

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

### IV Pranešimai

#### EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

#### **Europos Parlamentas**

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. gruodžio 10–13 d. ir 18 d. posėdžiai

#### **2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis**

(2008/C 323 E/01)

#### PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA .....	1
1. Sesijos atnaujinimas .....	1
2. Pirmininko pareiškimas .....	1
3. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas .....	2
4. Parlamento sudėtis .....	2
5. Bendro sprendimo procedūros metu priimtų teisės aktų pasirašymas .....	3
6. Plenariniame posėdyje pateiktų pakeitimų grąžinimas komitetui nagrinėti iš naujo (Darbo tvarkos taisyklių 156 straipsnis) .....	4
7. Gauti dokumentai .....	4
8. Žodiniai klausimai ir rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai) .....	9
9. Peticijos .....	10
10. Tarybos perduoti susitarimų tekstai .....	13

(Tęsinys)

Turinys (tęsinys)	Puslapis
11. Anuluoti rašytiniai pareiškimai . . . . .	14
12. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką . . . . .	14
13. Kova su terorizmu (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos) . . . . .	14
14. Darbų programa . . . . .	14
15. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais . . . . .	14
16. Bendrijos jūrų aplinkos politika ***II (diskusijos) . . . . .	15
17. Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje ***II (diskusijos) . . . . .	15
18. Gyventojų ir būstų surašymai ***I (diskusijos) . . . . .	16
19. Saugūs žaislai (diskusijos) . . . . .	16
20. Viešbučių priešgaisrinė sauga (diskusijos) . . . . .	16
21. Europos sutarčių teisė (diskusijos) . . . . .	17
22. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės (diskusijos) . . . . .	17
23. Kito posėdžio darbotvarkė . . . . .	18
24. Posėdžio pabaiga . . . . .	18
 DALYVIŲ SĄRAŠAS . . . . .	 19

### 2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

(2008/C 323 E/02)

### PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA . . . . .	21
1. Posėdžio pradžia . . . . .	21
2. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką . . . . .	21
3. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų) . . . . .	21
4. Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m. (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos) . . . . .	22
5. Ekonominės partnerystės susitarimai (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos) . . . . .	23
6. Gauti dokumentai . . . . .	23
7. Bendras vyno rinkos organizavimas * (diskusijos) . . . . .	25
8. Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai (EŽŪFKP) * (diskusijos) . . . . .	25
9. Balsuoti skirtas laikas . . . . .	26
9.1. EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) . . . . .	26
9.2. Protokoliai, iš dalies keičiantys susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų su Gruzija, Libanu, Maldyvais, Moldova, Singapūru ir Urugvajumi, atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) . . . . .	26
9.3. Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo pritaikymas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) . . . . .	27
9.4. Monitoringas, atliekamas eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 386/90 keitimas) * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) . . . . .	27



9.5.	Žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisai (Kodifikuota redakcija) ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	27
9.6.	Neautomatinės svarstyklės (Kodifikuota redakcija) ***I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	28
9.7.	Didžiausi leistini maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygiai (Kodifikuota redakcija) * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	28
9.8.	Būtiniausi veršelių apsaugos standartai (Kodifikuota redakcija) * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	28
9.9.	Prekyba vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	28
9.10.	Laikinosios nuostatos dėl PVM tarifų * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	29
9.11.	Bendros įmonės ARTEMIS įsteigimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	29
9.12.	Bendros įmonės ENIAC steigimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	29
9.13.	Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės steigimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	29
9.14.	„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės steigimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	30
9.15.	Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	30
9.16.	2007 m. taisomojo biudžeto Nr. 7 projektas (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	30
9.17.	Nepopierinė muitinės ir verslo aplinka ***II (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	30
9.18.	Bendrijos jūrų aplinkos politika ***II (balsavimas) .....	31
9.19.	Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje ***II (balsavimas) .....	31
9.20.	Bendrijos geležinkelių sistemos sąveika (Nauja redakcija) ***I (balsavimas) .....	31
9.21.	Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai (EŽŪFKP) * (balsavimas) .....	32
10.	Sacharovo premijos įteikimas .....	32
11.	Paiškinimai dėl balsavimo .....	32
12.	Balsavimo pataisymai ir ketinimai .....	33
13.	Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas .....	33
14.	2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (diskusijos) .....	33
15.	Europos Sąjungos metinė ataskaita dėl žmogaus teisių (diskusijos) .....	34
16.	Antrasis ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikimas (2007 m. gruodžio 8 ir 9 d., Lisabona) (diskusijos) .....	34
17.	Klausimų valanda (klausimai Komisijai) .....	35
18.	Europos aviacijos saugos agentūra ***II (diskusijos) .....	36
19.	Eurovinjetė (diskusijos) .....	36
20.	Žemės ūkio produktams skirtos informavimo ir skatinimo priemonės * (diskusijos) .....	37
21.	Teisinė dizaino apsauga ***I (diskusijos) .....	37
22.	Kito posėdžio darbotvarkė .....	38
23.	Posėdžio pabaiga .....	38
	DALYVIŲ SĄRAŠAS .....	39

## I PRIEDAS

BALSAVIMO REZULTATAI .....	41
1. EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES *	41
2. Protokoliai, iš dalies keičiantys susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų su Gruzija, Libanu, Maldyvais, Moldova, Singapūru ir Urugvajumi, atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES *	41
3. Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo pritaikymas *	42
4. Monitoringas, atliekamas eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 386/90 keitimas) *	42
5. Žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisai (Kodifikuota redakcija) ***I	42
6. Neautomatinės svarstyklės (Kodifikuota redakcija) ***I	42
7. Didžiausi leistini maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygiai (Kodifikuota redakcija) *	42
8. Būtiniausi veršelių apsaugos standartai (Kodifikuota redakcija) *	43
9. Prekyba vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) *	43
10. Laikinosios nuostatos dėl PVM tarifų *	43
11. Bendros įmonės ARTEMIS įsteigimas *	43
12. Bendros įmonės ENIAC steigimas *	43
13. Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės steigimas *	44
14. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės steigimas *	44
15. Žalioji knyga. Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga	44
16. Taisomojo biudžeto projektas Nr. 7/2007	44
17. Nepopierinė muitinės ir verslo aplinka ***II	44
18. Bendrijos jūrų aplinkos politika ***II	45
19. Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje ***II	45
20. Bendrijos geležinkelių sistemos sąveika (nauja redakcija) ***I	45
21. Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai (EŽŪFKP) *	46

## II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI .....	47
1. Van den Burg pranešimas A6-0469/2007 — Rezoliucija	47
2. De Michelis pranešimas A6-0484/2007 — Rezoliucija	48
3. Kraemer rekomendacija A6-0398/2007 — 1 paketas	50
4. Mulder pranešimas A6-0470/2007 — Rezoliucija	52

## PRIIMTI TEKSTAI

P6\_TA(2007)0578

EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Maroko Karalystės susitarimą dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų, kuriuo siekiama atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo (COM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS))

54

P6\_TA(2007)0579

Protokolai, iš dalies keičiantys susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų su Gruzija, Libanu, Maldyvais, Moldova, Singapūru ir Urugvajumi, atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolų, iš dalies keičiančių Europos bendrijos ir – Gruzijos vyriausybės, – Libano Respublikos, – Maldyvų Respublikos, – Moldovos Respublikos, – Singapūro Respublikos vyriausybės ir – Urugvajaus Rytų Respublikos susitarimus dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo (COM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)) ..... 55

P6\_TA(2007)0580

Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo pritaikymas \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, pritaikančio Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedą (COM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)) ..... 55

P6\_TA(2007)0581

Monitoringas, atliekamas eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 386/90 keitimas) \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo keičiamas Reglamentas (EEB) Nr. 386/90 dėl monitoringo, atliekamo eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (COM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)) ..... 56

P6\_TA(2007)0582

Žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisai (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisų (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD)) ..... 57

P6\_TA(2007)0583

Neautomatinės svarstyklės (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl neautomatinių svarstyklių (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD)) ..... 57

P6\_TA(2007)0584

Didžiausi leistini maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygiai (kodifikuota redakcija) \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento (Euratomas), nustatančio didžiausius leistinus maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)) ..... 58

P6\_TA(2007)0585

Būtiniausi veršelių apsaugos standartai (Kodifikuota redakcija) \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, nustatančios būtiniausius veršelių apsaugos standartus (kodifikuota redakcija) (COM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)) ..... 59

P6\_TA(2007)0586

Prekyba vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) (COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)) . . . . . 60

P6\_TA(2007)0587

Laikinosios nuostatos dėl PVM tarifų \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 2006/112/EB nuostatas, susijusias su tam tikromis laikinosiomis nuostatomis dėl pridėtinės vertės mokesčio tarifų (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)) . . . . . 65

P6\_TA(2007)0588

Bendros įmonės ARTEMIS įsteigimas \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo, siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų bendrą technologijų iniciatyvą (COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)) . . . . . 68

P6\_TA(2007)0589

Bendros įmonės ENIAC steigimas \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ENIAC (COM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)) . . . . . 82

P6\_TA(2007)0590

Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės steigimas \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės įsteigimo (COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)) . . . . . 97

P6\_TA(2007)0591

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės steigimas \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, įsteigiančio „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę (COM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)) . . . . . 109

P6\_TA(2007)0592

Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Žaliosios knygos „Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga trečiojoje šalyse“ (2007/2196(INI)) . . . . . 120

P6\_TA(2007)0593

Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projektas Nr. 7/2007

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projekto Nr. 7/2007, III skirsnis – Komisija (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)) . . . . . 124

P6\_TA(2007)0594

## Nepopierinė muitinės ir verslo aplinka \*\*\*II

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl nepopierinės muitinės ir verslo aplinkos (8520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD)) ..... 125

P6\_TA(2007)0595

## Bendrijos jūrų aplinkos politika \*\*\*II

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (9388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)) ..... 126

P6\_TC2-COD(2005)0211

Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 11 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) ..... 127

P6\_TA(2007)0596

## Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje \*\*\*II

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)) ..... 127

P6\_TC2-COD(2005)0183

Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 11 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje ..... 128

P6\_TA(2007)0597

## Bendrijos geležinkelių sistemos sąveika (išdėstyta nauja redakcija) \*\*\*I

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl Bendrijos geležinkelių sistemos sąveikos (išdėstyta nauja redakcija) (COM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD)) ..... 129

P6\_TC1-COD(2006)0273

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 11 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje (nauja redakcija) ..... 129

P6\_TA(2007)0598

## Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemas pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, ir Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)) ..... 130

P6\_TA(2007)0599

Kilmės ženklimas

Europos Parlamento pareiškimas dėl kilmės ženklinimo ..... 140

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

(2008/C 323 E/03)

## PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA .....	143
1. Posėdžio pradžia .....	143
2. Pasirengimas Europos Vadovų Tarybos susitikimui (2007 m. gruodžio 13 ir 14 d., Briuselis) (diskusijos) .....	143
3. Balsuoti skirtas laikas .....	143
3.1. EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	144
3.2. EB Europos ir Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimo su Maroku dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	144
3.3. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimas (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	144
3.4. Lankstumo priemonės mobilizavimas (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	145
3.5. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo dalinis keitimas (daugiametė finansinė programa) (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	145
3.6. Žemės ūkio produktams skirtos informavimo ir skatinimo priemonės * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	145
3.7. Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) .....	145
3.8. Europos aviacijos saugos agentūra ***II (balsavimas) .....	146
3.9. Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą ***I (balsavimas) .....	146
3.10. Teisinė dizaino apsauga ***I (balsavimas) .....	146
3.11. Bendras vyno rinkos organizavimas * (balsavimas) .....	147
3.12. Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti * (balsavimas) .....	147
3.13. Kova su terorizmu (balsavimas) .....	147
4. Pagrindinių teisių chartijos paskelbimas ir pasirašymas .....	148
5. Iškilmingas posėdis, Jordanija .....	148
6. Balsuoti skirtas laikas (pratęstas) .....	148
6.1. Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m. (balsavimas) .....	148
6.2. Ekonominės partnerystės susitarimai (balsavimas) .....	149
6.3. Europos sutarčių teisė (balsavimas) .....	149
7. Paaškinimai dėl balsavimo .....	149
8. Balsavimo pataisymai ir ketinimai .....	150
9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas .....	150
10. Frakcijų sudėtis .....	150
11. ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas. ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių (diskusijos) ..	150
12. Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje (diskusijos) .....	151
13. Juodkalnija. EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas *** (diskusijos) .....	152
14. 2007 m. gruodžio 1-oji – pasaulinė kovos su AIDS diena (diskusijos) .....	153

Turinys (tęsinys)	Puslapis
15. Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskendusiu laivų sukelta tarša (diskusijos) . . . . .	153
16. Komitetų ir delegacijų sudėtis . . . . .	153
17. Indėlių garantijų sistemos (diskusijos) . . . . .	154
18. Investicijų valdymas II (diskusijos) . . . . .	154
19. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas * (diskusijos) . . . . .	155
20. Įgaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais * (diskusijos) . . . . .	155
21. Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data * (diskusijos) . . . . .	155
22. Kito posėdžio darbotvarkė . . . . .	156
23. Posėdžio pabaiga . . . . .	156
 DALYVIŲ SĄRAŠAS . . . . .	 157
 I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI . . . . .	159
1. EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimas * . . . . .	159
2. EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES * . . . . .	159
3. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimas . . . . .	160
4. Lankstumo priemonės mobilizavimas . . . . .	160
5. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo dalinis keitimas (daugiametė finansinė programa) . . . . .	160
6. Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą * . . . . .	160
7. Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas . . . . .	160
8. Europos aviacijos saugos agentūra ***II . . . . .	161
9. Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą ***I . . . . .	161
10. Teisinė dizaino apsauga ***I . . . . .	161
11. Bendras vyno rinkos organizavimas * . . . . .	162
12. Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti * . . . . .	166
13. Kova su terorizmu . . . . .	166
14. Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m. . . . .	169
15. Ekonominės partnerystės susitarimai . . . . .	170
16. Europos sutarčių teisė . . . . .	171
 II PRIEDAS	
VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI . . . . .	172
1. Böge pranešimas A6-0485/2007 — Rezoliucija . . . . .	172
2. Golik pranešimas A6-0461/2007 — Rezoliucija . . . . .	173
3. Guerreiro pranešimas A6-0467/2007 — Rezoliucija . . . . .	175
4. Lehne pranešimas A6-0453/2007 — 6 pakeitimas . . . . .	176
5. Lehne pranešimas A6-0453/2007 — 7 pakeitimas . . . . .	178
6. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 315 pakeitimas . . . . .	180
7. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 108 pakeitimas . . . . .	182
8. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 132 pakeitimas . . . . .	183
9. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 149 pakeitimas . . . . .	185
10. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 233 pakeitimas . . . . .	187

Turinys (tęsinys)	Puslapis
11. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 270 pakeitimas .....	189
12. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 282 pakeitimas .....	190
13. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 310 pakeitimas .....	192
14. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 294 pakeitimas .....	194
15. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 304 pakeitimas .....	196
16. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 326 pakeitimas .....	198
17. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 327 pakeitimas .....	199
18. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 305 pakeitimas .....	201
19. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 328 pakeitimas .....	203
20. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 330 pakeitimas .....	205
21. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 312 pakeitimas .....	206
22. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 313 pakeitimas .....	208
23. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 314 pakeitimas .....	210
24. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 347 pakeitimas .....	212
25. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 293/1 pakeitimas .....	214
26. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 293/2 pakeitimas .....	215
27. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 293/3 pakeitimas .....	217
28. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 271/1 pakeitimas .....	219
29. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 271/2 pakeitimas .....	221
30. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 271/3 pakeitimas .....	222
31. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 33 pakeitimas .....	224
32. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 36 pakeitimas .....	226
33. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — 319 pakeitimas .....	228
34. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — Pakeistas Komisijos pasiūlymas .....	229
35. Castiglione pranešimas A6-0477/2007 — Rezoliucija .....	231
36. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 1 dalis .....	233
37. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 34 pakeitimas .....	235
38. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 5 pakeitimas .....	237
39. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 36 dalis .....	238
40. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 2 pakeitimas .....	240
41. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — A-5 konstatuojamoji dalis .....	242
42. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 26 pakeitimas .....	244
43. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 27 pakeitimas .....	245
44. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 28 pakeitimas .....	247
45. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 33 pakeitimas .....	249
46. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — 11 pakeitimas .....	251
47. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — L konstatuojamoji dalis .....	252
48. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu — Rezoliucija .....	254
49. RC-B6-0500/2007 — Komisijos darbo programa 2008 m. — 4 dalis .....	256
50. RC-B6-0500/2007 — Komisijos darbo programa 2008 m. — 16 dalis .....	257



## PRIIMTI TEKSTAI

P6\_TA(2007)0600

EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimas \*

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir į Tarybą susirinkusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimo dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimo sudarymo (COM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)) . . . . . 259

P6\_TA(2007)0601

EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimo dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \*

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir jos valstybių narių Europos-Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimą su Maroko Karalyste, sudarymo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą (COM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)) . . . . . 259

P6\_TA(2007)0602

Europos pritaikymas prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimo

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos pritaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimo (COM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)) . . . . . 260

## PRIEDAS

2007 M. GRUODŽIO 18 D. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS DĖL EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDO LĖŠŲ PANAUDOJIMO . . . . . 261

P6\_TA(2007)0603

Lankstumo priemonės mobilizavimas

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl lankstumo priemonės mobilizavimo (COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)) . . . . . 261

## PRIEDAS

2007 M. GRUODŽIO 18 D. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS DĖL LANKSTUMO PRIEMONĖS MOBILIZAVIMO . . . . . 263

P6\_TA(2007)0604

Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo dalinis keitimas (daugiametė finansinė programa)

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl iš dalies pakeisto pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos atžvilgiu (COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)) . . . . . 263

## I PRIEDAS

2007 M. GRUODŽIO 18 D. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS IŠ DALIES KEIČIANTIS 2006 M. GEGUŽĖS 17 D. TARPINSTITUCINIŲ SUSITARIMĄ DĖL BIUDŽETINĖS DRAUSMĖS IR PATIKIMO FINANSŲ VALDYMO DAUGIAMETĖS FINANSINĖS PROGRAMOS ATŽVILGIU .....	264
II PRIEDAS .....	265

## P6\_TA(2007)0605

## Žemės ūkio produktams skirtos informavimo ir skatinimo priemonės \*

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo priemonių vidaus rinkoje ir trečiojoje šalyse (COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)) .....	266
---	-----

## P6\_TA(2007)0606

## Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo (2007/2109(INI)) .....	271
---	-----

## P6\_TA(2007)0607

## Europos aviacijos saugos agentūra \*\*\*II

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiant Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)) .....	275
---	-----

## P6\_TC2-COD(2005)0228

Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 12 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiant Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB .....	275
--	-----

## P6\_TA(2007)0608

## Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą \*\*\*I

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą (COM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD)) .....	276
--	-----

## P6\_TA(2007)0609

## Teisinė dizaino apsauga \*\*\*I

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos (COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)) .....	276
---	-----

## P6\_TC1-COD(2004)0203

Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 12 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos .....	277
---	-----

P6\_TA(2007)0610

Bendras vyno rinkos organizavimas \*

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendro vyno rinkos organizavimo ir iš dalies keičiančio tam tikrus reglamentus (COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)) . . . . . 279

P6\_TA(2007)0611

Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti (nauja redakcija) \*

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti (nauja redakcija) (COM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)) . . . . . 347

P6\_TA(2007)0612

Kova su terorizmu

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl kovos su terorizmu . . . . . 349

P6\_TA(2007)0613

Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m.

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos teisėkūros ir darbo programos 2008 m. . . . . 355

P6\_TA(2007)0614

Ekonominės partnerystės susitarimai

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ekonominės partnerystės susitarimų . . . . . 361

P6\_TA(2007)0615

Europos sutarčių teisė

2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos sutarčių teisės . . . . . 364

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

(2008/C 323 E/04)

## PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA . . . . .	366
1. Posėdžio pradžia . . . . .	366
2. Veiksmai, kurių buvo imtasi įgyvendinant Parlamento rezoliucijas . . . . .	366
3. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos) . . . . .	366
4. Tekstilė (diskusijos) . . . . .	367
5. Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja (diskusijos) . . . . .	368
6. Balsuoti skirtas laikas . . . . .	368
6.1. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (balsavimas) . . . . .	369
6.2. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (balsavimas) . . . . .	370
6.3. EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas *** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) . . . . .	370
6.4. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas * (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas) . . . . .	371

Turinys (tęsinys)	Puslapis
6.5. Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data * (balsavimas) . . . . .	371
6.6. Igaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais * (balsavimas) . . . . .	371
6.7. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės (balsavimas) . . . . .	372
6.8. ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas — ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių (balsavimas) . . . . .	372
6.9. Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje (balsavimas) . . . . .	373
6.10. Juodkalnija (balsavimas) . . . . .	373
6.11. Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskendusių laivų sukelta tarša (balsavimas) . . . . .	373
6.12. Indėlių garantijų sistemos (balsavimas) . . . . .	373
6.13. Investicijų valdymas II (balsavimas) . . . . .	374
6.14. Tekstilė (balsavimas) . . . . .	374
6.15. Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja (balsavimas) . . . . .	375
7. Plenarinių sesijų kalendorinis planas . . . . .	375
8. Paaikškinimai dėl balsavimo . . . . .	375
9. Balsavimo pataisymai ir ketinimai . . . . .	375
10. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas . . . . .	376
11. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (diskusijos) . . . . .	376
11.1. Rytų Čadas . . . . .	376
11.2. Moterų teisės Saudo Arabijoje . . . . .	376
11.3. Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją . . . . .	376
12. Balsuoti skirtas laikas . . . . .	377
12.1. Rytų Čadas (balsavimas) . . . . .	377
12.2. Moterų teisės Saudo Arabijoje (balsavimas) . . . . .	377
12.3. Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją (balsavimas) . . . . .	378
13. Balsavimo pataisymai ir ketinimai . . . . .	379
14. Komitetų ir delegacijų sudėtis . . . . .	379
15. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų . . . . .	380
16. Asignavimų perkėlimas . . . . .	381
17. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis) . . . . .	384
18. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas . . . . .	385
19. Kitų posėdžių kalendorinis planas . . . . .	385
20. Sesijos atidėjimas . . . . .	385
 DALYVIŲ SĄRAŠAS . . . . .	 386
 I PRIEDAS	
BALSAVIMO REZULTATAI . . . . .	388
1. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) . . . . .	388
2. Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektas — 2008 finansiniai metai, pataisytas Tarybos . . . . .	400
3. EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas *** . . . . .	400
4. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas * . . . . .	400
5. Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data * . . . . .	401

Turinys (tęsinys)	Puslapis
6. Įgaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais *	401
7. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės	401
8. ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas – ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių	402
9. Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje	403
10. Juodkalnija	404
11. Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskendusiu laivų sukelta tarša	405
12. Indėlių garantijų sistemos	405
13. Investicijų valdymas II	405
14. Tekstilė	406
15. Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja	407
16. Rytų Čadas	408
17. Moterų teisės Saudo Arabijoje	409
18. Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją	409

## II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI	411
1. Virrankoski-Italā pranešimas A6-0492/2007 — 6 pakeitimas	411
2. Virrankoski-Italā pranešimas A6-0492/2007 — 8 pakeitimas	412
3. Virrankoski-Italā pranešimas A6-0492/2007 — 9 pakeitimas	414
4. Adamou pranešimas A6-0443/2007 — Rezoliucija	416
5. RC-B6-0518/2007 — Otavos konvencija — 1 pakeitimas	417
6. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 7 pakeitimas	419
7. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 14 pakeitimas	421
8. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 8 pakeitimas	422
9. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 9 pakeitimas	424
10. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 10 pakeitimas	425
11. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 18 pakeitimas	427
12. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 19 pakeitimas	429
13. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 11 pakeitimas	430
14. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 12 pakeitimas	432
15. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 2 pakeitimas	434
16. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 1 pakeitimas	436
17. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 3 pakeitimas	437
18. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 4 pakeitimas	439
19. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 5 pakeitimas	440
20. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — 6 pakeitimas	442

Turinys (tęsinys)	Puslapis
21. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu — Rezoliucija .....	443
22. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė — 6 pakeitimas .....	445
23. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė — 8 pakeitimas .....	446
24. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė — 10 pakeitimas .....	448
25. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė — 11 pakeitimas .....	449
26. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė — 12 pakeitimas .....	451
27. RC-B6-0527/2007 — Rytų Čadas — 4 dalis .....	452
28. RC-B6-0525/2007 — Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją — Rezoliucija .....	453

## PRIIMTI TEKSTAI

P6\_TA(2007)0616

2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai)

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, pataisyto Tarybos (visi skirsniai) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD) ir 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomųjų raštų Nr. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) ir Nr. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007)) .....	454
--	-----

## 1 PRIEDAS

PERSVARSTYTA DARBO TVARKA, SUSIJUSI SU VYKDOMOSIOMIS AGENTŪROMIS .....	462
--	-----

## 2 PRIEDAS

BENDRAS PAREIŠKIMAS DĖL EUROPOS GNSS PROGRAMŲ (EGNOS IR „GALILEO“) FINANSAVIMO IR DĖL EUROPOS TECHNOLOGIJOS INSTITUTO FINANSAVIMO .....	464
---	-----

## 3 PRIEDAS

DEKLARACIJA DĖL DEKLARACIJŲ NR. 4 IR 5 NUOSTATŲ DĖL NUOLATINIO POLITINIO DIALOGO DEMOKRATINĖS PRIEŽIŪROS IR IŠORĖS VEIKSMŲ SUDERINAMUMO KLAUSIMAIS ĮGYVENDINIMO .....	467
---	-----

P6\_TA(2007)0617

EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas \*\*\*

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo (COM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)) .....	467
---	-----

P6\_TA(2007)0618

Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas \*

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Europos Tarybos susitarimo dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimo sudarymo (COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)) .....	468
---	-----

P6\_TA(2007)0619

Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data \*

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos (COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)) .....	469
---	-----

P6\_TA(2007)0620

## Igaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais \*

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje (COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)) ..... 470

P6\_TA(2007)0621

## Minų uždraudimo dešimtosios metinės (Otavos konvencija)

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo dešimtųjų metinių ..... 485

P6\_TA(2007)0622

## ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas – ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimo – ES ir Kinijos dialogo dėl žmogaus teisių ..... 489

P6\_TA(2007)0623

## Kova su Europoje plintančiu ekstremizmu

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl kovos su Europoje plintančiu ekstremizmu ..... 494

P6\_TA(2007)0624

## Juodkalnija

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo pasirašymo ..... 497

P6\_TA(2007)0625

## Laivų katastrofos Juodosios jūros Kerčės sąsiauryje

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl laivų katastrofų Juodosios jūros Kerčės sąsiauryje ir vėlesnės naftos taršos ..... 503

P6\_TA(2007)0626

## Indėlių garantijų sistemos

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl indėlių garantijų sistemų (2007/2199(INI)) ..... 505

P6\_TA(2007)0627

## Turto valdymas (II)

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl turto valdymo (II) (2007/2200(INI)) ..... 508

P6\_TA(2007)0628

## Tekstilės gaminių importas

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tekstilės gaminių sektoriaus ateities po 2007 m. .... 517

P6\_TA(2007)0629

## Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl prekybos ir ekonominių santykių su Korėja (2007/2186(INI)) ..... 520

P6\_TA(2007)0630

Rytų Čadas

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Rytų Čado ..... 526

P6\_TA(2007)0631

Moterų teisės Saudo Arabijoje

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl moterų teisių Saudo Arabijoje ..... 529

P6\_TA(2007)0632

Teisingumas „paguodos moterims“ (sekso vergėms Azijoje prieš Antrąjį pasaulinį karą ir jo metu)

2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl teisingumo „paguodos moterims“ (sekso vergėms Azijoje prieš Antrąjį pasaulinį karą ir jo metu) ..... 531

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. gruodžio 18 d. posėdis

**2007 m. gruodžio 18 d., antradienis**

(2008/C 323 E/05)

## PROTOKOLAS

POSĖDŽIO EIGA .....	534
1. Sesijos atnaujinimas .....	534
2. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas .....	534
3. Frakcijų sudėtis .....	534
4. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (pasirašymas) .....	534
5. 2007 m. gruodžio 13 ir 14 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos susitikimo rezultatai. Portugalijos pirmininkavimo pusmečio veikla (diskusijos) .....	534
6. Komitetų ir delegacijų sudėtis .....	535
7. Kitų posėdžių kalendorinis planas .....	535
8. Sesijos atidėjimas .....	535
DALYVIŲ SĄRAŠAS .....	536



*Simbolių paaiškinimai*

*	Bendradarbiavimo procedūra
**I	Bendradarbiavimo procedūra: pirmasis svarstymas
**II	Bendradarbiavimo procedūra: antrasis svarstymas
***	Pritarimo procedūra
***I	Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas
***II	Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas
***III	Bendro sprendimo procedūra: trečiasis svarstymas

(Procedūra priklauso nuo Komisijos siūlomo teisinio pagrindo)

*Informacija dėl balsavimui skirtu laiku*

Jeigu nenurodyta priešingai, pranešėjai prieš balsavimą raštu informavo pirmininką apie savo poziciją dėl pataisų.

*Parlamento komitetų pavadinimų sutrumpinimai*

AFET	Užsienio reikalų komitetas
DEVE	Plėtros komitetas
INTA	Tarptautinės prekybos komitetas
BUDG	Biudžeto komitetas
CONT	Biudžeto kontrolės komitetas
ECON	Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas
EMPL	Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas
ENVI	Aplinkos apsaugos, visuomenės sveikatos ir vartotojų apsaugos politikos komitetas
ITRE	Pramonės, išorės prekybos, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas
IMCO	Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas
TRAN	Transporto ir turizmo komitetas
REGI	Regioninės plėtros komitetas
AGRI	Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas
PECH	Žuvininkystės komitetas
CULT	Kultūros ir švietimo komitetas
JURI	Teisės komitetas
LIBE	Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas
AFCO	Konstitucinių reikalų komitetas
FEMM	Moterų teisių ir lygių galimybių komitetas
PETI	Peticijų komitetas

*Frakcijų pavadinimų sutrumpinimai*

PPE-DE	Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija
PSE	Socialistų frakcija Europos Parlamente
ALDE	Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija
UEN	Sąjungos už tautų Europą frakcija
Verts/ALE	Žaliųjų frakcija/Europos laisvasis aljansas
GUE/NGL	Europos vieningųjų kairiųjų jungtinė frakcija/Šiaurės šalių žalieji kairieji
IND/DEM	Nepriklausomybės ir demokratijos frakcija
NI	Nepriklausomi Parlamento nariai

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

## IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR  
ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS PARLAMENTAS

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. gruodžio 10–13 d. posėdžiai  
STRASBŪRAS**PROTOKOLAS**

(2008/C 323 E/01)

**POSĖDŽIO EIGA**

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas***1. Sesijos atnaujinimas**

Posėdis pradėtas 17.05 val.

**2. Pirmininko pareiškimas**

Pirmininkas padarė pareiškimą dėl Capbretone (Prancūzijoje) 2007 m. gruodžio 1 d. įvykdyto dviejų ispanų policininkų nužudymo, už kurį atsakinga ETA grupuotė. Jis pranešė nariams, kad perdavė Europos Parlamento užuojautą žuvusiųjų šeimoms ir Ispanijos valdžios atstovams. Pirmininkas dar kartą pabrėžė, kad Parlamentas griežtai smerkia bet kokį smurto naudojimą siekiant politinių tikslų.

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

### 3. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

### 4. Parlamento sudėtis

Atsakingos Rumunijos valdžios institucijos perdavė 35 narių, išrinktų į Europos Parlamentą 2007 m. lapkričio 25 d., vardus ir pavardes:

ANASTASE Roberta Alma  
BODU Sebastian Valentin  
BOȘTINARU Victor  
BULZESC Nicodim  
BUȘOI Cristian Silviu  
CORLĂȚEAN Titus  
CREȚU Corina  
CREȚU Gabriela  
CSIBI Magor Imre  
DĂIANU Daniel  
DAVID Dragoș Florin  
DUMITRIU Constantin  
FILIP Petru  
FRUNZĂVERDE Sorin  
IACOB-RIDZI Monica Maria  
MĂNESCU Ramona-Nicole  
MARINESCU Marian-Jean  
NECHIFOR Cătălin-Ioan  
NICULESCU Rareș-Lucian  
OPREA Dumitru  
PAȘCU Ioan Mircea  
PETRE Maria  
PLUMB Rovana  
POPA Mihaela  
POPA Nicolae Vlad  
SÂRBU Daciana Octavia  
SEVERIN Adrian  
SÓGOR Csaba  
STOLOJAN Theodor Dumitru  
ȚICĂU Silvia-Adriana  
TÖKÉS László  
VĂLEAN Adina-Ioana  
WEBER Renate  
WINKLER Iuliu  
ZLOTEA Marian

Pirmininkas pasveikino šiuos narius.

Kompetentingos Danijos valdžios institucijos pranešė apie Johannesą Lebecho, kuris pakeis Andersą Samuelseną, ir Christiano Foldbergo Rovingo, kuris pakeis Gittę Seeberg, paskyrimą Parlamento nariais nuo 2007 m. lapkričio 29 d.

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

Kompetentingos Lenkijos valdžios institucijos pranešė apie Krzysztofo Hołowczyco, kuris pakeis Barbarą Kudrycką, ir apie Urszulos Gacek, kuri pakeis Bogdaną Klichą, paskyrimą Parlamento nariais nuo 2007 m. gruodžio 6 d.

Remiantis darbo tvarkos taisyklių 3 straipsnio 2 dalies nuostatomis, kol šių narių įgaliojimai nebus patikrinti ir nebus priimtas sprendimas dėl ginčų, jie eis savo pareigas Parlamente ir jo organuose ir galės naudotis visomis su tuo susijusiomis teisėmis, jei prieš tai pateikė rašytinę deklaraciją, kad neužima pareigų, nesuderinamų su Europos Parlamento nario veikla.

\*  
\*   \*  
\*

Jean-Louis Bourlanges raštu pranešė apie savo atsistatydinimą iš Europos Parlamento narių nuo 2008 01 01.

Vadovaudamasis Darbo tvarkos taisyklių 4 straipsnio 1 dalimi Parlamentas konstatavo, kad yra laisva Parlamento nario vieta nuo šios datos, ir apie tai informavo atitinkamą valstybę narę.

## 5. Bendro sprendimo procedūros metu priimtų teisės aktų pasirašymas

Pirmininkas pranešė, kad pagal Darbo tvarkos taisyklių 68 straipsnį kartu su Tarybos Pirmininku antradienį pasirašys šiuos bendro sprendimo procedūros metu priimtus teisės aktus:

- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, panaikinantys Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 954/79 dėl Jungtinių Tautų Konvencijos dėl linijinių konferencijų elgesio kodekso ratifikavimo valstybėse narėse arba jų prisijungimo prie Konvencijos (03660/2007/LEX — C6-0464/2007 — 2006/0308(COD)),
- Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl 2008–2012 m. Bendrijos statistikos programos (03654/2007/LEX — C6-0462/2007 — 2006/0229(COD)),
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 89/665/EEB ir 92/13/EEB dėl viešųjų sutarčių suteikimo peržiūros procedūrų veiksmingumo didinimo (03634/2007/LEX — C6-0461/2007 — 2006/0066(COD)),
- Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas, nustatantis Bendrijos programą mokesčių sistemų veikimui vidaus rinkoje gerinti (Fiscalis 2013) ir panaikinantys Sprendimą Nr. 2235/2002/EB (03633/2007/LEX — C6-0460/2007 — 2006/0076(COD)),
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, draudžiantis pateikti į Bendrijos rinką ir importuoti į ją bei eksportuoti iš jos kačių ir šunų kailius bei gaminius, kurių sudėtyje yra tokių kailių (03632/2007/LEX — C6-0459/2007 — 2006/0236(COD)),
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl bendrųjų pagrindinės informacijos apie perkamosios galios paritetus teikimo ir jų apskaičiavimo bei sklaidos taisyklių nustatymo (03615/2007/LEX — C6-0458/2007 — 2006/0042(COD)),
- Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 89/552/EEB dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų nuostatų, susijusių su televizijos programų transliavimu, derinimo (03667/2007/LEX — C6-0457/2007 — 2005/0260(COD)).

**2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis**

- Pirmininkas pranešė, kad pagal Darbo tvarkos taisyklių 68 straipsnį kartu su Tarybos Pirmininku antra-dienį, 2007 gruodžio 18 d., pasirašys šį bendro sprendimo procedūros metu priimtą teisės aktą:
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2004/2003 dėl reglamentų, reglamentuojančių Europos politines partijas, ir šių partijų finansavimo taisyklių (03688/2007/LEX — C6-0455/2007 — 2007/0130(COD)).

## **6. Plenariniame posėdyje pateiktų pakeitimų grąžinimas komitetui nagrinėti iš naujo (Darbo tvarkos taisyklių 156 straipsnis)**

Pirmininkas pranešė, kad plenariniame posėdyje buvo pateikta svarstyti daugiau negu penkiasdešimt Giuseppe Castiglione's pranešimo dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendro vyno rinkos organizavimo ir iš dalies keičiančio tam tikrus reglamentus (A6-0477/2007) pakeitimų (*galutinio darbotvarkės projekto 12 punktas*). Pirmininkas paprašė atsakingo Žemės ūkio (AGRI) komiteto surengti šiandien posėdį ir išnagrinėti šiuos pakeitimus pagal Darbo tvarkos taisyklių 156 straipsnį. Pakeitimai, nesurinkę šiame etape vienos dešimtosios komiteto narių teigiamų balsų, neteikiami balsavimui plenarinio posėdžio metu.

Diskusijos dėl šio pakeitimo numatytos rytojaus darbotvarkėje.

## **7. Gauti dokumentai**

Gauti šie dokumentai:

### **1) iš Tarybos ir Komisijos:**

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/22/EB dėl universaliųjų paslaugų ir paslaugų gavėjų teisių, susijusių su elektroninių ryšių tinklais ir Direktyvą 2002/58/EB dėl asmens duomenų tvarkymo ir privatumo apsaugos elektroninių ryšių sektoriuje ir Reglamentą (EB) Nr. 2006/2004 dėl bendradarbiavimo vartotojų apsaugos srityje (COM(2007)0698 — C6-0420/2007 — 2007/0248(COD))  
perduota atsakingam komitetui: IMCO  
nuomonė: CULT, ITRE, JURI, ECON, LIBE
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/21/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų bendrosios reguliavimo sistemos, Direktyvą 2002/19/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų sujungimo ir prieigos prie jų ir Direktyvą 2002/20/EB dėl elektroninių ryšių tinklų ir paslaugų leidimo (COM(2007)0697 — C6-0427/2007 — 2007/0247(COD))  
perduota atsakingam komitetui: ITRE  
nuomonė: CULT, JURI, ECON, LIBE, IMCO
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos elektroninių ryšių rinkos institucijos įsteigimo (COM(2007)0699 — C6-0428/2007 — 2007/0249(COD))  
perduota atsakingam komitetui: ITRE  
nuomonė: CULT, BUDG, JURI, ECON, CONT, LIBE, IMCO
- 2007 finansinių metų taisomojo biudžeto Nr. 7 projektas. III Skirsnis. Komisija (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD))  
perduota atsakingam komitetui: BUDG
- 2008 finansinių metų Europos Bendrijų bendrojo biudžeto projekto taisomasis raštas Nr. 2 (15716/2007 — C6-0435/2007 — 2007/2019(BUD))  
perduota atsakingam komitetui: BUDG

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

- 2008 finansinių metų Europos Bendrijų bendrojo biudžeto projektas su pakeitimais ir su siūlomomis pataisomis (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD))  
perduota atsakingam komitetui: BUDG
  
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0755 — C6-0437/2007 — 2007/0256(COD))  
perduota atsakingam komitetui: JURI
  
- Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, įsteigiančio asociaciją tarp Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Izraelio Valstybės, protokolo sudarymo siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą (15061/2007 — C6-0445/2007 — 2007/0165(AVC))  
perduota atsakingam komitetui: AFET  
nuomonė: INTA
  
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, įsteigiančio Kuro elementų ir vandenilio bendrąją įmonę (COM(2007)0571 — C6-0446/2007 — 2007/0211(CNS))  
perduota atsakingam komitetui: ITRE  
nuomonė: ENVI, BUDG, CONT
  
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams, nuostatas dėl paramos už medvilnę schemas (COM(2007)0701 — C6-0447/2007 — 2007/0242(CNS))  
perduota atsakingam komitetui: AGRI  
nuomonė: BUDG
  
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos (COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS))  
perduota atsakingam komitetui: AGRI
  
- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl lankstumo priemonės mobilizavimo (COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI))  
perduota atsakingam komitetui: BUDG  
nuomonė: ITRE

## 2) iš Parlamento komitetų:

### 2.1) pranešimai:

- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir į Tarybą susirinkusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimo sudarymo (COM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)) — TRAN komitetas.  
Pranešėjas: Johannes Blokland (A6-0416/2007);
  
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Europos Tarybos susitarimo dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimo sudarymo (COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)) — LIBE komitetas.  
Pranešėjas: Adamos Adamou (A6-0443/2007);

**2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis**

- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, įsteigiančio Europos policijos biurą (EUROPOLA) (COM(2006)0817 — C6-0055/2007 — 2006/0310(CNS)) — LIBE komitetas.  
Pranešėjas: Agustín Díaz de Mera García Consuegra (A6-0447/2007);
- Pranešimas dėl indėlių garantijų sistemų (2007/2199(INI)) — ECON komitetas.  
Pranešėjas: Christian Ehler (A6-0448/2007);
- \*\*\*I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos (COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)) — JURI komitetas.  
Pranešėjas: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007);
- Pranešimas: Žalioji knyga „Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga trečiojoje šalyse“ (2007/2196(INI)) — LIBE komitetas.  
Pranešėjas: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, pritaikančio Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedą (COM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)) — AGRI komitetas.  
Pranešėjas: Neil Parish (A6-0455/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolų, iš dalies keičiančių Europos bendrijos ir Gruzijos vyriausybės, Libano Respublikos, Maldyvų Respublikos, Moldovos Respublikos, Singapūro Respublikos vyriausybės ir Urugvajaus Rytų Respublikos susitarimus dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo (COM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)) — TRAN komitetas.  
Pranešėjas: Paolo Costa (A6-0456/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Maroko Karalystės susitarimą dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų, kuriuo siekiama atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo (COM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS)) — TRAN komitetas.  
Pranešėjas: Paolo Costa (A6-0457/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir jos valstybių narių Europos ir Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimą su Maroko Karalyste, sudarymo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą (COM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)) — TRAN komitetas.  
Pranešėjas: Paolo Costa (A6-0458/2007);
- Pranešimas dėl turto valdymo (II) (2007/2200(INI)) — ECON komitetas.  
Pranešėjas: Wolf Klinz (A6-0460/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo priemonių vidaus rinkoje ir trečiojoje šalyje (COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)) — AGRI komitetas.  
Pranešėjas: Bogdan Golik (A6-0461/2007);
- Pranešimas dėl prekybos ir ekonominių santykių su Korėja (2007/2186(INI)) — INTA komitetas.  
Pranešėjas: David Martin (A6-0463/2007);
- \*\*\*I Pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą (COM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD)) — ENVI komitetas.  
Pranešėja: Adriana Poli Bortone (A6-0464/2007);

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

- Pranešimas dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo įgyvendinimo (2007/2109(INI)) — PECH komitetas.  
Pranešėjas: Pedro Guerreiro (A6-0467/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje (COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)) — LIBE komitetas.  
Pranešėja: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 2006/112/EB nuostatas, susijusias su tam tikromis laikinosiomis nuostatomis dėl pridėtinės vertės mokesčio tarifų (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)) — ECON komitetas.  
Pranešėja: Ieke van den Burg (A6-0469/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, ir Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)) — AGRI komitetas.  
Pranešėjas: Jan Mulder (A6-0470/2007);
- \*\*\*I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl gyventojų ir būstų surašymų (COM(2007)0069 — C6-0078/2007 — 2007/0032(COD)) — EMPL komitetas.  
Pranešėja: Ona Juknevičienė (A6-0471/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti (nauja redakcija) (COM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)) — ECON komitetas.  
Pranešėjas: Werner Langen (A6-0472/2007);
- \*\*\*I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl neautomatinių svarstyklių (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD)) — JURI komitetas.  
Pranešėjas: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007);
- \*\*\*I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisų (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD)) — JURI komitetas.  
Pranešėjas: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, nustatančio didžiausius leistinus maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)) — JURI komitetas.  
Pranešėjas: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, nustatančios būtiniausius veršelių apsaugos standartus (kodifikuota redakcija) (COM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)) — JURI komitetas.  
Pranešėjas: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendro vyno rinkos organizavimo ir iš dalies keičiantis tam tikrus reglamentus (COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)) — AGRI komitetas.  
Pranešėjas: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007);



**2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis**

- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo keičiamas Reglamentas (EEB) Nr. 386/90 dėl monitoringo, atliekamo eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (COM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)) — CONT komitetas.  
Pranešėjas: Herbert Bösch (A6-0478/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės įsteigimo (COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)) — ITRE komitetas.  
Pranešėja: Françoise Grossetête (A6-0479/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) (COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)) — AGRI komitetas.  
Pranešėjas: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, įsteigiančio bendrąją įmonę „Švarus dangus“ (COM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)) — ITRE komitetas.  
Pranešėja: Lena Ek (A6-0483/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo, siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų bendrą technologijų iniciatyvą (COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)) — ITRE komitetas.  
Pranešėjas: Gianni De Michelis (A6-0484/2007);
- Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos pritaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimo (COM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)) — BUDG komitetas.  
Pranešėjas: Reimer Böge (A6-0485/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ENIAC (COM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)) — ITRE komitetas.  
Pranešėjas: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007);
- Pranešimas dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto su Tarybos padarytais pakeitimais ir 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomieji raštai Nr. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) ir Nr. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD)) — BUDG komitetas.  
Pranešėjas: Kyösti Virrankoski (A6-0492/2007);
- Pranešimas dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projekto Nr. 7/2007 (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)) — BUDG komitetas.  
Pranešėjas: James Elles (A6-0493/2007).

**2.2) rekomendacija antrajam svarstymui:**

- \*\*\*II Rekomendacija antrajam svarstymui dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)) — ENVI komitetas.  
Pranešėja: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007);
- \*\*\*II Rekomendacijos antrajam svarstymui projektas dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl nepopierinės muitinės ir verslo aplinkos (08520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD)) — IMCO komitetas.  
Pranešėjas: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007);

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

- \*\*\*II Rekomendacija antrajam svarstymui dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)) — TRAN komitetas.  
Pranešėjas: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007).

3) iš Parlamento narių:

3.1) klausimų valandai skirti žodiniai klausimai (Darbo tvarkos taisyklių 109 straipsnis) (B6-0384/2007):

- Tarybai:  
Medina Ortega Manuel, Papastamkos Georgios, Moraes Claude, Ludford Sarah, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Schmidt Olle, Markov Helmuth, Papadimoulis Dimitrios, Posselt Bernd, Seppänen Esko, McGuinness Mairead, Harkin Marian, Burke Colm, Higgins Jim, Mitchell Gay, Karim Sajjad, Mavrommatis Manolis, Vakalis Nikolaos, Crowley Brian, Ryan Eoin, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Newton Dunn Bill, Martin David, Van Hecke Johan, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, Toussas Georgios, Manolakou Diamanto, Guerreiro Pedro, Andriekienė Laima Liucija, Paleckis Justas Vincas;
- Komisijai:  
van Nistelrooij Lambert, Paleckis Justas Vincas, Riis-Jørgensen Karin, Burke Colm, Higgins Jim, Budreikaitė Danutė, Corda Giovanna, Markov Helmuth, Posselt Bernd, McGuinness Mairead, Mitchell Gay, Seppänen Esko, Öger Vural, Crowley Brian, Hutchinson Alain, Rübig Paul, Czarnecki Ryszard, Podimata Anni, Andriekienė Laima Liucija, Papastamkos Georgios, Moraes Claude, Papadimoulis Dimitrios, Gklavakis Ioannis, Ludford Sarah, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Harkin Marian, Goudin Héléne, Toussas Georgios, Ryan Eoin, Aylward Liam, Martin David, Arnaoutakis Stavros, Gill Neena, Țicău Silvia-Adriana, Raeva Bilyana Ilieva, Medina Ortega Manuel, Evans Robert, Batzeli Katerina, Matsis Yiannakis, Karim Sajjad, Mavrommatis Manolis, Salinas García María Isabel, Vakalis Nikolaos, Bushill-Matthews Philip, Ó Neachtain Seán, Irujo Amezaga Mikel, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Trakatellis Antonios, Belet Ivo, Iotova Iliana Malinova, Van Hecke Johan, Pafilis Athanasios, Gaľa Milan, Manolakou Diamanto, Guerreiro Pedro, Leichtfried Jörg, Martin Hans-Peter.

## 8. Žodiniai klausimai ir rašytiniai pareiškimai (gauti dokumentai)

Gauti šie dokumentai iš narių:

1) žodiniai klausimai (Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnis):

- (O-0074/2007) Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó ir Johan Van Hecke ALDE frakcijos vardu, Robert Sturdy, Tokia Saifi, Georgios Papastamkos ir Vasco Graça Moura PPE-DE frakcijos vardu, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif ir Elisa Ferreira PSE frakcijos vardu, Cristiana Muscardini ir Eugenijus Maldeikis UEN frakcijos vardu, Caroline Lucas ir Alain Lipietz Verts/ALE frakcijos vardu  
Komisijai: Tekstilė (B6-0383/2007);
- (O-0066/2007) Glyn Ford, Giles Chichester, Graham Watson, Arlene McCarthy, Peter Skinner, Nicholson of Winterbourne, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford, Toine Manders, David Martin, Glenys Kinnock, Claude Moraes, Erika Mann, Alexandra Dobolyi, Ana Maria Gomes, Robert Evans, Christopher Heaton-Harris, Reino Paasilinna, Marianne Mikko, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis, Malcolm Harbour, Bill Newton Dunn, Catherine Stihler, Sérgio Sousa Pinto, Jan Andersson, Linda McAvan, Luisa Morgantini, Jan Marinus Wiersma, Harlem Désir, Jo Leinen, Zita Gurmai, Caroline Lucas, Brian Simpson, Barbara Weiler, Christel Schaldemose, Neena Gill, Benoît Hamon, Michael Cashman, Udo Bullmann, Corina Crețu ir Glenis Willmott Komisijai: Viešbučių priešgaisrinė sauga (B6-0385/2007);

**2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis**

- (O-0072/2007) Paolo Costa TRAN komiteto vardu Komisijai: Direktyvos 2006/38/EB dėl sunkiasvorių krovinių transporto priemonių apmokestinimo už naudojamą tam tikra infrastruktūra („Eurovinjetė“) 11 straipsnis, tarpinė išorinių ir socialinių sąnaudų įvertinimo ataskaita (B6-0386/2007);
  - (O-0073/2007) Giuseppe Gargani JURI komiteto vardu Komisijai: Bendra Europos sutarčių teisės principų sistema (B6-0387/2007);
  - (O-0077/2007) Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo ir Helmuth Markov GUE/NGL frakcijos vardu Komisijai: ES „Susitarimo memorandum“ su Kinija dėl tam tikrų tekstilės gaminių ir drabužių importo galiojimo termino pasibaigimas (B6-0388/2007);
- 2) į registrą įtraukti rašytiniai pareiškimai (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis):
- Daniel Stroj – dėl būtinybės spręsti svarbiausias ES problemas naudojant tiesioginės demokratijos priemones, ypač referendumą (108/2007);
  - Jules Maaten – dėl Kinijos vadinamajam interneto disidentui Yangui Maodongui paskirtos kalėjimo bausmės (109/2007);
  - Benoît Hamon, Ana Maria Gomes, Véronique De Keyser ir Harlem Désir – dėl ES išpareigojimo užtikrinti Ayaan Hirsi Ali apsaugą (110/2007);
  - Mary Lou McDonald, Jacek Protasiewicz, Claude Moraes, Gérard Onesta ir Jean Marie Beaupuy – dėl benamių klausimo sprendimo (111/2007);
  - Oldřich Vlasák, Miroslav Ouzký, Herbert Reul ir Edit Herczog – dėl energetikos, kurią plėtojant išmetama mažai anglies dioksido, ateities (112/2007);
  - Jo Leinen, Vural Öger ir Marek Siwiec – dėl pasiūlymo įsteigti ekspertų komitetą (113/2007);
  - Urszula Krupa – dėl duomenų apsaugos užtikrinimo ES (114/2007);
  - Urszula Krupa – dėl diskriminacijos prieš Torūnės aukštąją socialinės ir žiniasklaidos kultūros mokyklą (115/2007);
  - Urszula Krupa – dėl žmogaus orumo ir žurnalistų etikos Europos Sąjungoje (116/2007).

**9. Peticijos**

Šios petacijos, įtrauktos į registrą nurodytomis datomis, remiantis Darbo tvarkos taisyklių 191 straipsnio 5 dalimi, buvo perduotos atsakingam komitetui:

2007 12 03

- Tsveta Hristova (Coalition „for Nature in Bulgaria“ — Ecologist (Коалиция „За да остане природа в България“)) (Nr. 1082/2007);
- Kurt Möbus (Nr. 1083/2007);
- Bernhard Schick (Nr. 1084/2007);
- Axel Bandow (Nr. 1085/2007);
- Elisabeth Liakopoulou (Nr. 1086/2007);
- Oisin Jones-Dillon (Nr. 1087/2007);
- (pavardė neskelbiama) (Nr. 1088/2007);
- Gábor Egri (Association for the Roman Bank) (3600 parašų) (Nr. 1089/2007);
- Dimitrinka Staikova (Nr. 1090/2007);
- Seamus Feeney (Nr. 1091/2007);
- Joan O’Sullivan (6 parašai) (Nr. 1092/2007);
- (pavardė neskelbiama) (Nr. 1093/2007);
- (pavardė neskelbiama) (Nr. 1094/2007);

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

Hans Müller (Sandkorn) (Nr. 1095/2007);  
Anne Iurascu (Nr. 1096/2007);  
Wanda Novicka (Astra Network — Federation for Women and Family Planning) (8 parašai) (Nr. 1097/2007);  
Juan Antonio Carrasco Ragel (Asociación Gaditana para la Defensa y el Estudio de la Naturaleza) (8 parašai) (Nr. 1098/2007);  
Yosheba Sainz de la Higuera y Gartzia (Nr. 1099/2007);  
Catalina Rodríguez Lahoz (Nr. 1100/2007);  
Ángeles Negre Cuevas (Nr. 1101/2007);  
(pavardė neskelbiama) (8 parašai) (Nr. 1102/2007);  
Laurent Hermoye (Association pour la Défense des Droits des Médecins en formation (ADDMF)) (Nr. 1103/2007);  
Alain Larralde (Association pour la sérénité à la Campagne) (17 parašų) (Nr. 1104/2007);  
(pavardė neskelbiama) (8 parašai) (Nr. 1105/2007);  
David Ojeda Caicedo (Nr. 1106/2007);  
Germano Bertolino (Nr. 1107/2007);  
Andrea Bucci (Nr. 1108/2007);  
Michel Brams (Nr. 1109/2007);  
Theo Lathouwers (Nr. 1110/2007);  
Maria Przybylska (Nr. 1111/2007);  
Robert Szarfenberg (Nr. 1112/2007);  
Kamil Gardocki (Nr. 1113/2007);  
José Sampaio (Nr. 1114/2007);  
Sándor Hadnagy (Nr. 1115/2007);  
Sebastian Viorel (Nr. 1116/2007);  
Stephanie Johanna Goldbach (Nr. 1117/2007);  
Wolfgang Friedrich Dahm (Nr. 1118/2007);  
Norbert Höfs (Nr. 1119/2007);  
Thomas Weigelt (Nr. 1120/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1121/2007);  
Rudolf Bichler (Nr. 1122/2007);  
Karl-Friedrich Lentze (Nr. 1123/2007);  
Gerold Ewald (Danziger Exilregierung) (Nr. 1124/2007);  
Jovanka Jusic (Nr. 1125/2007);  
Stelian Ciuciu (Nr. 1126/2007);  
Gregor Fister (Nr. 1127/2007);  
Rainer Sander (Carcentro S.L.) (Nr. 1128/2007);  
Beata Monika Pokrzepowicz-Meyer (Nr. 1129/2007);  
Peter Ausborn (Nr. 1130/2007);  
Achim Alex (Nr. 1131/2007);  
Petros Kazias (Nr. 1132/2007);  
Adam Augustyn (Nr. 1133/2007);  
Salva Piera (Nr. 1134/2007);  
Romana Sodontovicova (Nr. 1135/2007);  
Heinz-Peter Schepputat (Nr. 1136/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1137/2007);  
Mark Kerwin (Nr. 1138/2007);

**2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis**

José María Martínez Fagoaga (Nr. 1139/2007);  
José Manuel Ruiz Álvarez (Nr. 1140/2007);  
Juan Manuel Fajardo Recouso (Agrupación comarcal de Izquierda Unida Arousa) (2 parašai) (Nr. 1141/2007);  
(Colegio Fray Pedro de Aguado A.M.P.A.) (Nr. 1142/2007);  
Jesús Carlos Marruecos Huete (Nr. 1143/2007);  
Jean François Guiheneuf (Nr. 1144/2007);  
Alain Vermeulen (General Menuiserie Sprl) (Nr. 1145/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1146/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1147/2007);  
Flavio Miccono (I.P.A.) (Nr. 1148/2007);  
Simone Curini (2 parašai) (Nr. 1149/2007);  
Andrea Gaffuri (Nr. 1150/2007);  
Dino Pasquali (Nr. 1151/2007);  
Eliana Lentisco (Nr. 1152/2007);  
Hans Super (Nr. 1153/2007);  
Janina Rebkowska-Vrouwenvelder (Nr. 1154/2007);  
Monika Orzechowska (Nieformalna Grupa Inicjatywna „Fosfi“) (2 parašai) (Nr. 1155/2007);  
Eva-Maria Weides (Naturschutzjugend des NABU) (60 parašų) (Nr. 1156/2007);  
(pavardė neskelbiama) (60 parašų) (Nr. 1157/2007);  
Jiri Pik (Nr. 1158/2007);  
Dionisie Buzogany (Asociația Foștilor Militari Constructori) (Nr. 1159/2007);  
Denis O'Hare (Nr. 1160/2007);  
Rafael Gomez (Organic and Organomineral Fertiliser Association (FOMA)) (Nr. 1161/2007);  
Markos Manchado Mateos (Nr. 1162/2007);  
Damien Martin (Nr. 1163/2007);  
Caterina Caloisi (Nr. 1164/2007);  
Paolo Pollini (Nr. 1165/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1166/2007);  
Adrian Ștefan Iurascu (Romanian Civic Forum (Forumul Civic Romanesc)) (Nr. 1167/2007).

2007 12 04

Günther Dauwen (European Free Alliance) (10 parašų) (Nr. 1168/2007);  
Klaus Zimmer (Nr. 1169/2007);  
Peter Ulbrich (2 parašai) (Nr. 1170/2007);  
Wolfram Arlt (Nr. 1171/2007);  
Hans-Peter Schneider (Nr. 1172/2007);  
Christian Hagemann (Nr. 1173/2007);  
Guido Debye (Nr. 1174/2007);  
Gerhard Brenner (Nr. 1175/2007);  
Jochen Sommer (Sommer Motorradtechnik) (Nr. 1176/2007);  
Maura Griffin (Nr. 1177/2007);  
Mark De'Ath (Amenity Forum) (80 parašų) (Nr. 1178/2007);  
Louise Anne Pulis (Nr. 1179/2007);  
Pat Grant (2 parašai) (Nr. 1180/2007);  
Frank Doyle (12 parašų) (Nr. 1181/2007);  
Steven Morris (2 parašai) (Nr. 1182/2007);  
Mary Wall (Nr. 1183/2007);  
Grace Kinirons (Nutritional Therapists of Ireland) (Nr. 1184/2007);  
Ewaen Fred Ogieriakhi (Nr. 1185/2007);  
Michael Cain (Nr. 1186/2007);  
Beatrice Laloux (Union Internationale de la propriété immobilière) (2 parašai) (Nr. 1187/2007);  
Paula May Gladys Douglas (Nr. 1188/2007);  
Matthias Verbeke (Bringing Peace Together) (Nr. 1189/2007).

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

2007 12 05

Mark Sugrue (Nr. 1190/2007);  
John Browne (Nr. 1191/2007);  
Ann Kelly (Nr. 1192/2007);  
Thomas Doyle (Nr. 1193/2007);  
Elizabieta Whomsley (Nr. 1194/2007);  
Kurt Heidenreich (Nr. 1195/2007);  
Jürgen Reinke (Nr. 1196/2007);  
Diethelm Grass (Nr. 1197/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1198/2007);  
Kumar Mitra-Endres (Nr. 1199/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1200/2007);  
Giorgio Bortini (Nr. 1201/2007);  
Michael Wenner (Nr. 1202/2007);  
Karl-Enno Doehnel (Nr. 1203/2007);  
Ralf Gerhardt (Nr. 1204/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1205/2007);  
Paulo Jorge Frade Parreira (Nr. 1206/2007);  
(pavardė neskelbiama) (Nr. 1207/2007);  
Wilfried Meyer (Nr. 1208/2007);  
René Brungs (Nr. 1209/2007);  
Anka Dörnfeld (Nr. 1210/2007);  
Christian Dirk Ludwig (Nr. 1211/2007);  
Alexander Weimann (Nr. 1212/2007);  
Horst Steinicke (Nr. 1213/2007);  
Alireza Shahbazi (Iranian National Civil Resistance and Disobedience) (Nr. 1214/2007);  
Desmond Fitzgerald (9 parašai) (Nr. 1215/2007);  
Nigel Beckwith (Nr. 1216/2007);  
Janusz Wilczynski (2 parašai) (Nr. 1217/2007);  
(pavardė neskelbiama) (4 parašai) (Nr. 1218/2007);  
Milan Reska (Nr. 1219/2007);  
Henry Price (Nr. 1220/2007);  
Sakthi Sathivel (Nr. 1221/2007);  
Ralph Ellis (Nr. 1222/2007);  
Marc Wisbey (Nr. 1223/2007);  
Brian Heath (Nr. 1224/2007);  
Henrik Ladefoged (Nr. 1225/2007).

## 10. Tarybos perduoti susitarimų tekstai

Taryba perdavė šių dokumentų patvirtintus nuorašus:

- Europos Sąjungos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Egipto Arabų Respublikos asociaciją, protokolas, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą,
- Europos ekonominės bendrijos ir San Marino Respublikos susitarimo dėl bendradarbiavimo ir muitų sąjungos protokolas dėl Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos prisijungimo prie šio susitarimo joms įstojus į Europos Sąjungą,
- Europos bendrijos ir Jordanijos Hašimitų Karalystės susitarimas pasikeičiant laiškais, iš dalies keičiantis EB ir Jordanijos asociacijos susitarimą.

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

## 11. Anuluoti rašytiniai pareiškimai

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 5 dalį rašytiniai pareiškimai Nr. 71, 72, 73, 74, 76, 77/2007 anuluoti, nes nebuvo surinkta reikiamo skaičiaus parašų.

## 12. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką

Tarybos prašymas taikyti skubos tvarką (Darbo tvarkos taisyklių 134 straipsnis):

— Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)].

Prašymo motyvai:

Komisijos pranešime teigiama, kad jau neįmanoma patvirtinti privalomos 2008 m. sausio 1 d. datos, kuri nustatyta reglamente. Buvo paprašyta taikyti skubos tvarką, nes iki 2008 m. sausio 1 d. reikės priimti pasiūlymo pakeitimą siekiant teisinio aiškumo.

Parlamentas priims sprendimą dėl prašymo taikyti skubos tvarką kitos dienos posėdžio pradžioje.

## 13. Kova su terorizmu (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos)

Diskusijos buvo surengtos 2007 09 05 (2007 09 05 protokolo 2 punktas).

Pasiūlymas dėl rezoliucijos, pateiktas remiantis Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalimi baigiantis diskusijoms:

— Jean-Marie Cavada LIBE komiteto vardu – dėl kovos su terorizmu (B6-0514/2007).

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 3.13 punktas.

## 14. Darbų programa

Kitas darbotvarkės punktas – darbų programa.

Buvo išdalytas galutinis 2007 m. gruodžio mėn. plenarinės sesijos darbotvarkės projektas (PE 398.771/PDOJ). Nebuvo pasiūlyta jokių pakeitimų.

Darbų programa buvo patvirtinta.

## 15. Vienos minutės kalbos svarbiais politiniais klausimais

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 144 straipsnį po vieną minutę kalbėjo šie Parlamento nariai, siekiantys atkreipti Parlamento dėmesį į svarbius politinius klausimus:

Georgios Papastamkos, András Gyürk, Antonio Masip Hidalgo, Inés Ayala Sender, Metin Kazak, Zdzisław Zbigniew Podkański, Milan Horáček, Willy Meyer Pleite, Gerard Batten, Monica Maria Iacob-Ridzi, Justas Vincas Paleckis, Toomas Savi, Ryszard Czarnecki, Gisela Kallenbach, Kyriacos Triantaphyllides, Pál Schmitt, Maria Eleni Koppa, Zsolt László Becsey, Marianne Mikko, Emmanouil Angelakas, Marios Matsakis, Hanna Foltyn-Kubicka, Mairead McGuinness, Silvia-Adriana Țicău, Zita Pleštinská, Richard Corbett, Ljudmila Novak, Viktória Mohácsi, Mieczysław Edmund Janowski, Milan Gaľa ir Jörg Leichtfried.

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Ján Hudacký, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Dushana Zdravkova, Péter Olajos, Nickolay Mladenov, Edit Bauer, Tunne Kelam, Czesław Adam Siekierski, Eluned Morgan, Csaba Sándor Tabajdi, Jacky Hénin, Ioan Mircea Pașcu ir Manolis Mavrommatis.

## 16. Bendrijos jūrų aplinkos politika \*\*\*II (diskusijos)

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos priimtos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) [09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.  
Pranešėja: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007).

Marie-Noëlle Lienemann pateikė rekomendaciją dėl antrojo svarstymo.

Kalbėjo Charlie McCreevy (Komisijos narys).

Kalbėjo: Eija-Riitta Korhola PPE-DE frakcijos vardu, Justas Vincas Paleckis PSE frakcijos vardu, Adamos Adamou GUE/NGL frakcijos vardu, Ioannis Gklavakis, Inger Segelström, Georgios Toussas, Andres Tarand, Daciana Octavia Sârbu ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 11 protokolo 9.18 punktas.

## 17. Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje \*\*\*II (diskusijos)

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos priimtos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje [16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.  
Pranešėjas: Holger Kraemer (A6-0398/2007).

Holger Kraemer pateikė rekomendaciją dėl antrojo svarstymo.

Kalbėjo Charlie McCreevy (Komisijos narys).

Kalbėjo Anja Weisgerber PPE-DE frakcijos vardu.

PIRMININKAVO: Marek SIWIEC

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Dorette Corbey PSE frakcijos vardu, Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu, Mieczysław Edmund Janowski UEN frakcijos vardu, Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE frakcijos vardu, Dimitrios Papadimoulis GUE/NGL frakcijos vardu, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu, Andreas Mölzer, nepriklausomas Parlamento narys, Péter Olajos, Justas Vincas Paleckis, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hiltrud Breyer, Jaromír Kohlíček, Françoise Grossetête, Silvia-Adriana Țicău, Leopold Józef Rutowicz, Richard Seeber, Lambert van Nistelrooij ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 11 protokolo 9.19 punktas.



2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

## 18. Gyventojų ir būstų surašymai \*\*\*I (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl gyventojų ir būstų surašymų [COM(2007)0069 — C6-0078/2007 — 2007/0032(COD)] — Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas.  
Pranešėja: Ona Juknevičienė (A6-0471/2007).

Kalbėjo Meglena Kuneva (Komisijos narė).

Ona Juknevičienė pristatė pranešimą.

Kalbėjo: José Albino Silva Peneda PPE-DE frakcijos vardu, Emanuel Jardim Fernandes PSE frakcijos vardu, Ewa Tomaszewska UEN frakcijos vardu, Elisabeth Schroedter Verts/ALE frakcijos vardu, Jiří Maštálka GUE/NGL frakcijos vardu, Derek Roland Clark IND/DEM frakcijos vardu ir Andreas Mölzer, nepriklausomas Parlamento narys.

PIRMININKAVO: Edward McMILLAN-SCOTT

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Jan Březina, Silvia-Adriana Țicău, Kathy Sinnott, Lambert van Nistelrooij, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Ljudmila Novak, Miroslav Mikolášik ir Meglena Kuneva.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: *per kitą plenarinę sesiją.*

## 19. Saugūs žaislai (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Saugūs žaislai

Meglena Kuneva (Komisijos narė) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Marianne Thyssen PPE-DE frakcijos vardu, Evelyne Gebhardt PSE frakcijos vardu, Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu, Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu, Hiltrud Breyer Verts/ALE frakcijos vardu, Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu, Malcolm Harbour, Arlene McCarthy, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Heide Rühle, Iliana Malinova Iotova, Vicente Miguel Garcés Ramón ir Meglena Kuneva.

Diskusijos baigtos.

## 20. Viešbučių priešgaisrinė sauga (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0066/2007), kurį uždavė Glyn Ford, Giles Chichester, Graham Watson, Arlene McCarthy, Peter Skinner, Nicholson of Winterbourne, Elizabeth Lynne, Sarah Ludford, Toine Manders, David Martin, Glenys Kinnock, Claude Moraes, Erika Mann, Alexandra Dobolyi, Ana Maria Gomes, Robert Evans, Christopher Heaton-Harris, Reino Paasilinna, Marianne Mikko, Stephen Hughes, Stavros Lambrinidis, Malcolm Harbour, Bill Newton Dunn, Catherine Stihler, Sérgio Sousa Pinto, Jan Andersson, Linda McAvan, Luisa Morgantini, Jan Marinus Wiersma, Harlem Désir, Jo Leinen, Zita Gurmai, Caroline Lucas, Brian Simpson, Barbara Weiler, Christel Schaldemose, Neena Gill, Benoît Hamon, Michael Cashman, Udo Bullmann, Corina Crețu ir Glenis Willmott Komisijai: Viešbučių priešgaisrinė sauga (B6-0385/2007).

Glyn Ford pateikė žodinį klausimą.

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

*Pirmininko pavaduotojas*

Meglėna Kuneva (Komisijos narė) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Malcolm Harbour PPE-DE frakcijos vardu, Arlene McCarthy PSE frakcijos vardu, Wolfgang Bulfon, Linda McAvan ir Meglėna Kuneva.

Diskusijos baigtos.

## **21. Europos sutarčių teisė (diskusijos)**

Žodinis klausimas (O-0073/2007), kurį uždavė Giuseppe Gargani JURI komiteto vardu Komisijai: Bendra Europos sutarčių teisės principų sistema (B6-0387/2007).

Rainer Wieland pateikė žodinį klausimą.

Meglėna Kuneva (Komisijos narė) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Klaus-Heiner Lehne PPE-DE frakcijos vardu, Manuel Medina Ortega PSE frakcijos vardu, Diana Wallis ALDE frakcijos vardu ir Meglėna Kuneva.

Pasiūlymas dėl rezoliucijos, pateiktas remiantis Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalimi baigiantis diskusijoms:

— Giuseppe Gargani JURI komiteto vardu – dėl Europos sutarčių teisės (B6-0513/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 6.3 punktas.

## **22. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės (diskusijos)**

Komisijos pareiškimas: Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės

Meglėna Kuneva (Komisijos narė) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Stefano Zappalà PPE-DE frakcijos vardu, Ana Maria Gomes PSE frakcijos vardu, Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu, Ģirts Valdis Kristovskis UEN frakcijos vardu, Angelika Beer Verts/ALE frakcijos vardu, Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu, Geoffrey Van Orden, Thijs Berman, Meglėna Kuneva ir Marios Matsakis, kuris apgailestavo, kad Tarybos atstovai nedalyvavo paskutinėse trijose diskusijose (Pirmininkas į tai atsižvelgė).

Su pateiktais pasiūlymais dėl rezoliucijos dar nebuvo galima susipažinti; jie bus paskelbti vėliau.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.7 punktas.

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

### **23. Kito posėdžio darbotvarkė**

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 398.771/OJMA).

### **24. Posėdžio pabaiga**

Posėdis baigtas 22.20 val.

Harald Rømer  
Generalinis sekretorius

Miguel Ángel Martínez Martínez  
Pirmininko pavaduotojas

---

2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis

## DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Bielan, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Buşoi, Busquin, Busuttill, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, De Veyrac, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Fjellner, Flasarová, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hysmenova, Jacob-Ridzi, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Korhola, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuškis, Kustatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lax, Lechner, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Ludford, Lulling, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Marinescu, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley,

**2007 m. gruodžio 10 d., pirmadienis**

Toia, Tókéš, Tomaszewska, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Wieland, Wiersma, Winkler, Wise, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka.

---

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## PROTOKOLAS

(2008/C 323 E/02)

### POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Pirmininko pavaduotojas*

#### 1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 09.05 val.

#### 2. Balsavimas dėl prašymo taikyti skubos tvarką

Tarybos prašymas taikyti skubos tvarką (Darbo tvarkos taisyklių 134 straipsnis):

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.
- Pranešėjas: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007).

Kalbėjo: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (pranešėjas) AGRI komiteto vardu.

Prašymas taikyti skubos tvarką patenkintas.

Šis punktas įrašytas į trečiadienio, 2007 12 12, posėdžio darbotvarkę.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.5 punktas.

#### 3. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (paskelbiami pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijų)

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnį šie nariai ar frakcijos paprašė, kad tokios diskusijos būtų surengtos dėl šių pasiūlymų dėl rezoliucijų:

##### I. RYTŲ ČADAS

- Ryszard Czarnecki, Adam Bielan, Ewa Tomaszewska, Hanna Foltyn-Kubicka, Eugenijus Maldeikis, Ģirts Valdis Kristovskis ir Mieczysław Edmund Janowski UEN frakcijos vardu – dėl naujausių neramumų Rytų Čade ir dėl būtinybės dislokuoti EUFOR CHAD/CAR pajėgas (B6-0527/2007);
- Tobias Pflüger, Mary Lou McDonald, Willy Meyer Pleite ir Marco Rizzo GUE/NGL frakcijos vardu – dėl naujausių neramumų Rytų Čade (B6-0529/2007);
- Colm Burke, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt ir Eija-Riitta Korhola – dėl Rytų Čado (B6-0533/2007);

**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

- Pasqualina Napoletano, Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Alain Hutchinson, Glenys Kinnock ir Josep Borrell Fontelles PSE frakcijos vardu – dėl naujausių neramumų Rytų Čade ir dėl būtinybės dislokuoti EUFOR CHAD/CAR pajėgas (B6-0535/2007);
- Thierry Cornillet ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu – dėl naujausių neramumų Rytų Čade ir dėl būtinybės dislokuoti EUFOR CHAD/CAR pajėgas (B6-0536/2007);
- Raül Romeva i Rueda ir Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE frakcijos vardu – dėl Rytų Čado (B6-0541/2007);

**II. MOTERŲ TEISĖS SAUDO ARABIJOJE**

- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Adam Bielan, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas ir Brian Crowley UEN frakcijos vardu – dėl moterų teisių Saudo Arabijoje (B6-0526/2007);
- Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu – dėl moterų teisių Saudo Arabijoje (B6-0530/2007);
- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola ir Colm Burke PPE-DE frakcijos vardu – dėl moterų teisių Saudo Arabijoje (B6-0534/2007);
- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen ir Frédérique Ries ALDE frakcijos vardu – dėl moterų teisių Saudo Arabijoje (B6-0537/2007);
- Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer ir Jill Evans Verts/ALE frakcijos vardu – dėl Saudo Arabijos (B6-0539/2007);
- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes ir Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu – dėl moterų teisių Saudo Arabijoje (B6-0540/2007);

**III. TEISINGUMAS MOTERIMS, ĮTRAUKTOMS Į PROSTITUCIJĄ**

- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda ir Hiltrud Breyer Verts/ALE frakcijos vardu – dėl moterų, įtrauktų į prostituciją (B6-0525/2007);
- Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu – dėl moterų, įtrauktų į prostituciją (B6-0528/2007);
- Konrad Szymański, Wojciech Roszkowski, Ryszard Czarnecki, Ewa Tomaszewska ir Brian Crowley UEN frakcijos vardu – dėl moterų, įtrauktų į prostituciją (B6-0531/2007);
- Sophia in 't Veld ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu – dėl moterų, įtrauktų į prostituciją (B6-0538/2007).

Kalbėjimo laikas bus paskirstytas pagal Darbo tvarkos taisyklių 142 straipsnį.

**4. Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m. (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos)**

Diskusijos buvo surengtos 2007 11 13 (2007 11 13 protokolo 4 punktas).

- Hartmut Nassauer ir Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu – dėl 2008 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos (B6-0500/2007);
- Pierre Jonckheer, Monica Frassoni ir Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu – dėl 2008 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos (B6-0501/2007);
- Martin Schulz ir Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu – dėl 2008 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos (B6-0502/2007);

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

- Silvana Koch-Mehrin, Diana Wallis ir Graham Watson ALDE frakcijos vardu – dėl 2008 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos (B6-0504/2007);
- Brian Crowley, Cristiana Muscardini, Adam Bielan, Guntars Krasts, Gintaras Didžiokas, Roberta Angelilli, Janusz Wojciechowski, Ryszard Czarnecki, Konrad Szymański, Mieczysław Edmund Janowski ir Mario Borghezio UEN frakcijos vardu – dėl 2008 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos (B6-0506/2007);
- Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu – dėl 2006 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos (B6-0508/2007).

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 6.1 punktas.

## 5. Ekonominės partnerystės susitarimai (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos)

Diskusijos buvo surengtos 2007 11 28 (2007 11 28 protokolo 17 punktas).

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Robert Sturdy ir Maria Martens PPE-DE frakcijos vardu – dėl ekonominės partnerystės susitarimų (B6-0497/2007);
- Harlem Désir ir Pasqualina Napoletano PSE frakcijos vardu, Helmuth Markov, Vittorio Agnoletto, Luisa Morgantini, Jens Holm, Gabriele Zimmer ir Miguel Portas GUE/NGL frakcijos vardu, Frithjof Schmidt, Marie-Hélène Aubert, Carl Schlyter ir Raül Romeva i Rueda Verts/ALE frakcijos vardu – dėl ekonominės partnerystės susitarimų (B6-0498/2007);
- Gianluca Susta, Thierry Cornillet ir Danutė Budreikaitė ALDE frakcijos vardu – dėl ekonominės partnerystės susitarimų (B6-0499/2007);
- Cristiana Muscardini, Ryszard Czarnecki, Adam Bielan ir Janusz Wojciechowski UEN frakcijos vardu – dėl ekonominės partnerystės susitarimų (B6-0511/2007).

Šie pasiūlymai pakeitė pasiūlymus dėl rezoliucijos B6-0486/2007, B6-0488/2007, B6-0489/2007 ir B6-0491/2007, kurie buvo atsiimti.

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 6.2 punktas.

## 6. Gauti dokumentai

Gauti šie dokumentai:

### 1) iš Tarybos ir Komisijos:

- Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl apšvietimo ir šviesos signalo įtaisų įrengimo dviratėse arba triratėse motorinėse transporto priemonėse (Kodifikuota versija) (COM(2007)0768 — C6-0449/2007 — 2007/0270(COD))  
perduota atsakingam komitetui: JURI
- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento dėl pažeidžiamų jūrų ekosistemų atviroje jūroje apsaugos nuo dugniniais žvejybos įrankiais daromo neigiamo poveikio (COM(2007)0605 — C6-0453/2007 — 2007/0224(CNS))  
perduota atsakingam komitetui: PECH  
nuomonė: ENVI



**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

- Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, nustatančio Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruotai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (COM(2007)0602 — C6-0454/2007 — 2007/0223(CNS))  
perduota atsakingam komitetui: PECH  
nuomonė: DEVE, ENVI, INTA
- Pasiūlymas dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo (11568/2007 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC))  
perduota atsakingam komitetui: AFET  
nuomonė: INTA
- Pasiūlymas dėl Tarybos pamatinio sprendimo dėl keleivio duomenų įrašo naudojimo teisėsaugoje (COM(2007)0654 — C6-0465/2007 — 2007/0237(CNS))  
perduota atsakingam komitetui: LIBE  
nuomonė: AFET, TRAN
- Pasiūlymas dėl Tarybos pamatinio sprendimo, iš dalies keičiančio Pamatinį sprendimą 2002/475/TVR dėl kovos su terorizmu (COM(2007)0650 — C6-0466/2007 — 2007/0236(CNS))  
perduota atsakingam komitetui: LIBE  
nuomonė: AFET, JURI

## 2) iš Parlamento komitetų:

## 2.1) pranešimai:

- \*\*\*I Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio diplomatinėms atstovybėms ir konsulinėms įstaigoms skirtas bendrąsias konsulines instrukcijas dėl vizų atsižvelgiant į biometrinių duomenų įdiegimą, įskaitant nuostatas dėl prašymų išduoti vizą priėmimo ir nagrinėjimo organizavimo (COM(2006)0269 — C6-0166/2006 — 2006/0088(COD)) — LIBE komitetas.  
Pranešėja: Baronienė Sarah Ludford (A6-0459/2007);
- Pranešimas dėl Komisijos 23-osios metinės ataskaitos apie Bendrijos teisės taikymo kontrolę (2005 m.) (2006/2271(INI)) — JURI komitetas.  
Pranešėja: Monica Frassoni (A6-0462/2007);
- \*\*\* Rekomendacija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo (11568/2007 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)) — AFET komitetas.  
Pranešėjas: Marcello Vernola (A6-0498/2007);
- Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl lankstumo priemonės mobilizavimo (COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)) — BUDG komitetas.  
Pranešėjas: Reimer Böge (A6-0499/2007);
- Pranešimas dėl iš dalies pakeisto pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos atžvilgiu (COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)) — BUDG komitetas.  
Pranešėjas: Reimer Böge (A6-0500/2007);
- \* Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos (COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)) — AGRI komitetas.  
Pranešėjas: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007).

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

3) iš Parlamento narių:

3.1) pasiūlymai dėl rezoliucijų (Darbo tvarkos taisyklių 113 straipsnis):

- Jana Bobošíková. Pasiūlymas dėl rezoliucijos dėl būtinybės ratifikuoti Lisabonos reformų sutartį referendumo būdu (B6-0430/2007).  
perduota atsakingam komitetui: AFCO

## 7. Bendras vyno rinkos organizavimas \* (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendro vyno rinkos organizavimo ir iš dalies keičiančio tam tikrus reglamentus [COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007).

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Giuseppe Castiglione pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Elisabeth Jeggle PPE-DE frakcijos vardu, Katerina Batzeli PSE frakcijos vardu, Jorgo Chatzimarkakis ALDE frakcijos vardu, Sergio Berlato UEN frakcijos vardu, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE frakcijos vardu, Vincenzo Aita GUE/NGL frakcijos vardu, Vladimír Železný IND/DEM frakcijos vardu, Peter Baco, nepriklausomas Parlamento narys, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Donato Tommaso Veraldi, Andrzej Tomasz Zapałowski, Marie-Hélène Aubert, Ilda Figueiredo, Jean-Claude Martinez, Agnes Schierhuber, Rosa Miguélez Ramos, Anne Laperrouze, Mikel Irujo Amezaga, Diamanto Manolakou ir Dimitar Stoyanov.

PIRMININKAVO: Luisa MORGANTINI

*Pirmininko pavaduotoja*

Kalbėjo: Ioannis Gklavakis, Vincenzo Lavarra, Olle Schmidt, Adamos Adamou, Struan Stevenson, Gilles Savary, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Béla Glattfelder, Csaba Sándor Tabajdi, Czesław Adam Siekierski, Christa Prets, Oldřich Vlasák, Gábor Harangozó, Zita Pleštinská, Christine De Veyrac ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 3.11 punktas.

## 8. Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai (EŽŪFKP) \* (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, ir Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai [COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Jan Mulder (A6-0470/2007).

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Jan Mulder pristatė pranešimą.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

Kalbėjo: Mairead McGuinness PPE-DE frakcijos vardu, Bernadette Bourzai PSE frakcijos vardu, Nathalie Griesbeck ALDE frakcijos vardu, Janusz Wojciechowski UEN frakcijos vardu, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf Verts/ALE frakcijos vardu, Jacky Hénin GUE/NGL frakcijos vardu, Jeffrey Titford IND/DEM frakcijos vardu, Jim Allister, nepriklausomas Parlamento narys, James Nicholson, Francesco Ferrari, Seán Ó Neachtain, Maria Petre, Czesław Adam Siekierski ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 11 protokolo 9.21 punktas.

(Posėdis sustabdytas 11.25 val. prieš balsavimą ir atnaujintas 11.30 val.)

PIRMININKAVO: Martine ROURE

*Pirmininko pavaduotoja*

## 9. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

### 9.1. EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \* (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Maroko Karalystės susitarimą dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų, kuriuo siekiama atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo [COM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Paolo Costa (A6-0457/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas)*

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0578).

### 9.2. Protokolai, iš dalies keičiantys susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų su Gruzija, Libanu, Maldyvais, Moldova, Singapūru ir Urugvajumi, atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \* (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolų, iš dalies keičiančių Europos bendrijos ir

- Gruzijos vyriausybės,
- Libano Respublikos,
- Maldyvų Respublikos,
- Moldovos Respublikos,
- Singapūro Respublikos vyriausybės,
- Urugvajaus Rytų Respublikos,

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

susitarimus dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų (toliau – oro susisiekimo) aspektų, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo [COM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS)] — Transporto ir turizmo komitetas.  
Pranešėjas: Paolo Costa (A6-0456/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0579).

### 9.3. Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo pritaikymas \* (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, pritaikančio Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedą [COM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Neil Parish (A6-0455/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0580).

### 9.4. Monitoringas, atliekamas eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 386/90 keitimas) \* (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo keičiamas Reglamentas (EEB) Nr. 386/90 dėl monitoringo, atliekamo eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos [COM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS)] — Biudžeto kontrolės komitetas.

Pranešėjas: Herbert Bösch (A6-0478/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0581).

### 9.5. Žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisai (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisų (Kodifikuota redakcija) [COM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Hans-Peter Mayer (A6-0474/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0582).

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**9.6. Neautomatinės svarstyklės (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl neautomatinių svarstyklių (Kodifikuota redakcija) [COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD)] — Teisės reikalų komitetas.  
Pranešėjas: Hans-Peter Mayer (A6-0473/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0583).

**9.7. Didžiausi leistini maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygiai (Kodifikuota redakcija) \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento (EURATOMAS), nustatančio didžiausius leistinus maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo (Kodifikuota redakcija) [COM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Hans-Peter Mayer (A6-0475/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0584).

**9.8. Būtiniausi veršelių apsaugos standartai (Kodifikuota redakcija) \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, nustatančios būtiniausius veršelių apsaugos standartus (Kodifikuota redakcija) [COM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Francesco Enrico Speroni (A6-0476/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0585).

**9.9. Prekyba vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) [COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Ioannis Gklavakis (A6-0480/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 9 punktas)

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Ioannis Gklavakis (pranešėjas) padarė pareiškimą pagal Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnio 4 dalį.

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0586).

**9.10. Laikinosios nuostatos dėl PVM tarifų \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 2006/112/EB nuostatas, susijusias su tam tikromis laikinosiomis nuostatomis dėl pridėtinės vertės mokesčio tarifų [COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.  
Pranešėja: Ieke van den Burg (A6-0469/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)**(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 10 punktas)*

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Pervenche Berès (Ekonomikos ir pinigų politikos (ECON) komiteto pirmininkė) padarė pareiškimą pagal Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnio 4 dalį.

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0587).

**9.11. Bendros įmonės ARTEMIS įsteigimas \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų bendrą technologijų iniciatyvą [COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS)] — Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas.  
Pranešėjas: Gianni De Michelis (A6-0484/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)**(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 11 punktas)*

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0588).

**9.12. Bendros įmonės ENIAC steigimas \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ENIAC [COM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS)] — Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas.  
Pranešėjas: Nikolaos Vakalis (A6-0486/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)**(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 12 punktas)*

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0589).

**9.13. Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės steigimas \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės įsteigimo [COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS)] — Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas.  
Pranešėja: Françoise Grossetête (A6-0479/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)**(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 13 punktas)*

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0590).

**9.14. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės steigimas \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, įsteigiančio „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę [COM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS)] — Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas.

Pranešėja: Lena Ek (A6-0483/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 14 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0591).

**9.15. Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl Žaliosios knygos „Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga trečiojoje šalyje“ [2007/2196(INI)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Ioannis Varvitsiotis (A6-0454/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 15 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Ioannis Varvitsiotis (pranešėjas) padarė pareiškimą pagal Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnio 4 dalį.

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0592).

**9.16. 2007 m. taisomojo biudžeto Nr. 7 projektas** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto Nr. 7 projekto. III skirsnis, Komisija [15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: James Elles (A6-0493/2007).

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 16 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0593).

**9.17. Nepopierinė muitinės ir verslo aplinka \*\*\*II** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos priimtos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl nepopierinės muitinės ir verslo aplinkos [08520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD)] — Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas.

Pranešėjas: Christopher Heaton-Harris (A6-0466/2007).

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 17 punktas)

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu (P6\_TA(2007)0594).

**9.18. Bendrijos jūrų aplinkos politika \*\*\*II (balsavimas)**

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos priimtos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) [09388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.

Pranešėja: Marie-Noëlle Lienemann (A6-0389/2007).

*(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)**(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 18 punktas)*

BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu su pakeitimais (P6\_TA(2007)0595).

**9.19. Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje \*\*\*II (balsavimas)**

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos priimtos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje [16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.

Pranešėjas: Holger Kraemer (A6-0398/2007).

*(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)**(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 19 punktas)*

BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu su pakeitimais (P6\_TA(2007)0596).

**9.20. Bendrijos geležinkelių sistemos sąveika (Nauja redakcija) \*\*\*I (balsavimas)**

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl Bendrijos geležinkelių sistemos sąveikos (Nauja redakcija) [COM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Josu Ortuondo Larrea (A6-0345/2007).

Diskusijos buvo surengtos 2007 11 28 (2007 11 28 protokolo 18 punktas).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)**(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 20 punktas)*

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6\_TA(2007)0597).



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0597).

### **9.21. Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai (EŽŪFKP) \* (balsavimas)**

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, ir Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai [COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Jan Mulder (A6-0470/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 21 punktas)*

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6\_TA(2007)0598).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0598).

*(Posėdis sustabdytas 11.50 val. ir atnaujintas 12.00 val.)*

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas*

## **10. Sacharovo premijos įteikimas**

12.30 val. Parlamentas susirinko į iškilmingą posėdį Sacharovo premijos įteikimo Salihui Mahmoudui Osmanui, Sudano teisininkui ir Darfūro karo aukų gynėjui, proga.

PIRMININKAVO: Martine ROURE

*Pirmininko pavaduotoja*

## **11. Paaiškinimai dėl balsavimo**

*Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:*

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

*Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:*

- Pranešimas: Françoise Grossetête — A6-0479/2007: Miroslav Mikolášik ir Zuzana Roithová,
- Pranešimas: Marie-Noëlle Lienemann — A6-0389/2007: Danutė Budreikaitė,
- Pranešimas: Holger Kraemer — A6-0398/2007: Ryszard Czarnecki ir Zuzana Roithová.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## 12. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas *Oficialiajame leidinyje*.

Christopher Beazley pranešė, kad jo balsavimo pultelis neveikė, kai buvo balsuojama dėl Ieke van den Burg pranešimo — A6-0469/2007.

(Posėdis sustabdytas 12.40 val. ir atnaujintas 15.00 val.)

PIRMININKAVO: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Pirmininko pavaduotojas*

## 13. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ioan Mircea Pașcu, André Laignel ir Wolfgang Kreissl-Dörfler informavo pirmininką, kad jie dalyvavo, bet nebuvo įrašyti į posėdžių lankomumo sąrašą.

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

## 14. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (diskusijos)

Pranešimas dėl Europos Sąjungos 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, pataisyto Tarybos (visi skirsniai) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD)) ir 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomųjų raštų — Nr. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) — Nr. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007) I skirsnis — Europos Parlamentas, II skirsnis — Taryba, III skirsnis — Komisija, IV skirsnis — Teisingumo Teismas, V skirsnis — Audito Rūmai, VI skirsnis — Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis — Regionų komitetas, VIII skirsnis — Europos ombudsmenas, IX skirsnis — Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas — Biudžeto komitetas.

Pranešėjai: Kyösti Virrankoski ir Ville Itälä (A6-0492/2007).

Ville Itälä ir Kyösti Virrankoski pristatė savo pranešimą.

Kalbėjo: Emanuel Santos (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Dalia Grybauskaitė (Komisijos narė).

Kalbėjo: Richard James Ashworth PPE-DE frakcijos vardu, Catherine Guy-Quint PSE frakcijos vardu, Anne E. Jensen ALDE frakcijos vardu, Wiesław Stefan Kuc UEN frakcijos vardu, Helga Trüpel VERTS/ALE frakcijos vardu, Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu, Nils Lundgren IND/DEM frakcijos vardu, Sergej Kozlík, nepriklausomas Parlamento narys, Salvador Garriga Polledo, Jutta Haug, Gérard Deprez, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Hans-Peter Martin, Reimer Böge, Vladimír Maňka, Nathalie Griesbeck, László Surján, Jan Mulder ir Janusz Lewandowski.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

PIRMININKAVO: Marek SIWIEC

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Ingeborg Gräßle, Monica Maria Iacob-Ridzi, Margaritis Schinas, Simon Busuttil ir Emanuel Santos.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.2 punktas.

## 15. Europos Sąjungos metinė ataskaita dėl žmogaus teisių (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Europos Sąjungos metinė ataskaita dėl žmogaus teisių.

Manuel Lobo Antunes (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Benita Ferrero-Waldner (Komisijos narė) padarė pareiškimus.

PIRMININKAVO: Manuel António dos SANTOS

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Laima Liucija Andrikienė PPE-DE frakcijos vardu, Raimon Obiols i Germà PSE frakcijos vardu, Sarah Ludford ALDE frakcijos vardu, Konrad Szymański UEN frakcijos vardu, Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu, Patrick Louis IND/DEM frakcijos vardu, Philip Claeys, nepriklausomas Parlamento narys, Ari Vatanen, Józef Pinior, Anneli Jäätteenmäki, Hanna Foltyn-Kubicka, Milan Horáček, Roberta Alma Anastase, Richard Howitt, Ewa Tomaszewska, Ana Maria Gomes, Genowefa Grabowska, Manuel Lobo Antunes ir Benita Ferrero-Waldner.

Diskusijos baigtos.

## 16. Antrasis ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikimas (2007 m. gruodžio 8 ir 9 d., Lisabona) (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Antrasis ES ir Afrikos aukščiausio lygio susitikimas (2007 m. gruodžio 8 ir 9 d., Lisabona)

Manuel Lobo Antunes (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir Louis Michel (Komisijos narys) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Maria Martens PPE-DE frakcijos vardu, Josep Borrell Fontelles PSE frakcijos vardu, Thierry Cornillet ALDE frakcijos vardu, Eoin Ryan UEN frakcijos vardu, Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE frakcijos vardu, Luisa Morgantini GUE/NGL frakcijos vardu, Gerard Batten IND/DEM frakcijos vardu, Koenraad Dillen, nepriklausomas Parlamento narys, Luís Queiró, Alain Hutchinson, Miguel Portas, Michael Gahler, Glenys Kinnock ir Gabriele Zimmer.

PIRMININKAVO: Diana WALLIS

*Pirmininko pavaduotoja*

Kalbėjo: Marie-Arlette Carlotti, Ana Maria Gomes, Manuel Lobo Antunes ir Louis Michel.

Diskusijos baigtos.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**17. Klausimų valanda** (klausimai Komisijai)

Parlamentas svarstė klausimus Komisijai (B6-0384/2007).

*Pirma dalis*

34 klausimas (Lambert van Nistelrooij): Energetika. Pasaulio prekybos organizacija.

Günter Verheugen (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) atsakė į klausimą ir į Lambert van Nistelrooij, Paul Rübig ir Jörg Leichtfried papildomus klausimus.

35 klausimas (Justas Vincas Paleckis): Dėl tvaraus miestų plėtros modelio.

Günter Verheugen atsakė į klausimą ir į Justo Vinco Paleckio ir Reinhard Rack papildomus klausimus.

36 klausimas (Karin Riis-Jørgensen): Tinklų neutralumas vykdant telekomunikacijų reformą.

Viviane Reding (Komisijos narė) atsakė į klausimą ir į Karin Riis-Jørgensen, Malcolm Harbour ir Paul Rübig papildomus klausimus.

*Antra dalis*

37 klausimas (Colm Burke): Europos mažųjų įmonių chartija.

Günter Verheugen atsakė į klausimą ir į Colm Burke ir Malcolm Harbour papildomus klausimus.

38 klausimas (Jim Higgins): Transporto priemonių keliamas triukšmas.

Günter Verheugen atsakė į klausimą ir į Jim Higgins, Hubert Pirker ir Margaritos Starkevičiūtės papildomus klausimus.

Į 39 klausimą bus atsakyta raštu.

40 klausimas (Giovanna Corda): Energetikos rinkos liberalizavimas siekiant naudos vartotojams.

Andris Piebalgs (Komisijos narys) atsakė į klausimą ir į Giovanna Corda, Teresa Riera Madurell ir Danutės Budreikaitės papildomus klausimus.

41 klausimas nebuvo pateiktas, nes klausimo teikėjas posėdyje nedalyvavo.

42 klausimas (Bernd Posselt): Pietryčių Europos valstybių bendradarbiavimas energetikos srityje.

Andris Piebalgs atsakė į klausimą ir į Bernd Posselt ir Danutės Budreikaitės papildomus klausimus.

43 klausimas (Mairead McGuinness): Airijos integracija į Europos energetikos rinką.

Andris Piebalgs atsakė į klausimą ir į Jim Higgins (pavadojantis autorių) papildomą klausimą.

Į klausimus nuo 44 iki 52 bus atsakyta raštu.

53 klausimas (Georgios Papastamkos): Europos aplinkos apsaugos srityje veikiančių NVO finansavimas ES lėšomis.

Andris Piebalgs atsakė į klausimą ir į Georgios Papastamkos ir Jörg Leichtfried papildomus klausimus.

54 klausimas (Claude Moraes): Su atliekomis susiję pažeidimai. Baudžiamųjų įstatymų taikymas aplinkos apsaugos srityje.

Andris Piebalgs atsakė į klausimą ir į Claude Moraes ir Reinhard Rack papildomus klausimus.

**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

55 klausimas (Dimitrios Papadimoulis): Nuotekų tvarkymo įrenginiai Graikijoje.

Andris Piebalgs atsakė į klausimą ir į Dimitrios Papadimoulis papildomą klausimą.

67 ir 83 klausimai nepriimtini.

Į klausimus nuo 56 iki 66, nuo 68 iki 82 ir nuo 84 iki 90 bus atsakyta raštu.

Atsakymai į klausimus, į kuriuos nebuvo atsakyta dėl laiko stokos, bus pateikti raštu (žr. *Stenogramos priedą*).

Klausimų Komisijai valanda baigta.

(*Posėdis sustabdytas 20.10 val. ir atnaujintas 21.05 val.*)

PIRMININKAVO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Pirmininko pavaduotoja*

**18. Europos aviacijos saugos agentūra \*\*\*II (diskusijos)**

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos patvirtintos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB [10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007).

Jörg Leichtfried pateikė rekomendaciją dėl antrojo svarstymo.

Kalbėjo Jacques Barrot (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Kalbėjo: Zsolt László Becsey PPE-DE frakcijos vardu, Inés Ayala Sender PSE frakcijos vardu, Arūnas Degutis ALDE frakcijos vardu, Mieczysław Edmund Janowski UEN frakcijos vardu, Eva Lichtenberger Verts/ALE frakcijos vardu, Jaromír Kohlíček GUE/NGL frakcijos vardu, Philip Bradbourn, Ulrich Stockmann, Kyriacos Triantaphyllides, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău, Timothy Kirkhope ir Jacques Barrot.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 3.8 punktas.

**19. Eurovinjetė (diskusijos)**

Žodinis klausimas (O-0072/2007), kurį uždavė Paolo Costa TRAN komiteto vardu Komisijai: Direktyvos 2006/38/EB dėl sunkiasvorių krovininių transporto priemonių apmokestinimo už naudojimąsi tam tikra infrastruktūra („Eurovinjetė“) 11 straipsnis, tarpinė išorinių ir socialinių sąnaudų įvertinimo ataskaita (B6-0386/2007).

Silvia-Adriana Țicău (pavaduojanti autorių) pateikė žodinį klausimą.

Jacques Barrot (Komisijos Pirmininko pavaduotojas) atsakė į žodinį klausimą.

Kalbėjo: Georg Jarzembowski PPE-DE frakcijos vardu, Ulrich Stockmann PSE frakcijos vardu, Eva Lichtenberger Verts/ALE frakcijos vardu, Reinhard Rack, Inés Ayala Sender, Jörg Leichtfried ir Jacques Barrot.

Diskusijos baigtos.

\*

\* \*

Kalbėjo Jörg Leichtfried dėl vertimo žodžiu.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## 20. Žemės ūkio produktams skirtos informavimo ir skatinimo priemonės \* (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo priemonių vidaus rinkoje ir trečiosiose šalyse [COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Bogdan Golik (A6-0461/2007).

Kalbėjo Mariann Fischer Boel (Komisijos narė).

Bogdan Golik pristatė pranešimą.

PIRMININKAVO: Luisa MORGANTINI

*Pirmininko pavaduotoja*

Kalbėjo: Pilar Ayuso PPE-DE frakcijos vardu, Silvia-Adriana Țicău PSE frakcijos vardu, Nils Lundgren IND/DEM frakcijos vardu ir Mariann Fischer Boel.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 3.6 punktas.

## 21. Teisinė dizaino apsauga \*\*\*I (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos [COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007).

Kalbėjo Charlie McCreevy (Komisijos narys).

Klaus-Heiner Lehne pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Wolf Klinz (ECON komiteto nuomonės referentas), Manuel Medina Ortega (IMCO komiteto nuomonės referentas), Piiä-Noora Kauppi PPE-DE frakcijos vardu, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg PSE frakcijos vardu, Alexander Lambsdorff ALDE frakcijos vardu, Marcin Libicki UEN frakcijos vardu, Eva Lichtenberger Verts/ALE frakcijos vardu, Daniel Stroj GUE/NGL frakcijos vardu, Christoph Konrad, Leopold Józef Rutowicz, Malcolm Harbour, Jean-Paul Gauzès, Marianne Thyssen, Jacques Toubon, Christian Rovsing ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 12 protokolo 3.10 punktas.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## 22. Kito posėdžio darbotvarkė

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 398.771/OJME).

## 23. Posėdžio pabaiga

Posėdis baigtas 23.40 val.

Harald Rømer  
Generalinis sekretorius

Mechtild Rothe  
Pirmininko pavaduotoja

---

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Bøge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busuttil, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Flaute, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hysmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laiguel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nattrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saifí, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas,



**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titford, Titley, Toia, Tókéš, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka.

---

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## I PRIEDAS

## BALSAVIMO REZULTATAI

## Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrity
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

**1. EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \***

Pranešimas: Paolo COSTA (A6-0457/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

**2. Protokoliai, iš dalies keičiantys susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų su Gruzija, Libanu, Maldyvais, Moldova, Singapūru ir Urugvajumi, atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \***

Pranešimas: Paolo COSTA (A6-0456/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

### 3. Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo pritaikymas \*

Pranešimas: Neil PARISH (A6-0455/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 4. Monitoringas, atliekamas eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 386/90 keitimas) \*

Pranešimas: Herbert BÖSCH (A6-0478/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 5. Žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisai (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I

Pranešimas: Hans-Peter MAYER (A6-0474/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 6. Neautomatinės svarstyklės (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I

Pranešimas: Hans-Peter MAYER (A6-0473/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 7. Didžiausi leistini maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygiai (Kodifikuota redakcija) \*

Pranešimas: Hans-Peter MAYER (A6-0475/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**8. Būtiniausi veršelių apsaugos standartai (Kodifikuota redakcija) \***

Pranešimas: Francesco Enrico SPERONI (A6-0476/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

**9. Prekyba vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) \***

Pranešimas: Ioannis GKLAVAKIS (A6-0480/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

3 ir 27 pakeitimai netaikomi visoms kalboms, todėl dėl jų nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

**10. Laikinosios nuostatos dėl PVM tarifų \***

Pranešimas: Ieke van den BURG (A6-0469/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>	VB	+	582, 9, 25

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

**11. Bendros įmonės ARTEMIS įsteigimas \***

Pranešimas: Gianni DE MICHELIS (A6-0484/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>	VB	+	595, 17, 19

59 ir 64 pakeitimai netaikomi visoms kalboms, todėl dėl jų nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

**12. Bendros įmonės ENIAC steigimas \***

Pranešimas: Nikolaos VAKALIS (A6-0486/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

60 pakeitimas netaikomas visoms kalboms, todėl dėl jo nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

### 13. Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės steigimas \*

Pranešimas: Françoise GROSSETÊTE (A6-0479/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

58 pakeitimas netaikomas visoms kalboms, todėl dėl jo nebuvo balsuojama (Darbo tvarkos taisyklių 151 straipsnio 1 dalies d punktas).

### 14. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės steigimas \*

Pranešimas: Lena EK (A6-0483/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 15. Žalioji knyga. Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga

Pranešimas: Ioannis VARVITSIOTIS (A6-0454/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 16. Taisomojo biudžeto projektas Nr. 7/2007

Pranešimas: James ELLES (A6-0493/2007) (Reikalinga kvalifikuota balsų dauguma)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 17. Nepopierinė muitinės ir verslo aplinka \*\*\*II

Rekomendacija antrajam svarstymui: Christopher HEATON-HARRIS (A6-0466/2007) (reikalinga kvalifikuota balsų dauguma)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>patvirtinimas be balsavimo</b>			

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**18. Bendrijos jūrų aplinkos politika \*\*\*II**

Rekomendacija antrajam svarstymui: Marie-Noëlle LIENEMANN (A6-0389/2007) (reikalinga kvalifikuota balsų dauguma)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Paketas Nr. 1 (kompromisiniai pakeitimai)</b>	7 12 44 59 64-117	<b>komitetas</b> PSE, PPE-DE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, BLOKLAND		+	
<b>Paketas Nr. 2. Atsakingo komiteto pakeitimai</b>	1-6 8-11 13-43 45-58 60-63	<b>komitetas</b>		↓	

Įvairūs

Johannes Blokland savo, o ne IND/DEM frakcijos vardu, pasirašė kompromisinių pakeitimų paketą.

**19. Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje \*\*\*II**

Rekomendacija antrajam svarstymui: Holger KRAHMER (A6-0398/2007) (reikalinga kvalifikuota balsų dauguma)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Paketas Nr. 1 (kompromisiniai pakeitimai)</b>	32-57	ALDE, PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN	VB	+	619, 33, 4
<b>Paketas Nr. 2. Atsakingo komiteto pakeitimai</b>	1-31	<b>komitetas</b>		↓	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

UEN: paketas Nr. 1.

**20. Bendrijos geležinkelių sistemos sąveika (nauja redakcija) \*\*\*I**

Pranešimas: Josu ORTUONDO LARREA (A6-0345/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Visas tekstas</b>	84/rev.	ALDE, PPE-DE, PSE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM		+	
	1-83	<b>komitetas</b>		↓	
<b>Balsavimas: pakeistas pasiūlymas</b>				+	
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>				+	

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**21. Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai (EŽŪFKP) \***

Pranešimas: Jan MULDER (A6-0470/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos	
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)</b>	1 3-6 8-15 17 21-27 29	<b>komitetas</b>		+		
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (atskiras balsavimas)</b>	2	<b>komitetas</b>	atsk. / EB	+	419, 232, 8	
	7	<b>komitetas</b>	atsk.	+		
	18	<b>komitetas</b>	atsk.	+		
	19	<b>komitetas</b>	atsk. / EB	+	509, 137, 15	
	20	<b>komitetas</b>	dal.			
			1	+		
2	+					
6 straipsnio 3 dalis	16	<b>komitetas</b>		-		
	31	ALDE		+		
145 straipsnis	28	<b>komitetas</b>	EB	+	342, 313, 1	
	32	ALDE		↓		
po 1 konstatuojamosios dalies	30	ALDE	EB	-	298, 357, 7	
<b>Balsavimas: pakeistas pasiūlymas</b>				+		
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>			VB	+	635, 21, 13	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: galutinis balsavimas.

Prašymai balsuoti atskirai

PSE: 16 pakeitimas.

ALDE: 19 pakeitimas.

Vertis/ALE: 2, 7, 18 pakeitimai.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

Vertis/ALE

**20 pakeitimas**

1-oji dalis: „2b) 7 straipsnis ... bauda neskiriama.“

2-oji dalis: „Jei bauda ... pažeidimą netaikomas.“

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## II PRIEDAS

## VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

## 1. Van den Burg pranešimas A6-0469/2007

## Rezoliucija

Už: 582

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Defs, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowcyc, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinšká, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris,



**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Borghezio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Prieš: 9**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Romagnoli

**PPE-DE:** Jeleva, Złotea

**Susilaikė: 25**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Neena Gill, Ian Hudghton, Hans-Peter Mayer, Proinsias De Rossa

**2. De Michelis pranešimas A6-0484/2007****Rezoliucija****Už: 595**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papatizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti**UEN:** Berlatto, Borghezio, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**Prieš: 17**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**Susilaikė: 19**

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**Verts/ALE:** van Buitenen, Rühle, Schlyter

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Hans-Peter Mayer

**Susilaikė:** Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

**3. Krahmer rekomendacija A6-0398/2007**

**1 paketas**

**Už: 619**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lebecq, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Sinnott

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten,

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pîks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zielieniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičau, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Didžiokas, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Prieš: 33**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Titford, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Wohlin

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

### **Susilaike: 4**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

#### 4. Mulder pranešimas A6-0470/2007

##### Rezoliucija

Už: 635

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lebech, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mólzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zielieniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Chiesa, Christensen, Corbett, Corbey, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati,

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 21**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**UEN:** Kuc, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Susilaikė: 13**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Martinez

**Verts/ALE:** Auken, Beer, van Buitenen, Lucas, Rühle

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Hans-Peter Martin, Margrete Auken, Edite Estrela

---

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## PRIIMTI TEKSTAI

P6\_TA(2007)0578

### **EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \***

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir Maroko Karalystės susitarimą dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų, kuriuo siekiama atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo (COM(2007)0497 — C6-0329/2007 — 2007/0183(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (COM(2007)0497),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 80 straipsnį, 300 straipsnio 2 dalį ir 300 straipsnio 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0329/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį, 83 straipsnio 7 dalį ir 43 straipsnio 1 dalį,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0457/2007),
1. pritaria protokolo sudarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Maroko Karalystės parlamentams ir vyriausybėms.
-

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

P6\_TA(2007)0579

**Protokolai, iš dalies keičiantys susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų su Gruzija, Libanu, Maldivais, Moldova, Singapūru ir Urugvajumi, atsižvelgiant į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \***

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolų, iš dalies keičiančių Europos bendrijos ir – Gruzijos vyriausybės, – Libano Respublikos, – Maldivų Respublikos, – Moldovos Respublikos, – Singapūro Respublikos vyriausybės ir – Urugvajaus Rytų Respublikos susitarimus dėl tam tikrų oro susisiekimo paslaugų aspektų, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, sudarymo (COM(2007)0366 — C6-0265/2007 — 2007/0125(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (COM(2007)0366),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 80 straipsnio 2 dalį ir 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmą sakinį,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0265/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį, 83 straipsnio 7 dalį ir 43 straipsnio 1 dalį,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0456/2007),
1. pritaria protokolų sudarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Gruzijos vyriausybei, Libano Respublikai, Maldivų Respublikai, Moldovos Respublikai, Singapūro Respublikos vyriausybei ir Urugvajaus Rytų Respublikai.

P6\_TA(2007)0580

**Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedo pritaikymas \***

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo, pritaikančio Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto VIII priedą (COM(2007)0594 — C6-0405/2007 — 2007/0217(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0594),
- atsižvelgdamas į Bulgarijos ir Rumunijos stojimo akto 34 straipsnio 4 dalį, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0405/2007),



**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 43 straipsnio 1 dalį,
  - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0455/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
  2. ragina Tarybą dar kartą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  3. ragina pradėti derinimo procedūrą pagal 1975 m. kovo 4 d. Bendrą deklaraciją, jei Taryba ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.
- 

**P6\_TA(2007)0581****Monitoringas, atliekamas eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (Tarybos reglamento (EEB) Nr. 386/90 keitimas) \***

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo keičiamas Reglamentas (EEB) Nr. 386/90 dėl monitoringo, atliekamo eksportuojant žemės ūkio produktus, už kuriuos skiriamos grąžinamosios išmokos arba kitos sumos (COM(2007)0489 — C6-0282/2007 — 2007/0178(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0489),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0282/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 43 straipsnio 1 dalį,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto pranešimą (A6-0478/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
  2. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  3. ragina pradėti taikinimo procedūrą pagal 1975 m. kovo 4 d. bendrą deklaraciją, jei Taryba ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.
-

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

P6\_TA(2007)0582

**Žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisai (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I****2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl žemės ūkio ir miškų ūkio ratinių traktorių vilkties ir atbulinės eigos įtaisų (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0319 — C6-0175/2007 — 2007/0117(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: kodifikavimas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0319),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir į EB sutarties 95 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0175/2007),
- atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80 ir 51 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0474/2007),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

P6\_TA(2007)0583

**Neautomatinės svarstyklės (Kodifikuota redakcija) \*\*\*I****2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl neautomatinių svarstyklių (Kodifikuota redakcija) (COM(2007)0446 — C6-0241/2007 — 2007/0164(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: kodifikavimas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0446),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir į EB sutarties 95 straipsnį, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C6-0241/2007),

**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

- atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80 ir 51 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0473/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

**P6\_TA(2007)0584****Didžiausi leistini maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygiai (kodifikuota redakcija) \***

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento (Euratomas), nustatančio didžiausius leistinus maisto produktų ir pašarų radiacinės taršos lygius po branduolinės avarijos ar kokio nors kito radiacinės avarijos atvejo (kodifikuota redakcija) (COM(2007)0302 — C6-0205/2007 — 2007/0103(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra: kodifikavimas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0302),
  - atsižvelgdamas į Euratomo sutarties 31 straipsnį, pagal kurį Komisija konsultavosi su Parlamentu (C6-0205/2007),
  - atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80 ir 51 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0475/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

P6\_TA(2007)0585

**Būtiniausi veršelių apsaugos standartai (Kodifikuota redakcija) \***

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, nustatančios būtiniausius veršelių apsaugos standartus (kodifikuota redakcija) (COM(2006)0258 — C6-0200/2006 — 2006/0097(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra: kodifikavimas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2006)0258),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba konsultavosi su Parlamentu (C6-0200/2006),
- atsižvelgdamas į 1994 m. gruodžio 20 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl pagreitinto teisės aktų tekstų oficialaus kodifikavimo darbo metodo <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 80 ir 51 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą (A6-0476/2007),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 102, 1996 4 4, p. 2.

---

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

P6\_TA(2007)0586

## Prekyba vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl prekybos vaisinių augalų dauginamąja medžiaga ir sodininkystei skirtais vaisiniais augalais (nauja redakcija) (COM(2007)0031 — C6-0093/2007 — 2007/0014(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0031),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0093/2007),
  - atsižvelgdamas į 2001 m. lapkričio 28 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl sistemingesnio teisės aktų pakeitimo metodo naudojimo <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 80a straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą ir Teisės reikalų komiteto nuomonę (A6-0480/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. prašo Tarybos dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

### Pakeitimas 1

#### 6 konstatuojamoji dalis

(6) Yra tikslinga nustatyti Bendrijos taisykles toms vaisinių augalų gentims ir rūšims, kurios turi didžiausią ekonominę svarbą Bendrijai, numatant Bendrijos tvarką, pagal kurią vėliau bus įtraukiamos kitos gentys ir rūšys į genčių bei rūšių, kurioms ši direktyva taikoma, sąrašą. Į sąrašą turėtų būti įtrauktos gentys ir rūšys, kurių auginimas yra paplitęs valstybėse narėse ir kurių dauginamosios medžiagos rinka yra pakankamai didelė, **api-manti daugiau negu vieną valstybę narę**.

(6) Yra tikslinga nustatyti Bendrijos taisykles toms vaisinių augalų gentims ir rūšims, kurios turi didžiausią ekonominę svarbą Bendrijai, numatant Bendrijos tvarką, pagal kurią vėliau bus įtraukiamos kitos gentys ir rūšys į genčių bei rūšių, kurioms ši direktyva taikoma, sąrašą. Į sąrašą turėtų būti įtrauktos gentys ir rūšys, kurių auginimas yra paplitęs valstybėse narėse ir kurių dauginamosios medžiagos rinka yra pakankamai didelė.

<sup>(1)</sup> OL C 77, 2002 3 28, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 2

## 11 konstatuojamoji dalis

(11) Genetiškai modifikuoti vaisiniai augalai neturėtų būti priimami registruoti į katalogą, **kol nėra** imtasi visų atitinkamų priemonių siekiant išvengti bet kokio pavojaus žmonių sveikatai ar aplinkai kaip nurodyta 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/18/EB dėl apgalvoto genetiškai modifikuotų organizmų išleidimo į aplinką ir 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų.

(11) Genetiškai modifikuoti vaisiniai augalai neturėtų būti registruojami kataloge, **išskyrus kaip poskiepis, į kurį bus įskiepytos pageidaujamos veislės, su sąlyga, kad bus** imtasi visų atitinkamų priemonių siekiant išvengti bet kokio pavojaus žmonių sveikatai ar aplinkai kaip nurodyta 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2001/18/EB dėl apgalvoto genetiškai modifikuotų organizmų išleidimo į aplinką ir 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų. **Šiuo atveju turėtų būti nurodytas genetinio modifikavimo tikslas.**

## Pakeitimas 4

## 15 konstatuojamoji dalis

(15) **Iš tiekėjų, kurie parduoda vaisinius augalus ar dauginamąją medžiagą tik asmenims, kurie nesiverčia sodininkyste arba vaisinių augalų ar dauginamosios medžiagos pardavimu kaip profesionalia veikla, išimties tvarka neturėtų būti reikalaujama privalomai registruotis.**

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 5

## 15 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(15a) **Dauginamąja medžiaga ar vaisiniais augalais prekiaujantys tiekėjai turėtų specializuotis šiame sektoriuje.**

## Pakeitimas 6

## 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(16a) **Be to, tam, kad gamintojas gautų Bendrijos finansavimą sodams įveisti, dauginamoji medžiaga, kurią ketinama naudoti, turėtų būti gauta iš oficialiai registruotų tiekėjų.**

## Pakeitimas 7

## 17 konstatuojamoji dalis

(17) Šį tikslą geriausiai galima pasiekti turint bendro pobūdžio žinių apie veislę (ypač senų veislių atveju) arba turint galimybę pasinaudoti veislės aprašymu, pagrįstu Bendrijos augalų veislių tarnybos (CPVO) protokolais arba jų nesant – kitomis tarptautinėmis ar nacionalinėmis taisyklėmis.

(17) Šį tikslą geriausiai galima pasiekti turint bendro pobūdžio žinių apie veislę (ypač senų veislių atveju) arba turint galimybę pasinaudoti veislės aprašymu, pagrįstu Bendrijos augalų veislių tarnybos (CPVO) protokolais arba jų nesant – kitomis tarptautinėmis ar nacionalinėmis taisyklėmis. **Šiuo tikslu veislės, kuriomis prekiaujama, turėtų būti įtrauktos į atitinkamą sąrašą.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 8

## 22 konstatuojamoji dalis

(22) Turėtų būti nustatytos taisyklės, leidžiančios laikinų tiekimo sunkumų atveju dėl stichinių nelaimių, pvz., gaisro, audrų **ir žydinčių kultūrų pakenkimo** arba nenumatytų aplinkybių prekybai dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais taikyti ne tokius griežtus reikalavimus, kokie nustatyti Direktyvoje – ribotą laikotarpį ir laikantis specialių sąlygų.

(22) Turėtų būti nustatytos taisyklės, leidžiančios laikinų tiekimo sunkumų atveju dėl stichinių nelaimių, pvz., gaisro, audrų **(išbraukta)** arba nenumatytų aplinkybių prekybai dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais taikyti ne tokius griežtus reikalavimus, kokie nustatyti Direktyvoje – ribotą laikotarpį ir laikantis specialių sąlygų.

## Pakeitimas 9

## 23 konstatuojamoji dalis

(23) **Laikantis proporcingumo principo turėtų būti įtraukta nuostata, kuria valstybėms narėms leidžiama atleisti visus smulkius augintojus, kurie dauginamąją medžiagą ir vaisinių augalus augina ir parduoda vietos rinkoje galutiniam vartojimui asmenims, neužsiima augalų auginimu kaip profesionalia veikla („vietinė apyvarta“), nuo ženklavimo reikalavimų ir jų oficialiai netikrinti bei nekontroliuoti.**

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 10

## 25 konstatuojamoji dalis

(25) Reikėtų įtvirtinti nuostatą, kuria leidžiančia Bendrijoje prekiauti dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais, išaugintais trečiojoje šalyse, jei bus suteikiamos tokios pačios garantijos, kokios yra suteikiamos Bendrijoje išaugintiems vaisiniams augalams bei dauginamajai medžiagai, ir bus laikomasi Bendrijos taisyklių.

(25) Reikėtų įtvirtinti nuostatą, leidžiančią Bendrijoje prekiauti dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais, išaugintais trečiojoje šalyse, jei bus suteikiamos tokios pačios garantijos, kokios yra suteikiamos Bendrijoje išaugintiems vaisiniams augalams bei dauginamajai medžiagai, ir bus laikomasi Bendrijos taisyklių. **Dauginamąją medžiagą ir vaisinius augalus eksportuojančios bendrovės iš trečiųjų šalių įrašomos į registrus.**

## Pakeitimas 11

## 2 straipsnio 4 punktą

4) Klonas – vegetacinis veislės palikuonis, kuris visiškai atitinka vaisinių augalų išteklius, atrinktus pagal veislės tapatumą, fenotipo požymius ir sveikatos būklę;

4) Klonas – vegetacinis **vaisinių augalų rūšies** veislės palikuonis, kuris visiškai atitinka vaisinių augalų išteklius, atrinktus pagal veislės tapatumą, fenotipo požymius ir sveikatos būklę;

## Pakeitimas 12

## 2 straipsnio 8 dalies e punktas

e) buvo nustatyti **oficialaus patikrinimo** metu kaip atitinkantys a–d punktų reikalavimus;

e) buvo nustatyti **per atrankinius patikrinimus** oficialių patikrinimų metu kaip atitinkantys a–d punktų reikalavimus;

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 13

2 straipsnio 11 dalies a punktas

- a) valdžios institucija, kuri yra valstybės narės įsteigta arba paskirta, prižiūrima nacionalinės vyriausybės ir atsakinga už klausimus, susijusius su dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų kokybe:
- a) valdžios institucija, kuri yra valstybės narės įsteigta arba paskirta, prižiūrima nacionalinės vyriausybės ir atsakinga už **patikrinimų ir kontrolės, susijusių su klausimais, susijusiais su dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų kokybe, sertifikavimu ir augalų sveikata:**

## Pakeitimas 14

3 straipsnio 1 dalies a punktas

- a) dauginamoji medžiaga buvo oficialiai **sertifikuota** kaip „superelitinė medžiaga“, „elitinė medžiaga“ arba „sertifikuota medžiaga“ arba jeigu ji **buvo nustatyta kaip CAC medžiaga oficialaus patikrinimo metu;**
- a) dauginamoji medžiaga oficialiai **sertifikuojama** kaip „superelitinė medžiaga“, „elitinė medžiaga“ arba „sertifikuota medžiaga“ arba **atitinka CAC medžiagai keliamus reikalavimus;**

## Pakeitimas 15

3 straipsnio 1 dalies b punktas

- b) **vaisiniai augalai buvo oficialiai sertifikuoti kaip sertifikuojama medžiaga arba buvo nustatyti kaip CAC medžiaga oficialaus patikrinimo metu.**
- Išbraukta.**

## Pakeitimas 16

3 straipsnio 2 dalis

2. Tuo atveju, kai veislė sudaryta iš genetiškai modifikuoto organizmo, kaip tai apibrėžta Direktyvos 2001/18/EB 2 straipsnio 1 ir 2 punktuose, ji gali būti priimta registracijai kataloge tik jei buvo išduotas leidimas pagal tą direktyvą arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003.
2. Tuo atveju, kai veislė sudaryta iš genetiškai modifikuoto organizmo, kaip tai apibrėžta Direktyvos 2001/18/EB 2 straipsnio 1 ir 2 punktuose, ji gali būti priimta registracijai kataloge tik jei buvo išduotas leidimas pagal tą direktyvą arba Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003 **ir su išankstine sąlyga, kad ji bus naudojama kaip poskiepis, į kurį bus įskiepyta pageidaujama veislė.**

## Pakeitimas 17

3 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**2a. Veislės, kurias sudaro genetiškai modifikuoti organizmai, kaip apibrėžta Direktyvos 2001/18/EB 2 dalyje, atveju atliekamas specialus rizikos įvertinimas, daugiausia susijęs su žmonių sveikata ir aplinka, ji turi būti tinkamai paženklinta, kad pirkėjas būtų informuotas, jog tiekama genetiškai modifikuota medžiaga, ir turi būti nurodytas genetinio modifikavimo tikslas.**

## Pakeitimas 18

3 straipsnio 3 a dalis (naujas)

**3a. Tai, kad dauginamąja medžiaga ir vaisiniais augalais prekiauja oficialiai registruoti ir atitinkamus dokumentus turintys tiekėjai, laikoma būtina sąlyga įtraukti augintoją į bendrai finansuojamas sodų įveisimo programas.**



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 19

4 straipsnio c a punktas (naujas)

(ca) **papildomas arba griežtesnes sąlygas dauginamajai medžiagai ir vaisiniams augalams, kurias gali nustatyti valstybės narės auginimui jų pačių viduje.**

Pakeitimas 20

5 straipsnio 1 dalis

1. Tiekėjai oficialiai registruojami, kai vykdo šios direktyvos reglamentuojamą veiklą.

1. Tiekėjai oficialiai registruojami, kai vykdo šios direktyvos reglamentuojamą veiklą **ir turi prekybos dauginamąja medžiaga licenciją, išduotą kaip nurodyta kiekvienoje valstybėje narėje.**

Pakeitimas 21

5 straipsnio 1 a dalis (nauja)

**1a. Dauginamąja medžiaga arba vaisiniais augalais prekiaujančių tiekėjų specializacija turėtų būti šis sektorius ir jie turėtų būti agronomai arba įmonės, kuriose dirba tokios specializacijos asmenys.**

Pakeitimas 22

5 straipsnio 1 b dalis (nauja)

**1b. Valstybės narės užtikrina ir tikrina, kad tiekėjai imtųsi visų būtinų priemonių siekiant užtikrinti, kad visais dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų auginimo ir prekybos etapais būtų laikomasi šioje direktyvoje nustatytų standartų.**

Pakeitimas 23

5 straipsnio 2 dalis

**2. 1 dalis netaikoma tiekėjams, prekiaujantiems tik su asmenimis, kurie neužsiima dauginamosios medžiagos ar vaisinių augalų auginimu, dauginimu ar pardavimu kaip profesionalia veikla.**

**Išbraukta.**

Pakeitimas 24

6 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

3. Kai prekiaujama dauginamąja medžiaga arba vaisiniais augalais, tiekėjai turi saugoti visus jų pardavimo ar pirkimo įrašus mažiausiai **12 mėnesių**.

3. Kai prekiaujama dauginamąja medžiaga arba vaisiniais augalais, tiekėjai turi saugoti visus jų pardavimo ar pirkimo įrašus mažiausiai **penkerius metus**.

Pakeitimas 25

7 straipsnio 2 dalis

2. Genetiškai modifikuotos veislės dauginamosios medžiagos atveju bet kurioje etiketėje ir dokumente, oficialiame ar kitokiam, kuris yra pritvirtintas arba pridėtas prie medžiagos pagal šią direktyvą, turi būti aiškiai nurodyta, kad veislė genetiškai modifikuota ir nurodyti genetiškai modifikuotų organizmų pavadinimai.

2. Genetiškai modifikuotos veislės dauginamosios medžiagos atveju bet kurioje etiketėje ir dokumente, oficialiame ar kitokiam, kuris yra pritvirtintas arba pridėtas prie medžiagos pagal šią direktyvą, turi būti aiškiai nurodyta, kad veislė genetiškai modifikuota ir nurodyti genetiškai modifikuotų organizmų pavadinimai **bei paaiškinti genetinio modifikavimo tikslą.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 26

12 straipsnio 1 a dalis (nauja)

**1a. Dauginamosios medžiagos ir vaisinių augalų eksportuotojai iš trečiųjų šalių registruojami, siekiant visais etapais užtikrinti galimybę nustatyti eksportuojamų medžiagų kilmę.**

Pakeitimas 28

19 a straipsnis (naujas)

**19a straipsnis****Taikymo įvertinimas**

**Per penkerius metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo Komisija išnagrinėja jos taikymo rezultatus ir pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai pranešimą ir bet kokius būtinus pakeitimų pasiūlymus.**

Pakeitimas 29

21 straipsnis

Valstybės narės gali, taikydamos pereinamojo laikotarpio priemonę **iki XXXX sausio 1 d.**, leisti prekiauti savo teritorijoje sertifikuota bei CAC medžiaga, gauta iš motininių augalų, esančia šios direktyvos įsigaliojimo dieną.

Valstybės narės gali, taikydamos pereinamojo laikotarpio priemonę **10 metų nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos**, leisti prekiauti savo teritorijoje sertifikuota bei CAC medžiaga, gauta iš motininių augalų, esančia šios direktyvos įsigaliojimo dieną.

Pakeitimas 30

22 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**Direktyvos 92/34/EEB, kurią ketinama panaikinti, įgyvendinimo direktyvos toliau galioja, kol bus priimtos naujos direktyvos.**

P6\_TA(2007)0587

### Laikinosios nuostatos dėl PVM tarifų \*

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvos 2006/112/EB nuostatas, susijusias su tam tikromis laikinosiomis nuostatomis dėl pridėtinės vertės mokesčio tarifų (COM(2007)0381 — C6-0253/2007 — 2007/0136(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą (COM(2007)0381),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 93 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0253/2007),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl kitų nei standartiniai PVM tarifų (COM(2007)0380),

**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0469/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

## KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

## PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

*1 konstatuojamoji dalis*

(1) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvoje 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos nustatytos tam tikros su PVM tarifais susijusios leidžiančios nukrypti nuostatos. Kai kurios iš šių nukrypti leidžiančių nuostatų nustoja galioti numatytą konkrečią dieną, o kitos galios iki galutinių procedūrų įvedimo.

(1) 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvoje 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos nustatytos tam tikros su PVM tarifais susijusios leidžiančios nukrypti nuostatos. Kai kurios iš šių nukrypti leidžiančių nuostatų nustoja galioti numatytą konkrečią dieną, o kitos galios iki galutinių procedūrų, **susijusių su Bendrijos vidaus operacijomis**, įvedimo.

## Pakeitimas 2

*1 a konstatuojamoji dalis (nauja)*

**(1a) Laikydamosi subsidiarumo principo Bendrija neturėtų kėsintis į valstybių narių kompetenciją netiesioginio apmokesdinimo srityje labiau nei būtina siekiant tinkamo vidaus rinkos funkcionavimo, kai tai susiję su PVM tarifų nustatymu. Ypač vietos mastu teikiamos paslaugos, jei jos nesusijusios su tarptautine veikla, iš esmės nedarą įtakos vidaus rinkos funkcionavimui.**

## Pakeitimas 3

*2 konstatuojamoji dalis*

(2) Siekiant užtikrinti **vienodesnes** valstybėms narėms taikomas sąlygas, leidžiančios nukrypti nuostatos, neprieštaraujančios sklandžiam vidaus rinkos veikimui ir kitoms Bendrijos politikos sritims, turėtų būti pratęstos iki 2010 m. pabaigos, t. y. iki standartinio mažiausio 15% tarifo taikymo ir lengvatinio tarifo darbo imlioms paslaugoms galiojimo pabaigos. Tačiau kai kurios nukrypti leidžiančios nuostatos neturėtų būti pratęstos.

(2) Siekiant užtikrinti **vienodas** valstybėms narėms taikomas sąlygas, leidžiančios nukrypti nuostatos, neprieštaraujančios sklandžiam vidaus rinkos veikimui ir kitoms Bendrijos politikos sritims, turėtų būti pratęstos iki 2010 m. pabaigos, t. y. iki standartinio mažiausio 15% tarifo taikymo ir lengvatinio tarifo darbo imlioms paslaugoms galiojimo pabaigos. Tačiau kai kurios nukrypti leidžiančios nuostatos neturėtų būti pratęstos, **nebent yra konkrečios priežastys**.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 4

## 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(2a) Laikotarpis iki 2010 m. gruodžio 31 d. turėtų būti pakankamai ilgas, kad Taryba galėtų padaryti išvadą atsiskyti tikslo pradėti taikyti pavyzdinę Bendrijos vidaus operacijų apmokestinimo sistemą, pagrįstą kilmės šalyje nustatytu apmokestinimo principu ir požiūriu, jog reikia siekti PVM tarifus suderinti.

## Pakeitimas 5

## 2 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(2b) Laikotarpis iki 2010 m. gruodžio 31 d. taip pat turėtų būti pakankamai ilgas, kad Taryba galėtų padaryti išvadą dėl galutinės PVM tarifų struktūros, pagal kurią būtų numatoma leisti valstybėms narėms taikyti skirtingus PVM tarifus, jei dėl to nenukentėtų sklandus vidaus rinkos funkcionavimas ir kitų sričių Bendrijos politikos vykdymas. Šiuo laikotarpiu dabartinės taisyklės turėtų būti taikomos apdairiai, tinkamai atsižvelgiant į ribinius atvejus, siekiant, kad, prieš Tarybai priimant sprendimą dėl galutinės PVM struktūros ar po to, kai jis priimtas, valstybės narės galėtų netrukdomai siekti teisėtų politikos tikslų.

## Pakeitimas 6

## 2 c konstatuojamoji dalis (nauja)

(2c) Laikantis subsidiarumo principo ir po to, kai Taryba priims sprendimą dėl Bendrijos vidaus operacijų galutinės apmokestinimo sistemos, valstybės narės turėtų (galėti) taikyti mažesnius tarifus, arba, išskirtinėmis aplinkybėmis, gal net taikyti nulinius tarifus pagrindinėms prekėms ir paslaugoms, pvz., maistas ir vaistai, dėl aiškiai apibrėžtų socialinių, ekonominių ir aplinkosauginių priežasčių ir kad galutinis vartotojas turėtų naudotis.

## Pakeitimas 7

## 2 d konstatuojamoji dalis (nauja)

(2d) Laikantis subsidiarumo principo ir po to, kai Taryba priims sprendimą dėl Bendrijos vidaus operacijų galutinės apmokestinimo sistemos, valstybės narės turėtų (galėti) taikyti mažesnius tarifus, arba, išskirtinėmis aplinkybėmis, gal net taikyti nulinius tarifus vietoje teikiamoms paslaugoms, įskaitant paslaugas ir prekių tiekimą, susijusius su švietimu, socialiniu aprūpinimu, socialine apsauga ir kultūra.

## Pakeitimas 8

## 2 e konstatuojamoji dalis (nauja)

(2e) Būsimoji Bendrijos vidaus operacijų apmokestinimo sistema turėtų būti skaidri ir remtis administravimo paprastumu.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 9

6 konstatuojamoji dalis

(6) Vengrijai ir Slovakijai suteiktos leidžiančios nukrypti nuostatos neturėtų būti pratęsimos, kadangi tos valstybės narės netaikė arba nebetaiko lengvatinio tarifo.

(6) Turėtų būti pabrėžta, kad toms valstybėms narėms, kurios netaikė ar nebetaiko 2007 m. nustojusių galioti nuostatų dėl laikinų PVM taikymo išimčių, turėtų būti suteikta galimybė pasinaudoti tokiomis laikinomis taikymo išimtimis iki 2010 m. gruodžio 31 d.

P6\_TA(2007)0588

### Bendros įmonės ARTEMIS įsteigimas \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo, siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų bendrą technologijų iniciatyvą (COM(2007)0243 — C6-0172/2007 — 2007/0088(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0243),
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(1)</sup> (Finansinis reglamentas) ir ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(2)</sup> (TIS) ir ypač į jo 47 punktą,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 171 ir 172 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0172/2007),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto, Teisės reikalų komiteto bei Biudžeto kontrolės komiteto nuomones (A6-0484/2007),

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
2. mano, kad teisės akto pasiūlyme nurodyta orientacinė suma turi atitikti viršutinę dabartinės daugiameinės 2007–2013 m. finansinės programos 1a išlaidų kategorijos ribą ir 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 47 punkto nuostatas; pažymi, kad bet koks po 2013 m. numatytas finansavimas bus vertinamas atsižvelgiant į derybas dėl kitos finansinės programos;
3. primena, kad 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte numatytos procedūros, kuri taikoma bendrosios įmonės ARTEMIS steigimui, rezultatai nepriklauso nuo Biudžeto komiteto pateiktos nuomonės;

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

4. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį ir Euratomo sutarties 119 straipsnio antrą pastraipą;
5. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
6. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
7. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

## 11 konstatuojamoji dalis

(11) Dėl įterptųjų kompiuterinių sistemų bendros technologijų iniciatyvos nustatytų tikslų ambicingumo ir masto, finansinių ir techninių išteklių, kurie turi būti sutelkti, masto ir veiksmingo išteklių ir finansavimo koordinavimo bei sinergijos poreikio imtis veiksmų reikia Bendrijai. Todėl remiantis Sutarties 171 straipsniu būtina įkurti bendrąją įmonę (toliau – bendroji įmonė ARTEMIS) kaip juridinį asmenį, atsakingą už įterptųjų kompiuterinių sistemų bendros technologijų iniciatyvos įgyvendinimą. Siekiant užtikrinti tinkamą MTP veiklos, inicijuotos pagal Septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.), valdymą, bendroji įmonė ARTEMIS turėtų būti įkurta laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d., **kuris gali būti pratęstas.**

(11) Dėl įterptųjų kompiuterinių sistemų bendros technologijų iniciatyvos nustatytų tikslų ambicingumo ir masto, finansinių ir techninių išteklių, kurie turi būti sutelkti, masto ir veiksmingo išteklių ir finansavimo koordinavimo bei sinergijos poreikio imtis veiksmų reikia Bendrijai. Todėl remiantis Sutarties 171 straipsniu būtina įkurti bendrąją įmonę (toliau – bendroji įmonė ARTEMIS) kaip juridinį asmenį, atsakingą už įterptųjų kompiuterinių sistemų bendros technologijų iniciatyvos įgyvendinimą. Siekiant užtikrinti tinkamą MTP veiklos, inicijuotos pagal Septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.), valdymą, bendroji įmonė ARTEMIS turėtų būti įkurta laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d. **Turi būti užtikrinta, kad 2013 m. po paskutinio kvietimo teikti paraiškas vis dar tebesitęsiantys projektai būtų įgyvendinami, stebimi ir finansuojami iki 2017 m.**

(Priimtas šis pakeitimas bus taikomas visam tekstui.)

## Pakeitimas 2

## 12 konstatuojamoji dalis

(12) Bendroji įmonė ARTEMIS turėtų **būti** Bendrijų **įsteigta įstaiga, dėl kurios biudžeto įvykdymo sprendimą priimtų Europos Parlamentas** <sup>(1)</sup> Tarybai rekomendavus, vis dėlto atsižvelgiant į bendrų technologijų iniciatyvų, veikiančių viešojo ir privataus sektoriaus partnerystės pagrindu, pobūdžio ir ypač privataus sektoriaus indėlio į biudžetą specifiškumą.

(12) Bendroji įmonė ARTEMIS turėtų **gerbti Audito Rūmų kompetenciją nagrinėti visų Bendrijų įsteigtų organų pajamų ir išlaidų ataskaitas ir pripažinti bendrųjų technologijų iniciatyvų pobūdį kaip naujas** viešojo ir privataus sektorių partnerystės **įgyvendinimo priemones, siekiant rasti veiksmingesnį Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo klausimo sprendimą.**

<sup>(1)</sup> Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento, 185 straipsnis (OL L 357, 2002 12 31, p. 72; klaidų atitaisymas OL L 2, 2003 1 7, p. 39).

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 3

21 konstatuojamoji dalis

(21) Dėl poreikio užtikrinti stabilias užimtumo sąlygas ir vienodą požiūrį į darbuotojus bei **siekiant** pritraukti profesionalių aukščiausio lygio mokslo ir technikos darbuotojų, **visiems darbuotojams, įdarbintiems bendrosios įmonės ARTEMIS, reikia taikyti Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas (Tarnybos nuostatus).**

(21) Dėl poreikio užtikrinti stabilias užimtumo sąlygas ir vienodą požiūrį į darbuotojus bei pritraukti profesionalių aukščiausio lygio mokslo ir technikos darbuotojų, **Komisija turi būti įgaliota komandiruoti tiek pareigūnų, kiek jų reikia bendrajai įmonei ARTEMIS. Visus kitus darbuotojus bendroji įmonė ARTEMIS turėtų įdarbinti vadovaudamasi priimančiosios valstybės darbo teisės aktais.**

Pakeitimas 4

25 konstatuojamoji dalis

(25) **Bendrajai įmonei ARTEMIS turėtų būti taikomas, su sąlyga, kad prieš tai bus pasikonsultuota su Komisija, finansinio pagrindų reglamento principais pagrįstas atskiras finansinis reglamentas<sup>(1)</sup>, kuriame būtų atsižvelgiama į specifinius veiklos poreikius, atsirandančius visų pirma dėl poreikio veiksmingai ir laiku sujungti Bendrijos ir nacionalinių finansavimą MTP veiklai remti.**

(25) **Finansinės taisyklės, taikomos bendrajai įmonei ARTEMIS, neturėtų nukrypti nuo 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, nurodytoms Tarybos reglamente (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl bendrajai Europos Bendrijų biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(1)</sup> 185 straipsnyje, nebent tai būtina atsižvelgiant į ypatingus jos veiklos poreikius, atsirandančius visų pirma dėl poreikio veiksmingai ir laiku sujungti Bendrijos ir nacionalinių finansavimą MTP veiklai remti. Tvirtinant bet kokią taisyklę, nukrypstančią nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, prieš tai reikia gauti išankstinį Komisijos sutikimą. Biudžeto valdymo institucijai turėtų būti pranešama apie bet kokius tokius nukrypimus.**

<sup>(1)</sup> 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajai biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje, OL L 357, 2002 12 31, p. 72; klaidų atitaisymas OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72. Klaidų ištaisymas || OL L 2 2003 1 7, p. 39.

Pakeitimas 5

1 straipsnio 1 dalis

1. Siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų bendrą technologijų iniciatyvą, laikotarpiui iki 2017 m. gruodžio 31 d., kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje, įsteigiama bendroji įmonė (toliau – bendroji įmonė ARTEMIS). **Sis laikotarpis gali būti pratęstas persvarsčius šį reglamentą.**

1. Siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų bendrą technologijų iniciatyvą, laikotarpiui iki 2017 m. gruodžio 31 d., kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje, įsteigiama bendroji įmonė (toliau – bendroji įmonė ARTEMIS). **Turi būti užtikrinta, kad 2013 m. po paskutinio kvietimo teikti paraiškias vis dar tebesitęsiantys projektai būtų įgyvendinami, stebimi ir finansuojami iki 2017 m.**

Pakeitimas 6

2 straipsnio d punktas

(d) **užtikrina įterptųjų kompiuterinių sistemų bendros technologijų iniciatyvos veiksmingumą ir pastovumą;**

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 7

2 straipsnio d a punktas (naujas)

**(da) skatina mažas ir vidutines įmones (MVI) dalyvauti jos veikloje;**

## Pakeitimas 8

4 straipsnio 2 dalies a punktas

(a) finansinio ARTEMISIA įnašo iki 20 mln. EUR arba iki 1 % projektų bendrų išlaidų, atsižvelgiant į tai, kuri suma didesnė, bet ne daugiau kaip **[30] mln. EUR;**

(a) finansinio ARTEMISIA įnašo iki 20 mln. EUR arba iki 1 % projektų bendrų išlaidų, atsižvelgiant į tai, kuri suma didesnė, bet ne daugiau kaip **30 mln. EUR;**

## Pakeitimas 9

4 straipsnio 2 dalies 1a pastraipa (nauja)

**Punktuose a ir b pateiktos įnašų sumos neviršija 5 proc. viso bendrosios įmonės biudžeto.**

## Pakeitimas 10

4 straipsnio 3 dalies b punktas

(b) ARTEMIS valstybių narių finansinių įnašų pagal metinius įsipareigojimus, kurie bus tiesiogiai išmokėti mokslinių tyrimų ir plėtros organizacijoms, dalyvaujančioms MTP projektuose;

(b) ARTEMIS valstybių narių finansinių įnašų pagal metinius įsipareigojimus, kurie bus tiesiogiai išmokėti mokslinių tyrimų ir plėtros organizacijoms, dalyvaujančioms MTP projektuose; **ARTEMIS valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės lėšos būtų skiriamos kuo greičiau.**

## Pakeitimas 11

4 straipsnio 3 a dalis (nauja)

**3a. Finansinis įnašas, skiriamas iš viešųjų lėšų projektų išlaidoms padengti, priklausys nuo natūrinių įnašų, kuriuos mokslinių tyrimų ir plėtros organizacijos skiria projektams, siekdamas padengti su projektų įgyvendinimu susijusių savo išlaidų dalį.**

## Pakeitimas 12

6 straipsnio 1 dalis

1. **Bendrosios įmonės ARTEMIS finansinis reglamentas yra pagrįstas finansinio pagrindų reglamento principais. Jis gali skirtis nuo finansinio pagrindų reglamento, kai to reikia atsižvelgiant į specifinius bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos poreikius, su sąlyga, kad iš anksto bus pasikonsultuota su Komisija.**

1. **Bendrosios įmonės ARTEMIS finansinės taisyklės nenukrypsta nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent tai būtina atsižvelgiant į ypatingus jos veiklos poreikius su sąlyga, kad iš anksto bus gautas Komisijos sutikimas. Biudžeto valdymo institucijai pranešama apie bet kokius tokio pobūdžio nukrypimus.**



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 13

7 straipsnio 5 dalies c punktas

(c) Vertinimo ir atrankos proceso metu užtikrinama, kad bendrosios įmonės ARTEMIS viešojo finansavimo skyrimas būtų pagrįstas kompetencijos ir konkurencijos principais.

(c) Vertinimo ir atrankos proceso, **vykdomo padedant išorės ekspertams**, metu užtikrinama, kad bendrosios įmonės ARTEMIS viešojo finansavimo skyrimas būtų pagrįstas kompetencijos ir konkurencijos principais.

Pakeitimas 14

8 straipsnio 1 dalis

1. Bendrosios įmonės ARTEMIS personalui ir vykdomajam direktoriui taikomi Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos bei taisyklės, bendrai Europos bendrijos institucijų priimtos siekiant taikyti šiuos tarnybos nuostatus ir įdarbinimo sąlygas.

1. **Bendroji įmonė ARTEMIS įdarbina personalą vadovaudamasi priimančiojoje valstybėje galiojančiomis taisyklėmis. Komisija į bendrąją įmonę ARTEMIS gali komandiruoti tiek pareigūnų, kiek įmonei reikia.**

Pakeitimas 15

8 straipsnio 2 dalis

2. Personalo atžvilgiu bendroji įmonė ARTEMIS turi įgaliojimus, kurie pagal Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus suteikti paskyrimo tarnybai ir pagal kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas – tarnybai, turinčiai teisę sudaryti darbo sutartis.

**Išbraukta.**

Pakeitimas 16

8 straipsnio 3 dalis

3. Valdyba, susitarusi su Komisija, būtinas įgyvendinimo priemonės priima Europos Bendrijų pareigūnų **tarnybos nuostatų 110 straipsnyje ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygose numatyta tvarka.**

3. Valdyba, susitarusi su Komisija, **priima** būtinas įgyvendinimo priemones, **susijusias su** Europos Bendrijų pareigūnų **komandiravimu.**

Pakeitimas 17

9 straipsnis

9 straipsnis

**Išbraukta.****Privilegijos ir imunitetai**

**Bendrajai įmonei ARTEMIS ir jos personalui taikomas Protokolas dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 18

10 straipsnio 1 dalis

1. Bendrosios įmonės ARTEMIS atsakomybė už sutarties vykdymą nustatoma pagal įstatymus, taikomus atitinkamoms sutartinėms nuostatomis.

1. Bendrosios įmonės ARTEMIS atsakomybė už sutarties vykdymą nustatoma pagal įstatymus, taikomus atitinkamoms sutartinėms nuostatomis, **ir pagal įstatymus, galiojančius svarstomam susitarimui arba sutarčiai.**

## Pakeitimas 19

10 straipsnio 3 a dalis (nauja)

**3a. bendroji įmonė ARTEMIS yra visiškai atsakinga už savo įsipareigojimų vykdymą;**

## Pakeitimas 20

10 straipsnio 3 b dalis (nauja)

**3b. bendroji įmonė ARTEMIS neatsako už savo narių finansinių įsipareigojimų vykdymą. Ji neprisiima atsakomybės, jei, bendrajai įmonei ARTEMIS paskelbus kvietimą teikti paraišką, kuri nors ARTEMIS priklausanti valstybė nevykdo savo įsipareigojimų;**

## Pakeitimas 21

10 straipsnio 3 c dalis (nauja)

**3c. narės neatsako už jokių bendrosios įmonės ARTEMIS finansinius įsipareigojimus. Prisiimdamos finansinę atsakomybę, narės prisiima tik vidaus atsakomybę bendrosios įmonės ARTEMIS atžvilgiu. Kaip nurodoma 4 straipsnyje, ši atsakomybė siejama su narių įsipareigojimu mokėti finansinį įnašą.**

## Pakeitimas 22

12 straipsnio 2 dalis

2. Ne vėliau kaip iki 2010 m. gruodžio 31 d. **ir 2015 m. gruodžio 31 d.** Komisija, **padedama nepriklausomų ekspertų, atlieka tarpinius** bendrosios įmonės ARTEMIS vertinimus. Tuomet vertinama bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos kokybė ir veiksmingumas bei pažanga siekiant numatytų tikslų. **Komisija kartu su pastabomis Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia to vertinimo išvadas.**

2. Ne vėliau kaip iki 2010 m. gruodžio 31 d. Komisija **pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai tarpinį** bendrosios įmonės ARTEMIS vertinimą, **parengtą padedant nepriklausomiems ekspertams.** Tuomet vertinama bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos kokybė ir veiksmingumas bei pažanga siekiant numatytų tikslų.

## Pakeitimas 23

12 straipsnio 3 dalis

3. **Iki 2018 m. kovo 31 m. Komisija, padedama nepriklausomų ekspertų, atlieka galutinį bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos vertinimą. Galutinio vertinimo rezultatai pateikiami Europos Parlamentui ir Tarybai.**

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 24

## 12 straipsnio 4 dalis

4. Bendrosios įmonės ARTEMIS biudžeto įvykdymo sprendimą bendrosios įmonės ARTEMIS **finansiniame reglamente** numatyta tvarka priima Europos Parlamentas Tarybai rekomendavus.

4. Bendrosios įmonės ARTEMIS biudžeto įvykdymo sprendimą tvarka, kuri numatoma bendrosios įmonės ARTEMIS **finansinėse taisyklėse**, priima Europos Parlamentas Tarybai rekomendavus, **atsižvelgdamas į Audito Rūmų kompetenciją nagrinėti visų Bendrijos įsteigtų organų pajamų ir išlaidų ataskaitas ir pripažindamas visas bendrąsias technologijų iniciatyvas kaip naujas priemones, skirtas įgyvendinti viešojo ir privataus sektorių partnerystei, siekiant rasti veiksmingesnį Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo klausimo sprendimą.**

## Pakeitimas 25

## 17 straipsnis

Bendroji įmonė ARTEMIS su priimančiąja valstybe sudaro susitarimą dėl priėmimo, susijusį su biuro patalpų **suteikimu, privilegijomis bei imunitetu** ir **kita parama**, kurią Belgija teiks bendrajai įmonei ARTEMIS.

Bendroji įmonė ARTEMIS su priimančiąja valstybe sudaro susitarimą dėl priėmimo, susijusį su **pagalba sprendžiant** biuro patalpų **suteikimo, privilegijų bei imuniteto** ir **kitos paramos**, kurią Belgija teiks bendrajai įmonei ARTEMIS, **klausimus**.

## Pakeitimas 26

## Priedo 1 straipsnio 3 dalis

3. Bendroji įmonė ARTEMIS įsteigiama nuo šių įstatų paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d.

3. Bendroji įmonė ARTEMIS įsteigiama nuo šių įstatų paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d. **Turi būti užtikrinta, kad 2013 m. po paskutinio kvietimo teikti paraiškas vis dar tebesitęsiantys projektai būtų įgyvendinami, stebimi ir finansuojami iki 2017 m.**

## Pakeitimas 28

## Priedo 1 straipsnio 4 dalis

4. Šis laikotarpis gali būti pratęstas iš dalies pakeičiant šiuos įstatus, remiantis 23 straipsnio nuostatomis, **atsižvelgiant į pažangą, padarytą siekiant bendrosios įmonės ARTEMIS tikslų, ir su sąlyga, kad užtikrinamas jos finansinis tvarumas.**

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 27

## Priedo 1 straipsnio 5 a dalis (nauja)

**5a. Bendroji įmonė ARTEMIS – tai įstaiga, nurodyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje ir 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte.**

## Pakeitimas 29

## Priedo 2 straipsnio 1 dalies d punktas

(d) **užtikrina įterptųjų kompiuterinių sistemų bendros technologijų iniciatyvos veiksmingumą ir pastovumą;**

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 30

Priedo 2 straipsnio 2 dalies d a punktas

**(da) skatinti MVĮ dalyvauti jos veikloje;**

## Pakeitimas 31

Priedo 2 straipsnio 2 dalies h punktas

(h) skelbti informaciją apie projektus, įskaitant dalyvių pavadinimus ir bendrosios įmonės ARTEMIS finansinio įnašo sumą;

(h) skelbti informaciją apie projektus, įskaitant dalyvių pavadinimus ir **kiekvieno** bendrosios įmonės ARTEMIS **dalyvio** finansinio įnašo sumą;

## Pakeitimas 32

Priedo 4 straipsnio 4 dalis

4. Valdyba priima sprendimus dėl bet kokio kito juridinio asmens prisijungimo arba rekomendacijas dėl trečiųjų šalių prisijungimo atsižvelgdama į pareiškėjo svarbą ir galimą pridėtinę vertę siekiant bendrosios įmonės ARTEMIS tikslų.

4. Valdyba priima sprendimus dėl bet kokio kito juridinio asmens prisijungimo arba rekomendacijas dėl trečiųjų šalių prisijungimo atsižvelgdama į pareiškėjo svarbą ir galimą pridėtinę vertę siekiant bendrosios įmonės ARTEMIS tikslų. **Gavusi paraišką dėl narystės, valdyba laiku suteikia Komisijai informacijos apie atliktą pareiškėjo vertinimą ir, jei būtina, apie valdybos rekomendaciją arba sprendimą. Komisija perduoda šią informaciją Tarybai.**

## Pakeitimas 33

Priedo 4 straipsnio 5 dalis

5. Bet kuri narė gali pasitraukti iš bendrosios įmonės ARTEMIS. Pasitraukimas įsigalioja ir tampa neatšaukiamas praėjus šešioms mėnesiams nuo pranešimo kitoms narėms, kuomet buvusioji narė atleidžiama nuo visų įsipareigojimų, išskyrus tuos, kurie jau buvo **prisiimti prieš jos pasitraukimą.**

5. Bet kuri narė gali pasitraukti iš bendrosios įmonės ARTEMIS. Pasitraukimas įsigalioja ir tampa neatšaukiamas praėjus šešioms mėnesiams nuo pranešimo kitoms narėms, kuomet buvusioji narė atleidžiama nuo visų įsipareigojimų, išskyrus tuos, kurie, **vadovaujantis šiais įstatais**, jau buvo **vykdomi remiantis bendrosios įmonės ARTEMIS sprendimais, priimtais iki narei pasitraukiant. Įsipareigojimas pranešti prieš šešis mėnesius gali būti nevykdomas tuo atveju, kai pasitraukimas grindžiamas įstatų pakeitimu ir yra tiesioginė šio pakeitimo pasekmė.**

## Pakeitimas 34

Priedo 6 straipsnio 2 dalies c punktas

(c) tvirtina bendrosios įmonės ARTEMIS **finansinį reglamentą** pagal šių įstatų 13 straipsnį;

(c) **po konsultacijų su Komisija** tvirtina bendrosios įmonės ARTEMIS **finansines taisykles** pagal šių įstatų 13 straipsnį;

## Pakeitimas 35

Priedo 7 straipsnio 2 dalies e punktas

(e) patvirtina kvietimų teikti paraiškas pradžia;

(e) patvirtina kvietimų teikti paraiškas **turinį, tikslus ir** pradžia;

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 36

Priedo 7 straipsnio 3 dalies b punktas

- (b) Viešųjų institucijų taryba išsirenka *primininką*. (b) Viešųjų institucijų taryba **kas dvejus metus** išsirenka *primininką. Tas pats primininkas gali būti perrenkamas ne daugiau kaip du kartus.*

## Pakeitimas 37

Priedo 9 straipsnio 2 dalis

2. Vykdomąjį direktorių **iš** Komisijos pasiūlytų kandidatų **sąrašo** ne daugiau kaip trejiems metams paskiria Valdyba. Įvertinusi vykdomojo direktoriaus darbo rezultatus, Valdyba jo paskyrimą gali vieną kartą pratęsti tolesniam ne daugiau kaip **ketverių metų** laikotarpiui.
2. Vykdomąjį direktorių, **remdamasi** Komisijos pasiūlytų kandidatų **sąrašu**, ne daugiau kaip trejiems metams paskiria Valdyba **po to, kai Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir spaudoje ar internete paskelbiamas viešas kvietimas dalyvauti konkurse.** Įvertinusi vykdomojo direktoriaus darbo rezultatus, Valdyba jo paskyrimą gali vieną kartą pratęsti tolesniam ne daugiau kaip **trejų metų** laikotarpiui.

## Pakeitimas 38

Priedo 10 straipsnio 2 dalies b punktas

- (b) Bendrijos įnašas **MTP veiklai** finansuoti; (b) Bendrijos įnašas **projektams** finansuoti;

## Pakeitimas 39

Priedo 10 straipsnio 4 dalies a punktas

- (a) ARTEMISIA atlieka įnašą iki 20 mln. EUR arba iki 1 % projektų bendrų išlaidų, atsižvelgiant į tai, kuri suma didesnė, bet ne daugiau kaip 30 mln. EUR; (a) ARTEMISIA atlieka įnašą iki 20 mln. EUR arba iki 1 % projektų bendrų išlaidų, atsižvelgiant į tai, kuri suma didesnė, bet ne daugiau kaip 30 mln. EUR. **Bendrosios projektų išlaidos – tai visiems projektams skirtų bendrųjų išlaidų suma (kaip nurodoma 32 išnašoje).**

## Pakeitimas 40

Priedo 10 straipsnio 4 dalies d a punktas (naujas)

- (da) **a ir b punktuose pateikta įnašų suma neviršija 5 % viso bendrosios įmonės biudžeto.**

## Pakeitimas 41

Priedo 10 straipsnio 5 dalies c punktas

- (c) projektuose dalyvaujančių mokslinių tyrimų ir plėtros organizacijų, **kurios padengia savo būtinųjų išlaidų dalį, siekdamos įvykdyti projektus, natūrinių įnašų. Jų bendras įnašas bendrosios įmonės ARTEMIS egzistavimo laikotarpiu yra lygus viešųjų institucijų įnašui arba už jį didesnis.**
- (c) projektuose dalyvaujančių mokslinių tyrimų ir plėtros organizacijų, **kurių vertę ir svarbą vykdant bendrosios įmonės ARTEMIS veiklą nustato ir pripažįsta Valdyba. Natūrinių įnašų vertinimo procedūrą patvirtina Valdyba. Minėtoji procedūra grindžiama šiais principais:**
- **bendrasis principas bus grindžiamas Septintosios bendrosios programos modus operandi, kai projektams skiriami natūriniai įnašai įvertinami persvars-tant šiuos projektus;**
  - **kaip gairės bus naudojamos bendrosios įmonės ARTEMIS finansinio taisyklių įgyvendinimo taisyklės;**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- *sprendžiant papildomus klausimus bus remiamasi tarptautiniais apskaitos standartais;*
- *įnašai bus vertinami atsižvelgiant į atitinkamoje rinkoje bendrai priimtą vertę (2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(1)</sup> įgyvendinimo taisyklių 172 straipsnio 2 dalies b punktą).*

Vertinama atlieka nepriklausomas auditorius.

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 478/2007 (OL L 111, 2007 4 28, p. 13).

## Pakeitimas 42

Priedo 10 straipsnio 7 dalis

7. Jeigu kuri nors bendrosios įmonės ARTEMIS narė nevykdytų įsipareigojimų dėl sutarto finansinio įnašo bendrajai įmonei ARTEMIS, vykdomasis direktorius sušaukia Valdybos posėdį, kad būtų nuspręsta, ar **likusios narės turėtų panaikinti** tos narės narystę ar imtis kokių nors kitų priemonių, kol ji įvykdys įsipareigojimus.

7. Jeigu kuri nors bendrosios įmonės ARTEMIS narė nevykdytų įsipareigojimų dėl sutarto finansinio įnašo bendrajai įmonei ARTEMIS, vykdomasis direktorius **tokių narę apie tai informuotų raštu ir nustatytų tinkamą laikotarpį, per kurį šis įnašas galėtų būti sumokėtas. Jei per šį laikotarpį įnašas nesumokamas**, vykdomasis direktorius sušaukia Valdybos posėdį, kad būtų nuspręsta, ar **įsipareigojimų nevykdančios narės narystę turėtų būti panaikinta**, ar **turėtų būti imamasi** kokių nors kitų priemonių, kol ji įvykdys įsipareigojimus.

## Pakeitimas 43

Priedo 13 straipsnio pavadinimas ir 1–3 dalys

**Finansinis reglamentas**

1. Bendrosios įmonės ARTEMIS **finansinį reglamentą** priima Valdyba.
2. **Finansinio reglamento** paskirtis – užtikrinti patikimą bendrosios įmonės ARTEMIS finansų valdymą.
3. **Finansinis reglamentas grindžiamas finansinio pagrindų reglamento principais; į jį įtraukiamos bendrosios įmonės ARTEMIS biudžeto planavimo ir įvykdymo nuostatos. Finansinis reglamentas gali skirtis nuo finansinio pagrindų reglamento, kai to reikia atsižvelgiant į specifinius bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos poreikius, su sąlyga, kad iš anksto bus pasikonsultuota su Komisija.**

**Finansinės taisyklės**

1. **Po konsultacijų su Komisija** Bendrosios įmonės ARTEMIS **finansines taisykles** priima Valdyba.
2. **Finansinių taisyklių** paskirtis – užtikrinti patikimą bendrosios įmonės ARTEMIS finansų valdymą.
3. **Bendrosios įmonės ARTEMIS finansinės taisyklės nenukrypsta nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent tai būtina atsižvelgiant į ypatingus jos veiklos poreikius. Prieš tvirtinant kiekvieną taisyklę, nukrypstančią nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, reikia gauti išankstinį Komisijos sutikimą. Biudžeto valdymo institucijai pranešama apie bet kokius tokio pobūdžio nukrypimus.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 44

Priedo 13 straipsnio 4 dalis

4. Bendrosios įmonės ARTEMIS biudžeto įvykdymo sprendimą tvarka, kuri numatoma bendrosios įmonės ARTEMIS **finansiniame reglamente**, priima Europos Parlamentas Tarybai rekomendavus.

4. Bendrosios įmonės ARTEMIS biudžeto įvykdymo sprendimą tvarka, kuri numatoma bendrosios įmonės ARTEMIS **finansinėse taisyklėse**, priima Europos Parlamentas Tarybai rekomendavus, **atsižvelgdamas į Audito Rūmų kompetenciją išnagrinėti visų Bendrijos įsteigtų organų pajamų ir išlaidų ataskaitas ir pripažindamas visas bendras technologijų iniciatyvas kaip naujas priemones įgyvendinti viešojo ir privataus sektorių partnerystę, siekiant rasti veiksmingesnį sprendimą Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo klausimu.**

## Pakeitimas 45

Priedo 14 straipsnio 1 dalis

1. Daugiamečiame strateginiame plane nurodoma bendrosios įmonės ARTEMIS tikslų siekimo strategija ir planai, įskaitant mokslinių tyrimų darbotvarkę.

1. Daugiamečiame strateginiame plane nurodoma bendrosios įmonės ARTEMIS tikslų siekimo strategija ir planai, įskaitant mokslinių tyrimų darbotvarkę. **Po to, kai daugiametį strateginį planą patvirtina Valdyba, jis turėtų būti skelbiamas viešai.**

## Pakeitimas 46

Priedo 14 straipsnio 2 dalis

2. Metinėje darbo programoje nurodoma kvietimų teikti paraiškas, kurių reikia mokslinių tyrimų darbotvarkai įgyvendinti, apimtis ir biudžetas konkrečioms metams.

2. Metinėje darbo programoje nurodoma kvietimų teikti paraiškas, kurių reikia mokslinių tyrimų darbotvarkai įgyvendinti, apimtis ir biudžetas konkrečioms metams. **Po to, kai daugiametę darbo programą patvirtina Valdyba, ji turėtų būti skelbiama viešai.**

## Pakeitimas 47

Priedo 14 straipsnio 3 dalis

3. Metiniame veiklos įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos vykdymo planas konkrečioms metams, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti paraiškas ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti vykdant konkursus. Vykdomasis direktorius Valdybai pateikia metinį veiklos įgyvendinimo planą kartu su metiniu biudžeto planu.

3. Metiniame veiklos įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ARTEMIS veiklos vykdymo planas konkrečioms metams, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti paraiškas ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti vykdant konkursus. Vykdomasis direktorius Valdybai pateikia metinį veiklos įgyvendinimo planą kartu su metiniu biudžeto planu. **Po to, kai metinį įgyvendinimo planą patvirtina Valdyba, jis turėtų būti skelbiamas viešai.**

## Pakeitimas 48

Priedo 14 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Vykdomasis direktorius pateikia metinę veiklos ataskaitą kartu su metine atskaitomybe ir balansu.

Vykdomasis direktorius pateikia metinę veiklos ataskaitą kartu su metine atskaitomybe ir balansu. **Į metinę veiklos ataskaitą turėtų būti įtraukta informacija apie MVĮ dalyvavimą bendrosios įmonės ARTEMIS mokslinių tyrimų ir taikomojoje veikloje.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 49

Priedo 14 straipsnio 6 dalis

6. Metinė atskaitomybė ir balansas – per du mėnesius nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos praėjusių metų metinę atskaitomybę ir balansą vykdomasis direktorius pateikia Valdybai patvirtinti. Praėjusių metų metinė atskaitomybė ir balansas pateikiamas Europos Audito Rūmams.

6. Metinė atskaitomybė ir balansas – per du mėnesius nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos praėjusių metų metinę atskaitomybę ir balansą vykdomasis direktorius pateikia Valdybai patvirtinti. Praėjusių metų metinė atskaitomybė ir balansas pateikiamas Europos Audito Rūmams **ir biudžeto valdymo institucijai.**

## Pakeitimas 50

Priedo 15 straipsnio 2 dalis

2. Projektams įgyvendinti bendroji įmonė ARTEMIS su projektų dalyviais sudaro susitarimus dėl subsidijų. **Šiuose** susitarimuose dėl subsidijų nurodomi atitinkami nacionaliniai susitarimai dėl subsidijų ir tam tikrais atvejais jais remiamasi, kaip nurodyta 16 straipsnio 5 dalies b punkte.

2. Projektams įgyvendinti bendroji įmonė ARTEMIS su projektų dalyviais sudaro susitarimus dėl subsidijų. **Sąlygos ir reikalavimai šiuose** susitarimuose dėl subsidijų **nustatomi remiantis bendrosios įmonės ARTEMIS finansinių taisyklių nuostatomis ir juose** nurodomi atitinkami nacionaliniai susitarimai dėl subsidijų ir tam tikrais atvejais jais remiamasi, kaip nurodyta 16 straipsnio 5 dalies b punkte.

## Pakeitimas 51

Priedo 16 straipsnio 4 dalies a punktas

(a) Kvietimai teikti paraiškas, kuriuos pradeda vykdyti bendroji įmonė ARTEMIS, yra skirti dalyviams, įsisteigusiems ARTEMIS valstybėse narėse ir bet kurioje kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar asocijuotojoje šalyje.

(a) Kvietimai teikti paraiškas, kuriuos pradeda vykdyti bendroji įmonė ARTEMIS, yra skirti dalyviams, įsisteigusiems ARTEMIS valstybėse narėse ir bet kurioje kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar asocijuotojoje šalyje. **Kvietimai teikti paraiškas turi būti kuo viešesni, skelbiami periodinėje spaudoje, internete ir t. t.**

## Pakeitimas 52

Priedo 18 straipsnio 1 dalis

1. Darbuotojų išteklių nustatomi darbuotojų plane, *pateikiamame* metiniame biudžeto plane.

1. Darbuotojų išteklių nustatomi darbuotojų plane, *kuris pateikiamas* metiniame biudžeto plane **ir kartu su preliminariu Europos Sąjungos biudžeto projektu Komisijos perduodamas Europos Parlamentui ir Tarybai.**

## Pakeitimas 53

Priedo 18 straipsnio 2 dalis

2. **Bendrosios įmonės ARTEMIS darbuotojai yra laikinieji tarnautojai ir sutartininkai, dirbantys pagal nustatytos trukmės darbo sutartis, kurias galima vieną kartą pratęsti, kad visa ilgiausia jų trukmė būtų septyneri metai.**

**Išbraukta.**



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 54

Priedo 19 straipsnio 6 dalis

6. Narės neatsako už jokių bendrosios įmonės ARTEMIS **finansinius** įsipareigojimus. Narių finansinė atsakomybė yra vidaus atsakomybė tik bendrosios įmonės ARTEMIS atžvilgiu ir apsiriboja jų įsipareigojimu papildyti išteklius, kaip išdėstyta 10 straipsnio 2 dalyje.

6. Narės neatsako už jokių bendrosios įmonės ARTEMIS įsipareigojimus. Narių finansinė atsakomybė yra vidaus atsakomybė tik bendrosios įmonės ARTEMIS atžvilgiu ir apsiriboja jų įsipareigojimu papildyti išteklius, kaip išdėstyta 10 straipsnio 2 dalyje.

## Pakeitimas 55

Priedo 19 straipsnio 7 dalis

7. **Bendrosios** įmonės ARTEMIS finansinė atsakomybė už skolas apribojama įnašais, kuriuos jos narės atliko einamosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta 10 straipsnio 2 dalyje.

7. **Išskyrus projektų dalyvių finansinius įnašus, mokamus remiantis 16 straipsnio 5 dalies a punktu**, bendrosios įmonės ARTEMIS finansinė atsakomybė už skolas apribojama įnašais, kuriuos jos narės atliko einamosioms išlaidoms padengti, kaip nustatyta 10 straipsnio 2 dalyje.

## Pakeitimas 56

Priedo 22 straipsnio 5 dalis

5. Jeigu bet koks fizinis turtas buvo sutvarkytas kaip numatyta 4 dalyje, bet koks kitas turtas naudojamas bendrosios įmonės ARTEMIS įsipareigojimams ir jos likvidavimo išlaidoms padengti. Bet koks perteklius ar **deficitas** paskirstomas **arba padalijamas** likvidavimo metu įmonei priklausančioms narėms, proporcingai pagal jų faktinį įnašą bendrajai įmonei ARTEMIS.

5. Jeigu bet koks fizinis turtas buvo sutvarkytas kaip numatyta 4 dalyje, bet koks kitas turtas naudojamas bendrosios įmonės ARTEMIS įsipareigojimams ir jos likvidavimo išlaidoms padengti. Bet koks perteklius paskirstomas likvidavimo metu įmonei priklausančioms narėms, proporcingai pagal jų faktinį įnašą bendrajai įmonei ARTEMIS.

## Pakeitimas 57

Priedo 23 straipsnio 3 dalis

3. Pasiūlymus iš dalies keisti šiuos įstatus pagal 6 straipsnio nuostatas patvirtina Valdyba ir pateikia Komisijai, kad ji priimtų sprendimą.

3. Pasiūlymus iš dalies keisti šiuos įstatus pagal 6 straipsnio nuostatas patvirtina Valdyba ir pateikia Komisijai, kad ji **po konsultacijų su Europos Parlamentu** priimtų sprendimą.

## Pakeitimas 58

Priedo 23 straipsnio 4 dalis

4. Nepaisant 3 dalies nuostatų, bet kokie siūlomi 1 straipsnio 3 dalies, 4 straipsnio 3 dalies, 10 straipsnio 4 dalies b punkto ir to paties straipsnio 5 dalies a punkto pakeitimai laikomi esminiais, todėl norint juos pakeisti būtina persvarstyti šį reglamentą.

4. Nepaisant 3 dalies nuostatų, bet kokie siūlomi 1 straipsnio 3 dalies, 4 straipsnio 3 dalies, **6 straipsnio 1 dalies, 7 straipsnio 1 dalies, 9 straipsnio 2 dalies**, 10 straipsnio 4 dalies b punkto ir to paties straipsnio 5 dalies a punkto **ir 19 straipsnio** pakeitimai laikomi esminiais, todėl norint juos pakeisti būtina persvarstyti šį reglamentą.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 60

Priedo 24 straipsnio 2 dalies i punktas

- (i) „Prieigos teisė“ reiškia **neišimtinės licencijas** ir naudotojo teises į naujas ir pirmines žinias, išskyrus teisę į sublicencijas, jeigu projekto susitarime nesusitarta kitaip;
- (i) „Prieigos teisė“ reiškia, **kad pagal projektų susitarimus bus teikiamos neišimtinės licencijos**, taip pat naudotojo teises į naujas ir pirmines žinias, išskyrus teisę į sublicencijas, jeigu projekto susitarime nesusitarta kitaip;

## Pakeitimas 61

Priedo 24 straipsnio 2 dalies j punktas

- (j) „Reikalingas“ reiškia esminis techniniu požiūriu projektui įgyvendinti ir (arba) naujoms žinioms panaudoti ir, kiek tai susiję su INT, reiškia, kad tos INT būtų pažeistos, jei prieigos teisės nebūtų suteiktos.
- (j) „Reikalingas“ reiškia esminis techniniu požiūriu projektui įgyvendinti ir (arba) naujoms žinioms panaudoti ir, kiek tai susiję su INT, reiškia, kad tos INT būtų pažeistos, jei prieigos teisės nebūtų suteiktos.

## Pakeitimas 62

Priedo 24 straipsnio 3 dalies 3.2.1 punktas

- 3.2.1. To paties projekto dalyviai tarpusavyje sudaro projekto susitarimą, kuriame, *inter alia*, reguliuojamos prieigos teisės, suteikiamos pagal šį straipsnį. Projekto dalyviai gali apibrėžti, kokių pirminių žinių reikia projektui vykdyti, ir prireikus susitarti pašalinti tam tikras pirmines žinias.
- 3.2.1. To paties projekto dalyviai tarpusavyje sudaro projekto susitarimą, kuriame, *inter alia*, reguliuojamos prieigos teisės, suteikiamos pagal šį straipsnį. **Projekto dalyvių sprendimu gali būti suteikta daugiau prieigos teisių nei reikalaujama šiame straipsnyje.** Projekto dalyviai gali apibrėžti, kokių pirminių žinių reikia projektui vykdyti, ir prireikus susitarti pašalinti tam tikras pirmines žinias.

## Pakeitimas 63

Priedo 24 straipsnio 3 dalies 3.2.4 punktas

- 3.2.4. To paties projekto dalyviai naudojami prieigos prie pirminių žinių teisėmis, jeigu to reikia norint pasinaudoti jų pačių to projekto naujomis žiniomis, su sąlyga, kad pirminių žinių savininkas turi teisę jas suteikti. Tokios prieigos teisės suteikiamos neišimtinio pagrindu teisingomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis.
- 3.2.4. To paties projekto dalyviai naudojami prieigos prie pirminių žinių teisėmis, jeigu to reikia norint pasinaudoti jų pačių to projekto naujomis žiniomis su sąlyga, kad pirminių žinių savininkas turi teisę jas suteikti. Tokios prieigos teisės suteikiamos neišimtinio pagrindu **be teisės perduoti** teisingomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis.

## Pakeitimas 65

Priedo 24 straipsnio 3 dalies 3.4.1 punktas

- 3.4.1. Dalyvis, perduodamas naujų žinių nuosavybę, jų perėmėjui perduoda savo išsipareigojimus, susijusius su šiomis naujomis žiniomis, **įskaitant išsipareigojimą perduoti tuos išsipareigojimus bet kokiam vėlesniam teisui perėmėjui. Šie išsipareigojimai apima** išsipareigojimus, susijusius su prieigos teisių suteikimu, sklaida ir naudojimu.
- 3.4.1. Dalyvis, perduodamas naujų žinių nuosavybę, jų perėmėjui perduoda savo išsipareigojimus, susijusius su šiomis naujomis žiniomis, **ypač** išsipareigojimus, susijusius su prieigos teisių suteikimu, jų sklaida ir naudojimu. **Atlikęs tokį perdavimą, minėtasis dalyvis praneša kitiems to paties projekto dalyviams perėmėjo vardą ir kontaktinę informaciją.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 66

Priedo 24 straipsnio 3 dalies 3.4.2 punktą

- 3.4.2. *Atsižvelgiant į konfidencialumo įsipareigojimus, kai projekto dalyvis turi perduoti savo įsipareigojimus, kad suteiktų prieigos teises, jis iš anksto mažiausiai prieš 45 dienas įspėja kitus dalyvius apie numatomą perdavimą, kartu suteikdamas pakankamai informacijos apie numatomą naują naujų žinių savininką, kad kiti dalyviai galėtų naudotis savo prieigos teisėmis. Per 30 dienų nuo įspėjimo ar per kitą raštu sutartą terminą bet kuris kitas dalyvis gali paprieštarauti bet kokiam numatomam nuosavybės perdavimui, jei tai neigiamai paveiktų jo prieigos teises. Jei kuris nors iš kitų dalyvių įrodo, kad jų prieigos teisėms būtų padarytas neigiamas poveikis, numatytas nuosavybės perdavimas neįvyksta, kol tarp susijusių dalyvių nepasiekiamas susitarimas.*
- Išbraukta.**

P6\_TA(2007)0589

**Bendros įmonės ENIAC steigimas \***

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ENIAC (COM(2007)0356 — C6-0275/2007 — 2007/0122(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0356),
- atsižvelgdama į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(1)</sup> (Finansinis reglamentas), ypač į jo 185 straipsnį,
- atsižvelgdama į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>(2)</sup> (TIS), ypač į jo 47 punktą,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 171 ir 172 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0275/2007),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto nuomonę (A6-0486/2007),

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
2. mano, kad pasiūlyme dėl teisės akto numatyta orientacinė suma negali viršyti dabartinės daugiamečių 2007–2013 m. finansinės programos 1a išlaidų kategorijos išlaidų viršutinės ribos ir atitikti 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo (TIS) 47 punkto nuostatas; pažymi, kad bet koks nuo 2013 m. numatytas finansavimas bus vertinamas derybų dėl kitos finansinės programos metu;
3. primena, kad 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte numatytos procedūros, kuri taikoma bendrosios įmonės ENIAC steigimui, rezultatai nepriklauso nuo Biudžeto komiteto pateiktos nuomonės;
4. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;
5. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
6. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
7. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

## 8 konstatuojamoji dalis

(8) Nanoelektronikos BTI turėtų būti sukurta tvari viešojo ir privačiojo sektorių partnerystė bei didinamos ir pritraukiamos privačiojo ir viešojo sektorių investicijos į nanoelektroniką Europoje, kuri šiame reglamente apima valstybes nares ir Septintosios bendrosios programos asocijuotąsias šalis. Ja taip pat turėtų būti pasiektas veiksmingas išteklių koordinavimas ir sinergija bei finansavimas pagal bendrąją programą, iš pramonės, nacionalinių mokslinių tyrimų ir plėtros programų bei tarpvyriausybinių mokslinių tyrimų ir plėtros sistemų lėšų ir taip prisidėta prie Europos ekonomikos augimo ateityje, konkurencingumo ir tvarios plėtros skatinimo. Galiausiai jos tikslas turėtų būti visų suinteresuotųjų šalių, tokių kaip pramonės, nacionalinių valdžios institucijų, akademinė ir mokslinių tyrimų centrų, dirbančių kartu ir pagrindinį dėmesį skiriančių moksliniams tyrimams, bendradarbiavimo skatinimas.

(8) Nanoelektronikos BTI turėtų būti sukurta tvari viešojo ir privačiojo sektorių partnerystė bei didinamos ir pritraukiamos privačiojo ir viešojo sektorių investicijos į nanoelektroniką Europoje, kuri šiame reglamente apima valstybes nares ir Septintosios bendrosios programos asocijuotąsias šalis. Ja taip pat turėtų būti pasiektas veiksmingas išteklių koordinavimas ir sinergija bei finansavimas pagal bendrąją programą, iš pramonės, nacionalinių mokslinių tyrimų ir plėtros programų bei tarpvyriausybinių mokslinių tyrimų ir plėtros sistemų lėšų ir taip prisidėta prie Europos ekonomikos augimo ateityje, konkurencingumo ir tvarios plėtros skatinimo. Galiausiai jos tikslas turėtų būti visų suinteresuotųjų šalių, tokių kaip pramonės, nacionalinių valdžios institucijų, akademinė ir mokslinių tyrimų centrų, **įskaitant mažas ir vidutines įmones (MVĮ)**, dirbančių kartu ir pagrindinį dėmesį skiriančių moksliniams tyrimams, bendradarbiavimo skatinimas.

## Pakeitimas 2

## 11 konstatuojamoji dalis

(11) Dėl nanoelektronikos BTI nustatytų tikslų ambicingumo ir masto, finansinių ir techninių išteklių, kurie turi būti sutelkti, masto ir veiksmingo išteklių ir finansavimo koordinavimo bei sinergijos poreikio imtis veiksmų reikia Bendrijai. Todėl remiantis Sutarties 171 straipsniu būtina įsteigti bendrąją įmonę (toliau – bendroji įmonė ENIAC) kaip juridinį asmenį, atsakingą už

(11) Dėl nanoelektronikos BTI nustatytų tikslų ambicingumo ir masto, finansinių ir techninių išteklių, kurie turi būti sutelkti, masto ir veiksmingo išteklių ir finansavimo koordinavimo bei sinergijos poreikio imtis veiksmų reikia Bendrijai. Todėl remiantis Sutarties 171 straipsniu būtina įsteigti bendrąją įmonę (toliau – bendroji įmonė ENIAC) kaip juridinį asmenį, atsakingą už

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

nanoelektronikos BTI įgyvendinimą. Siekiant užtikrinti tinkamą MTP veiklos, inicijuotos pagal Septintąją bendrąją programą, valdymą, bendroji įmonė ENIAC turėtų būti įsteigta laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d., **kuris gali būti pratęstas**.

nanoelektronikos BTI įgyvendinimą. Siekiant užtikrinti tinkamą MTP veiklos, inicijuotos pagal Septintąją bendrąją programą, valdymą, bendroji įmonė ENIAC, turėtų būti įsteigta laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d. **Turi būti užtikrinta, kad 2013 m. po paskutinio kvietimo teikti paraiškas vis dar tebesitęsiantys projektai būtų įgyvendinami, stebimi ir finansuojami iki 2017 m.**

## Pakeitimas 3

## 12 konstatuojamoji dalis

(12) Bendroji įmonė ENIAC turėtų būti Bendrijų įsteigta įstaiga, dėl kurios biudžeto įvykdymo sprendimą priimtų Europos Parlamentas **Tarybai rekomendavus. Vis dėlto turėtų būti atsižvelgta į BTI, veikiančių viešojo ir privačiojo sektoriaus partnerystės pagrindą, pobūdį ir ypač privačiojo sektoriaus indėlį į biudžetą specifiškumą.**

(12) Bendroji įmonė ENIAC turėtų būti Bendrijų įsteigta įstaiga, dėl kurios biudžeto įvykdymo sprendimą priimtų Europos Parlamentas, **atsižvelgdamas į Tarybos rekomendaciją.**

## Pakeitimas 4

## 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(12a) **Bendrija ir suinteresuotieji viešieji subjektai turėtų siekti pripažinti galimybes, kurias teikia bendros technologijų iniciatyvos, kaip naujas priemonės viešojo ir privačiojo sektorių partnerystei įgyvendinti, ir dirbti kartu su privačiais suinteresuotaisiais subjektais siekiant rasti veiksmingesnių sprendimų, padėsiančių patvirtinti Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymą.**

## Pakeitimas 5

## 14 konstatuojamoji dalis

(14) Bendrosios įmonės ENIAC tikslų turėtų būti siekiama sutelkiant viešojo ir privačiojo sektorių išteklius siekiant paremti veiklą, projektų forma vykdomą mokslinių tyrimų ir plėtros srityje. Tuo tikslu bendroji įmonė ENIAC turėtų galėti skelbti konkursinius kvietimus teikti paraiškas dėl projektų mokslinių tyrimų darbotvarkės dalims įgyvendinti. MTP veikla turėtų būti grindžiama pagrindiniais etiniais principais, nustatytais Septintojoje bendrojoje programoje.

(14) Bendrosios įmonės ENIAC tikslų turėtų būti siekiama sutelkiant viešojo ir privataus sektorių išteklius siekiant paremti veiklą, projektų forma vykdomą mokslinių tyrimų ir plėtros **bei prototipų gamybos** srityje. Tuo tikslu bendroji įmonė ENIAC turėtų sugebėti skelbti konkursinius kvietimus teikti paraiškas dėl projektų mokslinių tyrimų darbotvarkės dalims įgyvendinti. MTP veikla turėtų būti grindžiama pagrindiniais etiniais principais, nustatytais Septintojoje bendrojoje programoje.

## Pakeitimas 6

## 22 konstatuojamoji dalis

(22) Dėl poreikio užtikrinti **stabilias užimtumo sąlygas ir vienodą darbuotojų vertinimą** bei **siekiant** pritraukti profesionalių aukščiausio lygio mokslo ir techninių darbuotojų, **visiems darbuotojams, įdarbintiems bendrosios įmonės ENIAC, reikia taikyti** Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas (Tarnybos nuostatus).

(22) Dėl poreikio užtikrinti **efektyvią bendrosios įmonės ENIAC veiklą**, bei pritraukti profesionalių aukščiausio lygio mokslo ir techninių darbuotojų, reikia, **kad Komisija ir dalyvaujančios valstybės narės, pritarus bendrosios įmonės ENIAC Valdymui ir vadovaudamasi** Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos **nuostatais** ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo **sąlygomis** (Tarnybos nuostatais), **į bendrąją įmonę ENIAC komandiruotų tiek pareigūnų, kiek įmonei reikia, ir likusį reikiamą personalą įdarbintų pagal sutartis, atsižvelgiant į tai, kad personalo išlaidos turi būti mažos, o bendrosios įmonės ENIAC steigimo laikas trumpas.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 7

## 26 konstatuojamoji dalis

(26) **Bendroji įmonė ENIAC turėtų būti priimta, su sąlyga, kad prieš tai bus gautas Komisijos sutikimas, specialias finansines taisykles, kuriose būtų atsižvelgiama** į specifinius veiklos poreikius, atsirandančius visų pirma dėl poreikio veiksmingai ir laiku sujungti Bendrijos ir nacionalinį finansavimą MTP veiklai remti. **Jos turėtų būti pagrįstos 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamente (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002** dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje, **nustatytais principais** <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72.

(26) **Bendrajai įmonei ENIAC taikomos finansinės taisyklės turėtų nenukrypti nuo 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002** dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamente (EB) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento, 185 straipsnyje <sup>(1)</sup>, **nebent tai būtina atsižvelgiant** į specifinius **įmonės** veiklos poreikius, atsirandančius visų pirma dėl poreikio veiksmingai ir laiku sujungti Bendrijos ir nacionalinį finansavimą MTP veiklai remti. **Norint priimti visas nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 nukrypstančias taisykles, reikėtų gauti išankstinį Komisijos sutikimą. Apie tokius nukrypimus reikėtų pranešti biudžeto valdymo institucijai.**

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72. **Klaidų ištaisymas OL L 2, 2003 I 7, p. 39.**

## Pakeitimas 8

## 1 straipsnio 1 dalis

1. Siekiant įgyvendinti nanoelektronikos bendrą technologijų iniciatyvą (toliau – BTI) laikotarpiui **iki** 2017 m. gruodžio 31 d., kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje, įsteigiama bendroji įmonė (toliau – bendroji įmonė ENIAC). **Šis laikotarpis gali būti pratęstas persvarsčius šį reglamentą.**

1. Siekiant įgyvendinti nanoelektronikos bendrą technologijų iniciatyvą (toliau – BTI) laikotarpiui, **pasibaigiančiam** 2017 m. gruodžio 31 d., kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje, įsteigiama bendroji įmonė (toliau – bendroji įmonė ENIAC). **Turi būti užtikrinta, kad 2013 m. po paskutinio kvietimo teikti paraiškas tebesitęsiantys projektai būtų įgyvendinami, stebimi ir finansuojami iki 2017 m. Bendroji įmonė ENIAC – tai įstaiga, įkurta pagal Finansinio reglamento 185 straipsnį ir 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punktą.**

## Pakeitimas 9

## 2 straipsnio b punktas

(b) remia veiklą, būtiną Mokslinių tyrimų darbotvarkei įgyvendinti (toliau – MTP veikla), būtent suteikdama finansavimą po konkursinių kvietimų teikti paraiškas paskelbimo atrinktų projektų dalyviams;

(b) remia veiklą, būtiną Mokslinių tyrimų darbotvarkei įgyvendinti (toliau – MTP veikla), būtent suteikdama finansavimą po **MTP ir prototipų gamybos srities** konkursinių kvietimų teikti paraiškas paskelbimo atrinktų projektų dalyviams;

## Pakeitimas 10

## 2 straipsnio c punktas

(c) skatina viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę, skirtą telkti ir koncentruoti Bendrijos, atskirų šalių ir privačių veikėjų pastangas, didinti bendras investicijas į mokslinius tyrimus ir plėtrą nanoelektronikos srityje **ir** skatinti viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimą;

(c) skatina viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę, skirtą telkti ir koncentruoti Bendrijos, atskirų šalių ir privačių veikėjų pastangas, didinti bendras investicijas į mokslinius tyrimus ir plėtrą nanoelektronikos srityje, skatinti viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimą **ir kurti suinteresuotų nanoelektronikos pramonės subjektų, įskaitant verslo subjektus, MVĮ ir MTP institutus, sąveiką;**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 11

2 straipsnio d punktas

- (d) užtikrina nanoelektronikos BTI veiksmingumą ir pastovumą; **Išbraukta.**

Pakeitimas 12

3 straipsnio 2 dalies b punktas

- (b) bet kuri šalis, kuri nėra ES narė, šalis kandidatė ir asocijuotoji šalis (toliau – trečioji šalis), vykdanči MTP politiką ar programas nanoelektronikos srityje; **Išbraukta.**

Pakeitimas 13

4 straipsnio 2 dalies b punktas

- (b) finansinio Bendrijos įnašo iki 10 mln. EUR; (b) finansinio Bendrijos įnašo iki 10 mln. EUR, **mokamo dalimis iki 1,5 mln. EUR per metus, arba sumos, lygios 50 % AENEAS įnašo, atsižvelgiant į tai, kuris skaičius yra mažesnis; per einamuosius metus neišleista šio įnašo dalis perkeliama į kitus metus MTP veiklai;**

Pakeitimas 14

4 straipsnio 3 dalies a punktas

- (a) finansinio Bendrijos įnašo iki 440 mln. EUR projektams finansuoti; (a) finansinio Bendrijos įnašo iki 410 mln. EUR projektams finansuoti, **kuris gali būti padidintas bet kokia nepanaudota į einamąsias išlaidas perkelta Bendrijos įnašo dalimi, kaip numatyta 2 dalies b punkte;**

Pakeitimas 15

6 straipsnio pavadinimas ir 1 dalis

**Finansinis reglamentas**

1. **Bendroji įmonė ENIAC priima specialias finansines taisykles, pagrįstas reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 principais. Jos gali skirtis nuo to reglamento, kai to reikia atsižvelgiant į specifinius bendrosios įmonės ENIAC veiklos poreikius, su sąlyga, kad iš anksto bus gautas Komisijos sutikimas.**

**Finansinės taisyklės**

1. **Bendrajai įmonei ENIAC taikomos finansinės taisyklės negali nukrypti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent to reikia atsižvelgiant į specifinius įmonės veiklos poreikius, su sąlyga, kad iš anksto bus gautas Komisijos sutikimas. Biudžeto valdymo institucijai pranešama apie tokius nukrypimus.**

Pakeitimas 16

8 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**2a. Susitarusios su Valdyba Komisija ir valstybės narės gali komandiruoti pareigūnus į bendrąją įmonę ENIAC.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 17

8 straipsnio 3 dalis

3. Valdyba, susitarusi su Komisija, būtinas įgyvendinimo priemonės **priima** Europos Bendrijų **pareigūnų tarnybos nuostatų 110 straipsnyje ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygose numatyta tvarka.**

3. Valdyba, susitarusi su Komisija, **priima** būtinas įgyvendinimo priemonės, **susijusias su Europos Bendrijų ir dalyvaujančių valstybių narių pareigūnų komandiravimu ir papildomo personalo įdarbinimu.**

## Pakeitimas 18

10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

**1a. Bendroji įmonė ENIAC prisiima atsakomybę tik už savo įsipareigojimų vykdymą.**

## Pakeitimas 19

10 straipsnio 1 b dalis (nauja)

**1b. Bendroji įmonė ENIAC neatsako už savo narių finansinių įsipareigojimų vykdymą. Ji neatsako už bet kurios ENIAC valstybės narės įsipareigojimų, susidarančių bendrajai įmonei ENIAC pradėjus vykdyti kvietimą teikti paraiškas, nevykdymą.**

## Pakeitimas 20

10 straipsnio 1 c dalis (nauja)

**1c. Narės neatsako už jokių bendrosios įmonės ENIAC įsipareigojimus. Narių finansinė atsakomybė yra vidaus atsakomybė tik bendrosios įmonės ENIAC atžvilgiu ir apsiriboja jų įsipareigojimu papildyti išteklius, kaip išdėstyta 4 straipsnyje.**

## Pakeitimas 21

12 straipsnio 2 dalis

2. Ne vėliau kaip **iki 2010 m. gruodžio 31 d. ir 2015 m. gruodžio 31 d.** Komisija, padedama nepriklausomų ekspertų, **atlieka** tarpinius bendrosios įmonės ENIAC **vertinimus**. Tuomet vertinama bendrosios įmonės ENIAC veiklos kokybė ir veiksmingumas bei pažanga siekiant numatytų tikslų. Komisija kartu su pastabomis Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia to vertinimo išvadas.

2. Ne vėliau kaip **iki 2011 m. gruodžio 31 d.** Komisija, padedama nepriklausomų ekspertų, **atlieka ir pateikia** tarpinį bendrosios įmonės ENIAC **vertinimą**. Tuomet vertinama bendrosios įmonės ENIAC veiklos kokybė ir veiksmingumas bei pažanga siekiant numatytų tikslų. Komisija kartu su pastabomis Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia to vertinimo išvadas. **Į šio vertinimo rezultatus atsižvelgiama prireikus pakeisti mokslinių tyrimų darbotvarkę.**

## Pakeitimas 22

12 straipsnio 4 dalis

4. Bendrosios įmonės ENIAC biudžeto įvykdymo sprendimą bendrosios įmonės ENIAC finansinėse taisyklėse numatyta tvarka priima Europos Parlamentas **Tarybai rekomendavus.**

4. Bendrosios įmonės ENIAC biudžeto įvykdymo sprendimą bendrosios įmonės ENIAC finansinėse taisyklėse numatyta tvarka priima Europos Parlamentas, **atsižvelgdamas į Tarybos rekomendaciją.**



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 23

## 16 straipsnis

Komisija ir AENEAS imasi visų būtinų parengiamųjų veiksmų bendrajai įmonei ENIAC įsteigti, kol visiškai pradės veikti jos organai.

Komisija ir AENEAS imasi visų būtinų parengiamųjų veiksmų bendrajai įmonei ENIAC įsteigti, kol visiškai pradės veikti jos organai **ir užtikrina, kad bendroji įmonė ENIAC pradėtų visiškai veikti per tris mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo.**

## Pakeitimas 24

## 17 straipsnis

Bendroji įmonė ENIAC su Belgija sudaro susitarimą dėl priėmimo, **susijusį su** biuro patalpų suteikimu, privilegijomis bei imunitetu ir kita parama, kurią Belgija teiks bendrajai įmonei ENIAC.

Bendroji įmonė ENIAC su Belgija sudaro priėmimo susitarimą dėl **pagalbos, susijusios su** biuro patalpų suteikimu, privilegijomis bei imunitetu ir kita parama, kurią Belgija teiks bendrajai įmonei ENIAC.

## Pakeitimas 25

## 18 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. **Jis galioja iki 2017 m. gruodžio 31 d.**

## Pakeitimas 26

## Priedo 1 straipsnio 3 dalis

3. Bendroji įmonė ENIAC įsteigiama nuo šių įstatų paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d.

3. Bendroji įmonė ENIAC įsteigiama nuo šių įstatų paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* laikotarpiui, pasibaigiančiam 2017 m. gruodžio 31 d. **Turi būti užtikrinta, kad 2013 m. po paskutinio kvietimo teikti paraišką vis dar tebesitęsiantys projektai būtų įgyvendinami, stebimi ir finansuojami iki 2017 m.**

## Pakeitimas 28

## Priedo 1 straipsnio 4 dalis

4. Šis laikotarpis gali būti pratęstas iš dalies pakeičiant šiuos įstatus, remiantis 22 straipsnio nuostatomis, atsižvelgiant į pažangą, padarytą siekiant bendrosios įmonės ENIAC tikslų, ir su sąlyga, kad užtikrinamas jos finansinis tvarumas.

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 27

## Priedo 1 straipsnio 5 a dalis (nauja)

**5a. Bendroji įmonė ENIAC – tai įstaiga, nurodyta Finansinio reglamento 185 straipsnyje ir 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 29

Priedo 2 straipsnio 1 dalies c punktas

- (c) skatina viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę, skirtą telkti ir koncentruoti Bendrijos, atskirų šalių ir privačių veikėjų pastangas, didinti bendras investicijas į mokslinius tyrimus ir plėtrą nanoelektronikos srityje **ir** skatinti viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimą;
- (c) skatina viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę, skirtą telkti ir koncentruoti Bendrijos, atskirų šalių ir privačių veikėjų pastangas, didinti bendras investicijas į mokslinius tyrimus ir plėtrą nanoelektronikos srityje, skatinti viešojo ir privačiojo sektorių bendradarbiavimą **ir kurti suinteresuotų nanoelektronikos pramonės subjektų, įskaitant verslo subjektus, MVI ir MTP institutus, sąveiką;**

## Pakeitimas 30

Priedo 2 straipsnio 1 dalies d punktas

- (d) **užtikrina nanoelektronikos BTI veiksmingumą ir pastovumą;**
- Išbraukta.**

## Pakeitimas 31

Priedo 2 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

- (ea) užtikrinti MVI dalyvavimą, kad bent 15 proc. gaunamų lėšų būtų skiriama MVI.**

## Pakeitimas 32

Priedo 2 straipsnio 2 dalies g punktas

- (g) valdyti bendrosios įmonės ENIAC ryšius ir informacijos apie jos veiklą sklaidą atsižvelgiant į konfidencialumo išpaigojimus;
- (g) valdyti bendrosios įmonės ENIAC ryšius ir informacijos apie jos veiklą sklaidą atsižvelgiant į konfidencialumo išpaigojimus **ypatingą dėmesį skiriant ryšiams ir informacijos sklaidai MVI ir mokslinių tyrimų centrams;**

## Pakeitimas 33

Priedo 2 straipsnio 2 dalies h punktas

- (h) skelbti informaciją apie projektus, įskaitant dalyvių pavadinimus ir bendrosios įmonės ENIAC finansinio įnašo sumą;
- (h) skelbti informaciją apie projektus, įskaitant dalyvių pavadinimus ir **kiekvienos** bendrosios įmonės ENIAC **narės** finansinio įnašo sumą **ir informaciją apie MVI dalyvavimą;**

## Pakeitimas 34

Priedo 3 straipsnio 2 dalies b punktas

- (b) **bet kuri šalis, kuri nėra ES narė, šalis kandidatė ir asocijuotoji šalis (toliau – trečioji šalis), vykdanči MTP politiką ar programas nanoelektronikos srityje;**
- Išbraukta.**

## Pakeitimas 35

Priedo 4 straipsnio 3 dalis

3. **Bet kokia paraiška dėl trečiųjų šalių narystės bendroje įmonėje ENIAC perduodama svarstyti Valdybai, kuri teikia rekomendaciją Komisijai. Komisija gali pateikti pasiūlymą iš dalies pakeisti šį reglamentą prisijungiant trečiajai šaliai, su sąlyga, kad derybos su bendrąja įmone ENIAC būtų sėkmingai užbaigtos.**
- Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 36

Priedo 4 straipsnio 4 dalis

4. Valdyba priima sprendimus dėl bet kokio kito juridinio asmens prisijungimo **arba rekomendacijas dėl trečiųjų šalių prisijungimo** atsižvelgdama į pareiškėjo svarbą ir galimą pridėtinę vertę siekiant bendrosios įmonės ENIAC tikslų.

4. Valdyba priima sprendimus dėl bet kokio kito juridinio asmens prisijungimo atsižvelgdama į pareiškėjo svarbą ir galimą pridėtinę vertę siekiant bendrosios įmonės ENIAC tikslų.

## Pakeitimas 37

Priedo 4 straipsnio 5 dalis

5. Bet kuri narė gali pasitraukti iš bendrosios įmonės ENIAC. Pasitraukimas įsigalioja ir tampa neatšaukiamas praėjus šešioms mėnesiams nuo pranešimo kitoms narėms, kuomet buvusioji narė atleidžiama nuo visų įsipareigojimų, išskyrus tuos, kurie jau **buvo prisiimti prieš jos** pasitraukimą.

5. Bet kuri narė gali pasitraukti iš bendrosios įmonės ENIAC. Pasitraukimas įsigalioja ir tampa neatšaukiamas praėjus šešioms mėnesiams nuo pranešimo kitoms narėms, kuomet buvusioji narė atleidžiama nuo visų įsipareigojimų, išskyrus tuos, kurie jau buvo prisiimti **bendrosios įmonės ENIAC sprendimais pagal šiuos įstatus prieš narės pasitraukimą.**

## Pakeitimas 38

Priedo 6 straipsnio 1 dalies g punktas

(g) Sprendimai priimami bent 75 % balsų dauguma, jeigu šiuose įstatuose aiškiai nenurodyta kitaip. Bendrija turi veto teisę visiems sprendimams, priimtiems šios Valdybos ir susijusiems su jos finansinio įnašo panaudojimu, natūrinių įnašų vertinimo metodika ir bet kokiais šių įstatų pakeitimais ir bendrosios įmonės ENIAC **finansiniu reglamentu.**

(g) Sprendimai priimami bent 75 % balsų dauguma, jeigu šiuose įstatuose aiškiai nenurodyta kitaip. Bendrija turi veto teisę visiems sprendimams, priimtiems šios Valdybos ir susijusiems su jos finansinio įnašo panaudojimu, natūrinių įnašų vertinimo metodika ir bet kokiais šių įstatų pakeitimais ir bendrosios įmonės ENIAC **finansinėmis taisyklėmis.**

## Pakeitimas 39

Priedo 6 straipsnio 2 dalies c punktas

(c) tvirtina bendrosios įmonės ENIAC **finansinį reglamentą** pagal šių įstatų 12 straipsnį;

(c) tvirtina bendrosios įmonės ENIAC **finansines taisykles** pagal šių įstatų 12 straipsnį, **pasikonsultavusi su Komisija;**

## Pakeitimas 40

Priedo 7 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)

**(fa) Viešųjų institucijų valdyba gali leisti valstybėms narėms, kurios nėra bendrosios įmonės ENIAC narės, dalyvauti jos veikloje stebėtojų teisėmis;**

## Pakeitimas 41

Priedo 7 straipsnio 3 dalies b punktas

(b) Viešųjų institucijų taryba išsirenka primininką.

(b) Viešųjų institucijų taryba **kas dvejus metus** renka primininką.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 42

Priedo 9 straipsnio 2 dalis

2. Vykdomąjį direktorių iš Komisijos pasiūlytų kandidatų sąrašo **ne daugiau kaip trejiems metams paskiria** Valdyba. Įvertinusi vykdomojo direktoriaus darbo rezultatus, Valdyba jo paskyrimą gali **vieną kartą** pratęsti tolesniam ne daugiau kaip **ketverių** metų laikotarpiui.

2. **Vykdomąjį** direktorių **ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui skiria** Valdyba, **remdamasi Komisijos pasiūlytu kandidatų sąrašu, kuris sudaromas po to, kai Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje, visų Europos Sąjungos valstybių narių internete ir spaudoje paskelbiamas kvietimas teikti paraiškas.** Įvertinusi vykdomojo direktoriaus darbo rezultatus, Valdyba jo paskyrimą gali pratęsti tolesniam ne daugiau kaip **trejų** metų laikotarpiui, **po kurio vėl taip pat paskelbiamas kvietimas teikti paraiškas.**

## Pakeitimas 43

Priedo 9 straipsnio 3 dalies k punktas

(k) prireikus vykdyti projekto dalyvių finansinį auditą tiesiogiai arba per nacionalines viešąsias institucijas laikantis bendrosios įmonės ENIAC **finansinio reglamento**;

(k) prireikus vykdyti projekto dalyvių finansinį auditą tiesiogiai arba per nacionalines viešąsias institucijas laikantis bendrosios įmonės ENIAC **finansinių taisyklių**;

## Pakeitimas 44

Priedo 9 straipsnio 4 dalies f punktas

(f) kvietimų į konkursus dėl bendrajai įmonei ENIAC reikalingų prekių ir (arba) paslaugų tvarkymą pagal bendrosios įmonės ENIAC **finansinį reglamentą**.

(f) kvietimų į konkursus dėl bendrajai įmonei ENIAC reikalingų prekių ir (arba) paslaugų tvarkymą pagal bendrosios įmonės ENIAC **finansines taisykles**.

## Pakeitimas 45

Priedo 9 straipsnio 5 dalis

5. Nefinansines sekretoriato užduotis bendroji įmonė ENIAC gali pagal sutartis perduoti vykdyti išorės paslaugų teikėjams. Tokios sutartys sudaromos vadovaujantis bendrosios įmonės ENIAC **finansiniu reglamentu**.

5. Nefinansines sekretoriato užduotis bendroji įmonė ENIAC gali pagal sutartis perduoti vykdyti išorės paslaugų teikėjams. Tokios sutartys sudaromos vadovaujantis bendrosios įmonės ENIAC **finansinėmis taisyklėmis**.

## Pakeitimas 46

Priedo 10 straipsnio 5 dalies c punktas

(c) **projektuose dalyvaujančių MTP organizacijų, kurios padengia savo būtinųjų išlaidų dalį, siekdamos įvykdyti projektus, natūrinių įnašų. Jų bendras įnašas bendrosios įmonės ENIAC egzistavimo laikotarpiu yra lygus viešųjų institucijų įnašui arba už jį didesnis.**

(c) **išskyrus einamąsias bendrosios įmonės ENIAC išlaidas, nustatoma natūrinių įnašų vertė ir svarba vykdant bendrosios įmonės veiklą, o Valdyba sprendžia dėl jų priimtimumo. Valdyba patvirtina natūrinių įnašų vertinimo procedūrą, kuri grindžiama šiais principais:**

— **bendroji koncepcija bus grindžiama Septintosios bendrosios programos modus operandi, pagal kurį projektams skiriami natūriniai įnašai įvertinami vėliau vykstančio persvarstymo etapu;**

— **kaip gairės bus naudojamos ENIAC bendrosios įmonės finansinių taisyklių įgyvendinimo taisyklės;**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- *sprendžiant papildomus klausimus bus remiamasi tarptautiniais apskaitos standartais;*
- *įnašai bus vertinami remiantis atitinkamoje rinkoje bendrai priimtomis sąnaudomis (2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (\*) įgyvendinimo taisyklių 172 straipsnio 2 dalies b punktą).*

*Vertinimą atlieka nepriklausomas auditorius.*

(\*) OL L 357, 2002 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 478/2007 (OL L 111, 2007 4 28, p. 13).

Pakeitimas 47

Priedo 10 straipsnio 7 dalis

7. Jeigu kuri nors bendrosios įmonės ENIAC narė nevykdytų įsipareigojimų dėl sutarto finansinio įnašo bendrajai įmonei ENIAC, vykdomasis direktorius sušaukia Valdybos posėdį, kad būtų nuspręsta, ar **likusios narės turėtų panaikinti** tos narės narystę ar imtis kokių nors kitų priemonių, kol ji įvykdys įsipareigojimus.

7. Jeigu kuri nors bendrosios įmonės ENIAC narė nevykdytų įsipareigojimų dėl sutarto finansinio įnašo bendrajai įmonei ENIAC, vykdomasis direktorius **šią narę informuotų apie tai raštu ir nustatytų priimtina laikotarpį įnašui sumokėti. Jei per šį laikotarpį įnašas nesumokamas, vykdomasis direktorius sušaukia Valdybos posėdį, kad būtų nuspręsta, ar įsipareigojimų nevykdančios narės narystė turėtų būti panaikinta, ar turėtų būti imamasi** kokių nors kitų priemonių, kol ji įvykdys įsipareigojimus.

Pakeitimas 48

Priedo 12 straipsnis

### **Finansinis reglamentas**

1. Bendrosios įmonės ENIAC **finansinį reglamentą** priima Valdyba.

2. **Finansinis reglamentas grindžiamas finansinio pagrindų reglamento principais; į jį įtraukiamos bendrosios įmonės ENIAC biudžeto planavimo ir įvykdymo nuostatos. Finansinis reglamentas gali skirtis nuo** finansinio pagrindų reglamento, **kai** to reikia atsižvelgiant į specifinius **bendrosios** įmonės ENIAC veiklos poreikius, su sąlyga, kad iš anksto bus gautas Komisijos sutikimas.

### **Finansinės taisyklės**

1. Bendrosios įmonės ENIAC **finansines taisykles** priima Valdyba, **pasikonsultavusi su Komisija.**

2. **Bendrosios įmonės ENIAC finansinės taisyklės negali nukrypti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent** to reikia atsižvelgiant į specifinius įmonės veiklos poreikius, **ir** su sąlyga, kad iš anksto bus gautas Komisijos sutikimas. **Apie tokius nukrypimus pranešama biudžeto valdymo institucijai.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

## PARLAMENTO PAKEITIMAI

3. Bendrosios įmonės ENIAC biudžeto įvykdymo sprendimą **tvarka, kuri numatoma bendrosios įmonės ENIAC finansiniame reglamente**, priima Europos Parlamentas **Tarybai rekomendavus**.

3. Bendrosios įmonės ENIAC biudžeto įvykdymo sprendimą priima Europos Parlamentas, **atsižvelgdamas į Tarybos rekomendaciją**.

## Pakeitimas 49

## Priedo 13 straipsnio 1 dalis

1. Daugiamečiame strateginiame plane nurodoma bendrosios įmonės ENIAC tikslų siekimo strategija ir planai, įskaitant mokslinių tyrimų darbotvarkę.

1. Daugiamečiame strateginiame plane nurodoma bendrosios įmonės ENIAC tikslų siekimo strategija ir planai, įskaitant mokslinių tyrimų darbotvarkę. **Po to, kai daugiametį strateginį planą patvirtina Valdyba, jis paskelbiamas viešai.**

## Pakeitimas 50

## Priedo 13 straipsnio 2 dalis

2. Metinėje darbo programoje nurodoma kvietimų teikti paraiškas, kurių reikia mokslinių tyrimų darbotvarkei įgyvendinti, apimtis ir biudžetas konkrečioms metams.

2. Metinėje darbo programoje nurodoma kvietimų teikti paraiškas, kurių reikia mokslinių tyrimų darbotvarkei įgyvendinti, apimtis ir biudžetas konkrečioms metams. **Po to, kai metinę darbo programą patvirtina Valdyba, ji paskelbiama viešai.**

## Pakeitimas 51

## Priedo 13 straipsnio 3 dalis

3. Metiniame veiklos įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ENIAC veiklos vykdymo planas konkrečioms metams, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti paraiškas ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti vykdant konkursus. Vykdomasis direktorius Valdybai pateikia metinį veiklos įgyvendinimo planą kartu su metiniu biudžeto planu.

3. Metiniame veiklos įgyvendinimo plane nurodomas visos bendrosios įmonės ENIAC veiklos vykdymo planas konkrečioms metams, įskaitant suplanuotus kvietimus teikti paraiškas ir veiksmus, kuriuos reikia atlikti vykdant konkursus. Vykdomasis direktorius Valdybai pateikia metinį veiklos įgyvendinimo planą kartu su metiniu biudžeto planu. **Po to, kai metinį veiklos įgyvendinimo planą patvirtina Valdyba, jis paskelbiamas viešai.**

## Pakeitimas 52

## Priedo 13 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Vykdomasis direktorius pateikia metinę veiklos ataskaitą kartu su metine atskaitomybe ir balansu.

Vykdomasis direktorius pateikia metinę veiklos ataskaitą kartu su metine atskaitomybe ir balansu. **Metinėje veiklos ataskaitoje pateikiama informacija apie MVĮ dalyvavimą bendrosios įmonės ENIAC veikloje bei MTP veikloje.**

## Pakeitimas 53

## Priedo 13 straipsnio 6 dalis

6. Bendrosios įmonės laikinoji atskaitomybė pateikiama Komisijai ir Europos Bendrijų Audito Rūmams (toliau – Audito Rūmai) per du mėnesius nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos. Audito rūmai iki birželio 15 dienos skaičiuojant nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos pateikia savo pastabas dėl bendrosios įmonės laikinosios atskaitomybės.

6. Bendrosios įmonės laikinoji atskaitomybė pateikiama Komisijai, Europos Bendrijų Audito Rūmams (toliau – Audito Rūmai) **ir biudžeto valdymo institucijai** per du mėnesius nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos. Audito Rūmai iki birželio 15 dienos skaičiuojant nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos pateikia savo pastabas dėl bendrosios įmonės laikinosios atskaitomybės.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 54

Priedo 14 straipsnio 3 dalis

3. Siekdama sudaryti galimybes projektams įgyvendinti ir viešajam finansavimui suteikti, bendroji įmonė ENIAC sudaro administracinius susitarimus su nacionaliniais subjektais, tuo tikslu paskirtais ENIAC valstybių narių, vadovaujantis bendrosios įmonės ENIAC **finansiniu reglamentu**.

3. Siekdama sudaryti galimybes projektams įgyvendinti ir viešajam finansavimui suteikti, bendroji įmonė ENIAC sudaro administracinius susitarimus su nacionaliniais subjektais, tuo tikslu paskirtais ENIAC valstybių narių, vadovaujantis bendrosios įmonės ENIAC **finansinėmis taisyklėmis**.

## Pakeitimas 55

Priedo 15 straipsnio 4 dalies a punktas

(a) Kvietimai teikti paraiškas, kuriuos pradeda vykdyti bendroji įmonė ENIAC, yra skirti dalyviams, įsisteigusiems ENIAC valstybėse narėse ir bet kurioje kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar asocijuotojoje šalyje.

(a) Kvietimai teikti paraiškas, kuriuos pradeda vykdyti bendroji įmonė ENIAC, yra skirti dalyviams, įsisteigusiems ENIAC valstybėse narėse ir bet kurioje kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje ar asocijuotojoje šalyje. **Kvietimai teikti paraiškas paskelbiami kuo plačiau, įskaitant internetą ir spaudą visose Europos Sąjungos valstybėse narėse.**

## Pakeitimas 56

Priedo 17 straipsnio 1 dalis

1. Darbuotojų išteklių nustatomi darbuotojų plane, pateikiamame metiniame biudžeto plane.

1. Darbuotojų išteklių nustatomi darbuotojų plane, pateikiamame metiniame biudžeto plane, **ir Komisija juos kartu su Europos Sąjungos preliminariu biudžeto projektu perduoda Europos Parlamentui bei Tarybai.**

## Pakeitimas 57

Priedo 17 straipsnio 2 dalis

2. Bendrosios įmonės ENIAC darbuotojai yra laikinieji tarnautojai ir sutartininkai, dirbantys pagal nustatytos trukmės darbo sutartis, kurias galima **vieną kartą** pratęsti, kad visa ilgiausia jų trukmė būtų **septyneri metai**.

2. Bendrosios įmonės ENIAC darbuotojai yra laikinieji tarnautojai ir sutartininkai, dirbantys pagal nustatytos trukmės darbo sutartis, kurias galima **du kartus** pratęsti, kad visa ilgiausia jų trukmė būtų **dešimt metų. Be to, susitarusi su Valdyba Komisija gali komandiruoti pareigūnus į bendrąją įmonę ENIAC.**

## Pakeitimas 58

Priedo 21 straipsnio 5 dalis

5. Jeigu bet koks fizinis turtas buvo sutvarkytas kaip numatyta 4 dalyje, bet koks kitas turtas naudojamas bendrosios įmonės ENIAC išpareigojimams ir jos likvidavimo išlaidoms padengti. Bet koks perteklius **ar deficitas** paskirstomas **arba padalijamas** likvidavimo metu įmonei priklausančioms narėms, proporcingai pagal jų faktinį įnašą bendrajai įmonei ENIAC.

5. Jeigu bet koks fizinis turtas buvo sutvarkytas kaip numatyta 4 dalyje, bet koks kitas turtas naudojamas bendrosios įmonės ENIAC išpareigojimams ir jos likvidavimo išlaidoms padengti. Bet koks perteklius paskirstomas likvidavimo metu įmonei priklausančioms narėms, proporcingai pagal jų faktinį įnašą bendrajai įmonei ENIAC.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 59

Priedo 22 straipsnio 3 dalis

3. Pasiūlymus iš dalies keisti šiuos įstatus pagal 6 straipsnio nuostatas patvirtina Valdyba ir pateikia Komisijai, kad ji priimtų sprendimą.

3. Pasiūlymus iš dalies keisti šiuos įstatus pagal 6 straipsnio nuostatas patvirtina Valdyba ir pateikia Komisijai, kad ši priimtų sprendimą, **pasikonsultavusi su Europos Parlamentu.**

## Pakeitimas 61

Priedo 23 straipsnio 2 dalies i punktas

(i) „Prieigos teisė“ reiškia neišimtinės licencijas ir naudotojo teises į naujas ir pirmines žinias, išskyrus teisę į sublicencijas, jeigu projekto susitarime nesusitarta kitaip.

(i) „Prieigos teisė“ reiškia neišimtinės licencijas ir naudotojo teises į naujas ir pirmines žinias, **kurioms turi būti suteikiamos pagal projekto susitarimą**, išskyrus teisę į sublicencijas, jeigu projekto susitarime nesusitarta kitaip.

## Pakeitimas 62

Priedo 23 straipsnio 3 dalies 3.2.1 punktas

3.2.1. To paties projekto dalyviai tarpusavyje sudaro projekto susitarimą, kuriame, *inter alia*, reguliuojamos prieigos teisės, suteikiamos pagal šį straipsnį. Projekto dalyviai gali apibrėžti, kokių pirminių žinių reikia projektui vykdyti, ir prireikus susitarti pašalinti tam tikras pirmines žinias.

3.2.1. To paties projekto dalyviai tarpusavyje sudaro projekto susitarimą, kuriame, *inter alia*, reguliuojamos prieigos teisės, suteikiamos pagal šį straipsnį. **Projekto dalyvių sprendimu gali būti suteikta daugiau prieigos teisių nei reikalaujama šiame straipsnyje.** Projekto dalyviai gali apibrėžti, kokių pirminių žinių reikia projektui vykdyti, ir prireikus susitarti pašalinti tam tikras pirmines žinias.

## Pakeitimas 63

Priedo 23 straipsnio 3 dalies 3.2.4 punktas

3.2.4. To paties projekto dalyviai naudojami prieigos prie pirminių žinių teisėmis, jeigu to reikia norint pasinaudoti jų pačių to projekto naujomis žiniomis, su sąlyga, kad pirminių žinių savininkas turi teisę jas suteikti. Tokios prieigos teisės suteikiamos neišimtinu pagrindu teisingomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis.

3.2.4. To paties projekto dalyviai naudojami prieigos prie pirminių žinių teisėmis, jeigu to reikia norint pasinaudoti jų pačių to projekto naujomis žiniomis, su sąlyga, kad pirminių žinių savininkas turi teisę jas suteikti. Tokios prieigos teisės suteikiamos neišimtinu pagrindu **ir be teisės perduoti** teisingomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis.

## Pakeitimas 64

Priedo 23 straipsnio 3 dalies 3.3.1 punktas

3.3.1. Kai iš naujų žinių galima gauti pelno, jų savininkas: i) pasirūpina tinkama ir veiksminga jų apsauga, deramai atsižvelgęs į savo ir kitų susijusio projekto dalyvių teisėtus interesus, visų pirma komercinius interesus, ir ii) **naudojasi jomis arba užtikrina, kad jos yra naudojamos.**

3.3.1. Kai iš naujų žinių galima gauti pelno, jų savininkas: i) pasirūpina tinkama ir veiksminga jų apsauga ir ii) **naudojasi jomis arba sutiekia licenciją naudotis nemokant autorinių mokesčių arba teisingomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis**, deramai atsižvelgęs į savo ir kitų susijusio projekto dalyvių teisėtus interesus, visų pirma komercinius interesus.



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 65

Priedo 23 straipsnio 3 dalies 3.4.1 punktas

3.4.1. Dalyvis, perduodamas naujų žinių nuosavybę, jų perėmėjui perduoda savo įsipareigojimus, susijusius su šiomis naujomis žiniomis, įskaitant įsipareigojimą perduoti tuos įsipareigojimus bet kokiam vėlesniam teisių perėmėjui. Šie įsipareigojimai apima įsipareigojimus, susijusius su prieigos teisių suteikimu, sklaida ir naudojimu.

3.4.1. Dalyvis, perduodamas naujų žinių nuosavybę, jų perėmėjui perduoda savo įsipareigojimus, susijusius su šiomis naujomis žiniomis, įskaitant įsipareigojimą perduoti tuos įsipareigojimus bet kokiam vėlesniam teisių perėmėjui. Šie įsipareigojimai apima įsipareigojimus, susijusius su prieigos teisių suteikimu, sklaida ir naudojimu. **Atlikdamas tokį perdavimą, minėtasis dalyvis kitiems to paties projekto dalyviams iš anksto praneša perėmėjo vardą ir kontaktinę informaciją.**

## Pakeitimas 66

Priedo 23 straipsnio 3 dalies 3.4.2 punktas

3.4.2. **Atsižvelgiant į konfidencialumo įsipareigojimus, kai projekto dalyvis turi perduoti savo įsipareigojimus, kad suteiktų prieigos teises, jis iš anksto mažiausiai prieš 45 dienas įspėja kitus dalyvius apie numatomą perdavimą, kartu suteikdamas pakankamai informacijos apie numatomą naują naujų žinių savininką, kad kiti dalyviai galėtų naudotis savo prieigos teisėmis. Per 30 dienų nuo įspėjimo ar per kitą raštu sutartą terminą bet kuris kitas dalyvis gali paprieštarauti bet kokiam numatomam nuosavybės perdavimui, jei tai neigiamai paveiktų jo prieigos teises. Jei kuris nors iš kitų dalyvių įrodo, kad jų prieigos teisėms būtų padarytas neigiamas poveikis, numatytas nuosavybės perdavimas neįvyksta, kol tarp susijusių dalyvių nepasiekiamas susitarimas.**

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

P6\_TA(2007)0590

**Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės steigimas \***

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės įsteigimo (COM(2007)0241 — C6-0171/2007 — 2007/0089(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0241),
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(1)</sup> (Finansinis reglamentas), ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>(2)</sup> (TIS), ypač į jo 47 punktą,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 171 ir 172 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0171/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto bei Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomones (A6-0479/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. mano, kad orientacinė suma, nurodyta teisėkūros pasiūlyme, turi būti suderinama su dabartinės 2007–2013 m. daugiamečių finansinės programos nustatyta didžiausia leistina 1a išlaidų kategorijos suma ir su 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo (TIS) 47 punkto nuostatomis; atkreipia dėmesį, kad finansavimas po 2013 m. bus vertinamas atsižvelgiant į derybas dėl kitos finansinės programos;
  3. primena, kad 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte numatytos procedūros, kuri taikoma Naujoviškų vaistų iniciatyvos bendrosios įmonės steigimui, rezultatai nepriklauso nuo Biudžeto komiteto pateiktos nuomonės;
  4. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;
  5. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  6. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  7. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

## 10 konstatuojamoji dalis

(10) Bendros technologijų iniciatyvos „Naujoviški vaistai“ tikslas turėtų būti skatinti visų suinteresuotųjų šalių, tokių kaip pramonė, valstybės institucijos (įskaitant reguliuotojus), pacientų organizacijos, akademinio sluoksnio atstovai ir klinikų centrai, bendradarbiavimą. Bendroje technologijų iniciatyvoje „Naujoviški vaistai“ turėtų būti apibrėžta bendra mokslinių tyrimų darbotvarkė (toliau – mokslinių tyrimų darbotvarkė), atidžiai laikantis Strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkėje pateiktų rekomendacijų, kurias parengė Europos technologijų platforma „Naujoviški vaistai“.

(10) Bendros technologijų iniciatyvos „Naujoviški vaistai“ tikslas turėtų būti skatinti visų suinteresuotųjų šalių, tokių kaip pramonė, **įskaitant mažas ir vidutines įmones (MVI)**, valstybės institucijos (įskaitant reguliuotojus), pacientų organizacijos, akademinio sluoksnio atstovai ir klinikų centrai, bendradarbiavimą. Bendroje technologijų iniciatyvoje „Naujoviški vaistai“ turėtų būti apibrėžta bendra mokslinių tyrimų darbotvarkė (toliau – mokslinių tyrimų darbotvarkė), atidžiai laikantis Strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkėje pateiktų rekomendacijų, kurias parengė Europos technologijų platforma „Naujoviški vaistai“;

## Pakeitimas 2

## 11 konstatuojamoji dalis

(11) Bendroje technologijų iniciatyvoje „Naujoviški vaistai“ turėtų būti pasiūlyti koordinuoti veiksmai, kaip išspręsti nustatytas mokslinių tyrimų problemas kuriant vaistus ir remti „ikikonkurencinius farmacinius mokslinius tyrimus ir plėtrą“, siekiant paskatinti saugių ir veiksmingesnių vaistų pacientams kūrimą. Šiame kontekste „ikikonkurenciniai farmaciniai moksliniai tyrimai ir plėtra“ turėtų būti suvokiami kaip farmacinių mokslinių tyrimų priemonės ir metodai, naudojami kuriant vaistus.

(11) Bendroje technologijų iniciatyvoje „Naujoviški vaistai“ turėtų būti pasiūlyti koordinuoti veiksmai, kaip išspręsti nustatytas mokslinių tyrimų problemas kuriant vaistus ir remti „ikikonkurencinius farmacinius mokslinius tyrimus ir plėtrą“, siekiant paskatinti saugių ir veiksmingesnių vaistų pacientams kūrimą. Šiame kontekste „ikikonkurenciniai farmaciniai moksliniai tyrimai ir plėtra“ turėtų būti suvokiami kaip farmacinių mokslinių tyrimų priemonės ir metodai, naudojami kuriant vaistus **apskritai, o ne kaip bet kokio atskiro vaisto kūrimas. Laikantis sąžiningų ir priimtinių sąlygų trečiosioms šalims turėtų būti išduodamos licencijos naudotis intelektine nuosavybe, sukurta įgyvendinant Bendrą technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“.**

## Pakeitimas 3

## 13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

**(13a) Įgyvendindama specialiosios „Bendradarbiavimo“ programos tikslus, NVI bendroji įmonė turėtų atsižvelgti į MVI dalyvavimo skatinimą, be kita ko, gerinant administracines procedūras, labiau atsižvelgiant į jų poreikius ir įgyvendinant paramos veiksmus.**

## Pakeitimas 4

## 13 b konstatuojamoji dalis (nauja)

**Įgyvendindama 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimo 2006/974/EB dėl specialiosios programos „Pajėgumai“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.)<sup>(1)</sup> tikslus, NVI bendroji įmonė turėtų skirti dėmesį investicijoms į MVI naudingus mokslinius tyrimus ir stiprinti jų gebėjimus diegti naujoves ir turėti naudos iš mokslinių tyrimų rezultatų.**

<sup>(1)</sup> OL L 400, 2006 12 30, p. 300–368. Klaidų ištaisymas OL L 54, 2007 2 22, p. 101.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

## Pakeitimas 5

## 14 konstatuojamoji dalis

(14) NVI bendroji įmonė turėtų būti įsteigta pradiniam laikotarpiui iki **2017 m. gruodžio 31 d.**, kad užtikrintų tinkamą Septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) laikotarpio pradėtą, tačiau nebaigtą, mokslinių tyrimų valdymą.

(14) NVI bendroji įmonė turėtų būti įsteigta pradiniam laikotarpiui iki **2013 m. gruodžio 31 d. Kad** užtikrintų tinkamą Septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) laikotarpio pradėtą, tačiau nebaigtą, mokslinių tyrimų valdymą, **vykstantys darbai prirėikus turėtų būti pratęsti iki 2017 m. gruodžio 31 d.**

## Pakeitimas 6

## 16 konstatuojamoji dalis

(16) NVI bendroji įmonė turėtų būti Bendrijų įsteigta įstaiga ir kurios biudžeto įvykdymą turėtų tvirtinti Europos Parlamentas, **remdamasis Tarybos rekomendacija ir atsižvelgdamas į BTI, kaip viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės, pobūdį ir ypač į privačiojo sektoriaus įnašą į biudžetą.**

(16) NVI bendroji įmonė turėtų būti Bendrijų įsteigta įstaiga ir kurios biudžeto įvykdymą turėtų tvirtinti Europos Parlamentas, **atsižvelgdamas į Tarybos rekomendaciją.**

## Pakeitimas 7

## 17 konstatuojamoji dalis

(17) NVI bendros įmonės steigėjai **turėtų būti** Europos bendrija ir EFPIA.

(17) NVI bendrosios įmonės steigėjai **yra** Europos bendrija ir EFPIA.

## Pakeitimas 8

## 26 konstatuojamoji dalis

(26) NVI bendroji įmonė neremia moksliniais tyrimais pagrįsta veikla užsiimančių farmacijos įmonių, **visateisių EFPIA narių, veiklos.**

(26) NVI bendroji įmonė **nei tiesiogiai, nei netiesiogiai** neremia moksliniais tyrimais pagrįsta veikla užsiimančių farmacijos įmonių, **kurios yra visateisės EFPIA narės, veiklos.**

## Pakeitimas 9

## 27 konstatuojamoji dalis

(27) **Iš anksto pasikonsultavusi su Komisija, NVI bendroji įmonė turėtų turėti finansinio pagrindų reglamento<sup>(1)</sup> principais pagrįstus atskirus finansinius nuostatus, kuriuose būtų atsižvelgta į jos specifinius su veikla susijusius poreikius,** visų pirma **į poreikį** suderinti Bendrijos ir privačiojo sektoriaus finansavimą, kad moksliniai tyrimai ir plėtra būtų paremti laiku ir veiksmingai.

(27) NVI bendrajai įmonei taikomos finansinės taisyklės **neturėtų nukrypti nuo 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(1)</sup> 185 straipsnyje, nebent tai būtina specifiniams su veikla susijusiems poreikiams,** visų pirma **poreikiui** suderinti Bendrijos ir privačiojo sektoriaus finansavimą, kad moksliniai tyrimai ir plėtra būtų paremti laiku ir veiksmingai. **Siekiant priimti taisykles, nukrypstančias nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, reikalingas išankstinis Komisijos sutikimas. Apie šiuos nukrypimus reikėtų pranešti biudžeto valdymo institucijai.**

<sup>(1)</sup> 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje (OL L 357, 2002 12 31, p. 72). klaidų ištaisymas paskelbtas OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72. Klaidų ištaisymas OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 10

## 28 konstatuojamoji dalis

(28) Kad būtų užtikrintos vienodos darbo sąlygos ir vienodas požiūris į darbuotojus bei siekiant **pritraukti** atitinkamose srityse **besispecializuojančius** aukščiausio lygio **mokslininkus** ir **techninius darbuotojus, visiems bendrosios įmonės samdomiems darbuotojams reikėtų taikyti Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas (toliau – tarnybos nuostatai).**

(28) **Būtinybė užtikrinti vienodas darbo sąlygas ir vienodą požiūrį** į darbuotojus bei **poreikis turėti** atitinkamose srityse **besispecializuojančių** aukščiausio lygio **mokslininkų** ir **techninių darbuotojų reikalauja tam tikro lankstumo įdarbinant NVI bendrosios įmonės darbuotojus. Turi būti išlaikyta partnerystės pusiausvyra ir kiekvienas steigėjas turėtų galėti įdarbinti personalą. Todėl Komisija bendrajai įmonei turėtų galėti skirti tiek pareigūnų, kiek ji mano esant reikalinga NVI bendrajai įmonei, o pastaroji turėtų galėti įdarbinti personalo pagal sutartis, vadovaudamasi valstybės, kurioje yra jos būstinė, darbo teise.**

## Pakeitimas 11

## 33 konstatuojamoji dalis

(33) NVI bendroji įmonė turėtų būti įsteigta Briuselyje (Belgija). NVI bendroji įmonė ir Belgija turėtų sudaryti priėmimo susitarimą dėl biuro **patalpų, privilegijų** bei **imunitetų** ir **kitos paramos**, kurią Belgija teiks NVI bendrajai įmonei.

(33) NVI bendroji įmonė turėtų būti įsteigta Briuselyje (Belgija). NVI bendroji įmonė ir Belgija turėtų sudaryti priėmimo susitarimą dėl **pagalbos, susijusios su** biuro **patalpomis, privilegijomis** bei **imunitetais** ir **kita parama**, kurią Belgija teiks NVI bendrajai įmonei.

## Pakeitimas 12

## 1 straipsnio 1 dalis

1. Siekiant įgyvendinti bendrą technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“, bendroji įmonė įsteigiama laikotarpiui iki **2017 m. gruodžio 31 d.** (toliau – NVI bendroji įmonė). **Šį laikotarpį Taryba gali pratęsti.**

1. Siekiant įgyvendinti bendrą technologijų iniciatyvą „Naujoviški vaistai“, bendroji įmonė įsteigiama laikotarpiui iki **2013 m. gruodžio 31 d.** (toliau – NVI bendroji įmonė). **Tačiau vykstantys darbai gali būti pratęsti iki 2017 m. gruodžio 31 d. NVI bendroji įmonė – tai institucija, minima Finansinio reglamento 185 straipsnyje ir 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte.**

## Pakeitimas 13

## 3 straipsnio b punktas

(b) remia mokslinių prioritetų, kaip nurodyta bendros technologijų iniciatyvos „Naujoviški vaistai“ (toliau – Mokslinių tyrimų veikla) mokslinių tyrimų darbotvarkėje, įgyvendinimą, ypač skiriant dotacijas po to, kai paskelbiami kvietimai teikti pasiūlymus;

(b) remia mokslinių prioritetų, kaip nurodyta bendros technologijų iniciatyvos „Naujoviški vaistai“ (toliau – Mokslinių tyrimų veikla) mokslinių tyrimų darbotvarkėje, įgyvendinimą, ypač skiriant dotacijas po to, kai paskelbiami kvietimai teikti pasiūlymus, **susijusius su moksliniais tyrimais, kurie turi būti atliekami tik valstybėse narėse ir Septintosios bendrosios programos asocijuotosiose šalyse;**

## Pakeitimas 14

## 6 straipsnio 2 dalis

2. NVI bendrosios įmonės einamasis išlaidas vienodomis dalimis finansuoja nariai. Bendrija ir EFPIA lygiomis dalimis prisideda prie einamųjų išlaidų finansavimo.

2. NVI bendrosios įmonės einamasis išlaidas vienodomis dalimis finansuoja nariai. Bendrija ir EFPIA lygiomis dalimis prisideda prie einamųjų išlaidų finansavimo. **Einamosios išlaidos neviršija 4 % viso NVI bendrosios įmonės biudžeto.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 15

## 7 straipsnio a punktas

- (a) labai mažos, mažos ir vidutinės įmonės, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB;
- (a) labai mažos, mažos ir vidutinės įmonės, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB, **laikantis joms Septintojoje bendrojoje programoje numatytų specialiųjų tikslų;**

## Pakeitimas 16

## 7 straipsnio g punktas

- (g) ne pelno siekiančios **kvalifikuotos** pacientų organizacijos.
- (g) **teisėtai įsisteigusios** ne pelno siekiančios pacientų organizacijos.

## Pakeitimas 17

## 8 straipsnio pavadinimas ir 1 dalis

**Finansiniai nuostatai**

1. **NVI bendrosios įmonės finansiniai nuostatai grindžiami finansinio pagrindų reglamento principais. Tie nuostatai gali nukrypti nuo finansinio pagrindų reglamento, jeigu tai reikalinga atsižvelgiant į NVI bendrosios įmonės specifinius su veikla susijusius poreikius ir jeigu iš anksto pasikonsultuojama su Komisija.**

**Finansinės taisyklės**

1. **NVI bendrajai įmonei taikomos finansinės taisyklės negali nukrypti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent tai reikalinga atsižvelgiant į jos specifinius su veikla susijusius poreikius ir jeigu tam iš anksto pritarė Komisija. Apie bet kokius tokius nukrypimus pranešama biudžeto valdymo institucijai.**

## Pakeitimas 18

## 8 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**2a. NVI bendroji įmonė gali paskirti auditorių, kuris tikrintų, ar teisingas ir tikslus NVI bendrosios įmonės parengtų metinių ataskaitų balansas.**

## Pakeitimas 19

## 8 straipsnio 2 b dalis (nauja)

**2b. Išorės auditoriaus pareigos – užtikrinti pakankamą metinių ataskaitų kontrolę ir vertinti narių ir dalyvių įnašus į mokslinių tyrimų projektus.**

## Pakeitimas 21

## 8 straipsnio 2 c dalis (nauja)

**2c. NVI bendrosios įmonės nariai gali pasinaudoti ad hoc išorės auditu.**

## Pakeitimas 22

## 8 straipsnio 2 d dalis (nauja)

**2d. Parlamentas turi teisę vykdyti NVI bendrosios įmonės metinių ataskaitų analitinę priežiūrą.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 23

9 straipsnio 1 dalis

1. NVI bendrosios įmonės personalui ir vykdomajam direktoriui taikomi Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai, Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos ir tiems tarnybos nuostatams taikyti bendrai priimtose Europos bendrijos institucijų taisyklės.

1. NVI bendroji įmonė įdarbina personalą vadovaudamasi priimančiojoje valstybėje galiojančiomis taisyklėmis. Komisija į NVI bendrąją įmonę gali komandiruoti tiek pareigūnų, kiek įmonei reikia.

Pakeitimas 24

9 straipsnio 2 dalis

2. Kiek tai susiję su jos personalu, NVI bendroji įmonė naudojami įgaliojimais, kurie skiriančiajai institucijai yra suteikti Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatuose, o darbo sutartis sudaryti įgaliotai institucijai – Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų nuostatose.

Išbraukta.

Pakeitimas 25

9 straipsnio 3 dalis

3. Komisijai pritarus, NVI bendroji įmonė priima būtinas įgyvendinimo priemones, **laikydamosi** Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 110 straipsnyje nurodytų taisyklių ir Kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų nuostatų.

3. Komisijai pritarus, NVI bendroji įmonė priima būtinas įgyvendinimo priemones, **susijusias su** Europos Bendrijų pareigūnų **paskyrimu**.

Pakeitimas 26

13 straipsnio 1 dalis

1. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai metinę NVI bendrosios įmonės pažangos ataskaitą.

1. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai metinę ataskaitą, **kurioje ypač minima** NVI bendrosios įmonės pažanga.

Pakeitimas 27

13 straipsnio 2 dalis

2. **Praėjus dvejiems metams nuo NVI bendrosios įmonės įsteigimo, tačiau bet koku atveju ne vėliau kaip 2010 m.,** Komisija, **kuriai padeda nepriklausomi ekspertai, atlieka** tarpinį NVI bendrosios įmonės įvertinimą. Šiame įvertinime nagrinėjama NVI bendrosios įmonės kokybė, efektyvumas ir pažanga siekiant nustatytų tikslų. **Įvertinimo išvadas ir savo pastabas Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai.**

2. **Iki 2011 m. gruodžio 31 d.** Komisija **Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia** tarpinį NVI bendrosios įmonės įvertinimą, **kurį padeda parengti nepriklausomi ekspertai.** Šiame įvertinime nagrinėjama NVI bendrosios įmonės kokybė, efektyvumas ir pažanga siekiant nustatytų tikslų.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 28

13 straipsnio 3 dalis

3. **2017 m. pabaigoje** Komisija, kuriai padeda nepriklausomi ekspertai, atlieka galutinį NVI bendrosios įmonės įvertinimą. Galutinio įvertinimo rezultatus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai.

3. **Iki 2013 m. gruodžio 31 d. arba, jei vykstantys darbai vyksta toliau, iki 2017 m. gruodžio 31 d.** Komisija, kuriai padeda nepriklausomi ekspertai, atlieka galutinį NVI bendrosios įmonės įvertinimą. Galutinio įvertinimo rezultatus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai.

## Pakeitimas 29

13 straipsnio 4 dalis

4. NVI BĮ biudžeto įvykdymą tvirtina Europos Parlamentas, atsižvelgdamas į Tarybos rekomendaciją **ir vadovaudamasis NVI bendrosios įmonės finansiniuose nuostatuose numatyta procedūra.**

4. NVI BĮ biudžeto įvykdymą tvirtina Europos Parlamentas, atsižvelgdamas į Tarybos rekomendaciją.

## Pakeitimas 30

16 straipsnis

NVI bendroji įmonė priima nuostatus, reglamentuojančius mokslinių tyrimų rezultatų naudojimą ir platinimą, kuriais užtikrinama, kad, kai tinkama, mokslinių tyrimų veiklos metu atsiradusi intelektinė nuosavybė pagal šį reglamentą būtų saugoma, o mokslinių tyrimų rezultatai būtų naudojami ir **platinami.**

NVI bendroji įmonė priima nuostatus, reglamentuojančius mokslinių tyrimų rezultatų naudojimą ir platinimą, kuriais užtikrinama, kad, kai tinkama, mokslinių tyrimų veiklos metu atsiradusi intelektinė nuosavybė pagal šį reglamentą būtų saugoma, o mokslinių tyrimų rezultatai **NVI bendrosios įmonės** būtų naudojami ir **skelbiami.**

## Pakeitimas 31

18 straipsnis

NVI bendroji įmonė ir Belgija sudaro priėmimo susitarimą dėl biuro **patalpų, privilegijų** bei **imunitetų** ir **kitos paramos**, kurią Belgija teiks NVI bendrajai įmonei.

NVI bendroji įmonė ir Belgija sudaro priėmimo susitarimą dėl **pagalbos, susijusios su** biuro **patalpomis, privilegijomis** bei **imunitetais** ir **kita parama**, kurią Belgija teiks NVI bendrajai įmonei.

## Pakeitimas 32

19 straipsnio 1 dalis

Šis reglamentas įsigalioja **trečią dieną** nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje **dieną.**

## Pakeitimas 33

Priedo 1 straipsnio 3 dalis

3. NVI bendroji įmonė įsteigiama **pradiniam** laikotarpiui nuo šių įstatų paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos iki **2017 m. gruodžio 31 d.**

3. NVI bendroji įmonė įsteigiama laikotarpiui nuo šių įstatų paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dienos iki **2013 m. gruodžio 31 d.**



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 34

Priedo 1 straipsnio 4 dalis

4. Pradinis laikotarpis gali būti pratęstas iš dalies pakeičiant įstatus pagal 21 straipsnio nuostatas, atsižvelgiant į NVI bendrosios įmonės pažangą siekiant tikslų ir į tai, ar užtikrintas įmonės finansinis tvarumas. **Isbraukta.**

Pakeitimas 36

Priedo 2 straipsnio 2 dalies i punktas

- (i) organizuoti metinį susirinkimą (toliau – suinteresuotųjų šalių forumas) kartu su suinteresuotųjų asmenų grupėmis, kad suinteresuotosioms šalims būtų užtikrintas NVI bendrosios įmonės atliekamos mokslinių tyrimų veiklos viešumas ir skaidrumas;
- (i) organizuoti metinį susirinkimą (toliau – suinteresuotųjų šalių forumas) kartu su suinteresuotųjų asmenų grupėmis, kad suinteresuotosioms šalims būtų užtikrintas NVI bendrosios įmonės atliekamos mokslinių tyrimų veiklos viešumas ir skaidrumas; **šiame susitikime gali dalyvauti atitinkamos biomedicininiais moksliniais tyrimais suinteresuotos organizacijos, galinčios pateikti NVI veiklos įvertinimą.**

Pakeitimas 35

Priedo 2 straipsnio 2 dalies k punktas

- (k) paskelbti informaciją apie projektus, įvardijant dalyvius ir finansinio įnašo į NVI bendrąją įmonę sumą,
- (k) paskelbti informaciją, **taip pat ir savo interneto svetainėje**, apie projektus, įvardijant dalyvius ir finansinio įnašo į NVI bendrąją įmonę sumą.

Pakeitimas 37

Priedo 4 straipsnis

NVI bendrosios įmonės institucijos yra valdyba, **vykdomoji tarnyba** ir mokslinis komitetas.

NVI bendrosios įmonės institucijos yra valdyba, **vykdomasis direktorius** ir mokslinis komitetas.

Pakeitimas 38

Priedo 5 straipsnio 1 dalies b punktas

- (b) kiekvieno naujo nario balsavimo teisė nustatoma proporcingai jo įnašui į bendrą įnašą NVI bendrosios įmonės veiklai finansuoti;
- (b) kiekvieno naujo nario balsavimo teisė nustatoma proporcingai jo įnašui į bendrą įnašą NVI bendrosios įmonės veiklai finansuoti; **tačiau bendras naujų narių balsų skaičius negali viršyti bendro steigėjų balsų skaičiaus;**

Pakeitimas 39

Priedo 5 straipsnio 1 dalies c punktas

- (c) kiekvieno nario balsai yra nedalomi;
- (c) kiekvieno nario balsai yra nedalomi; **draudžiama balsuoti pagal igaliojimą;**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 40

Priedo 5 straipsnio 2 dalies c punkto 9–13 įtraukos

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>— tvirtina projektų pasiūlymų vertinimo ir atrankos gaires, kurias siūlo <b>vykdomoji – tarnyba</b>;</li> <li>— tvirtina atrinktų projektų pasiūlymų sąrašą;</li> <li>— skiria vykdomąjį direktorių, vadovauja vykdomajam direktoriui ir nurodo jo veiklos kryptis, stebi vykdomojo direktoriaus veiklą ir prireikus pakeičia vykdomąjį direktorių;</li> <li>— <b>tvirtina vykdomosios tarnybos organizacinę struktūrą, remdamasi vykdomojo direktoriaus rekomendacijomis</b>;</li> <li>— tvirtina NVI bendrosios įmonės <b>finansinius nuostatus</b> pagal 11 straipsnį;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>— tvirtina projektų pasiūlymų vertinimo ir atrankos gaires, kurias siūlo <b>vykdomasis direktorius</b>;</li> <li>— tvirtina atrinktų projektų pasiūlymų sąrašą;</li> <li>— skiria vykdomąjį direktorių, vadovauja vykdomajam direktoriui ir nurodo jo veiklos kryptis, stebi vykdomojo direktoriaus veiklą ir prireikus pakeičia vykdomąjį direktorių;</li> <li>— <b>pasikonsultavusi su Komisija</b>, tvirtina NVI bendrosios įmonės <b>finansines taisykles</b> pagal 11 straipsnį;</li> </ul> |
|---|---|

## Pakeitimas 41

Priedo 5 straipsnio 3 dalies c a punktas (naujas)

- ca) Trys Europos Parlamento nariai stebėtojo teisėmis gali dalyvauti valdybos posėdžiuose. Juos pakviečia valdyba.**

## Pakeitimas 42

Priedo 5 straipsnio 3 a dalis (nauja)

- 3a. Valdyba valstybėms narėms praneša apie sprendimus, susijusius su NVI Bendrosios Technologijos Inicijatyvos dėl Naujoviškų vaistų mokslinių tyrimų darbotvarke.**

## Pakeitimas 43

Priedo 6 straipsnio pavadinimas ir 1 dalis

**Vykdomoji tarnyba**

- 1. Vykdomąją tarnybą sudaro vykdomasis direktorius ir personalas.**

**Vykdomasis direktorius**

## Pakeitimas 44

Priedo 6 straipsnio 2 dalies įvadinė dalis, a–d punktai ir e punkto įvadinė dalis

- |  |  |
|--|--|
| <p>2. <b>Vykdomosios tarnybos</b> užduotys:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) <b>vykdomoji tarnyba yra atsakinga už įprastinę NVI bendrosios įmonės veiklą</b>;</li> <li>b) <b>vykdomoji tarnyba</b> yra atsakinga už NVI bendrosios įmonės veiklos aspektus;</li> <li>c) <b>vykdomoji tarnyba</b> yra atsakinga už su NVI bendrąja įmone susijusią komunikacijos veiklą;</li> </ul> | <p>2. <b>Vykdomojo direktoriaus</b> užduotys:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b) <b>vykdomasis direktorius, kuriam padeda sekretoriatas</b>, yra atsakingas už NVI bendrosios įmonės veiklos aspektus;</li> <li>c) <b>vykdomasis direktorius, kuriam padeda sekretoriatas</b>, yra atsakingas už su NVI bendrąja įmone susijusią komunikacijos veiklą;</li> </ul> |
|--|--|

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

## PARLAMENTO PAKEITIMAI

d) **vykdomoji tarnyba** tinkamai valdo valstybės ir privačias lėšas;

e) **vykdomoji tarnyba** visų pirma:

d) **vykdomasis direktorius, kuriam padeda sekretoriatas**, tinkamai valdo valstybės ir privačias lėšas;

e) **vykdomasis direktorius, kuriam padeda sekretoriatas**, visų pirma:

## Pakeitimas 45

Priedo 6 straipsnio 2 dalies e punkto šešta įtrauka

— rengia metinio biudžeto pasiūlymą, įskaitant darbuotojų etatų planą;

— **pasikonsultavusi su moksliniu komitetu ir suinteresuotųjų šalių forumu**, rengia metinio biudžeto pasiūlymą, įskaitant darbuotojų etatų planą;

## Pakeitimas 46

Priedo 6 straipsnio 7 dalies g punktas

g) **pateikia valdybai savo pasiūlymus, susijusius su vykdomosios tarnybos organizacine struktūra ir organizuoja**, prižiūri NVI bendrosios įmonės darbuotojus ir jiems vadovauja;

g) prižiūri NVI bendrosios įmonės darbuotojus ir jiems vadovauja;

## Pakeitimas 47

Priedo 7 straipsnio 1 dalis

1. Mokslinis komitetas yra patariamoji valdybos institucija, kuri bendradarbiauja su **vykdomąja tarnyba** ir yra **jos** remiamas.

1. Mokslinis komitetas yra patariamoji valdybos institucija, kuri bendradarbiauja su **vykdomuoju direktoriumi** ir yra **jo** remiamas.

## Pakeitimas 48

Priedo 7 straipsnio 6 dalies c punktas

c) patarti valdybai ir **vykdomajai tarnybai** dėl mokslinių pasiekimų, nurodytų metinėje veiklos ataskaitoje;

c) patarti valdybai ir **vykdomajam direktoriui** dėl mokslinių pasiekimų, nurodytų metinėje veiklos ataskaitoje;

## Pakeitimas 49

Priedo 8 straipsnio 6 a dalis (nauja)

**6a. Atliekant vidaus auditą įvertinama, ar piniginiai įnašai atitinka vykdant projektą atliekamą darbą.**

## Pakeitimas 50

Priedo 11 straipsnio pavadinimas ir 1 dalis

**Finansiniai nuostatai**

1. Valdyba priima **ir derina** NVI bendrosios įmonės finansinius **nuostatus**.

**Finansinės taisyklės**

1. Valdyba, **pasikonsultavusi su Komisija**, priima NVI bendrosios įmonės **finansines taisykles**.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 51

Priedo 11 straipsnio 2 dalis

2. Finansinių **nuostatų** tikslas – užtikrinti patikimą NVI bendrosios įmonės finansų valdymą.

2. Finansinių **taisyklių** tikslas – užtikrinti patikimą NVI bendrosios įmonės finansų valdymą.

## Pakeitimas 52

Priedo 11 straipsnio 3 dalis

3. NVI bendrosios įmonės **finansiniai nuostatai grindžiami finansinio pagrindų reglamento principais. Tie nuostatai gali nukrypti nuo finansinio pagrindų reglamento, jeigu tai reikalinga atsižvelgiant į NVI bendrosios įmonės** specifinius su veikla susijusius poreikius ir jeigu iš anksto **pasikonsultuojama su Komisija.**

3. NVI bendrosios įmonės **finansinės taisyklės negali nukrypti nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent tai reikalinga atsižvelgiant į jos** specifinius su veikla susijusius poreikius ir jeigu **tam** iš anksto **pritarė** Komisija. **Apie bet kokius tokius nukrypimus pranešama biudžeto valdymo institucijai.**

## Pakeitimas 53

Priedo 12 straipsnio 5 dalis

5. Metinė praėjusių metų finansinė atskaitomybė ir balansai pateikiami Europos Bendrijų Audito Rūmams. Audito Rūmai gali atlikti auditą, laikydamiesi savo standartinių procedūrų.

5. Metinė praėjusių metų finansinė atskaitomybė ir balansai pateikiami Europos Bendrijų Audito Rūmams **ir biudžeto valdymo institucijai.** Audito Rūmai gali atlikti auditą, laikydamiesi savo standartinių procedūrų.

## Pakeitimas 54

Priedo 13 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja)

**Vykdomasis direktorius Europos Parlamentui pateikia metinę veiklos ataskaitą.**

## Pakeitimas 55

Priedo 14 straipsnio 1 dalis

1. Personalo išteklių nustatomi metiniame biudžete aprašomo personalo plane.

1. Personalo išteklių nustatomi metiniame biudžete aprašomo personalo plane **ir Komisija juos kartu su preliminariu bendrojo Europos Sąjungos biudžeto projektu perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai.**

## Pakeitimas 56

Priedo 14 straipsnio 2 dalis

2. NVI bendrosios įmonės personalo nariai yra laikinieji darbuotojai ir pagal sutartis dirbantys darbuotojai, kurių darbo sutartis yra terminuotos ir kurias galima pratęsti vieną kartą ne ilgesniam kaip septynerių metų bendram laikotarpiui.

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 57

Priedo 17 straipsnio 5 dalies a punktas

- |   |   |
|---|---|
| (a) labai mažos, mažos ir vidutinės įmonės, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB; | (a) labai mažos, mažos ir vidutinės įmonės, kaip apibrėžta Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB, <b>laikantis joms Septintojoje bendrojoje programoje numatytų specialiųjų tikslų;</b> |
|---|---|

## Pakeitimas 20

Priedo 17 a straipsnis (naujas)

**17a straipsnis****Finansinės ir mokslinės ataskaitos**

**Dalyviai NVI bendrajai įmonei pateikia finansines ir mokslines remiamų projektų ataskaitas. Šiose ataskaitose pateikiama išsami informacija apie metų mokslinę veiklą ir šios veiklos išlaidas. Prie išlaidų apskaitos dokumentų pridedama audito pažyma. Išorės auditorius išnagrinėja audito pažymą ir nustato, ar įnašai natūra atitinka viešųjų lėšų įnašus į projektą.**

## Pakeitimas 59

Priedo 21 straipsnio 2 dalis

- |  |   |
|--|---|
| 2. Įstatų keitimą patvirtina valdyba. Jei toks keitimas yra susijęs su bendraisiais šių įstatų principais ir tikslais, pirmiausia bet kokiais 1 straipsnio, 5 straipsnio 2 dalies c punkto pirmos įtraukos, 8 straipsnio 2 dalies ir 21 straipsnio pakeitimais, juos turi patvirtinti Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu. | 2. Įstatų keitimą patvirtina valdyba. Jei toks keitimas yra susijęs su bendraisiais šių įstatų principais ir tikslais, pirmiausia bet kokiais 1 straipsnio, 5 straipsnio 2 dalies c punkto pirmos įtraukos, 8 straipsnio 2 dalies ir 21 straipsnio pakeitimais, juos turi patvirtinti Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu <b>ir pasikonsultavusi su Europos Parlamentu.</b> |
|--|---|

## Pakeitimas 60

Priedo 22 straipsnio 3 dalies a punktas

- |  |  |
|--|--|
| (a) kiekvienas projekto dalyvis naudojasi intelektinės nuosavybės, kurią jis įneša į projektą, teise ir naudojasi vykdant projektą sukurtos intelektinės nuosavybės teise, jeigu projekto dalyviai tarpusavyje nesusitaria kitaip. Dalyvaujančiųjų projekte įneštos ar sukurtos intelektinės nuosavybės naudojimosi teisių ir licencijų nuostatos ir sąlygos nurodomos dotacijos susitarime ir atitinkamo projekto susitarime. | (a) kiekvienas projekto dalyvis naudojasi intelektinės nuosavybės, kurią jis įneša į projektą, teise ir naudojasi vykdant projektą sukurtos intelektinės nuosavybės teise, jeigu projekto dalyviai tarpusavyje nesusitaria kitaip. Dalyvaujančiųjų projekte įneštos ar sukurtos intelektinės nuosavybės naudojimosi teisių ir licencijų nuostatos ir sąlygos nurodomos dotacijos susitarime ir atitinkamo projekto susitarime. <b>Projekto dalyviai turėtų nustatyti galimus bendrosios intelektinės nuosavybės atvejus, atsiradusius iš projektų.</b> |
|--|--|

## Pakeitimas 61

Priedo 23 a straipsnis (naujas)

**23a straipsnis****Priėmimo susitarimas**

**NVI bendroji įmonė ir Belgijos Karalyste sudaro priėmimo susitarimą.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

P6\_TA(2007)0591

**„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės steigimas \*****2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, įsteigiančio „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę (COM(2007)0315 — C6-0226/2007 — 2007/0118(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0315),
  - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(1)</sup> (Finansinis reglamentas), ypač į jo 185 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(2)</sup> (TIS), ypač į jo 47 punktą,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 171 ir 172 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0226/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto ir Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonės (A6-0483/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. mano, kad teisės akto pasiūlyme nurodyta orientacinė suma turi būti suderinta su dabartinės daugiametės 2007–2013 m. finansinės programos nustatyta didžiausia leistina 1a išlaidų kategorijos suma ir su 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo (TIS) 47 punkto nuostatomis; pažymi, kad bet koks po 2013 m. numatytas finansavimas turi būti vertinamas atsižvelgiant į derybas dėl kitos finansinės programos;
  3. primena, kad 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte numatytos procedūros, kuri taikoma „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės steigimui, rezultatai nepriklauso nuo Biudžeto komiteto pateiktos nuomonės;
  4. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  5. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  6. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  7. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

## 12 konstatuojamoji dalis

(12) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti įsteigiama pradiniam laikotarpiui, kuris baigsis 2017 m. gruodžio 31 d., siekiant užtikrinti tinkamą per 7-ąją bendrąją programą (2007–2013 m.) pradėtos ir nebaigtos mokslinių tyrimų veiklos valdymą.

(12) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti įsteigiama pradiniam laikotarpiui, kuris baigsis 2017 m. gruodžio 31 d., siekiant užtikrinti tinkamą per *Septintąją* bendrąją programą (2007–2013 m.) pradėtos ir nebaigtos mokslinių tyrimų veiklos valdymą, **įskaitant šios tyrimo veiklos rezultatų panaudojimą.**

## Pakeitimas 2

## 16 konstatuojamoji dalis

(16) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti Bendrijų įsteigta įstaiga, o sprendimą vykdyti jos biudžetą, **Tarybai rekomendavus**, turėtų priimti Europos Parlamentas, **atsižvelgdamas į ypatumus, atsirandančius dėl BTI, kaip viešosios ir privačiosios partnerystės, pobūdžio, o visų pirma dėl privačiojo sektoriaus įnašų į biudžetą.**

(16) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti Bendrijų įsteigta įstaiga, o sprendimą vykdyti jos biudžetą, **atsižvelgdamas į Tarybos rekomendacijas**, turėtų priimti Europos Parlamentas.

## Pakeitimas 3

## 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(16a) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir visi suinteresuoti viešieji subjektai turėtų stengtis pripažinti galimybes, kurias teikia bendros technologijų iniciatyvos, kaip naujas priemones viešojo ir privačiojo sektorių partnerystei įgyvendinti, ir dirbti kartu su privačiais suinteresuotaisiais subjektais siekiant rasti veiksmingesnių sprendimų, padėsiančių įvykdyti Bendrijos biudžetą.

## Pakeitimas 4

## 19 konstatuojamoji dalis

(19) „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploataavimo išlaidas turėtų lygiomis dalimis padengti Europos bendrija ir kiti nariai.

(19) „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploataavimo išlaidas turėtų lygiomis dalimis padengti Europos bendrija ir kiti nariai. **Eksploatavimo išlaidos neturėtų viršyti 3 % viso „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės biudžeto.**

## Pakeitimas 5

## 23 konstatuojamoji dalis

(23) „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei turėtų būti taikomas, iš anksto pritarus Komisijai, atskiras finansinis reglamentas, grindžiamas finansinio pagrindų reglamento<sup>(1)</sup> principais, ir kuriame atsižvelgiama į atsirandančius specialius

(23) „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei taikomos finansinės taisyklės turėtų nenukrypti nuo 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

veiklos poreikius, visų pirma poreikį derinti Bendrijos ir privatųjį finansavimą, skirtą veiksmingai ir neveluojant remti mokslinių tyrimų ir plėtros veiklą.

**finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, nurodytoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(1)</sup> 185 straipsnyje, nebent tai būtina atsižvelgiant į specialius jos veiklos poreikius, visų pirma poreikį derinti Bendrijos ir privatųjį finansavimą, skirtą veiksmingai ir neveluojant remti mokslinių tyrimų ir plėtros veiklą. Tvirtinant bet kokią taisyklę, nukrypstančią nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, prieš tai reikia gauti išankstinį Komisijos sutikimą. Apie visus šiuos nukrypimus reikėtų pranešti biudžeto valdymo institucijai.**

<sup>(1)</sup> 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje, OL L 357, 2002 12 31, p. 72; klaidų ištaisymas OL L 2, 2003 1 7, p. 39).

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72. Klaidų ištaisymas OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

## Pakeitimas 6

## 24 konstatuojamoji dalis

(24) Siekiant užtikrinti tinkamas įdarbinimo sąlygas, vienodą požiūrį į darbuotojus ir pritraukti labiausiai kvalifikuotą specializuotą mokslinį ir techninį personalą, reikėtų **taikyti Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas (toliau – Tarnybos nuostatai) visiems „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės pasamdytiems darbuotojams.**

(24) Siekiant užtikrinti tinkamas įdarbinimo sąlygas, vienodą požiūrį į darbuotojus ir pritraukti labiausiai kvalifikuotą specializuotą mokslinį ir techninį personalą, reikėtų, **kad Komisijai būtų suteiktas leidimas perkelti į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę tiek pareigūnų, kiek ji mano esant reikalinga. Likęs personalas „Švaraus dangaus“ bendrojoje įmonėje turėtų būti įdarbinamas laikantis priimančiosios šalies teisės aktų dėl įdarbinimo.**

## Pakeitimas 7

## 25 konstatuojamoji dalis

(25) Atsižvelgiant į tai, kad „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veikla nesiekia pelno ir ji yra atsakinga už bendros technologijų iniciatyvos dėl „aplinkos neteršiančių oro susisiekimo technologijų“ valdymą, jos užduotims atlikti būtina, kad „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei ir jos darbuotojams būtų taikomas 1965 m. balandžio 8 d. Protokolas dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų.

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 8

## 27 konstatuojamoji dalis

(27) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė nuolat **teikia** pažangos ataskaitas.

(27) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė **turėtų** nuolat **teikti** pažangos ataskaitas **Tarybai ir Europos Parlamentui.**

## Pakeitimas 9

## 32 konstatuojamoji dalis

(32) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti įsteigta Briuselyje, Belgijoje. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir Belgija turėtų sudaryti priėmimo susitarimą dėl **biuro skyrimo, privilegijų ir imunitetų bei kitos paramos**, kurią Belgija teiks „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei.

(32) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti įsteigta Briuselyje, Belgijoje. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir Belgija turėtų sudaryti priėmimo susitarimą dėl **pagalbos, susijusios su biuro skyrimu, privilegijomis ir imunitetais bei kita parama**, kurią Belgija teiks „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei.



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 10

## 1 straipsnio 1 dalis

1. „Švaraus dangaus“ bendrajai technologijų iniciatyvai įgyvendinti laikotarpiu iki 2017 m. gruodžio 31 d. įsteigiama bendroji įmonė, kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje, vadinama „Švaraus dangaus“ bendrąja įmone (toliau – „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė). **Šis laikotarpis gali būti pratęstas šį reglamentą persvarsčius.**

1. „Švaraus dangaus“ bendrajai technologijų iniciatyvai įgyvendinti laikotarpiu iki 2017 m. gruodžio 31 d. įsteigiama bendroji įmonė, kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje, vadinama „Švaraus dangaus“ bendrąja įmone (toliau – „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė). **Užtikrinama, kad paskelbus paskutinius kvietimus teikti paraiškas 2013 m. vis dar vykdomi eksploatavimo projektai bus įvykdyti, patikrinti ir jiems bus skirtas finansavimas iki 2017 m. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė – tai Finansinio reglamento 185 straipsnyje ir 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte nurodyta įstaiga.**

## Pakeitimas 11

## 3 straipsnio -1 įtrauka (nauja)

- **prisidėti įgyvendinant Septintąją bendrąją programą ir ypač specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ dalį „Transportas (įskaitant aeronautiką)“;**

## Pakeitimas 12

## 3 straipsnio 2 a įtrauka (nauja)

- **užtikrinti darnų ES mokslinių tyrimų pastangų įgyvendinimą siekiant gerinti aplinką oro susisiekimo srityje;**

## Pakeitimas 13

## 3 straipsnio 2 b įtrauka (nauja)

- **skatinti mažas ir vidutines įmones (MVI) dalyvauti bendrosios įmonės veikloje, siekiant, kad mažiausiai 15 % turimų lėšų būtų skiriama MVI;**

## Pakeitimas 14

## 6 straipsnio 2 dalis

2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidas lygiomis dalimis piniginiiais įnašais apmoka Europos Komisija, kuri dengia 50 % visų išlaidų, ir likusieji nariai, kurie apmoka likusius 50 % išlaidų.

2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidas lygiomis dalimis piniginiiais įnašais apmoka Europos Komisija, kuri dengia 50 % visų išlaidų, ir likusieji nariai, kurie apmoka likusius 50 % išlaidų. **Eksploatavimo išlaidos neviršija 3 % viso „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės biudžeto.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 15

## 6 straipsnio 5 dalis

5. ITPPP lyderiai ir asocijuotieji nariai skiria lygiaverčius Bendrijos įnašui išteklius, išskyrus išteklius, paskirtus per kvietimus teikti paraiškas, siekiant vykdyti „Švaraus dangaus“ mokslinių tyrimų veiklą.

5. ITPPP lyderiai ir asocijuotieji nariai skiria lygiaverčius Bendrijos įnašui išteklius, **įvertintus pagal nusistovėjusią Septintosios pagrindų programos praktiką**, išskyrus išteklius, paskirtus per kvietimus teikti paraiškas, siekiant vykdyti „Švaraus dangaus“ mokslinių tyrimų veiklą.

## Pakeitimas 16

## 7 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

**Vertinimas ir atranka, vykdomi padedant nepriklausomiems ekspertams, užtikrina, kad skirstant „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės viešąsias lėšas būtų remiamasi kompetencijos ir konkurencijos principais.**

## Pakeitimas 17

## 8 straipsnio pavadinimas ir 1 dalis

**Finansinis reglamentas**

1. „Švaraus dangaus“  **bendroji įmonė priima atskirą finansinį reglamentą, grindžiamą finansinio pagrindų reglamento principais. Ji gali nukrypti nuo finansinio pagrindų reglamento, kai to reikia dėl „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės specialių veiklos poreikių ir iš anksto gavus Komisijos sutikimą.**

**Finansinės taisyklės**

1. „Švaraus dangaus“  **bendrajai įmonei taikomos finansinės taisyklės nenukrypsta nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent to reikia dėl jos specialių veiklos poreikių ir yra iš anksto gautas Komisijos sutikimas. Apie visus šiuos nukrypimus pranešama biudžeto valdymo institucijai.**

## Pakeitimas 18

## 9 straipsnio 1 dalis

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės personalui ir jos direktoriui taikomi Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos bei Europos bendrijos institucijų bendrai priimtos šių tarnybos nuostatų ir įdarbinimo sąlygų taikymo taisyklės.

1. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė samdo darbuotojus, laikydamasi priimančioje šalyje galiojančių įdarbinimo taisyklių. Komisija gali perkelti į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę tiek pareigūnų, kiek ji mano esant reikalingą.

## Pakeitimas 19

## 9 straipsnio 2 dalis

2. Savo darbuotojų atžvilgiu „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė naudojami darbuotojų skyrimo tarnybos jai suteiktais įgaliojimais pagal Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir institucijos jai suteiktais įgaliojimais sudaryti sutartis pagal kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas.

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 20

9 straipsnio 3 dalis

3. Komisijai pritarus, „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima būtinas įgyvendinimo priemones, **laikydamosi** Europos Bendrijų pareigūnų **tarnybos nuostatų ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 110 straipsnyje nustatytos tvarkos.**

3. Komisijai pritarus, „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima būtinas įgyvendinimo priemones, **susijusias su** Europos Bendrijų pareigūnų **perkėlimu dirbti kitur.**

Pakeitimas 21

10 straipsnis

**Straipsnis 10****Išbraukta.****Privilegijos ir imunitetai**

**„Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei ir jos darbuotojams taikomas Protokolas dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų.**

Pakeitimas 22

11 straipsnio 3 a dalis (nauja)

**3a. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė yra vienintelė atsakinga už savo įsipareigojimų vykdymą.**

Pakeitimas 23

13 straipsnio 3 dalis

3. **Per 3 metus nuo bendrosios įmonės įsteigimo, bet ne vėliau kaip iki 2010 m. gruodžio 31 d., Komisija atlieka įvertinimą pagal techninę užduotį, kurią turėtų patvirtinti vykdomoji taryba. Remiantis „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės pažangos siekiant nustatytų tikslų vertinimu, siekiama nustatyti, ar reikėtų pratęsti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veiklą po 1 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino ir priimti atitinkamus šio reglamento ir „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įstatų pakeitimus.**

3. Komisija, **padedama nepriklausomų ekspertų, ne vėliau kaip iki 2010 m. gruodžio 31 d. parengia ir po to iki 2015 m. gruodžio 31 d. rengia „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės laikinąjį vertinimą. Atliekant vertinimą nurodoma „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės darbo kokybė bei veiksmingumas ir pažanga, pasiekta siekiant nustatytų tikslų. Komisija perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai vertinimo išvadas ir savo pastabas bei prireikus teikia pasiūlymus dėl šio reglamento pakeitimų.**

Pakeitimas 24

13 straipsnio 4 dalis

4. **2017 m. pabaigoje** Komisija, padedama nepriklausomų ekspertų, atlieka galutinį „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės vertinimą. Galutinio vertinimo rezultatai pateikiami Europos Parlamentui ir Tarybai.

4. **„Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei baigus veiklą,** Komisija, padedama nepriklausomų ekspertų, atlieka galutinį „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės vertinimą. Galutinio vertinimo rezultatai pateikiami Europos Parlamentui ir Tarybai.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 25

## 13 straipsnio 5 dalis

5. Sprendimą vykdyti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės biudžetą, **gavęs** Tarybos rekomendacijas, priima Europos Parlamentas **pagal „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės finansiniuose reglamentuose nustatytą tvarką.**

5. Sprendimą vykdyti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės biudžetą, **atsižvelgdamas į** Tarybos rekomendacijas, priima Europos Parlamentas.

## Pakeitimas 26

## 17 straipsnis

„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles, užtikrinančias, kad, atitinkamais atvejais, būtų užtikrinta intelektinės nuosavybės, sukurtos vykdančios mokslinių tyrimų veiklą pagal šį reglamentą, apsauga ir kad būtų naudojami ir skleidžiami mokslinių tyrimų rezultatai.

„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles, **pagrįstas Septintosios bendrosios programos taisyklėmis ir** užtikrinančias, kad, atitinkamais atvejais, būtų užtikrinta intelektinės nuosavybės, sukurtos vykdančios mokslinių tyrimų veiklą pagal šį reglamentą, apsauga ir kad būtų naudojami ir skleidžiami mokslinių tyrimų rezultatai.

## Pakeitimas 27

## 19 straipsnis

„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir Belgija sudaro priėmimo susitarimą dėl **biuro skyrimo, privilegijų ir imunitetų bei kitos paramos**, kurią Belgija teiks „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei. Nurodoma siekiamo susitarimo tikslo apibrėžtis.

„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir Belgija sudaro priėmimo susitarimą dėl **pagalbos, susijusios su biuro skyrimu, privilegijomis ir imunitetais bei kita parama**, kurią Belgija teiks „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei.

## Pakeitimas 28

## 20 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. **Jis galioja iki 2017 m. gruodžio 31 d. Užtikrinama, kad paskelbus paskutinius kvietimus teikti paraiškas 2013 m. vykdytini projektai bus įvykdyti, patikrinti ir jiems bus skirtas finansavimas iki 2017 m.**

## Pakeitimas 29

## Priedo 1 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

3. Trukmė: „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė įsteigiama **pradiniam** laikotarpiui nuo šių įstatų paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje iki 2017 m. gruodžio 31 d.

3. Trukmė: „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė įsteigiama laikotarpiui nuo šių įstatų paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje iki 2017 m. gruodžio 31 d. **Užtikrinama, kad paskelbus paskutinius kvietimus teikti paraiškas 2013 m. vykdytini projektai bus įvykdyti, patikrinti ir jiems bus skirtas finansavimas iki 2017 m.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 30

Priedo 1 straipsnio 3 dalies 1a pastraipa (nauja)

**„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė – tai Finansinio reglamento 185 straipsnyje ir 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte nurodyta įstaiga.**

## Pakeitimas 31

Priedo 1 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa

**Pradinis laikotarpis gali būti pratęstas iš dalies keičiant įstatus remiantis 23 straipsnio nuostatomis, atsižvelgiant į „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės tikslų įgyvendinimo pažangą ir jeigu bus užtikrintas nuolatinis finansavimas.**

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 32

Priedo 2 straipsnio 3 dalies 1 a pastraipa (nauja)

**Vykdomosios tarybos sprendimai dėl naujų prašymų dalyvauti priimami atsižvelgiant į paraišką pateikusios įmonės svarbą siekiant „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės tikslų ir jos suteikiamą pridėtinę vertę. Gavusi naują paraišką dėl narystės, Komisija laiku Tarybai pateikia informacijos apie vertinimą ir prirėikus apie vykdomosios tarybos sprendimą.**

## Pakeitimas 33

Priedo 2 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

**Bet koks narys gali atšaukti savo narystę „Švaraus dangaus“ bendrojoje įmonėje. Narystės nutraukimas neatšaukiamai įsigalioja praėjus šešioms mėnesiams po to, kai apie tai buvo pranešta kitiems nariams. Nutraukus narystę buvęs narys atleidžiamas nuo bet kokių įsipareigojimų, išskyrus tuos, kuriuos jis pagal „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės sprendimus, priimtus įstatų pagrindu, turėjo būti įvykdęs prieš nutraukiant narystę.**

## Pakeitimas 34

Priedo 3 straipsnio 1 dalies 8 a įtrauka (nauja)

— **skatinti MVĮ dalyvauti bendrosios įmonės veikloje, laikantis Septintosios bendrosios mokslinių tyrimų programos tikslo, pagal kurį 15 % lėšų turėtų tekti MVĮ;**

## Pakeitimas 35

Priedo 3 straipsnio 1 dalies 9 įtrauka

— **prirėikus**, įgyvendinti reikalingą mokslinių tyrimų ir plėtros veiklą skiriant dotacijas pagal kvietimus teikti paraiškas.

— įgyvendinti reikalingą mokslinių tyrimų ir plėtros veiklą skiriant dotacijas pagal kvietimus teikti paraiškas.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 36

Priedo 3 straipsnio 2 dalies 7 a įtrauka (naujas)

- **skatinti MVĮ dalyvavimą savo veikloje;**

## Pakeitimas 37

Priedo 3 straipsnio 2 dalies 7 b įtrauka (naujas)

- **skelbti informaciją apie projektus, įskaitant dalyvių pavadinimus ir kiekvieno dalyvio finansinio įnašo į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę dydį;**

## Pakeitimas 38

Priedo 4 straipsnio 3 dalis

3. Patariamąją tarybą, jei reikia, įsteigia BĮ, kad ji „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei teiktų patarimus ir rengtų rekomendacijas valdymo, finansiniais ir techniniais klausimais. Patariamąją tarybą skiria Komisija.

Išbraukta.

## Pakeitimas 39

Priedo 6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

1. Direktorių ne ilgesniam kaip 3 metų laikotarpiui skiria vykdomoji taryba iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo. Įvertinusi kaip buvo eitos direktoriaus pareigos, vykdomoji taryba tarnybos terminą gali pratęsti vieną kartą ne ilgesniam kaip ketverių metų laikotarpiui.

1. Direktorių ne ilgesniam kaip trejų metų laikotarpiui skiria vykdomoji taryba, remdamasi Komisijos pasiūlytu kandidatų sąrašu, kuris sudaromas po to, kai Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje ir kituose periodiniuose leidiniuose arba internete paskelbiamas kvietimas pareikšti susidomėjimą. Įvertinusi kaip buvo eitos direktoriaus pareigos, vykdomoji taryba tarnybos laikotarpį gali pratęsti vieną kartą ne ilgesniam kaip ketverių metų laikotarpiui.

## Pakeitimas 40

Priedo 7 straipsnio 4 dalies 3 punktas

- kvietimų teikti pasiūlymų paraiškas turinio nustatymą, taip pat už išorės partnerių atranką,

- kvietimų teikti pasiūlymų paraiškas turinio, **tikslų ir pradžios** nustatymą, taip pat už išorės partnerių atranką

## Pakeitimas 41

Priedo 7 straipsnio 5 dalis

5. Balsavimas: kiekvieno integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetas priima sprendimus paprastąja balsų dauguma; balsų svoris priklauso nuo kiekvieno valdymo komiteto nario finansinio įsipareigojimo integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinii. **Integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio lyderiai turi veto teisę visų integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių, kuriems jie priklauso, valdymo komiteto sprendimo atžvilgiu.**

5. Balsavimas: kiekvieno integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetas priima sprendimus paprastąja balsų dauguma; balsų svoris priklauso nuo kiekvieno valdymo komiteto nario finansinio įsipareigojimo integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinii.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 42

Priedo 11 straipsnio 2 dalies 2 įtrauka

— Mažiausiai 200 mln. skiriama išorės partneriams [projektams], išrinktiems skelbiant konkurencingus kvietimus teikti pasiūlymus. Bendrijos finansinis įnašas **neviršija 50 % visų finansuotinių išlaidų.**

— Mažiausiai 200 mln. skiriama išorės partneriams [projektams], išrinktiems skelbiant konkurencingus kvietimus teikti pasiūlymus. **Ypatingas dėmesys kreipiamas į tinkamo MVĮ dalyvavimo užtikrinimą, skiriant joms 15 % viso Bendrijos finansavimo.** Bendrijos finansinis įnašas **atitinka visų leistinų išlaidų viršutinę finansavimo ribą, nustatytą pagal Dalyvavimo Septintojoje bendrojoje programoje taisyklės.**

## Pakeitimas 43

Priedo 14 straipsnis

**Finansinis reglamentas**

1. Dėl bendrosios įmonės „Švarus dangus“ **finansinio reglamento** turi būti susitarta ir **ji** turi priimti „Švaraus dangaus“ vykdomoji taryba.

2. Bendrosios įmonės „Švarus dangus“ **finansinis reglamentas grindžiamas Finansinio pagrindų reglamento principais<sup>(1)</sup>. Jame gali būti nukrypta nuo Finansinio pagrindų reglamento, jei** tai būtina atsižvelgiant į bendrosios įmonės „Švarus dangus“ specifinius veiklos poreikius, iš anksto gavus Komisijos sutikimą.

<sup>(1)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 72; klaidų ištaisymas OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

**Finansinės taisyklės**

1. Dėl „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **finansinių taisyklių** turi būti susitarta ir **jas, pasikonsultavusi su Komisija**, turi priimti „Švaraus dangaus“ vykdomoji taryba.

2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **finansinės taisyklės nenukrypsta nuo Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002, nebent** tai būtina atsižvelgiant į bendrosios įmonės specifinius veiklos poreikius, iš anksto gavus Komisijos sutikimą. **Apie visus šiuos nukrypimus pranešama biudžeto valdymo institucijai.**

## Pakeitimas 44

Priedo 16 straipsnio 5 dalis

5. Pasibaigus finansiniams metams per du mėnesius bendrosios įmonės išteklių sąskaitos pateikiamos Komisijai **ir** Europos Bendrijų Audito Rūmams (toliau – Audito Rūmai). Kasmet pasibaigus finansiniams metams iki birželio mėn. 15 d. Audito Rūmai pateikia pastabas apie bendrosios įmonės išteklių sąskaitas.

5. Pasibaigus finansiniams metams per du mėnesius bendrosios įmonės išteklių sąskaitos pateikiamos Komisijai, Europos Bendrijų Audito Rūmams (toliau – Audito Rūmai) **ir biudžeto valdymo institucijai.** Kasmet pasibaigus finansiniams metams iki birželio mėn. 15 d. Audito Rūmai pateikia pastabas apie bendrosios įmonės išteklių sąskaitas.

## Pakeitimas 45

Priedo 17 straipsnio 1 dalis

1. Metinėje ataskaitoje **nurodoma praėjusiais metais atlikta veikla ir susijusios išlaidos.**

1. Metinėje ataskaitoje **pateikiama „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės per kalendorinius metus padaryta pažanga, ypač susijusi su tų metų metiniu įgyvendinimo planu. Metinę ataskaitą pateikia direktorius ir vykdomoji taryba, pridėdami metinę finansinę atskaitomybę ir balansus. Šioje metinėje ataskaitoje nurodoma, kaip MVĮ dalyvavo „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės MTP veikloje.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 46

Priedo 17 straipsnio 2 dalis

2. Metiniame įgyvendinimo plane **aprašoma veikla, kurią planuojama įgyvendinti ateinančiais metais, ir numatomi ištekliai.**

2. Metiniame įgyvendinimo plane **nustatomas „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veiklos vykdymo planas tam tikrais metais, įskaitant numatomus kvietimus teikti paraiškas ir priemones, kurios turėtų būti įgyvendintos skelbiant viešųjų pirkimų konkursus. Metinį įgyvendinimo planą vykdomajai tarybai pateikia direktorius ir vykdomoji taryba, pridėdami metinio biudžeto projektą.**

## Pakeitimas 47

Priedo 17 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**2a. Metinėje darbo programoje aprašoma, kokia, siekiant įgyvendinti ateinančių metų mokslinių tyrimų darbotvarkę, turėtų būti kvietimų teikti paraiškas aprėptis ir biudžetas.**

## Pakeitimas 48

Priedo 18 straipsnio 1 dalis

1. Darbuotojų ištekliai nustatomi „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įsteigimo plane ir šie duomenys bus įtraukti į metinį biudžetą.

1. Darbuotojų ištekliai nustatomi „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įsteigimo plane ir šie duomenys bus įtraukti į metinį biudžetą **ir Komisija juos kartu su preliminariu Europos Sąjungos biudžeto projektu perduos Europos Parlamentui ir Tarybai.**

## Pakeitimas 49

Priedo 18 straipsnio 2 dalis

2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės darbuotojai yra laikinieji darbuotojai ir pagal sutartis dirbantys darbuotojai; su jais sudaromos terminuotos darbo sutartys, kurios gali būti pratęstos vieną kartą ne ilgesniam kaip septynerių metų laikotarpiui.

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 50

Priedo 19 straipsnio 2 dalis

2. Nariai **nėra atsakingi už** „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **skolas.**

2. Nariai **neatsako už jokių** „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **įsipareigojimus. Finansinė narių atsakomybė yra vidinė atsakomybė tik „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės atžvilgiu ir apsiriboja jų įsipareigojimu prisidėti prie išteklių, kaip numatyta šio priedo 11 straipsnio 1 dalyje.**

## Pakeitimas 51

Priedo 19 straipsnio 3 a dalis (nauja)

**3a. Neatsižvelgiant į finansinius projekto dalyvių įnašus, mokamus pagal šio priedo 11 straipsnio 2 dalį, finansinė „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės atsakomybė už skolas apsiriboja narių įnašais už eksploataavimo išlaidas, kaip numatyta šio priedo 10 straipsnio 4 dalyje.**



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 52

*Priedo 21 straipsnio 1 pastraipa*

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės intelektinės nuosavybės politika bus įtraukta į „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės sudaromus dotacijos susitarimus.

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės intelektinės nuosavybės politika *įtraukiama* į „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės sudaromus dotacijos susitarimus **ir atitinka Septintojoje bendrojoje programoje nustatytus principus.**

Pakeitimas 53

*Priedo 23 straipsnio 2 dalis*

2. Šių įstatų dalinius pakeitimus, kuriuos patvirtina vykdomoji taryba, nustato Komisija. Jeigu tokie pakeitimai keičia visus šių įstatų principus ir tikslus, juos patvirtinti turi Taryba. Atliekant visus 1 straipsnio 3 dalies ir 10 straipsnio 3 dalies dalinius pakeitimus *bendrąją įmonę „Švaraus dangaus“* įsteigiantį reglamentą būtina persvarstyti.

2. Šių įstatų dalinius pakeitimus, kuriuos patvirtina vykdomoji taryba, **po konsultacijų su Europos Parlamentu** nustato Komisija. Jeigu tokie pakeitimai keičia visus šių įstatų principus ir tikslus, juos patvirtinti turi Taryba. Atliekant visus 1 straipsnio 3 dalies ir 10 straipsnio 3 dalies dalinius pakeitimus „Švaraus dangaus“ *bendrąją įmonę* įsteigiantį reglamentą būtina persvarstyti.

Pakeitimas 54

*Priedo 24 a straipsnis (naujas)*

**24a straipsnis**

**Priėmimo susitarimas**

**„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir Belgijos karalystė sudaro priėmimo susitarimą.**

P6\_TA(2007)0592

## Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Žaliosios knygos „Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga trečiosiose šalyse“ (2007/2196(INI))

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 2006 m. lapkričio 28 d. Europos Komisijos žaliąją knygą „Europos Sąjungos piliečio diplomatinė ir konsulinė apsauga trečiosiose šalyse“ (COM(2006)0712),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0454/2007),

A. kadangi trečiosiose šalyse valstybėms narėms atstovaujama labai nevienodai,

B. kadangi tik trys pasaulio valstybės, t. y. Kinija, Rusija ir Jungtinės Amerikos Valstijos, atidariusios diplomatinės ir konsulinės atstovybės visose Europos Sąjungos valstybėse narėse; kadangi 107 šalyse atstovaujama daugiausia 10 valstybių narių; kadangi kai kuriose turistų pamėgtose vietose, pvz., Maldyvuose, nėra nė vienos valstybės narės atstovybės,

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

- C. kadangi, reaguojant į tai, kad labai padidėjo ES piliečių, gyvenančių už ES ribų arba keliaujančių iš ES į trečiąsias šalis, skaičius (2006 m. parduota 180 milijonų kelionės dokumentų), ir, siekiant bendromis pastangomis sutelkti išteklius ir taip užtikrinti veiksmingą valstybių narių konsulinių ir diplomatinėlių atstovybių tinklo veiklą, Europos atstovybėmis trečiojoje šalyje galėtų būti Komisijos delegacijos,
- D. kadangi šios srities Bendrijos *acquis* labai ribotos apimties: jį sudaro tik 1995 m. gruodžio 19 d. Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimas 95/553/EB dėl Europos Sąjungos piliečių gynybos, vykdomos diplomatinėlių atstovybių ir konsulinių įstaigų<sup>(1)</sup>, ir valstybių narių informacijos tarpusavio mainai, kurie vyksta siekiant Tarybos konsulinio bendradarbiavimo darbo grupės (COCON) tikslo – organizuoti keitimąsi informacija, susijusia su valstybėse narėse įgyta pažangiąja patirtimi,
- E. kadangi Komisija ėmėsi iniciatyvos siekdama panaudoti konkrečias Žaliosios knygos nuostatas, pagal kurias galėtų būti įgyvendintas daug kam nežinomas EB sutarties 20 straipsnis, kuriame įtvirtinta nediskriminavimo principu grindžiama kiekvieno Europos Sąjungos piliečio teisė, nesant jo valstybės ambasados ar konsulinės įstaigos trečiojoje šalyje, į bet kurios kitos valstybės narės diplomatinėlių arba konsulinių įstaigų toje trečiojoje šalyje apsaugą tokiomis pat sąlygomis, kokios užtikrinamos tos konkrečios valstybės piliečiams,
- F. kadangi, siekdama šio tikslo, Komisija:
- remiasi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 46 straipsniu, kuriame teisė į diplomatinėlių arba konsulinių įstaigų apsaugą vadinama viena iš svarbiausių Europos Sąjungos piliečio teisių,
  - vykdo reikalavimą persvarstyti 2002 m. gegužės mėn. įsigaliojusio Sprendimo 95/553/EB nuostatas po penkerių jo galiojimo metų,
  - rengia savo penktąjį pranešimą Europos Sąjungos pilietybės klausimu ir ketina pasinaudoti puikia galimybe paskelbti iniciatyvas, kuriomis remiantis būtų galima užtikrinti veiksmingesnę diplomatinės ir konsulinės apsaugos teikimą;
- G. kadangi iki šiol galiojė teisės aktai aiškinti neišsamiai; kadangi diplomatinė ir konsulinė apsauga buvo priskiriama siaurai tarpvyriausybinių santykių sričiai, kuri reglamentuojama remiantis 1963 m. Vienos konvencijos, o ne Sutarties 20 straipsnio nuostatomis,
- H. kadangi diplomatinė ir konsulinė apsauga negali būti painiojama, ypač su civilinės būklės aktų pareigūno ar notaro funkcijomis, kurios dažnai priskiriamos konsulinėms atstovams,
- I. kadangi diplomatinė ir konsulinė apsauga išties skiriasi savo pobūdžiu, struktūra ir procedūrų taikymo pagrindu: užtikrinti konsulinę apsaugą bent jau konkrečiais atvejais privaloma, tačiau diplomatinė apsauga negali būti užtikrinama neįvertinus padėties, taigi atitinkamose teisinėse priemonėse diplomatinė ir konsulinė apsauga turėtų būti aiškiai atskirtos,
- J. antra vertus, kadangi pasirašius Maastrichto sutartį buvo sukurta ES pilietybė, grindžiama valstybių narių pilietybėmis, ir ši koncepcija turėtų būti plėtojama, kad visiems ES piliečiams būtų užtikrinta panaši apsauga neatsižvelgiant į turimą pilietybę,

(<sup>1</sup>) OL L 314, 1995 12 28, p. 73.

**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

- K. kadangi šiuo tikslu turėtų būti skubiai sudarytos sąlygos persvarstyti Sprendimą 95/553/EB ir papildyti jo taikymo sritį įtraukiant aiškias ir konkrečias diplomatinės apsaugos užtikrinimo nuostatas,
- L. kadangi, siekdamas lanksčiau reaguoti kilus krizei ir (arba) susidarius nepaprastajai padėčiai, valstybės narės jau pradėjo rengti iniciatyvas, pvz., vadinamosios bandomosios valstybės ir bendrų modeliavimo mokymų iniciatyvas, prie kurių atlikdama vertinimus galėtų prisidėti ir Komisija,
- M. kadangi esama itin svarbių, tačiau menkai naudojamų išteklių, pvz., garbės konsulų tinklas, kurio veikla labai svarbi ir kuriam turėtų būti skiriama reikiama parama,
- N. kadangi, remiantis Lisabonos sutartimi, įsteigiama Europos užsienio reikalų tarnyba, kuriai priskiriamos konkrečios kompetencijos sritys ir pareigos,
1. visiškai pritaria Komisijos iniciatyvai, kuria remiantis atmetamas paviršutiniškas EB sutarties 20 straipsnio aiškinimas ir siekiama parengti tikros, bendros kiekvieno ES piliečio pagrindinės teisės į diplomatinę ir konsulinę pagalbą pagrindą;
  2. ragina Komisiją kreiptis į savo teisės tarnybą su prašymu nustatyti, ar EB sutartyje arba ES sutartyje numatomas valstybėse narėse taikomų diplomatinės ir konsulinės apsaugos procedūrų derinimo teisinis pagrindas;
  3. remia Komisijos pastangas siekiant sukurti ambicingą ilgalaikę strategiją, kurioje daugiausia dėmesio būtų skiriama informacijai ir komunikacijai;
  4. atsižvelgiant į tai, kad, vadovaudamasi EB sutarties 22 straipsnyje išdėstytu reikalavimu, Komisija kas trejus metus rengia pranešimą Europos Sąjungos pilietybės klausimu, taip pat ragina Komisiją nedelsiant pateikti pasiūlymą Tarybai dėl bendros koncepcijos ir įpareigojančių gairių, kuriomis remiantis būtų galima nustatyti bendruosius konsulinei apsaugai taikomus standartus;
  5. ragina Komisiją skubiai parengti racionalią sistemą, kurią įdiegus būtų galima nedelsiant naudotis bendrais ištekliais ir skatinti aktyvesnius pažangiosios patirties mainus. Šiuo tikslu turėtų būti skubiai inventorizuoti visi turimi naudingi, su šia sritimi susiję vieši ir privatūs ištekliai ir inicijuotas sistemų dalyvių (valstybių narių, garbės konsulų, vietos valdžios institucijų, nevyriausybinėse organizacijų (NVO)), kurie, reaguodami į Komisijos konsultaciją, pasisiūlė dalyvauti šiame projekte, bendradarbiavimas įvairiose srityse;
  6. ragina Komisiją dėti daugiau pastangų vykdant ryšių ir informacijos srities veiklą, t. y.:
    - turėtų būti įdiegtas vienas Europos telefono numeris, kuriuo būtų galima skambinti kilus pavojui. Šis telefono numeris kartu su EB sutarties 20 straipsnio nuostatomis turėtų būti įrašytas ES piliečio pase. Juo paskambinęs bet kuris Europos Sąjungos pilietis turėtų būtų sujungtas su informacijos centru ir galėtų gauti bet kokios naudingos informacijos, taip pat ir tuo atveju, jei jam aktualūs konsulinės apsaugos užtikrinimo formalumai, o visų pirma – naujausios informacijos apie valstybių narių ambasadas ir konsulatus, į kuriuos jis galėtų kreiptis. Ši telefono numerį administruojanti centrinė tarnyba turėtų veikti Briuselyje;
    - turėtų būti skatinamas įvairioms profesinėms grupėms priklausančių ES piliečių, kurie trumpesnę ar ilgesnę laiką lankosi trečiojoje šalyje, informavimas platinant brošiūras, parengtas specialiai atsižvelgiant į jų veiklos sektoriaus ypatumus;
    - siekiant rengti aiškias ir suprantamas keliaujantiems skirtas rekomendacijas, turėtų būti parengtos gairės, susijusios su pažangia tokių rekomendacijų formulavimo praktika;

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

- Komisija savo atsakomybe turėtų sukurti visiems Sąjungos piliečiams skirtą informacijos tinklalapį, kuriame būtų skelbiami keliaujantiems skirti patarimai, kuriuos rengtų kiekviena valstybė narė;
  - turėtų būti skatinamas už Sąjungos ribų keliaujančių Sąjungos piliečių informavimas, ypač oro uostuose, uostuose, kelionių agentūrose, kelionių organizavimo biuruose, nacionalinėse kelionių ir turizmo agentūrose ir spausdinant informaciją kelionės bilietuose;
  - siekiant keistis informacija, susijusia su kiekvienos valstybės narės atliekamu kelionių į trečiąsias šalis rizikos vertinimu, ir parengti bendrą kelionių rekomendacijų rengimo strategiją, turėtų būti sudaryta ES institucijų atstovų ir ypač kvalifikuotų kiekvienos valstybės narės diplomatų darbo grupė;
7. ragina Komisiją parengti valstybėms narėms skirtą rekomendaciją, pagal kurią jos būtų skatinamos savo piliečių pasuose spausdinti EB sutarties 20 straipsnį;
8. ragina Komisiją, kai bus ratifikuota Lisabonos sutartis, pateikti Parlamentui siūlymą dėl Sprendimo 95/553/EB pakeitimų, siekiant į minėtąjį sprendimą įtraukti nuostatas dėl:
- diplomatinės apsaugos,
  - palaikų atpažinimo ir pargabenimo,
  - paprastesnės piniginių avanso išmokėjimo tvarkos;
9. ragina Komisiją veiksmingiau užtikrinti konsulinę apsaugą Europos Sąjungos piliečių šeimų nariams, turintiems trečiųjų šalių pilietybę, pabėgėlių statusą turintiems asmenims, asmenims be pilietybės ir kitiems asmenims, neturintiems jokios valstybės pilietybės, tačiau gyvenantiems valstybėje narėje ir turintiems toje valstybėje narėje išduotus kelionės dokumentus;
10. ragina Komisiją imtis reikiamų priemonių, kuriomis būtų užtikrintas teisinės pagalbos teikimas trečiojoje šalyje sulaikytiems ar suimtiems ES piliečiams ir didinamas šios pagalbos veiksmingumas;
11. visiškai pritaria Michelio Barnier pranešime paskelbtai bendrų konsulinių įstaigų steigimo keturiuose bandomosiose Karibų jūros, Balkanų, Indijos vandenyno ir Vakarų Afrikos zonose iniciatyvai ir tuo pat metu, kai steigiamos šios bendros įstaigos, ragina Komisiją inicijuoti informavimo kampaniją, skirtą tose zonose gyvenantiems ES piliečiams, siekiant, kad jie atliktų visus būtinus registracijos formalumus;
12. mano, kad, kol neįsteigtos minėtosios bendros įstaigos, kurioms ketinama patikėti vykdyti visas svarbiausias konsulines funkcijas (vizų išdavimo, dokumentų legalizavimo ir kt.), Komisija turėtų skatinti valstybės nares gerinti tarpusavio bendradarbiavimą šiose srityse:
- vertinant ir analizuojant mokymus, vykdomus vadovaujant vadinamosioms bandomosioms valstybėms, dar labiau gerinant jų tarpusavio koordinavimo ir reagavimo pajėgumus susidarius nepaprastajai padėčiai, ir siekiant, kad bandomųjų valstybių iniciatyvos procedūros būtų kuo konkretnės ir kuo aiškiau derinamos su suinteresuotomis trečiosiomis šalimis, ypač su transporto ir turizmo sričių specialistais,
  - koordinuojant prieinamus logistinius pajėgumus ir civilinės saugos išteklius;
13. ragina Komisiją, jei galima, išnaudoti mokymus ir technologijas, siekiant pašalinti tam tikrus trūkumus ir (arba) lanksčiau pritaikyti kai kuriuos nepakankamai naudojamus išteklius. Siekdama šio tikslo, Komisija turėtų sutelkti turimus išteklius specialioms mokymams, skirtiems trečiosiose šalyse dirbantiems garbės konsulams, finansuoti. Vėliau, bendrosioms konsulinėms įstaigoms ir ES delegacijoms galutinai perdavus atsakomybę už konsulines funkcijas, kurias šiuo metu vykdo tik valstybių narių atstovybės, šie moky-

**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

mai, kuriuose dalyvautų patyrę valstybių narių diplomatai ir konsulinių įstaigų darbuotojai, galėtų būti rengiami ir ES pareigūnams;

14. pažymi, kad finansinės paramos teikimo procedūrų eigą paprastai apsunkina tai, kad būtina susipažinti su didžiuliu kiekiu informacijos, taigi ES piliečiams, patekusiems į keblį padėtį trečiojoje šalyje ir siekiantiems pagalbos, kyla papildomų sunkumų; ragina Komisiją rasti galimybių supaprastinti ir standartizuoti paramos teikimo procedūras;

15. ragina Komisiją ištirti, kokių galimybių, susijusių su konsuline ir diplomatine apsauga, atsiras įsteigus Lisabonos sutartyje numatytą Europos užsienio reikalų tarnybą ir kokią poveikį šios tarnybos veikla darys šiai apsaugai;

16. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

**P6\_TA(2007)0593****Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projektas Nr. 7/2007****2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 2007 finansinių metų Europos Sąjungos taisomojo biudžeto projekto Nr. 7/2007, III skirsnis – Komisija (15715/2007 — C6-0434/2007 — 2007/2237(BUD))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnį ir Euratomo sutarties 177 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(1)</sup>, ypač į jo 37 ir 38 straipsnius,
- atsižvelgdamas į 2007 finansinių metų Europos Sąjungos bendrąjį biudžetą, galutinai patvirtintą 2006 m. gruodžio 14 d. <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2007 finansinių metų Europos Sąjungos preliminarų taisomojo biudžeto projektą Nr. 7/2007, kurį Komisija pateikė 2007 m. lapkričio 7 d. (COM(2007)0687), su pakeitimais, padarytais 2007 m. lapkričio 12 d. raštu,
- atsižvelgdamas į taisomojo biudžeto projektą Nr. 7/2007, kurį Taryba sudarė 2007 m. lapkričio 26 d. (15715/2007 — C6-0434/2007),
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį ir į IV priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0493/2007),

<sup>(1)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 77, 2007 3 16, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

- A. kadangi 2007 m. bendrojo biudžeto taisomojo biudžeto projekte Nr. 7/2007 numatoma:
- daug didesnės prognozuojamos pajamos, visų pirma dėl PVM ir BNP balanso prognozių patikslinimo (3 830 000 000 EUR),
  - tolesnis mokėjimų asignavimų pagal biudžeto eilutes, susijusias su 1a, 1b, 2 ir 3a išlaidų kategorijomis (1 651 400 000 EUR), mažinimas dėl bendrame perkėlime DEC36/2007 pasiūlyto lėšų perskirstymo (425 000 000 EUR),
- B. kadangi taisomojo biudžeto projekto Nr. 7/2007 tikslas yra į 2007 m. biudžetą oficialiai įtraukti šias biudžeto lėšas ir techninius pataisymus,
1. atsižvelgia į taisomojo biudžeto projektą Nr. 7/2007;
  2. pripažįsta, kad dabartinę padėtį, susijusią su nepakankamu tam tikrų eilučių vykdymu, galėjo lemti tai, jog pirmaisiais Daugiametės finansinės programos metais vėluota priimti teisinį pagrindą; reikalauja atidžiai stebėti, kaip vykdomas 2008 m. biudžetas, naudojant įvairias priemones, pvz., nuolatinį išpėjimą dėl biudžeto vykdymo ir stebėsenos grupes; ragina specialius Parlamento komitetus iš anksto numatyti reikalingas lėšas ir galimas vykdymo problemas, susijusias su daugiametėmis programomis;
  3. pabrėžia, kad 2008 m. biudžete neabejotinai reikės numatyti didesnes mokėjimų sumas;
  4. pritaria taisomojo biudžeto projektui Nr. 7/2007 be pakeitimų;
  5. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

P6\_TA(2007)0594

## Nepopierinė maitinės ir verslo aplinka \*\*\*II

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą dėl nepopierinės maitinės ir verslo aplinkos (8520/4/2007 — C6-0267/2007 — 2005/0247(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (8520/4/2007 — C6-0267/2007),
- atsižvelgdamas į savo poziciją dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0609) per pirmąjį svarstymą <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 67 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto rekomendacijas antrajam svarstymui (A6-0466/2007),

<sup>(1)</sup> OL C 317 E, 2006 12 23, p. 74.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

1. pritaria bendrajai pozicijai;
2. pažymi, kad aktas priimtas remiantis bendrąja pozicija;
3. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku pagal EB sutarties 254 straipsnio 1 dalį;
4. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinęs, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

P6\_TA(2007)0595

## Bendrijos jūrų aplinkos politika \*\*\*II

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva) (9388/2/2007 — C6-0261/2007 — 2005/0211(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (9388/2/2007 — C6-0261/2007),
- atsižvelgdamas į savo poziciją per pirmąjį svarstymą <sup>(1)</sup> dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0505),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 62 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komiteto rekomendacijas antrajam svarstymui (A6-0389/2007),

1. pritaria bendrajai pozicijai su pakeitimais;
2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 314 E, 2006 12 21, p. 86.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**P6\_TC2-COD(2005)0211**

**Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 11 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB, nustatančią Bendrijos veiksmų jūrų aplinkos politikos srityje pagrindus (Jūrų strategijos pagrindų direktyva)**

*(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija antrajame svarstyme atitinka galutinę teisės aktą, Direktyvą 2008/56/EB.)*

**P6\_TA(2007)0596**

## **Aplinkos oro kokybė ir švaresnis oras Europoje \*\*\*II**

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje (16477/1/2006 — C6-0260/2007 — 2005/0183(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (16477/1/2006 — C6-0260/2007),
  - atsižvelgdamas į savo poziciją per pirmąjį svarstymą <sup>(1)</sup> dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0447),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
  - atsižvelgdamas į pridėtą Komisijos deklaraciją,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 62 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Aplinkos apsaugos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos politikos komiteto antrajam svarstymui pateiktas rekomendacijas (A6-0398/2007),
1. pritaria bendrajai pozicijai su pakeitimais;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 306 E, 2006 12 15, p. 102.



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

**P6\_TC2-COD(2005)0183**

**Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 11 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje**

*(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija antrajame svarstyme atitinka galutinę teisės aktą, Direktyvą 2008/50/EB.)*

**KOMISIJOS PRANEŠIMAS LYDINTIS NAUJĄJĄ TARYBOS DIREKTYVĄ DĖL APLINKOS ORO KOKYBĖS IR ŠVARESNIŲ ORO EUROPOJE**

Komisija atkreipia dėmesį į Tarybos ir Europos Parlamento priimtą direktyvą dėl aplinkos oro kokybės ir švaresnio oro Europoje tekstą, ypač į tai, kokiomis svarbiomis direktyvos 22 straipsnio 4 dalyje ir 16 konstatuojamojoje dalyje Europos Parlamentas ir valstybės narės laiko Bendrijos priemones kovoti su oro taršos priežastimis.

Komisija pripažįsta, kad siekiant didelės pažangos įgyvendinant šeštojoje aplinkosaugos veiksmų programoje nustatytus tikslus, būtina mažinti žalingų išmetamųjų oro teršalų kiekį. Daug galimų Bendrijos priemonių nurodoma Komisijos komunikate dėl teminės oro taršos strategijos. Nuo strategijos priėmimo buvo daug pasiekta, siekiant įgyvendinti šias bei kitas priemones:

- Taryba ir Parlamentas priėmė naujus teisės aktus, kuriais ribojamas mažos keliamosios galios transporto priemonių išmetamų teršalų kiekis;
- Komisija priėmė pasiūlymą dėl naujo teisės akto siekiant patobulinti pramoninius išmetamuosius teršalus reglamentuojančių Bendrijos teisės aktų, kurie taip pat taikomi intensyvios žemdirbystės įrenginiams ir priemonėms, skirtoms kovoti su mažesnio masto pramoniniais deginimo šaltiniais, efektyvumą;
- Komisija priėmė pasiūlymą dėl naujo teisės akto, kuriuo bus ribojamas didelės keliamosios galios transporto priemonėse įrengtų variklių išmetamųjų teršalų kiekis;
- 2008 m. Komisija numato naujus teisės aktų pasiūlymus, kuriais būtų:
  - toliau mažinamas valstybėse narėse leidžiamas nacionalinis pagrindinių išmetamųjų teršalų kiekis;
  - mažinamas su benzininių automobilių degalų papildymu degalinėse susijusių išmetamųjų teršalų kiekis;
  - reglamentuojamas sieros kiekis degaluose, taip pat ir skirtuose jūrų transportui;
- Taip pat vyksta paruošiamieji darbai, siekiant išsiaiškinti, ar įmanoma:
  - tobulinti ekologinį projektavimą ir mažinti buitinių katilų ir vandens šildytuvų išmetamųjų teršalų kiekį;
  - mažinti dažuose, lakuose ir transporto priemonių pakartotinės apdailos produktuose naudojamų tirpiklių kiekį;
  - mažinti mobilių, ne kelių eismui skirtų, mašinų išmetamų teršalų kiekį ir taip padidinti naudą, kurią teikia Komisijos pateiktas pasiūlymas sumažinti sieros kiekį ne kelių eismo mašinų degaluose;

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

- Komisija Tarptautinėje jūrų organizacijoje (toliau – TJO) ir toliau siekia labai sumažinti laivų keliamą taršą ir yra išsipareigojusi pasiūlyti Bendrijos priemonių, jeigu TJO 2008 m. nepateiktų numatytų pakankamai ambicingų pasiūlymų.

Tačiau Komisija yra išsipareigojusi savo geresnio reglamentavimo iniciatyvoje iškeltus tikslus ir pasiūlymų poreikį pagrįsti išsamiau poveikio ir naudos įvertinimu. Šiuo atžvilgiu, vadovaudamasi Europos bendrijos steigimo sutartimi, Komisija toliau vertins naujų teisės aktų pasiūlymų poreikį, tačiau pasilieka teisę spręsti, ar tokį pasiūlymą būtų tinkama pateikti ir jeigu taip, tai kada.

---

P6\_TA(2007)0597

### **Bendrijos geležinkelių sistemos sąveika (išdėstyta nauja redakcija) \*\*\*I**

**2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl Bendrijos geležinkelių sistemos sąveikos (išdėstyta nauja redakcija) (COM(2006)0783 — C6-0474/2006 — 2006/0273(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2006)0783),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 71 bei 156 straipsnius, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0474/2006),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0345/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

---

P6\_TC1-COD(2006)0273

**Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 11 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje (nauja redakcija)**

*(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija pirmajame svarstyme atitinka galutinį teisės aktą, Direktyvą 2008/57/EB.)*

---

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

P6\_TA(2007)0598

## Tiesioginė parama ūkininkams (BŽŪP) ir parama kaimo plėtrai \*

2007 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemas pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams, ir Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai (COM(2007)0484 — C6-0283/2007 — 2007/0177(CNS))

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0484),
  - atsižvelgdamas į EB steigimo sutarties 37 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0283/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto nuomonę (A6-0470/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal EB steigimo sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą kreiptis į Parlamentą dėl konsultacijos, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 1

1 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

*(1a) Atsižvelgiant į išlaidų pagrindimą, kompleksinis paramos susiejimas jau pasirodė esanti labai svarbi reformuotos Bendrosios žemės ūkio politikos priemonė. Vykdamas kompleksinį paramos susiejimą nenumatomi nauji įpareigojimai ūkininkams ir dėl šių įpareigojimų vykdymo jiems nenumatomos naujos išmokos. Pagal ją tik nustatomas ryšys tarp ūkininkams mokamų tiesioginių išmokų ir viešųjų paslaugų, kurias jie, laikydamiesi Bendrijos teisės aktų aplinkos, maisto saugos ir gyvūnų gerovės srityse, teikia visai visuomenei. Bendrijos teisės aktuose nustatyti reikalavimai paprastai yra labai griežti, palyginti su standartais, taikomais kitose pasaulio šalyse.*

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 2

## 1 B KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1b) Atsižvelgiant į reikšmę, kurią ES teikia šiems aukštesiems standartams, pagal reformuotą Bendrąją žemės ūkio politiką pirmasis politikos ramstis buvo sėkmingai paverstas *de facto* kaimo plėtros politika, nes ūkininkams atlyginama už teikiamas viešąsias paslaugas, o ne jiems besąlygiškai mokamos su gamyba susijusios išmokos. Siekiant kompleksinio paramos susiejimo sistemos tikslų, reikia turėti išsamių žinių apie sistemą ir būtinas ūkininkų bendradarbiavimas – to dabar trūksta, nes ūkio lygmeniu esama nuogąstavimų dėl tvarkos. Geriau informuojant ūkio sektoriaus subjektus pastariesiems būtų lengviau laikytis reikalavimų. Tačiau dėl 18 specialių ES direktyvų ir reglamentų supratimo kyla didelių problemų ne tik ūkininkams, bet ir valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

## Pakeitimas 3

## 1 C KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1c) Dėl kompleksinio paramos susiejimo skiriant tiesioginę paramą ūkininkams reikia laikytis 18 skirtingų ES direktyvų ir reglamentų. Dėl savo pobūdžio kompleksinio paramos susiejimo stebėseną yra sudėtinga. Pagal kompleksinio paramos susiejimo sistemą reikalaujama, kad asmenys, atliekantys patikrinimus, labai gerai išmanytų žemės ūkį ir būtų susipažinę su skirtingais žemės ūkio sektoriais. Labai svarbu, kad asmenys, atliekantys ūkininkų veiklos patikrinimus, būtų atitinkamai parengti. Be to, tikrintojai turėtų turėti teisę atsižvelgti į sezonui nebūdingus ir netikėtus veiksnius, dėl kurių, o ne dėl ūkininko kaltės, sudėtinga visiškai laikytis reikalavimų.

## Pakeitimas 4

## 1 D KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1d) kompleksinio paramos susiejimo sistema ir (arba) bendroji žemės ūkio politika ateityje dar turėtų būti pertvarkoma, kadangi dabartinis išmokų lygis ne visada atitinka ūkininkų pastangas įgyvendinant paramos susiejimą, kadangi daug išmokų vis dar priklauso nuo istorinių išlaidų. Ypač gyvūnų gerovės srities teisės aktai akivaizdžiai sudaro didžiausius sunkumus gyvulių ūkių savininkams, ir to neatspindi jų išmokų dydis. Vis dėlto, jei importuojami gaminiai atitiktų tuos pačius gyvūnų gerovės standartus, nebūtų poreikio atlyginti ūkininkams už tai, kad jie laikosi šios srities Bendrijos teisės akto. Taigi Komisija Pasaulio prekybos organizacijos derybų metu turėtų siekti, kad būtų pripažinti tokie su prekyba nesusiję dalykai kaip importo kriterijai.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 5

1 E KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1e) toliau turi būti siekiama, kad kompleksinio paramos susiejimo sistema būtų paprastesnė, geresnė ir labiau suderinta. Todėl Komisija kas dvejus metus turėtų pateikti ataskaitą apie kompleksinio paramos susiejimo sistemos taikymą.

Pakeitimas 6

1 F KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1f) Sumažinus administracinę naštą, suderinus ir sujungus patikrinimus, įskaitant patikrinimus Europos institucijose, ir laiku mokant išmokas ūkininkai imtų labiau remti kompleksinio paramos susiejimo sistemą ir dėl to padidėtų šios politikos veiksmingumas.

Pakeitimas 7

1 G KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1g) Siekiant skatinti laikytis reikalavimų, būtina iš anksto pranešti apie patikrinimus. Taip pat reikia padėti ūkininkams, kurių daugelis dirba ne visą darbo dieną, pasirengti patikrinimams. Pagal šią sistemą neturėtų būti vykdomi patikrinimai neįspėjus, nes dėl jų ūkininkai neproporcingai, tačiau pagrįstai nuogąstauja dėl visos kompleksinio paramos susiejimo svarkos. Kai galima tikėtis sąmoningo ir didelio masto sukčiavimo, turėtų būti naudojamos kitos priemonės, įskaitant valstybių narių įstatymus. Patikrinimai neįspėjus turėtų būti atliekami remiantis patikimais kompetentingos institucijos pranešimais, kad tam tikrame ūkyje yra rimtų problemų. Taip pat neturėtų kilti pavojaus patikrinimų vietoje veiksmingumui.

Pakeitimas 8

1 H KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(1h) Siekiant sumažinti ūkininkams tenkančią naštą, valstybės narės ir Europos institucijos turėtų būti skatinamos atlikti kuo mažiau patikrinimų vietoje ir kuo labiau sumažinti kontrolės agentūrų skaičių, nepažeidžiant 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 796/2004 nuostatų, kuriose nustatomos išsamios Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003<sup>(1)</sup> numatyto kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir kompleksinės administravimo ir kontrolės sistemos įgyvendinimo taisyklės. Taigi valstybėms narėms turėtų būti leista atlikti minimalių patikrinimų skaičių mokėjimo agentūros lygmeniu. Taip pat valstybės narės ir Europos institucijos turėtų būti skatinamos imtis papildomų priemonių tam, kad būtų apribotas kontrolę vykdančių asmenų skaičius, siekiant laikotarpį, per kurį tam tikrame ūkyje gali būti atliktas patikrinimas vietoje, apriboti daugiausia iki 1 dienos.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

**Komisija turėtų padėti valstybėms narėms atitikti kompleksinės pavyzdžių atrankos reikalavimus. Patikrinimų vietoje pavyzdžių atranka turėtų būti vykdoma neatsižvelgiant į minimalių skaičių patikrinimų, kaip nustatyta specialiuose teisės aktuose dėl kompleksinio paramos susiejimo.**

<sup>(1)</sup> OL L 141, 2004 4 30, p. 18. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 972/2007 (OL L 216, 2007 8 21, p. 3).

Pakeitimas 9

1 I KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

**(1i) Administraciniai patikrinimai ir patikrinimai vietoje, kaip nustatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 796/2004, atliekami taip, kad būtų užtikrintas veiksmingas patikrinimas, ar atitinkamos sąlygos, pagal kurias teikiama parama, ir ar atitinkami tam tikro kompleksinio paramos susiejimo reikalavimai ir standartai. Siekiant išvengti dubliavimosi ir sudaryti sąlygas, kad visi patikrinimai būtų atlikti vieno vizito metu, pagal kompleksinę administravimo ir kontrolės sistemą šie patikrinimai turėtų papildyti vienas kitą.**

Pakeitimas 10

1 J KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

**(1j) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad už tą patį reikalavimų nesilaikymą ūkininkai nebūtų baudžiami du kartus (sumažinant ar panaikinant išmokas ir skiriant baudas už susijusių nacionalinių teisės aktų pažeidimą).**

Pakeitimas 11

1K KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

**(1k) Dėl kompleksinio paramos susiejimo taisyklių, prievolių ir reikalavimų nesilaikymo taikomas skirtingas išmokų sumažinimas priklausomai nuo to, ar pažeidimas yra tyčinis ar padarytas dėl neapdairumo. Taip pat šis sumažinimas turėtų atitikti veiklos srities, kurios pažeidimas buvo padarytas tame ūkyje, svarbą, ypač jei tai mišrus pasėlių ir gyvulininkystės ūkis.**

Pakeitimas 12

2 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(2) Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 44 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad ūkininkai, nurodydami reikalavimus atitinkančius hektarus, sklypais gali naudotis ne trumpesnę nei 10 mėnesių laikotarpį. Patirtis rodo, kad šia sąlyga gali būti stipriai apribotas žemės rinkos funkcionavimas ir sukurtas didelis administracinio darbo krūvis ūkininkams ir administravimo tarnyboms. Šio laikotarpio sutrumpinimas nepažeistų kompleksinio paramos susiejimo išpareigojimų valdymo. Kita vertus, kad paraiškos nebūtų pateikiamos du kartus už tą pačią žemę, būtina nustatyti datą, kuria ūkininkai galėtų naudotis sklypais.

(2) Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003 44 straipsnio 3 dalyje nustatyta, kad ūkininkai, nurodydami reikalavimus atitinkančius hektarus, sklypais gali naudotis ne trumpesnę nei 10 mėnesių laikotarpį. Patirtis rodo, kad šia sąlyga gali būti stipriai apribotas žemės rinkos funkcionavimas ir sukurtas didelis administracinio darbo krūvis ūkininkams ir administravimo tarnyboms. Šio laikotarpio sutrumpinimas nepažeistų kompleksinio paramos susiejimo išpareigojimų valdymo. Kita vertus, kad paraiškos nebūtų pateikiamos du kartus už tą pačią žemę, būtina nustatyti datą, kuria ūkininkai galėtų naudotis sklypais.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Todėl būtų tikslinga nustatyti, kad ūkininkai jau gali naudotis sklypais pagalbos paraiškos pateikimo metų **birželio 15 d.** Tą pačią taisyklę reikėtų taikyti valstybėms narėms, taikančioms vienkartinės išmokos už plotus schemą. Taip pat būtų tikslinga nustatyti pagal kompleksinį paramos susiejimą prisiimamų įsipareigojimų taisyklės žemės perdavimo atveju.

Todėl būtų tikslinga nustatyti, kad ūkininkai jau gali naudotis sklypais pagalbos paraiškos pateikimo metų **paskutinę atitinkamoje valstybėje narėje nustatytą paraiškos pateikimo dieną.** Tą pačią taisyklę reikėtų taikyti valstybėms narėms, taikančioms vienkartinės išmokos už plotus schemą. Taip pat būtų tikslinga nustatyti pagal kompleksinį paramos susiejimą prisiimamų įsipareigojimų taisyklės žemės perdavimo atveju.

Pakeitimas 13

7 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

**(7a) Savo bendroje paraiškoje ūkininkas, inter alia, deklaruoja plotą, kurį jis naudoja žemės ūkio reikmėms, atitinkamą schemą ar schemas ir gautinas išmokas bei patvirtina, kad jis susipažino su sąlygomis, pagal kurias teikiama ši parama. Šios sąlygos turėtų ne tik atitikti paramos teikimo kriterijus, bet ir visuomenės sveikatos, gyvulių ir augalų sveikatos, gyvulių gerovės ir aplinkos apsaugos kriterijus, nuo kurių priklauso šios paramos mokėjimas. Šiuo patvirtinimu ūkininkas pasižada ir įsipareigoja laikytis minėtųjų įvairių sąlygų.**

Pakeitimas 14

1 STRAIPSNIO –1 DALIS (nauja)

4 straipsnio 2 dalies 1 a pastraipa (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

–1) 4 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

**Direktyvų atveju Europos Komisija užtikrina, kad teisės aktuose nustatyti 1 dalyje nurodytų sričių valdymo reikalavimai suderintai perkelti visose valstybėse narėse.**

Pakeitimas 15

1 STRAIPSNIO 1 DALIES A PUNKTAS

6 straipsnio 1 dalis (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

a) 1 dalis pakeičiama taip:

**Išbraukta.**

**1. Jei konkrečiais kalendoriniais metais (toliau – tie patys kalendoriniai metai) ūkininkas nesilaikė teisės aktais nustatytų valdymo ar geros agrarinės ir aplinkosauginės būklės reikalavimų, visa jau numatyta išmokėti tiesioginių išmokų suma, pritaikius 10 ir 11 straipsnio nuostatas, sumažinama arba panaikinama pagal 7 straipsnyje nustatytas išsamias taisykles, jei jis paraišką pateikė ir pažeidimą padarė tais pačiais kalendoriniais metais.**

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Atsižvelgiant į 2 dalies nuostatas, ūkininkas, pateikęs pagalbos paraišką, atsako pagal 2 dalies nuostatas, nebent jis gali įrodyti, kad konkretų pažeidimą nulėmė ne veiksmas ar neatliktas veiksmas, už kurį būtų tiesiogiai atsakingas:

- a) jis pats,
- b) jei žemės ūkio paskirties žemė perduota taip pačiais kalendoriniais metais
  - žemę perimantis asmuo, jei žemė perduota nuo 44 straipsnio 3 dalyje nurodytos datos iki kitų kalendorinių metų sausio 1 d.;
  - žemę perduodantis asmuo, jei žemė perduota nuo tų pačių kalendorinių metų sausio 1 d. iki 44 straipsnio 3 dalyje nurodytos datos.

Pakeitimas 31

1 STRAIPSNIO 1 DALIES B PUNKTAS

6 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

3. Nepaisant 1 dalies nuostatų ir vadovaujantis 7 straipsnio 1 dalyje nurodytose išsamiose taisyklėse išdėstytais sąlygomis, valstybės narės gali nuspręsti netaikyti sumažinimo, jei jis sudaro iki **50 EUR** imtinai vienam ūkininkui per vienerius kalendorinius metus.

3. Nepaisant 1 dalies nuostatų ir vadovaujantis 7 straipsnio 1 dalyje nurodytose išsamiose taisyklėse išdėstytais sąlygomis, valstybės narės gali nuspręsti netaikyti sumažinimo, jei jis sudaro iki **100 EUR** imtinai vienam ūkininkui per vienerius kalendorinius metus.

Pakeitimas 17

1 STRAIPSNIO 1 DALIES B PUNKTAS

6 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

Tačiau reaguodama į nustatytą pažeidimą atitinkama kompetentinga institucija turi imtis konkrečių tolesnių veiksmų. Apie tokius nustatytus pažeidimus, tolesnes priemonės ir taisomuosius veiksmus, kurių būtina imtis, pranešama ūkininkui.

Tačiau reaguodama į nustatytą pažeidimą atitinkama kompetentinga institucija, **atlikdama rizikos tyrimą**, turi imtis konkrečių tolesnių veiksmų. Apie tokius nustatytus pažeidimus, tolesnes priemonės ir taisomuosius veiksmus, kurių būtina imtis, pranešama ūkininkui. **Ši pastraipa netaikoma, jei ūkininkas nedelsiant imasi taisomųjų veiksmų ir panaikina nustatytą pažeidimą.**

Pakeitimas 18

1 STRAIPSNIO 2 DALIS

7 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

Tačiau reaguodama į nustatytą smulkų pažeidimą atitinkama kompetentinga institucija turi imtis konkrečių tolesnių veiksmų. Apie tokius nustatytus pažeidimus, tolesnes priemonės ir taisomuosius veiksmus, kurių būtina imtis, pranešama ūkininkui. **Ši pastraipa netaikoma, jei ūkininkas nedelsiant imasi taisomųjų veiksmų ir panaikina nustatytą pažeidimą.**

Išbraukta.



2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 19

1 STRAIPSNIO 2 A DALIS (nauja)

7 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

## 2a) 7 straipsnio 4 dalis papildoma šia pastraipa:

*Bet kuriuo atveju naujosiose valstybėse narėse nustatant mažinimo procentą, nurodytą 6 straipsnio 1 dalyje, vadovaujantis 143a straipsniu, atsižvelgiama į atitinkamą tam tikrais metais taikomą didinimo grafiką.*

## Pakeitimas 20

1 STRAIPSNIO 2 B DALIS (nauja)

7 straipsnio 4 a dalis (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

## 2b) 7 straipsnis papildomas šia pastraipa:

*4a. Jeigu per 25 straipsnyje nurodytą patikrinimą vietoje nustatytus pažeidimų sumažinamos arba panaikintos išmokos, už tą patį pažeidimą pagal nacionalinius teisės aktus numatyta bauda neskiriama.*

*Jei bauda skirta dėl nacionalinių teisės aktų pažeidimo, išmokų sumažinimas arba jų panaikinimas už tą patį pažeidimą netaikomas.*

## Pakeitimas 21

1 STRAIPSNIO 2 C DALIS (nauja)

8 straipsnis (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

## 2c) 8 straipsnis keičiamas taip:

8 straipsnis

Persvarstymas

*Vėliausiai iki 2007 m. gruodžio 31 d. ir vėliau kas dvejus metus Komisija pateikia kompleksinio paramos susiejimo ataskaitą, jei reikia, kartu su atitinkamais pasiūlymais ypač atsižvelgdama į:*

- teisės aktuose nustatytų valdymo reikalavimų, nurodytų III priede, taisomąjį sąrašą,*
- teisės aktų nustatytų valdymo reikalavimų sąrašo teisės aktų supaprastinimo, panaikinimo ir pagerinimo, ypatingą dėmesį skiriant teisės aktams dėl nitratų,*

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- *esamų kontrolės sistemų supaprastinimo, pagerinimo ir suderinimo atsižvelgiant į rodiklių bei silpnų vietų kontrolės plėtros, pagal privataus sertifikavimo schemas vykdomos kontrolės, pagal nacionalinius teisės aktus, įgyvendinančius teisės aktų nustatytus valdymo reikalavimus, vykdomos kontrolės ir informacijos bei ryšių technologijų suteikiamas galimybes,*

*Ataskaitose pateikiama visų kompleksinio paramos susiejimo kontrolės išlaidų, kurios patirtos prieš ataskaitos paskelbimo metus buvusiais metais, sąmata.*

## Pakeitimas 22

1 STRAIPSNIO 2 D DALIS (nauja)

18 straipsnio 1 dalies e punktas (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

**2d) 18 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:**

- e) *kompleksinė kontrolės sistema, kuri apima paramos skyrimo kriterijų ir kompleksinio paramos susiejimo reikalavimų patikrinimą,*

## Pakeitimas 23

1 STRAIPSNIO 2 E DALIS (nauja)

25 straipsnis (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

**2e) 25 straipsnis keičiamas taip:****25 straipsnis****Kompleksinio paramos susiejimo kontrolė**

1. Valstybės narės atlieka kontrolę vietoje siekdamos patikrinti, ar ūkininkas laikosi 1 skyriuje nustatytų įsipareigojimų. Šie patikrinimai konkrečiame ūkyje trunka daugiausia vieną dieną.

2. Valstybės narės gali pasinaudoti egzistuojančiomis administravimo ir kontrolės sistemomis, siekdamos patvirtinti 1 skyriuje nurodytų ir teisės aktuose nustatytų valdymo ir geros žemės ūkio bei aplinkosauginės būklės reikalavimų vykdymą.

Tačiau valstybės narės siekia apriboti kontrolės agentūrų ir asmenų, vykdančių konkretaus ūkio kontrolę vietoje, skaičių.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Šios sistemos, ypač gyvūnų identifikavimo ir registravimo sistema, nustatyta pagal Direktyvą 92/102/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, Reglamentą (EB) Nr. 1760/2000 ir Reglamentą (EB) Nr. 21/2004, ir integruota sistema dera tarpusavyje, kaip apibrėžta šio reglamento 26 straipsnyje.

3. Valstybės narės siekia suplanuoti kontrolę taip, kad ūkiai, kurie dėl sezoninių priežasčių geriausiai gali būti patikrinti tam tikru metų laikotarpiu, iš tiesų būtų kontroliuojami šiuo konkrečiu laikotarpiu. Vis dėlto, jeigu kontrolės agentūra, atlikdama kontrolę vietoje, negali patikrinti, kaip laikomasi tam tikrų teisės aktuose nustatytų valdymo reikalavimų (ar jų dalies) arba geros žemės ūkio bei aplinkosauginės būklės reikalavimų, manoma, kad šių reikalavimų ir sąlygų yra laikomasi.

Pakeitimas 24

1 STRAIPSNIO 3 DALIS

44 straipsnio 3 dalis (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

Išskyrus *force majeure* ar išimtines aplinkybes, šiais sklypais ūkininkas jau gali naudotis pagalbos paraiškos pateikimo metų **birželio 15 d.**

Išskyrus *force majeure* atvejus ar išimtines aplinkybes, šiais sklypais ūkininkas jau gali naudotis pagalbos paraiškos pateikimo metų **paskutinę atitinkamoje valstybėje narėje nustatytą paraiškos pateikimo dieną.**

Pakeitimas 25

1 STRAIPSNIO 5 DALIES A PUNKTAS

143b straipsnio 5 dalies 1 pastraipa, naujas sakinys (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

Išskyrus *force majeure* ar išimtines aplinkybes, šiais sklypais ūkininkas jau gali naudotis pagalbos paraiškos pateikimo metų **birželio 15 d.**

Išskyrus *force majeure* atvejus ar išimtines aplinkybes, šiais sklypais ūkininkas jau gali naudotis pagalbos paraiškos pateikimo metų **paskutinę atitinkamoje valstybėje narėje nustatytą paraiškos pateikimo dieną.**

Pakeitimas 26

1 STRAIPSNIO 5 DALIES B PUNKTAS

143 b straipsnio 6 dalies 3 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

Nuo 2005 m. sausio 1 d. ir iki 2008 m. gruodžio 31 d. naujosios valstybės narės gali pasirinktinai taikyti 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius, jeigu tie straipsniai susiję su teisės aktuose nustatytais valdymo reikalavimais. Nuo 2009 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaudantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2009 m. sausio 1 d.;

Nuo 2005 m. sausio 1 d. ir iki 2008 m. gruodžio 31 d. naujosios valstybės narės gali pasirinktinai taikyti 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius, jeigu tie straipsniai susiję su teisės aktuose nustatytais valdymo reikalavimais. Nuo 2009 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaudantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2009 m. sausio 1 d.;

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

## KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

## PARLAMENTO PAKEITIMAI

- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2010** m. sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2011** m. sausio 1 d.

Tačiau Bulgarija ir Rumunija gali pasirinktinai taikyti 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius iki 2011 m. gruodžio 31 d., jeigu tie straipsniai susiję su teisės aktuose nustatytais valdymo reikalavimais. Nuo 2012 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaunantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

- a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2012 m. sausio 1 d.;
- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2013** m. sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2014** m. sausio 1 d.

Naujosios valstybės narės tokį pasirinkimą gali taikyti ir tuo atveju, jei jos nusprendžia nebetaikyti vienkartinės išmokos už plotus schemas dar nepasibaigus šios schemos taikymo laikotarpiui, kaip tai nurodyta 9 dalyje.

- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2011** m. sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2013** m. sausio 1 d.

Tačiau Bulgarija ir Rumunija gali pasirinktinai taikyti 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius iki 2011 m. gruodžio 31 d., jeigu tie straipsniai susiję su teisės aktuose nustatytais valdymo reikalavimais. Nuo 2012 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaunantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

- a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2012 m. sausio 1 d.;
- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2014** m. sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2016** m. sausio 1 d.

Naujosios valstybės narės tokį pasirinkimą gali taikyti ir tuo atveju, jei jos nusprendžia nebetaikyti vienkartinės išmokos už plotus schemas dar nepasibaigus šios schemos taikymo laikotarpiui, kaip tai nurodyta 9 dalyje.

## Pakeitimas 27

## 1 STRAIPSNIO 5 DALIES C PUNKTAS

143 b straipsnio 9 dalies pirmas sakiny (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

Bet kuri naujoji valstybė narė gali taikyti vienkartinės išmokos už plotus schemą jos taikymo laikotarpiu iki **2010** m. pabaigos.

Bet kuri naujoji valstybė narė gali taikyti vienkartinės išmokos už plotus schemą jos taikymo laikotarpiu iki **2013** m. pabaigos.

## Pakeitimas 28

## 1 STRAIPSNIO 5 A DALIS (nauja)

145 straipsnio m punktas (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

## 5a) 145 straipsnio 1 dalies m punktas keičiamas taip:

- m) *administracinių ir vietoje atliekamų patikrinimų bei patikrinimų, atliekamų taikant nuotolinį stebėjimą, taisyklės. Vykiant kontrolę pagal II antraštinės dalies 1 skyrių, nustatytoje taisyklėse numatomas reguliarus ir pakankamas išankstinis pranešimas apie patikrinimus vietoje, jei toks pranešimas nekeltų grėsmės pačios kontrolės tikslams. Taisyklėse taip pat turi būti numatytos paskatos valstybėms narėms, kad jos nustatytų gerai veikiančią ir nuoseklią kontrolės sistemą.*

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 29

2 STRAIPSNIS

51 straipsnio 3 dalies 2 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 1698/2005)

Pirmoje pastraipoje numatyta leidžianti nukrypti nuostata taikoma iki 2008 m. gruodžio 31 d. Nuo 2009 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaunantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

- a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2009 m. sausio 1 d.;
- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2010 m.** sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2011 m.** sausio 1 d.

Tačiau Bulgarija ir Rumunija gali pasirinktinai taikyti Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius iki 2011 m. gruodžio 31 d., jeigu tie straipsniai susiję su teisės aktuose nustatytais valdymo reikalavimais. Nuo 2012 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaunantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

- a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2012 m. sausio 1 d.;
- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2013 m.** sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2014 m.** sausio 1 d.

Pirmoje pastraipoje numatyta leidžianti nukrypti nuostata taikoma iki 2008 m. gruodžio 31 d. Nuo 2009 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaunantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

- a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2009 m. sausio 1 d.;
- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2011 m.** sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2013 m.** sausio 1 d.

Tačiau Bulgarija ir Rumunija gali pasirinktinai taikyti Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 3, 4, 6, 7 ir 9 straipsnius iki 2011 m. gruodžio 31 d., jeigu tie straipsniai susiję su teisės aktuose nustatytais valdymo reikalavimais. Nuo 2012 m. sausio 1 d. ūkininkas, gaunantis išmokas pagal vienkartinės išmokos už plotus schemą, laikosi teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų, išvardytų Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 III priede, pagal tokį tvarkaraštį:

- a) A punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo 2012 m. sausio 1 d.;
- b) B punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2014 m.** sausio 1 d.;
- c) C punkte nurodyti reikalavimai taikomi nuo **2016 m.** sausio 1 d.

P6\_TA(2007)0599

## Kilmės ženklimas

### Europos Parlamento pareiškimas dėl kilmės ženklavimo

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į savo 2006 m. liepos 6 d. rezoliuciją dėl kilmės ženklavimo <sup>(1)</sup>,

— atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnį,

A. kadangi Europos Sąjunga teikia didžiausią svarbą skaidrumui, kuris turi būti užtikrinamas vartotojams, o šiuo požiūriu itin svarbi informacija apie prekių kilmę,

B. kadangi daugėja atvejų, kai į Europos Sąjungą importuojamos prekės, apie kurių kilmę pateikiamos klaidinančios ir apgaulingos nuorodos, o tai gali kelti grėsmę vartotojų saugai,

<sup>(1)</sup> OL C 303 E, 2006 12 13, p. 881.

2007 m. gruodžio 11 d., antradienis

- C. kadangi pagal Lisabonos darbotvarkę siekiama stiprinti ES ekonomiką gerinant ES verslo konkurencingumą pasaulyje,
- D. kadangi ne vienas svarbus ES prekybos partneris (pvz., Jungtinės Valstijos, Japonija ir Kanada) patvirtino privalomus kilmės ženklavimo reikalavimus,
1. dar kartą pabrėžia, kad Europos vartotojai turi teisę nedelsiant gauti informaciją apie savo pirkinius; pabrėžia, kad apgaulingos kilmės nuorodos, kaip ir visų kitų rūšių sukčiavimas, yra nepriimtinos; mano, kad turi būti užtikrintos vienodos sąlygos su ES prekybos partneriais, kurios atitiktų sąžiningos prekybos darbotvarkę;
  2. visiškai pritaria Komisijos pasiūlymui dėl Tarybos reglamento dėl tam tikrų iš trečiųjų šalių importuojamų prekių privalomos kilmės šalies nuorodos;
  3. ragina valstybes nares nedelsiant priimti reglamentą, naudingą vartotojams, verslui ir ES konkurencingumui;
  4. paveda Pirmininkui perduoti šį pareiškimą kartu su jį pasirašiusiųjų pavardėmis Tarybai, Komisijai ir valstybių narių parlamentams ir vyriausybėms.

## Pasirašiusieji asmenys

Vittorio Agnoletto, Vincenzo Aita, Gabriele Albertini, Alexander Alvaro, Roberta Alma Anastase, Georgs Andrejevs, Alfonso Andria, Roberta Angelilli, Alfredo Antoniozzi, Kader Arif, Stavros Arnautakis, Alexandru Athanasiu, Robert Atkins, Elspeth Attwooll, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Peter Baco, Maria Badia i Cutchet, Mariela Velichkova Baeva, Tiberiu Bărbulețiu, Enrique Barón Crespo, Alessandro Battilocchio, Katerina Batzeli, Jean Marie Beaupuy, Irena Belohorská, Jean-Luc Bennahmias, Monika Beňová, Sergio Berlato, Giovanni Berlinguer, Slavi Binev, Šarūnas Birutis, Guy Bono, Vito Bonsignore, Mario Borghesio, Josep Borrell Fontelles, Umberto Bossi, Costas Botopoulos, Jean-Louis Bourlanges, Sharon Bowles, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Mihael Brejc, Hiltrud Breyer, André Brie, Elmar Brok, Renato Brunetta, Danutė Budreikaitė, Wolfgang Bulfon, Cristian Silviu Bușoi, Philippe Busquin, Simon Busuttil, Jerzy Buzek, Milan Cabrnach, Joan Calabuig Rull, Mogens N.J. Camre, Marco Cappato, Carlos Carnero González, Giorgio Carollo, David Casa, Paulo Casaca, Michael Cashman, Carlo Casini, Françoise Castex, Giuseppe Castiglione, Pilar del Castillo Vera, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Jorgo Chatzimarkakis, Giulietto Chiesa, Desislav Chukolov, Silvia Ciornei, Luigi Cocilovo, Carlos Coelho, Daniel Cohn-Bendit, Richard Corbett, Giovanna Corda, Thierry Cornillet, Fausto Correia, Paolo Costa, Paul Marie Coûteaux, Michael Cramer, Brian Crowley, Ryszard Czarnecki, Joseph Daul, Antonio De Blasio, Arūnas Degutis, Panayiotis Demetriou, Gianni De Michelis, Gérard Deprez, Proinsias De Rossa, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Nirj Deva, Christine De Veyrac, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Jolanta Dičkutė, Gintaras Didžiokas, Alexandra Dobolyi, Brigitte Douay, Mojca Drčar Murko, Bárbara Dührkop Dührkop, Andrew Duff, Cristian Dumitrescu, Michl Ebner, Maria da Assunção Esteves, Edite Estrela, Harald Ettl, Jill Evans, Carlo Fatuzzo, Claudio Fava, Szabolcs Fazakas, Emanuel Jardim Fernandes, Fernando Fernández Martín, Francesco Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Ilda Figueiredo, Alessandro Foglietta, Hanna Foltyn-Kubicka, Nicole Fontaine, Janelly Fourtou, Carmen Fraga Estévez, Armando França, Monica Frassoni, Ingo Friedrich, Michael Gahler, Kinga Gál, Milan Gaľa, Gerardo Galeote, Ovidiu Victor Ganț, Vicente Miguel Garcés Ramón, Giuseppe Gargani, Salvador Garriga Polledo, Patrick Gaubert, Jean-Paul Gauzès, Jas Gawronski, Bronisław Geremek, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Claire Gibault, Maciej Marian Giertych, Béla Glattfelder, Gian Paolo Gobbo, Robert Goebbels, Lutz Goepel, Ana Maria Gomes, Donata Gottardi, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura, Luis de Grandes Pascual, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Lissy Gröner, Elly de Groen-Kouwenhoven, Mathieu Grosch, Françoise Grossetête, Lilli Gruber, Ignasi Guardans Cambó, Ambroise Guellec, Umberto Guidoni, Zita Gurmai, Catherine Guy-Quint, Fiona Hall, David Hammerstein, Benoît Hamon, Małgorzata Handzlik, Malcolm Harbour, Marian Harkin, Joel Hasse Ferreira, Satu Hassi, Adeline Hazan, Eduard Raul Hellvig, Jacky Hélin, Edit Herczog, Luis Herrero-Tejedor, Jim Higgins, Stephen Hughes, Jana Hybášková, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Sophia in 't Veld, Marie Anne Isler Béguin, Carlos José Iturgaiz Angulo, Anneli Jäätteenmäki, Mieczysław Edmund Janowski, Livia Járóka, Georg Jarzembowski, Rumiana Jeleva, Romana Jordan Cizelj, Ona Juknevičienė, Jelko Kacin, Gisela Kallenbach, Othmar Karas, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Metin Kazak, Atilla Béla Ladislau Kelemen, Evgeni Kirilov, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Dieter-Lebrecht Koch, Silvana Koch-Mehrin, Sándor Kónya-Hamar, Miloš Koterec, Sergej Kozlík, Guntars Krasts, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Ģirts Valdis Kristovskis, Wiesław Stefan Kuc, Barbara Kudrycka, Jan Jerzy Kułakowski, Sepp Kusstatscher, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, André Laignel, Alain Lamassoure, Stavros Lambrinidis, Anne Laperrouze, Romano Maria La Russa, Vincenzo

**2007 m. gruodžio 11 d., antradienis**

Lavarra, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Bernard Lehideux, Klaus-Heiner Lehne, Jörg Leichtfried, Katalin Lévai, Janusz Lewandowski, Bogusław Liberadzki, Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Alain Lipietz, Pia Elda Locatelli, Raffaele Lombardo, Antonio López-Istúriz White, Andrea Losco, Patrick Louis, Caroline Lucas, Sarah Ludford, Astrid Lulling, Elizabeth Lynne, Marusya Ivanova Lyubcheva, Mairead McGuinness, Edward McMillan-Scott, Jamila Madeira, Eugenijus Maldeikis, Toine Manders, Vladimír Maňka, Thomas Mann, Mario Mantovani, Marian-Jean Marinescu, Sérgio Marques, Maria Martens, Jean-Claude Martinez, Miguel Angel Martínez Martínez, Jan Tadeusz Masiel, Antonio Masip Hidalgo, Ana Mato Adrover, Marios Matsakis, Maria Matsouka, Mario Mauro, Manolis Mavrommatis, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Erik Meijer, Íñigo Méndez de Vigo, Emilio Menéndez del Valle, Willy Meyer Pleite, Dan Mihalache, Francisco José Millán Mon, Nickolay Mladenov, Javier Moreno Sánchez, Luisa Morgantini, Philippe Morillon, Elisabeth Morin, Jan Mulder, Roberto Musacchio, Cristiana Muscardini, Joseph Muscat, Francesco Musotto, Alessandra Mussolini, Sebastiano (Nello) Musumeci, Pasqualina Napoletano, Hartmut Nassauer, Robert Navarro, Bill Newton Dunn, Angelika Niebler, Achille Occhetto, Péter Olajos, Jan Olbrycht, Seán Ó Neachtain, Gérard Onesta, Ria Oomen-Ruijten, Josu Ortuondo Larrea, Miroslav Ouzký, Siiri Oviir, Reino Paasilinna, Doris Pack, Justas Vincas Paleckis, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Vladko Todorov Panayotov, Marco Pannella, Pier Antonio Panzeri, Atanas Paparizov, Georgios Papastamkos, Aldo Patriciello, Maria Petre, João de Deus Pinheiro, Józef Piniór, Umberto Pirilli, Lapo Pistelli, Gianni Pittella, Zita Pleštinská, Guido Podestà, Radu Podgorean, Zdzisław Zbigniew Podkański, Hans-Gert Pöttering, Samuli Pohjamo, Bernard Poignant, Adriana Poli Bortone, José Javier Pomés Ruiz, Pierre Pribetich, Vittorio Prodi, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, Miloslav Ransdorf, José Ribeiro e Castro, Teresa Riera Madurell, Frédérique Ries, Karin Riis-Jørgensen, Giovanni Rivera, Marco Rizzo, Michel Rocard, Zuzana Roithová, Luca Romagnoli, Raúl Romeva i Rueda, Wojciech Roszkowski, Dagmar Roth-Behrendt, Mechtild Rothe, Libor Rouček, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Eoin Ryan, Guido Sacconi, Tokia Saïfi, Katrin Saks, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, María Isabel Salinas García, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Amalia Sartori, Jacek Saryusz-Wolski, Luciana Sbarbati, Christel Schaldemose, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Pál Schmitt, György Schöpflin, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab, Inger Segelström, Adrian Severin, Czesław Adam Siekierski, José Albino Silva Peneda, Marek Siwiec, Alyn Smith, Renate Sommer, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Sérgio Sousa Pinto, Jean Spautz, Francesco Enrico Speroni, Bart Staes, Margarita Starkevičiūtė, Gabriele Stauner, Dirk Sterckx, Dimitar Stoyanov, Daniel Stroj, Robert Sturdy, Margie Sudre, László Surján, Gianluca Susta, Hannes Swoboda, Károly Ferenc Szabó, József Szájer, Konrad Szymański, Csaba Sándor Tabajdi, Antonio Tajani, Charles Tannock, Andres Tarand, Salvatore Tatarella, Britta Thomsen, Marianne Thyssen, Silvia-Adriana Țicău, Radu Țirle, Patrizia Toia, Ewa Tomaszewska, Jacques Toubon, Antonios Trakatellis, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Vladimir Urutchev, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Johan Van Hecke, Anne Van Lancker, Ioannis Varvitsiotis, Yannick Vaugrenard, Armando Veneto, Riccardo Ventre, Donato Tommaso Veraldi, Marcello Vernola, Alejo Vidal-Quadras, Kristian Vigenin, Oldřich Vlasák, Dominique Vlasto, Johannes Voggenhuber, Diana Wallis, Graham Watson, Manfred Weber, Karl von Wogau, Janusz Wojciechowski, Corien Wortmann-Kool, Luis Yáñez-Barnuevo García, Anna Záborská, Jan Zahradil, Zbigniew Zaleski, Mauro Zani, Andrzej Tomasz Zapałowski, Tatjana Ždanoka, Dushana Zdravkova, Roberts Zīle, Gabriele Zimmer, Nicola Zingaretti, Tadeusz Zwiefka.

---

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## PROTOKOLAS

(2008/C 323 E/03)

### POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas*

#### 1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 09.00 val.

#### 2. Pasirengimas Europos Vadovų Tarybos susitikimui (2007 m. gruodžio 13 ir 14 d., Briuselis) (diskusijos)

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Pasirengimas Europos Vadovų Tarybos susitikimui (2007 m. gruodžio 13 ir 14 d., Briuselis).

Manuel Lobo Antunes (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas) padarė pareiškimus.

Kalbėjo: Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Andrew Duff ALDE frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Jens-Peter Bonde IND/DEM frakcijos vardu, Jim Allister, nepriklausomas Parlamento narys, Carlos Coelho, Hannes Swoboda, Sophia in 't Veld, Mirosław Mariusz Piotrowski, Mikel Irujo Amezaga, Ilda Figueiredo, Frank Vanhecke, Giles Chichester, Robert Goebbels, Marco Cappato, Mario Borghezio, Miguel Portas, Jana Bobošíková, Jacek Saryusz-Wolski, Genowefa Grabowska, Alexander Lambsdorff, Bogdan Pęk, Alain Lamassoure, Gunnar Hökmark, Enrique Barón Crespo, Othmar Karas, Manuel António dos Santos, Francisco José Millán Mon, Paul Marie Coûteaux, Manuel Lobo Antunes, Margot Wallström (Komisijos Pirmininko pavaduotoja).

Diskusijos baigtos.

PIRMININKAVO: Diana WALLIS

*Pirmininko pavaduotoja*

#### 3. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

### **3.1. EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimas \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir į Tarybą susirinkusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimo dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimo sudarymo [COM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Johannes Blokland (A6-0416/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0600).

### **3.2. EB Europos ir Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimo su Maroku dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir jos valstybių narių Europos ir Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimą su Maroko Karalyste, sudarymo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą [COM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Paolo Costa (A6-0458/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0601).

### **3.3. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimas** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimo [COM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Reimer Böge (A6-0485/2007).

(Kvalifikuota balsų dauguma ir 3/5 atiduotų balsų)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Kalbėjo dėl balsavimo:

— Reimer Böge (pranešėjas) dėl balsų daugumos, kuri reikalinga norint priimti šiuos pranešimus.

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0602).

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

### **3.4. Lankstumo priemonės mobilizavimas** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl lankstumo priemonės mobilizavimo [COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Reimer Böge (A6-0499/2007).

(Kvalifikuota balsų dauguma ir 3/5 atiduotų balsų)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0603).

### **3.5. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo dalinis keitimas (daugiametė finansinė programa)** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos atžvilgiu [COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI)] — Biudžeto komitetas.

Pranešėjas: Reimer Böge (A6-0500/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0604).

### **3.6. Žemės ūkio produktams skirtos informavimo ir skatinimo priemonės \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo priemonių vidaus rinkoje ir trečiojoje šalyse [COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Bogdan Golik (A6-0461/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS, PAKEITIMAI ir TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0605).

### **3.7. Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo [2007/2109(INI)] — Žuvininkystės komitetas.

Pranešėjas: Pedro Guerreiro (A6-0467/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas)

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

#### PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Pedro Guerreiro padarė pareiškimą pagal Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnio 4 dalį.

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0606).

### 3.8. Europos aviacijos saugos agentūra \*\*\*II (balsavimas)

Rekomendacija dėl antrojo svarstymo dėl Tarybos patvirtintos bendrosios pozicijos, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinanti Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB [10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD)] — Transporto ir turizmo komitetas.

Pranešėjas: Jörg Leichtfried (A6-0482/2007).

*(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas)*

#### BENDROJI TARYBOS POZICIJA

Paskelbtas patvirtintu su pakeitimais (P6\_TA(2007)0607).

### 3.9. Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą \*\*\*I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą [COM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD)] — Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas.

Pranešėja: Adriana Poli Bortone (A6-0464/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 9 punktas)*

#### KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Kalbėjo Margot Wallström (Komisijos Pirmininko pavaduotoja), kuri supažindino su Komisijos pozicija dėl šių pakeitimų.

Patvirtinta (P6\_TA(2007)0608).

#### TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0608)

### 3.10. Teisinė dizaino apsauga \*\*\*I (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos [COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD)] — Teisės reikalų komitetas.

Pranešėjas: Klaus-Heiner Lehne (A6-0453/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 10 punktas)*

#### KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6\_TA(2007)0609)

#### TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0609).

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

### 3.11. Bendras vyno rinkos organizavimas \* (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendro vyno rinkos organizavimo ir iš dalies keičiančio tam tikrus reglamentus [COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Giuseppe Castiglione (A6-0477/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 11 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6\_TA(2007)0610).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0610).

### 3.12. Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti \* (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti (Nauja redakcija) [COM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.

Pranešėjas: Werner Langen (A6-0472/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 12 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6\_TA(2007)0611)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0611).

### 3.13. Kova su terorizmu (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0514/2007.

Diskusijos buvo surengtos 2007 09 05 (2007 09 05 protokolo 2 punktas).

Pasiūlymai dėl rezoliucijos paskelbti 2007 12 10 (2007 12 10 protokolo 13 punktas).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 13 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6\_TA(2007)0612).

Kalbėjo dėl balsavimo:

- Claudio Fava PSE frakcijos vardu, kuris pateikė 3 ir 33 pakeitimų žodinius pakeitimus, kurie buvo priimti;
- Cristiana Muscardini, kuri suabejojo A konstatuojamosios dalies 6 įtraukos priimtumu ir pareikalavo, kad ji būtų patikrinta. (Pirmininkė atsakė, kad visų teksto dalių, už kurias balsuojama, priimtumas jau buvo patikrintas.)

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas*

#### **4. Pagrindinių teisių chartijos paskelbimas ir pasirašymas**

Pirmininkas pasakė kalbą, siekdamas pabrėžti Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartijos, kurią Europos Parlamentas patvirtino 2007 m. lapkričio 29 d., svarbą visiems Europos piliečiams.

Kai kurie Parlamento nariai triukšmingai reiškė savo nepritarimą iškeldami plakatus. Pirmininkas paprašė laikytis tylos ir pareikalavo nuleisti plakatus.

Kalbėjo: José Sócrates (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) ir José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas), kurie taip pat pasakė trumpas kalbas.

Trijų ES institucijų Pirmininkai pasirašė Pagrindinių teisių chartiją.

#### **5. Iškilmingas posėdis. Jordanija**

Jo Didenybės Jordanijos Hašimitų Karaliaus Abdullaho II vizito proga nuo 12.50 val. iki 13.10 val. vyko iškilmingas Parlamento posėdis.

PIRMININKAVO: Diana WALLIS

*Pirmininko pavaduotoja*

Kalbėjo: Martin Schulz PSE frakcijos vardu, Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Daniel Cohn-Bendit Verts/ALE frakcijos vardu ir Brian Crowley UEN frakcijos vardu, kurie pasmerkė posėdžių salėje įvykusius incidentus skelbiant Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartiją.

Kalbėjo: Jens-Peter Bonde ir Dimitar Stoyanov, kuris kalbėjo asmeniniu klausimu, Joseph Daul, kuris, atsižvelgęs į paskutinę kalbą, taip pat kalbėjo asmeniniu klausimu.

Pirmininkė priminė, kad, remiantis skaičiais (534 – už, 85 – prieš, 21 – susilaikė), 2007 m. lapkričio 29 d. Parlamentas patvirtino Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartiją itin didele balsų dauguma (2007 11 29 protokolo 7.29 punktas).

#### **6. Balsuoti skirtas laikas (pratęstas)**

##### **6.1. Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m. (balsavimas)**

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0500/2007, B6-0501/2007, B6-0502/2007, B6-0504/2007, B6-0506/2007 ir B6-0508/2007.

Diskusijos buvo surengtos 2007 11 13 (2007 11 13 protokolo 4 punktas).

Pasiūlymai dėl rezoliucijos paskelbti 2007 12 11 (2007 12 11 protokolo 4 punktas).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 14 punktas)*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0500/2007  
(keičiama B6-0500/2007, B6-0502/2007, B6-0504/2007 ir B6-0506/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Hartmut Nassauer ir Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu,
- Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu,
- Diana Wallis, Andrew Duff ir Graham Watson ALDE frakcijos vardu,
- Brian Crowley ir Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0613).

(Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0501/2007 ir B6-0508/2007 yra anuluojami.)

## 6.2. Ekonominės partnerystės susitarimai (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0497/2007, B6-0498/2007, B6-0499/2007 ir B6-0511/2007.

Diskusijos buvo surengtos 2007 11 28 (2007 11 28 protokolo 17 punktas).

Pasiūlymai dėl rezoliucijos paskelbti 2007 12 11 (2007 12 11 protokolo 5 punktas).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 15 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0497/2007  
(keičiama B6-0497/2007, B6-0499/2007 ir B6-0511/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Robert Sturdy ir Maria Martens PPE-DE frakcijos vardu,
- Thierry Cornillet ALDE frakcijos vardu,
- Ryszard Czarnecki ir Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0614).

(Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0498/2007 yra anuluojamas.)

## 6.3. Europos sutarčių teisė (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0513/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 16 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6\_TA(2007)0615).

## 7. Paaiškinimai dėl balsavimo

Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

*Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:*

- Pranešimas: Adriana Poli Bortone — A6-0464/2007: Zuzana Roithová ir Jan Březina,
- Pranešimas: Klaus-Heiner Lehne — A6-0453/2007: Antonio Masip Hidalgo, Mario Borghezio, Dimitar Stoyanov, Hannu Takkula ir Hubert Pirker,
- Pranešimas: Giuseppe Castiglione — A6-0477/2007: Michl Ebner, Anja Weisgerber, Ryszard Czarnecki, Armando Veneto, Danutė Budreikaitė, Zuzana Roithová, Jan Březina, Hynek Fajmon, Daniel Hannan ir Adriana Poli Bortone,
- Kova su terorizmu: Antonio Masip Hidalgo, Mario Borghezio, Dimitar Stoyanov, Hannu Takkula ir Hubert Pirker.

## 8. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas Europarl *interneto* svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas Oficialiajame leidinyje.

Seán Ó Neachtain pranešė, kad jo balsavimo pultelis neveikė, kai buvo balsuojama dėl rezoliucijos RC-B6-0500/2007 (16 dalis).

*(Posėdis sustabdytas 13.50 val. ir atnaujintas 15.00 val.)*

PIRMININKAVO: Mechtild ROTHE

*Pirmininko pavaduotoja*

## 9. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

## 10. Frakcijų sudėtis

Sajjad Karim nuo 2007 12 12 prisijungė prie PPE-DE frakcijos.

## 11. ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas. ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas. ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių.

Benita Ferrero-Waldner (Komisijos narė) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Edward McMillan-Scott PPE-DE frakcijos vardu, Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu, Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Konrad Szymański UEN frakcijos vardu, Hélène Flautre Verts/ALE frakcijos vardu, Koenraad Dillen, nepriklausomas Parlamento narys, Laima Liucija Andrikienė, Glyn Ford, Dirk Sterckx, Helga Trüpel, Tunne Kelam, Józef Pinior, István Szent-Iványi, Raúl Romeva i Rueda, Ana Maria Gomes, Milan Horáček, Alexandra Dobolyi ir Benita Ferrero-Waldner.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Hannes Swoboda ir Pasqualina Napoletano PSE frakcijos vardu – dėl ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimo ir ES ir Kinijos dialogo žmogaus teisių tema (B6-0543/2007),
- Edward McMillan-Scott, Laima Liucija Andrikienė, Tunne Kelam, Antonio Tajani, Georg Jarzembowski ir Patrick Gaubert PPE-DE frakcijos vardu – dėl ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimo ir ES ir Kinijos dialogo žmogaus teisių klausimais (B6-0544/2007),
- Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Brian Crowley, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Roberts Zile ir Ewa Tomaszewska UEN frakcijos vardu – dėl ES ir Kinijos dialogo žmogaus teisių klausimais (B6-0545/2007),
- Vittorio Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu – dėl ES ir Kinijos dialogo žmogaus teisių klausimais (B6-0546/2007),
- Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu – dėl ES ir Kinijos dialogo žmogaus teisių tema (ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas) (B6-0547/2007),
- Marco Cappato ALDE frakcijos vardu – dėl Kinijos ir ES vadovų susitikimo (B6-0548/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.8 punktas.

## 12. Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje (diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje.

Franco Frattini (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

PIRMININKAVO: Miguel Ángel MARTÍNEZ MARTÍNEZ

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Manfred Weber PPE-DE frakcijos vardu, Kristian Vigenin PSE frakcijos vardu, Ignasi Guardans Cambó ALDE frakcijos vardu, Bogusław Rogalski UEN frakcijos vardu, Jean Lambert Verts/ALE frakcijos vardu, Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu, Ignasi Guardans Cambó, kuris kalbėjo dėl kai kurių narių elgesio, Derek Roland Clark IND/DEM frakcijos vardu, Bruno Gollnisch, nepriklausomas Parlamento narys, Roberta Alma Anastase, Bárbara Dührkop Dührkop, Viktória Mohácsi, Eoin Ryan, Koenraad Dillen, kuris kalbėjo dėl žodžio suteikimo, Eva-Britt Svensson, Bernard Wojciechowski, Jana Bobošíková, Péter Olajos, Martine Roure, Adina-Ioana Vălean, Wojciech Roszkowski, Kyriacos Triantaphyllides ir Irena Belohorská.

PIRMININKAVO: Mario MAURO

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Pilar del Castillo Vera, Józef Pinior, Sarah Ludford, Leopold Józef Rutowicz, Diamanto Manolakou, Nickolay Mladenov, Csaba Sándor Tabajdi, Sophia in 't Veld, Jan Tadeusz Masiel, Adrian Severin, Inger Segelström, Costas Botopoulos, Ana Maria Gomes, Pierre Schapira, Franco Frattini.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Kristian Vigenin, Bárbara Dührkop Dührkop, Justas Vincas Paleckis ir Csaba Sándor Tabajdi PSE frakcijos vardu – dėl kovos su Europoje plintančiu ekstremizmu (B6-0512/2007),
- Giusto Catania GUE/NGL frakcijos vardu – dėl kovos su Europoje stiprėjančiu ekstremizmu (B6-0515/2007),



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit ir Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE frakcijos vardu – dėl kovos su Europoje stiprėjančiu ekstremizmu (B6-0516/2007),
- Alexander Alvaro, Viktória Mohácsi ir Ignasi Guardans Cambó ALDE frakcijos vardu – dėl kovos su Europoje stiprėjančiu ekstremizmu (B6-0517/2007),
- Cristiana Muscardini, Brian Crowley, Roberta Angelilli, Adam Bielan, Gintaras Didžiokas ir Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu – dėl kovos su Europoje stiprėjančiu ekstremizmu (B6-0519/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.9 punktas.

**13. Juodkalnija. EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas \*\*\***  
(diskusijos)

Komisijos pareiškimas: Juodkalnija

Rekomendacija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo [COM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)] — Užsienio reikalų komitetas.  
Pranešėjas: Marcello Vernola (A6-0498/2007).

Olli Rehn (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo Bernd Posselt, kuris paklausė, ar buvo numatyta, jog diskusijose turėtų dalyvauti Tarybos atstovai. (Pirmininkas atsakė, kad Tarybos atstovai atsiprašė, nes turi pasirengti aukščiausiojo lygio susitikimui Lisabonoje).

Marcello Vernola pateikė rekomendaciją.

Kalbėjo: Doris Pack PPE-DE frakcijos vardu, Vural Öger PSE frakcijos vardu, Jelko Kacin ALDE frakcijos vardu, Gisela Kallenbach Verts/ALE frakcijos vardu, Helmuth Markov GUE/NGL frakcijos vardu ir Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu.

PIRMININKAVO: Edward McMILLAN-SCOTT

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Alojz Peterle, Hannes Swoboda, Ewa Tomaszewska, Jaromír Kohlíček, Georgios Georgiou, Jacek Protasiewicz, Libor Rouček, Ryszard Czarnecki, Bernd Posselt, Józef Pinior, Paul Rübig, Justas Vincas Paleckis ir Olli Rehn.

Pasiūlymas dėl rezoliucijos, pateiktas remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Marcello Vernola AFET komiteto vardu – dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo pasirašymo (B6-0494/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.10 punktas ir 2007 12 13 protokolo 6.3 punktas.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**14. 2007 m. gruodžio 1-oji – pasaulinė kovos su AIDS diena (diskusijos)**

Komisijos pareiškimas: 2007 m. gruodžio 1-oji – pasaulinė kovos su AIDS diena.

Markos Kyprianou (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: John Bowis PPE-DE frakcijos vardu, Jan Marinus Wiersma PSE frakcijos vardu, Holger Kraemer ALDE frakcijos vardu, Vittorio Agnoletto GUE/NGL frakcijos vardu, Françoise Grossetête, Pierre Schapira ir Markos Kyprianou.

Diskusijos baigtos.

**15. Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskendusiu laivų sukelta tarša (diskusijos)**

Komisijos pareiškimas: Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskendusiu laivų sukelta tarša.

Markos Kyprianou (Komisijos narys) padarė pareiškimą.

Kalbėjo: Stanisław Jałowiecki PPE-DE frakcijos vardu, Silvia-Adriana Țicău PSE frakcijos vardu, Roberts Zile UEN frakcijos vardu, Péter Olajos, Daciana Octavia Sârbu, Nickolay Mladenov, Roberta Alma Anastase, Rumiana Jeleva, Gabriele Albertini ir Markos Kyprianou.

Pasiūlymas dėl rezoliucijos, pateiktas remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

— Paolo Costa TRAN komiteto vardu dėl laivų avarių Juodosios jūros Kerčės sąsiauryje (B6-0503/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.11 punktas.

(Posėdis sustabdytas 19.30 val. ir atnaujintas 21.00 val.)

PIRMININKAVO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Pirmininko pavaduotoja*

**16. Komitetų ir delegacijų sudėtis**

Pirmininkas gavo šiuos PPE-DE, PSE, ALDE ir GUE/NGL frakcijų prašymus dėl paskyrimų:

- AFET komitetas: Johannes Lebech vietoj Cristian Silviu Bușoi, Miguel Portas vietoj Francis Wurtz, Zbigniew Zaleski.
- DEVE komitetas: Beniamino Donnici, Madeleine Jouye de Grandmaison vietoj Miguel Portas.
- INTA komitetas: Krzysztof Hołowczyc vietoj Zbigniew Zaleski.
- BUDG komitetas: Cătălin-Ioan Nechifor vietoj Rovana Plumb, Daniel Dăianu.
- EMPL komitetas: Rovana Plumb.
- ENVI komitetas: Magor Imre Csibi.
- ITRE komitetas: Adina-Ioana Vălean.
- IMCO komitetas: Cristian Silviu Bușoi.
- REGI komitetas: Victor Boșținaru.

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- CULT komitetas: Ramona Nicole Mănescu.
- JURI komitetas: Titus Corlăţean.
- LIBE komitetas: Renate Weber vietoj Adina-Ioana Vălean, Urszula Gacek.
- PETI komitetas: Victor Boştinaru.
- Žmogaus teisių pakomitetis: Madeleine Jouye de Grandmaison.
- Saugumo ir gynybos pakomitetis: Beniamino Donnici.
- Laikinas klimato kaitos komitetas: Adina-Ioana Vălean.
- Delegacija AKR ir ES jungtinėje parlamentinėje asamblėjoje: Madeleine Jouye de Grandmaison.
- Delegacija ryšiams su Baltarusija: Krzysztof Hołowczyc.
- Delegacija ryšiams su Palestinos Įstatymų Leidybos Taryba: Urszula Gacek.
- Delegacija ryšiams su Japonija: Gianni De Michelis jau ne narys.

Šie paskyrimai bus laikomi patvirtintais, jei iki protokolo patvirtinimo nebus pateikta prieštaravimų.

**17. Indėlių garantijų sistemos (diskusijos)**

Pranešimas dėl indėlių garantijų sistemų [2007/2199(INI)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.  
Pranešėjas: Christian Ehler (A6-0448/2007).

Christian Ehler pristatė pranešimą.

Kalbėjo Charlie McCreevy (Komisijos narys).

Kalbėjo: Piia-Noora Kauppi PPE-DE frakcijos vardu, Pervenche Berès PSE frakcijos vardu, Wolf Klinz ALDE frakcijos vardu, Gunnar Hökmark, Antolín Sánchez Presedo, Mariela Velichkova Baeva ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.12 punktas.

**18. Investicijų valdymas II (diskusijos)**

Pranešimas dėl investicijų valdymo II [2007/2200(INI)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.  
Pranešėjas: Wolf Klinz (A6-0460/2007).

Wolf Klinz pristatė pranešimą.

Kalbėjo Charlie McCreevy (Komisijos narys).

Kalbėjo: Astrid Lulling PPE-DE frakcijos vardu, Harald Ettl PSE frakcijos vardu, Margarita Starkevičiūtė ALDE frakcijos vardu, Piia-Noora Kauppi, Pervenche Berès, Zsolt László Becsey, Gay Mitchell ir Charlie McCreevy.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.13 punktas.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## 19. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas \* (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Europos Tarybos susitarimo dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimo sudarymo [COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Adamos Adamou (A6-0443/2007).

Kalbėjo Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Adamos Adamou pristatė pranešimą.

Kalbėjo: Kinga Gál PPE-DE frakcijos vardu, Genowefa Grabowska PSE frakcijos vardu, Irena Belohorská, nepriklausoma Parlamento narė, Panayiotis Demetriou, Sylwester Chruszcz ir Roberta Alma Anastase.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.4 punktas.

## 20. Igaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais \* (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje [COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėja: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007).

Kalbėjo Franco Frattini (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Genowefa Grabowska pristatė pranešimą.

Kalbėjo Diana Wallis (JURI komiteto nuomonės referentė).

PIRMININKAVO: Adam BIELAN

*Pirmininko pavaduotojas*

Kalbėjo: Panayiotis Demetriou PPE-DE frakcijos vardu, Andrzej Jan Szejna PSE frakcijos vardu, Carlo Casini, Tadeusz Zwiefka ir Franco Frattini.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 17 protokolo 6.6 punktas.

## 21. Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data \* (diskusijos)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007).

Kalbėjo Markos Kyprianou (Komisijos narys).

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf pristatė pranešimą.

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Kalbėjo: Struan Stevenson PPE-DE frakcijos vardu, Rosa Miguélez Ramos PSE frakcijos vardu, Neil Parish, James Nicholson, Markos Kyprianou ir Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, kuris uždavė klausimą, į kurį atsakė Markos Kyprianou.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.5 punktas.

**22. Kito posėdžio darbotvarkė**

Kitos dienos darbotvarkė patvirtinta (dokumentas „Darbotvarkė“, PE 398.771/OJJE).

**23. Posėdžio pabaiga**

Posėdis baigtas 23.20 val.

Harald Rømer  
Generalinis sekretorius

Rodi Kratsa-Tsagaropoulou  
Pirmininko pavaduotoja

---

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Baco, Badia i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Bielan, Binev, Birutis, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bossi, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttill, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Defß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Figueiredo, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glante, Glattfelder, Gobbo, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Koppa, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimouli, Papanizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Płks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Plumb, Podestà, Podimata, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Válean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Winkler, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka.

---

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## I PRIEDAS

## BALSAVIMO REZULTATAI

## Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

### 1. EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimas \*

Pranešimas: Johannes BLOKLAND (A6-0416/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 2. EB ir Maroko susitarimo dėl tam tikrų oro susisiekimo aspektų dalinis pakeitimas siekiant atsizvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \*

Pranešimas: Paolo COSTA (A6-0458/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

### 3. Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimas

Pranešimas: Reimer BÖGE (A6-0485/2007) (Kvalifikuotos daugumos reikalavimas + 3/5 balsavusių narių)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>	VB	+	457, 20, 36

Prašymas dėl vardinio balsavimo

IND/DEM: galutinis balsavimas.

### 4. Lankstumo priemonės mobilizavimas

Pranešimas: Reimer BÖGE (A6-0499/2007) (Kvalifikuotos daugumos reikalavimas + 3/5 balsavusių narių)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 5. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo dalinis keitimas (daugiametė finansinė programa)

Pranešimas: Reimer BÖGE (A6-0500/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

### 6. Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą \*

Pranešimas: Bogdan GOLIK (A6-0461/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>	VB	+	549, 26, 16

Prašymai dėl vardinio balsavimo

IND/DEM: galutinis balsavimas.

### 7. Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas

Pranešimas: Pedro GUERREIRO (A6-0467/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>	VB	+	379, 30, 227

Prašymai dėl vardinio balsavimo

GUE/NGL: galutinis balsavimas.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**8. Europos aviacijos saugos agentūra \*\*\*II**

Rekomendacija antrajam svarstymui: Jörg LEICHTFRIED (A6-0482/2007) (reikalinga kvalifikuota balsų dauguma)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)</b>	1-18	<b>komitetas</b>		+	
6 straipsnio 1 dalis	19	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
63 straipsnio 5 dalis	20	PSE, PPE-DE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	

**9. Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą \*\*\*I**

Pranešimas: Adriana POLI BORTONE (A6-0464/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
prieš 1 straipsnio 1 dalį	1	PPE-DE	EB	-	293, 334, 16
<b>Balsavimas: komiteto pasiūlymas</b>				+	
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>				+	

**10. Teisinė dizaino apsauga \*\*\*I**

Pranešimas: Klaus-Heiner LEHNE (A6-0453/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)</b>	1-4	<b>komitetas</b>		+	
po 1 straipsnio	6	GAUZÈS ir kt.	VB	-	206, 441, 12
	5	<b>komitetas</b>		+	
	9	GARGANI ir kt.		-	
	7	GAUZÈS ir kt.	VB	-	227, 419, 16
po 4 konstatuojamosios dalies	8	PPE-DE		+	
<b>Balsavimas: pakeistas pasiūlymas</b>				+	
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

ALDE: 6, 7 pakeitimai.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**11. Bendras vyno rinkos organizavimas \***

Pranešimas: Giuseppe CASTIGLIONE (A6-0477/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Pasiūlymas atmesti bendrąją poziciją</b>	315	GUE/NGL	VB	-	87, 568, 18
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)</b>	1-26 28-29 30-32 34-35 37 40-53 55-59 61-62 64-83 85-86 88 90-107 110-115 117-118 120-131 133-148 150-153 157-161 164-174 176-211 218 220-222 224-232 239-247 251-254 256-268 272-277 279-281 287	<b>komitetas</b>		+	
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (atskiras balsavimas)</b>	27	<b>komitetas</b>	atsk. / EB	+	417, 232, 21
	84	<b>komitetas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
	87	<b>komitetas</b>	atsk.	+	
	89	<b>komitetas</b>	atsk.	+	
	108	<b>komitetas</b>	VB	+	587, 76, 14
	119	<b>komitetas</b>	atsk.	+	
	132	<b>komitetas</b>	VB	+	556, 100, 17
	149	<b>komitetas</b>	VB	+	573, 98, 9
	154	<b>komitetas</b>	atsk.	+	
	163	<b>komitetas</b>	dal.		
			1	+	
2			+		

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
	175	<b>komitetas</b>	atsk.	+	
	223	<b>komitetas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
	233	<b>komitetas</b>	VB	+	480, 188, 10
	255	<b>komitetas</b>	atsk.	+	
	269	<b>komitetas</b>	dal.		
			1	+	
			2 / EB	+	456, 214, 7
	270	<b>komitetas</b>	VB	+	569, 98, 13
	278	<b>komitetas</b>	atsk. / EB	+	564, 104, 15
	282	<b>komitetas</b>	VB	+	563, 87, 31
	283-286	<b>komitetas</b>	atsk.	+	
7 straipsnio 2 dalis po d punkto	309	Verts/ALE		-	
	54	<b>komitetas</b>		+	
9 straipsnio 2 dalis	60	<b>komitetas</b>		+	
	297	PSE		↓	
9 straipsnio 3 dalies a punktas	289	ALDE		-	
	63	<b>komitetas</b>		+	
10 straipsnio 3 dalis po c punkto	308	Verts/ALE		-	
po 13 straipsnio	299	PSE		-	
	300	PSE		-	
27 straipsnio 1 dalis	295	PSE		-	
	109AD	<b>komitetas</b>	dal.		
			1	+	
			2 / EB	+	368, 284, 23
27 straipsnio 2 ir 3 dalys	109AD	<b>komitetas</b>		+	
po 27 straipsnio 3 dalies	296	PSE	EB	-	241, 410, 18
	109AD	<b>komitetas</b>		+	
	307	Verts/ALE		-	
28 straipsnio 2 dalies c punktas	116	<b>komitetas</b>	dal.		
			1	+	
			2 / EB	+	351, 307, 22
	298	PSE		↓	

## 2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
49 straipsnio 1 dalis po c punkto	290	ALDE		-	
	155	<b>komitetas</b>		+	
	310	UEN	VB	-	235, 432, 23
49 straipsnio 1 dalies d punktas	288	ALDE		-	
	156	<b>komitetas</b>		+	
49 straipsnio 1 dalis po f punkto	294	LAVARRA ir kt.	VB	-	185, 485, 16
50 straipsnio įžanginė dalis	304	PSE	VB	-	133, 534, 9
	162	<b>komitetas</b>		+	
po 50 straipsnio c punkto	311	UEN		-	
80 straipsnis	326	GUE/NGL	VB	-	50, 631, 9
	212-217	<b>komitetas</b>		+	
po 80 straipsnio	327	GUE/NGL	VB	-	104, 577, 10
82 straipsnio 5 dalies įžanginė dalis	305	PSE	VB	+	341, 331, 16
	219	<b>komitetas</b>		↓	
85 straipsnis	291	SIMPSON ir kt.	EB	+	322, 305, 52
5 antraštinės dalies 3 skyriaus pavadinimas	328	GUE/NGL	VB	-	54, 617, 15
88 straipsnis	329	GUE/NGL		↓	
	330AD	GUE/NGL	VB	-	51, 623, 14
94 straipsnis	343	GUE/NGL		-	
	312	UEN	VB	-	196, 479, 17
	234-237	<b>komitetas</b>		+	
95 straipsnis	344	GUE/NGL		-	
	238	<b>komitetas</b>		+	
	306	PSE	EB	-	279, 370, 38
96 straipsnis	292	SIMPSON ir kt.	EB	+	337, 282, 57
111 ir 112 straipsniai	248-250	<b>komitetas</b>		+	
	301-303	PSE		↓	
po 4 priedo 4 punkto	313	UEN	VB	-	241, 431, 15
5 priedas po A punkto	314	GUE/NGL	VB	-	116, 569, 9
	347	GUE/NGL	VB	-	169, 496, 24
5 priedo B punkto 1 dalis	293	BATZELI ir kt.	dal.		
			1/VB	-	131, 540, 13
			2/VB	-	133, 525, 16
			3/VB	-	73, 598, 16

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
	271	<b>komitetas</b>	dal.		
			1/VB	+	538, 137, 10
			2/VB	+	543, 126, 14
			3/VB	+	544, 120, 14
55 konstatuojamoji dalis	316	GUE/NGL		-	
	33	<b>komitetas</b>	VB	+	651, 32, 7
58 konstatuojamoji dalis	36	<b>komitetas</b>	VB	+	439, 235, 20
	317	GUE/NGL		↓	
63 konstatuojamoji dalis	318	GUE/NGL		-	
	38	<b>komitetas</b>		+	
64 konstatuojamoji dalis	319	GUE/NGL	VB	-	50, 624, 17
65 konstatuojamoji dalis	320	GUE/NGL		-	
66 konstatuojamoji dalis	321	GUE/NGL		-	
67 konstatuojamoji dalis	39= 322=	<b>komitetas</b> GUE/NGL		+	
68 konstatuojamoji dalis	323	GUE/NGL		-	
70 konstatuojamoji dalis	325	GUE/NGL		-	
<b>Balsavimas: pakeistas pasiūlymas</b>			VB	+	497, 109, 89
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>			VB	+	494, 115, 84

GUE/NGL atsiėmė 324, nuo 331 iki 342, 345 ir 346 pakeitimus.

*Prašymai balsuoti atskirai*

Klass ir kt.: 278 pakeitimas.

Verts/ALE: 87, 89, 233 pakeitimai.

IND/DEM: 283-286 pakeitimai (paketas).

ALDE: 154, 175 pakeitimai.

PSE: 27, 119, 255 pakeitimai.

*Prašymai balsuoti vardiniu būdu*

IND/DEM: 33, 108, 233, 282 pakeitimai ir galutinis balsavimas.

UEN: 270, 271, 310, 312, 313 pakeitimai ir galutinis balsavimas.

GUE/NGL: 132, 149, 305, 314, 315, 319, 326, 327, 328, 330, 347 pakeitimai, pakeistas pasiūlymas ir galutinis balsavimas.

PPE-DE: galutinis balsavimas.

PSE: 36, 271, 293, 294, 304 pakeitimai.

*Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių*

Klass ir kt.

**109 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „ir išpilstymą į butelius“ a) iia) ir b) iia) punktuose.

2-oji dalis: „ir išpilstymą į butelius“ a) iia) ir b) iia) punktuose.

**116 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „ir į butelius išpilstomas“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Verts/ALE

**84 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus 2 ir 5 dalis.

2-oji dalis: 2 ir 5 dalys.

**269 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus 4 dalies e punktą.

2-oji dalis: šis punktas.

GUE/NGL

**223 pakeitimas**

1-oji dalis: „Vėliausiai 2012 m. gruodžio 31 d. ... poveikio vertinimą“.

2-oji dalis: „Prireikus, remdamasi... nurodytas specifikacijas“.

**271 pakeitimas**

1-oji dalis: „Natūralią alkoholio ... tradiciškai naudojama“.

2-oji dalis: „vynuogių misoje ... koncentruojant šaldymu“.

3-oji dalis: „1 dalies a ir b punktuose ... alkoholio koncentraciją“.

**293 pakeitimas**

1-oji dalis: „Natūralią alkoholio ... tradiciškai naudojama“.

2-oji dalis: „vynuogių misoje ... koncentruojant šaldymu“.

3-oji dalis: „1 dalies a ir b punktuose ... rinkos tendencija“.

PSE

**163 pakeitimas**

1-oji dalis: „tik vynu... geografinė nuoroda, etiketėse“.

2-oji dalis: „derliaus metai ... geografinė nuoroda“.

**12. Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti \***

Pranešimas: Werner LANGEN (A6-0472/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)</b>	1-8	<b>komitetas</b>		+	
<b>Balsavimas: pakeistas pasiūlymas</b>				+	
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>				+	

**13. Kova su terorizmu**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos: B6-0514/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>LIBE komiteto pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0514/2007</b>					
1 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	VB	+	544, 117, 22
2 dalis	12	PPE-DE, UEN		+	
po 2 dalies	3	PPE-DE		+	<b>pakeista žodžiu</b>
3 dalis	13	PPE-DE, UEN		-	
5 dalis	14NP	PPE-DE, UEN		-	

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 6 dalies	34	ALDE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL	VB	+	353, 321, 11
po 7 dalies	4	PPE-DE	EB	+	436, 229, 17
10 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
11 dalies a punkto 1 įtrauka	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
11 dalies b punktas	24	PPE-DE, UEN	EB	-	284, 356, 37
12 dalis	15	PPE-DE, UEN		-	
14 dalis	16	PPE-DE, UEN		-	
	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
15 dalis	17NP	PPE-DE, UEN		-	
po 15 dalies	29	PSE		+	
16 dalis	18	PPE-DE, UEN		-	
po 16 dalies	5	PPE-DE	VB	-	293, 370, 19
17 dalis	19NP	PPE-DE, UEN		-	
21 dalies f punktas	20NP	PPE-DE, UEN		-	
21 dalies g punktas	21NP	PPE-DE, UEN		-	
22 dalis	22NP	PPE-DE, UEN		-	
23 dalis	30	PSE	EB	+	352, 322, 7
33 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
36 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	VB	+	542, 136, 9
37 dalis	23	PPE-DE, UEN		-	
38 dalis	35	ALDE		+	
3 nurodomoji dalis	6NP	PPE-DE, UEN	EB	-	325, 43, 14
prieš A konstatuojamosios dalies 1 įtrauką	25	PPE-DE		+	
A konstatuojamosios dalies 1 įtrauka	32	ALDE		+	
po A konstatuojamosios dalies 1 įtraukos	1	PPE-DE		-	
	2	PPE-DE	VB	-	309, 353, 28
A konstatuojamosios dalies 5 įtrauka	§	<b>originalus tekstas</b>	VB	+	601, 60, 23
A konstatuojamosios dalies 6 įtrauka	26	UEN	VB	+	490, 189, 7
	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po A konstatuojamosios dalies	27	UEN	VB	-	335, 338, 17
	28	UEN	VB	-	337, 342, 6
B konstatuojamoji dalis	7	PPE-DE, UEN		-	
D konstatuojamoji dalis	8	PPE-DE, UEN		-	
G konstatuojamoji dalis	9NP	PPE-DE, UEN		-	
H konstatuojamoji dalis	10	PPE-DE, UEN		-	
po H konstatuojamosios dalies	33	ALDE	VB	+	<b>pakeista žodžiu</b> 357, 281, 45
J konstatuojamoji dalis	11NP	PPE-DE, UEN	VB	-	325, 357, 9
L konstatuojamoji dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	VB	+	557, 107, 25
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>			VB	+	359, 293, 38

31 pakeitimas buvo išbrauktas.

*Prašymai balsuoti atskirai*

PPE-DE: 14 dalis.  
Verts/ALE: 10 dalis.

*Prašymai balsuoti vardiniu būdu*

UEN: 26, 27, 28 pakeitimai.  
PPE-DE: L konstatuojamoji dalis, 1, 36 dalys, 2, 5, 11, 33, 34 pakeitimai.  
PSE: galutinis balsavimas.  
Verts/ALE: A konstatuojamosios dalies 5 įtrauka.

*Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių*

Verts/ALE

**11 dalies a punkto 1 įtrauka**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „gamtos arba“.  
2-oji dalis: šie žodžiai.

**33 dalis**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „islamo šalimis“.  
2-oji dalis: šie žodžiai.

*Įvairūs*

Claudio Fava PSE frakcijos vardu pateikė šį 3 pakeitimo žodinį pakeitimą:

2a. ragina galiausiai paskelbti bet kokio taikstymosi su terorizmu draudimą visoje Europoje;

Claudio Fava PSE frakcijos vardu pateikė šį 33 pakeitimo žodinį pakeitimą:

Ha. ragina galiausiai uždrausti visų formų terorizmo propagandos teisinimą visoje Europoje;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**14. Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m.**

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0500/2007, B6-0501/2007, B6-0502/2007, B6-0504/2007, B6-0506/2007, B6-0508/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0500/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)</b>					
4 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	VB	+	435, 73, 2
13 dalis	8	PSE		A	
	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	-	
16 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	VB	+	393, 110, 15
po 20 dalies	1	Verts/ALE		-	
22 dalis	2	Verts/ALE		-	
23 dalis	3	Verts/ALE		-	
	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
2	+				
36 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
			2 / EB	+	300, 197, 4
41 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
po 48 dalies	4	Verts/ALE		-	
51 dalis	5	Verts/ALE		-	
po 60 dalies	7	PPE-DE		+	
	6= 9=	Verts/ALE PSE		↓ A	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	
<b>PPE-DE frakcijos pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0500/2007</b>					
8 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	
43 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	
55 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				↓	

## 2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0501/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0502/2007		PSE		↓	
B6-0504/2007		ALDE		↓	
B6-0506/2007		UEN		↓	
B6-0508/2007		GUE/NGL		↓	

*Prašymai balsuoti atskirai*

PPE-DE: 13 ir 41 dalys (BPR).

PSE: 13 dalis.

*Prašymai balsuoti vardiniu būdu*

PPE-DE: 4 ir 16 dalys (BPR).

*Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių*

PSE

**23 dalis (BPR)**

1-oji dalis: „sveikina Komisijos ... su 1990 m.“

2-oji dalis: „virtai palaiko ... energijos šaltinių naudojimą“.

**36 dalis (BPR)**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus žodžius „kur įmanoma“.

2-oji dalis: šie žodžiai.

*Įvairūs*

PSE frakcija atsiėmė 8 ir 9 pakeitimus.

**15. Ekonominės partnerystės susitarimai***Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0497/2007, B6-0498/2007, B6-0499/2007, B6-0511/2007*

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0497/2007 (PPE-DE, ALDE, UEN)</b>					
11 dalis	2	UEN		-	
po 13 dalies	3	UEN		-	
po 17 dalies	1	PSE		+	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>			EB	+	271, 189, 10
<b>PPE-DE pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0497/2007</b>					
po 12 dalies	2	PPE-DE		↓	
po 17 dalies	1	PSE		↓	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				↓	

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0498/2007 – PSE, GUE/NGL, Verts/ALE</b>					
po 14 dalies	2= 3=	PSE NERIS ir kt.		↓	
po 26 dalies	1	PSE		↓	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				↓	
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0499/2007		ALDE		↓	
B6-0511/2007		UEN		↓	

Įvairūs

1 PSE frakcijos pakeitimas taikomas (eilės tvarka) pasiūlymams dėl rezoliucijos B6-0497/2007, B6-0498/2007 ir RC-B6-0497/2007.

## 16. Europos sutarčių teisė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos: B6-0513/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>JURI komiteto pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0513/2007</b>					
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

II PRIEDAS

VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

1. Būge pranešimas A6-0485/2007

Rezoliucija

Už: 457

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Duff, Fourtou, Geremek, Hall, Jensen, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Veraldi, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Mussolini, Oprea, Rivera, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Spautz, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badiá i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Kinnock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Özdemir, Rühle, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Prieš: 20**

**GUE/NGL:** Liotard

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Cabrnach, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Schlyter

**Susilaikė: 36**

**ALDE:** Karim

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Allister, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Ventre

**UEN:** Krasts, Podkański

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Lars Wohlin, Jens Holm

**Susilaikė:** Charlotte Cederschiöld, Geoffrey Van Orden

**2. Golik pranešimas A6-0461/2007****Rezoliucija****Už: 549**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Evans Jonathan, Fatuzzo,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herzog, Honeyball, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Prieš: 26**

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Lundgren, Natrass

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Fjellner, Ibrisagic, Strejček, Stubb, Wohlin

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Pahor, Segelström

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Susilaikė: 16**

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Krupa, Źelezný

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Allister, Dillen, Vanhecke

**PPE-DE:** Atkins, Belet, Fajmon, Parish, Škottová, Ventre, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** van Buitenen

### ***Balsavimo pataisymai ir ketinimai***

**Už:** Alexander Stubb, Poul Nyrup Rasmussen

**Prieš:** Charlotte Cederschiöld, Gunnar Hökmark

### **3. Guerreiro pranešimas A6-0467/2007**

#### **Rezoliucija**

**Už: 379**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Brok, Fatuzzo, Fernández Martín, Freitas, Grosch, Higgins, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Pinheiro, Popa Mihaela, Posselt, Thyssen, Winkler, Zdravkova, Zlotea

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Maldekis, Muscardini, O Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Prieš: 30**

**ALDE:** Bourlanges, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Holm, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Lauk, Patriciello, Rudi Ubeda, Saïfi, Wohlin

**Susilaikė: 227**

**ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Brie, Seppänen

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

***Balsavimo pataisymai ir ketinimai***

**Susilaikė:** Luisa Fernanda Rudi Ubeda

**4. Lehne pranešimas A6-0453/2007**

**6 pakeitimas**

**Už: 206**

**ALDE:** Costa, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux, Morillon

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Pflüger, Strož, Wagenknecht, Wurtz

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**IND/DEM:** Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Audy, Bowis, Daul, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gräßle, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jackson, Lamassoure, Lehne, Lombardo, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Radwan, Roithová, Rübige, Saïfi, Schinas, Sógor, Sudre, Thyssen, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Bösch, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Glante, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičá, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Ó Neachtain, Vaidere

#### Prieš: 441

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Helmer, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niclescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Batzeli, Berlinguer, Bono, Botopoulos, Cashman, Christensen, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Ford, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, Koppa, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Muscat, Pittella, Podimata, Rasmussen, Rosati, dos Santos, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Thomsen, Titley, Van Lancker, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

**Susilaikė: 12**

**ALDE:** Cappato

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Bloom

**NI:** Baco, Kozlík, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Descamps, Grossetête

**PSE:** Napolitano

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Catherine Stihler, John Bowis, Marianne Thyssen, John Attard-Montalto

**5. Lehne pranešimas A6-0453/2007****7 pakeitimas**

**Už: 227**

**ALDE:** Fourtou, Gibault, Griesbeck, Lehideux, Morillon

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Pflüger, Strož, Wagenknecht

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers

**NI:** Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Audy, Ayuso, Brok, Daul, Dimitrakopoulos, Fontaine, Gaľa, Garriga Polledo, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Guellec, Hennicot-Schoepges, Hoppenstedt, Hudacký, Lamassoure, Lehne, Mathieu, Mavrommatis, Morin, Niebler, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Radwan, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Schinas, Sudre, Toubon, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Paporizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Ó Neachtain, Rutowicz, Ryan

**Prieš: 419**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Losco, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Ovir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Georgiou, Lundgren, Sinnott, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuššis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Botopoulos, De Vits, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gottardi, Grabowska, Koppa, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Muscat, Pahor, Panzeri, Pittella, Podimata, Rosati, dos Santos, Siwec, Van Lancker, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 16**

**ALDE:** Buşoi, Cappato

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Descamps, Gaubert

**PSE:** Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** John Attard-Montalto

**6. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

**315 pakeitimas**

**Už: 87**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Filip, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Klaß, Langen, Montoro Romero, Olajos, Óry, Roithová, Schöpflin, Sógor, Szájer, Vlasák, Winkler, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Corbett, Honeyball, Howitt, Leinen, McCarthy, Martin David, Papparizov

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander

**Prieš: 568**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Galeote,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeșcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boștinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnoek, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Susilaikė: 18**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Březina, Bulzesc, Cabrnach, Fajmon, Gaľa, Strejček, Ventre, Weisgerber, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Schlyter

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Atanas Paparizov, Gérard Onesta, Arlene McCarthy, David Martin, Richard Howitt, Richard Corbett, Mary Honeyball

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## 7. Castiglione pranešimas A6-0477/2007

### 108 pakeitimas

Už: 587

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahrmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Prieš: 76**

**ALDE:** in 't Veld, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Březina, Cabrnoc, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Hökmark, Škottová, Strejček, Vlasák, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Christensen, Leinen, Lyubcheva, Savary, Schaldemose, Thomsen

**UEN:** Krasts, Muscardini

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Susilaikė: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Ransdorf

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Roithová

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Gilles Savary

**Prieš:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Poul Nyrup Rasmussen

**8. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****132 pakeitimas****Už: 556**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahermer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rosing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein

#### Prieš: 100

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Pannella, Pistelli, Prodi, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov**PPE-DE:** Wohlin**PSE:** Battilocchio, Berlinguer, De Michelis, Fava, Lavarra, Lyubcheva, Napoletano, Panzeri, Pittella, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Susilaikė: 17****ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Markov, Ransdorf**IND/DEM:** Bonde, Železný**NI:** Baco, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Kozlík, Mölzer**PPE-DE:** Roithová**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Sagra Wagenknecht, Tobias Pflüger**Prieš:** Ilda Figueiredo, Gérard Onesta**9. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****149 pakeitimas****Už: 573****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke**PPE-DE:** Anastase, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 98**

**ALDE:** Donnici

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Březina, Cabrnock, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Gargani, Gawronski, Gklavakis, Lombardo, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Roithová, Sartori, Schinas, Škottová, Strejček, Tajani, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Wohlin, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Botopoulos, Capoulas Santos, Falbr, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Podimata

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 9****ALDE:** Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Bonde**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk**PPE-DE:** De Veyrac, Podestà**PSE:** Herczog**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Tobias Pflüger, Sahra Wagenknecht, Gérard Onesta**10. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****233 pakeitimas****Už: 480**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Mănescu, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Štástný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Douay, Ettl, Ferreira Anne, Gebhardt, Glante, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hazan, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Mann Erika, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Hammerstein

**Prieš: 188**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Hennis-Plasschaert, Maaten, Mulder, Pannella, Pistelli, Prodi

**GUE/NGL:** Holm, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Lundgren, Sinnott

**PPE-DE:** Březina, Cabrnach, Cederschiöld, Duchoň, Fajmon, Hökmark, Klamt, Klač, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Kinnock, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Susilaikė: 10**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** De Veyrac

**PSE:** Bourzai, Herczog

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Donato Tommaso Veraldi

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**11. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****270 pakeitimas****Už: 569**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanan, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zingaretti

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Schroedter, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 98**

**ALDE:** Andria, Birutis, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Pannella, Pistelli, Prodi, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Sógor, Surján, Szájer, Winkler

**PSE:** Battilocchio, Berlinguer, Chiesa, De Michelis, Fava, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Cohn-Bendit, Jonckheer, Lichtenberger, Rühle, Schlyter, Trüpel, Turmes

**Susilaikė: 13**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Giertych, Kilroy-Silk, Stoyanov

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Gérard Onesta

**Prieš:** Pierre Jonckheer, Claude Turmes

**12. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****282 pakeitimas****Už: 563**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Louis, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomólka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sudre, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinari, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schapira, Scheele, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičau, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Breyer

**Prieš:** 87

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Nattrass, Wise, Źelzny



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, De Blasio, Duka-Zólyomi, Gál, Glattfelder, Gyürk, Hökmark, Járóka, Olajos, Őry, Roithová, Schmitt, Schöpflin, Sógor, Surján, Szájer, Winkler, Wohlin

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Susilaikė: 31**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Giertych, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen, Irujo Amezaga

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta, Christofer Fjellner, Anna Ibrisagic, Poul Nyrup Rasmussen

### **13. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

#### **310 pakeitimas**

#### **Už: 235**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Jäätteenmäki, Losco, Nicholson of Winterbourne, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Angelakas, Antoniozzi, Ayuso, Bonsignore, Braghetto, Bulzesc, Burke, Busuttil, Cabrnach, Casa, Casini, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dumitriu, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Handzlik, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Iturgaiz Angulo, Kaczmarek, Landsbergis, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Mantovani, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Niculescu, Olbrycht, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Pinheiro, Podestà, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Siekierski, Silva Peneda, Tajani, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Zappalà, Zwiefka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Gottardi, Herczog, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Lienemann, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Obiols i Germà, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Podimata, Rasmussen, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sousa Pinto, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Borghezio, Bossi, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennaïmas, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber

### Prieš: 432

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lhideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Callanan, Caspary, Chichester, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Frunzäverde, Gahler, Gál, Gaľa, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Mathieu, Mayer, Mikolášik, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübige, Saïfi, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zingaretti

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken

**Susilaikė: 23**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Brejc, Hudacký, Mitchell, Ventre, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Camre, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski

**Verts/ALE:** Beer, Breyer, van Buitenen, de Groen-Kouwenhoven, Hudghton, Irujo Amezaga, Lichtenberger, Trüpel, Ždanoka

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** María Sornosa Martínez

**Prieš:** Evgeni Kirilov, Gunnar Hökmark, Charlotte Cederschiöld, Christofer Fjellner, Poul Nyrup Rasmussen

**Susilaikė:** Gérard Onesta

**14. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

**294 pakeitimas**

**Už: 185**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Lundgren, Sinnott

**NI:** Martin Hans-Peter, Mussolini, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, Corda, Crețu Gabriela, De Michelis, Dührkop Dührkop, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Gottardi, Herczog, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Obiols i Germà, Panzeri, Pașcu, Pittella, Podimata, Riera Madurell, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Kristovskis, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Prieš: 485**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Paparizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Graefe zu Baringdorf, Özdemir

**Susilaikė: 16**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Konrad, Ventre

**PSE:** Falbr

**UEN:** Poli Bortone

**Verts/ALE:** Beer, van Buitenen, Hudghton, Irujo Amezaga, Schroedter, Voggenhuber

***Balsavimo pataisymai ir ketinimai***

**Prieš:** Evgeni Kirilov

**Susilaikė:** Gérard Onesta

**15. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

**304 pakeitimas**

**Už: 133**

**ALDE:** Cappato, Pistelli

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou

**NI:** Mussolini, Stolojan

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, De Lange, Mavrommatis, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Visser

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Batzeli, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kinnock, Kirilov, Koppa, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Plumb, Podimata, Rasmussen, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Ţicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Rutowicz

**Verts/ALE:** Auken

**Prieš: 534**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelazny

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Barón Crespo, Berès, Bösch, Bono, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, De Michelis, Douay, Ettl, Fazakas, Ferreira Anne, Gebhardt, Gill, Glante, Golik, Gurnai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Mann Erika, Napolitano, Navarro, Neris, Óger, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### **Susilaiškė: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Battilocchio

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Britta Thomsen

**Prieš:** Gérard Onesta, Gilles Savary, Neena Gill

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## 16. Castiglione pranešimas A6-0477/2007

326 pakeitimas

Už: 50

**ALDE:** Donnici

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Kozlík, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Roithová, Vernola

**PSE:** Dobolyi, Falbr, Herczog, Kirilov

**Prieš: 631**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaike: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Napoletano

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta

### **17. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

#### **327 pakeitimas**

#### **Už: 104**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Kozlík, Stoyanov

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Roithová, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, De Michelis, Dobolyi, Douay, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Herczog, Kirilov, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Napoletano, Navarro, Neris, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani, Zingaretti

**Prieš: 577**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Boşinaru, Botopoulos, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Susilaikė: 10**

**ALDE:** Cavada, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta

## **18. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

### **305 pakeitimas**

#### **Už: 341**

**ALDE:** Andria, Cappato, Costa, Donnici, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Susta, Toia, Van Hecke, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Sinnott, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnöch, De Blasio, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fraga Estévez, Gál, Galeote, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, de Grandes Pascual, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Winkler, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boštinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 331**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Färm, Hedh, Paparizov, Segelström

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 16****ALDE:** Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Kilroy-Silk**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Gérard Onesta**19. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****328 pakeitimas****Už: 54****GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Železný**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Stolojan**PPE-DE:** Březina, Brok, Cabrnach, Duchoň, Fajmon, Pleštinská, Roithová, Škottová, Strejček, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Boştinaru, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Herczog, Kirilov, Obiols i Germà, Tabajdi**UEN:** Krasts**Prieš: 617****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gafo, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 15**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Uca

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Ferber

**UEN:** Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**20. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****330 pakeitimas****Už: 51**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Stolojan

**PPE-DE:** Cabrnock, Duchoň, Fajmon, Lewandowski, Pleštinová, Roithová, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berlinguer, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Herczog, Kirilov, Obiols i Germà, Tabajdi

**UEN:** Krasts

**Prieš: 623**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta

### **21. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

#### **312 pakeitimas**

#### **Už: 196**

**ALDE:** Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Herranz García, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pomés Ruiz, Roithová, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arif, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bono, Carlotti, Castex, Chiesa, Corda, Cottigny, De Michelis, Dobolyi, Douay, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Gurmai, Hamon, Kirilov, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lienemann, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Saks, Savary, Schapira, Tabajdi, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Prieš: 479**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Lundgren, Tomczak

**NI:** Allister, Chruszcz, Giertych, Helmer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Kuc, Pęk, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken, Schlyter

### **Susilaikė: 17**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Martinez

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Gérard Onesta, Donato Tommaso Veraldi

## **22. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

### **313 pakeitimas**

#### **Už: 241**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**NI:** Gollnisch, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Bonsignore, Braghetto, Castiglione, Ebner, Fatuzzo, Gawronski, Lombardo, Mantovani, Patriciello, Pieper, Sartori, Tajani, Ventre, Zappalà

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Nechifor, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Schaldemose, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Prieš: 431

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Lang, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zdravkova, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**PSE:** Arif, Berès, Bösch, Bono, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Crețu Corina, Dobolyi, Douay, Ettl, Fazakas, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Madeira, Navarro, Neris, Poignant, Prets, Pribetich, Rocard, Rothe, Roure, Schapira, Scheele, Stockmann, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler

**UEN:** Kuc, Pęk, Zapałowski

**Verts/ALE:** Auken

### **Susilaikė: 15**

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Strož

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Binev, Bobošíková, Chukolov, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Zatloukal, Zieleniec

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Gérard Onesta

**Prieš:** Bruno Gollnisch

## **23. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

### **314 pakeitimas**

#### **Už: 116**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Mölzer, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre

**PSE:** Arnaoutakis, Attard-Montalto, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Kirilov, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Öger, Panzeri, Patrie, Pittella, Podimata, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher

#### **Prieš: 569**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Roving, Rübzig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bullon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pajarizov, Paşcu, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pełk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Ziłe

**Verts/ALE:** Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 9**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Schlyter

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta, Evgeni Kirilov

**24. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

**347 pakeitimas**

**Už: 169**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Färm, Fallbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gottardi, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kirilov, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Pahor, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Isler Béguin, Kusstatscher

**Prieš: 496**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Ayala Sender, Berman, Bösch, Borrell Fontelles, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Cashman, Corbett, Corlăţean, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Leinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Medina Ortega, Moraes, Morgan, Muscat, Öger, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Saks, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Voggenhuber

#### **Susilaikė: 24**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer

**PSE:** Assis, Capoulas Santos

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Hammerstein, Hudghton, Jonckheer, Lichtenberger, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Poul Nyrup Rasmussen

**Prieš:** Göran Färm, Inger Segelström, Inés Ayala Sender, Evgeni Kirilov

**Susilaikė:** Gérard Onesta, Raúl Romeva i Rueda

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**25. Castiglione pranešimas A6-0477/2007  
293/1 pakeitimas**

**Už: 131**

**ALDE:** Guardans Cambó

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Binev, Chukolov, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnoch, De Blasio, Demetriou, De Veyrac, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Papastamkos, Pleštinská, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Vakalis, Winkler, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Gebhardt, Gill, Glante, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken

**Prieš: 540**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Chiesa, Christensen, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fava, Fazakas, França, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lavarra, Lehtinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Mikko, Muscat, Napolitano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

### **Susilaikė: 13**

**ALDE:** Matsakis, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Giuseppe Castiglione, József Szájer

**Prieš:** Gérard Onesta

### **26. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

#### **293/2 pakeitimas**

#### **Už: 133**

**ALDE:** Andria, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Březina, Brok, Cabrnach, De Blasio, De Veyrac, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Papastamkos, Pleštinská, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Strejček, Surján, Szájer, Vakalis, Winkler, Zahradil, Zvěřina



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Gill, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Koppa, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Navarro, Neris, Óger, Peillon, Piecyk, Pinior, Podimata, Poignant, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Krasts

**Priėš: 525**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiėnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuşķis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Battilocchio, Berman, Bösch, Bozkurt, Busquin, Chiesa, Christensen, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Haug, Hedh, Herczog, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Mikko, Muscat, Napoletano, Nechifor, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sârbu, Schaldemose, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Van Lancker, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Susilaikė: 16**

**ALDE:** Matsakis, Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Demetriou, Panayotopoulos-Cassiotou, Varvitsiotis

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** József Szájer

## **27. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

### **293/3 pakeitimas**

#### **Už: 73**

**ALDE:** Guardans Cambó, Polfer, Toia, Van Hecke, Veraldi

**IND/DEM:** Belder, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnich, De Veyrac, Fajmon, Papastamkos, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vakalis, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Borrell Fontelles, Botopoulos, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Chiesa, De Michelis, Dührkop Dührkop, Fava, Fernandes, Garcés Ramón, Gomes, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Hutchinson, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Madeira, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Napoletano, Óger, Panzeri, Pittella, Podimata, Poignant, Riera Madurell, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Țicău, Valenciano Martínez-Orozco, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Kallenbach

### **Prieš: 598**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Morillon,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Carlotti, Cashman, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymbański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 16****ALDE:** Cavada, Matsakis, Ortuondo Larrea**IND/DEM:** Bonde**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Varvitsiotis**Verts/ALE:** van Buitenen**28. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****271/1 pakeitimas****Už: 538**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Markov, Morgantini, Ransdorf, Strož**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rübige, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielán, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 137**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Allister, Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Ayuso, Coelho, Demetriou, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hökmark, Itälä, Iturgaiz Angulo, Kamall, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Štátný, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Goebbels, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Öger, Panzeri, Pittella, Podimata, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Frassoni

**Susilaikė: 10**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk, Lang

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Rühle

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Gérard Onesta, Robert Goebbels, Christine De Veyrac, Poul Nyrup Rasmussen

**Prieš:** Luisa Morgantini

**Susilaikė:** Katerina Batzeli, Christine De Veyrac

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**29. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****271/2 pakeitimas****Už: 543**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelazny

**NI:** Allister, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzáverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roving, Rübiger, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfón, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 126**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Berlinguer, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napolitano, Panzeri, Pittella, Podimata, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghesio, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zapałowski

**Susilaikė: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers

**NI:** Kilroy-Silk

**PSE:** Batzeli

**Verts/ALE:** van Buitenen, Flautre, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer, Lucas, Rühle, Schlyter

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Claude Turmes, Gérard Onesta

**30. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****271/3 pakeitimas****Už: 544**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Mölzer, Oprea, Rivera, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibragimov, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikołajczyk, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinová, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübigen, Saifí, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boşınaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papatizov, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Tittley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Prieš: 120

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Verardi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Coelho, Demetriou, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, López-Istúriz White,



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Silva Peneda, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis

**PSE:** Arnaoutakis, Battilocchio, Berlinguer, Botopoulos, Casaca, Chiesa, De Michelis, Fava, Gomes, Koppa, Lambrinidis, Lavarra, Napoletano, Panzeri, Pittella, Podimata, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bossi, Crowley, Foglietta, Gobbo, Krasts, La Russa, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Wojciechowski Janusz

**Susilaikė: 14**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux

**NI:** Kilroy-Silk, Martinez, Mussolini, Popa Nicolae Vlad

**PPE-DE:** Ventre

**PSE:** Batzeli, Öger

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni, Isler Béguin, Jonckheer

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Poul Nyrup Rasmussen

**31. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****33 pakeitimas****Už: 651**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlák, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busutil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Jarzebowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boşınaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Corbett, Corda, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Neapolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Prieš: 32**

**ALDE:** Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Rizzo

**IND/DEM:** Lundgren, Sinnott

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cabrnock, Cederschiöld, Deva, Duchoň, Fajmon, Lehne, Musotto, Pleštinská, Schwab, Škottová, Strejček, Sturdy, Ulmer, Wohlin, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Christensen, Cottigny, Goebbels, Koterec, Schaldemose, Siwec, Thomsen

**UEN:** Muscardini

**Verts/ALE:** Auken

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 7**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Robert Goebbels, Gérard Onesta

**Prieš:** Poul Nyrup Rasmussen

**32. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

**36 pakeitimas**

**Už: 439**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Doorn, Dover, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Filip, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pirker, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Røvsing, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Berès, Bösch, Bono, Bulfon, Bullmann, Carlotti, Castex, Christensen, Corda, Cottigny, De Keyser, Douay, Ettl, Färm, Ferreira Anne, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Glante, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jöns, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Mann Erika, Navarro, Neris, Öger, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Stockmann, Thomsen, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weiler

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Prieš: 235**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Costa, Ferrari, Guardans Cambó, Losco, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Takkula, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Lundgren, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martinez

**PPE-DE:** Angelakas, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnach, Coelho, De Blasio, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Gyürk, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Járóka, López-Istúriz White, Marques, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Olajos, Óry, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Winkler, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Berman, Borrell Fontelles, Boštinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Chiesa, Corbett, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Hasse Ferreira, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jacobs, Koppa, Koterec, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rouček, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Van Lancker, Vigenin, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Czarnecki Ryszard

**Verts/ALE:** Auken

**Susilaikė: 20**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Natrass, Wise

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Kilroy-Silk, Stoyanov

**PPE-DE:** Weisgerber

**Verts/ALE:** van Buitenen, Frassoni

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Gérard Onesta, Poul Nyrup Rasmussen

**Prieš:** József Szájer

**33. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

**319 pakeitimas**

**Už: 50**

**ALDE:** Carlshamre, Degutis, Deprez, Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Rizzo, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Duchoň, Fajmon, Pleštinská, Škottová, Strejček, Vernola, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berlinguer, Dobolyi, Fazakas, Gurmai, Guy-Quint, Herczog, Tabajdi

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken

**Prieš: 624**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Holm, Kaufmann, Liotard, Markov, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Nicholson, Niculeșcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boștinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Ťičá, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 17**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Ransdorf, Strož

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Roithová, Zatloukal, Zieleniec

**UEN:** Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Gérard Onesta, Britta Thomsen

#### **34. Castiglione pranešimas A6-0477/2007**

##### **Pakeistas Komisijos pasiūlymas**

**Už: 497**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Bușoi, Carlshamre, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček, Stroj

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Claey, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga

**Prieš: 109**

**ALDE:** Budreikaitė, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cabrnich, De Blasio, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina**PSE:** Andersson, Battilocchio, Berlinguer, Casaca, Christensen, Färm, Hedh, Napolitano, Schaldemose, Segelström, Thomsen**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Onesta, Turmes**Susilaikė: 89****ALDE:** Andria, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Ferrari, Karim, Losco, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Silva Peneda, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Fazakas, Gottardi, Gurmai, Herczog, Lavarra, Panzeri, Pittella, Tabajdi, Zani, Zingaretti**UEN:** Krasts**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Gérard Onesta**Prieš:** Poul Nyrup Rasmussen**35. Castiglione pranešimas A6-0477/2007****Rezoliucija****Už: 494****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Baeva, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Buşoi, Carlshamre, Cavada, Cornillet, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Flasarová, Kohlíček**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stubb, Sudre, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Ťičáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Irujo Amezaga

**Prieš: 115**

**ALDE:** Budreikaitė, Costa, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Kozlík, Stoyanov

**PPE-DE:** Becsey, Cabrnach, De Blasio, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Gál, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Schmitt, Schöpflin, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Strejček, Surján, Szájer, Wohlin, Zahradil, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Battilocchio, Berlinguer, Casaca, Christensen, Färm, Hedh, Napolitano, Segelström

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Bossi, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Gobbo, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Muscardini, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Isler Béguin, Jonckheer, Lipietz, Onesta, Turmes, Voggenhuber

**Susilaikė: 84**

**ALDE:** Andria, Cappato, Cocilovo, Ferrari, Karim, Losco, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Prodi, Sbarbati, Susta, Toia, Veraldi

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Krupa, Louis, de Villiers

**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Bowis, Bradbourn, Březina, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Chiesa, De Michelis, Dobolyi, Fava, Fazakas, Gottardi, Gurmai, Herczog, Lavarra, Panzeri, Pittella, Tabajdi, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen, Buitenweg, Evans Jill, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Hudghton, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Ždanoka

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Gérard Onesta, Ole Christensen

**36. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu**

**1 dalis**

**Už: 544**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Krahrer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Weber Renate

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Lundgren, de Villiers

**NI:** Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttill, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 117**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezny

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Mussolini, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hedh, McAvan

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 22****GUE/NGL:** Markov**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Martinez**PPE-DE:** Berend**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Lienemann, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**Verts/ALE:** van Buitenen, Hudghton, Lucas**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Edite Estrela, Richard Corbett**Prieš:** John Bowis, Lars Wohlin**Susilaikė:** Linda McAvan, Mary Honeyball**37. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu****34 pakeitimas****Už: 353****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Sinnott**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Rivera, Stoyanov**PPE-DE:** Audy, Barsi-Pataky, Grosch, Lamassoure, Mathieu, Morin, Sudre, Vernola, Vlasto**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzaï, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťicáu, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**UEN:** Kuźmiuk

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 321**

**ALDE:** Donnici, Karim, Piskorski, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuşkis, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Salinas García

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Breyer

**Susilaikė: 11**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Coelho, Posselt, Toubon

**UEN:** Krasts, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Edite Estrela, Hans-Peter Martin**38. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu****5 pakeitimas****Už: 293****ALDE:** Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Karim, Piskorski, Takkula**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Georgiou, Železný**NI:** Claeyss, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Cashman, Castex, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Didžiokas, Gobbo, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Pirilli, Poli Bortone, Speroni, Tatarella**Prieš: 370****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 19**

**NI:** Baco, Belohorská, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Angelakas, Burke, Coelho, Gklavakis, Marques, Mavrommatis, Mitchell, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Sturdy, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**UEN:** Krasts, Vaidere

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela

**Prieš:** Hans-Peter Martin

**39. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu****36 dalis****Už: 542**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Guidoni, Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Rizzo, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttill, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Kłaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Işler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Prieš: 136

**ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Pflüger, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelazny



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Allister, Bobošková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghesio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski

**Verts/ALE:** Schlyter

### **Susilaikė: 9**

**GUE/NGL:** Markov, Ransdorf, Uca

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ventre

**UEN:** Didžiokas

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela

## **40. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu 2 pakeitimas**

**Už: 309**

**ALDE:** Donnici, Geremek, Karim, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Patáky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Neris, Simpson, Skinner, Stihler, Thomsen, Titley

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

### Prieš: 353

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Lundgren, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Bobošíková, Chukolov, Stoyanov

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Itälä

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielán, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 28**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Nattrass, de Villiers, Wise

**NI:** Baco, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Angelakas, Brepoels, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela

**Prieš:** Britta Thomsen

**41. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu**

**A–5 konstatuojamoji dalis**

**Už: 601**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Coûteaux, Georgiou, Louis, Lundgren, de Villiers, Železný

**NI:** Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berlinguer, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herzog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Masiel, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere

### **Prieš: 60**

**GUE/NGL:** Kohlíček, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Sinnott, Wojciechowski Bernard

**PSE:** Berès, Berman

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Susilaikė: 23**

**GUE/NGL:** Manolakou

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Allister, Baco, Kilroy-Silk, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mussolini, Schenardi

**PPE-DE:** Ventre

**UEN:** Muscardini, Poli Bortone

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**42. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu**

**26 pakeitimas**

**Už: 490**

**ALDE:** Karim, Schmidt Olle, Takkula

**IND/DEM:** Coûteaux, Georgiou, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Baco, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuşis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Pirilli, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Prieš: 189**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Douay, Hutchinson

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 7**

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**NI:** Allister, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Posselt

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela

**43. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu  
27 pakeitimas**

**Už: 335**

**ALDE:** Donnici, Geremek, Karim

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Markov, Papadimoulis, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Żelazny

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Binev, Bobošíková, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

**PPE-DE:** Anastase, Andrikienė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Falbr, Fernandes, Hänsch, Siwec

**UEN:** Angelilli, Bielán, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Hudghton

**Prieš: 338**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hysmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manoloukou, Maštálka, Morgantini, Pflüger, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Lundgren

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Albertini, Bonsignore, Bulzesc, Podestà, Winkler

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Pęk, Podkański, Rogalski, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Susilaikė: 17**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Portas

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**NI:** Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**UEN:** Musumeci

**Verts/ALE:** van Buitenen, Isler Béguin, Jonckheer

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela

## **44. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu 28 pakeitimas**

**Už:** 337

**ALDE:** Donnici, Karim, Piskorski, Takkula

**GUE/NGL:** Hénin, Jouye de Grandmaison, Wurtz

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Georgiou, Knapman, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Binev, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Căbrnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kušis,



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen, Siwec

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Prieš: 342**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Holm, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Lundgren, Sinnott

**NI:** Baco, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaukė: 6**

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Kilroy-Silk, Rivera

**PPE-DE:** Posselt

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer

#### 45. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu

33 pakeitimas

Už: 357

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou, Lundgren, Sinnott

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Brepoels, Burke, Cederschiöld, Coelho, Fjellner, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Kauppi, Marques, Mitchell, Stubb, Vernola

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Priėš: 281**

**ALDE:** Piskorski, Takkula

**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Baco, Bobořiková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Antoniazzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bøge, Bonignore, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kuřkis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleřinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, řastný, Stavreva, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Veneto, Ventre, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Angelilli, Bielan, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Ryan, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Susilaiėė: 45**

**ALDE:** Karim

**IND/DEM:** Coúteaux, Louis, de Villiers, řelezný

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Freitas, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Posselt, Purvis, Saifi, řkottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Toubon, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hänsch

**Verts/ALE:** van Buitenen

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**46. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu****11 pakeitimas****Už: 325****ALDE:** Deprez, Donnici, Karim, Matsakis, Takkula**IND/DEM:** Batten, Belder, Bloom, Booth, Clark, Farage, Georgiou, Knapman, Natrass, Tomczak, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiėnė, Angelakas, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnoc, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Cashman, Crețu Corina, Evans Robert, Ford, Gill, Gottardi, Grabowska, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Lehtinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler, Titley**UEN:** Angelilli, Borghezio, Bossi, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didziokas, Foglietta, Gobbo, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile**Prieš: 357****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wojciechowski Bernard

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**NI:** Binev, Chruszcz, Chukolov, Giertych, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Brepoels, Burke, Cederschiöld, Coelho, Fjellner, Higgins, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Mitchell

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 9**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Baco, Bobošíková, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** De Veyrac, Posselt

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Richard Corbett

#### **47. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu**

##### **L konstatuojamoji dalis**

**Už: 557**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann**IND/DEM:** Belder, Georgiou**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Antoniozzi, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wohlin, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Bossi, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Gobbo, Kristovskis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Ryan, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 107****ALDE:** Karim

**GUE/NGL:** Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Hénin, Holm, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Tomczak, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Angelilli, Bielan, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Rühle, Schlyter

#### **Susilaikė: 25**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Guidoni, Jouye de Grandmaison, Manolakou, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Rizzo

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Kilroy-Silk, Rivera, Stoyanov

**PSE:** Hamon, Hedh

**UEN:** Camre, Didžiokas, Krasts

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Edite Estrela, Heide Rühle

### **48. B6-0514/2007 — Kova su terorizmu**

#### **Rezoliucija**

#### **Už: 359**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Costa, Csibi, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Donnici, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Pannella, Pistelli, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlček, Liotard, Maštálka, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Georgiou

**NI:** Belohorská, Rivera

**PPE-DE:** Burke, Cederschiöld, Fjellner, Fontaine, Hökmark, Ibrisagic, Itälä, Langendries, Mitchell, Posselt, Saïfi, Stubb, Sudre, Ventre, Vlasto, Wohlin

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Batzeli, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Michelis, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Jöns, Kindermann, Kirilov, Koppa, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Podimata, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Tiley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Borghezio, Crowley, Kuc, Ó Neachtain, Rogalski, Ryan, Tomaszewska, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Buitenweg, Evans Jill, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Hudghton, Irujo Amezaga, Iser Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Prieš: 293**

**ALDE:** Karim, Piskorski, Takkula

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Belder, Coûteaux, Krupa, Louis, Lundgren, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Mussolini, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bulzesc, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Filip, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stavreva, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Veneto, Vernola, Visser, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Bielan, Bossi, Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Gobbo, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Musumeci, Pęk, Piotrowski, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Zapałowski, Zile



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Susilaikė: 38**

**GUE/NGL:** Adamou, McDonald, Markov, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Sinnott, Wise

**NI:** Baco, Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PPE-DE:** Angelakas, Brepoels, Coelho, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Gklavakis, Grosch, Kauppi, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Schinas, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**UEN:** Podkański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Mario Borghesio, Bruno Gollnisch

**49. RC-B6-0500/2007 — Komisijos darbo programa 2008 m.**

**4 dalis**

**Už: 435**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan, Stoyanov

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Burke, Busuttil, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Filip, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mantovani, Marinescu, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niculeşcu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ford, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gottardi, Hasse Ferreira, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kindermann, Koppa, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Borghezio, Crowley, Didžiokas, Masiel, Muscardini, Poli Bortone, Ryan, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Prieš: 73**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**PPE-DE:** Ashworth, Bowis, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Jackson, McMillan-Scott, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Hedh

**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Janowski, Kuc, Libicki, Podkański, Rutowicz, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

**Susilaikė: 2**

**Verts/ALE:** van Buitenen, Romeva i Rueda

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Neil Parish

**50. RC-B6-0500/2007 — Komisijos darbo programa 2008 m.**

**16 dalis**

**Už: 393**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Bușoi, Cappato, Cavada, Costa, Dăianu, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Kazak, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Losco, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pistelli, Pohjamo, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Susta, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Kozlík, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Rivera, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Becsey, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bulzesc, Busuttill, Cabrnock, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Filip, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Hołowczyc, Hoppenstedt, Hybášková, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Lamassoure, Landsbergis, De Lange, Langen,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Morin, Nassauer, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Patriciello, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Podestà, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Veneto, Ventre, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boștinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Michelis, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, França, Garcés Ramón, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Gottardi, Hasse Ferreira, Hedh, Honeyball, Hutchinson, Kindermann, Koppa, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lambrinidis, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Plumb, Prets, Pribetich, Rasmussen, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tarand, Thomsen, Țicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Masiel

**Prieš: 110**

**ALDE:** Harkin

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Hénin, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Manolakou, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Søndergaard, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Bonde, Krupa, Lundgren, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Martinez, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Berend, Bowis, Burke, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Higgins, Hudacký, Jackson, McMillan-Scott, Mitchell, Rudi Ubeda, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**PSE:** Muscat, Riera Madurell

**UEN:** Angelilli, Berlato, Borghezio, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Janowski, Kuc, Libicki, Muscardini, Podkański, Poli Bortone, Rutowicz, Ryan, Tomaszewska, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jill, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Susilaikė: 15**

**PSE:** Cashman, Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Simpson, Skinner, Stihler

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Mary Lou McDonald, Seán Ó Neachtain, Neil Parish, John Attard-Montalto

**Susilaikė:** Mary Honeyball

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## PRIIMTI TEKSTAI

P6\_TA(2007)0600

**EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimas \***

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir į Tarybą susirinkusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimo sudarymo (COM(2006)0145 — C6-0333/2007 — 2006/0048(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (COM(2006)0145),
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 4 d. Tarybos ir į Tarybą susirinkusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimą 2006/959/EB dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros šalių oro susisiekimo susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Maroko Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimą dėl susisiekimo oru <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 80 straipsnio 2 dalį ir 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmą sakinį,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0333/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0416/2007),
1. pritaria susitarimo sudarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Maroko Karalystės parlamentams ir vyriausybėms.

<sup>(1)</sup> OL L 386, 2006 12 29, p. 55.

<sup>(2)</sup> OL L 386, 2006 12 29, p. 57.

P6\_TA(2007)0601

**EB ir Maroko Europos ir Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimo dalinis pakeitimas siekiant atsižvelgti į Bulgarijos ir Rumunijos įstojimą į ES \***

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl protokolo, iš dalies keičiančio Europos bendrijos ir jos valstybių narių Europos ir Viduržemio jūros šalių aviacijos susitarimą su Maroko Karalyste, sudarymo, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą (COM(2007)0495 — C6-0330/2007 — 2007/0181(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (COM(2007)0495),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 80 straipsnio 2 dalį, 300 straipsnio 2 dalį ir 300 straipsnio 4 dalį,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0330/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį, 83 straipsnio 7 dalį ir 43 straipsnio 1 dalį,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto pranešimą (A6-0458/2007),
1. pritaria protokolo sudarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei valstybių narių ir Maroko Karalystės parlamentams ir vyriausybėms.

**P6\_TA(2007)0602****Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimo****2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojimo (COM(2007)0600 — C6-0343/2007 — 2007/2226(ACI))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0600 — C6-0343/2007),
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 28 punktą,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą<sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. liepos 6 d. trišalio susitikimo ir 2007 m. liepos 13 d. biudžeto derinimo rezultatus,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą ir Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A6-0485/2007),
- A. kadangi Europos Sąjunga įsteigė atitinkamas teisės ir biudžeto priemones, pagal kurias būtų teikiama papildoma parama darbuotojams, nukentėjusiems dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir jiems būtų padedama vėl integruotis į darbo rinką,
  - B. kadangi Europos Sąjungos finansinė parama atleistiems darbuotojams turėtų būti dinamiška ir teikiama kuo greičiau ir kuo veiksmingiau,
  - C. kadangi Vokietija ir Suomija paprašė pagalbos, atsižvelgiant į du atvejus dėl darbo vietų mažinimo mobiliųjų telefonų sektoriuje: „BenQ“ įmonė Vokietijoje ir „Perlos Oyj“ įmonė Suomijoje (2007 m. birželio 27 d. ir liepos 17 d. laišakai)<sup>(3)</sup>,
1. prašo, kad už sprendimą atsakingos institucijos imtųsi būtinų veiksmų, siekiant kuo greičiau skirti lėšų iš fondo;
  2. pritaria prie rezoliucijos pridėtam sprendimui;
  3. paveda Pirmininkui susitarti dėl sprendimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
  4. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją, įskaitant priedą, Tarybai ir Komisijai susipažinti.

<sup>(1)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

<sup>(3)</sup> Prašymai EGF/2007/003/DE/BenQ ir EGF/2007/004/FI/Perlos.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## PRIEDAS

2007 M. GRUODŽIO 18 D. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS  
DĖL EUROPOS PRISITAIKYMO PRIE GLOBALIZACIJOS PADARINIŲ FONDO LĖŠŲ PANAUDOJIMO

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 28 punktą,atsižvelgdami į 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1927/2006, įsteigiantį Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą<sup>(2)</sup>,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdamas į 2007 m. liepos 13 d. biudžeto derinimo procedūrą,

kadangi,

- 1) Europos Sąjunga įsteigė Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (toliau – Fondas), kad būtų teikiama papildoma parama atleistiems darbuotojams, nukentėjusiems dėl esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, ir jiems būtų padedama vėl integruotis į darbo rinką.
- 2) 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime numatomas Fondo lėšų panaudojimas neviršijant didžiausios metinės 500 mln. EUR sumos.
- 3) Reglamente (EB) Nr. 1927/2006 išdėstytos nuostatos, pagal kurias galima panaudoti lėšas iš Fondo.
- 4) Vokietija ir Suomija pateikė prašymus pasinaudoti Fondu dėl dviejų darbo vietų mažinimo atvejų mobiliųjų telefonų sektoriuje: „BenQ“ įmonė Vokietijoje ir „Perlos Oyj“ įmonė Suomijoje,

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

2007 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete iš Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų panaudojama 14 794 688 EUR suma.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 18 d.

Europos Parlamento vardu  
PirmininkasTarybos vardu  
Pirmininkas<sup>(1)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.<sup>(2)</sup> OL L 406, 2006 12 30, p. 1.

P6\_TA(2007)0603

**Lankstumo priemonės mobilizavimas****2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl lankstumo priemonės mobilizavimo (COM(2007)0786 — C6-0450/2007 — 2007/2273(ACI))***Europos Parlamentas,*

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0786 — C6-0450/2007),

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- atsižvelgdamas į Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo, ypač į jo 27 punktą<sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2007 m. birželio 20 d. rezoliuciją dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programos „Galileo“ finansavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą ir pagal 2007–2013 m. daugiamečę finansinę programą<sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2008 m. bendrojo biudžeto projekto pirmąjį svarstymą Parlamente,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 23 d. derinimo posėdžio rezultatus,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0499/2007),
- A. kadangi, biudžeto valdymo institucijos nuomone, būtina tinkamai finansuoti pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (PPNS, angl. *global navigation satellite system, GNSS*) programų įgyvendinimą,
- B. kadangi vis didėjantys bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) srities poreikiai kėlė didžiulį rūpestį rengiantis sudaryti ES 2008 m. biudžetą ir ypač neramino tai, kad reikėjo rasti reikiamų išteklių ES misijai Kosove vykdyti,
- C. kadangi abi biudžeto valdymo institucijos per 2007 m. lapkričio 23 d. derinimo posėdį nusprendė mobilizuoti lankstumo priemonę, siekdamos į 2008 m. biudžetą įtraukti papildomą šių sričių finansavimą:
- Europos pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos programos (EGNOS-GALILEO) – 200 mln. EUR;
  - BUSP – 70 mln. EUR;
1. pažymi, kad pagal susijusias 1A ir 4 išlaidų kategorijų ribas nebūtų galima 2008 m. tinkamai finansuoti „Galileo“ programos ir BUSP;
  2. primena, kad pagal ankstesnę 2000–2006 m. finansinę perspektyvą lankstumo priemonė panaudota šešis kartus;
  3. džiaugiasi, kad derinimo posėdžio metu sutarta dėl lankstumo priemonės (270 mln. eurų bendros sumos) panaudojimo PPNS programoms ir BUSP įgyvendinti;
  4. atkreipia dėmesį į bendras pastangas, kuriomis užtikrinta reikiamų išteklių naujoms ir šiuo metu vykdomoms BUSP ir Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) misijoms, ypač planuotai ES policijos misijai Kosove, finansuoti;
  5. vis dėlto primena, kad visiems išorės veiksams, ypač BUSP finansuoti, numatyta pernelyg mažai lėšų ilguoju laikotarpiu, palyginti su šiuo metu nustatytais poreikiais; yra įsitikinęs, kad BUSP finansavimas nukentčia dėl šių struktūrinių sunkumų ir kad vertėtų ateityje ieškoti daugiamečio sprendimo (apie tai galima spręsti pagal faktą, kad 2007 m. ir 2008 m. poreikiai labai daug viršijo Finansinės programos priėmimo metu planuotus poreikius); taigi džiaugiasi tuo, kad Komisija ir Taryba siūlo galimus sprendimus;
  6. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
  7. paveda Pirmininkui pasirūpinti, kad sprendimas būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
  8. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją, įskaitant priedą, Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0272.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## PRIEDAS

2007 M. GRUODŽIO 18 D. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS  
DĖL LANKSTUMO PRIEMONĖS MOBILIZAVIMO

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 27 punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

Per 2007 m. lapkričio 23 d. derinimo posėdį abi biudžeto valdymo institucijos susitarė mobilizuoti lankstumo priemonę, siekdamos papildyti 2008 m. biudžeto finansavimą:

- 200 mln. EUR suma Europos GNSS programoms finansuoti (EGNOS–GALILEO);
- 70 mln. EUR suma bendrajai užsienio ir saugumo politikai (BUSP),

NUSPRENDĖ:

## 1 straipsnis

Lankstumo priemonė bus panaudota 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete (toliau – „2008 m. biudžetas“), siekiant suteikti 270 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų.

Šios sumos bus panaudotos, siekiant papildyti šių sričių finansavimą:

- 200 mln. EUR suma Europos GNSS programoms finansuoti (EGNOS–GALILEO) pagal 1a išlaidų subkategorijos 06 02 10 straipsnį *Programa „Galileo“*;
- 70 mln. EUR suma BUSP finansuoti pagal 4 išlaidų kategorijos 19 03 skyrių.

## 2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* tuo pačiu metu, kaip ir 2008 m. biudžetas.

Priimta 2007 m. gruodžio 18 d. Briuselyje,

Europos Parlamento vardu  
PirmininkasTarybos vardu  
Pirmininkas

<sup>(1)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

P6\_TA(2007)0604

**Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo dalinis keitimas (daugiametė finansinė programa)****2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl iš dalies pakeisto pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo, iš dalies keičiančio 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos atžvilgiu (COM(2007)0783 — C6-0321/2007 — 2007/2213(ACI))***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į iš dalies pakeistą Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0783 — C6-0321/2007),
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 21, 22 ir 23 punktus,

<sup>(1)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- atsižvelgdamas į savo 2007 m. birželio 20 d. rezoliuciją dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programos (GALILEO) finansavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinį susitarimą ir 2007–2013 m. daugiametę finansinę struktūrą <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 23 d. taikinimo susitikimo išvadas,
  - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0500/2007),
1. patvirtina 2007 m. lapkričio 23 d. Taikinimo komiteto išvadas;
  2. pabrėžia, kad pasiektas susitarimas dėl daugiametės finansinės programos (DFP) yra labai sėkmingo tarpinstitucinio bendradarbiavimo rezultatas ir politiškai tinkamas žingsnis Europos palydovinės radijo navigacijos programos plėtros link;
  3. primena, kad pagal susitarimą dėl 2007–2013 m. DFP ir susijusių 2006 m. gegužės 17 d. susitarimą derybų rezultatai nepadėjo išspręsti daugelio su deficitu susijusių klausimų;
  4. palankiai vertina 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 21, 22 ir 23 punktuose nurodytas priemones, susijusias su pirma nuo 1994 m. finansinės programos peržiūra;
  5. pritaria pridedam sprendimui;
  6. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą kartu su Tarybos pirmininku;
  7. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją, įskaitant priedą, Tarybai ir Komisijai susipažinti.

<sup>(1)</sup> Priimti dokumentai, P6\_TA(2007)0272.

---

**I PRIEDAS**

2007 M. GRUODŽIO 18 D. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS,  
IŠ DALIES KEIČIANTIS 2006 M. GEGUŽĖS 17 D. TARPINSTITUCINĮ SUSITARIMĄ DĖL BIUDŽETINĖS  
DRAUSMĖS IR PATIKIMO FINANSŲ VALDYMO DAUGIAMETĖS FINANSINĖS PROGRAMOS ATŽVILGIU

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 21 punktą, 22 punkto pirmą ir antrą pastraipą ir 23 punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2007 m. lapkričio 23 d. taikinimo posėdyje abi biudžeto valdymo institucijos sutiko suteikti dalį Europos visuotinės palydovinės navigacijos sistemos GNSS programoms (EGNOS–GALILEO) reikiamų lėšų, peržiūredamos 2007–2013 m. daugiametę finansinę programą pagal Tarpinstitucinio susitarimo 21, 22 ir 23 punktus, kad galėtų padidinti 2008–2013 m. 1a išlaidų subkategorijos išpareigojimų asignavimų viršutinės ribas 1 600 mln. EUR suma galiojusiomis kainomis. Šį padidinimą kompensuos 2007 m. 2 išlaidų kategorijos išpareigojimų asignavimų viršutinės ribos sumažinimas tokia pačia suma.
- (2) Siekiant išlaikyti atitinkamą išpareigojimų ir mokėjimų santykį, bus patikslintos metinės mokėjimų asignavimų viršutinės ribos. Patikslinimas bus neutralus.
- (3) Todėl atitinkamai turėtų būti iš dalies pakeistas Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo I priedas <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> Šiuo tikslu šiame susitarime nurodyti skaičiai perskaičiuojami 2004 m. kainomis.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

NUSPRENDĖ:

## Vienintelis straipsnis

Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo I priedas pakeičiamas šio sprendimo priedu.

Priimta Briuselyje, 2007 m. gruodžio 18 d.

Europos Parlamento vardu  
Pirmininkas

Tarybos vardu  
Pirmininkas

## II PRIEDAS

## 2007–2013 m. FINANSINĖ PROGRAMA (peržiūrėta)

(mln. EUR 2004 kainomis)

ĮSIPAREIGOJIMŲ ASIGNAVIMAI	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Iš viso 2007-2013
<b>1. Tvarusis augimas</b>	<b>51 267</b>	<b>52 913</b>	<b>54 071</b>	<b>54 860</b>	<b>55 379</b>	<b>56 845</b>	<b>58 256</b>	<b>383 591</b>
1a Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti	8 404	9 595	10 209	11 000	11 306	12 122	12 914	75 550
1b Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti	42 863	43 318	43 862	43 860	44 073	44 723	45 342	308 041
<b>2. Gamtos išteklių apsauga ir valdymas</b>	<b>53 478</b>	<b>54 322</b>	<b>53 666</b>	<b>53 035</b>	<b>52 400</b>	<b>51 775</b>	<b>51 161</b>	<b>396 837</b>
iš jų: su rinka susijusios išlaidos ir tiesioginės išmokos	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3. Pilietybė, laisvė, saugumas ir teisingumas</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 380</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>1 988</b>	<b>10 770</b>
3a Laisvė, saugumas ir teisingumas	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Pilietybė	599	568	590	593	595	597	598	4 140
<b>4. ES kaip pasaulinė partnerė</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5. Administravimas <sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 973</b>	<b>7 111</b>	<b>7 255</b>	<b>7 400</b>	<b>7 610</b>	<b>49 800</b>
<b>6. Kompensacijos</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>					<b>800</b>
<b>ĮSIPAREIGOJIMŲ ASIGNAVIMAI, IŠ VISO</b>	<b>119 195</b>	<b>121 971</b>	<b>123 019</b>	<b>123 518</b>	<b>124 018</b>	<b>125 496</b>	<b>127 044</b>	<b>864 261</b>
išreikšti BNP procentine dalimi	1,10 %	1,08 %	1,07 %	1,04 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
<b>MOKĖJIMŲ ASIGNAVIMAI, IŠ VISO</b>	<b>115 142</b>	<b>119 805</b>	<b>112 182</b>	<b>118 549</b>	<b>116 178</b>	<b>119 659</b>	<b>119 161</b>	<b>820 676</b>
išreikšti BNP procentine dalimi	1,06 %	1,06 %	0,97 %	1,00 %	0,97 %	0,97 %	0,95 %	1,00 %
Galima marža	0,18 %	0,18 %	0,27 %	0,24 %	0,27 %	0,27 %	0,29 %	0,24 %
Nuosavų išteklių viršutinė riba, išreikšta BNP procentine dalimi	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

<sup>(1)</sup> Su pensijomis susijusios išlaidos, į kurias atsižvelgta nustatant šios išlaidų kategorijos viršutinę ribą, 2007–2013 m. laikotarpiu apskaičiuojamos be darbuotojų įnašų į atitinkamą pensijų sistemą, neviršijant 500 mln. EUR 2004 m. kainomis.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

P6\_TA(2007)0605

## Žemės ūkio produktams skirtos informavimo ir skatinimo priemonės \*

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo priemonių vidaus rinkoje ir trečiojoje šalyje (COM(2007)0268 — C6-0203/2007 — 2007/0095(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0268),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 36 ir 37 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0203/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0461/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

### Pakeitimas 1

#### 2 konstatuojamoji dalis

(2) Atsižvelgiant į įgytą patirtį, rinkų raidos perspektyvas tiek Bendrijoje, tiek už jos ribų, taip pat į naujas tarptautinės prekybos aplinkybes, nurodyta parengti bendrą nuoseklią informavimo ir skatinimo politiką, susijusią su žemės ūkio produktais ir jų gamybos būdais, taip pat maisto produktais, kurių pagrindą sudaro žemės ūkio produktai, vidaus rinkoje ir trečiųjų šalių rinkose, tačiau neskatinant vartoti kokį nors produktą dėl jo konkrečios kilmės. Siekiant aiškumo reikėtų panaikinti Reglamentus (EB) Nr. 2702/1999 ir (EB) Nr. 2826/2000 ir pakeisti juos vienu bendru reglamentu, išlaikant veiksmų specifiką pagal jų įgyvendinimo vietą.

(2) Atsižvelgiant į įgytą patirtį, rinkų raidos perspektyvas tiek Bendrijoje, tiek už jos ribų, taip pat į naujas tarptautinės prekybos aplinkybes, nurodyta parengti bendrą nuoseklią informavimo ir skatinimo politiką, susijusią su žemės ūkio produktais ir jų gamybos būdais, taip pat maisto produktais, kurių pagrindą sudaro žemės ūkio produktai, vidaus rinkoje ir trečiųjų šalių rinkose, tačiau neskatinant vartoti kokį nors produktą dėl jo konkrečios kilmės. Siekiant aiškumo reikėtų panaikinti Reglamentus (EB) Nr. 2702/1999 ir (EB) Nr. 2826/2000 ir pakeisti juos vienu bendru reglamentu, **kurio nuostatos galėtų būti įtrauktos į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir specialiąsias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas** <sup>(1)</sup>, išlaikant veiksmų specifiką pagal jų įgyvendinimo vietą.

<sup>(1)</sup> OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 2

## 4 konstatuojamoji dalis

(4) Reikėtų nustatyti atitinkamų **produktų ir sektorių atrankos kriterijus, taip pat temas ir rinkas**, kurioms Bendrijos programos bus taikomos.

(4) Reikėtų nustatyti atitinkamų **temų, rinkų ir eksporto galimybių**, kurioms Bendrijos programos bus taikomos, **ypač jei jos vykdomos trečiojoje šalyje, atrankos kriterijus**.

## Pakeitimas 3

## 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(5a) **I informavimo ir skatinimo priemonės reikia optimaliai įtraukti ir jos turi atspindėti Europos žemės ūkio modelio ypatumus, t. y. Bendrijos žemės ūkio produktų kultūros turtingumą, įvairovę ir tradiciškumą.**

## Pakeitimas 4

## 6 konstatuojamoji dalis

(6) Priemonės turi būti įgyvendinamos pagal informavimo ir skatinimo programas. **Priemonių, įgyvendintinų vidaus rinkoje, atveju ir siekiant užtikrinti programų nuoseklumą ir veiksmingumą, reikėtų parengti gaires, kuriose kiekvienam produktui ar atitinkamam sektoriui būtų nustatytos bendrosios kryptys, susijusios su pagrindiniais atitinkamų programų elementais.**

(6) Priemonės turi būti įgyvendinamos pagal informavimo ir skatinimo programas. **Siekiant užtikrinti programų, įgyvendintinų vidaus rinkoje, nuoseklumą ir veiksmingumą, reikėtų parengti gaires, kuriose kiekvienam sektoriui būtų nustatytos bendrosios kryptys, susijusios su pagrindiniais atitinkamų programų elementais.**

## Pakeitimas 5

## 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(6a) **Su Bendrija susijusi šių programų prigimtis reiškia, kad pirmenybė turi būti teikiama keletą valstybių narių apimantiems ir trečiųjų šalių rinkose įgyvendinamiems pasiūlymams. Ypatingas dėmesys turėtų būti skiriamas ir platų produktų spektrą pristatančioms programoms, nes viešųjų lėšų investicijų į tokius projektus grąža būna didesnė. Be to, Komisija, siekdama didesnės Bendrijos pridėtinės vertės, įgyvendindama savo pačios iniciatyva vykdomas priemones, turėtų daugiau bendradarbiauti su valstybėmis narėmis.**

## Pakeitimas 6

## 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(7a) **Reikėtų numatyti informavimo ir pagalbos priemones programose dalyvaujančioms profesinėms asociacijoms ir jas įtraukti į programas.**

## Pakeitimas 7

## 11 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(11a) **Atsižvelgiant į greitai vykstantį Bendrijos žemės ūkio produktų gamybos sektoriaus globalizacijos procesą, informavimo ir skatinimo priemones reikėtų taikyti lanksčiai ir numatyti teisinius pakeitimus, kurie reikalingi atsižvelgiant į nuo 1999 m. įgytą patirtį.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 8

11 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(11b) Atsižvelgiant į tai, kad įgyvendinamomis skatinimo priemonėmis vartotojai, ypač trečiosiose šalyse, turi būti skatinami naudotis Europos produktais ir kad, kita vertus, organizacijos labai prisideda prie programų finansavimo, dalyvaujančioms pasiūlymą pateikusioms organizacijoms turi būti suteikta galimybė dalyvauti prekybos renginiuose, pvz., mugėse, ir pristatyti savo produktus, taip atskleidžiant Europos pasiūlos turtingumą, kokybę ir įvairovę.

## Pakeitimas 9

2 straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

(da) informavimo apie vaisių ir daržovių produktus ir jų skatinimo priemonių stiprinimas.

## Pakeitimas 10

3 straipsnio 1 dalies įvadinė dalis

1. **Sektoriai arba produktai, kuriems gali būti taikomos** 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos vidaus rinkoje taikytinos priemonės atsižvelgiant į tokius kriterijus:

1. 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos vidaus rinkoje taikytinos priemonės **taikomos visų pirma** atsižvelgiant į tokius kriterijus:

## Pakeitimas 11

3 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

(aa) tikslingumas pabrėžti įvairių regioninių ir vietos produktų privalumų ekologijos ir darbo rinkos požiūriu;

## Pakeitimas 12

4 straipsnio 1 dalis

16 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija sudaro 3 straipsnyje nurodytų temų **ir produktų** bei atitinkamų trečiųjų šalių sąrašus. Šie sąrašai tikslinami **kas dveji metai**. Tačiau prirėikus šis sąrašas gali būti iš dalies keičiamas dažniau laikantis tokios pat tvarkos.

16 straipsnio 2a dalyje nustatyta tvarka Komisija sudaro 3 straipsnyje nurodytų temų bei atitinkamų trečiųjų šalių sąrašus. **Trečiųjų šalių atveju Komisija, 16 straipsnio 2a dalyje nustatyta tvarka, sudaro strateginį Bendrijos eksporto galimybių sąrašą, atsižvelgdama į pagal 10 straipsnį įgyvendinamų priemonių rezultatus, ypač susijusius su naujų rinkų tyrimais ir aukšto lygio prekybos misijomis.** Šie sąrašai tikslinami **kasmet**. Tačiau prirėikus šis sąrašas gali būti iš dalies keičiamas dažniau laikantis tokios pat tvarkos, **ypač atsižvelgiant į 3 straipsnio 1 dalies c punktą.**

## Pakeitimas 13

5 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

1. Komisija 16 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka skatinimo vidaus rinkoje tikslais nustato kiekvieno pasirinkto sektoriaus **ar produkto** gaires, išsamiai apibrėžiančias strategiją, kurios turi būti laikomasi teikiant informavimo ir skatinimo programų pasiūlymus.

1. Komisija 16 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka skatinimo vidaus rinkoje tikslais nustato kiekvieno pasirinkto sektoriaus gaires, išsamiai apibrėžiančias strategiją, kurios turi būti laikomasi teikiant informavimo ir skatinimo programų pasiūlymus.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 14

## 5 straipsnio 2 dalis

2. Komisija 16 straipsnio **2 dalyje** nustatyta tvarka skatinimo trečiojoje šalyse tikslais gali nustatyti gaires, išsamiai apibrėžiančias strategiją, kurios turi būti laikomasi teikiant pasiūlymus dėl informavimo apie **tam tikrus ar** visus 3 straipsnio 2 dalyje nurodytus produktus ir jų skatinimo.

2. Komisija 16 straipsnio **2a dalyje** nustatyta tvarka skatinimo trečiojoje šalyse tikslais gali nustatyti gaires, išsamiai apibrėžiančias strategiją, kurios turi būti laikomasi teikiant pasiūlymus dėl informavimo apie visus 3 straipsnio 2 dalyje nurodytus produktus ir jų skatinimo.

## Pakeitimas 15

## 7 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

1. **Valstybės narės** parengia specifikaciją, kurioje nurodo informavimo ir skatinimo programų įvertinimo sąlygas ir kriterijus.

1. **Komisija** parengia specifikaciją, kurioje nurodo informavimo ir skatinimo programų įvertinimo sąlygas ir kriterijus.

## Pakeitimas 16

## 8 straipsnio 1 dalis

1. Komisija 16 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka sprendžia, kurios programos yra atrenkamos ir nustato atitinkamus biudžetus. Pirmenybė teikiama programoms, kurias pateikia daugiau nei viena valstybė narė arba kai pagal jas priemonės planuojama įgyvendinti daugiau nei vienoje valstybėje narėje **ar trečiojoje šalyje**.

1. Komisija 16 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka sprendžia, kurios programos yra atrenkamos ir nustato atitinkamus biudžetus. Pirmenybė teikiama **tik toms** programoms, **kurios vykdomos trečiųjų šalių rinkose, ir, atsižvelgiant į šias priemones, ypač toms programoms**, kurias pateikia daugiau nei viena valstybė narė arba kai pagal jas priemonės planuojama įgyvendinti daugiau nei vienoje valstybėje narėje.

## Pakeitimas 17

## 9 straipsnio 1 dalis

1. Jei pagal 6 straipsnio 1 dalį pateiktinų **vidaus rinkoje įgyvendintinų** programų, skirtų vienai ar daugiau 2 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų priemonių, nepateikiama, suinteresuotoji (-sios) valstybė (-s) narė (-s), atsižvelgdama į 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas gaires, parengia programą ir atitinkamą specifikaciją ir viešajame konkurse pasirenka programos, kurią ji išpareigoja iš dalies finansuoti, vykdomąją instituciją.

1. Jei pagal 6 straipsnio 1 dalį pateiktinų programų, skirtų vienai ar daugiau 2 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytų priemonių, nepateikiama, suinteresuotoji (-sios) valstybė (-s) narė (-s), atsižvelgdama į 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas gaires, parengia programą ir atitinkamą specifikaciją ir viešajame konkurse pasirenka programos, kurią ji išpareigoja iš dalies finansuoti, vykdomąją instituciją.

## Pakeitimas 18

## 12 straipsnio 1 dalis

1. Priežiūros grupė, kurioje atstovaujama Komisijai, atitinkamoms valstybėms narėms bei pasiūlymus pateikusioms organizacijoms, **priziūri**, kad 8 ir 9 straipsniuose **nurodytos** atrinktos **programos būtų tinkamai vykdomos**.

1. Priežiūros grupė, kurią sudaro Komisijos, atitinkamų valstybių narių bei pasiūlymus pateikusių organizacijų atstovai, **valdo** 8 ir 9 straipsniuose **nurodytas atrinktas programos**.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 19

## 13 straipsnio 2 dalis

2. Bendrijos įnašas į 8 ir 9 straipsniuose nurodytas atrinktas programas neviršija **50 %** faktinių šių programų išlaidų. Tuo atveju, kai informavimo ir skatinimo programos trunka dvejus ar trejus metus, kiekvienų įgyvendinimo metų įnašas neviršija tos didžiausios ribos.

2. Bendrijos įnašas į 8 ir 9 straipsniuose nurodytas atrinktas programas neviršija **60 %** faktinių šių programų išlaidų. Tuo atveju, kai informavimo ir skatinimo programos trunka dvejus ar trejus metus, kiekvienų įgyvendinimo metų įnašas neviršija tos didžiausios ribos. **Tačiau Bendrijos įnašas į programas, susijusias su ekologiniu ūkininkavimu ir krizinių situacijų metu taikomomis priemonėmis, neviršija 70 %.**

## Pakeitimas 20

## 13 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

3. Pasiūlymą pateikusių organizacijos finansuoja ne mažiau kaip **20 %** savo pasiūlytų programų faktinių išlaidų, o likusią dalį finansuoja atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės), atsižvelgiant į Bendrijos įnašą, nurodytą 2 dalyje.

3. Pasiūlymą pateikusių organizacijos finansuoja ne mažiau kaip **10 %** savo pasiūlytų programų faktinių išlaidų, o likusią dalį finansuoja atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės), atsižvelgiant į Bendrijos įnašą, nurodytą 2 dalyje.

## Pakeitimas 21

## 15 straipsnio 1 a dalis (nauja)

**Šios taisyklės numato galimybę pasiūlymą teikiančioms organizacijoms bent du kartus per metus pateikti savo programą ir valstybėms narėms tokiomis pačiomis sąlygomis pateikti Komisijai savo programos pasiūlymus.**

## Pakeitimas 22

## 16 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**2a. Tais atvejais, kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai.**

**Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodyto laikotarpio trukmė yra trys mėnesiai.**

## Pakeitimas 23

## 17 straipsnio įvadinė dalis

Prieš sudarydama 4 straipsnyje nurodytus sąrašus, nustatydama 5 straipsnyje minimas gaires, patvirtindama 6 ir 9 straipsniuose nurodytas programas, nusprenddama dėl priemonių pagal 10 straipsnį arba patvirtindama įgyvendinimo taisykles pagal 15 straipsnį, Komisija **gali konsultuotis** su:

Prieš sudarydama 4 straipsnyje nurodytus sąrašus, nustatydama 5 straipsnyje minimas gaires, patvirtindama 6 ir 9 straipsniuose nurodytas programas, nusprenddama dėl priemonių pagal 10 straipsnį arba patvirtindama įgyvendinimo taisykles pagal 15 straipsnį, Komisija **konsultuojasi** su:

## Pakeitimas 24

## 18 straipsnis

Iki **2012 m. gruodžio 31 d.** Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento taikymo ataskaitą, prireikus kartu su atitinkamais pasiūlymais.

Iki **2010 m. gruodžio 31 d.** Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šio reglamento taikymo ataskaitą, prireikus kartu su atitinkamais pasiūlymais.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

P6\_TA(2007)0606

**Bendras žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimas****2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo (2007/2109(INI))***Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. rugsėjo 29 d. Komisijos ataskaitą Tarybai ir Europos Parlamentui apie Reglamento (EB) Nr. 104/2000 įgyvendinimą (COM(2006)0558),
  - atsižvelgdamas į 1998 m. birželio 19 d. rezoliuciją dėl Komisijos ataskaitos Tarybai ir Parlamentui „Žuvininkystės produktų rinkos ES ateitis: atsakomybė, partnerystė, konkurencingumas“ <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 1998 m. birželio 19 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos žuvininkystės ir žemės ūkio produktų konservų pramonės <sup>(3)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 1999 m. gruodžio 2 d. poziciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo <sup>(4)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2002 m. kovo 14 d. rezoliuciją dėl žuvininkystės produktų perdirbimo pramonės <sup>(5)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2006 m. kovo 9 d. Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui dėl žvejybos pramonės ekonominės padėties pagerinimo (COM(2006)0103),
  - atsižvelgdamas į 2006 m. rugsėjo 28 d. rezoliuciją dėl žvejybos pramonės ekonominės padėties pagerinimo <sup>(6)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. birželio 5 d. Žuvininkystės komiteto darbo dokumentą <sup>(7)</sup> dėl Reglamento (EB) Nr. 104/2000,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto (A6-0467/2007) pranešimą,
- A. tvirtindamas, kad žuvininkystės sektorius yra strategiškai svarbus socialiniu ir ekonominiu požiūriais ir užtikrinant gyventojų aprūpinimą žuvų produktais ir subalansuotą mitybą valstybėse narėse ir pačioje ES; atsižvelgdamas į tai, kad žuvininkystės sektorius svariai prisideda prie ekonominės ir socialinės sanglaudos, prie pakrančių bendruomenių vystymosi skatinimo, ekonominės veiklos ir su ja susijusių darbo vietų išlaikymo bei kūrimo, ypač nepalankioje padėtyje esančiuose regionuose ir bendruomenėse, ir prie vietos kultūros tradicijų išsaugojimo,
- B. kadangi bendras žuvininkystės produktų rinkos organizavimas buvo pirmasis bendrosios žuvininkystės politikos (BŽP) elementas, kai tik ji buvo parengta 1970 m. ir tapo vienu iš keturių jos ramsčių greta struktūrinės politikos, žuvų išteklių apsaugos ir santykių su trečiosiomis šalimis,
- C. kadangi bendras žuvininkystės produktų rinkos organizavimas buvo du kartus iš esmės persvarstytas, pirmą kartą 1981 m., kai buvo siekiama sumažinti produktų pašalinimo iš rinkos atvejų ir pradėta teikti pagalbą produktų perkėlimui, o antrą kartą 2000 m., kai buvo siekiama aiškiai atgrasyti nuo produktų pašalinimo iš rinkos ir sustiprinti gamintojų organizacijų vaidmenį valdant gamybą ir vykdant intervenciją į rinką,
- D. kadangi pagrindiniai, vis dar nepasiekti, bendro žuvininkystės produktų rinkos organizavimo tikslai – užtikrinti žuvininkystės produktų rinkos stabilumą ir pakankamas pajamas gamintojams,

<sup>(1)</sup> OL L 17, 2000 1 21, p. 22.

<sup>(2)</sup> OL C 210, 1998 7 6, p. 292.

<sup>(3)</sup> OL C 210, 1998 7 6, p. 295.

<sup>(4)</sup> OL C 194, 2000 7 11, p. 87.

<sup>(5)</sup> OL C 47 E, 2003 2 27, p. 601.

<sup>(6)</sup> OL C 306 E, 2006 12 15, p. 417.

<sup>(7)</sup> [http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004\\_2009/organes/pech/pech\\_20070627\\_0900.htm](http://www.europarl.europa.eu/meetdocs/2004_2009/organes/pech/pech_20070627_0900.htm).



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- E. kadangi bendrai organizuojant žuvininkystės produktų rinką reikia spręsti su rinka, kuri pasižymi dideliais pardavimo, platinimo, perdirbimo struktūros ir kainų bei vartojimo įpročių skirtumais, susijusius klausimus,
- F. kadangi pagal esamą pirminio žuvies urmu pardavimo sistemą, kurią taiko dauguma valstybių narių, ypač patenka gamintojai, kuriems gali likti tik dešimtadalis galutinių platintojų gaunamų pajamų,
- G. kadangi bendrai organizuojant žuvininkystės produktų rinką buvo nustatyti rinkos intervencijos mechanizmai, padedantys palaikyti kainą ir reguliuoti žuvies tiekimą, kadangi buvo siekiama skatinti pasiūlos koncentraciją padedant steigti gamintojų organizacijas, kurių vaidmuo vykdant intervenciją į rinką buvo nuolat didinamas, nors šiai priemonei nebuvo skirta finansinės paramos,
- H. kadangi dvišaliai prekybos susitarimai su trečiosiomis šalimis ir prekių mainų tvarkos nustatymas siekiant aprūpinti Europos Sąjungos žuvininkystės produktų perdirbimo pramonę prisidėjo prie to, kad suabejota Bendrijos prioritetais ir padidėjo konkurencinis spaudimas Bendrijos produktams, ir tai turėjo tiesioginės įtakos sektoriaus pajamoms,
- I. kadangi bendro rinkos organizavimo priemonės vis keitėsi ir jų svarba vis mažėjo, palyginti su kitais BŽP ramsčiais bei prioritetais, pvz., žuvų išteklių apsauga ir žvejybos pastangų mažinimu, kuris tapo vienu iš pagrindiniu BŽP tikslų,
- J. kadangi bendras žuvininkystės produktų rinkos organizavimas nepakankamai padėjo padidinti pirminio pardavimo kainas ir geriau paskirstyti pridėtinės vertės, priklausančios žuvininkystės sektoriaus vertės grandinei, kurioje, be jau išgalėjusių didelių tarpininkų, vis svarbesnį vaidmenį tiekiant prekes atlieka prekybos centrai,
- K. kadangi dėl pirminio žuvų pardavimo kainų nustatymo proceso gamybos sąnaudų svyravimai nedarė įtakos žuvų kainai,
- L. kadangi vidutinės pirminio pardavimo kainos nuo 2000 m. nekito arba sumažėjo, tačiau dėl to šviežios žuvies kainos galutiniams vartotojams akivaizdžiai nesumažėjo, priešingai, šios kainos nuolat kilo,
- M. kadangi, ŽŪOGF įgyvendinimo ataskaitos duomenimis, realios išlaidos 1974–2005 m. sudarė kiek mažiau negu 550 000 000 EUR, t. y. vidutiniškai 17 000 000 EUR per metus, o tai yra mažiau nei kuklus biudžetas siekiant tikslų, nustatytų EB sutarties 33 straipsnyje,
- N. kadangi pirmiau minėtos 2006 m. rugsėjo 29 d. ataskaitos 5 išvadoje Komisija pripažįsta, kad sunku suderinti naujus bendro žuvininkystės produktų rinkos organizavimo prioritetus ir tikslus, pvz., Sutarties 33 straipsnyje nustatytą reikalavimą užtikrinti pajamas, ir ypač pabrėžia, kad „rinkos kainomis nebuvo laikomasi gamybos sąnaudų tendencijų“,
- O. kadangi pirmiau minėtoje 2006 m. rugsėjo 28 d. rezoliucijoje Parlamentas padarė išvadą, kad turimos konkurencingumo didinimo galimybės bendrai organizuojant žuvininkystės produktų rinką nebuvo pakankamai išnaudotos,
- P. kadangi pirmiau minėtoje 1999 m. gruodžio 2 d. rezoliucijoje buvo siūlomos naudingesnės rinkos intervencijos mechanizmų taikymo sąlygos, ypač pagalbos gamintojų organizacijoms nutraukimas, į kurias Taryba neatsižvelgė,
- Q. kadangi pastebima, kad pramonės sektoriuje vis labiau linkstama importuoti ir taip daroma žala vidaus gamybai,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

- R. kadangi trūksta maisto, t.y. žuvų proteinų, ir egzistuoja priklausomybė nuo importo tenkinant vartotojų poreikius, bet Bendrijos gamyba ir toliau mažėja, o pasaulinė gamyba ir toliau auga,
- S. kadangi Komisija jau leido į Bendrijos rinką įvežti produktus, kurių dydis neatitinka Europos Sąjungos nustatytų minimalių dydžių, ypač dėl to, kad nebuvo taikomos šaldytų produktų pardavimo taisyklės,
- T. kadangi pirmiau minėtame 2006 m. kovo 9 d. komunikate Komisija pabrėžia būtinybę persvarstyti Reglamentą (EB) Nr. 104/2000,
- U. kadangi pirmiau minėtoje 2006 m. rugsėjo 28 d. rezoliucijoje Parlamentas primygtinai ragino nedelsiant persvarstyti bendrą žuvininkystės produktų rinkos organizavimą, siekiant padidinti jo įnašą į pirminio pardavimo kainos didinimą ir į pridėtinės vertės paskirstymą sektoriuje,
1. palankiai vertina Komisijos sprendimą atlikti išsamų dabartinio bendro žuvininkystės ir žemės ūkio produktų rinkos organizavimo įvertinimą, tačiau apgailestauja, kad, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 104/2000 41 straipsnio nuostatas, beveik metus vėluojama pateikti vertinimo ataskaitą;
  2. mano, kad būtina nedelsiant iš esmės persvarstyti bendrą žuvininkystės produktų rinkos organizavimą siekiant, kad jis labiau padėtų užtikrinant sektoriaus pajamas, rinkų stabilumą, gerinant žuvininkystės produktų pardavimą ir didinant pridėtinę vertę;
  3. ragina Komisiją kuo greičiau pateikti komunikatą dėl gairių ir pasiūlymą dėl bendro žuvininkystės produktų rinkos organizavimo, kuriuose būtų atsižvelgiama į minėtoje rezoliucijoje pateiktus pasiūlymus;
  4. pabrėžia, kad būtina įtraukti pagrindinius sektoriaus suinteresuotus asmenims, visų pirma žvejus ir jiems atstovaujancias organizacijas, į bendro žuvininkystės produktų rinkos organizavimo persvarstymą, ypač dabartiniu vertinimo etapu;
  5. pabrėžia, kad bendro žuvininkystės produktų rinkos organizavimo indėlis į sektorių sumažėjo, ypač po 2000 m. persvarstymo; mano, kad siekis pakeisti šią tendenciją, visų pirma labai padidinant finansines lėšas, turi būti vienas iš būsimo bendro žuvininkystės produktų rinkos organizavimo persvarstymo tikslų, taigi turi būti užtikrinamas atitinkamo lygmens žuvininkystės sektoriaus Bendrijos finansavimas, kad būtų pasiekti Sutartyje nustatyti tikslai;
  6. pažymi, kad dabartiniai intervenciniai mechanizmai pasižymi didele koncentracija, ir ragina Komisiją įvertinti, ar šios priemonės tinkamiausios ir ar jos pakankamai lanksčios siekiant tenkinti valstybių narių gamybos ir pardavimo įmonių poreikius tam, kad žuvis būtų parduodamos pelningiau ir būtų užtikrintos tinkamos pajamos gamintojams;
  7. ragina Komisiją įvertinti, ar produktai, įtraukti į įvairius Reglamento (EB) Nr. 104/2000 priedus, yra patys tinkamiausi – visų pirma turint mintyje perkėlimą ir savarankišką produktų pašalinimą iš rinkos – ir ar nereikėtų pakeisti ir išplėsti šio sąrašo;
  8. mano, kad kompensacinė išmoka už tunus turėtų būti padidinta ir primena su tuo susijusius pasiūlymus, pateiktus pirmiau minėtoje 1998 m. birželio 19 d. rezoliucijoje dėl žuvų konservų gamybos ir akvakultūros Europos Sąjungoje; ragina Komisiją pradėti taikyti kompensacinę išmoką už sardines, kaip siūlyta šios rezoliucijos 14 dalies b punkte;
  9. pabrėžia, kad siekiant gerinti žuvininkystės produktų kokybę ir didinti jų pridėtinę vertę svarbu ženklinti produktus ir pateikti vartotojams teisingą informaciją; mano, kad komerciniai ženklai, ypač importuotų produktų, turi būti atidžiai tikrinami siekiant, kad jie neklaidintų vartotojų;

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

10. ragina Komisiją paspartinti ekologinio žuvininkystės produktų ženklavimo procedūrą, nes tai labai svarbu siekiant sudaryti sąžiningas ir lygias konkurencijos sąlygas ekonominiams veikėjams Europos Sąjungos ir už jos ribų;
11. pabrėžia, kad būtina, jog struktūriniai fondai prisidėtų modernizuojant ir įrengiant gamintojams skiriamos paramos gamybai ir pardavimui infrastruktūrą. pvz., šaldymo, perdirbimo, transportavimo ir pardavimo (platinimo) objektus;
12. pabrėžia, kad taikant intervencines priemones reikia atsižvelgti į žuvininkystės produktų galiojimo laiką;
13. prašo padidinti paramą siekiant geriau apdoroti žuvis laivuose, ypač paramą investicijoms į šaldymo ir konservavimo sistemas, ir pagerinti higienos ir saugos sąlygas laivuose;
14. pabrėžia, kad siekiant skatinti pasiūlos koncentraciją, visų pirma remiant pagal Reglamentą (EB) Nr. 104/2000 pripažįstamų gamintojų organizacijų, ypač mažo masto priekrančių žvejybos ir tradicinės žvejybos organizacijų, steigimą ir veiklą, reikia išlaikyti ir padidinti paramos priemones, ypač finansines;
15. mano, kad pagal veiklos programas, kurios turėtų būti pakankamai finansiškai remiamos, gamintojų organizacijoms turėtų būti užtikrinama galimybė tiesiogiai parduoti savo produktus; tai būtų būdas, kurį taikant padidėtų jų produktų vertė ir žuvininkystės produktų pridėtinė vertė; prašo pakeisti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 5 straipsnį taip, kaip pasiūlė pirmiau minėtoje 1999 m. gruodžio 2 d. rezoliucijoje;
16. dar kartą pabrėžia, kad reikia išlaikyti tiesioginę paramos gamintojų organizacijoms ir Bendrijos biudžeto sąsają kartu numatant galimybę gauti papildomą paramą veiklos programoms iš valstybių narių, kaip buvo pasiūlyta 1999 m. gruodžio 2 d. rezoliucijoje; šiuo tikslu prašo pakeisti Reglamento (EB) Nr. 104/2000 10 straipsnį;
17. mano, kad reikia parengti studiją, kurioje būtų išnagrinėtos bandymo steigti tarpšakines organizacijas, kaip numatyta 2000 m. persvarsčius bendrą žuvininkystės produktų rinkos organizavimą, nesėkmės, kaip nurodyta pirmiau minėtos 2006 m. rugsėjo 29 d. ataskaitos 4 išvadoje, priežastys;
18. remia iniciatyvą parengti Europos Sąjungos elgesio prekiaujančioms žuvininkystės produktais kodeksą ir įtraukti į jo rengimą visus sektoriaus dalyvius siekiant nustatyti savanoriškas taisykles, pagal kurias būtų užtikrinamas teisingesnis pridėtinės vertės paskirstymas, ir pardavimo visais vertės grandinės etapais taisykles;
19. pabrėžia, kad svarbu sukurti kilmės rinkas ir ypač kokybiškų tradicinių produktų rinkas, kurios būtų remiamos rengiant muges, verčiantis smulkiaja prekyba ir viešuoju maitinimu, tai būtų būdas, kaip didinti vietos produktų pridėtinę vertę ir skatinti vietos plėtrą;
20. rekomenduoja Komisijai įvertinti santykių su trečiosiomis šalimis padarinius, ypač importuotų produktų poveikį pirminio pardavimo kainoms; prašo, kad Komisija būtų ryžtingesnė vertindama užsienio prekybos santykius, ypač imdamasi Pasaulinės prekybos organizacijos apsaugos priemonių, aptartų Reglamento (EB) Nr. 104/2000 30 straipsnyje ir siektų, kad nebūtų kenkiama Sutarties 33 straipsnyje nurodytiems tikslams;
21. mano, kad importuotiems ir vidaus rinkoje parduotiems žuvininkystės produktams būtina taikyti tuos pačius standartus ir reikalavimus, kurie taikomi Bendrijos žuvininkystės produktams, pvz., susijusiems su ženklavimu, fitosanitarijos taisyklėmis arba draudimu teikti į Bendrijos rinką žuvininkystės produktus, kurių dydis mažesnis už Bendrijos produktams taikomą mažiausią leistiną dydį;
22. mano, kad ateityje persvarstant bendrą žuvininkystės produktų rinkos organizavimą labai svarbu padidinti jo finansavimą;
23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

P6\_TA(2007)0607

**Europos aviacijos saugos agentūra \*\*\*II**

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Tarybos bendrosios pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB (10537/3/2007 — C6-0353/2007 — 2005/0228(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: antrasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Tarybos bendrąją poziciją (10537/3/2007 — C6-0353/2007) <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo poziciją dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2005)0579) per pirmąjį svarstymą <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį,
  - atsižvelgdamas į pridedamus Komisijos pareiškimus,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 62 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Transporto ir turizmo komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A6-0482/2007),
1. pritaria bendrajai pozicijai su pakeitimais;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

<sup>(1)</sup> OL C 277 E, 2007 11 20, p. 8.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai, 2007 3 14, P6\_TA(2007)0067.

**P6\_TC2-COD(2005)0228**

**Europos Parlamento pozicija, priimta per antrąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 12 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB**

*(Kadangi Parlamentas ir Taryba pasiekė susitarimą, Parlamento pozicija antrajame svarstyme atitinka galutinį teisės aktą, Reglamentą (EB)Nr. 216/2008.)*

Komisijos pareiškimai

Dėl: 64 straipsnis

Dėl 64 straipsnio Komisija pareiškia, kad iš dalies keičiant Komisijos reglamentą (EB) Nr. 593/2007 dėl Europos aviacijos saugos agentūros renkamų mokesčių ir rinkliavų Komisija tinkamai atsižvelgs į ypatingą mažų ir vidutinių įmonių padėtį, ypač į tą poveikį, kuris tų įmonių ekonominiam gyvybingumui galėtų būti padarytas nustačius vienokio ar kitokio dydžio mokesčius ir rinkliavas, tačiau kartu Komisija ir toliau užtikrins nediskriminavimo principo laikymąsi ir kad agentūros iš sertifikavimo veiklos gaunamų įplaukų pakaktų apmokėti visas paslaugų teikimo sąnaudas.

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

Dėl: 3 straipsnio j pastraipos ketvirta įtrauka

Dėl sudėtingos konstrukcijos variklinio orlaivio, tai Komisija įvertins ekonominę poveikį rinkoms, koks galėtų būti padarytas, jeigu į minėto tipo apibrėžtį būtų įtraukti turboreaktyvinių variklių arba daugiau nei vieno turbosraigtinio variklio varomi lėktuvai, ir prašys Europos aviacijos saugos agentūros stebėti tų orlaivių eksploatavimo saugos charakteristikas.

Dėl: II priedo e punktas (ultralengvieji orlaiviai)

Komisija prašys, kad Europos aviacijos saugos agentūra surengtų oficialias konsultacijas su visomis suinteresuotosiomis šalimis ir pateiktų pagrįstą nuomonę dėl II priedo e punkto keitimo, siekiant, jeigu būtina, į tą punktą įtraukti mažesnės nei 600 kg masės ultralengvuosius orlaivius.

---

**P6\_TA(2007)0608****Teiginiai apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą \*\*\*I**

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1924/2006 dėl teiginių apie maisto produktų maistingumą ir sveikatingumą (COM(2007)0368 — C6-0200/2007 — 2007/0128(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2007)0368),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 95 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0200/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto pranešimą (A6-0464/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

---

**P6\_TA(2007)0609****Teisinė dizaino apsauga \*\*\*I**

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, iš dalies keičiančios Direktyvą 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos (COM(2004)0582 — C6-0119/2004 — 2004/0203(COD))**

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2004)0582),
- atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir 95 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0119/2004),

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto pranešimą ir į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto bei Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto nuomones (A6-0453/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

### P6\_TC1-COD(2004)0203

#### Europos Parlamento pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą 2007 m. gruodžio 12 d. siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/.../EB, iš dalies keičiančią Direktyvą 98/71/EB dėl teisinės dizaino apsaugos

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą **||**,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- 1) **||** Vienintelis dizaino apsaugos tikslas yra suteikti išimtinės teises į gaminio išvaizdą, o ne monopolines teises į patį gaminį; **||** dizaino, kuriam nėra jokios kitos praktinės alternatyvos, apsauga iš tikrųjų sukurtų gaminio monopoliją; **||** tokia apsauga galėtų pažeisti dizaino apsaugos režimą; **||** jei trečiosioms šalims būtų leista gaminti ir platinti atsargines dalis, konkurencija išliktų; **||** jei dizaino apsauga būtų taikoma atsarginėms dalims, trečiosios šalys pažeistų šias teises, konkurencija būtų panaikinta, o dizaino teisės turėtojas *de facto* gautų monopolines teises į gaminį.
- 2) **||** Tai, kad skiriasi valstybių narių įstatymai, susiję su saugomų dizainų naudojimu, taisant sudėtinį gaminį jo pirminės išvaizdos atkūrimo tikslais, kai gaminyje, į kurio sudėtį įeina dizainas arba kuriam taikomas dizainas, yra sudedamoji sudėtinio gaminio, kurio išvaizda lemia saugomą dizainą, dalis, turi tiesioginės įtakos vidaus rinkos, skirtos prekėms, į kurių sudėtį įeina dizainas, kūrimui ir funkcionavimui; **||** tokie skirtumai gali iškraipyti konkurenciją vidaus rinkoje.
- 3) **||** Siekiant užtikrinti sklandų vidaus rinkos funkcionavimą, būtina suderinti valstybių narių dizaino apsaugos įstatymus dėl saugomų dizainų naudojimo sudėtinio gaminio taisymo tikslais, siekiant atkurti jo pirminę išvaizdą.
- 4) **||** **Papildant** 2002 m. liepos 31 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1400/2002 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo vertikalinių susitarimų ir suderintų veiksmų rūšims motorinių transporto priemonių sektoriuje <sup>(3)</sup> nuostatas, susijusias su gamintojo turima galimybe tvirtinti prekės ženklą arba logotipą matomoje sudedamųjų dalių ar atsarginių dalių vietoje, **turi būti užtikrinama**, kad vartotojai būtų tinkamai **informuojami** apie atsarginių dalių kilmę, pavyzdžiui, **pateikiama informacija** apie prekės ženklus ar logotipus ant atitinkamų dalių.

<sup>(1)</sup> OL C 286, 2005 11 17, p. 8.

<sup>(2)</sup> 2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento pozicija.

<sup>(3)</sup> OL L 203, 2002 8 1, p. 30. Reglamentas su pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

- 5) 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2007/46/EB, nustatančioje motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinųjų dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus <sup>(1)</sup>, įtvirtintos nuostatos dėl nepriklausomų gamintojų pagamintų atsarginių dalių bandymų procedūrų siekiant užtikrinti, kad šios dalys atitiktų saugumo ir aplinkosaugos kriterijus; kadangi šioje direktyvoje numatytos naujos procedūros padės užtikrinti didesnę vartotojų apsaugą visiškai nereguliuojamoje rinkoje.
- 6) Direktyva 98/71/EB <sup>(2)</sup> turėtų būti iš dalies pakeista taip,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

### 1 straipsnis

Direktyvos 98/71/EB 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

Dizainas, esantis sudedamosiose dalyse, naudojamose remonto tikslais

1. Dizaino teisinė apsauga netaikoma **į gaminį įmontuotos detalės dizainui arba gaminiui taikomam dizainui, kuris yra sudėtinio gaminio sudedamoji dalis ir kuris naudojamas**, kaip apibrėžta || 12 straipsnio 1 dalyje, **vien tik** to sudėtinio gaminio taisymo tikslais, siekiant atkurti pirminę jo išvaizdą. **Ši nuostata netaikoma tais atvejais, kai pirminis minėtosios sudedamosios dalies pateikimo į rinką tikslas nėra sudėtinio gaminio remontas.**

2. 1 dalies nuostatos taikomos su sąlyga, kad **panaudojant atitinkamą ženklavinį, pvz., prekės ženklą arba prekės pavadinimą, arba kitokiu priimtiniu būdu** vartotojai bus tinkamai informuojami apie **remontui skirtą gaminio** kilmę ir kad rinkdamiesi **konkuruojančius remontui skirtus gaminius** turės apie juos informacijos.

3. 1 dalis taikoma tik **matomųjų sudėtinųjų dalių antrinėje rinkoje atžvilgiu, po to, kai dizaino teisių turėtojas pateikia sudėtinį gaminį į pirminę rinką arba kai šis gaminys pateikiamas į rinką jo sutikimu.**“

### 2 straipsnis

Valstybės narės, kuriose pagal galiojančias teisės akty nuostatas numatyta dizaino teisinė apsauga, taikoma **į gaminį įmontuotos detalės dizainui arba gaminiui taikomam dizainui, kuris yra sudėtinio gaminio sudedamoji dalis ir naudojamas, kaip apibrėžta Direktyvos 98/71/EB 12 straipsnio 1 dalyje, vien tik to sudėtinio gaminio taisymo tikslais, siekiant atkurti pirminę jo išvaizdą, gali taikyti šią dizaino teisinę apsaugą ...** <sup>(\*)</sup>.

### 3 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus šiai direktyvai įgyvendinti, ne vėliau kaip ... <sup>(\*\*)</sup>. Jos nedelsdamos apie tai informuoja Komisiją ||.

<sup>(1)</sup> OL L 263, 2007 10 9, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 289, 1998 10 28, p. 28.

<sup>(\*)</sup> Penkerius metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo datos.

<sup>(\*\*)</sup> Praėjus dvejiems metams po jos priėmimo.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Tokios nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

#### 4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

#### 5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta ||,

Europos Parlamento vardu  
Pirmininkas

Tarybos vardu  
Pirmininkas

P6\_TA(2007)0610

## Bendras vyno rinkos organizavimas \*

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl bendro vyno rinkos organizavimo ir iš dalies keičiančio tam tikrus reglamentus (COM(2007)0372 — C6-0254/2007 — 2007/0138(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0372),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 36 ir 37 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0254/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0477/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

#### Pakeitimas 1

#### 1 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

**(1a) Europos Sąjunga yra didžiausia vyno gamintoja, eksportuotoja ir vartotoja pasaulyje. Joje yra daugiau kaip pusantrą milijono vyno sektoriaus įmonių.**



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 2

## 2 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(2) **Vyno** vartojimas Bendrijoje nuolat mažėja, o nuo 1996 m. **iš Bendrijos eksportuojamo vyno kiekis** didėja daug lėčiau nei atitinkamas importas. Tai pablogino pasiūlos ir paklausos pusiausvyrą ir turėjo įtakos gamintojų kainoms ir pajamoms.

(2) **Nors kokybiško vyno pardavimo ir eksporto iš Bendrijos mastas didėja, bendrasis vyno** vartojimas Bendrijoje nuolat mažėja, o nuo 1996 m. **kai kurių vyno rūšių eksportas iš Bendrijos** didėja daug lėčiau nei atitinkamas importas. Tai pablogino **kai kurių vynu** pasiūlos ir paklausos **bendrąją** pusiausvyrą ir turėjo įtakos gamintojų kainoms ir pajamoms.

Pakeitimas 3

## 3 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(3) Paaiškėjo, kad kai kurios šiuo metu į Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 įtrauktos priemonės yra neveiksmingos, jos neužtikrina tvarios ir konkurencingos vyno sektoriaus raidos. **Rinkos** mechanizmo priemonės, **pvz., distiliavimas krizės atveju**, yra tiek ekonomiškai nenaudingos, kad net paskatino struktūrinį perteklių nekeliant reikalavimo gerinti atitinkamas konkurencingas struktūras. Ir priešingai, kai kurios galiojančios reguliavimo priemonės per daug apribojo konkurencingų gamintojų veiklą.

(3) Paaiškėjo, kad kai kurios šiuo metu į Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 įtrauktos priemonės yra neveiksmingos, jos neužtikrina tvarios ir konkurencingos vyno sektoriaus raidos. **Kai kurios rinkos** mechanizmo priemonės yra tiek ekonomiškai nenaudingos, kad net paskatino struktūrinį perteklių nekeliant reikalavimo gerinti atitinkamas konkurencingas struktūras. Ir priešingai, kai kurios galiojančios reguliavimo priemonės per daug apribojo konkurencingų gamintojų veiklą.

Pakeitimas 4

## 3 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(3a) **Daugiau kaip 14 proc. Bendrijos produkcijos atsargų likutinė vertė – apie 5 200 000 000 EUR. Ją būtų galima realizuoti tikslingai pritraukus 75 mln. naujų vidaus vartotojų arba skatinant eksportą į trečiąsias šalis, kur paklausą lemia šimtai milijonų mokių potencialių vartotojų, o tai reikštų reikšmingą sektoriaus pajamų padidėjimą.**

Pakeitimas 5

## 3 B KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(3b) **Skubus dabartinio bendro rinkos organizavimo (BRO) rinkos priemonių panaikinimas sektoriui turės labai neigiamų padarinių, todėl reikia nustatyti pereinamąjį laikotarpį tarp dabartinio ir būsimojo BRO.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 6

## 5 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(5) Atsižvelgiant į sukauptą patirtį tikslinga iš esmės pakeisti Bendrijos vyno sektoriaus tvarką ir siekti šių tikslų: didinti Bendrijos vyno gamintojų konkurencingumą; gerinti Bendrijos rūšinio vyno, kaip geriausio vyno pasaulyje, reputaciją; susigrąžinti senąsias rinkas ir įsitvirtinti naujose Europos Sąjungoje ir visame pasaulyje; įvesti vyno sektoriuje tvarką su aiškiomis, paprastomis taisyklėmis, kurios veiksmingai subalansuotų pasiūlą ir paklausą; vyno sektoriuje nustatyti tvarką, palaikančią geriausias Bendrijos vyno gamybos tradicijas, gerinančią daugelio kaimo vietovių socialinę struktūrą ir užtikrinančią, kad gaminant vyną būtų laikomasi aplinkosaugos reikalavimų. Dėl šios priežasties tikslinga panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 ir jį pakeisti nauju.

(5) Atsižvelgiant į sukauptą patirtį tikslinga iš esmės pakeisti Bendrijos vyno sektoriaus tvarką ir siekti šių tikslų: didinti Bendrijos vyno gamintojų konkurencingumą; gerinti Bendrijos rūšinio vyno, kaip geriausio vyno pasaulyje, reputaciją, **ypač atsižvelgiant į nuolat augančią paklausą kylančiose Azijos rinkose, kurios yra Bendrijos vyno gamintojų konkurencijos ir galimybių šaltinis**; susigrąžinti senąsias rinkas ir įsitvirtinti naujose Europos Sąjungoje ir visame pasaulyje; įvesti vyno sektoriuje tvarką su aiškiomis, paprastomis taisyklėmis, kurios veiksmingai subalansuotų pasiūlą ir paklausą; vyno sektoriuje nustatyti tvarką, palaikančią geriausias Bendrijos vyno gamybos tradicijas, gerinančią **ūkininkų gyvenimo kokybę, stiprinančią** daugelio kaimo vietovių socialinę struktūrą ir užtikrinančią, kad gaminant vyną būtų laikomasi aplinkosaugos reikalavimų. Dėl šios priežasties tikslinga panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 ir jį pakeisti nauju.

## Pakeitimas 7

## 5 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(5a) **Vyno BRO turėtų sukurti sąlygas, kurios padėtų vyno sektoriui savarankiškai reaguoti į rinkų poreikius, atsižvelgiant į vartotojų interesus, vyno ūkių, įskaitant perdirbimo įmones, lygias galimybes valstybių narių viduje ir tarp jų, bei ekologines paskatas.**

## Pakeitimas 8

## 9 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(9) Būtina numatyti paramos priemones, kurios sustiprintų konkurencingas struktūras. Nors **šias priemones** finansuoti ir apibrėžti turėtų Bendrija, valstybėms narėms turėtų būti suteikta laisvė pasirinkti reikiamas priemones, geriausiai atitinkančias ūkininkų poreikius, tam tikrais atvejais atsižvelgiant į regionų specifiką, ir įtraukti jas į nacionalines paramos programas. Už tokių programų vykdymą turi būti atsakingos valstybės narės.

(9) Būtina numatyti paramos priemones, kurios sustiprintų konkurencingas struktūras. Nors **tam tikras iš šių priemonių** finansuoti ir apibrėžti turėtų Bendrija, valstybėms narėms turėtų būti suteikta laisvė pasirinkti reikiamas priemones, geriausiai atitinkančias ūkininkų poreikius, tam tikrais atvejais atsižvelgiant į regionų specifiką, ir įtraukti jas į nacionalines paramos programas. Už tokių programų vykdymą turi būti atsakingos valstybės narės.

## Pakeitimas 9

## 9A KONSTATUOJAMOJI DALIS

(9a) **Metinės reformos išlaidos apytikriai sudaro 1 300 000 000 EUR, o tai atitinka dabartinį išlaidų vyno sektoriui lygį. Šią sumą reikia paskirstyti tarp nacionalinių finansinių paketų ir Bendrijos mastu įgyvendinamų priemonių. Skirstant nacionalinėms programoms skirtą biudžetą tarp valstybių narių reikia atsižvelgti į tai, kaip jis buvo skirstomas anksčiau, į vynuodžiams apsodintą plotą ir į gamybos tradicijas.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 10

## 10 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(10) Skirstant lėšas nacionalinėms valstybių narių paramos programoms, finansinis pagrindas yra ankstesnių metų vyno biudžetas (kaip pagrindinis kriterijus), vynuodžiais apsidinti plotai ir ankstesnių metų gamyba.

Išbraukta.

Pakeitimas 11

## 10 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(10a) Lėšos, skiriamos nacionalinėms valstybės narės paramos programoms – neįskaitant reklamos priemonių – negali būti mažesnės negu visa suma, 2008 m. biudžete skiriama tos valstybės narės restruktūrizavimui.

Pakeitimas 12

## 11 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(11) Pagrindinė tokių programų priemonė turėtų būti Bendrijos vynu reklama ir pardavimas *trečiosiose šalyse*, ir tai priemonėi turėtų būti skirtas tam tikras biudžetas. Toliau reikėtų finansuoti restruktūrizavimo ir konversijos veiklą dėl jos teigiamo struktūrinio poveikio visam sektoriui. Prevencinėms priemonėms, t. y. *derliaus draudimui, savitarpio investiciniams fondams ir žaliajam derliui*, turėtų būti skiriama parama iš paramos programų, kad krizinės situacijos būtų sprendžiamos atsakingai.

(11) Pagrindinė tokių programų priemonė turėtų būti Bendrijos vynu reklama, *informavimas apie saikingo vyno vartojimo teigiamus padarinius ir nesaikingo alkoholio vartojimo neigiamus padarinius, rinkų pažinimas* ir pardavimas, ir tai priemonėi turėtų būti skirtas tam tikras biudžetas. Toliau reikėtų finansuoti restruktūrizavimo ir konversijos veiklą dėl jos teigiamo struktūrinio poveikio visam sektoriui. Prevencinėmis priemonėmis *ir sektoriaus vystymosi priemonėmis, kuriomis siekiama gerinti gaminių kokybę ir realizavimo rinkoje galimybes*, turėtų būti skiriama parama iš paramos programų, kad krizinės situacijos būtų sprendžiamos atsakingai.

Pakeitimas 13

## 12 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(12) Bendrijos parama reikalavimus atitinkančioms priemonėms, jei įmanoma, turėtų priklausyti nuo to, ar atitinkami gamintojai laikosi tam tikrų galiojančių aplinkosaugos taisyklių. Jei nustatoma, kad tokios taisyklės pažeidžiamos, išmokos turėtų būti atitinkamai mažinamos.

Išbraukta.

Pakeitimas 14

## 13 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(13) Parama sektoriui taip pat turėtų būti skiriama iš struktūrinių priemonių, numatytų 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai

Išbraukta.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 15

## 14 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(14) *Dirbančiuosius vyno sektoriuje turėtų sudominti šios Reglamente (EB) Nr. 1698/2005 numatytos priemonės: jaunų ūkininkų steigimasis, investicijos į techninius įrenginius ir pardavimo gerinimas, profesinis mokymas, parama teikiant informaciją ir skatinant gamintojų organizacijas, įstojusias į kokybės schemą, parama agrarinei aplinkosaugai, ankstyvas išėjimas į pensiją – galimybė ūkininkams, kurie nusprendžia nutraukti bet kokią komercinę ūkininkavimo veiklą ir perduoti valdą kitiems ūkininkams.*

(14) *Skirstant nacionalinių finansinių paketų lėšas turėtų būti pasirenkamos priemonės, kurių objektas yra: jaunų ūkininkų steigimasis, investicijos į techninius įrenginius ir pardavimo gerinimas, profesinis mokymas, parama teikiant informaciją ir skatinant gamintojų organizacijas, įstojusias į kokybės schemą, parama agrarinei aplinkosaugai **bei** ankstyvas išėjimas į pensiją – galimybė ūkininkams, kurie nusprendžia nutraukti bet kokią komercinę ūkininkavimo veiklą ir perduoti valdą kitiems ūkininkams.*

## Pakeitimas 16

## 15 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(15) *Kad būtų galima padidinti finansines lėšas, skiriamas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005, reikia laipsniškai pervesti lėšas į tame reglamente numatytą biudžetą.*

*Išbraukta.*

## Pakeitimas 17

## 16 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(16a) *Vartotojų pasitikėjimas Europos vynu kokybe atlieka esminį vaidmenį parduodant vyną Sąjungos viduje ir trečiojoje šalyse. Siekiant užtikrinti šį pasitikėjimą, reikėtų pabrėžti kokybės ir informacijos valdymą.*

## Pakeitimas 18

## 16 B KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(16b) *Reklamos veiksmuose derėtų atsižvelgti į vyno sudamųjų dalių tyrimus ir į galimus saikingo vyno vartojimo padarinius žmogaus sveikatai.*

## Pakeitimas 19

## 19 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(19) Produktai, kuriems taikomas šis reglamentas, turi būti gaminami pagal tam tikras vynininkystės metodų taisykles ir apribojimus, kad būtų užtikrinta sveikatos apsauga ir patenkinti vartotojų lūkesčiai kokybės bei gamybos metodų atžvilgiu. **Lankstumo sumetimais Komisija** turėtų būti atsakinga už šių metodų atnaujinimą ir naujų metodų tvirtinimą, **išskyrus politiškai jautrius gerinimo ir parūgštinimo klausimus, kur kompetencija ir toliau turėtų priklausyti Tarybai.**

(19) Produktai, kuriems taikomas šis reglamentas, turi būti gaminami pagal tam tikras vynininkystės metodų taisykles ir apribojimus, kad būtų užtikrinta sveikatos apsauga ir patenkinti vartotojų lūkesčiai kokybės bei gamybos metodų atžvilgiu. **Todėl reikėtų sudaryti leistinų vynininkystės metodų sąrašą, o Taryba ir toliau** turėtų būti atsakinga už šių metodų atnaujinimą ir naujų metodų tvirtinimą.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 20

## 21 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(21) Dėl menkos vyno, pagaminto per daug *suspaudus* vynuogės, kokybės, tokią praktiką reikėtų uždrausti.

(21) Dėl menkos vyno, pagaminto per daug *spaudžiant* vynuogės, kokybės, tokią praktiką reikėtų uždrausti **ir imti taikyti priemones, kurios užtikrintų, kad draudimo bus laikomasi.**

Pakeitimas 21

## 21 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(21a) **Aplinkosaugos sumetimais, numatant tam tikrų leidžiančių nukrypti nuostatų, turėtų būti įvesta prievolė distiliuoti visus gaminant vynus gaunamus šalutinius produktus.**

Pakeitimas 22

## 22 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(22) **Siekdama užtikrinti tarptautinius standartus šioje srityje, Komisija turėtų remtis Tarptautinės vyno ir vynininkystės organizacijos (OIV) patvirtintais vynininkystės metodais. Šiuos standartus taip pat reikia taikyti eksportuojamiems Bendrijos vynams, neatsižvelgiant į griežtesnes taisykles, kurios gali būti taikomos Bendrijoje, kad nebūtų kliudoma Bendrijos gamintojams užsienio rinkose.**

**Išbraukta.**

Pakeitimas 23

## 29 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(29) Registruotos kilmės vietos arba geografinė nuorodos yra **saugomos**, kad **be pagrindo** nebūtų **pasinaudojama** reikalavimus atitinkančių produktų **reputacija**. Siekiant skatinti sąžiningą konkurenciją ir neklaidinti vartotojų, šią apsaugą reikėtų taikyti produktams ir paslaugoms, kuriems šis reglamentas netaikomas, įskaitant ir produktus, neįrašytus į Sutarties I priedą.

(29) Registruotos kilmės vietos arba geografinė nuorodos **ir mažesnių, negu nurodomieji bazinėje kilmės vietos ar geografinėje nuorodoje, geografinių vienetų, vadinamų kitais, o ne kilmės vietos nuorodų vardais, pavadinimai** yra **saugomi**, kad nebūtų **kenkiama** reikalavimus atitinkančių produktų **reputacijai ar ja be pagrindo naudojasi**. Siekiant skatinti sąžiningą konkurenciją ir neklaidinti vartotojų, šią apsaugą reikėtų taikyti produktams ir paslaugoms, kuriems šis reglamentas netaikomas, įskaitant ir produktus, neįrašytus į Sutarties I priedą.

Pakeitimas 24

## 33 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(33) Dėl teisinio tikrumo naujos nagrinėjimo tvarkos reikėtų netaikyti Bendrijoje jau galiojančioms kilmės vietos arba geografinėi nuorodoms. Tačiau atitinkamos valstybės narės turėtų Komisijai nurodyti pagrindinę informaciją ir teisės aktus, kuriais remiantis tos nuorodos buvo pripažintos nacionaliniu lygiu, **to nepadarius, kilmės vietos arba geografinės nuorodos apsauga turėtų būti panaikinta. Dėl teisinio tikrumo jau galiojančių kilmės vietos arba geografinės nuorodų panaikinimo apimtis turėtų būti ribota.**

(33) Dėl teisinio tikrumo naujos nagrinėjimo tvarkos reikėtų netaikyti Bendrijoje jau galiojančioms kilmės vietos arba geografinėi nuorodoms. Tačiau atitinkamos valstybės narės turėtų Komisijai nurodyti pagrindinę informaciją ir teisės aktus, kuriais remiantis tos nuorodos buvo pripažintos nacionaliniu lygiu.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 25

## 34 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(34) *Siekiant išsaugoti specifines vynu, kuriems suteikta kilmės vietos arba geografinė nuoroda, kokybės savybes, valstybėms narėms reikia suteikti laisvę šiuo požiūriu taikyti griežtesnes taisykles.*

*Išbraukta.*

Pakeitimas 26

## 37 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(37) Šiose taisyklėse turėtų būti numatytas privalomas tam tikrų terminų vartojimas, kad produktas būtų identifikuotas pagal pardavimo kategorijas, o pirkėjams būtų nurodyta tam tikra svarbi informacija. Bendrijos sistemoje taip pat turėtų būti numatytas tam tikros kitos papildomos informacijos vartojimas.

(37) Šiose taisyklėse turėtų būti numatytas privalomas tam tikrų terminų vartojimas, kad produktas būtų identifikuotas pagal pardavimo kategorijas, o pirkėjams būtų nurodyta tam tikra svarbi informacija, **įskaitant išpilstytojo statusą**. Bendrijos sistemoje taip pat turėtų būti numatytas tam tikros kitos papildomos informacijos vartojimas.

Pakeitimas 27

## 38 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(38) Jeigu nenumatyta kitaip, ženklinimo etiketėmis taisyklės vyno sektoriuje turėtų papildyti taisykles, nustatytas 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje Nr. 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo, kurios taikomos horizontaliai. Patirtis parodė, kad skirstyti ženklinimo etiketėmis taisykles pagal vyno produktų kategoriją yra netikslinga. Taisykles reikia taikyti visoms skirtingoms vyno kategorijoms, įskaitant importuotus vynus. **Visų pirma jose turi būti numatyta galimybė nurodyti vynuogių veislę ir pateikti derliaus metų nuorodą be kilmės vietos arba geografinės nuorodos, laikantis ženklinimo etiketėmis tikrumui ir kontrolei keliamų reikalavimų.**

(38) Jeigu nenumatyta kitaip, ženklinimo etiketėmis taisyklės vyno sektoriuje turėtų papildyti taisykles, nustatytas 2000 m. kovo 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje Nr. 2000/13/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių maisto produktų ženklinimą, pateikimą ir reklamavimą, derinimo, kurios taikomos horizontaliai. Patirtis parodė, kad skirstyti ženklinimo etiketėmis taisykles pagal vyno produktų kategoriją yra netikslinga.

Pakeitimas 28

## 38 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(38a) **Produktų, kuriems taikomas šis reglamentas, aprašymas, pavadinimas ir pateikimas daro lemiamą įtaką jų pardavimo perspektyvoms. Ženklinimo etiketėmis klausimu pasakytina, kad, siekiant identifikuoti produktą ir pateikti vartotojams tam tikrą esminę informaciją, reikėtų išlaikyti skirtingų kategorijų vyno ženklinimo skirtumus ir esamų tradicinių nuorodų apsaugos tvarką.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 29

## 39 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(39) Veikiančios ir besikuriančios gamintojų organizacijos gali prisidėti prie vyno sektoriaus poreikių tenkinimo, kaip apibrėžta Bendrijos lygiu. Jų naudingumas turėtų pasireikšti nariams siūlomų paslaugų apimtimi ir veiksmingumu. Tas pat pasakytina apie sektoriaus organizacijas. Todėl valstybės narės turėtų pripažinti organizacijas, kurios atitinka Bendrijos lygiu nustatytus reikalavimus.

(39) Veikiančios ir besikuriančios gamintojų organizacijos gali prisidėti prie vyno sektoriaus poreikių tenkinimo, kaip apibrėžta Bendrijos lygiu. Jų naudingumas turėtų pasireikšti nariams siūlomų paslaugų apimtimi ir veiksmingumu. Tas pat pasakytina apie sektoriaus organizacijas. Todėl valstybės narės turėtų pripažinti organizacijas, kurios atitinka Bendrijos lygiu nustatytus reikalavimus. **Tačiau, siekiant išvengti painiavos, reikėtų atskirti šių dviejų tipų organizacijų galias.**

Pakeitimas 30

## 42 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(42) Prekybos srautų kontrolė yra pirmiausia administravimo, **kuris turi būti vykdomas lanksčiai, klausimas. Todėl sprendimą nustatyti licencijų reikalavimus turi priimti Komisija, atsižvelgdama į importo ir eksporto licencijų poreikį atitinkamoms rinkoms administruoti** ir visų pirma nagrinėjamųjų produktų **importui kontroliuoti**. Tačiau tokių licencijų bendrieji reikalavimai turėtų būti nustatyti šiame reglamente.

(42) Prekybos srautų kontrolė yra pirmiausia administravimo klausimas, **o jis, administruojant atitinkamas rinkas** ir visų pirma **kontroliuojant** nagrinėjamųjų produktų **importą**, turi būti **sprendžiamas** lanksčiai. Tačiau **atitinkamų licencijų bendrieji reikalavimai turėtų būti nustatyti šiame reglamente.**

Pakeitimas 31

## 43 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(43) **Jeigu yra numatytos importo ir eksporto licencijos, turi būti pateikiamas užstatas, užtikrinantis, kad bus įvykdyti sandoriai, kuriems suteiktos licencijos.**

**Išbraukta.**

Pakeitimas 32

## 46 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(46) Kad tinkamai veiktų vyno rinka ir visų pirma siekiant išvengti rinkos sutrikimų, turi būti numatyta galimybė uždrausti įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarką. **Kad šio pobūdžio rinkos administravimo priemonė būtų veiksminga, dažniausiai ją reikia taikyti nedelsiant. Todėl Komisijai reikia suteikti atitinkamus įgaliojimus.**

(46) Kad tinkamai veiktų vyno rinka ir visų pirma siekiant išvengti rinkos sutrikimų, turi būti numatyta galimybė uždrausti įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarką.

Pakeitimas 33

## 55 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(55) Kadangi dar nenusistovėjo rinkos pusiausvyra ir reikia laiko, kol įsigalios papildomos priemonės (pvz., išnaikinimo schema), tikslinga pratęsti draudimą sodinti vynmedžius iki 2013 m. gruodžio 31 d., **tačiau nuo tos datos šį draudimą reikia galutinai panaikinti, kad konkurencingi gamintojai galėtų laisvai reaguoti į rinkos sąlygas.**

(55) Kadangi dar nenusistovėjo rinkos pusiausvyra ir reikia laiko, kol įsigalios papildomos priemonės (pvz., išnaikinimo schema), tikslinga **teoriškai** pratęsti draudimą sodinti vynmedžius iki 2013 m. gruodžio 31 d. **2012 metais reikėtų patikrinti patvirtintų 2007 m. vyno rinkos reformos priemonių veiksmingumą ir priimti sprendimą palikti galioti arba atšaukti sodinimo teisių tvarką.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

Pakeitimas 34

55 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(55a) *Vis dėlto reikia užtikrinti kuo didesnę lankstumą suteikiant sodinimo teises, kad konkurencingi gamintojai galėtų laisvai reaguoti į rinkos sąlygas.*

Pakeitimas 35

55 B KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(55b) *Kai tik rinkos padėtis pastebimai pagerės, remiantis lankstumo sąlyga, atitinkamų regionų vynininkystės ūkiams ir tokio kokybės lygio produktams, kurių prekybos apimtis gali didėti, bus galima skirti papildomų terminuotų sodinimo teisių.*

Pakeitimas 36

58 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(58) Be to, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama perleisti atsodinimo teises kitai valdai, griežtai tokį perleidimą kontroliuojant ir tik tuo atveju, jei teisių perleidimu siekiama kokybės arba jis yra susijęs su skiepų daigynams skirtais plotais arba su dalies valdos perleidimu. **Tokie perleidimai vykdomi toje pačioje valstybėje narėje.**

(58) Be to, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama perleisti atsodinimo teises kitai valdai, griežtai tokį perleidimą kontroliuojant ir tik tuo atveju, jei teisių perleidimu siekiama kokybės arba jis yra susijęs su skiepų daigynams skirtais plotais arba su dalies valdos perleidimu.

Pakeitimas 37

62 A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

(62a) *Prieš teikdama pasiūlymą dėl sodinimo teisių suteikimo plotams, kuriems netaikomi vyno su saugoma kilmės vietos arba saugoma geografinė nuoroda produkto specifikacijos apribojimai, liberalizavimo, Komisija turėtų įvertinti papildomų ir finansinės pusiausvyros užtikrinimo priemonių poveikį.*

Pakeitimas 38

63 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(63) Valstybių narių, kurios pagamina mažiau kaip 25 000 hektolitrus vyno per metus, gamyba nedaro didelės įtakos rinkos pusiausvyrai. Todėl tas valstybes nares reikėtų atleisti nuo pereinamojo laikotarpio draudimo sodinti vynmedžius, tačiau jos neturėtų dalyvauti išnaikinimo schemoje.

(63) Valstybių narių, kurios pagamina mažiau kaip 25 000 hektolitrus vyno per metus, gamyba nedaro didelės įtakos rinkos pusiausvyrai. Todėl tas valstybes nares reikėtų atleisti nuo pereinamojo laikotarpio draudimo sodinti vynmedžius, tačiau, **kol gamins mažiau negu 25 000 hektolitrus vyno per metus**, jos neturėtų dalyvauti išnaikinimo schemoje.



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimai 39 ir 322

## 67 KONSTATUOJAMOJI DALIS

(67) Kad išnaikinti plotai būtų atsakingai tvarkomi, išmokas reikia skirti atsižvelgiant į tai, ar atitinkami gamintojai laikosi galiojančių aplinkosaugos taisyklių. Jei nustatoma, kad tokios taisyklės pažeidžiamos, išmokos turėtų būti atitinkamai mažinamos.

**Išbraukta.**

Pakeitimas 40

## 4 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Valstybės narės atsakingos už paramos **programas** ir užtikrina, kad programos būtų rengiamos ir vykdomos objektyviai atsižvelgiant į atitinkamų gamintojų ekonominę padėtį ir visiems gamintojams sudarant vienodas sąlygas.

2. Valstybės narės **yra** atsakingos už paramos **programų įgyvendinimą** ir užtikrina, kad programos būtų rengiamos ir vykdomos objektyviai atsižvelgiant į atitinkamų gamintojų ekonominę padėtį ir visiems gamintojams sudarant vienodas sąlygas.

Pakeitimas 41

## 4 STRAIPSNIO 3 DALIS

3. **Parama neteikiama:**

**Išbraukta.**

- a) mokslinių tyrimų projektams ir tokių projektų rėmimo priemonėms;
- b) Reglamente (EB) Nr. 1698/2005 numatytoms priemonėms.

Pakeitimas 42

## 5 STRAIPSNIO 1 DALIES 1 PASTRAIPA

1. Pirmą kartą iki **2008 m. balandžio 30 d.** kiekviena II priede minima valstybė narė gamintoja Komisijai pateikia penkerių metų paramos programos projektą, kuriame pagal šį skyrių numatytos priemonės (toliau – „paramos programa“).

1. Pirmą kartą iki **metų nuo šio reglamento įsigaliojimo vasario 15 d.** kiekviena II priede minima valstybė narė gamintoja Komisijai pateikia penkerių metų paramos programos projektą, kuriame pagal šį skyrių numatytos priemonės (toliau – „paramos programa“).

Pakeitimas 43

## 5 STRAIPSNIO 1 DALIES 1 A PASTRAIPA (nauja)

Visos valstybės narės, pateikusios pirminę paramos programą, per metus gali pateikti Komisijai pakoreguotą jos versiją, nes atrodo, kad kai kurios pirminėje programoje numatytos priemonės yra nesuderinamos, todėl gali kilti grėsmė nuosekliam jos įgyvendinimui. Pakoreguota paramos programa įsigalioja po dviejų mėnesių nuo jos pateikimo datos.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 44

## 5 STRAIPSNIO 1 DALIES 2 PASTRAIPA

Paramos priemonės sudaromos tokiu geografiniu lygiu, kokį valstybės narės mano esant tinkamiausią. Prieš pateikiant paramos programą Komisijai, **atitinkamu teritoriniu lygiu** ji aptariama su kompetentingomis institucijomis **ir** organizacijomis.

Paramos priemonės sudaromos tokiu geografiniu lygiu, kokį valstybės narės, **bendradarbiaudamos su regioninės ir vietinės valdžios institucijomis**, mano esant tinkamiausią. Prieš pateikiant paramos programą Komisijai, ji aptariama su **regioniniu ir vietiniu lygiais** kompetentingomis institucijomis, organizacijomis, **gamintojų organizacijomis, jų komercinėmis įmonėmis ir sektoriaus tarpšakinėmis organizacijomis**.

Pakeitimas 45

## 5 STRAIPSNIO 1 DALIES 3 PASTRAIPA

Kiekviena valstybė narė pateikia vieną programos projektą, kuriame galima atsižvelgti į regiono specifiką.

Kiekviena valstybė narė pateikia vieną programos projektą, kuriame galima atsižvelgti į regiono specifiką, **tačiau visada atsižvelgia į tų vietovių poreikius, kuriose sąlygos tam tikrų vynuogių rūšių auginimui ir vyno gamybai yra sunkiausios (įskaitant kalnų vietoves)**.

Pakeitimas 46

## 5 STRAIPSNIO 1 A DALIS (nauja)

**1a. Rengdamos paramos programas valstybės narės gali nustatyti ir apibrėžti šio reglamento 54 straipsnyje numatytų vyno gamintojų organizacijų vaidmenį.**

Pakeitimas 47

## 5 STRAIPSNIO 2 DALIES 1 PASTRAIPA

2. Paramos **programos** taikomos po **trijų mėnesių** nuo jų **pateikimo Komisijai** dienos.

2. Paramos **programas Komisija patvirtina per 30 dienų nuo pateikimo. Jos** taikomos po **dviejų mėnesių** nuo jų **patvirtinimo** dienos.

Pakeitimas 48

## 5 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPA

Tačiau jeigu pateikta programa neatitinka šiame skyriuje numatytų reikalavimų, Komisija apie tai informuoja valstybę narę. Tokiu atveju valstybė narė Komisijai pateikia pataisytą programą. Pataisytoji programa taikoma po **dviejų mėnesių** nuo **pranešimo** dienos, nebent neatitikimas nebūtų ištaisytas – šiuo atveju taikoma ši pastraipa.

Tačiau jeigu pateikta programa neatitinka šiame skyriuje numatytų reikalavimų, Komisija **per trisdešimt dienų** apie tai informuoja valstybę narę. Tokiu atveju valstybė narė Komisijai pateikia pataisytą programą. Pataisytoji programa taikoma po **vieno mėnesio** nuo **Komisijos patvirtinimo** dienos, nebent neatitikimas nebūtų ištaisytas – šiuo atveju taikoma ši pastraipa.

Pakeitimas 49

## 7 STRAIPSNIO PIRMA PASTRAIPA

Paramos programos apima skatinimo **trečiųjų šalių** rinkose priemonės remiantis 9 straipsniu.

Paramos programos apima skatinimo rinkose **ir rinkų pažinimo** priemonės remiantis 9 straipsniu.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 50

7 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS AA PUNKTAS (naujas)

**aa) sektoriaus restruktūrizavimą;**

Pakeitimas 51

7 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS A B PUNKTAS (naujas)

**ab) krizių prevenciją;**

Pakeitimas 52

7 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS D A DALIS (nauja)

**da) mokslinius tyrimus ir vystymąsi;**

Pakeitimas 53

7 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS D B PUNKTAS (naujas)

**db) metodus vynuogių auginimo srityje ir aplinkos apsaugos normas;**

Pakeitimas 54

7 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS D C PUNKTAS (naujas)

**dc) vynuogių ir vyno kokybės gerinimą;**

Pakeitimas 55

7 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS D D PUNKTAS (naujas)

**dd) privatų vyno, alkoholio ir misos saugojimą;**

Pakeitimas 56

7 STRAIPSNIO 2 A ir 2 B PASTRAIPOS (naujos)

**Tais pačiais vyno metais gamintojas gali naudotis daugiau kaip viena priemone.****Valstybės narės, Komisijai pritarus, taip pat gali į paramos programas įtraukti naujų priemonių.**

Pakeitimas 57

8 STRAIPSNIO 1 A DALIS (nauja)

**1a. Pagal 1 dalį nustatyta suma – neįskaitant skatinimo priemonių – negali būti mažesnė už tai valstybei narei 2008 m. restruktūrizavimui skirtą sumą.**

Pakeitimas 58

9 STRAIPSNIO ANTRAŠTINĖ DALIS

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

Pakeitimas 59

## 9 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Parama pagal šį straipsnį skiriama informavimui apie Bendrijos vynus **trečiojoje šalyje** ir jo reklamai, tokiu būdu didinant jų konkurencingumą **tose šalyse**.

1. Parama pagal šį straipsnį skiriama informavimui apie Bendrijos vynus ir jo reklamai, tokiu būdu didinant jų konkurencingumą

a) **vidaus rinkoje,**

b) **trečiojoje šalyje.**

Pakeitimas 60

## 9 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. 1 dalyje minimos priemonės skiriamos vynams, kuriems suteikta kilmės vietos arba geografinė nuoroda, **arba vynams su vynuogių veislių nuoroda**.

2. 1 dalyje minimos priemonės skiriamos vynams, kuriems suteikta **saugoma** kilmės vietos arba **saugoma** geografinė nuoroda. **Kitiems vartojimui skirtiems vynams taikomos tik 1 dalies a punkto nuostatos.**

Pakeitimas 61

## 9 STRAIPSNIO 2 A DALIS (nauja)

2a. **1 dalies a punkte minimos priemonės gali būti:**

a) **atsakingo vyno vartojimo ir informavimo apie produktą ir jo savybes skatinimo veiksmai;**

b) **rinkos žinių gerinimo veiksmai siekiant rinkos vystymosi ir geresnio ekonominių operacijų vykdytojų informavimo užtikrinimo,**

**kuriuos gali vykdyti tarpšakinės organizacijos, kaip nurodyta 55 straipsnyje, arba bet kokia kita lygiavertė atstovų organizacija.**

c) **skatinimo ir informavimo priemonės, kuriomis siekiama užtikrinti kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos pripažinimą, pabrėžiant jų teikiamą naudą kokybės, aplinkos saugumo ir aplinkos apsaugos požiūriais.**

Pakeitimas 62

## 9 STRAIPSNIO 3 DALIES IŽANGINĖ DALIS

3. **1 dalyje** minimos priemonės gali būti:

3. **1 dalies b punkte** minimos priemonės gali **būti taikomos kaip:**

Pakeitimas 63

## 9 STRAIPSNIO 3 DALIES A PUNKTAS

a) viešųjų ryšių, skatinimo arba informavimo priemonės, kurių tikslas visų pirma yra pabrėžti Bendrijos produktų pranašumus, ypač kokybės, maisto saugos arba aplinkosaugos atžvilgiu;

a) viešųjų ryšių, skatinimo arba informavimo priemonės, kurių tikslas visų pirma yra pabrėžti Bendrijos produktų, **jų kilmės nuorodų ir prekės ženklų** pranašumus, ypač kokybės, **teigiamo poveikio sveikatai**, maisto saugos arba aplinkosaugos atžvilgiu;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 64

9 STRAIPSNIO 3 DALIES B PUNKTAS

- b) dalyvavimas tarptautinio masto renginiuose, mugėse arba parodose;      b) **individualus ar kolektyvinis** dalyvavimas tarptautinio masto renginiuose, mugėse arba parodose;

Pakeitimas 65

9 STRAIPSNIO 3 DALIES C PUNKTAS

- c) informavimo kampanijos, ypač dėl Bendrijos sistemų, taidomų kilmės vietos, geografinėms nuorodoms **ir** ekologiškai produkcijai;      c) informavimo kampanijos, ypač dėl Bendrijos sistemų, taidomų kilmės vietos, geografinėms nuorodoms, ekologiškai produkcijai **ir vynu ženklinimui etiketėmis**;

Pakeitimas 66

9 STRAIPSNIO 3 DALIES C A PUNKTAS (naujas)

- ca) paramos vyno produktų geografinių nuorodų apsaugai tarptautiniu lygmeniu programoms ir veiksams arba tyrimams, susijusiems su kova su vyno produktų falsifikavimu trečiosiose šalyse ir su techninėmis bei fitosanitarinėmis kliūtimis;**

Pakeitimas 67

9 STRAIPSNIO 3 DALIES D PUNKTAS

- d) naujų rinkų tyrimas siekiant išplėsti pardavimo rinkas;      d) **rinkų, kurias reikia atkurti, plėtoti, ir** naujų rinkų tyrimas, siekiant išplėsti pardavimo rinkas;

Pakeitimas 68

9 STRAIPSNIO 3 DALIES E A PUNKTAS (naujas)

- ea) švietimo priemonės, pagrįstos saikingo vyno vartojimo teigiamo poveikio moksliniais tyrimais; atsakingo vyno vartojimo propagavimo ir informavimo apie produktą ir jo savybes priemonės, pagrįstos atitinkamais moksliniais tyrimais;**

Pakeitimas 69

9 STRAIPSNIO 3 DALIES E B PUNKTAS (naujas)

- eb) rinkos žinių gerinimo veiksmai siekiant rinkos vystymosi ir geresnio ekonominių operacijų vykdytojų informavimo užtikrinimo.**

Pakeitimas 70

9 STRAIPSNIO 3 A DALIS (nauja)

- 3a. Pirmenybė teikiama ES ekonominių operacijų vykdytojų partneryste grindžiamai veiklai.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 71

9 STRAIPSNIO 4 DALIS

4. Bendrijos indėlis remiant reklamos priemones yra ne didesnis kaip 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų.

4. *Parama restruktūrizavimo skatinimo veiksmams skiriama padengiant realias veiklos įgyvendinimo išlaidas ir bet kokių atveju yra ne didesnė kaip 50 % išlaidų. Regionuose, kurie pagal 2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1083/2006, nustatantį bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo<sup>(1)</sup>, priskiriami konvergencijos regionams, Bendrijos indėlis į reklamos išlaidas neturi viršyti 75 %.*

*Tačiau šis indėlis gali būti didinamas iki 100 % tų programų atveju, kurių tikslas – vyno produktų geografinių nuorodų apsauga tarptautiniu lygmeniu ir parama veiksmams arba studijoms, susijusiems su kova su vyno produktų falsifikavimu trečiojoje šalyse ir su techninėmis bei fitosanitarinėmis kliūtimis;*

<sup>(1)</sup> OL L 210, 2006 7 31, p. 25. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1989/2006 (OL L 411, 2006 12 30, p. 6.).

Pakeitimas 72

9 STRAIPSNIO 5 DALIS

5. Valstybės narės skiria bent jau sumą, kuri reklamai trečiųjų šalių rinkose numatyta II priede. Tokiu būdu sukauptos lėšos kitoms priemonėms neskiriamos.

5. Valstybės narės skiria bent jau sumą, kuri **rinkos pažinimo priemonėms ir reklamai Europos Sąjungos ir trečiųjų šalių rinkose** numatyta II priede. Tokiu būdu sukauptos lėšos kitoms priemonėms neskiriamos.

Pakeitimas 73

9 STRAIPSNIO 5 A DALIS(nauja)

5a. 1 dalyje minimų vynu, gaminamų tose vietovėse, kuriose vynuogių auginimo ir vyno gamybos sąlygos sunkios (įskaitant kalnų vietoves), atveju įgyvendinamos specialios priemonės, kurios turės būti numatytos kartu su šių vietovių regioninėmis ir vietinėmis valdžios institucijomis.

Pakeitimas 74

10 STRAIPSNIO 3 DALIES 1A PASTRAIPA (nauja)

1a. Įprastinis natūraliai pasenusių vynuogynų atnaujinimas vietovėse, kurioms taikomos saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos, gali būti remiamas, neviršijant 50 % lėšų, numatytų šio straipsnio 6 dalyje.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 75

## 10 STRAIPSNIO 3 DALIES ANTRA PASTRAIPA

*Įprastam natūraliai pasenusių vynuogynų atnaujinimui parama neskiriama. Išbraukta.*

Pakeitimas 76

## 10 STRAIPSNIO 5 DALIES A PUNKTAS

- a) nepaisant V antraštinės dalies II skyriaus nuostatų, leidimas tam tikrą laikotarpį kultivuoti vienu metu ir senus, ir naujus vynuogynus suteikiamas ne ilgiau kaip trejiems metams **iki sodinimo teisėms taikomo pereinamojo laikotarpio pabaigos, t. y. vėliausiai iki 2013 m. gruodžio 31 d.**
- a) nepaisant V antraštinės dalies II skyriaus nuostatų, leidimas tam tikrą laikotarpį kultivuoti vienu metu ir senus, ir naujus vynuogynus suteikiamas ne ilgiau kaip trejiems metams;

Pakeitimas 77

## 10 A STRAIPSNIS (naujas)

**10a straipsnis****Sektoriaus restruktūrizavimas**

1. *Paramos sektoriaus restruktūrizavimui priemonių tikslas – vystyti subjektų bendrą veiklą, siekiant struktūriniu vystymusi padidinti vyno gamintojų konkurencingumą.*

2. *Pagalba skiriama remiantis pagal paramos programą teikiama vystymosi projektais, susijusiais su viena ar keliomis iš šių veiklos rūšių:*

- a) *sudėtingos daugiaregionės pasiūlos sistemos;*
- b) *priemonės, skirtos pasiūlai sutelkti;*
- c) *realių veiklos ir strateginių paslaugų pasidalijimas tarp ES įmonių;*
- d) *įrangos ir gamybos etapų valdymas;*
- e) *rinkos žinių ir valdymo vystymas;*
- f) *naujų plėtra.*

3. *Parama restruktūrizavimo skatinimo veiksmams skiriama padengiant realias veiklos įgyvendinimo išlaidas ir bet kokių atveju yra ne didesnė kaip 50 % išlaidų. Regionuose, kurie pagal Reglamentą (EB) Nr. 1083/2006 priskiriami konvergencijos regionams, Bendrijos indėlis į reklamos išlaidas neturi viršyti 75 %.*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 78

10 B STRAIPSNIS (naujas)

**10b straipsnis****Krizių prevencija**

- 1. Krizių prevencija laikomi visi auginimo, žemės ūkio ir vynuikystės metodai, kuriais siekiama sumažinti užaugintų vynuogių kiekius arba vynuogių perdirbimo į vyną našumą.**
- 2. Parama krizių prevencijos priemonėms gali būti teikiama kaip kompensacija, proporcinga užaugintų vynuogių arba pagaminto vyno kiekių sumažėjimui panaudojus nustatytą metodą.**
- 3. Atsižvelgdama į savo ypatumus, kiekviena valstybė narė pasirenka metodus, padedančius pasiekti šiuos tikslus. Vykdymo priemonėse, priimtose vadovaujantis 104 straipsnyje nustatyta procedūra, nurodomos maksimalios paramos sumos ir leistini metodai.**

Pakeitimas 79

11 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Šiame straipsnyje žaliasis derlius – visiškai neprinokusių vynuogių kekių sunaikinimas arba pašalinimas taip iki nulio sumažinant derlių iš atitinkamo **sklypo**.

1. Šiame straipsnyje žaliasis derlius – visiškai neprinokusių vynuogių kekių sunaikinimas arba pašalinimas taip iki nulio sumažinant derlių iš atitinkamo **ploto**.

Pakeitimas 80

11 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Parama žaliajam derliui padės atstatyti pasiūlos ir paklausos balansą Bendrijos vyno rinkoje, kad būtų galima išvengti rinkos krizės.

2. Parama žaliajam derliui padės atstatyti pasiūlos ir paklausos balansą Bendrijos vyno rinkoje, kad būtų galima išvengti rinkos krizės **ir gaminti kokybiškesnius produktus**.

Pakeitimas 81

11 STRAIPSNIO 3 DALIES ANTRA PASTRAIPA

Išmoka neturi būti didesnė kaip **50 %** tiesioginių išlaidų už vynuogių kekių sunaikinimą arba pašalinimą ir prarastų pajamų dėl vynuogių kekių sunaikinimo arba pašalinimo.

Išmoka neturi būti didesnė kaip **75 %** tiesioginių išlaidų už vynuogių kekių sunaikinimą arba pašalinimą ir prarastų pajamų dėl vynuogių kekių sunaikinimo arba pašalinimo.



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 82

11 STRAIPSNIO 4A DALIS (nauja)

**4a.** *Suinteresuotos valstybės narės nustato kontrolės priemonės, kurios turi būti taikomos 100 proc. pareiškėjų.*

Pakeitimas 83

13 A STRAIPSNIS (naujas)

**13a straipsnis****Moksliniai tyrimai ir vystymasis**

1. *Paramos moksliniams tyrimams ir vystymuisi tikslas – finansuoti mokslinių tyrimų veiksmus, kuriais siekiama geriau pažinti rinką ir gerinti nagrinėjamų produktų kokybę, didžiausią dėmesį skiriant jų atsekamumui, poveikiui aplinkai, sveikatos apsaugai, tipiškumui ir genetiniam tobulinimui.*

2. *Bendrijos parama mokslinių tyrimų ir vystymosi projektams negali būti didesnė kaip 50 proc. išlaidų.*

Pakeitimas 84

13 B STRAIPSNIS (naujas)

**13b straipsnis****Pasėlių auginimas ir aplinkos apsaugos standartai**

1. *Konkretūs žemės ūkio metodai, aplinkos apsaugos, fitosanitarijos ir kiti standartai nustatomi visų rūšių vynams.*

*Šių metodų ir standartų tikslas – prisidėti prie aplinkos apsaugos, pirminės produkcijos kontrolės, derlingumo mažinimo ir kokybės didinimo.*

2. *Vynuogių augintojams, kurie laikosi šių metodų ir standartų, skiriamos išmokos už kiekvieną hektarą teritorijos, naudojamos laikantis šių įsipareigojimų.*

3. *Minėtieji metodai ir standartai apibrėžiami Bendrijos lygmeniu, paskui detalizuojami atsižvelgiant į konkrečias valstybių narių ir regionų sąlygas.*

4. *Pareiga pagal šį straipsnį kontroliuoti ir pritreikus administruoti programos, siekiant, kad vynuogių augintojai laikytųsi įsipareigojimų, visų pirma tenka sektorinėms organizacijoms, jeigu valstybės narės tam pritaria.*

5. *2 dalyje numatyto finansavimo suma ir šio straipsnio taikymo tvarka nustatoma pagal 104 straipsnyje apibrėžtą procedūrą.*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 85

13 C STRAIPSNIS (naujas)

**13c straipsnis****Vynuogių ir vyno kokybės gerinimas**

1. Vynuogių kokybės gerinimu laikomi bet kokie auginimo būdai ir agronominiai metodai, lemiantys produkcijos kokybės pagerėjimą, išmatuojamą remiantis objektyviais kriterijais.
2. Vyno kokybės gerinimu laikomi veiksmai, kuriais siekiama gerinti prekybai skirtą vyno kokybę, užtikrinant vynininkystės produktų pardavimo rinkoje galimybes, o konkrečiai – maistinio alkoholio pramonės, šiuos produktus tradiciškai naudojančios savo produkcijos gamybai, aprūpinimą.
3. Parama kokybės gerinimo priemonėms gali būti teikiama skiriant vienodo dydžio kompensaciją.
4. Parama vynuogių kokybės gerinimo priemonėms taikoma vynuogynams, kuriuose auginamos vynuogės, skirtos vyno su saugoma kilmės vietos arba saugoma geografine nuoroda gamybai.
5. Vykdyimo priemonėse, priimamose vadovaujantis 104 straipsnyje įtvirtinta procedūra, nustatomi didžiausi importuojamų produktų kiekiai, leistini metodai ir alternatyvios pardavimo rinkos.
6. Valstybės narės, atsižvelgdamos į savo ypatumus, nustato metodus, padedančius siekti šių tikslų, ir mokėjimų sumas, įvertindamos tiesiogines metodo įgyvendinimo išlaidas.

Pakeitimas 86

13 D STRAIPSNIS (naujas)

**13d straipsnis****Privatus vyno, alkoholio ir misos saugojimas**

1. Nustatoma privataus vyno, alkoholio ir misos saugojimo paramos taikymo tvarka.
2. Norint gauti paramą saugoti, reikia pateikti pasirašytą vyno, alkoholio ir misos gamintojų ir intervencinių organizacijų sutartį. Sutartis pasirašoma nuo gruodžio 16 d. iki kitų metų vasario 15 d., jos galiojimo terminas negali būti ilgesnis nei iki lapkričio 30 d. ir ne trumpesnis kaip:
  - iki rugpjūčio 1 d. – misai;
  - iki rugsėjo 1 d. – vynui, išskyrus 27 straipsnyje nurodytą vyną.
3. Komisija teikia ataskaitą, kurioje aptariamas privataus saugojimo priemonės taikymas ir teikiama pasiūlymai pratęsti šios priemonės taikymą, ją pakoreguoti ar panaikinti.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 87

14 STRAIPSNIS

14 straipsnis

**Išbraukta.****Kompleksinis paramos susiejimas**

Nustačius, kad ūkininkai bet kuriuo metu per penkerių metų laikotarpį nuo išmokų, gautų pagal restruktūrizavimo ir persikvalifikavimo paramos programas, arba bet kuriuo metu per vienerius metus nuo išmokų pagal paramos neprinokusių vaisių ir daržovių derliaus nuėmimui programas nesilaikė teisės aktais nustatytų valdymo reikalavimų ir Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 3 ir 7 straipsniuose nurodytų geros agrarinės ir aplinkosauginės būklės reikalavimų, išmokos suma, kai reikalavimų nesilaikymo priežastis yra ūkininko tyčiniai veiksmai arba neveikimas, turi būti visiškai arba iš dalies sumažinama arba neišmokama, atsižvelgiant į nustatyto pažeidimo sunkumą, mastą, pastovumą ir pasikartojimą, o prireikus, ūkininkui nurodoma grąžinti išmoką pagal minėtose nuostatose nurodytas sąlygas.

Taisyklės dėl dalinio arba viso atitinkamos valstybės narės pagalbos sumažinimo, arba grąžinimo, nustatomos pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 144 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą.

Pakeitimas 88

15 STRAIPSNIO 1 A DALIS (nauja) 1 a.

**1a. Prie 1 dalyje numatytų ataskaitų pridėti pasiūlymai koreguoti paramos programas tinkamai pagrįstais atvejais norint padidinti šių programų veiksmingumą.**

Pakeitimas 89

17 STRAIPSNIS

17 straipsnis

**Išbraukta.****Lėšų skyrimas kaimo plėtrai**

1. Nuo 2009 biudžetinių metų 2 dalyje nustatytos sumos, pagrįstos ankstesnėmis išlaidomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999, skirtos intervencijoms siekiant sureguliuoti žemės ūkio rinkas, kaip tai nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 3 straipsnio 1 dalyje, skiriamos kiekvienais kalendoriniais metais kaip papildomos Bendrijos lėšos priemonėms tuose vynininkystės regionuose, kuriuose vykdoma pagal Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 finansuojama kaimo plėtros programa.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

2. Nurodytais kalendoriniais metais skiriamos tokios sumos:

- 2009 m.: 100 mln. EUR,
- 2010 m.: 150 mln. EUR,
- 2011 m.: 250 mln. EUR,
- 2012 m.: 300 mln. EUR,
- 2013 m.: 350 mln. EUR,
- nuo ir po 2014 m.: 400 mln. EUR.

3. 2 dalyje nurodytos sumos paskirstomos valstybėms narėms pagal III priedo nuostatas.

Pakeitimas 90

II A ANTRAŠTINĖ DALIS (nauja), 17 A STRAIPSNIS (naujas)

## IIA ANTRAŠTINĖ DALIS

## RINKOS MECHANIZMAI

## 17a straipsnis

## Naudojimo parama

## Nustatoma parama, kai naudojama:

- a) koncentruota vynuogių misa,
- b) koncentruota rektifikuotą vynuogių misa,

pagaminta Bendrijoje, jei ji naudojama didinti alkoholio koncentracijai vyno produktų, kurių alkoholio koncentraciją leidžiama padidinti pagal šį reglamentą.

Pakeitimas 91

19 STRAIPSNIO 2 DALIES ANTRA PASTRAIPA

Komisija gali nuspręsti papildyti IV priedo vynuogių produktų sąrašą naujomis kategorijomis.

Išbraukta.

Pakeitimas 92

20 STRAIPSNIS

Šiame skyriuje nurodomi patvirtinti vynininkystės metodai ir taikomi apribojimai bei procedūra, pagal kurią Komisija gali nuspręsti kokie metodai ir apribojimai gali būti naudojami gaminant ir parduodant šiame reglamente nurodytus produktus.

Šiame skyriuje nurodomi patvirtinti vynininkystės metodai ir apribojimai, taikomi gaminant šiame reglamente nurodytus produktus.

Pakeitimas 93

21 STRAIPSNIO 1 DALIES PIRMA PASTRAIPA

1. Gaminant Bendrijoje šiame reglamente nurodytus produktus gali būti naudojami tik **Bendrijos teisės aktais patvirtinti** vynininkystės metodai.

1. Gaminant Bendrijoje šiame reglamente nurodytus produktus gali būti naudojami tik **IVa, V ir VI prieduose nurodyti** vynininkystės metodai ir procesai bei nustatyti apribojimai.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 94

21 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Patvirtinti vynininkystės metodai gali būti naudojami tik tinkamai produkto fermentacijai, tinkamam išlaikymui ir tinkamam rafinavimui užtikrinti.

2. Patvirtinti vynininkystės metodai gali būti naudojami tik tinkamai produkto fermentacijai, tinkamam išlaikymui ir tinkamam rafinavimui užtikrinti **vadovaujantis Europos tradiciniais gamybos būdais.**

Pakeitimas 95

21 STRAIPSNIO 2 A DALIS (nauja)

**2a. Jei gaminant vyną naudojamos genetiškai modifikuotos mielės, tai turi būti aiškiai nurodoma galutiniams produktų vartotojams ant pardavimo pakuotės žodžiais „pagaminta naudojant genetiškai modifikuotus organizmus“.**

Pakeitimas 96

21 STRAIPSNIO 5 DALIS

5. Tačiau gaminant eksportui skirtus produktus, kuriems taikomas šis reglamentas, naudojami Tarptautinės vynuogių ir vyno organizacijos (OIV) pripažinti vynininkystės metodai ir apribojimai, o ne Bendrijos patvirtinti vynininkystės metodai ir apribojimai.

Išbraukta.

Gamintojai apie tokią gamybą praneša atitinkamai valstybei narei, kuri patikrina, ar laikomasi eksporto reikalavimų.

Pakeitimas 97

23 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Išskyrus V priede nurodytus sodrinimo, parūgštinimo ir rūgštingumo sumažinimo vynininkystės **metodus ir VI priede nurodytus apribojimus, leidimas naudoti vynininkystės metodus ir taikomi apribojimai gaminant ir laikant šiame reglamente nurodytus produktus nustatomi pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą.**

1. V priede **nurodomi** sodrinimo, parūgštinimo ir rūgštingumo sumažinimo vynininkystės **metodai ir procesai.**

Pakeitimas 98

23 STRAIPSNIO 1 A DALIS (nauja)

**Ia. Nuostatas, reglamentuojančias sieros dioksido kiekį, didžiausią lakiųjų rūgščių kiekį ir patvirtintus vynininkystės metodus bei procesus, ir nuostatas, reglamentuojančias likerinio vynu, putojančio vynu ir rūšinio putojančio vynu gamybą, teikia Komisija, vadovaudamasi 45 straipsnyje apibrėžta procedūra.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 99

23 STRAIPSNIO 2 DALIS

**Valstybės narės gali leisti naudoti nepatvirtintus vynininkystės metodus eksperimentiniais tikslais pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą.** **Išbraukta.**

Pakeitimas 100

24 STRAIPSNIS

**24 straipsnis** **Išbraukta.**

**Patvirtinimo kriterijai**

**Komisija, patvirtindama vynininkystės metodus pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą,**

- a) **remiasi Tarptautinės vynuogių ir vyno organizacijos (OIV) pripažintais metodais, taip pat dar nepatvirtintų vynininkystės metodų eksperimentinio naudojimo rezultatais;**
- b) **atsižvelgia į žmonių sveikatos apsaugą;**
- c) **atsižvelgia į galimą vartotojų suklaidinimo pavojų dėl jų įprastų lūkesčių ir suvokimo, atsižvelgdama į informacinių priemonių, galinčių panaikinti tokį pavojų, buvimą ir tinkamumą;**
- d) **leidžia išsaugoti natūralias ir esmines vyno savybes ir nereikalauja ženkliai pakeisti tokio produkto sudėtį;**
- e) **užtikrina priimtina minimalų aplinkos apsaugos lygį;**
- f) **laikosi bendrųjų vynininkystės metodų naudojimo ir tokio naudojimo apribojimo taisyklių, nurodytų atitinkamai III ir IV prieduose.**

Pakeitimas 101

26 STRAIPSNIO PIRMA PASTRAIPA

Išsamios šio skyriaus ir **III bei IV priedo** taikymo taisyklės priimamos pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą.

Išsamios šio skyriaus ir **IVa, V ir VI priedų** taikymo taisyklės priimamos pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą.

Pakeitimas 102

26 STRAIPSNIO 2 PASTRAIPOS A PUNKTAS

a) **patvirtintus putojančių vynų vynininkystės metodus ir apribojimus;** **Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 103

26 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS B PUNKTAS

- b) **patvirtintus likerinių vynų vynininkystės metodus ir apribojimus;** **Išbraukta.**

Pakeitimas 104

26 STRAIPSNIO 2 PASTRAIPOS D PUNKTAS

- d) vynininkystės metoduose naudojamų medžiagų grynumo ir identifikavimo specifikacijas, **jei tai nėra nustatyta Bendrijos taisyklėmis;**
- d) vynininkystės metoduose naudojamų medžiagų grynumo ir identifikavimo specifikacijas, **IVa ir V prieduose nustatytų vynininkystės metodų ir procesų apribojimus ir tam tikras naudojimo sąlygas;**

Pakeitimas 105

26 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS E PUNKTAS

- e) **patvirtintų** vynininkystės metodų naudojimo administracines taisykles;
- e) vynininkystės metodų naudojimo administracines taisykles, **sprendimus, išimtis, leidžiančias nukrypti nuostatas, sąlygas ir sąrašus, pateikiamus IVa ir V prieduose;**

Pakeitimas 106

26 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS G A PUNKTAS (naujas)

- ga) patvirtintus vynininkystės metodus ir procesus, kurie taikomi vynams, pagamintiems pagal 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo, įgyvendinimo nuostatas <sup>(1)</sup>.**

<sup>(1)</sup> OL L 189, 2007 7 20, p. 1.

Pakeitimas 107

III ANTRAŠTINĖS DALIES II A SKYRIAUS (naujo) 26 A STRAIPSNIS (naujas)

**Ila skyrius****Kokybę ir įvairovę užtikrinančios priemonės****26a straipsnis****Šalutinių produktų distiliavimas**

1. **Per daug spausti sutraiškytas ar nesutraiškytas vynuoges ir spausti vyno nuosėdas draudžiama. Taip pat draudžiama dar kartą atlikti išspaudų fermentavimą kitais nei distiliavimo tikslais.**

2. **Fiziniai ar juridiniai asmenys arba asmenų grupės, gaminančios vyną, privalo distiliuoti visus vyno gamybos šalutinius produktus.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

3. Alkoholio kiekis šalutiniuose produktuose yra ne mažesnis kaip 10 proc., palyginti su alkoholio kiekiu vyne, pagamintame tiesiogiai iš vynuogių. Išskyrus nukrypti leidžiančių nuostatą, kuri numatoma dėl techninių priežasčių pateisinamais atvejais, alkoholio kiekis negali būti mažesnis kaip 5 proc., kai vynas gaminamas iš vynuogių misos, iš rauginamos vynuogių misos arba iš jauno rauginamo vyno.

Jei tokios procentinės dalys nepasiekiamos, asmenys, kurie privalo atlikti distiliavimą, skiria jam tam tikrą savo gaminamo vyno kiekį, kad užtikrintų nustatytą procentinę vertę.

Kai kurių kategorijų gamintojams ir gamybos regionams valstybės narės gali numatyti nuo 2 dalies ir šios dalies pirmosios pastraipos nukrypti leidžiančių nuostatų. Šiose nukrypti leidžiančiose nuostatose numatoma galimybė tam tikromis sąlygomis, kurios bus nustatytos, ir atlikus patikriną pašalinti perdirbimo ir vyno gamybos šalutinius produktus iš rinkos.

4. 2 dalyje numatyta distiliavimo prievolė gali būti įvykdoma, kai 3 dalyje nurodytus produktus, o prireikus – ir vyną, distiliuoja kiti asmenys, išskyrus distiliuotojus, kurių sąrašas sudaromas vadovaujantis 104 straipsnyje nustatyta procedūra.

5. Asmenys arba asmenų grupės, kurioms taikomos 2 dalyje nustatytos prievolės, jas gali vykdyti po patikrinimo ir tam tikromis sąlygomis, kurios bus nustatytos, pašalindami vyno gamybos šalutinius produktus iš rinkos.

6. Distiliuotojams gali būti skiriama parama rinkti ir apdoroti šalutinius produktus. Šios paramos skyrimo sąlygos įtvirtintos įgyvendinimo reglamente.

7. Jeigu tais metais, kurie išsiskiria išimtinėmis klimato sąlygomis, nepaisant teisės aktuose įtvirtintų vynuogių augimo priemonių, kuriomis siekiama, kad nebūtų produktų pertekliaus, tikimasi, kad bus labai didelis produktų kiekis, dėl kurio kyla grėsmė, kad bus stipriai sutrikdyta rinka, alkoholio kiekis šalutiniuose produktuose gali būti padidintas vadovaujantis 104 straipsnyje nustatyta procedūra, siekiant, kad į rinką nepatektų produktų pertekliaus. Šis kiekis gali atsivėlgiant į rinkos sąlygas būti padidintas kai kuriose valstybėse narėse arba kai kuriuose regionuose.

Tokiu atveju gamintojams skiriama nustatyto dydžio parama.

8. Bet koku atveju taip distiliavus gautas alkoholis negali būti skirtas žmonėms vartoti.



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 108

III ANTRAŠTINĖS DALIES II A SKYRIAUS (naujo), 26 B STRAIPSNIS (naujas)

**26b straipsnis****Parama perdirbimui**

1. Bendrija gali nuspręsti teikti paramą vynui perdirbti į maisto produktus, siekdama paremti vyno rinką bei geriamojo alkoholio sektorių, kuomet šis alkoholis yra tradiciškai naudojamas ir gali būti parduodamas.
2. Parama teikiama pagal sutarčių, sudaromų tarp vyno gamintojų ir gamyklų, sistemą. Nustatoma mažiausia kaina, kurią gamyklos moka vyno gamintojams.
3. Šios paramos teikimo tvarka nustatoma laikantis 104 straipsnyje numatytos procedūros.

Pakeitimas 109

27 STRAIPSNIS

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Šiame reglamente vartojamos tokios sąvokos:</p> <p>a) „kilmės vieta“ – regiono, konkrečios vietos arba, išskirtiniais atvejais, šalies pavadinimas, naudojamas apibūdinant vyną, likerinį vyną, putojantį vyną, gazuotą putojantį vyną, pusiau putojantį vyną arba vyną iš pernokusių vynuogių, jei šie produktai atitinka toliau nurodytus reikalavimus:</p> <p>i) jų kokybę ir savybes iš esmės arba išimtinai lėmė tam tikra geografinė aplinka su jai būdingais gamtos ir žmogaus veiklos veiksniais;</p> <p>ii) vynuogės, iš kurių pagaminti tokie produktai, yra užaugintos tik toje geografinėje vietovėje;</p> <p>iii) jie pagaminti iš <i>Vitis vinifera</i> veislei priklausančių vynuodžių rūšių.</p> | <p>1. Šiame reglamente vartojamos tokios sąvokos:</p> <p>a) „kilmės vieta“ – regiono, konkrečios vietos arba, išskirtiniais atvejais, <b>mažos geografiniu požiūriu valstybės narės</b>, pavadinimas, naudojamas apibūdinant vyną, likerinį vyną, putojantį vyną, pusiau putojantį vyną, <b>vyną iš džiovintų vynuogių</b> arba vyną iš pernokusių vynuogių, <b>pagamintą tame regione, toje vietoje arba išskirtiniais atvejais toje valstybėje narėje</b>, jei šie produktai atitinka toliau nurodytus reikalavimus:</p> <p>i) jų kokybę ir savybes iš esmės arba išimtinai lėmė tam tikra geografinė aplinka su jai būdingais gamtos ir žmogaus veiklos veiksniais;</p> <p>ii) vynuogės, iš kurių pagaminti tokie produktai, yra užaugintos tik toje geografinėje vietovėje;</p> <p>iii) jie pagaminti iš <i>Vitis vinifera</i> veislei priklausančių vynuodžių rūšių.</p> <p><b>iiia) jų gamyba, įskaitant perdirbimą ir ruošimą ir, jei reikia, gryninimą ir išpilstymą į butelius, vyksta tam tikroje apibrėžtoje geografinėje teritorijoje.</b></p> |
|--|--|

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

## KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

## PARLAMENTO PAKĖITIMAI

- b) „geografinė nuoroda“ – nuoroda į regioną, **konkrečią vietą** arba, išskirtiniais atvejais, **į šalį**, naudojama apibūdinant vyną, likerinį vyną, putojantį vyną, **gazuotą putojantį vyną**, pusiau putojantį vyną arba vyną iš pernokusių vynuogių, kai šie produktai atitinka toliau nurodytus reikalavimus:
- i) jų kokybė, savybės ar reputacija iš esmės siejamos su jų geografinė kilmė;
- ii) mažiausiai 85 % produkto gamybai naudojamų vynuogių yra išskirtinai iš tokios geografinės vietovės;
- iii) jie pagaminti iš *Vitis vinifera* veislei priklausančių vynuogių rūšių arba iš rūšių, išvestų sukryžminant *Vitis vinifera* rūšis su kitomis *Vitis* genties rūšimis.

- b) „geografinė nuoroda“ – nuoroda į regioną arba, išskirtiniais atvejais, **į mažą geografiniu požiūriu valstybę narę, konkrečią vietą**, naudojama apibūdinant vyną, likerinį vyną, putojantį vyną, pusiau putojantį vyną, **vyną iš džiovintų vynuogių** arba vyną iš pernokusių vynuogių, **pagamintą tame regione, toje vietoje arba išskirtiniais atvejais toje valstybėje narėje**, kai šie produktai atitinka toliau nurodytus reikalavimus:

- i) jų kokybė, savybės ar reputacija iš esmės siejamos su jų geografinė kilmė;
- ii) mažiausiai 85 % produkto gamybai naudojamų vynuogių yra išskirtinai iš tokios geografinės vietovės;
- iii) jie pagaminti iš *Vitis vinifera* veislei priklausančių vynuogių rūšių.

**iiia) jų gamyba, įskaitant perdirbimą ir ruošimą ir, jei reikia, gryninimą ir išpilstymą į butelius, vyksta tam tikroje apibrėžtoje geografinėje teritorijoje.**

**1a. Nukrypstant nuo 1 dalies a punkto iiia papunkčio ir b punkto iiia papunkčio nuostatų, vynas su kilmės vietos nuoroda arba geografinė nuoroda gali būti gaminamas arba ruošiamas vietoje, esančioje visiškai šalia apibrėžtos geografinės teritorijos, jei suinteresuota valstybė narė nustatytomis sąlygomis aiškiai tai leidžia.**

2. Tradiciniai pavadinimai gali būti laikomi kilmės vietos nuoroda, kai jie

- a) naudojami vynui pavadinti;
- b) naudojami kaip nuoroda į geografinį pavadinimą;
- c) atitinka 1 dalies a punkto i–iii papunkčiuose nurodytas sąlygas.

3. Kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos, įskaitant nuorodas į trečiosiose šalyse esančias geografines vietoves, saugomos Bendrijoje pagal šiame skyriuje pateiktas taisykles.

2. Tradiciniai pavadinimai gali būti laikomi kilmės vietos nuoroda, kai jie

- a) naudojami vynui pavadinti;
- b) naudojami kaip nuoroda į geografinį pavadinimą;
- c) atitinka 1 dalies a punkto i–iiia papunkčiuose nurodytas sąlygas.

3. Kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos, įskaitant nuorodas į trečiosiose šalyse esančias geografines vietoves, saugomos Bendrijoje pagal šiame skyriuje pateiktas taisykles.

**3a. Valstybės narės, atsižvelgdamos į sąžiningą ir tradicinę praktiką, gali nustatyti papildomas arba griežtesnes rūšinio vynu su saugoma kilmės vietos nuoroda ir saugoma geografinė nuoroda charakteristikas arba gamybos, ruošimo ir pateikimo į rinką sąlygas ir charakteristikas.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 110

28 STRAIPSNIO 1 DALIES A PUNKTAS

- |  |  |
|--|--|
| a) pavadinimas, kurį siekiama saugoti; | a) pavadinimas, kurį siekiama saugoti, <b>su tradiciniais mažesnių geografinių vienetų pavadinimais, kurie kartu reiškia kilmės vietą;</b> |
|--|--|

Pakeitimas 111

28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS ĮŽANGINĖ DALIS

Produkto specifikaciją sudaro:

**Minimalią produkto** specifikaciją sudaro:

Pakeitimas 112

28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS –A PUNKTAS (naujas)

**–a) pavadinimas, nurodomas saugojimo paraiškoje;**

Pakeitimas 113

28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS A PUNKTAS

- |  |  |
|--|--|
| a) vyno ir jo pagrindinių fizinių, cheminių, mikrobiologinių ir juslinių savybių apibūdinimas; | a) vyno <b>ar vynu</b> ir, <b>jei reikia</b> , jo <b>ar jų</b> pagrindinių fizinių, cheminių, mikrobiologinių <b>arba</b> juslinių savybių apibūdinimas; |
|--|--|

Pakeitimas 114

28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS A A PUNKTAS (naujas)

**aa) auginimo būdai;**

Pakeitimas 115

28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS A B PUNKTAS (naujas)

**ab) vynininkystės metodus ir specialiuosius vynininkystės metodus vynuui gaminti;**

Pakeitimas 116

28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS C PUNKTAS

- |   |   |
|---|---|
| c) konkrečios geografinės vietovės ribų apibūdinimas; | c) konkrečios geografinės vietovės, <b>kurioje auginamos vynuogės ir gaminamas, ruošiamas, gryninamas ir į butelius išpilstomas vynu</b> , ribų apibūdinimas; |
|---|---|

Pakeitimas 117

28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS E PUNKTAS

- |  |   |
|--|---|
| e) vynuogių, iš kurių pagamintas vynu, veislės arba veislių pavadinimai; | e) vynuogių, iš kurių pagamintas vynu <b>arba vynai</b> , veislės arba veislių pavadinimai; |
|--|---|

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 118

## 28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS F PUNKTAS

- f) duomenys, įrodantys kokybės, **reputacijos** ar savybių **ir geografinės aplinkos bei geografinės kilmės** ryšį;
- f) duomenys, įrodantys:
- i) **vyno** kokybės ar savybių ryšį **su geografinės aplinka, nurodyta 27 straipsnio 1 dalies a punkte, arba tam tikrais atvejais**
  - ii) **apibrėžtos vyno kokybės, reputacijos ar kitos savybės ryšį su geografinės kilmės vieta, nurodyta 27 straipsnio 1 dalies b punkte;**

## Pakeitimas 119

## 28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS F A PUNKTAS (naujas)

- fa) galimi nurodymai dėl gamybos, uždarymo priemonių, talpos ir kontenerių tipo;**

## Pakeitimas 120

## 28 STRAIPSNIO 2 DALIES 2 PASTRAIPOS F B PUNKTAS (naujas)

- fb) galimi logotipai, pagal kuriuos nustatomas etiketėje privalomas arba galimas naudoti pavadinimas;**

## Pakeitimas 121

## 30 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Dėl kilmės vietos arba geografinės nuorodos saugojimo gali kreiptis bet kuri suinteresuota gamintojų grupė arba, išskirtiniais atvejais, atskiras gamintojas. Prie paraiškos pateikėjo gali prisijungti kitos suinteresuotosios šalys

1. Dėl kilmės vietos arba geografinės nuorodos saugojimo gali kreiptis bet kuri suinteresuota **gamintojams atstovaujanti** grupė arba, išskirtiniais atvejais, atskiras gamintojas. Prie paraiškos pateikėjo gali prisijungti kitos suinteresuotosios šalys. **Būtina dokumentaliai pagrįsti atstovavimo grupei pagrindą.**

## Pakeitimas 122

## 30 STRAIPSNIO 3 A DALIS (nauja)

**3a. Paraiškos dėl kelioms valstybėms bendrų kilmės vietos nuorodų arba geografinių nuorodų pateikiamos valstybei narei, kuriai priklauso didžioji atitinkamos teritorijos dalis.**

## Pakeitimas 123

## 31 STRAIPSNIO 3 DALIS

3. Valstybė narė patikrina, ar saugojimo paraiška **atitinka** šiame skyriuje nurodytas sąlygas.

3. Valstybė narė **atitinkamomis priemonėmis** patikrina, ar saugojimo paraiška **yra pagrįsta ir tenkina** šiame skyriuje nurodytas sąlygas.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Valstybė narė taiko nacionalinę procedūrą, kuri padeda užtikrinti tinkamą paraiškos paskelbimą ir suteikti **mažiausiai dviejų mėnesių** nuo paskelbimo dienos laikotarpį, per kurį bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs arba gyvenantis tos valstybės narės teritorijoje, gali nesutikti su siūlomu saugojimu pateikdamas tokiai valstybei narei tinkamai pagrįstą pareiškimą.

Valstybė narė taiko nacionalinę procedūrą, kuri padeda užtikrinti tinkamą paraiškos paskelbimą ir suteikti **pagrįstą** nuo paskelbimo dienos **skaičiuojamą** laikotarpį, per kurį bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs arba gyvenantis tos valstybės narės teritorijoje, gali nesutikti su siūlomu saugojimu pateikdamas tokiai valstybei narei tinkamai pagrįstą pareiškimą.

Pakeitimas 124

32 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Komisija tikrina, ar 31 straipsnio 7 dalyje **nurodytos saugojimo paraiškos atitinka** šiame skyriuje nurodytas sąlygas.

2. Komisija **atitinkamomis priemonėmis** tikrina, ar 31 straipsnio 7 dalyje **nurodyta paraiška yra pagrįsta ir tenkina** šiame skyriuje nurodytas sąlygas. **Toks patikrinimas atliekamas per dvylika mėnesių.**

Pakeitimas 125

33 STRAIPSNIO PIRMA PASTRAIPA

Per **du mėnesius** nuo 32 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos paskelbimo dienos bet kuri valstybė narė arba trečioji šalis arba bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs arba gyvenantis bet kurioje valstybėje narėje, išskyrus toje valstybėje narėje, kuri pateikė prašymą saugoti nuorodą, arba trečiojoje šalyje, gali prieštarauti siūlomam nuorodos saugojimui pateikdamas Komisijai tinkamai pagrįstą pareiškimą.

Per **šešis mėnesius** nuo 32 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodytos informacijos paskelbimo dienos bet kuri valstybė narė arba trečioji šalis arba bet kuris fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisėtą interesą ir įsisteigęs arba gyvenantis bet kurioje valstybėje narėje, išskyrus toje valstybėje narėje, kuri pateikė prašymą saugoti nuorodą, arba trečiojoje šalyje, gali prieštarauti siūlomam nuorodos saugojimui pateikdamas Komisijai tinkamai pagrįstą pareiškimą.

Pakeitimas 126

33 STRAIPSNIO ANTRA PASTRAIPA

Fizinis ar juridinis asmuo, įsisteigęs arba gyvenantis trečiojoje šalyje, tokį pareiškimą gali pateikti tiesiogiai arba per atitinkamos trečiosios šalies valdžios institucijas per pirmoje dalyje nurodytą **dviejų mėnesių** laikotarpį.

Fizinis ar juridinis asmuo, įsisteigęs arba gyvenantis trečiojoje šalyje, tokį pareiškimą gali pateikti tiesiogiai arba per atitinkamos trečiosios šalies valdžios institucijas per pirmoje dalyje nurodytą laikotarpį.

Pakeitimas 127

35 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. **Pavadinimasi**, homonimiškas saugomai kilmės vietos nuorodai arba saugomai geografinė nuorodai, gali būti saugojamas taip pat, kaip ir kilmės vietos nuoroda ar geografinė nuoroda, **jei jis skiriasi nuo saugomo pavadinimo tiek, kad galima užtikrinti, jog vartotojai nebus klaidinami dėl tikrosios tokiomis nuorodomis pavadinimų vynu geografinės kilmės.**

1. **Pavadinimas**, homonimiškas saugomai kilmės vietos nuorodai arba saugomai geografinė nuorodai, gali būti saugojamas taip pat, kaip ir kilmės vietos nuoroda ar geografinė nuoroda, **jeigu pagal 45 straipsnyje nustatytą procedūrą sudaromos atitinkamus skiriamuosius elementus lemiančios praktinės sąlygos, kuriomis suinteresuotiems gamintojams užtikrinamos vienodos galimybės, o vartotojai neklaidinami.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 128

## 37 STRAIPSNIO 1 DALIES PIRMA PASTRAIPA

1. Jei kilmės vietos ar geografinė nuoroda saugoma pagal šį reglamentą, prekės ženklo, atitinkančio vieną iš 38 straipsnio 2 dalyje nurodytų situacijų, ir susijusio su vienu iš IV priede nurodytų kategorijų priklausančiu produktu, registruoti negalima, jei prekės ženklo registravimo paraiška yra pateikta po kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos saugojimo paraiškos pateikimo **Komisijai** dienos, ir pagal ją buvo pradėta saugoti kilmės vietos nuoroda arba geografinė nuoroda.

1. Jei kilmės vietos ar geografinė nuoroda saugoma pagal šį reglamentą, prekės ženklo, atitinkančio vieną iš 38 straipsnio 2 dalyje nurodytų situacijų, ir susijusio su vienu iš IV priede nurodytų kategorijų priklausančiu produktu, registruoti negalima, jei prekės ženklo registravimo paraiška yra pateikta po kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos saugojimo paraiškos pateikimo **valstybei narei** dienos, ir pagal ją buvo pradėta saugoti kilmės vietos nuoroda arba geografinė nuoroda.

Pakeitimas 129

## 37 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. *Nepažeidžiant 36 straipsnio 2 dalies, prekės ženklas, naudojamas vienu iš 38 straipsnyje nurodytų atvejų, dėl kurio registracijos buvo kreiptasi, ir jis buvo registruotas, arba jis naudojamas pagal įprastą praktiką, jeigu tokia galimybė numatyta atitinkamuose teisės aktuose, gali būti Bendrijos teritorijoje prieš kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos saugojimo paraiškos pateikimo Komisijai datą naudojamas toliau ir atnaujinamas nepaisant kilmės vietos nuorodai ar geografinėi nuorodai suteikto saugojimo, su sąlyga, kad nėra jokių priežasčių paskelbti tokį prekės ženklą negaliojančiu arba jį atšaukti, kaip nurodyta Tarybos direktyvoje 89/104/EEB arba Tarybos reglamente (EB) Nr. 40/94.*

**Išbraukta.**

*Tokiais atvejais leidžiama tuo pat metu naudoti kilmės vietos nuorodą ar geografinę nuorodą ir atitinkamą prekės ženklą.*

Pakeitimas 130

## 38 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. *Bet kuris vyną parduodantis ūkio subjektas gali naudoti saugomą kilmės vietos ar saugomą geografinę nuorodą, jei toks vynas buvo pagamintas laikantis atitinkamos produkto specifikacijos.*

**Išbraukta.**

Pakeitimas 131

## 38 STRAIPSNIO 2 DALIES A PUNKTO 2 ĮTRAUKA

— kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos reputacijos išnaudojimo;

— kilmės vietos nuorodos ar geografinės nuorodos reputacijos **galimo pažeidimo ar pakenkimo jai**;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 132

38 STRAIPSNIO 2 A DALIS (nauja)

**2a. Nukrypstant nuo 2 dalies, Bendrijos nuostatose apibrėžtas spiritinis gėrimas, kuris skiriasi nuo vyno arba vynuogių misos, gali būti vadinamas naudojant saugomą kilmės vietos nuorodą arba geografinę nuorodą, jei šį pavadinimą priskyre valstybė narė, kurioje kilmės vietos nuoroda arba geografinė nuoroda yra saugomos.**

Pakeitimas 133

38 STRAIPSNIO 3 A DALIS (nauja)

**3a. Šio reglamento nuostatų neatitinkantys produktai negali būti laikomi nei siekiant parduoti ar suvartoti Bendrijos rinkoje, nei eksporto tikslais.**

Pakeitimas 134

38 STRAIPSNIO 4 DALIS

4. Valstybės narės imasi reikalingų veiksmų siekdamos sustabdyti neteisėtą saugomos kilmės vietos nuorodos ar saugomos geografinės nuorodos naudojimą, kaip tai nurodyta 2 dalyje.

4. Valstybės narės imasi reikalingų veiksmų siekdamos sustabdyti neteisėtą saugomos kilmės vietos nuorodos ar saugomos geografinės nuorodos naudojimą, kaip tai nurodyta 2 dalyje **ir praneša apie šiuos veiksmus Komisijai. Komisija, atsižvelgdama į deramai pagrįstą valstybės narės, trečiosios šalies arba fizinio ar juridinio asmens prašymą, užtikrina realių saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos apsaugą.**

Pakeitimas 135

38 STRAIPSNIO 4 A DALIS (nauja)

**4a. Komisija nustato sankcijas, jei nevykdoma pareiga imtis reikalingų veiksmų.**

Pakeitimas 136

38 STRAIPSNIO 4 B DALIS (nauja)

**4b. Valstybės narės gali išsaugoti ar priimti visas nacionalinių teisės aktų nuostatas, kuriomis užtikrinama dar aukštesnė saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų apsauga.**

Pakeitimas 137

40 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Valstybės narės paskiria kompetentingą instituciją ar institucijas, kurios kontroliuoja šiame skyriuje pagal Reglamentą (EB) Nr. 882/2004 nustatytų išipareigojimų vykdymą. Valstybės narės gali įgalioti tarpšakines organizacijas vykdyti tokią kontrolę, jei pastarosios tinkamai užtikrina objektyvumą ir nešališkumą.

1. Valstybės narės paskiria kompetentingą instituciją ar institucijas, kurios kontroliuoja šiame skyriuje pagal Reglamentą (EB) Nr. 882/2004 nustatytų išipareigojimų vykdymą. Valstybės narės **dar** gali įgalioti tarpšakines organizacijas vykdyti tokią kontrolę, jei pastarosios tinkamai užtikrina objektyvumą, **kompetenciją** ir nešališkumą.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 138

## 41 STRAIPSNIO 1 DALIES 1 PASTRAIPOS IŽANGINĖ DALIS

1. Atitikimą produkto specifikacijoms vyno gaminimo ir pakavimo metu, taip pat po pakavimo, ir atitinkamai naudojamos saugomos kilmės vietos ar geografinės nuorodos, susijusios su Bendrijos geografinėmis vietovėmis, **kasmet** užtikrina:

1. Atitikimą produkto specifikacijoms vyno gaminimo ir pakavimo metu, taip pat po pakavimo, ir atitinkamai naudojamos saugomos kilmės vietos ar geografinės nuorodos, susijusios su Bendrijos geografinėmis vietovėmis, užtikrina:

## Pakeitimas 139

## 41 STRAIPSNIO 1 DALIES ANTRA PASTRAIPA

Tokių tikrinimų išlaidas **apmoka** tikrinamas ūkio subjektas.

Tokių tikrinimų išlaidas **gali apmokėti** tikrinamas ūkio subjektas.

## Pakeitimas 140

## 43 STRAIPSNIO PIRMA PASTRAIPA

Jei nebegali būti užtikrintas produkto atitikimas specifikacijai, Komisijos iniciatyva arba valstybei narei ar trečiajai šaliai, ar teisėtą interesą turinčiam fiziniam arba juridiniam asmeniui pateikus tinkamai pagrįsta prašymą, gali būti nuspręsta panaikinti kilmės vietos ar geografinės nuorodos saugojimą pagal **104 straipsnio** 1 dalyje nurodytą procedūrą.

Jei nebegali būti užtikrintas produkto atitikimas specifikacijai, Komisijos iniciatyva arba valstybei narei ar trečiajai šaliai, ar teisėtą interesą turinčiam fiziniam arba juridiniam asmeniui pateikus tinkamai pagrįsta prašymą, gali būti nuspręsta panaikinti kilmės vietos ar geografinės nuorodos saugojimą pagal **45 straipsnio** 1 dalyje nurodytą procedūrą.

## Pakeitimas 141

## 44 STRAIPSNIO 2 DALIES A PUNKTAS

a) **28 straipsnio 1 dalyje nurodytą techninę dokumentaciją; Išbraukta.**

## Pakeitimas 142

## 44 STRAIPSNIO 2 DALIES B PUNKTAS

b) **nacionalinį sprendimą dėl jų patvirtinimo. Išbraukta.**

## Pakeitimas 143

## 44 STRAIPSNIO 3 DALIS

3. **1 dalyje nurodytų pavadinimų, apie kuriuos 2 dalyje nurodytos informacijos nebus pateikta iki 2010 m. gruodžio 31 d., saugojimas pagal šį reglamentą bus panaikintas. Komisija imasi atitinkamų oficialių veiksmų tokiems pavadinimams pašalinti iš 39 straipsnyje numatyto registro.**

**Išbraukta.**



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 144

44 STRAIPSNIO 4 DALIS

4. Nukrypstant nuo 43 straipsnio, Komisijos iniciatyva ir pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą gali būti nuspręsta iki 2013 m. gruodžio 31 d. anuliuoti šio straipsnio 1 dalyje nurodytų kilmės vietos nuorodų arba geografinių nuorodų saugojimą, jei jos neatitinka tokio saugojimo reikalavimų.

**Išbraukta.**

Pakeitimas 145

45 STRAIPSNIO PIRMA PASTRAIPA

Išsamios šio skyriaus nuostatų įgyvendinimo taisyklės priimamos pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą.

Išsamios šio skyriaus nuostatų įgyvendinimo taisyklės **priimamos Komisijos, kuriai padeda reglamentavimo komitetas.**

**Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.**

**Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 2 dalyje nustatytas laikotarpis – vienas mėnuo.**

Pakeitimas 146

III ANTRAŠTINĖS DALIES IV SKYRIAUS PAVADINIMAS

**Ženklimas etiketėmis****Tam tikrų produktų aprašymas, pavadinimas, pateikimas ir apsauga**

Šiame reglamente „ženklimas“ – tai žodžiai, duomenys, prekės ženklai, prekės pavadinimai, iliustracinė medžiaga arba sutartiniai ženklai ant pakuotės, dokumente, recenzijoje, ant etiketės, žiedo ar sandariklio, kuriais paženklinti nurodyti produktai arba kuriuose pateikiamos nuorodos į šiuos produktus.

Šiame reglamente „ženklimas“ – tai žodžiai, duomenys, prekės ženklai, prekės pavadinimai, iliustracinė medžiaga arba sutartiniai ženklai ant pakuotės, dokumente, recenzijoje, ant etiketės, žiedo ar sandariklio, kuriais paženklinti nurodyti produktai arba kuriuose pateikiamos nuorodos į šiuos produktus, **skirtus galutiniam vartotojui.**

Pakeitimas 148

47 STRAIPSNIO 1 A PASTRAIPA (nauja)

**Ženklavimo taisyklėse atsižvelgiama į teisėtų vartotojų interesų apsaugą, teisėtų gamintojų interesų apsaugą, gerą vidaus rinkos veikimą bei kokybiškos produkcijos gamybą.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 149

48 A STRAIPSNIS (naujas)

**48a straipsnis****Sudėtinių pavadinimų vartojimas**

*Nedarydamos poveikio įstatymų derinimui, valstybės narės gali leisti vartoti žodį „vynas“ kartu su vaisiaus pavadinimu – sudėtinį pavadinimą, kuriuo apibūdinami produktai, gauti fermentuojant kitokius vaisius nei vynuogės.*

*Šiai galimybei 52 straipsnis neturi įtakos.*

Pakeitimas 150

49 STRAIPSNIO 1 DALIES A A PASTRAIPA (NAUJA)

*aa) Vyno produktų kategorijos, nurodytos IV priedo 5 ir 7 punktuose, negali būti naudojamos vynams, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos arba saugoma geografinė nuoroda ženklinti;*

Pakeitimas 151

49 STRAIPSNIO 1 DALIES B PUNKTO 1 ĮTRAUKA

— sąvoka „saugoma kilmės vieta“ arba „**saugoma geografinė nuoroda**“, ir

— sąvoka „saugoma kilmės vieta“ arba **nuoroda** „Vino dela tierra“, „οίνοσ τοπικός“, „zemské víno“, „Landwein“, „ονομασία κατά παράδοση“, „regional wine“, „vin de pays“, „indicazione geografica tipica“, „tájbor“, „inbid ta“, „lokalitè tradizzjonali“, „landwijn“, „vinho regional“, „deželno vino PGO“, „deželno vino s priznano geografsko oznako“, „geograafilise tähistusega lauavein“, „lantvin“ ir

Pakeitimas 152

49 STRAIPSNIO 1 DALIES C A PUNKTAS (naujas)

**ca) kiekis;**

Pakeitimas 153

49 STRAIPSNIO 1 DALIES C B PUNKTAS (naujas)

**cb) IV priedo 4 punkte numatytu atveju – produkto savybės;**

Pakeitimas 154

49 STRAIPSNIO 1 DALIES C C PUNKTAS (naujas)

**cc) jei siunčiama į kitą valstybę narę ar eksportuojama – kilmės nuoroda su kilmės valstybės narės pavadinimu;**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 155

49 STRAIPSNIO 1 DALIES C D PUNKTAS (naujas)

*cd) išpilstytojo pavardė arba įmonės pavadinimas, vietos administracinio teritorinio vieneto pavadinimas ir valstybė narė, kurioje yra pirmiau minėto asmens buveinė.*

*Šie duomenys nurodomi vienodo dydžio rašmenimis ir prieš juos visada rašoma „Išpilstyta ...“ arba kitas Bendrijos ar valstybių narių teisės aktuose įteisintas tekstas.*

*Kai išpilstymas arba siuntimas atliekamas kitame administraciniame teritoriniame vienete nei išpilstytojo ar siuntėjo arba gretimame administraciniame teritoriniame vienete, prie pirmiau esančiame punkte minimų nuorodų dar nurodomas administracinis teritorinis vienetas, kuriame buvo atliktas veiksmas, o jei veiksmas buvo atliktas kitoje valstybėje narėje – tos valstybės narės nuoroda.*

Pakeitimas 156

49 STRAIPSNIO 1 DALIES D PUNKTAS

d) vyno kilmės nuoroda;

d) **vynuogių, misos ir** vyno kilmės nuoroda;

Pakeitimas 157

49 STRAIPSNIO 1 DALIES F A PUNKTAS (naujas)

*fa) pastabos ar informacija, kurią privaloma nurodyti visuomenės sveikatos apsaugos sumetimais; šis reikalavimas turi būti įtvirtintas pagal 104 straipsnio 1 dalyje nustatytą procedūrą.*

Pakeitimas 158

49 STRAIPSNIO 1 DALIES F B PUNKTAS (naujas)

**fb) partijos numeris;**

Pakeitimas 159

49 STRAIPSNIO 3 DALIES IŽANGINĖ DALIS

3. Nukrypstant nuo 1 dalies b punkto, nuoroda į sąvoką „saugoma kilmės vieta“ **arba „saugoma geografinė nuoroda“** gali būti nenurodyta šiais atvejais:

3. Nukrypstant nuo 1 dalies b punkto, nuoroda į sąvoką „saugoma kilmės vieta“ gali būti nenurodyta šiais atvejais:

Pakeitimas 160

49 STRAIPSNIO 3 DALIES B PUNKTAS

b) jei išskirtiniais atvejais, nustatomais pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą, etiketėje nurodytas saugomos kilmės vietos nuorodos **arba saugomos geografinės nuorodos** pavadinimas.

b) jei išskirtiniais atvejais, nustatomais pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą, etiketėje nurodytas saugomos kilmės vietos nuorodos pavadinimas.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 161

49 STRAIPSNIO 3 A DALIS (nauja)

3a) Šie privalomi duomenys pateikiami kartu ant talpyklos tame pačiame matymo plote aiškiais, įskaitomais ir neištrinamais rašmenimis, kurie yra pakankamai dideli, kad gerai išsiskirtų fone, kuriame jie atspausdinti, ir būtų lengvai išskiriami.

Pakeitimas 162

50 STRAIPSNIO IŽANGINĖ DALIS

49 straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų etiketėse gali **visų pirma** būti pateikiami tokie neprivalomi duomenys:

49 straipsnio 1 dalyje nurodytų produktų, **išskyrus produktus, nurodytus IV priedo 5 ir 7 punktuose**, etiketėse **taip pat gali** būti pateikiami tokie neprivalomi duomenys:

Pakeitimas 163

50 STRAIPSNIO A PUNKTAS

a) derliaus metai;

a) **tik vynu, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos arba saugoma geografinė nuoroda, etiketėse:**

— derliaus metai,

— **vienos ar daugelio vynuogių veislių pavadinimai,**— **tradiciniai papildomi terminai.**

„Tradiciniai papildomi terminai“ – tai valstybėse narėse gamintojose tradiciškai vartojami terminai, apibrėžiantys šiame punkte nurodytus vynus, nuskantys gamybos, brandinimo metodus arba kokybę, spalvą, vietovės tipą, istorinį įvykį, susijusį su vyno istorija; šie terminai yra įtvirtinti valstybių narių gamintojų teisės aktuose ir skirti jų teritorijoje gaminamam vynui apibūdinti.

Tradiciniai terminai atitinka šiuos reikalavimus:

i) **būti pakankamai išsiskiriantys ir žinomi vidaus rinkoje;**

ii) **būti vartojami ne mažiau kaip dešimt metų konkrečioje valstybėje narėje ir**

iii) **būti susiję su vienu arba keletu Bendrijos vynu ar jų kategorijų.**

— **už regioną arba mažą vietovę didesni arba mažesni geografiniai vienetai;**

— **Bendrijos sutartinis ženklas, kuriuo žymima saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 164

50 STRAIPSNIO B PUNKTAS

b) *vienos ar daugelio vynuogių veislių pavadinimai;*b) *Visiems vynams:*

- *cukraus kiekiui nurodyti vartojami terminai;*
- *tam tikriems gamybos metodams pavadinti vartojamos sąvokos;*
- *produkto rūšis pagal IV priedą;*
- *ypatinga spalva, pagal valstybės narės gamintojos nustatytą tvarką;*
- *asmens ar asmenų, dalyvavusių platinime, vardas (pavadinimas), adresas ir teisinis statusas. Kai išpilstoma pagal užsakymą, išpilstytojo nuoroda papildoma terminais „išpilstyta pagal ... užsakymą“ arba tais atvejais, kai nurodytas ir asmens, išpilsčiusio trečiojo asmens vardu, vardas (pavadinimas), adresas bei teisinis statusas, – terminais „išpilstė ... pagal ... užsakymą“.*
- *registruotasis prekės ženklas,*
- *kodą galima naudoti šiame reglamente nurodytų produktų etiketėse, siekiant nurodyti administracinę teritorinį vienetą, kuriame yra įmonės buveinė, taip pat išpilstytojo arba importuotojo pavadinimą, bet tik tuo atveju, jei valstybė narė, kurios teritorijoje tie produktai yra išpilstomi, tai leidžia. Toks kodo naudojimas siejamas su sąlyga, kad etiketėje turi būti nurodytas asmens, įmonės ar asmenų grupės, išskyrus produkto komerciniame platinime dalyvaujančio išpilstytojo, ir vietos administracinės teritorijos ar jos dalies, kurioje yra tokio asmens ar grupės pagrindinė buveinė, pavadinimas.*

Pakeitimas 165

50 STRAIPSNIO C PUNKTAS

c) *cukraus kiekiui nurodyti vartojami terminai;*c) *savo teritorijose pagamintam vynui valstybės narės gali nustatyti, kad tam tikri a ir b punktuose minimi terminai yra privalomi, draudžiami ar jų vartojimas ribojamas.*

Pakeitimas 166

50 STRAIPSNIO C A PUNKTAS (naujas)

ca) *terminai, nurodantys sieros dioksido procentinę dalį;*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 167

50 STRAIPSNIO D PUNKTAS

- d) *vynų, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos arba saugoma geografinė nuoroda etiketėse – tradiciniai terminai, išskyrus saugomą kilmės vietos nuorodą arba saugomą geografinę nuorodą, apibūdinantys gamybos arba brandinimo metodą arba savybes, spalvą, atitinkamo vyno vietovės tipą;* **Išbraukta.**

Pakeitimas 168

50 STRAIPSNIO E PUNKTAS

- e) *Bendrijos sutartinis ženklas, kuriuo žymimas saugomos kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda;* **Išbraukta.**

Pakeitimas 169

50 STRAIPSNIO F PUNKTAS

- f) *konkreiems gamybos metodams pavadinti naudojamos sąvokos* **Išbraukta.**

Pakeitimas 170

50 STRAIPSNIO F A PUNKTAS

- fa) vynams su saugoma kilmės vietos nuoroda ir saugoma geografinė nuoroda – geografinio vieneto, kuris mažesnis nei kilmės vieta ar geografinė nuoroda, pavadinimas, jei jis skiriasi nuo kilmės vietos ar geografinės nuorodos.*

Pakeitimas 171

51 STRAIPSNIO ANTRA PASTRAIPA

Tačiau saugomos kilmės vietos nuorodos arba saugomos geografinės nuorodos **pavadinimas arba specifinis nacionalinis pavadinimas nurodomas etiketėje oficialiąja tos valstybės narės, iš kurios yra vynas, kalba arba kalbomis.**

Tačiau **nuorodos, susijusios su:**

- saugomos kilmės vietos nuorodos ar saugomos geografinės nuorodos **pavadinimu;**
- **tradiciniais terminais,**
- **vyno gamybos įmonių ar jų asociacijų pavadinimais ir sąvokomis, susijusiomis su išpilstymu,**

**valstybės narės, kurioje produktas pagamintas, teritorijoje jo etiketėje įrašomos tik viena iš oficialiųjų kalbų.**

**Jeigu produktas pagamintas valstybėje narėje, kurioje naudojama ne lotyniškoji abėcėlė, ankstesnėje pastraipoje minimos nuorodos etiketėje gali būti pakartojamos viena ar keliomis oficialiosiomis Bendrijos kalbomis.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 172

52 STRAIPSNIO –1 PASTRAIPA (nauja)

**Produktais, kuriems taikomas šis reglamentas, Bendrijoje prekiauti draudžiama, jeigu jų etiketės neatitinka šio skyriaus nuostatų.**

Pakeitimas 173

52 STRAIPSNIS

Kompetingos valstybių narių valdžios institucijos imasi priemonių užtikrinti, kad pagal šio skyriaus nuostatas etiketėmis nepaženklintas vynas nebūtų rinkoje parduodamas arba būtų iš jos išimtas.

Kompetingos valstybių narių valdžios institucijos imasi priemonių užtikrinti, kad pagal šio skyriaus nuostatas **ir naudojimo sąlygas** etiketėmis nepaženklintas vynas nebūtų rinkoje parduodamas, **eksportuojamas** arba būtų iš jos išimtas.

Pakeitimas 174

52 STRAIPSNIO 1 A PASTRAIPA (nauja)

**Kai nesilaikoma įpareigojimo priimti reikalingas priemones, Komisija nustato sankcijas.**

Pakeitimas 175

53 STRAIPSNIO 2 PASTRAIPOS A PUNKTAS

a) duomenis apie vyno kilmės vietą;

a) duomenis apie **vynuogių, misos ir** vyno kilmės vietą;

Pakeitimas 176

53 STRAIPSNIO ANTROS PASTRAIPOS D A PUNKTAS (naujas)

**da) nuorodas apie vynus, pagamintus pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 nuostatas.**

Pakeitimas 177

54 STRAIPSNIO C PUNKTO VII A PAPUNKTIS (naujas)

**viiia) užtikrinti, kad gamyba būtų planuojama ir pritaikoma prie paklausos kokybės ir kiekio požyriui, taip pat, kad ji atitiktų maisto saugos reikalavimus;**

Pakeitimas 178

54 STRAIPSNIO C PUNKTO VII B PAPUNKTIS (naujas)

**viiib) stebėti ir administruoti programas, susijusias su žemės ūkio praktika bei aplinkosaugos normomis, numatytomis 13b straipsnyje;**

Pakeitimas 179

54 STRAIPSNIO C PUNKTO VII C PAPUNKTIS (naujas)

**viiic) skatinti kultūrines ir technines gamybos bei atliekų tvarkymo tradicijas, kurios padeda tausoti aplinką, ypač siekiant saugoti vandens, dirvožemio ir kraštovaizdžio kokybę bei išsaugoti ir (arba) didinti biologinę įvairovę; ieškoti naujų sprendimų, kurie padėtų riboti augalų apsaugos produktų naudojimą**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 180

54 STRAIPSNIO C PUNKTO VII D PAPUNKTIS (naujas)

**viid) įgyvendinti iniciatyvas, susijusias su logistika bei technologiniais tyrimais;**

Pakeitimas 181

54 STRAIPSNIO C PUNKTO VII E PAPUNKTIS (naujas)

**viie) informuoti vartotojus;**

Pakeitimas 182

54 STRAIPSNIO C PUNKTO VII F PAPUNKTIS (naujas)

**viif) skatinti patekimą į naujas rinkas ir vykdyti tyrimus, būtinus siekiant nukreipti gamybą į geriau prie rinkos poreikių bei prie vartotojo skonio pritaikytą produkciją, gerinti sektoriaus produktų judėjimą bei pardavimą;**

Pakeitimas 183

54 STRAIPSNIO 1 A ir 1 B PASTRAIPOS (naujos)

**Taikydamos šį reglamentą, valstybės narės apibrėžia gamintojų organizacijų vaidmenį paramos programų projektuose.**

**Valstybės narės negali pripažinti gamintojomis vien tik tokių organizacijų, kurios užsiima nuosavybės teisių perleidimu, tai yra gamintojų organizacijų, kurios perka savo narių produkciją, kad po to ją perparduotų.**

Pakeitimas 184

55 STRAIPSNIO B PUNKTAS

b) jis yra suformuotas **visų arba kelių jį sudarančių organizacijų arba asociacijų** iniciatyva;

b) jis yra suformuotas **a punkte nurodytų ekonominės veiklos atstovų** iniciatyva;

Pakeitimas 185

55 STRAIPSNIO C PUNKTO VIII A PAPUNKTIS (naujas)

**viiia) stebi ir administruoja programas, susijusias su žemės ūkio praktika bei aplinkosaugos normomis, numatytais 13b straipsnyje;**

Pakeitimas 186

55 STRAIPSNIO C PUNKTO X PAPUNKTIS

x) vykdo vyno reklamą, **visų pirma trečiosiose šalyse;**

x) vykdo vyno reklamą;



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 187

55 STRAIPSNIO C PUNKTO XII A PAPUNKTIS (naujas)

**xia) priemonės, susijusios su sektoriaus restruktūrizavimu;**

Pakeitimas 188

55 STRAIPSNIO C PUNKTO XII B PAPUNKTIS (naujas)

**xiib) bet kokią veiklą, atitinkančią Bendrijos teisės aktus.**

Pakeitimas 189

56 STRAIPSNIO 2 A DALIS (nauja)

**2a. Tarpšakinėms organizacijoms, pripažintoms prieš įsigaliojant šiam reglamentui, netaikoma 1 ir 2 dalyse numatyta procedūra.**

Pakeitimas 190

57 STRAIPSNIO 1 DALIES 1 PASTRAIPA

1. Siekiant pagerinti vyno su saugoma kilmės vietos arba saugoma geografinė nuoroda, įskaitant vynuoges, misą ir iš jų pagamintą vyną, rinkos funkcionavimą, juos gaminančios valstybės narės, visų pirma įgyvendindamos tarpšakinių organizacijų priimtus sprendimus, gali nustatyti tiekimą reguliuojančias prekybos taisykles, **su sąlyga, kad tokios taisyklės bus taikomos siekiant laikinai atidėti produkcijos pateikimą į rinką arba ją laipsniškai pateikti.**

1. Siekiant pagerinti vyno su saugoma kilmės vietos arba saugoma geografinė nuoroda, įskaitant vynuoges, misą ir iš jų pagamintą vyną, rinkos funkcionavimą, juos gaminančios valstybės narės, visų pirma įgyvendindamos tarpšakinių organizacijų priimtus sprendimus, gali nustatyti tiekimą reguliuojančias prekybos taisykles.

Pakeitimas 191

57 STRAIPSNIO 1 DALIES 2 PASTRAIPOS A PUNKTAS

a) neturi būti susijusios su jokiais sandoriais po pirmojo **tokios produkcijos** pateikimo į rinką;

a) neturi būti susijusios su jokiais sandoriais po pirmojo **vynuų, tinkamų parduoti vartotojams**, pateikimo į rinką;

Pakeitimas 192

57 A STRAIPSNIS (naujas)

**57a straipsnis****Kompleksinės vyno programos**

**Gamintojų grupių, jų profesinių organizacijų, jų prekybos įmonių bei vynininkystės sektoriaus organizacijų patvirtintos priemonės, pripažintos nacionaliniu ir (arba) regioniniu lygmeniu, įtraukiamos į kompleksines vyno programas.**

**Kompleksinės vyno programos suteikia galimybę įgyvendinti ne mažiau kaip du iš visų 54 straipsnio c punkte bei 55 straipsnio c punkte numatytų tikslų bei priemonių.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 193

61 A STRAIPSNIS (naujas)

**61 a straipsnis****Papildomos tarptautinių derybų priemonės**

**Vadovaudamasi 104 straipsnyje nustatyta procedūra, Komisija gali patvirtinti papildomas tarptautinių derybų priemones, pvz., Europos techninio bendradarbiavimo, ekonominių tyrimų, teisinių ir (arba) ekonominių konsultacijų programas arba bet kokias kitas tam tikslui naudingas priemones.**

Pakeitimas 194

62 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. **Pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą gali būti nuspręsta, kad importuojant** į Bendriją arba eksportuojant iš jos vieną ar daugiau produktų, kurių KN klasifikaciniai kodai yra 2009 61, 2009 69 arba 2204, turi būti pateikiamos importo arba eksporto licencijos.

1. **Importuojant** į Bendriją arba eksportuojant iš jos vieną ar daugiau produktų, kurių KN klasifikaciniai kodai yra 2009 61, 2009 69 arba 2204, turi būti pateikiamos importo arba eksporto licencijos.

Pakeitimas 195

62 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. **Taikant 1 dalį, turi būti atsižvelgiama į licencijų poreikį konkrečių rinkų valdymui ir, visų pirma, importo licencijų atveju, į licencijų poreikį konkrečių produktų importo monitoringui.**

**Išbraukta.**

Pakeitimas 196

64 STRAIPSNIS

Importo **ir eksporto** licencijos galioja visoje Bendrijoje.

Importo licencijos galioja visoje Bendrijoje.

Pakeitimas 197

65 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Išskyrus atvejus, kai pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą tvarką nurodyta kitaip, licencijos išduodamos pateikus užstatą, užtikrinantį, kad produktai bus importuoti **arba eksportuoti** licencijos galiojimo laikotarpiu.

1. Išskyrus atvejus, kai pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą tvarką nurodyta kitaip, licencijos išduodamos pateikus užstatą, užtikrinantį, kad produktai bus importuoti licencijos galiojimo laikotarpiu.

Pakeitimas 198

65 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Jei per licencijos galiojimo laikotarpį produktai neimportuojami **arba neeksportuojami**, arba importuojama **ar eksportuojama** tik jų dalis, visas užstatas arba jo dalis negražinami, išskyrus *force majeure* atvejus.

2. Jei per licencijos galiojimo laikotarpį produktai neimportuojami arba importuojama tik jų dalis, visas užstatas arba jo dalis negražinami, išskyrus *force majeure* atvejus.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 199

66 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Jei importuojamiems produktams taikomos VI priedo B skyriaus 5 poskyryje arba C skyriuje numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, importuotojai, išleisdami tokius produktus į laisvą apyvartą, nurodytoms muitinės įstaigoms pateikia užstatą. Užstatas grąžinamas, kai importuotojas pateikia valstybės narės, kurioje produktai išleidžiami į laisvą apyvartą, muitinės įstaigas patenkinantį įrodymą, kad iš misų buvo pagamintos vynuogių sultys, jos buvo sunaudotos ne vyno sektoriaus produktams **arba, jei iš jų buvo pagamintas vynas**, jis buvo atitinkamai paženklintas.

2. Jei importuojamiems produktams taikomos VI priedo B skyriaus 5 poskyryje arba C skyriuje Tarybos numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, importuotojai, išleisdami tokius produktus į laisvą apyvartą, nurodytoms muitinės įstaigoms pateikia užstatą. Užstatas grąžinamas, kai importuotojas pateikia valstybės narės, kurioje produktai išleidžiami į laisvą apyvartą, muitinės įstaigas patenkinantį įrodymą, kad iš misų buvo pagamintos vynuogių sultys, jos buvo sunaudotos ne vyno sektoriaus produktams **ir** buvo atitinkamai paženklinta.

Pakeitimas 200

67 STRAIPSNIO 2 PASTRAIPOS D PUNKTAS

d) prireikus, produktų, kurių importui **ar eksportui** reikalingos licencijos, sąrašas;

d) prireikus, produktų, kurių importui reikalingos licencijos, sąrašas;

Pakeitimas 201

69 A STRAIPSNIS (naujas)

**69a straipsnis****Patekimo į rinką ribojimas**

**Teisė importuoti vyną atimama, jei vyno gamybos ir paruošimo metu nebuvo laikomasi minimalių Bendrijos vyno gamintojams taikomų aplinkos apsaugos normų. Lėšos, gautos perleidus šią teisę, perduamos tvariosios kaimo plėtros fondui, kurio tikslas – finansuoti projektus, skatinančius labiau aplinką tausojančią auginimo praktiką trečiojoje šalyse.**

Pakeitimas 202

70 STRAIPSNIO ANTRAŠTINĖ DALIS

Įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarkos **sustabdymas**Įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarkos **panaikinimas**

Pakeitimas 203

70 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Jei Komisijos rinką trikdo arba gali sutrikdyti įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarka, valstybės narės prašymu arba Komisijos iniciatyva ir pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą gali būti nuspręsta iš dalies arba visiškai nutraukti įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarkos taikymą šiame reglamente nurodytiems produktams. Jei Komisija gauna valstybės narės prašymą, ji priima sprendimą per penkias darbo dienas nuo prašymo gavimo.

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

**Valstybės narės informuojamos apie tokias priemones, ir šios priemonės taikomos nedelsiant.**

**Per penkias darbo dienas nuo pranešimo apie priemones pateikimo bet kuri valstybė narė gali pranešti Tarybai apie priemones, kurias buvo nuspręsta taikyti remiantis pirmo papunkčio nuostatomis. Taryba susirenka nedelsdama. Per mėnesį nuo tos dienos, kai Tarybai buvo pranešta apie priemones, kvalifikuota balsų dauguma ji gali svarstomas priemones iš dalies pakeisti arba panaikinti.**

Pakeitimas 204

70 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Tiek, kiek to reikia tinkamam bendro vyno rinkos organizavimo funkcionavimui, Taryba pagal Sutarties 37 straipsnio 2 dalyje numatyta procedūrą gali visiškai ar iš dalies uždrausti įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarkos taikymą šiame reglamente nurodytiems produktams.

Tiek, kiek to reikia tinkamam bendro vyno rinkos organizavimo funkcionavimui **bei Europos vyno kokybės išsaugojimui**, Taryba **suinteresuotos valstybės narės prašymu** pagal Sutarties 37 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą gali visiškai ar iš dalies uždrausti įvežimo ar išvežimo perdirbti tvarkos taikymą šiame reglamente nurodytiems produktams.

Pakeitimas 205

72 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Išskyrus atvejus, kai pagal Sutarties 300 straipsnį sudarytuose susitarimuose nurodyta kitaip, šio straipsnio 1 dalyje nurodyti produktai gaminami laikantis **OIV rekomenduojamų** vynininkystės metodų **ir apribojimų arba jų gamybą patvirtina Bendrija** pagal šį reglamentą ir jo įgyvendinimo taisykles.

2. Išskyrus atvejus, kai pagal Sutarties 300 straipsnį sudarytuose susitarimuose nurodyta kitaip, šio straipsnio 1 dalyje nurodyti produktai gaminami laikantis vynininkystės metodų, **numatytų šiame reglamente ir atitinkančių I, IVa, V ir VI prielaidose nustatytas sąlygas ir jų** įgyvendinimo taisykles.

Pakeitimas 206

72 STRAIPSNIO 2 DALIES PIRMA A PASTRAIPA (nauja)

**Nuo 2 dalies normų nukrypti leidžiančios nuostatos gali būti taikomos trečiosios šalies prašymu, vadovaujantis 104 straipsnyje nustatyta procedūra, su sąlyga, kad produktai bus gaminami laikantis OIV nustatytų vynininkystės metodų ir apribojimų.**

Pakeitimas 207

75 STRAIPSNIO 5 DALIS

5. **Pereinamojo laikotarpio draudimas apšodinti naujus plotus, pasibaigiantis 2013 m. gruodžio 31 d., kaip nurodyta 80 straipsnio 1 dalyje, šiame straipsnyje nurodytiems įsipareigojimų poveikio neturės.**

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 208

76 STRAIPSNIO PAVADINIMAS

Po 1998 m. rugsėjo 1 d. **neteisėtai** apšodintų plotų **privalomas** sureguliuavimasPo 1998 m. rugsėjo 1 d. **neteisėtai** apšodintų plotų **įteisinimas**

Pakeitimas 209

76 STRAIPSNIO –1 DALIS (nauja)

**–1. Valstybės narės gali pradėti iki 1998 m. gruodžio 31 d. neteisėtai apšodintų plotų įteisinimo procedūrą.**

Pakeitimas 210

76 STRAIPSNIO 6 DALIS

**6. Pereinamojo laikotarpio draudimas apšodinti naujus plotus, kuris baigsis 2013 m. gruodžio 31 d., kaip nurodyta 80 straipsnio 1 dalyje, 3, 4 ir 5 dalyje nurodytiems įsipareigojimų poveikio neturės.****Išbraukta.**

Pakeitimas 211

V ANTRAŠTINĖS DALIES II SKYRIAUS PAVADINIMAS

Sodinimo teisių tvarka **pereinamuoju laikotarpiu**

Sodinimo teisių tvarka

Pakeitimas 212

80 STRAIPSNIO PAVADINIMAS

Draudimas sodinti vynmedžius **pereinamuoju laikotarpiu**

Draudimas sodinti vynmedžius

Pakeitimas 213

80 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Nepažeidžiant 18 straipsnio nuostatų, visų pirma jo trečios pastraipos, klasifikuojamų vyninių vynuogių rūšių, nurodytų 18 straipsnio 1 dalies 1 pastraipoje, sodinimas draudžiamas iki 2013 m. gruodžio 31 d.

1. Nepažeidžiant 18 straipsnio nuostatų, visų pirma jo trečios pastraipos, **ir 81 straipsnio nuostatų**, klasifikuojamų vyninių vynuogių rūšių, nurodytų 18 straipsnio 1 dalies 1 pastraipoje, sodinimas draudžiamas iki 2013 m. gruodžio 31 d. **Tačiau 2013 m. gruodžio 31 d. laikotarpis netaikomas nustatytiems plotams, kuriems galioja 28 straipsnyje nurodyti produkto specifikacijos apribojimai.**

Pakeitimas 214

80 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. **Iki 2013 m. gruodžio 31 d. taip** pat draudžiama 18 straipsnio 1 dalies 1 pastraipoje nurodytas vyninių vynmedžių rūšis skiepyti į kitas nei tame straipsnyje nurodytas vyninių vynuogių rūšis.2. **Taip** pat draudžiama 18 straipsnio 1 dalies 1 pastraipoje nurodytas vyninių vynmedžių rūšis skiepyti į kitas nei tame straipsnyje nurodytas vyninių vynuogių rūšis.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 215

80 STRAIPSNIO 4 DALIS

4. 3 dalyje nurodytos sodinimo teisės turi būti suteiktos hektarais.

4. 3 dalyje nurodytos sodinimo teisės turi būti suteiktos hektarais **arba hektaro dalimis**.

Pakeitimas 216

80 STRAIPSNIO 5 DALIS

5. 81–86 straipsnių nuostatos taikomos iki 2013 m. gruodžio 31 d.

**Išbraukta.**

Pakeitimas 217

80 STRAIPSNIO 5 A DALIS (nauja)

5a. *Nepaisant pirmiau esančių dalių, už vynuogių auginimą atsakingos regioninės institucijos, suderinusios su sektoriaus atstovais, tarpšakinėmis organizacijomis arba valdymo organais, savo regiono teritorijoje gali ir toliau drausti vynuogynų sodinimą tuo atveju, jei didelėje dalyje jų teritorijos yra viena ar keletas saugomų kilmės vietų arba geografinių nuorodų, su sąlyga, kad regionas gali įrodyti, jog jau pasiekta patenkinama pasiūlos ir paklausos pusiausvyra.*

*Komisija, suinteresuotiesiems regionams prašant, gali leisti ir toliau taikyti draudimą sodinti vynuogynus šiuose regionuose.*

*Be to, tie regionai, kuriems Komisija leidžia tęsti draudimo taikymą, suderinę su šių kilmės vietų ir geografinių nuorodų ūkio subjektais, gali leisti didinti augalinę masę proporcingai prekybos apimčiai, taip siekdami išlaikyti pasiūlos ir paklausos pusiausvyrą.*

Pakeitimas 218

82 STRAIPSNIO 1 DALIES ANTRA PASTRAIPA

Tačiau atsodinimo teisės negali būti suteikiamos plotams, už kuriuos buvo išmokėtos vynuogynų ploto išnaikinimo išmokos pagal III skyriaus nuostatas.

Tačiau atsodinimo teisės negali būti suteikiamos **augintojams** pagal plotus, už kuriuos buvo išmokėtos vynuogynų ploto išnaikinimo išmokos pagal III skyriaus nuostatas.

Pakeitimas 305

82 STRAIPSNIO 5 DALIES 1 PASTRAIPOS IŽANGINĖ DALIS

5. Nukrypdamos nuo 4 dalies, valstybės narės gali nuspręsti, kad atsodinimo teises, visas ar tik jų dalį, galima perleisti kitai valdai toje pačioje valstybėje narėje šiais atvejais:

5. Nukrypdamos nuo 4 dalies, valstybės narės gali nuspręsti, kad atsodinimo teises, visas ar tik jų dalį, galima perleisti kitai valdai toje pačioje valstybėje narėje (**arba regione**) šiais atvejais:

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 220

83 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Valstybės narės, kurios sudarė nacionalinius arba regioninius sodinimo teisių rezervus pagal Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999, gali jais naudotis iki 2013 m. gruodžio 31 d.

Išbraukta.

Pakeitimas 221

84 STRAIPSNIO 1 DALIES 1 PASTRAIPOS A PUNKTAS

a) be užmokesčio, jaunesniems kaip 40 metų gamintojams, kurie, turėdami atitinkamus profesinius įgūdžius ir kompetenciją, **pirmą kartą kuriasi** vynuogių auginimo valdoje, **ir kurie laikomi tokios valdos vadovais**;

a) be užmokesčio, jaunesniems kaip 40 metų gamintojams, kurie, turėdami atitinkamus profesinius įgūdžius ir kompetenciją, **turi** vynuogių auginimo valdą **arba vyno gamybos įmonę**;

Pakeitimas 222

84 STRAIPSNIO 5 DALIES PIRMA PASTRAIPA

5. Jei valstybėje narėje egzistuoja regioniniai rezervai, ji **gali nustatyti** taisykles, pagal kurias vieno regioninio rezervu sodinimo teisės gali būti perleistos kitam regioniniam rezervui. Jei valstybė narė turi nacionalinį ir regioninį rezervą, ji **gali leisti** perleisti vieno rezervu sodinimo teisės kitam.

5. Jei valstybėje narėje egzistuoja regioniniai rezervai, ji **nustato** taisykles, pagal kurias vieno regioninio rezervu sodinimo teisės gali būti perleistos kitam regioniniam rezervui. Jei valstybė narė turi nacionalinį ir regioninį rezervą, ji **taip pat nustato taisykles**, pagal kurias galima perleisti vieno rezervu sodinimo teisės kitam.

Pakeitimas 291

85 STRAIPSNIS

Šio skyriaus nuostatos netaikomos tose valstybėse narėse, kuriose vyno gamyba neviršija **25 000** hektolitrių per vyno metus. Ši produkcija apskaičiuojama remiantis paskutinių penkerių vyno metų gamybos vidurkiu.

Šio skyriaus nuostatos netaikomos tose valstybėse narėse, kuriose vyno gamyba neviršija **50 000** hektolitrių per vyno metus. Ši produkcija apskaičiuojama remiantis paskutinių penkerių vyno metų gamybos vidurkiu.

Pakeitimas 223

87 A STRAIPSNIS (naujas)

**87a straipsnis****Vertinimas**

**Vėliausiai 2012 m. gruodžio 31 d. Komisija pateikia šiame skyriuje aprašomų priemonių poveikio vertinimą.**

**Prireikus, remdamasi tokiu vertinimu, Komisija parengia pasiūlymą dėl sodinimo teisių liberalizavimo laukuose, nustatytuose pagal 28 straipsnyje nurodytas specifikacijas.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 224  
89 STRAIPSNISVynmedžių išnaikinimo schema taikoma iki **2012–2013** vyno metų pabaigos.Vynmedžių išnaikinimo schema taikoma iki **2011–2012** vyno metų pabaigos.Pakeitimas 225  
90 STRAIPSNIO 1 PASTRAIPOS B PUNKTAS

b) **5 vyno metus iki vynmedžių plote išnaikinimo už jį nebuvo gauta jokia kita Bendrijos parama pagal bendro rinkos organizavimo schemą;** **Išbraukta.**

Pakeitimas 226  
90 STRAIPSNIO 1 PASTRAIPOS D PUNKTASd) jis yra ne mažesnis kaip **0,1 hektaro**;d) jis yra ne mažesnis kaip **0,05 hektaro**;Pakeitimas 227  
91 STRAIPSNIO 1 DALIS

1. Išmokamų vynmedžių išnaikinimo išmokos sumų skalė nustatoma pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą.

1. Išmokamų vynmedžių išnaikinimo išmokos sumų skalė nustatoma pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą. **Pagal šias skales nustatomos minimalios ir maksimalios sumos, kurias valstybės narės gali skirti pagal derlingumą.**Pakeitimas 228  
92 STRAIPSNIO 1 DALIS1. Tokią išmoką norintys gauti gamintojai ne vėliau kaip iki kiekvienų metų **rugsėjo 30 d.** pateikia vynmedžių išnaikinimo paraiškas atitinkamoms valdžios institucijoms valstybėse narėse.1. Tokią išmoką norintys gauti gamintojai ne vėliau kaip iki kiekvienų metų **gegužės 30 d.** pateikia vynmedžių išnaikinimo paraiškas atitinkamoms valdžios institucijoms valstybėse narėse.Pakeitimas 229  
92 STRAIPSNIO 2 DALIS2. Valstybės narės išnagrinėja reikalavimus atitinkančias paraiškas ir iki kiekvienų metų **spalio 15 d.** praneša Komisijai apie visą tokiose paraiškose nurodytą plotą ir sumas, pateiktus pagal regionus ir derlingumo ribas.2. Valstybės narės išnagrinėja reikalavimus atitinkančias paraiškas ir iki kiekvienų metų **lapkričio 30 d.** praneša Komisijai apie visą tokiose paraiškose nurodytą plotą ir sumas, pateiktus pagal regionus ir derlingumo ribas.Pakeitimas 230  
92 STRAIPSNIO 4 DALIS4. Jei bendra valstybės narės Komisijai pranešta suma viršija turimas biudžeto lėšas, iki kiekvienų metų **lapkričio 15 d.**, pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą, turi būti nustatytas bendras išmokėtinas procentas sumos, apie kurią buvo pranešta.4. Jei bendra valstybės narės Komisijai pranešta suma viršija turimas biudžeto lėšas, iki kiekvienų metų **gruodžio 15 d.**, pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą, turi būti nustatytas bendras išmokėtinas procentas sumos, apie kurią buvo pranešta.



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 231

## 92 STRAIPSNIO 5 DALIES 1 PASTRAIPOS IŽANGINĖ DALIS

5. Valstybės narės kasmet iki **sausio 15 d.** priima paraišką:      5. Valstybės narės kasmet iki **kovo 30 d.** priima paraišką:

Pakeitimas 232

## 92 STRAIPSNIO 5 DALIES ANTRA PASTRAIPA

Iki kiekvienų metų **sausio 30 d.** valstybės narės praneša Komisijai kiek paraiškų buvo priimta, suskirstydami informaciją pagal regionus ir derlingumo ribas bei visą kiekvienam regionui išmokėta vynuodžių išnaikinimo išmokos sumą.

Iki kiekvienų metų **balandžio 15 d.** valstybės narės praneša Komisijai kiek paraiškų buvo priimta, suskirstydami informaciją pagal regionus ir derlingumo ribas bei visą kiekvienam regionui išmokėtą vynuodžių išnaikinimo išmokos sumą.

Pakeitimas 233

## 93 STRAIPSNIS

93 straipsnis

**Išbraukta.****Kompleksinis paramos susiejimas**

**Kai nustatoma, kad ūkininkai bet kuriuo laiku per penkerius metus nuo vynuodžių išnaikinimo išmokos išmokėjimo nesilaikė valdoje įstatymais numatytų valdymo reikalavimų ir Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 3–7 straipsniuose numatytų geros agrarinės ir aplinkosauginės būklės sąlygų, išmokos suma, kai pažeidimas yra ūkininko tyčinių veiksmų arba neveikimo rezultatas, yra sumažinama arba panaikinama visiškai arba iš dalies, priklausomai nuo pažeidimo rimtumo, mąsto, trukmės ir pasikartojimo, o prireikus, ūkininkui nurodoma ją grąžinti pagal minėtose nuostatose nurodytas sąlygas.**

**Taisyklės dėl dalinio ar visiško atitinkamos valstybės narės paramos sumažinimo ar susigrąžinimo nustatomos pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 144 straipsnio 2 dalyje nurodytą tvarką.**

Pakeitimas 234

## 94 STRAIPSNIO 2 DALIS

2. Pagal sąlygas, nustatomas remiantis 104 straipsnio 1 dalyje nurodyta procedūra, valstybės narės gali paskelbti, kad vynuodžiams kalnuotose **ir** stačios nuokalnės vietovėse vynuodžių išnaikinimo neturi būti taikoma.

2. Pagal sąlygas, nustatomas remiantis 104 straipsnio 1 dalyje nurodyta procedūra, valstybės narės **taip pat** gali paskelbti, kad vynuodžiams kalnuotose vietovėse, stačios nuokalnės **vietovėse, regionuose, kuriems gresia erozija, pakrančių ir salų regionuose**, vynuodžių išnaikinimo neturi būti taikoma.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

## Pakeitimas 235

## 94 STRAIPSNIO 3 DALIS

3. Valstybės narės gali paskelbti vietoves, kuriose vynmedžių išnaikinimo schema neturi būti taikoma, nes tokios schemos taikymas būtų nesuderinamas su aplinkosaugos aspektais. **Vietovės, kuriose vynmedžių išnaikinimo schema neturi būti taikoma, negali viršyti 2 % viso vynmedžiaus apsaugoto ploto, kaip tai nurodyta VIII priede.**

3. Valstybės narės, **pranešusios Komisijai ir gavusios jos sutikimą**, gali paskelbti vietoves, kuriose vynmedžių išnaikinimo schema neturi būti taikoma, nes tokios schemos taikymas būtų nesuderinamas su aplinkosaugos aspektais **arba tai kelia pavojų socialinei ir ekonominei regiono struktūrai.**

## Pakeitimas 236

## 94 STRAIPSNIO 4 DALIES IŽANGINĖ DALIS

4. Valstybės narės, nusprendusios pasinaudoti 2 ir 3 dalyse numatyta galimybe, iki kiekvienų metų rugpjūčio 1 d., o pirmą kartą **2008 m. rugpjūčio 1 d.** pateikia Komisijai informaciją, susijusią su ketinama taikyti vynmedžių išnaikinimo priemone:

4. Valstybės narės, nusprendusios pasinaudoti 2 ir 3 dalyse numatyta galimybe, iki kiekvienų metų rugpjūčio 1 d., o pirmą kartą **2009 m. rugpjūčio 1 d.** pateikia Komisijai informaciją, susijusią su ketinama taikyti vynmedžių išnaikinimo priemone:

## Pakeitimas 237

## 94 STRAIPSNIO 5 DALIS

5. Valstybės narės gamintojams, vykdančioms veiklą vietovėse, kuriose pagal 2 ir 3 dalies nuostatas vynmedžių išnaikinimo schema neturi būti taikoma, suteikia prioritetą pagal kitas šiame reglamente nurodytas paramos priemones, visų pirma, kai taikoma, pagal perplanavimo ir konversijos priemonę, įgyvendinamą vykdančioms paramos programoms, **ir pagal kaimo plėtros priemones.**

5. Valstybės narės gamintojams, vykdančioms veiklą vietovėse, kuriose pagal 2 ir 3 dalies nuostatas vynmedžių išnaikinimo schema neturi būti taikoma, suteikia prioritetą pagal kitas šiame reglamente nurodytas paramos priemones, visų pirma, kai taikoma, pagal perplanavimo ir konversijos priemonę, įgyvendinamą vykdančioms paramos programoms.

## Pakeitimas 238

## 95 STRAIPSNIO 2 DALIES 1 PASTRAIPA

2. Valstybės narės nustato 1 dalyje nurodytų išmokų sumą už išnaikintus vynmedžių plotus pagal šio skyriaus nuostatas remdamosi išmokų vertės regioniniu vidurkiu atitinkamame regione, **kuri bet koku atveju negali viršyti 350 EUR/ha.**

2. Valstybės narės nustato 1 dalyje nurodytų išmokų sumą už išnaikintus vynmedžių plotus pagal šio skyriaus nuostatas remdamosi išmokų vertės regioniniu vidurkiu atitinkamame regione.

## Pakeitimas 292

## 96 STRAIPSNIS

Šio skyriaus nuostatos netaikomos tose valstybėse narėse, kuriose vynu gamyba neviršija **25 000** hektolitro per vynu metus. Ši produkcija apskaičiuojama remiantis paskutinių penkerių vynu metų gamybos vidurkiu.

Šio skyriaus nuostatos netaikomos tose valstybėse narėse, kuriose vynu gamyba neviršija **50 000** hektolitro per vynu metus. Ši produkcija apskaičiuojama remiantis paskutinių penkerių vynu metų gamybos vidurkiu.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 239

98 STRAIPSNIO 2 PASTRAIPOS B PUNKTAS

- b) **išsamias** kompleksinio susiejimo **taisykles**;
- b) **geros ekologinės žemės būklės išsaugojimo būdus** pagal kompleksinio susiejimo **principus**;

Pakeitimas 240

98 STRAIPSNIO 2 PASTRAIPOS D PUNKTAS

- d) valstybių narių keliamus reikalavimus ataskaitoms apie vynmedžių išnaikinimo plano įgyvendinimą, **įskaitant baudas, kai vėluojama pateikti ataskaitas, ir valstybių narių gamintojams suteikiamą informaciją apie galimybę taikyti schemą**;
- d) valstybių narių keliamus reikalavimus ataskaitoms apie vynmedžių išnaikinimo plano įgyvendinimą;

Pakeitimas 241

99 STRAIPSNIS

Valstybės narės veda vynuogynų registrą, kuriame pateikiama naujausia informacija apie gamybos potencialą.

Valstybės narės veda vynuogynų registrą, kuriame pateikiama naujausia informacija apie gamybos potencialą; **ši informacija turi atitikti kontrolės, planavimo ir priemonių, numatytų šiame reglamente, programavimo reikalavimus.**

**Informacija, esanti vynuogynų registre, suteikia galimybę kontroliuoti vynuogynų ploto atitiktį vyno kokybei, taip pat žemės ūkio praktikos įgyvendinimą, aplinkos apsaugos reikalavimų laikymąsi bei kompleksinio susiejimo taikymą, numatytą šiame reglamente.**

**Valstybės narės, kuriose bendras lauke esančiais vynmedžiais apsodintas plotas yra mažesnis negu 500 hektarų, 1 pastraipėje nurodytos pareigos neturi.**

Pakeitimas 242

100 STRAIPSNIO 1 A PASTRAIPA (nauja)

**Valstybės narės, kuriose bendras lauke esančiais vynmedžiais apsodintas plotas yra mažesnis negu 500 hektarų, 1 pastraipėje nurodytos pareigos neturi.**

Pakeitimas 243

101 STRAIPSNIS

101 straipsnis

Išbraukta.

**Vynuogynų registro ir sąrašo galiojimo trukmė**

**Pagal 104 straipsnio 1 dalyje nurodytą procedūrą gali būti nuspręsta, kad nuo 2014 m. sausio 1 d. 99 ir 100 straipsniai nebegalioja.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 244

104 STRAIPSNIO PAVADINIMAS

Vadybos komiteto procedūra

Reglamentavimo ir vadybos komiteto procedūra

Pakeitimas 245

104 STRAIPSNIO 1 DALIES 1 PASTRAIPA

1. Išskyrus atvejus, kai numatyta kitaip, kai Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal šį reglamentą, jai padeda vadybos komitetas.

1. Išskyrus atvejus, kai numatyta kitaip, kai Komisijai suteikiami įgaliojimai pagal šį reglamentą, jai padeda **reglamentavimo ir vadybos** komitetas.

Pakeitimas 246

104 STRAIPSNIO 1 DALIES 2 PASTRAIPA

Taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai **taikomi šiems III antraštinės dalies skyriams ir priedams:**

- I skyriui. Bendrosios taisyklės
- II skyriui. Vynininkystės metodai ir taikomi apribojimai
- III skyriui. Kilmės vietos nuorodos ir geografinės nuorodos
- IV skyriui. Ženklėjimas etiketėmis
- jų priedams

Pakeitimas 247

104 STRAIPSNIO 1 DALIES 3 PASTRAIPA

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis – **vienas mėnuo**.Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnyje nustatytas laikotarpis – **trys mėnesiai**.

Pakeitimas 248

111 STRAIPSNIS

2 straipsnio d punktas (Reglamentas (EB) Nr. 2702/1999)

d) informavimo kampanijos apie Bendrijos sistemas, skirtas informacijai apie vynus su saugomos kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda, apie vynus **su vyninių vynuogių veislių nuoroda**, ir apie spiritinius gėrimus su saugoma geografinė nuoroda arba priskirta tradicine nuoroda;

d) informavimo kampanijos apie Bendrijos sistemas, skirtas informacijai apie vynus su saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda, apie vynus ir apie spiritinius gėrimus su saugoma geografinė nuoroda arba priskirta tradicine nuoroda;

Pakeitimas 249

112 STRAIPSNIO 1 PUNKTAS

2 straipsnio d punktas (Reglamentas (EB) Nr. 2826/2000)

d) informavimo kampanijos apie Bendrijos sistemas, skirtas informacijai apie vynus su saugomos kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda, apie vynus **su vyninių vynuogių veislių nuoroda**, ir apie spiritinius gėrimus su saugoma geografinė nuoroda arba priskirta tradicine nuoroda, bei apie atsakingą **alkoholio** vartojimą ir neatsakingo alkoholio vartojimo daromą žalą;

d) informavimo kampanijos apie Bendrijos sistemas, skirtas informacijai apie vynus su saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda, apie vynus ir apie spiritinius gėrimus su saugoma geografinė nuoroda arba priskirta tradicine nuoroda, bei apie atsakingą **vyno** vartojimą ir neatsakingo alkoholio vartojimo daromą žalą;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 250

112 STRAIPSNIO 2 PUNKTAS

3 straipsnio e punktas (Reglamentas (EB) Nr. 2826/2000)

e) siekimas pateikti informaciją apie Bendrijos sistemą, kuri apima vynus su *saugomos* kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda, vynus **su vyninių vynuogių veislių nuoroda**, ir spiritinius gėrimus su geografinė nuoroda arba priskirta tradicine nuoroda, bei poreikis informuoti apie atsakingo **alkoholio** vartojimą ir neatsakingo alkoholio vartojimo daromą žalą;

e) siekimas pateikti informaciją apie Bendrijos sistemą, kuri apima vynus su *saugoma* kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda, vynus ir spiritinius gėrimus su geografinė nuoroda arba priskirta tradicine nuoroda, bei poreikis informuoti apie atsakingo **vyno** vartojimą ir neatsakingo alkoholio vartojimo daromą žalą;

Pakeitimas 251

113 STRAIPSNIO 10 PUNKTAS

VII priedo n punkto 2 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

Išmokos, kuri gali būti skirta kiekvienam ūkininkui pagal Reglamente (EB) Nr. [šiuo reglamente] nustatytą vynmedžių išnaikinimo schemą, referencinė suma turi būti lygi rezultatui, gautam padauginus išnaikintų vynmedžiais apsėtų hektarų skaičių iš galimų gauti išmokų vertės regioninio vidurkio atitinkamame regione. **Tačiau išmokos suma visais atvejais neturi viršyti 350 EUR/ha.**

Išmokos, kuri gali būti skirta kiekvienam ūkininkui pagal Reglamente (EB) Nr. [šiuo reglamente] nustatytą vynmedžių išnaikinimo schemą, referencinė suma turi būti lygi rezultatui, gautam padauginus išnaikintų vynmedžiais apsėtų hektarų skaičių iš galimų gauti išmokų vertės regioninio vidurkio atitinkamame regione.

Pakeitimas 252

113 STRAIPSNIO 10 PUNKTAS

VII priedo n punkto 2 a pastraipa (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003)

**Tuo atveju, kuomet išnaikinimas taikomas pasodintiems vienos veislės dvejetainės paskirties vynuogynams, įtrauktiems į vienkartinės išmokos schemą pagal 2007 m. rugsėjo 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1182/2007<sup>(1)</sup>, nustatantį konkrečias taisykles vaisių ir daržovių sektoriui, vadovaujantis šiuo reglamentu, neskaičiuojama jokia bazinė papildoma suma.**

<sup>(1)</sup> OL L 273, 2007 10 17, p. 1.

Pakeitimas 253

114 STRAIPSNIS

114 straipsnis

Išbraukta.

Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 pakeitimai

Reglamento (EB) Nr. 1290/2005 12 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

2. Komisija nustato sumas, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 1782/2003 10 straipsnio 2 dalį, 143d straipsnį, 143e straipsnį, Tarybos reglamento (EB) Nr. 387/2007 4 straipsnio 1 dalį ir Tarybos reglamento (EB) Nr. [šiuo reglamento] 17 straipsnio 2 dalį, skiriamos EŽŪFKP.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 254

## 117 STRAIPSNIO IŽANGINĖ DALIS

Reglamentas (EB) Nr. 1493/1999 panaikinamas. Tačiau tame reglamente nustatytos toliau nurodytos priemonės, ir toliau taikomos **2008–2009 vyno metais**, jei pagal Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 galimas taikyti priemonės gamintojai pradėjo taikyti ar vykdė iki šio reglamento įsigaliojimo datos:

Reglamentas (EB) Nr. 1493/1999 panaikinamas. Tačiau tame reglamente nustatytos toliau nurodytos priemonės ir toliau taikomos, jei pagal Reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 galimas taikyti priemonės gamintojai pradėjo taikyti ar vykdė iki šio reglamento įsigaliojimo datos:

Pakeitimas 255

## 117 STRAIPSNIO 1 A PASTRAIPA (nauja)

**Nukrypstant nuo 1 dalies, nuostatos, susijusios su tam tikrų butelių tipų apsauga, numatytos Reglamento (EB) Nr. 753/2002 9 straipsnio 1 dalyje bei I priede, ir toliau taikomos tol, kol butelio formos bus saugomos kilmės vietos apsaugos.**

Pakeitimas 256

## 118 STRAIPSNIO ANTRA PASTRAIPA

Jis taikomas nuo **2008 m. rugpjūčio 1 d.**, išskyrus 5–8 straipsnius, kurie taikomi **nuo 2008 m. balandžio 30 d.**

Jis taikomas nuo **2009 m. rugpjūčio 1 d.**, išskyrus 5–8 straipsnius, kurie taikomi **nuo šio reglamento 5 straipsnio 1 dalyje nustatytos datos.**

Pakeitimas 257

## 118 STRAIPSNIO TREČIA PASTRAIPA

**V antraštinės dalies II skyrius taikomas iki 2013 m. gruodžio 31 d.**

**Išbraukta.**

Pakeitimas 258

## I PRIEDO 5 A PUNKTAS (naujas)

**5a. „Vynuogių misa“: skystas produktas, gaunamas iš šviežių vynuogių natūraliai arba panaudojant fizinius procesus. Vynuogių misos faktinė alkoholio koncentracija tūrio procentais turi būti ne didesnė kaip 1 tūrio proc.**

Pakeitimas 259

## II PRIEDAS

**Visos sumos keičiamos į „p. m.“.**

Pakeitimas 260

## III PRIEDAS

**Šis priedas išbraukiamas.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 261

IV PRIEDO 3 A PUNKTAS (naujas)

**3a. Iš razinų pagamintas vynas**

„Iš razinų pagamintas vynas“ yra produktas,

- a) pagamintas Bendrijoje, be sodrinimo, iš Bendrijoje surinktų vynuogių, kurių rūšys nurodytos 18 straipsnio 1 dalyje, džiovintų saulėje arba tamsoje, siekiant dalinės dehidratacijos,
- b) kuriame bendra alkoholio koncentracija yra ne mažesnė kaip 16 tūrio proc.,
- c) kuriame faktinė alkoholio koncentracija yra ne mažesnė kaip 9 tūrio proc.,
- d) kuriame natūrali alkoholio koncentracija yra ne mažesnė kaip 16 tūrio proc.

Pakeitimas 262

IV PRIEDO 3 B PUNKTAS (naujas)

**3b. Natūralus saldus vynas**

Specifiniai tradiciniai pavadinimai „οίνοϛ γλυκὸϛ φυσικὸϛ“, „vino dulce natural“, „vino dolce naturale“, „vinho doce natural“ gali būti naudojami vynams su saugoma kilmės vietos arba geografinė nuorodomis, kurie:

- a) pagaminti iš vynuogių derliaus, kurio bent 85 proc. sudaro vynuogių veislės iš sąrašo, kuris turi būti nustatytas;
- b) pagaminti iš misos, kurios pradinis natūralus cukraus kiekis ne mažesnis kaip 212 gramų viename litre;
- c) pridėjus alkoholio, distiliato ar spirito, išskyrus bet kokį kitą sodrinimą.

Jei tai yra būtina norint laikytis tradicinių gamybos būdų, valstybės narės gali numatyti, kad specifinis tradicinis pavadinimas „natūralus saldus vynas“ būtų vartojamas tik likeriniams vynams su saugoma kilmės vietos arba geografinė nuorodomis, pagamintiems jų teritorijoje, kurie:

- a) yra pagaminti pačių gamintojų tik iš savo išaugintų muscat, granache, maccabeo ir malvasia vynuogių; tačiau galima panaudoti ir vynuoges, kurios buvo išaugintos vynuogynuose, kurie yra apsodinti ne vien tik pirmiau nurodytomis keturiomis vynuogių veislėmis, bet tik tuo atveju, jei tokios vynuogės sudaro ne daugiau kaip 10 proc. visų vynuogių;
- b) yra gauti neviršijant 40 hl vynuogių misos išėigos iš vieno hektaro; jei išėiga yra didesnė, visas derlius praranda teisę būti apibūdinamas kaip „natūralus saldus vynas“;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- c) gautas iš vynuogių misos, kurioje pradinis natūralaus cukraus kiekis yra ne mažesnis kaip 252 gramai viename litre;
- d) yra gautas, išskyrus visus kitus sodrinimo būdus, įpilant vyno kilmės alkoholio, kuriame absoliutus alkoholis sudaro bent 5 proc. panaudotos rauginamos vynuogių misos tūrio, bet ne daugiau kaip žemesnioji iš toliau nurodytų ribų:
- arba 10 proc. pirmiau minėtos panaudotos vynuogių misos tūrio, arba,
  - gatavo produkto bendro alkoholio kiekio 40 tūrio proc., kuriuos sudaro faktinės alkoholio koncentracijos tūrio proc. ir potencinės alkoholio koncentracijos tūrio proc. ekvivalento, apskaičiuoto imant 1 tūrio proc. arba absoliutaus alkoholio 17,5 gramo likutinio cukraus viename litre, suma.

Specifiniai tradiciniai pavadinimai „οίνος γλυκός φυσικός“, „vino dulce natural“, „vino dolce naturale“, „vinho doce natural“ neverčiami. Tačiau jie gali būti vartojami kartu su paaiškinamąja pastaba ta kalba, kurią supranta galutinis vartotojas. Produktų, pagamintų Graikijoje, kuriais prekiaujama tos valstybės narės teritorijoje, pavadinimas „natūralus saldus vynas“ gali būti vartojamas kartu su pavadinimu „οίνος γλυκός φυσικός“.

Pakeitimas 263

IV PRIEDO 4 DALIES A PUNKTO 3 ĮTRAUKA

— vyno, ar

— **Bendrijoje pagaminto** vyno, ar

Pakeitimas 264

IV PRIEDO 4 DALIES A PUNKTO 4 ĮTRAUKA

— vyno, kuriam suteikta saugoma kilmės vietos ar geografinė nuoroda;

— **Bendrijoje pagaminto** vyno, kuriam suteikta saugoma kilmės vietos ar geografinė nuoroda;

Pakeitimas 265

IV PRIEDO 4 A DALIS (nauja)

**4a. Rūšinis putojantis vynas ir sekt****Rūšinis putojantis vynas arba sekt – tai produktas:**

- a) gautas pirminio ar antrinio alkoholinio fermentavimo būdu:
- iš šviežių vynuogių, ar
  - vynuogių misos, ar
  - vyno, kuriam suteikta saugoma kilmės vietos ar geografinė nuoroda;



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- b) kuris, atidarius talpyklą, išskiria anglies dioksidą, susidariusį tik fermentavimo metu;
- c) kurio perteklinis slėgis, susidarantis dėl ištirpusio anglies dioksido, yra ne mažesnis kaip 350 kPa laikant 20°C temperatūroje uždarytoje talpykloje.

Rūšinių putojančių vynų arba sekt, laikomų mažesnėse kaip 25 centilitrų talpyklose, mažiausias perteklinis slėgis turi būti bent 300 kPa.

- d) kurio faktinė alkoholio koncentracija tūrio procentais yra ne mažesnė kaip 10 tūrio proc.
- e) Cuvée atveju visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais yra ne mažesnė kaip 9 tūrio proc.
- f) rūšinių putojančių vynų arba sekt, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos ar geografinė nuoroda, atveju cuvée visuminė alkoholio koncentracija tūrio proc. negali būti mažesnė kaip 9,5 tūrio proc. C III vynuogių auginimo zonose;
- g) tačiau tam tikrų į sąrašą, kuris turi būti patvirtintas, įtrauktų rūšinių putojančių vynų arba sekt, kuriems suteikta saugoma kilmės vietos ar geografinė nuoroda, gamybai skirtų cuvée, pagamintų iš vienos vynuogių veislės, visuminė alkoholio koncentracija tūrio procentais gali būti mažesnė kaip 8,5 tūrio proc.;
- h) rūšinių putojančių vynų gamybos proceso trukmė, įskaitant brandinimą įmonėje, kurioje jie yra pagaminti, nuo vyno putojimą sukeliančios fermentacijos proceso pradžios negali būti trumpesnė, kaip:

— šeši mėnesiai, kai vyno putojimą sukelianči fermentacija vyksta uždaruose rezervuaruose,

— devyni mėnesiai, kai vyno putojimą sukelianči fermentacija vyksta buteliuose;

- i) Cuvée putojimą sukeliančios fermentacijos trukmė ir cuvée buvimas ant nuosėdų negali būti trumpesnis kaip:

a) 90 dienų, jei fermentacija vyksta buteliuose arba talpyklose be maišytuvų;

b) 30 dienų, jei fermentacija vyksta talpyklose su maišytuvais.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

Pakeitimas 266

IV PRIEDO 5 DALIES A PUNKTAS

- a) gaunamas iš vyno; a) gaunamas iš **Bendrijoje pagaminto** vyno;

Pakeitimas 267

IV PRIEDO 6 DALIES A PUNKTAS

- a) gaunamas iš vyno, su sąlyga, kad tokiaime vyne visuminė etilo alkoholio koncentracija yra ne mažesnė kaip 9 tūrio proc.; a) gaunamas iš **Bendrijoje pagaminto** vyno, su sąlyga, kad tokiaime vyne visuminė etilo alkoholio koncentracija yra ne mažesnė kaip 9 tūrio proc.;

Pakeitimas 268

IV PRIEDO 7 DALIES A PUNKTAS

- a) gaunamas iš vyno ar iš vyno, kuriam suteikta saugoma kilmės vietos nuoroda, ar saugoma geoagrafinė nuoroda; a) gaunamas iš **Bendrijoje pagaminto** vyno ar iš vyno, kuriam suteikta saugoma kilmės vietos nuoroda, ar saugoma geoagrafinė nuoroda;

Pakeitimas 269

IV A PRIEDAS (naujas)

**IVa priedas****Nustatytų vynininkystės metodų ir procesų sąrašas**

1. Vynininkystės metodai ir procesai, kurie gali būti taikomi šviežioms vynuogėms, vynuogių misai, rauginamai vynuogių misai, rauginamai vynuogių misai iš vytintų vynuogių, koncentruotai vynuogių misai ir jaunam rauginamam vynui:

- a) vėdinimas arba deguonies kiekio papildymas;
- b) šiluminis apdorojimas;
- c) centrifugavimas ir filtravimas, naudojant pagalbines inercines filtravimo priemones arba be jų, jei apdorotame produkte nelieka nepageidaujamų likučių;
- d) anglies anhidrido, dar vadinamo anglies dioksidu, argono arba azoto ir argono bei azoto mišinių naudojimas siekiant sukurti inertišką atmosferą ir produktą maišyti beorėje aplinkoje;
- e) sacharozės naudojimas tradicinių vynininkystės metodų taikymo metu;
- f) vyno mielių naudojimas;
- g) mielių auginimas, taikant vieną ar kelis iš šių metodų:
  - diamonio fosfato arba amonio sulfato priedų naudojimas su tam tikrais apribojimais
  - amonio sulfito arba amonio bisulfito priedų naudojimas, su tam tikrais apribojimais,
  - tiamino dichlorhidrato naudojimas su tam tikrais apribojimais;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- h) *sieros anhidrido, dar vadinamo sieros dioksidu, kalio bisulfito arba kalio metabisulfito, dar vadinamo kalio disulfitu arba kalio pirosulfitu, naudojimas;*
- i) *sieros dioksido šalinimas, taikant fizinius procesus;*
- j) *misos ir dar jauno rauginamo vyno apdorojimas, naudojant vyno gamybos paskirties anglies preparatus (aktyvuota anglis), su tam tikrais apribojimais;*
- k) *skaidrinimas, naudojant vieną ar kelias iš vyno gamybos paskirties medžiagų:*
  - *maistinė želatina,*
  - *žuvų klijai,*
  - *kazeinas ir kalio kazeinatai,*
  - *ovalbuminas ir (arba) laktalbuminas,*
  - *bentonitas,*
  - *gelio arba koloidinio tirpalo pavidalo silicio dioksidas,*
  - *kaolinas,*
  - *taninas,*
  - *pektino enzimai,*
  - *betagliukanazės enziminiai preparatai, kurių naudojimo sąlygos dar turi būti nustatytos;*
  - *augalinės kilmės proteinais*
- l) *sorbo rūgšties arba kalio sorbato naudojimas;*
- m) *vyno rūgšties naudojimas vynui parūgštinti V priede nustatytomis sąlygomis;*
- n) *rūgštingumo mažinimas V priede nustatytomis sąlygomis, naudojant vieną ar kelias iš šių medžiagų:*
  - *neutralus kalio tartratas,*
  - *kalio bikarbonatas,*
  - *kalcio karbonatas, kurio sudėtyje gali būti nedaug L (+) vyno ir L (-) maleino obuolių rūgšties dvigubos kalcio druskos,*
  - *kalcio tartratas,*
  - *vyno rūgštis (sąlygos dar turi būti nustatytos),*
  - *vyno rūgšties ir kalcio karbonato lygiomis proporcijomis vienalytis smulkiai sumaltas preparatas;*
- o) *„Aleppo“ rūšies pušų sūkų naudojimas (sąlygos dar turi būti nustatytos);*
- p) *mielių drožlių naudojimas su tam tikrais apribojimais;*
- q) *polivinilpolipirolidono naudojimas, su tam tikrais apribojimais (sąlygos dar turi būti nustatytos);*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- r) *pieno rūgšties bakterijų vyno suspensijoje naudojimas (sąlygos dar turi būti nustatytos);*
- s) *lizozimo papildo naudojimas su tam tikrais apribojimais (sąlygos dar turi būti nustatytos);*
- t) *L-askorbo rūgšties papildo naudojimas su tam tikrais apribojimais.*

2. *Vynininkystės metodai ir procesai, kurie gali būti taikomi vynuogių misai, iš kurios gaminama rektifikuota koncentruota vynuogių misa:*

- a) *vėdinimas;*
- b) *šiluminis apdorojimas;*
- c) *centrifugavimas ir filtravimas, naudojant pagalbines inercines filtravimo priemones arba jų nenaudojant, su sąlyga, kad jas panaudojus apdorotame produkte neliks nepageidaujamų likučių;*
- d) *sieros anhidrido, dar vadinamo sieros dioksidu, kalio bisulfito arba kalio metabisulfito, dar vadinamo kalio disulfitu arba kalio piro-sulfitu, naudojimas;*
- e) *sieros dioksido šalinimas taikant fizinius procesus;*
- f) *apdorojimas naudojant vyno gamybos paskirties anglies preparatus;*
- g) *kalcio karbonato, kurio sudėtyje gali būti nedaug L (+) vyno ir L (-) maleino obuolių rūgšties dvigubos kalcio druskos, naudojimas;*
- h) *jonizuotų pušų sakų naudojimas (sąlygos dar turi būti nustatytos).*

3. *Vynininkystės metodai ir procesai, kurie gali būti taikomi rauginamai vynuogių misai, skirtai tiesiogiai žmonėms vartoti, vynui, putojančiam vynui, gazuotam putojančiam vynui, pusiau putojančiam vynui, gazuotam pusiau putojančiam vynui, likeriniam vynui ir vynui su saugoma kilmės vieta arba saugoma geografinė nuorodomis:*

- a) *šviežių, geros kokybės ir neskiestų nuosėdų, kurių kiekis negali būti didesnis kaip 5 proc. ir kuriose yra mielių, neseniai gautų gaminant sausą vyną, naudojimas sausam vynui gaminti;*
- b) *vėdinimas arba argono ar azoto dujų pūtimas;*
- c) *šiluminis apdorojimas;*
- d) *centrifugavimas ir filtravimas, naudojant pagalbines inercines filtravimo priemones arba jų nenaudojant, jei jas panaudojus apdorotame produkte nelieka nepageidaujamų likučių;*
- e) *anglies anhidrido, dar vadinamo anglies dioksidu, argono arba azoto ir argono bei azoto mišinių naudojimas siekiant sukurti inertišką atmosferą ir produktą maišyti beorėje aplinkoje;*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- f) *anglies dioksido papildų naudojimas, su tam tikrais apribojimais;*
- g) *sieros anhidrido, dar vadinamo sieros dioksidu, kalio bisulfito arba kalio metabisulfito, dar vadinamo kalio disulfitu arba kalio pirosulfitu, naudojimas;*
- h) *sorbo rūgšties arba kalio sorbato papildų naudojimas su sąlyga, kad galutinis sorbo rūgšties kiekis apdorotame produkte, skirtame tiesioginiam naudojimui žmonių mityboje, nebus didesnis kaip 200 mg/l;*
- i) *L-askorbino rūgšties papildų naudojimas, su tam tikrais apribojimais;*
- j) *citrinų rūgšties papildų naudojimas siekiant stabilizuoti vyną su tam tikrais apribojimais;*
- k) *vyno rūgšties naudojimas vynui parūgštinti V priede nustatytais sąlygomis;*
- l) *rūgštingumo mažinimas, V priede nustatytais sąlygomis naudojant vieną ar kelias iš šių medžiagų:*
- *neutralus kalio tartratas,*
  - *kalio bikarbonatas,*
  - *kalcio karbonatas, kurio sudėtyje gali būti nedaug L (+) vynu ir L (-) maleino obuolių rūgšties dvigubos kalcio druskos,*
  - *kalcio tartratas,*
  - *vyno rūgštis (sąlygos dar turi būti nustatytos),*
  - *vienalytis smulkiai sumaltas preparatas iš vynu rūgšties ir kalcio karbonato lygiomis proporcijomis;*
- m) *skaidrinimas, naudojant vieną ar kelias iš šių vynu gaminti skirtų medžiagų:*
- *maistinė želatina,*
  - *žuvų klijai,*
  - *kazeinas ir kalio kazeinai,*
  - *ovalbuminas ir (arba) laktalbuminas,*
  - *bentonitas,*
  - *gelio arba koloidinio tirpalo pavidalo silicio dioksidas,*
  - *kaolinas,*
  - *betagliukanazės enziminiai preparatai, kurių naudojimo sąlygos dar turi būti nustatytos,*
  - *augalinės kilmės proteinai;*
- n) *tanino priedas;*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- o) *baltojo vyno apdorojimas, naudojant vyno gamybos paskirties anglies preparatus;*
- p) *apdorojimas (sąlygos dar turi būti nustatytos):*
- *rauginamos vynuogių misos, skirtos tiesiogiai žmonems vartoti, baltojo vyno ir rausvojo vyno apdorojimas kalio ferocianidu,*
  - *raudonojo vyno apdorojimas kalio ferocianidu arba kalcio fitatu,*
- q) *metavyno rūgšties papildų naudojimas su tam tikrais apribojimais;*
- r) *gumiarabiko naudojimas*
- s) *D-L vyno rūgšties, dar vadinamos vynuogių rūgštimi, arba jos neutralios kalio druskos naudojimas, siekiant pašalinti perteklinį kalcį (sąlygos dar turi būti nustatytos);*
- t) *rauginamo buteliuose putojančio vyno, iš kurio nuosėdos šalinamos išmušant susidariusį kamštį, apdorojimas:*
- *kalcio alginatu*
- arba*
- *kalio alginatu;*
- u) *sausų arba vyno suspensijoje ištirpintų vyno mielių naudojimas putojančiam vynui gaminti;*
- v) *tiamino ir amonio druskų naudojimas putojantiems vynams gaminti, siekiant paspartinti mielių augimą, tokiomis sąlygomis:*
- *kaip maitinamąsias druskas naudojant diamonio fosfatą arba amonio sulfatą, su tam tikrais apribojimais,*
  - *kaip augimo veiksnius naudojant tiaminą tiamino chlorhidrato forma su tam tikrais apribojimais;*
- w) *alilo izotiocianatu impregnuotų gryno parafino diskų naudojimas siekiant sukurti sterilią atmosferą – tik tose valstybėse narėse, kur jis naudojamas tradiciškai ir neuždraustas nacionalinių įstatymų, jei tam naudojami tik didesnės kaip 20 l talpos indai ir jei vyne nelieta jokių alilo izotiocianato pėdsakų;*
- x) *papildų naudojimas siekiant greičiau pašalinti vyno akmenį:*
- *kalio bitartrato,*
  - *kalcio bitartrato, su tam tikrais apribojimais (sąlygos dar turi būti nustatytos);*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

- y) vario sulfato naudojimas siekiant pagerinti vyno skonį arba kvapą su tam tikrais apribojimais;
- za) mielių drožlių naudojimas su tam tikrais apribojimais;
- zb) polivinilpolipirolidono naudojimas su tam tikrais apribojimais (sąlygos dar turi būti nustatytos);
- zc) pieno rūgšties bakterijų vyno suspensijoje naudojimas (sąlygos dar turi būti nustatytos);
- zd) karamelės papildu naudojimas pagal 1994 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 94/36/EB dėl maisto produktuose naudojamų dažų<sup>(1)</sup>, siekiant pagražinti likerinio vyno ir vynu su saugoma kilmės vietos nuoroda arba saugoma geografinė nuoroda spalvą;
- ze) liozimo papildu naudojimas, su tam tikrais apribojimais (sąlygos dar turi būti nustatytos);
- zf) dimetilo dikarbonato papildu naudojimas vynui gaminti, siekiant užtikrinti jų mikrobiologinį stabilizavimą, su tam tikrais apribojimais (sąlygos dar turi būti nustatytos);
- zg) mielių manoproteinų naudojimas siekiant stabilizuoti proteinų ir vyno rūgšties kiekį vyne.
4. Vynininkystės metodai ir procesai, kurie gali būti taikomi 3 punkto įžanginiame sakinyje minimiems produktams, tik specialiai nustatytomis sąlygomis:
- a) papildant deguonies kiekį;
- b) apdorojant elektrodializės būdu, siekiant užtikrinti vyno rūgšties kiekio stabilumą;
- c) šlapalo kiekiui mažinti vyne, naudojant ureazę;
- d) vyną pilant ant nuosėdų, malto salyklo degtinių arba supresuotos rūšinio vyno Aszú masės, kai toks metodas tradiciškai naudojamas Vengrijos regione Tokajhegyalja, gaminant „Tokaji Fordítás“ ir „Tokaji másolás“ rūšių vyną (sąlygos dar turi būti nustatytos);
- e) qžuolo skiedrų naudojimas ruošiant vynus ir vynuogių misą.

<sup>(1)</sup> OL L 237, 1994 9 10, p. 13.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

## Pakeitimas 270

## V PRIEDO A SKYRIUS

1. Atsižvelgiant į klimato sąlygas tam tikrose Bendrijos vynuogynų auginimo zonose, pagal IX priedą atitinkamos valstybės narės gali leisti padidinti natūralią etilo alkoholio koncentraciją tūrio procentais šviežiose vynuogėse, vynuogių misoje, rauginamoje (fermentuojamoje) vynuogių misoje ir jauname rauginamame (fermentuojamame) vyne, kuris gaunamas iš 18 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų vynuogių veislių.

2. Natūrali alkoholio koncentracija gali būti didinama vynininkystės metodais, nurodytais B skyriuje, ir ne daugiau kaip:

- a) A ir B **vynuogių auginimo zonose** pagal IX priedą – **2 tūrio proc.**;
- b) C vynuogių auginimo zonoje pagal IX priedą – **1 tūrio proc.**;

3. Ypač nepalankaus klimato metais ir pagal 104 straipsnio 1 dalyje nustatytą tvarką 2 poskyryje numatytas alkoholio koncentracijos padidinimas gali būti **3 tūrio proc.** A ir B vynuogių auginimo zonose pagal IX priedą.

1. Atsižvelgiant į klimato sąlygas tam tikrose Bendrijos vynuogynų auginimo zonose, pagal IX priedą atitinkamos valstybės narės gali leisti padidinti natūralią etilo alkoholio koncentraciją tūrio procentais šviežiose vynuogėse, vynuogių misoje, rauginamoje (fermentuojamoje) vynuogių misoje ir jauname rauginamame (fermentuojamame) vyne, kuris gaunamas iš 18 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodytų vynuogių veislių.

2. Natūrali alkoholio koncentracija gali būti didinama vynininkystės metodais, nurodytais B skyriuje, ir ne daugiau kaip:

- a) A vynuogių auginimo zonose – **3,5 tūrio proc.** ir B **vynuogių auginimo zonose** – **2,5 tūrio proc.** pagal IX priedą;
- b) C vynuogių auginimo zonoje pagal IX priedą – **2 tūrio proc.**;

3. Ypač nepalankaus klimato metais ir pagal 104 straipsnio 1 dalyje nustatytą tvarką 2 poskyryje numatytas alkoholio koncentracijos padidinimas gali būti **atitinkamai 4,5 tūrio proc.** A vynuogių auginimo zonose, **3,5 tūrio proc.** – B **vynuogių auginimo zonose** ir **3 tūrio proc.** – C **vynuogių auginimo zonose** pagal IX priedą.

**3a. Atlikus Europos Komisijos vykdytos reformos poveikio vertinimą 2012 m. gali būti patvirtintos priemonės siekiant palaipsniui sumažinti 2 ir 3 dalyse nustatytą alkoholio koncentraciją, atitinkamai iki 2 tūrio proc. A ir B vynuogių auginimo zonose ir iki 1 tūrio proc. C vynuogių auginimo zonose.**

## Pakeitimas 271

## V PRIEDO B SKYRIAUS 1 DALIS

1. Natūralią alkoholio koncentraciją tūrio proc. didinti, kaip numatyta A skyriuje, galima tik:

- a) šviežiose vynuogėse, rauginamoje vynuogių misoje ar jauname rauginamame vyne – įdedant vynuogių misos ar rektifikuotos koncentruotos vynuogių misos;
- b) vynuogių misoje – įdedant koncentruotos vynuogių misos ar rektifikuotos koncentruotos vynuogių misos, ar dalinio koncentravimo, įskaitant atvirkštinį osmosą, būdu;

1. Natūralią alkoholio koncentraciją tūrio proc. didinti, kaip numatyta A skyriuje, galima tik:

- a) šviežiose vynuogėse, rauginamoje vynuogių misoje ar jauname rauginamame vyne – įdedant vynuogių misos ar rektifikuotos koncentruotos vynuogių misos **arba sacharozės tose vynuogių auginimo zonose, kuriose ši medžiaga tradiciškai naudojama;**
- b) vynuogių misoje – įdedant koncentruotos vynuogių misos ar rektifikuotos koncentruotos vynuogių misos, ar dalinio koncentravimo, įskaitant atvirkštinį osmosą **arba sacharozės tose vynuogių auginimo zonose, kuriose ši medžiaga tradiciškai naudojama,** būdu;



2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

c) vyne – iš dalies koncentruojant šaldymu.

c) vyne – iš dalies koncentruojant šaldymu.

*1a. 1 dalies a ir b punktuose numatyta sacharozė gali būti naudojama tik saldinant sausuoju būdu ir tik tose vynuogių auginimo zonose, kuriose ši praktika taikoma tradiciškai pagal 1970 m. gegužės 8 d. galiojusius teisės aktus, kai dėl nepalankių klimato sąlygų šis metodas būtinas siekiant gauti reikalingą mažiausią alkoholio koncentraciją.*

Pakeitimas 272

V PRIEDO B SKYRIAUS 4 DALIES A PUNKTAS

a) A vynuogių auginimo zonoje **pagal IX priedą** – 11,5 tūrio proc.,

a) A vynuogių auginimo zonoje – 12 tūrio proc.,

Pakeitimas 273

V PRIEDO B SKYRIAUS 4 DALIES B PUNKTAS

b) B vynuogių auginimo zonoje **pagal IX priedą** – 12 tūrio proc.,

b) B vynuogių auginimo zonoje – 12,5 tūrio proc.,

Pakeitimas 274

V PRIEDO B SKYRIAUS 4 DALIES C PUNKTAS

c) C I a ir C I b vynuogių auginimo zonose **pagal IX priedą** – 12,5 tūrio proc.,

c) C I a ir C I b vynuogių auginimo zonose – 13 tūrio proc.,

Pakeitimas 275

V PRIEDO B SKYRIAUS 4 DALIES D PUNKTAS

d) C II vynuogių auginimo zonoje **pagal IX priedą** – 13 tūrio proc. **ir**

d) C II vynuogių auginimo zonoje – 13 tūrio proc.

Pakeitimas 276

V PRIEDO B SKYRIAUS 4 DALIES E PUNKTAS

e) C III vynuogių auginimo zonoje **pagal IX priedą** – 13,5 tūrio proc.

e) C III vynuogių auginimo zonoje – 13,5 tūrio proc.

Pakeitimas 277

V PRIEDO B SKYRIAUS 5 DALIES A PUNKTAS

a) aukščiausią visuminę etilo alkoholio koncentraciją **raudo-name vyne** 4 poskyryje nurodytuose produktuose gali padidinti iki 12 tūrio proc. A vynuogių auginimo zonoje ir iki 12,5 tūrio proc. B vynuogių auginimo zonoje pagal IX priedą;

a) aukščiausią visuminę etilo alkoholio koncentraciją 4 poskyryje nurodytuose produktuose gali padidinti iki 12 tūrio proc. A vynuogių auginimo zonoje ir iki 12,5 tūrio proc. B vynuogių auginimo zonoje pagal IX priedą;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKĖITIMAI

Pakeitimas 278

## V PRIEDO B SKYRIAUS 5 DALIES B PUNKTAS

- b) *padidinti 4 poskyryje nurodytų produktų aukščiausia visuminę etilo alkoholio koncentraciją gaminant vynus, kuriems suteikta kilmės veitos nuoroda A ir B vynuogių auginimo zonose iki ribos, kurią turi nustatyti valstybės narės.* **Išbraukta.**

Pakeitimas 279

## VI PRIEDO B SKYRIAUS 5 DALIS

5. *Jei, siekdama laikytis tarptautinių Bendrijos įsipareigojimų, Taryba nenusprendžia kitaip, iš trečiųjų šalių kilmės šviežių vynuogių, vynuogių misos, rauginamos vynuogių misos, koncentruotos vynuogių misos, rektifikuotos koncentruotos vynuogių misos, vynuogių misos, kurios fermentacija sustabdyta įmaišius alkoholio, vynuogių sulčių ir koncentruotų vynuogių sulčių Bendrijos teritorijoje gaminti vyną ar įmaišyti į vyną draudžiama.*
5. **Iš** trečiųjų šalių kilmės šviežių vynuogių, vynuogių misos, rauginamos vynuogių misos, koncentruotos vynuogių misos, rektifikuotos koncentruotos vynuogių misos, vynuogių misos, kurios fermentacija sustabdyta įmaišius alkoholio, vynuogių sulčių ir koncentruotų vynuogių sulčių Bendrijos teritorijoje gaminti vyną ar įmaišyti į vyną draudžiama.

Pakeitimas 280

## VI PRIEDO C SKYRIUS

- C. *Jei, siekdama laikytis tarptautinių Bendrijos įsipareigojimų, Taryba nenusprendžia kitaip, Bendrijoje neleidžiama kupažuoti trečiųjų šalių kilmės ir Bendrijos kilmės vyną, taip pat trečiųjų šalių kilmės vyną.*
- C. Bendrijoje neleidžiama kupažuoti trečiųjų šalių kilmės ir Bendrijos kilmės vyną, taip pat trečiųjų šalių kilmės vyną.

Pakeitimas 281

## VI PRIEDO D SKYRIUS

- D. *Šalutiniai produktai* **Išbraukta.**
1. *Perdaug spausti vynuoges draudžiama. Valstybės narės, atsižvelgdamos į vietas ir technines sąlygas, nusprenžia, koks minimalus alkoholio kiekis, bet visuomet didesnis už nulį, bus išspaudose ir nuosėdose vynuoges išspaudus.*
2. *Išskyrus alkoholį, spiritą ir piketą, iš vyno nuosėdų ir vynuogių išspaudų negalima gaminti nei vyno, nei kito gėrimo, skirto tiesiogiai žmonėms vartoti.*
3. *Vyno nuosėdų spaudimas ir dar kartą atliekamas išspaudų fermentavimas kitais nei distiliavimo ar piketo gamybos tikslais draudžiamas. Vyno nuosėdų filtravimas ir centrifugavimas nelaikomas spaudimu, jei gaunami produktai yra geros, tikros ir prekybai tinkamos kokybės.*

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

4. Jei atitinkamoje valstybėje piketo gamyba leidžiama, jis naudojamas tik distiliavimui ar vyno gamintojo vartojimo reikmėms.

5. Turi būti reikalaujama, kad visi šalutinių produktų turintys fiziniai ar juridiniai asmenys, ar asmenų grupės išnaikintų juos tretiesiems asmenims prižiūrint ir laikydami sąlygų, kurios turi būti nustatytos pagal 104 straipsnio 1 dalyje nustatytą procedūrą.

Pakeitimas 282

VII PRIEDO A PUNKTAS

- |   |  |
|---|--|
| a) 2008–2009 vyno metais (2009 biudžetiniai metai):<br>430 mln. EUR | a) 2009–2010 vyno metais (2009 biudžetiniai metai):<br>510 000 000 EUR |
|---|--|

Pakeitimas 283

VII PRIEDO B PUNKTAS

- |   |  |
|---|--|
| b) 2009–2010 vyno metais (2010 biudžetiniai metai):<br>287 mln. EUR | b) 2010–2011 vyno metais (2010 biudžetiniai metai):<br>337 000 000 EUR |
|---|--|

Pakeitimas 284

VII PRIEDO C PUNKTAS

- |   |  |
|---|--|
| c) 2010–2011 vyno metais (2011 biudžetiniai metai):<br>184 mln. EUR | c) 2011–2012 vyno metais (2011 biudžetiniai metai):<br>223 000 000 EUR |
|---|--|

Pakeitimas 285

VII PRIEDO D PUNKTAS

- |   |            |
|---|------------|
| d) 2011–2012 vyno metais (2012 biudžetiniai metai):<br>110 mln. EUR | Išbraukta. |
|---|------------|

Pakeitimas 286

VII PRIEDO E PUNKTAS

- |  |            |
|--|------------|
| e) 2012–2013 vyno metais (2013 biudžetiniai metai):<br>59 mln. EUR | Išbraukta. |
|--|------------|

Pakeitimas 287

VIII PRIEDAS

Šis priedas išbraukiamas.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

P6\_TA(2007)0611

**Netiesioginiai mokesčiai, taikomi kapitalui pritraukti (nauja redakcija) \***

**2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl netiesioginių mokesčių, taikomų kapitalui pritraukti (nauja redakcija) (COM(2006)0760 — C6-0043/2007 — 2006/0253(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2006)0760),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 93 ir 94 straipsnius, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0043/2007),
  - atsižvelgdamas į 2007 m. birželio 1 d. Teisės reikalų komiteto laišką Pirmininkui pagal Darbo tvarkos taisyklių 80a taisyklės 4 dalį,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. rugsėjo 20 d. Komisijos pirmininko laišką, kuriame nurodoma, kad Komisija laikosi savo pasiūlymo,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0472/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

## 7 konstatuojamoji dalis

(7) Tikslinga, kad didžiausia kapitalo mokesčio norma, kurią taiko valstybės narės, tebetaikančios kapitalo mokestį, iki **2008 m.** būtų sumažinta ir kad kapitalo mokestis būtų panaikintas ne vėliau kaip iki **2010 m.**

(7) Tikslinga, kad didžiausia kapitalo mokesčio norma, kurią taiko valstybės narės, tebetaikančios kapitalo mokestį, iki **2010 m.** būtų sumažinta ir kad kapitalo mokestis būtų panaikintas ne vėliau kaip iki **2012 m.**

## Pakeitimas 2

## 7 straipsnio 1 dalis

1. Nepaisydama 5 straipsnio 1 dalies a punkto, valstybė narė, kuri 2006 m. sausio 1 d. taikė mokestį kapitalo įnašams į kapitalo bendroves (toliau – kapitalo mokestis), gali tą mokestį toliau taikyti iki **2009 m. gruodžio 31 d.**, jeigu laikomasi 8–14 straipsnių.

1. Nepaisydama 5 straipsnio 1 dalies a punkto, valstybė narė, kuri 2006 m. sausio 1 d. taikė mokestį kapitalo įnašams į kapitalo bendroves (toliau – kapitalo mokestis), gali tą mokestį toliau taikyti iki **2011 m. gruodžio 31 d.**, jeigu laikomasi 8–14 straipsnių.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 3

## 8 straipsnio 3 dalis

3. Visais atvejais kapitalo mokesčio norma turi būti ne didesnė kaip 1 %, o po **2007 m. gruodžio 31 d.** ji turi būti ne didesnė kaip 0,5 %.

3. Visais atvejais kapitalo mokesčio norma turi būti ne didesnė kaip 1 %, o po **2009 m. gruodžio 31 d.** ji turi būti ne didesnė kaip 0,5 %.

## Pakeitimas 4

## 15 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

1) Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki **2006 m. gruodžio 31 d.**, įgyvendina 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13 ir 14 straipsnius. Valstybės narės nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos koreliacijos lentelę.

1) Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki **2009 m. gruodžio 31 d.**, įgyvendina 3, 4, 5, 7, 8, 10, 12, 13 ir 14 straipsnius. Valstybės narės nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus ir tų nuostatų bei šios direktyvos koreliacijos lentelę.

## Pakeitimas 5

## 16 straipsnio 1 dalis

Direktyva 69/355/EEB su pakeitimais, padarytais II priedo A dalyje išvardytomis direktyvomis, panaikinama nuo **2007 m. sausio 1 d.**, nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų dėl II priedo B dalyje nurodytų direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminų.

Direktyva 69/355/EEB su pakeitimais, padarytais II priedo A dalyje išvardytomis direktyvomis, panaikinama nuo **2010 m. sausio 1 d.**, nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų dėl II priedo B dalyje nurodytų direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminų.

## Pakeitimas 6

## 17 straipsnio 2 dalis

1, 2, 6, 9 ir 11 straipsniai taikomi nuo **2007 m. sausio 1 d.**

1, 2, 6, 9 ir 11 straipsniai taikomi nuo **2010 m. sausio 1 d.**

## Pakeitimas 7

## I priedo 2 a punktas (naujas)

**2a. Bendrovės, pagal Bulgarijos įstatymus žinomos kaip:**

- i) **акционерно дружество;**
- ii) **командитно дружество с акции;**
- iii) **дружество с ограничена отговорност.**

## Pakeitimas 8

## I priedo 21 a punktas (naujas)

**21a. Bendrovės, pagal Rumunijos įstatymus žinomos kaip:**

- i) **societăți în nume colectiv;**
- ii) **societăți în comandită simplă;**
- iii) **societăți pe acțiuni;**
- iv) **societăți în comandită pe acțiuni;**
- v) **societăți cu răspundere limitată.**

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

P6\_TA(2007)0612

## Kova su terorizmu

### 2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl kovos su terorizmu

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2004 m. kovo 25–26 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybai pirmininkavusios šalies išvadas, ypač į Europos Vadovų Tarybos 2004 m. kovo 25 d. deklaraciją dėl kovos su terorizmu, į kurią įtraukta solidarumo sąlyga,
- atsižvelgdamas į 2006 m. lapkričio 13 d. JT Generaliniam Sekretoriui pateiktą Aukšto lygio grupės pranešimą „Civilizacijų aljansas“,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. vasario 14 d. rezoliuciją dėl CŽV vykdyto kalinių gabenimo ir neteisėto kalinimo Europos šalyse<sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalį,

A. kadangi:

- terorizmo grėsmė ne tik tiesiogiai veikia šalių, kurios nukentėjo nuo teroristinių išpuolių, piliečių saugumą, bet potencialiai gali kelti pavojų visų kitų žmonių saugumui; dėl šios priežasties reikalingas visuotinis atsakas siekiant patenkinti saugumo poreikį, t. y. teisėsaugos valdžios institucijoms reikia suteikti būtinų išteklių ir teisinį pagrindą bei tuo pat metu tinkamai gerbti pagrindines teises ir kartu užtikrinti tinkamą duomenų apsaugą,
- terorizmas yra bendra grėsmė demokratijai, teisei valstybei ir žmogaus teisėms, taip pat Sąjungos piliečių saugumui, todėl jam turėtų būti tvirtai pasipriešinta, tuo pat metu skrupulingai gerbiant pagrindines teises,
- remiantis ES sutarties 2 ir 6 straipsniais ir laikantis demokratijos, teisinės valstybės ir pagrindinių teisių apsaugos principų, kurie yra Sąjungos pagrindas, Sąjunga turėtų būti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė, o pagal ES sutarties 29 straipsnį „Sąjungos tikslas – suteikti piliečiams aukšto lygio saugumą“, ypač užkertant kelią terorizmui ir kovojant su juo,
- po 2001 m. rugsėjo 11 d., 2004 m. kovo 11 d. ir 2005 m. liepos 7 d. išpuolių, kai terorizmo grėsmė tapo pasauline ir dėl to kovoti su ja reikia tuo pačiu lygmeniu, ES tvirtai ketina įvertinti Sąjungos kovos su terorizmu politikos rezultatus, ribas ir perspektyvas,
- Sąjunga yra išipareigojusi kovoti su visomis terorizmo apraiškomis, nepaisant to, ar jis kyla ir pasireiškia Sąjungos viduje, ar už jos ribų, tačiau ji veikia teisinės valstybės ir pagarbos pagrindinėms teisėms principų apibrėžtose ribose, o ypač kovoje prieš terorizmą neturi būti sričių, kuriose negerbiamos pagrindinės teisės,
- bet kokie pagrindinių teisių ir laisvių apribojimai kovojant su terorizmu privalo būti apibrėžti laiko ir taikymo srities požiūriu, numatyti įstatymais, jiems turi būti taikoma visiška demokratinė ir teisminė priežiūra ir jie turi būti būtini ir proporcingi demokratinės visuomenės sąlygomis,
- terorizmą galima išnaikinti, ir jo grėsmę galime sumažinti pašalinant jo priežastis;

B. apgailestaudamas, kad ES institucijos į teroristinių išpuolių sukeltą didžiulį spaudimą sureagavo priimdamos aktus, kurie nebuvo nuodugnai aptarti su Europos ir nacionaliniais parlamentais ir kuriais buvo pažeistos teisės į teisingą teisminį procesą, duomenų apsaugą ar galimybės susipažinti su ES institucijų dokumentais kovos su terorizmu tema, o dėl šių priežasčių Europos Bendrijų Teisingumo Teismas teisingai pasielgė juos panaikindamas,

<sup>(1)</sup> OL C 287 E, 2007 11 29, p. 309.

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- C. atsižvelgdamas visų pirma į terorizmo aukas ir jų skausmingą patirtį bei į poreikį pirmenybę teikti jų teisių išsaugojimui ir priemonėms, kuriomis jiems suteikiama apsauga ir pripažinimas, ir nuolat prisimindamas, kad teroristai pradeda atsitraukti, kai jų aukos atvirai išsako savo mintis, o visuomenė juos išklauso,
- D. susirūpinęs dėl rimtus padarinius galinčio sukelti didelių imigracijos ir prieglobsčio duomenų bazių naudojimo ES lygmeniu kovojant su terorizmu, ypač dėl valstybių narių policijos ir teisėsaugos institucijoms bei Europolui suteikiamos prieigos prie Eurodac duomenų bazės, jiems vykdamas savo pareigas, susijusias su teroristinių ir kitų rimtų baudžiamųjų nusikaltimų prevencija, atskleidimu ir tyrimu, kaip buvo pasiūlyta Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos 2007 m. birželio 12 ir 13 d. išvadose,
- E. todėl suprasdamas, kad kova su terorizmu yra labai sudėtingas uždavinys ir šiuo metu labiau negu bet kada reikia įvairius lygmenis ir įvairius aspektus apimančios strategijos, kaip jau numatyta tarptautiniu lygmeniu:
- 2006 m. rugsėjo 8 d. priimtoje JT kovos su terorizmu strategijoje<sup>(1)</sup> ir Europos Tarybos konvencijoje dėl terorizmo prevencijos, dėl kurios buvo susitarta 2005 m. gegužės 16 d.<sup>(2)</sup>,
  - Europos Vadovų Taryboje, kuri 2005 m. gruodžio mėn. priėmė ES kovos su terorizmu strategiją<sup>(3)</sup>, deja, į šį procesą iš esmės neįtraukdama Europos Parlamento ir nacionalinių parlamentų,
  - ir Komisijoje, kuri pristatė savo kovos su terorizmu paketą 2007 m. lapkričio 6 d.,
- F. atsižvelgdamas į tai, kad įgyvendinant kiekvieną ES strategijos aspektą – prevenciją, apsaugą, persekiojimą, reagavimą – reikia visapusiškai įtraukti Europos Parlamentą ir nacionalinius parlamentus, jie turi būti išsamiai ir reguliariai informuoti perduodant Komisijos kas dvejus metus atliekamus įvertinimus ir jiems turi būti sudarytos sąlygos įvertinti tikrąjį priemonių, kurių buvo imtasi, efektyvumo poveikį, įskaitant poveikį pagrindinėms teisėms, realias iniciatyvų išlaidas ir tai, ar buvo įgyvendinti pradiniai tikslai,
- G. apgailestaudamas, kad labai trūksta skaidrumo, demokratinės priežiūros, atskaitomybės ir teisminės kontrolės, ir pažymėdamas, kad ES institucijos ir agentūros, pvz., Europolas ir Eurojustas, tik pradeda sistemingiau rinkti informaciją, kurios joms reikia vykdamas veiklą,
- H. yra sunerimęs dėl kai kurių valstybių narių vyriausybių ir Tarybos atsisakymo atsakyti į kaltinimus dėl piktnaudžiavimo savo galiomis kaip pretekstą pateikiant kovą su terorizmu, ypač CŽV ypatingų perdavimų ir slaptų kalėjimų atvejais,
- I. sunerimęs, kad tardant terorizmu įtariamus asmenis buvo naudojamos ties teisėtumo riba esančios priemonės,
- J. mano, kad žvalgybos ir saugumo tarnybų tarpvalstybinis bendradarbiavimas turi būti nuodugniau ir sistemingiau tikrinamas,
- K. labai susirūpinęs dėl daugelio priemonių, kurių buvo imtasi neva siekiant kovoti su terorizmu, naudojimo kitais įvairiaisiais tikslais,
- L. pabrėžia poreikį Europos kovos su terorizmu strategijoje skirti daug daugiau dėmesio terorizmo priežastims ir ES vaidmeniui jų atžvilgiu,
- M. primindamas, kad Lisabonos Sutartimi turėtų būti įmanoma skaidriau, paprasčiau ir geriau užtikrinant atsakomybę apibrėžti Europos Sąjungos vaidmenį kovoje su terorizmu, stiprinti valstybių narių solidarumą ir įtraukti Europos Parlamentą bei nacionalinius parlamentus į politikos, susijusios su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve, įvertinimą, nors ir apgailestaudamas, kad teisės aktams, priimtiems iki Lisabonos sutarties įsigaliojimo, nebus taikoma visapusiška teisminė kontrolė ES lygmeniu,
1. nuoširdžiai džiaugiasi Lisabonos sutarties pasirašymu ir ragina valstybes nares ją ratifikuoti siekiant, kad Europos Sąjungos Pagrindinių teisių chartija, kuri yra būtinas ES kovos su terorizmu strategijos priedas, taptų teisiškai privaloma;

(1) Žr.: <http://www.un.org/terrorism/strategy-counter-terrorism.html>.

(2) Žr.: <http://conventions.coe.int/Treaty/Commun/QueVoulezVous.asp?NT=196&CM=2&DF=&CL=ENG> (jau ratifikavo BG, DK, RO, SL, SK).

(3) Žr.: <http://register.consilium.eu.int/pdf/en/05/st14/st14469-re04.en05.pdf>.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Prevencijos klausimu**

2. mano, kad ES turėtų remti veiksmus Europos, nacionaliniu ir vietos lygmenimis, kuriais siekiama užkirsti kelią smurtiniam radikalizavimui, per kultūrų dialogą skatindama žmonių integraciją ir propaguo-dama demokratiją bei žmogaus teises kaip visuotines mūsų visuomenės vertybes, vengiant socialinės atskirties; be to, mano, kad būtina kovoti su aršiu radikalizmu, įskaitant ir kurstymą imtis smurto;
3. ragina galiausiai paskelbti bet kokio taikstymosi su terorizmu draudimą visoje Europoje;
4. be to, mano, kad svarbus terorizmo prevencijos elementas yra ES ir valstybių narių vykdoma vysto-mosios pagalbos politika, kuri atlieka ir saugumo politikos vaidmenį; mano, kad pilietinės visuomenės ska-tinimas ir pagalba siekiant socialinės taikos ir klestėjimo yra tinkamos priemonės pademonstruoti žmonėms jų galimybes ir apriboti fundamentalistinės ideologijos sklaidą; todėl mano, kad vykdam vystomosios pagal-bos politiką daug daugiau dėmesio nei anksčiau reikėtų skirti švietimo, sveikatos ir socialinės apsaugos sistemų plėtojimui šalyse, kurios dažnai įvardijamos kaip šalys, kuriose gimsta teroristinė veikla;
5. mano, kad šiame kontekste ES institucijos turėtų skatinti pažangiąją patirtį ir skleisti ją ES viduje, ir pažymti, kad Parlamentas, atsižvelgdamas į Tarybos ir Komisijos pastabas, netrukus pateiks su tuo susijusias rekomendacijas;
6. mano, kad tokie atvejai, kaip Khalid Al-Masri skundo dėl kankinimų atmetimas JAV Aukščiausiajame teisme, sustiprina išpūdį, ypač tarp musulmonų mažumų ES, kad kovos su terorizmu priemonės sukuria dvigubus standartus; todėl ragina ES aktyviau įsitraukti į kovą dėl teisinės valstybės principų gynimo ES ir tarptautiniu mastu, visų pirma ginant savo piliečius trečiosiose šalyse iškeltose baudžiamosiose bylose, kurios neproporcingai dažnai susijusios su musulmonų kilmės piliečiais;
7. mano, kad siekiant užkirsti kelią terorizmui reikalinga ES užsienio politika, kuria skatinama demokra-tija, teisinės valstybės principai ir pagarba žmogaus teisėms ES kaimyninėse šalyse ir kitose šalyse;
8. prašo Komisijos ir Tarybos imtis iniciatyvos Europos ir tarptautiniu lygmenimis dėl Gvantanamo kali-nių iš trečiųjų šalių, kurie dėl persekiojimo ar kankinimo pavojaus negali būti grąžinami į jų kilmės šalis, perkėlimo;
9. dar kartą pabrėžia policijos ir teismo bendradarbiavimo ES lygmeniu svarbą, ypač keitimosi infor-macija ir tyrimų atvejais, ir ragina valstybes nares stiprinti tarpusavio bendradarbiavimą koordinuojant ir remiant Europolui;
10. ragina sustiprinti Europolo vaidmens svarbą ir pabrėžia, kad siekiant kovoti su terorizmu Europolui būtina suteikti savarankišką tyrimo kompetenciją; atsižvelgdamas į tai, ragina Europolą sukurti savo kovos su terorizmu grupę, kurios veikloje dalyvautų nacionaliniai ekspertai;
11. 11 mano, kad, siekdamas efektyviau kovoti su terorizmu, Komisija ir valstybės narės turėtų sukurti nuolatinį ES kovos su terorizmu centrų keitimosi informacija tinklą;
12. dar kartą patvirtina dalijimosi žvalgybos informacija ES lygmeniu ir tarp valstybių narių tarnybų svarbą ir dar kartą pabrėžia būtinybę sukurti vienodas ES lygmeniu taikomas taisykles reikiamai demokrati-nei ir parlamentinei kontrolei ir priežiūrai užtikrinti;

**Apsaugos klausimu**

13. mano, kad siekiant apsaugoti piliečius, pagrindines teises, žmogaus teises, demokratiją ir infrastruk-tūrą bei mažinti ES pažeidžiamumą, įskaitant padidintą sienų, transporto ir būtinos infrastruktūros saugumą, ypač svarbu, kad ES:



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- a) bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis visoje ES sukurtų
    - išankstinio įspėjimo apie krizes sistemą, pagrįstą nacionalinės apsaugos sistemomis, kuria pasinaudojant būtų galima nustatyti gamtos arba žmonių sukeltas katastrofas, ir kuri veiktų visą parą 7 dienas per savaitę,
    - ypatingos svarbos ir strateginių infrastruktūrų ir tinklų žemėlapi, atsižvelgiant į būsimą Tarybos direktyvą dėl Europos ypatingos svarbos infrastruktūros objektų nustatymo ir priskyrimo jiems bei būtinybės gerinti jų apsaugą vertinimo,
    - veiksmingą valstybių narių solidarumo mechanizmą, kurio pagalba nedelsiant būtų galima pasinaudoti ribotais nacionaliniu lygmeniu prieinamais išteklių (vadinamieji „assets“, pvz., vakcinos arba sudėtingos technologijos),
  - b) užtikrintų, kad pradėtų visu pajėgumu veikti SIS II ir VIS sistemos, įskaitant nuostatas dėl teisėsaugos institucijoms suteikiamos prieigos; pažymi, kad šių duomenų bazių pirminis tikslas nėra teisėsauga ir todėl prieiga teisėsaugos tikslais suteikiama tik ypatingais atvejais, kai demokratinėje visuomenėje tai yra būtina ir pagrįsta; mano, kad masinis asmens duomenų rinkimas ir tvarkymas siekiant duomenų gavybos metodų pagalba sukurti aprašus, kaip numatyta neseniai pateiktame pasiūlyme dėl direktyvos dėl ES keleivio duomenų įrašų sistemos, ES lygmeniu neleidžiami;
  - c) padedama valstybių narių geriau koordinuotą žvalgybos tarnybų darbą, siekdama užtikrinti, kad esamos keitimosi informacija kliūtys, pvz., pasitikėjimo stoka, būtų greitai pašalintos, kadangi atskiros „informacijos salos“ ir nacionalinių žvalgybos tarnybų slepiama informacija prieštarauja Bendrijos kovos su terorizmu koncepcijai;
  - d) racionalizuotų kovos su terorizmu teisės aktus ir padidintų jų aiškumą, skaidrumą ir taikytinumą;
14. pabrėžia, kad vykdant stebėseną internetu teroristinių išpuolių prevencijos tikslais jokiais aplinkybėmis neturėtų būti apribojama laisvė reikšti savo nuomonę, jei ja neketinama kurstyti teroristinių išpuolių ir jei pagrįstai manoma, kad ji pati savaime negali sukelti tokių veiksmų;
15. primena Tarybai apie Parlamentui duotus pažadus ir ragina ją prieš imantis bet kokių kitų priemonių, skirtų kovai su terorizmu, galų gale priimti pamatinį sprendimą dėl asmens duomenų, tvarkomų vykdant policijos ir teisminių bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, apsaugos, kuris užtikrintų tinkamą duomenų apsaugos lygį, ir pamatinį sprendimą dėl tam tikrų procesinių teisių baudžiamuosiuose procesuose visoje ES;
16. primena, kad pagrindinis Eurodac, kaip pirmojo ramsčio duomenų bazės, tikslas – palengvinti Dublino II reglamento taikymą, kai siekiama nustatyti už prašymo suteikti prieglobstį nagrinėjamą atsakingą valstybę narę, ir vargu, ar bet kokie pasiūlymai pertvarkyti šią duomenų bazę į saugumo ir nusikaltimų tyrimo priemonę būtų teisėti pagal ES ir tarptautinės teisės nuostatas;
17. susirūpinęs pažymi, kad teisėsaugos valdžios institucijoms ir Europolui suteikus prieigą prie Eurodac duomenų bazės galėtų atsirasti prieglobsčio prašančių asmenų niekinimas, jų diskriminacija ir kitoks pavojus;
18. ragina savo Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą siekti, kad iki 2008 m. birželio mėn. bendradarbiaujant su nacionaliniais parlamentais būtų surengtas klausymas dėl priemonių, kurios ES lygmeniu buvo pasiūlytos ir priimtose kovos su terorizmu kontekste, ir dėl šių priemonių taikymo bei veiksmingumo;
19. mano, kad jokia kovos su terorizmu priemonių profiliavimo forma nepriimtina; mano, kad nereikėtų taikyti ES keleivių duomenų įrašų sistemos, kol neatliktas išsamus ES ir JAV ir ES ir Kanados keleivių duomenų įrašų sistemų susitarimų vertinimas, ypač kol nenustatytas jų poveikis siekiant sumažinti grėsmę ir padidinti saugumą, taip pat poveikis privatumui ir pilietinėms laisvėms;
20. susirūpinęs, kad teisėsaugos valdžios institucijų ir Europolo prieiga prie Eurodac duomenų bazės galėtų sumenkinti pagrindinio Eurodac duomenų bazės tikslo veiksmingumą;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

**Persekiojimo klausimu**

21. ragina valstybes nares atsikratyti dvejonių ir plėtoti teismų ir policijos bendradarbiavimą ES lygmeniu kovojant su terorizmu; prašo Parlamentą nedelsiant informuoti apie dabartinio bendradarbiavimo veiksmingumą ir pateikti rezultatus, gautus taikant bendrą valstybių narių ir ES institucijų vertinimo mechanizmą;
22. pabrėžia būtinybę didinti bendradarbiavimo ir vykdomosios veiklos vaidmenį, kuris tenka Eurojustui ir Europolui – pagrindinėms praktinio ir veiksmingo bendradarbiavimo priemonėms, taikomoms patraukiant baudžiamojon atsakomybėn ir baudžiamojo persekiojimo srityse ES lygmeniu; taip pat dar kartą patvirtina, kad reikia ES lygmeniu užtikrinti visišką demokratinę kontrolę;
23. dar kartą primena, kad skubiai reikia priimti pamatinį sprendimą dėl duomenų, susijusių su trečiojo ramsčio klausimais, apsaugos siekiant ES piliečiams užtikrinti patikimas garantijas, kurių šiuo metu ES lygmeniu stokojama;
24. Taigi prašo:
- Komisijos iki metų pabaigos perduoti Parlamentui atsakymus į klausimynus dėl kovos su terorizmu įstatymų įgyvendinimo nacionaliniu lygmeniu, ypač dėl pamatinio sprendimo dėl terorizmo ir dėl Europos arešto orderio, taip pat dėl direktyvos dėl duomenų saugojimo, ir jų poveikio pagrindinėms teisėms ir bet kokių įgyvendinimo valstybėse narėse skirtumų, kartu pateikiant vertinimą ir pasiūlymų, kaip galima užtikrinti, kad galiojantys kovos su terorizmu teisės aktai būtų geriau perkeltami į nacionalinę teisę ir taikomi;
  - Komisijos informuoti Parlamentą apie tai, ar valstybės narės įgyvendino visus priimtus kovos su terorizmu aktus, ir jei neįgyvendino, informuoti Parlamentą apie tai, kurios šalys atsilieka, ir nurodyti priežastis;
  - Komisijos atlikti bendrą kovos su terorizmu teisės aktų taikymo pasekmių vertinimą, nustatant teisės aktų veiksmingumą ir analizuojant teigiamą ir neigiamą šių teisės aktų poveikį saugumo ir piliečių teisių požiūriu;
  - Komisijos informuoti Parlamentą apie tai, ar visuose teisės aktuose, pagal kuriuos pažeidžiamos piliečių teisės, piliečiams suteikiama galimybė pataisyti savo duomenis, užginčyti faktus ir skųstis dėl priemonių neproporcingumo;
  - kovos su terorizmu koordinatorių iki 2008 m. birželio mėn. pranešti Parlamentui apie priemonių, kurių ėmėsi valstybės narės, Europolas ir Eurojustas, veiksmingumą; mano, kad taip pat labai svarbu iširti, kokios priemonės labiau tiktų bendradarbiaujant ribotam skaičiui valstybių narių ir kokias priemones remdamosi solidarumo principu turėtų taikyti visos valstybės narės;
  - Tarybos imtis veiksmų, atsižvelgiant į Parlamento rekomendacijas dėl CŽV nusikaltėlių perdavimo programos;
  - Komisijos ir Tarybos pateikti apžvalgą, kurios ne kartą reikalavo Parlamentas, apie bendroves, kurias trečiosios šalys (ypač JAV) verčia pateikti valdžios institucijoms duomenis apie jų klientus;
25. prašo Tarybos ir Komisijos bendradarbiauti kuriant grįžtamosios informacijos mechanizmą, skirtą atsiliepiamams apie šios srities Europos ir nacionalinių priemonių veiksmingumą kaupti, palaipsniui nustatant neutralius terorizmo grėsmės ES augimo rodiklius (pvz., tyrimų ir teismų procesų skaičiaus statistika, galimų regioninių krizių analizė, sėkmingo ir nesėkmingo bendradarbiavimo pavyzdžiai ir t. t.) siekiant, kad Europos Parlamentas ir nacionaliniai parlamentai galėtų susidaryti bent jau aiškesnį vaizdą apie šių sričių viešosios politikos poveikį ir trūkumus ar trūkstamas savybes;
26. siūlo valstybėms narėms sutelkti policijos bendradarbiavimo srities išteklius ir, užuot toliau daugiausia dėmesio skyrus techniniam bendradarbiavimo aspektui, akcentuoti individualaus ir darbuotojų bendradarbiavimo svarbą, mano, kad šiuo požiūriu reikėtų labiau skatinti nacionalinių skubios pagalbos tarnybų mainus ir šalinti kliūtis, pvz., visų pirma, pašalinti kalbos barjerus rengiant kalbų kursus; be to, mano, kad policijos mokymo priemonės reikia pritaikyti prie Europos visuomenės ypatumų, siekiant, kad, pvz., ateityje į tokių mokymą būtų įtrauktas supažindinimas su įvairiomis Europoje esanomis kultūromis;

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

27. atkreipia dėmesį į tai, kad Komisija priėmė naujas priemones, ypač susijusias su pakeitimu, kuriuo iš dalies keičiamas pamatinis sprendimas dėl terorizmo, ir su pasiūlymu dėl ES keleivių duomenų įrašų sistemos; pareiškia, kad nori kruopščiai išanalizuoti šias priemones, ir dar kartą primena susirūpinimą dėl pasiūlymo sukurti ES keleivių duomenų įrašų sistemą ir ypač dėl siūlomos priimti kaip pagrindą sistemos būtinybės ir proporcingumo;
28. ragina Komisiją ir Tarybą užtikrinti, kad būtų veiksmingiau naudojamos turimos valstybių narių tarpvalstybinio bendradarbiavimo priemonės, pvz., Europos arešto orderis;
29. primena Komisijai apie tai, kad labai svarbu vykdyti įrodymais pagrįstą politiką; taigi ragina Komisiją užtikrinti, kad ateityje visi kovos su terorizmu pasiūlymai būtų pateikiami su išsamiu poveikio vertinimu ar įvertinimu, kuriame būtų pagrįsta siūlomų priemonių būtinybė ir naudingumas;
30. dar kartą patvirtina, kad svarbu bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis terorizmo prevencijos ir kovos su terorizmu srityse, ir pažymi, kad JAV yra svarbi tokio bendradarbiavimo partnerė; mano, kad ES ir JAV, sudarydamos tarptautinį susitarimą, pagal kurį būtų užtikrinama tinkama demokratinė ir parlamentinė kontrolė nacionaliniu ir ES lygmenimis, turi nustatyti bendrą teismų ir policijos bendradarbiavimo teisinį pagrindą, pagal kurį išskirtinis dėmesys būtų skiriamas pagrindinių teisių apsaugai, ypač asmens duomenų apsaugai;
31. yra susirūpinęs dėl nevalingos valstybių narių reakcijos rengiant kovos su terorizmu teisės aktus, kuriuose noras pateikti politinį požiūrį dažnai didesnis nei noras pateikti rimtą ir sąžiningą svarstymą apie galimų ir naudingų priemonių ribas, įskaitant vis labiau nepakankantį atsižvelgimą į teisinės valstybės principus, pvz., proporcingumo principą ir nekaltumo prezumpciją;

**Reagavimo klausimu**

32. mano, kad labai svarbu, jog teroristinio išpuolio atveju valstybės narės būtų iš tiesų solidarios reguliuojamos ir mažindamos teroristinių išpuolių pasekmes, ypač tose ES šalyse, kurios neturi pakankamai žmogiškųjų, finansinių ir technologinių išteklių, kad galėtų įveikti išpuolių pasekmes, koordinuoti reagavimą ir padėti aukoms;
33. primena visų demokratinių jėgų vienybės kovojant su terorizmu svarbą;
34. mano, kad pagrindinis reagavimo į teroristinį išpuolį elementas turėtų būti būtinų, veiksmingų ir proporcingų priemonių, skirtų visuotinei kovai su terorizmu remti, numatymas, ir mano, kad ne mažiau svarbu ginti visus teisinės valstybės aspektus, piliečių pilietines teises, užtikrinti įtariamiesiems teismų ir teisinės garantijas bei visos ES lygmeniu ir palaikant santykius su trečiosiomis šalimis taikomų teisės aktų demokratinę kontrolę bei priežiūrą;
35. ragina Komisiją pateikti pasiūlymą siekiant užtikrinti bendros ir koordinuojamos žvalgybos veiklos parlamentinę kontrolę ES lygmeniu;

**Terorizmo kilmės klausimu**

36. ragina Tarybą ir Komisiją parengti veiksmų planą, skirtą demokratijai pasaulyje skleisti ir ekonominiam bei politiniam bendradarbiavimui su islamo šalimis stiprinti:
- remiant demokratinius judėjimus,
  - skatinant studentų mainus ir kitas švietimo formas,
  - finansuojant žiniasklaidos stotis, kurios skleistų demokratines idėjas ir viešintų teroristinę veiklą bei jų rėmėjus,
37. ragina Komisiją numatyti priemones siekiant terorizmo aukoms suteikti apsaugą ir jas paremti, įskaitant skatinimą keistis pažangiaja patirtimi ir visoje ES teikti vienodas garantijas;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

***Glaudesnio ir veiksmingesnio tarpparlamentinio bendradarbiavimo būtinybė kuriant naują kovos su terorizmu strategiją***

38. mano, kad iš karto po Lisabonos sutarties pasirašymo Europos Parlamentas ir nacionaliniai parlamentai turėtų pradėti bendrai vykdyti Europos kovos su terorizmu strategijos vertinimą siekiant šioje srityje surengti naujos formos aukšto lygio dialogą, į kurį būtų įtraukti piliečių atstovai ES ir nacionaliniu lygmenimis;

***Bendradarbiavimas su Komisija ir Taryba***

39. atsižvelgdamas į tai, kad tikimasi, jog Lisabonos sutartis įsigalios 2009 m., ir kad ES institucijos jau 2008 m. turėtų numatyti jos įsigaliojimo sąlygas, mano, kad visi pasiūlymai, patenkantys į bendro sprendimo procedūrą, tačiau nepriimti iki Lisabonos sutarties įsigaliojimo datos, turėtų būti laikomi pasiūlymais pagal „quasi bendro sprendimo procedūrą“;

40. atkreipia dėmesį į naują teisės aktų prieš terorizmą pasiūlymų paketą, į kurį įeina Tarybos pamatinis sprendimas dėl keleivių duomenų įrašų teisėsaugos tikslais, direktyva dėl sprogmenų ir pamatinio sprendimo dėl kovos su terorizmu įgyvendinimo vertinimo pranešimas; yra pasiryžęs atlikti pasiūlymų vertinimą pagrindimo įrodymais aspektu;

41. mano, kad ES kovos su terorizmu koordinatorius turėtų atlikti svarbų vaidmenį Bendrijos požiūryje ir nori aiškiai apibrėžti jo atsakomybę ir atskaitomybės struktūras;

42. tikisi, kad bendradarbiaujant su Parlamentu bus parengta ES kovos su terorizmu strategija, pagal kurią bus ne tik pateiktas vientisas požiūris ir pagrindinė tema, bet, visų pirma, bus nustatytos aiškios trumpalaikės, vidutinės trukmės ir ilgalaikės priemonės;

\*

\* \*

43. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos Tarybai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

---

**P6\_TA(2007)0613****Komisijos teisėkūros ir darbo programa 2008 m.****2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Komisijos teisėkūros ir darbo programos 2008 m.***Europos Parlamentas,*

— atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl 2008 m. Komisijos teisėkūros ir darbo programos (COM(2007)0640),

— atsižvelgdamas į Parlamento komitetų pastabas, kurias Komisijai perdavė pirmininkų sueiga,

— atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalį,

A. kadangi metinė teisėkūros ir darbo programa yra svarbi priemonė, padedanti Europos Sąjungai sutelkti savo dėmesį siekiant pagrindinių strateginių tikslų didinti gerovę, stiprinti solidarumą, saugumą ir laisvę bei kuriant įtakingesnę Europą pasaulyje, kadangi apie Komisiją bus sprendžiama pagal rezultatus šiose srityse,

B. kadangi labai svarbu, kad 2008 m. Reformų sutartis būtų ratifikuota, kad ji galėtų įsigalioji iki Parlamento rinkimų,

C. kadangi politiniai prioritetai turi atitikti turimus finansinius išteklius,

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

### ***Bendrosios pastabos***

1. palankiai vertina aiškią Komisijos darbo programos struktūrą ir Komisijos pastangas toliau gerinti jos politinį turinį; šiuo atžvilgiu prašo ateityje įtraukti orientacinius Komisijos iniciatyvų įgyvendinimo terminus;
2. pritaria, kad darbo programoje didžiausias dėmesys būtų skiriamas augimui ir darbo vietoms, tvariam vystymuisi, klimato kaitai, energetikai, migracijai ir pabrėžiamas geresnis reglamentavimas, teisingas įgyvendinimas bei Europos kaip pasaulio partnerės vaidmens stiprinimas; vis dėlto prašo Komisijos būti ambicingesnei imantis iniciatyvų užtikrinti pagrindines teises, laisvę, teisingumą ir socialinę įtrauktį;
3. dar kartą pabrėžia aktyvaus Lisabonos strategijos įgyvendinimo svarbą ir akcentuoja, kad kuriant dinamišką ir naujovėmis pagrįstą ekonomiką pažanga ekonomikos srityje labai priklauso nuo pažangos socialinėje bei aplinkos apsaugos srityse ir atvirkščiai; taigi ragina Komisiją dalyvauti rengiant suderintą ir į tikslą orientuotą Bendrijos Lisabonos programą 2008–2010 m.;
4. džiaugiasi Komisijos išpareigojimu remti Reformų sutarties ratifikavimą; mano, kad toje sutartyje numatyti tikslai ir reformos yra svarbios tinkamam Sąjungos veikimui ir būsimam vystymuisi ir šios sutarties dėka ji taps demokratiškesnė ir artimesnė piliečiams;
5. ragina Komisiją ir Tarybą kurti naują subsidarumo kultūrą kartu su Europos Parlamentu bei valstybių narių parlamentais, atsižvelgiant į naujas Reformų sutartyje numatytas priemones, pvz., skirtas nacionaliniams parlamentams;

### ***Augimas ir darbo vietos***

6. dar kartą ragina rengti europinę darbotvarkę, kurioje klestėjimas ir solidarumas iš tiesų vienas kitą papildytų;
7. ragina Komisiją, atsižvelgiant į savo vienos bendros rinkos peržiūrą, paspartinti pastangas siekiant išplėsti ir sustiprinti vidaus rinką kaip stiprią, naujovišką ir konkurencingą rinką; primygtinai reikalauja vystyti bendrą rinką vadovaujantis sąžiningos konkurencijos, socialinės sanglaudos ir aukšto lygio vartotojų apsaugos principais;
8. ragina Komisiją ypač didelį dėmesį skirti tam, kad Paslaugų direktyva būtų laiku ir nuosekliai įgyvendinta, ir visų pirma įgyvendinti veiksmingų kontaktinių centrų principą, kad būtų skatinama prieiga prie vienos bendros rinkos; ragina padidinti viešųjų pirkimų taisyklių veiksmingumą;
9. pabrėžia, kad siekiant geresnės vartotojų apsaugos svarbu pagerinti rinkos priežiūrą, ypač siekti, kad ženklavimas „CE“ ženklu būtų labai patikimas, ir išspręsti klastočių klausimą; ragina Komisiją ir toliau siekti užtikrinti vartotojų teises produktų saugos srityje, skiriant ypatingai daug dėmesio žaislų saugai; ragina Komisiją siekti daugiau aiškumo vadinamojoje pilkojoje teisėkūros srityje, pvz., internetinių aukcionų sferoje; pabrėžia poreikį persvarstyti vartotojų srities Bendrijos *acquis*, kad teisinė sistema taptų nuoseklesnė; pritaria suderintam požiūriui, kurio Komisija laikosi rengdama nuoseklesnės Europos sutarčių teisės bendrą pagrindų sistemą;
10. ragina labai atidžiai ir artimai bendradarbiaujant su valstybių narių verslo ir vartotojų visuomene patikrinti būdus, kuriais galima būtų siekti greitai, veiksmingai ir teisingai spręsti ginčus tarp verslo įmonių ir vartotojų, nes paprastesnė galimybė kreiptis į teismus būtina siekiant apsaugoti vartotojus globalioje aplinkoje; tačiau pabrėžia, kad šis procesas neturėtų sukurti naujų kliūčių laisvam judėjimui vidaus rinkoje;
11. ragina Komisiją neatsisakyti socialinių Lisabonos strategijos aspektų ir nemanyti, kad jie yra kliūtis konkurencingumui, tačiau prašo Komisijos laikytis įvairių jos ramsčių pusiausvyros; mano, kad tinkamai investuojant į žinias būtų galima sukurti labiau klestinčią ekonomiką, kuri galėtų kovoti su tokiais problemomis kaip skurdas, socialinė atskirtis ir nedarbas ir kuri galėtų užtikrinti geresnę darbuotojų apsaugą;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

12. ragina Komisiją atliekant „Socialinės tikrovės apžvalgą“ sukurti daugiau konkrečių iniciatyvų, skirtų piliečių gerovei kurti ir ekonomikos valdymui gerinti; džiaugiasi neišvengiamai siūlomais Europos darbų tarybos direktyvos pakeitimais, kurie turėtų paaiškinti informavimo, konsultacijų ir dalyvavimo nuostatas, tačiau primygtinai ragina Komisiją iš anksto pasitarti su socialiniais partneriais; prašo imtis priemonių, skirtų šeimos ir asmeninio gyvenimo pusiausvyrai ir sveikatos bei darbuotojų saugos sritims skatinti;

13. labai džiaugiasi Komisijos pranešimu apie teisėkūros pasiūlymą dėl Europos privačių bendrovių ir ragina pateikti šį pasiūlymą 2008 m. pradžioje siekiant paremti MVĮ; apgailestauja, kad Komisija neketina teikti teisės akto pasiūlymo dėl Keturioliktosios bendrovių teisės direktyvos (registruotos buveinės perkėlimas), ir pabrėžia, kad ši ilgai laukta direktyva užpildytų su įmonėmis susijusią spragą vidaus rinkoje;

14. pabrėžia, kad būtina užtikrinti tinkamą intelektinės nuosavybės apsaugos lygį, ir palaiko iniciatyvą kurti prienamą, saugią ir veiksmingą patentų sistemą, kuri teiktų paskatas investuoti ir vykdyti tyrimus; ragina visas tris institucijas bendradarbiauti siekiant politinio susitarimo dėl tinkamo patentų sistemos pagerinimo; primena, kad produktų, pavyzdžiui vaistų, padirbinėjimas yra didelė problema Europoje, kuri turi būti nedelsiant sprendžiama;

15. apgailestauja, kad Komisija neketina teikti iniciatyvos dėl bendros konsoliduotos įmonių pelno mokesčių bazės sukūrimo, kuri vainikuotų vidaus rinkos pasiekimus, padėdama sukurti sąžiningą konkurenciją, kuri lemtų didesnę skaidrumą ir sudarytų sąlygas įmonėms vykdyti veiklą pagal tas pačias taisykles savo šalyje ir užsienyje, paskatintų tarpvalstybinę prekybą ir konkurenciją bei pritrauktų investicijas; taip pat pabrėžia, kad valstybės narės atsakingos už įmonių mokesčių tarifų nustatymą;

16. ragina Komisiją teikti pasiūlymus, kuriuose būtų numatoma, kaip veiksmingai pagerinti Europos riziką ribojančios priežiūros, ypač dėl rizikos draudimo fondus, reitingo agentūras; primena skaudžias JAV paskolų rinkos krizės pasekmes Europos finansų rinkoms; tikisi, kad Komisija paruoš nuoseklią šios krizės priežasčių ir pasekmių analizę, įskaitant Europos rinkų rizikos vertinimą; prašo įvertinti esamas Europos riziką ribojančios priežiūros sistemas ir priemones ir primygtinai prašo dažnai konsultuotis su Parlamentu siekiant parengti aiškias rekomendacijas, kaip padidinti finansinės sistemos stabilumą ir sustiprinti jos gebėjimą užtikrinti saugų ilgalaikį Europos verslo įmonių finansavimą;

17. mano, kad vadinamojo telekomunikacijų paketo persvarstymas yra svarbiausias ateinančių metų prioritetas;

18. sveikina Komisijos išsipareigojimą sukurti visiškai liberalizuotą ir tikrą energijos vidaus rinką; mano, kad reikėtų atskirti elektros energijos rinkos evoliuciją nuo dujų rinkos;

### **Tvari Europa**

19. sveikina Komisiją, numačiusią plataus užmojo pasiūlymus dėl klimato kaitos ir ragina ją juos visus įvykdyti; prašo Komisijos stiprinti užimtumo ir pramonės vystymo bei plėtros ir švarių technologijų naudojimo sinergiją, kadangi viena kitą papildančios sritys sukuria stiprų didesnio konkurencingumo potencialą;

20. ragina parengti išsamų teisinį pagrindą siekiant remti ir naudoti atsinaujinančią energiją ES, įskaitant privalomuosius tikslus, kurie padės verslo bendruomenei suteikti ilgalaikį stabilumą, reikalingą priimti protingus sprendimus dėl investicijų į atsinaujinančios energetikos sektorių bei nukreipti Europos Sąjungą švaresnės, saugesnės ir konkurencingesnės energetikos ateities keliu;

21. pažymi, kad Energijos naudojimo efektyvumo veiksmų plane ir Biomasės veiksmų plane išdėstyti Komisijos veiksmai neįtraukti į darbo programą ir atkreipia dėmesį į tai, kad smarkiai vėluojama įgyvendinti pažadėtus veiksmus; ragina Komisiją atsižvelgti į abu veiksmų planus, ir taip padėti Europos Sąjungai siekti atsinaujinančios energijos ir energijos naudojimo efektyvumo tikslų; atsižvelgdamas į tai pabrėžia tvaraus biokuro naudojimo svarbą;

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

22. sveikina Komisijos išpareigojimą pasiekti politinį susitarimą dėl naštos pasidalijimo, kuris reikalingas norint 20 proc. sumažinti šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą 2020 m. palyginti su 1990 m.; tvirtai palaiko sustiprintas ES ir jos valstybių narių bei regionų pastangas remti CO<sub>2</sub> neišmetančių energijos šaltinių naudojimą;
23. sveikina Komisijos planą paskelbti „Žaliojo transporto paketą“, turėdamas omenyje, kad turi būti užtikrintas tvarus judumas ES atsižvelgiant į kovą su klimato kaita;
24. remia abi prioritetines iniciatyvas jūrų transporto ir oro transporto srityse; primena, kad trumpųjų nuotolių laivybos administracinių procedūrų supaprastinimas yra svarbus pirminis faktorius siekiant iš tiesų plėtoti šios rūšies transportą, kuris yra pagrindinė sąsaja kuriant integruotą, nuoseklią ir tvarią tinklų sistemą; džiaugiasi įvairiais pasiūlymais, kurie padeda skatinti veiksmingesnį oro transporto valdymą, dėl kurio labai sumažėja sąnaudos, vėlavimai ir šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimas;
25. palankiai vertina Komisijos iniciatyvas visuomenės sveikatos srityje, ypač numatomą teisės akto pasiūlymą dėl organų donorystės ir transplantacijos kokybės ir saugos, bei į sveikatos teisės aktų paketą įtrauktą Tarybos siūlomą rekomendaciją dėl infekcijų, siejamų su sveikatos priežiūra, jomis siekiama užtikrinti kiek įmanoma aukštesnį pacientų saugos ir sveikatos paslaugų kokybės lygį; prašo Komisijos prisidėti prie pacientų saugumo, pacientų informavimo, pacientų teisių ir pacientų apsaugos įgyvendinimo ir spręsti su retų ligų priežastimis susijusias problemas;
26. ragina Komisiją stiprinti pastangas kuriant nuoseklią politiką atsižvelgiant į skubius klausimus, kuriuos reikia spręsti sveikatos sektoriuje, neįgaliuosius, sergančius chroniškais ligomis, ir pacientų informavimą; ragina Komisiją ypatingą dėmesį skirti pasirengimo pandemijai klausimui;
27. palankiai vertina Komisijos komunikatą dėl BŽŪP būklės patikros, ypač atsižvelgiant į konkurencingo ir aplinkos apsaugos požiūriu tvaraus žemės ūkio sektoriaus svarbą ir siekiant užkirsti kelią gyventojų išvykimui iš kaimo bei užtikrinant, kad vartotojai gautų pakankamai maisto, tačiau pabrėžia, kad tikslus bet kokių būsimų pasiūlymų dėl teisės aktų pobūdis neturėtų būti apibrėžtas tol, kol Parlamentas, Komisija ir Taryba nebaigs išsamių derybų dėl pradinio Komisijos komunikato dėl būklės patikros;
28. ragina Komisiją numatyti specialius pasiūlymus dėl didžiausio ilgalaikio sugaunamo kiekio modelio įgyvendinimo ir detalių taisyklių, pateikti konkrečius pasiūlymus dėl ekologinio ženklavimo sistemų ir kuo greičiau pateikti pasiūlymą dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 850/98 dėl žuvininkystės išteklių apsaugos, taikant technines priemones jūrų gyvūnų jaunikliams apsaugoti bei BŽŪP kontrolės sistemos performulavimo ir stiprinimo;
29. tvirtai remia Komisijos iniciatyvą pristatyti žaliąją knygą dėl Europos teritorinės sanglaudos, kaip prašė Parlamentas; mano, kad teritorinės sanglaudos koncepcija, kuri neseniai buvo patvirtinta Lisabonos sutartyje, bus svarbiausia plėtojant Bendrijos politiką;
30. pabrėžia, kad reikalinga ES Baltijos jūros strategija ir ragina Komisiją per 2008 m. pateikti išsamią ES Baltijos jūros regiono strategiją;

***Integruotas požiūris į imigraciją***

31. mano, kad bendra migracijos, vizų ir prieglobsčio politika bei veiksminga imigrantų ekonominė, socialinė ir politinė integracija, vykdoma vadovaujantis bendraisiais principais, yra dvi to paties medalio pusės ir sudaro pagrindinius uždavinius, tuo pat metu gerbdamas, ypač integracijos srityje, valstybių narių ir ES pareigų pasidalijimą;
32. ragina Komisiją stiprinti kovos su prekyba žmonėmis ir nelegalia migracija priemones ir visų pirma šiuo aspektu išnagrinėti, kaip įgyvendinamas Tarybos 2005 m. veiksmų planas; laukia Komisijos laisvo judėjimo direktyvos taikymo vertinimo, kuris bus parengtas 2008 m., ir prašo pateikti kitų priemonių, kad būtų užtikrintas visiškasis šios teisės įgyvendinimas ES;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

33. palankiai vertina Komisijos iš naujo priimtą įsipareigojimą formuoti bendrą migracijos politiką, kurti bendras išorės sienų apsaugos priemones ir bendrą prieglobsčio politiką; ragina Komisiją toliau tobulinti švietimo ir integracijos politiką siekiant sukurti aišką ir saugią sistemą, kuri aiškiai atspindėtų ekonominių imigrantų, ypač kvalifikuotų darbuotojų, teises ir pareigas;

34. mano, kad nuo 2009 m. sausio 1 d. pagal Lisabonos sutartį bus iš esmės pakeista su laisvės, saugumo ir teisingumo erdve susijusi institucinė struktūra, ir primena, kad 2008 m. bus labai svarbūs įgyvendinant Šengeno *acquis* ir pradėdant jį taikyti naujosiose valstybėse narėse; pabrėžia, kad reikia imtis griežtų priemonių siekiant užtikrinti sklandų sistemos veikimą ir ES išorinių sienų vientisumą; ragina Komisiją rengiant šias nuostatas visapusiškai įtraukti Europos Parlamentą ir nacionalinius parlamentus;

35. atkreipia dėmesį, kad darbo programoje neminima būsimoji ES keleivių pavarėžių įrašų (PNR) sistema, ir ragina stiprinti operatyvų bendradarbiavimą Europos lygmeniu kovojant su terorizmu ir, kur įmanoma, labiau įtraukti Parlamentą; pabrėžia, kad į veiksmingas ir įgyvendinamas duomenų apsaugos priemones neturėtų būti žvelgiama kaip į kliūtis kovoje su terorizmu ar kaip į kokias nors radikalias priemones, tačiau kaip į būtinus pasitikėjimą padedančius padidinti mechanizmus teisėsaugos agentūrų keitimosi informacija procese;

### ***Piliečiai – svarbiausia***

36. mano, kad Komisija ir toliau turi stengtis atkreipti piliečių dėmesį į kultūrinės įvairovės svarbą ir kultūrų dialogą išsiplėtusiose Sąjungoje; mano, kad kultūrų dialogas turi būti skatinamas už Europos ribų ir tapti tiltu, skatinančiu tarpusavio supratimą, kuris padėtų užkirsti kelią socialiniams ir žmonių konfliktams ar juos spręsti;

37. pažymi, kad iš Komisijos 2008 m. prioritetų matyti, kad mokymasis visą gyvenimą galėtų padėti didinti užimtumo lygį ir plėtoti žinių visuomenę vadovaujantis Lisabonos strategijos tikslais; apgailestauja, kad tai neatspindėta viename konkrečiame pasiūlyme; mano, kad nepilnamečiai, naudojantys internetą ir naujas technologijas, turi būti apsaugoti nuo kai kurių programų specialaus turinio pritaikant specialias deramas filtrų sistemas;

38. siūlo sukurti Europos pajėgas, kurios galėtų nedelsiant reaguoti ekstremalių situacijų atveju, kaip siūloma M. Barniero pranešime; prašo Komisiją, kad ji, į tai atsižvelgusi, parengtų apibrėžtą pasiūlymą;

39. pabrėžia būtinybę stiprinti keleivių teises, ypač tų, kurie keliauja didelius atstumus;

40. tikisi, kad Komisija pateiks pasiūlymą dėl svarbios direktyvos, kuria būtų įgyvendinamas vienodo elgesio ne užimtumo srityje principas, ir taip baigta kurti nediskriminavimo teisinė sistema, ir pabrėžia, kad turi būti gerbiama valstybių narių kompetencija šioje srityje;

### ***Europa kaip pasaulinis partneris***

41. mano, kad ES vaidmuo skatinant gerbti žmogaus teises, demokratiją ir tinkamą valdymą turi būti laikomas visų ES politikos kryptių ir programų sudėtine dalimi;

42. palankiai vertina tai, kad Komisijos darbo programoje pabrėžiamas poreikis tęsti plėtros procesą, o Vakarų Balkanams teikiama pirmenybė;

43. pažymi Komisijos ketinimą ypatingą dėmesį skirti Kosovo ateičiai ir tikisi, kad keičiantis padėčiai Komisija pateiks daugiau vertinimų ir pasiūlymų dėl ES pagalbos Kosovui;

44. mano, kad Juodosios jūros sinergija yra pirmasis svarbus žingsnis rengiant išsamią strategiją regiono atžvilgiu, ir ragina Komisiją rengti tolesnius pasiūlymus, įskaitant veiksmų planą, kuriame būtų numatyti specialūs tikslai ir gairės, kaip pagerinti ES ir Juodosios jūros regiono šalių bendradarbiavimą;

45. mano, kad transatlantinis ryšys yra itin svarbus ir bendrų vertybių propagavimui, ir bendrų interesų gynimui;



**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

46. sprendžiant Artimųjų Rytų problemą mano, kad be lėšų ekonomikos palaikymui ir atstatymui visų pirma Libane ir Palestinoje, ES turėtų ir toliau kurti politines iniciatyvas siekdama toliau didinti savo aktyvų diplomatinį vaidmenį regione;
47. mano, kad reikėtų imtis tolesnių veiksmų kuriant bendrą išorės energetikos politiką siekiant užtikrinti visų valstybių narių prieigą prie tvarios, saugios ir konkurencingos energetikos, ir prašo Komisijos laikytis aiškios ir konstruktyvios pozicijos vedant dialogą su Rusija;
48. prašo Komisijos stiprinti Europos Sąjungos ir Lotynų Amerikos bei Karibų jūros šalių regioninę strateginę partnerystę ir džiaugiasi, kad Komisija prioritetą suteikė ES ir Afrikos strategijos įtraukimui, bei pabrėžia poreikį įtraukti parlamentus ir pilietinę visuomenę;
49. pabrėžia nuoseklumo poreikį vykdant ES vystymosi politiką; pabrėžia, kad į vystymosi klausimus turi būti atsižvelgiama vykdant kitų sričių Europos politiką; palankiai vertina Komisijos ketinimą išnagrinėti naujus Tūkstantmečio vystymosi tikslų įgyvendinimo būdus; ragina Komisiją užtikrinti, kad jos vystymosi politika turėtų teigiamos įtakos taikos kūrimui;
50. pabrėžia būtinybę sėkmingai baigti Dohos derybas; pabrėžia, kad ES, sudarydama dvišalius ar regioninius laisvos prekybos susitarimus, kurie laikomi papildoma daugiašalio požiūrio priemone, taip pat turi stiprinti savo dalyvavimą besivystančios ekonomikos šalyse, ir prašo įtraukti nuostatas dėl pagrindinių darbo standartų įgyvendinimo; mano, kad yra svarbi nauja išsami strategija Kinijos atžvilgiu; laikosi nuomonės, kad prekyba turi būti laisva ir sąžininga; ragina Komisiją numatyti griežtesnę intelektinės nuosavybės teisių apsaugą ir dėti visas pastangas kovojant su klastojimu;

**Horizontalieji klausimai**

51. sveikina Komisijos ryžtą pasiekti tikslą iki 2012 m. 25 proc. sumažinti administracinę našta, kuri tenka įmonėms ES ir valstybių narių lygmenimis; laiko tai prioritetiniu, ypač mažų ir vidutinių įmonių, ateinančių mėnesių tikslu ir svarbiu indėliu siekiant Lisabonos tikslų; pabrėžia, kad jis šiuo aspektu išnagrinės teisės aktų pasiūlymus; ragina Komisiją paruošti išsamią jos veiksmų plano įgyvendinimo rodyklę, kurioje būtų pateikta aiški ir glausta informacija apie pasiektus tikslus, parengtus rodiklius ir pradinių vertinimų rezultatus bei pateikti konkrečių pasiūlymų dėl kitų sričių, labiausiai tinkančių tam, kad toliau greitai, tvariai ir apčiuopiamai galima būtų mažinti administracines išlaidas;
52. remia Komisiją jai nuolat dedant pastangas gerinti ES teisės aktų kokybę; pabrėžia, kad būtina paspartinti Europos teisės aktų supaprastinimą ir konsolidavimą bei sustiprinti pastangas, kuriomis siekiama įgyvendinti geresnį reguliavimą, greitesnį ES teisės aktų perkėlimą į valstybių narių teisę ir tinkamą jų įgyvendinimą, kartu visapusiškai gerbiant Parlamento prerogatyvas; ragina numatyti griežtesnių ES teisės aktų įgyvendinimo valstybėse narėse stebėsenos ir vykdymo priežiūros priemonių;
53. pabrėžia, kad pagal subsidiarumo principą, kuris šiuo metu apibrėžtas EB sutartyje, aiškiai numatoma, jog srityse, kurios nepriklauso išskirtinei Bendrijos kompetencijai, Bendrija turi teisę veikti tik tokiu atveju, jei pasiūlytų veiksmų tikslų negalima pasiekti valstybių narių lygmeniu; pabrėžia, kad valstybių narių neveikimas nesukuria ES kompetencijos veikti;
54. primygtinai reikalauja nepriklausomo teisėkūros rezultatų vertinimo; mano, kad vertinimas turi būti nuolatos atliekamas teisėkūros procedūrų ir teisėkūros paprastinimo proceso metu;
55. pažymi, kad Komisijos numatytų pasiūlymų, kurie bus atsiimti, sąraše išvardyti dokumentai bet kuriuo atveju yra nebeaktualūs;
56. prašo Komisijos ir Tarybos suteikti Parlamentui pakankamai laiko, kad jis galėtų pateikti savo nuomonę dėl tolesnės euro zonos plėtros;

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

57. primygtinai reikalauja, kad nauja komitologijos procedūra būtų tinkamai vykdoma ir būtų išsaugotos Parlamento teisės šioje srityje; mano, kad komitologijos procedūra finansinių paslaugų srityje (Lamfalussy procedūra) yra ypač svarbi, nes derinama daug svarbių dokumentų; mano, kad labai svarbu tinkamai taikyti sistemą siekiant užtikrinti sklandų finansinės sistemos veikimą ir išvengti finansinių krizių; reikalauja, kad visapusiškai būtų gerbiamos Parlamento teisės, kaip buvo susitarta, ir kad būtų įgyvendinti dabartiniai susitarimai;

58. susidomėjęs laukia Komisijos inicijuoto konsultacijų dėl biudžeto pertvarkos ir besikeičiančios Europos (SEC(2007)1188) proceso rezultatų; prašo, kad Parlamentas būtų visapusiškai įtrauktas į ES išlaidų ir ES nuosavų išteklių sistemos tikrinimo procesą, kaip numatyta Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo Deklaracijoje Nr. 3 dėl finansinės struktūros peržiūros;

59. mano, kad, siekdama teigiamo Europos Audito Rūmų sąskaitų patikimumo įvertinimo, Komisija turėtų pradėti techninį pasirengimą ir raginti valstybes nares priimti nacionalines deklaracijas, kaip siūloma Parlamento 2003 m., 2004 m. ir 2005 m. rezoliucijose dėl biudžeto įvykdymo; mano, kad audito santraukos, kaip prašoma Tarpinstitucinio susitarimo 44 dalyje, tėra pirmasis žingsnis šia linkme; tikisi, kad už skaidrumą ir valdymą atsakingas Komisijos narys laikysis aktyvesnės pozicijos; be to, pažymi, kad Komisija jaučiasi susaistyta ir įpareigota išlaikyti aukščiausius patikimo finansų valdymo standartus;

60. ragina Komisiją nedelsiant pertvarkyti savo procedūras ir labiau įtraukti Parlamentą bei jo kompetentingus komitetus renkant ir skiriant agentūrų direktorius; imsis reikalingų priemonių, kad agentūrų direktorių atrankos procesas būtų išsamesnis.

#### **Komunikavimas Europos tema**

61. ragina Komisiją siekti, kad Europos projekto centre būtų pilietis (tai jai pasiseks padaryti tik įsiklausant į piliečių rūpesčius), ir stiprinti savo pastangas rengiant veiksmingesnę komunikacijos politiką, kad piliečiai labiau suprastų ES veiksmus ir jos indėlį sprendžiant piliečių problemas, siekiant pasirengti Lisabonos sutarties ratifikavimui ir 2009 m. Europos Parlamento rinkimams;

62. ragina Komisiją aiškiai išdėstyti, kaip ji ketina praktiškai įgyvendinti savo komunikacijos prioritetus, ypač su Lisabonos sutartimi susijusį prioritetą;

\*  
\* \*

63. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

---

**P6\_TA(2007)0614**

### **Ekonominės partnerystės susitarimai**

#### **2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ekonominės partnerystės susitarimų**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 2000 m. birželio 23 d. Kotonu pasirašytą Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) šalių grupės ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą (Kotonu susitarimą),
- atsižvelgdamas į 2007 m. spalio 23 d. Komisijos komunikatą „Ekonominės partnerystės susitarimai“ (COM(2007)0635),
- atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 20 d. posėdžiausios Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos išvadas dėl ekonominės partnerystės susitarimų,

**2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis**

- atsižvelgdamas į AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos 2007 m. lapkričio 22 d. priimtą Kigali deklaraciją, siekiant vystymuisi palankių ekonominės partnerystės susitarimų (EPS),
- atsižvelgdamas į Bendrąjį susitarimą dėl muitų tarifų ir prekybos (angl. GATT), ypač į jo XXIV straipsnį,
- atsižvelgdamas į AKR šalių ministrų 2007 m. lapkričio 9 d. pateiktą politinį pareiškimą dėl ekonominės partnerystės susitarimų,
- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas šiuo klausimu, ypač į 2007 m. gegužės 23 d. rezoliuciją dėl ekonominės partnerystės susitarimų<sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi Kotonu susitarimo 36 straipsnio 1 dalyje numatytas šalių sutarimas sudaryti naujus PPO reikalavimus atitinkančius prekybos susitarimus, palaipsniui šalinant tarp šalių esančias prekybos kliūtis ir didinant bendradarbiavimą visose su prekyba ir vystymusi susijusiose srityse,
- B. kadangi nuo 2007 m. pabaigos nebebus leidžiama Kotonu susitarimui netaikyti PPO teisės,
- C. kadangi kelios AKR šalys yra labai nelinkusios pasirašyti EPS ir tvirtina, kad Komisija jos daro spaudimą dėl EPS pasirašymo, o kitos pabrėžia, kad labai svarbu, kad jų ekonomikos subjektams būtų sudarytos sąlygos patekti į ES rinką,
- D. kadangi regionų rinkų kūrimas yra pagrindinė sėkmingo ekonominės partnerystės susitarimų įgyvendinimo priemonė,
- E. kadangi derybos dėl EPS, kuriais siekiama pakeisti Kotonu susitarimą, nevyksta taip pat sparčiai visuose šešiuose regionuose ir panašu, kad iki 2007 m. pabaigos jos dar nebus baigtos,
- F. kadangi 2007 m. spalio mėn. Komisija AKR šalims pasiūlė sudaryti laikiną susitarimą, kuris būtų pirmasis EPS sudarymo etapas, apimtų tik prekybą prekėmis ir turėtų būti įgyvendinamas nuo 2007 m. gruodžio 31 d.,
- G. kadangi, remiantis Keiptauno deklaracija, pagrindinis derybų dėl ekonominės partnerystės susitarimų tikslas – stiprinti AKR valstybių ekonomiką,
- H. kadangi, gerinant AKR ir ES ekonominį ir prekybinį bendradarbiavimą, siekiama skatinti plėtrą ir laipsnišką AKR valstybių integraciją į pasaulio ekonomiką,
  1. pakartoja savo įsitikinimą, kad ekonominės partnerystės susitarimai turi būti vystimosi priemonė, kurią taikant užtikrinamas darnus vystymasis, regionų integracija ir skurdo mažinimas AKR šalyse bei skatinama laipsniška AKR šalių integracija į pasaulio ekonomiką;
  2. su nerimu pažymi, kad dėl lėto derybų proceso iki 2007 m. gruodžio 31 d. greičiausiai nepavyks visapusiškai parengti ir pasirašyti susitarimų nė su viena AKR regionine grupe;
  3. atkreipia dėmesį į Komisijos sprendimą dėl dvipakopio principo, kuriuo remiantis būtų apsaugota nuo žlugimo mažiausiai išsivysčiusioms šalims nepriklausančių AKR valstybių prekyba ir po 2007 m. gruodžio 31 d. tęsiamos derybos, siekiant pasirašyti visapusiškos ir vystymąsi skatinančios ekonominės partnerystės susitarimus;
  4. atkreipia dėmesį į pateiktą Komisijos pasiūlymą ir 2007 m. lapkričio 20 d. posėdžiausios Bendrųjų reikalų ir išorės santykių tarybos sprendimą pirmuoju derybų etapu sudaryti laikinus susitarimus tik dėl prekybos prekėmis;
  5. pažymi, kad sudarytas tarpinis Europos bendrijos ir Rytų Afrikos bendrijos valstybių partnerių bei kai kurių Pietų Afrikos plėtros bendrijos valstybių pamatinis susitarimas, pagal kurį užtikrinamas šių valstybių prekių pateikimas į ES rinką netaikant muitų ir kvotų;
  6. pabrėžia, kad tikros regionų rinkos kūrimas laikomas esminiu sėkmingo ekonominės partnerystės susitarimų įgyvendinimo pagrindu ir kad regionų integracija labai svarbi siekiant socialinės ir ekonominės AKR valstybių plėtros; todėl pažymi, kad sudarant susitarimus būtų padedama išsaugoti regionų vienybę;
  7. ragina abi šalis atsakingai ir kuo greičiau tęsti derybas kitais klausimais; pabrėžia, kad ilgalaikius susitarimus galima pasiekti, tik jei visos susijusios šalys jaučiasi įsipareigojusios tai padaryti;

(<sup>1</sup>) Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0204.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

8. pabrėžia, kad PPO reikalavimus atitinkanti visiška susitarimų sąlygų asimetrija turėtų apimti maksimalų lankstumą tarifų mažinimo, jautrių prekių ir pakankamo pereinamojo laikotarpio iki visiško susitarimo įgyvendinimo atžvilgiu;
9. ragina derybų dėl ekonominės partnerystės susitarimų metu atsižvelgti į ypatingus atokiausiųjų regionų ir užjūrio šalių ir teritorijų poreikius remiantis EB sutarties 299 straipsnio 2 ir 3 dalyse numatytais nuostatomis;
10. pripažįsta, kad AKR valstybėms svarbu dalyvauti ekonominės partnerystės procese ir, remiantis susitarimuose numatytais nuostatomis, skatinti socialinės ir ekonominės struktūros reformas; ragina AKR vyriausybes įgyvendinti gero valdymo taisykles; ragina Komisiją atsižvelgti į visiškos asimetrijos ir lankstumo principus;
11. pabrėžia, kad Komisijos pasiūlyme dėl kilmės taisyklių nepakankamai rimtai traktuojamos dabartinės nuostatos; yra įsitikinęs, kad susitarime būtina apdairiai vertinti skirtingą ES ir AKR valstybių pramoninio išsivystymo lygį, taip pat nevienodą AKR valstybių pramoninio išsivystymo lygį;
12. pabrėžia aukščiausiojo lygio derybų, kuriose būtų sprendžiami investicijų ir prekybos paslaugomis klausimai, svarbą; ragina Komisiją lanksčiai spręsti su šiomis sritimis susijusius klausimus, kadangi kai kuriuose AKR regionuose jie sprendžiami vangiai;
13. primena Tarybos ir Komisijos įsipareigojimus nesiderėti dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba, susitarime (angl. „TRIPS plus“) numatytų nuostatų, kurios susijusios su vaistų pramone ir galėtų daryti poveikį visuomenės sveikatai ir galimybei išgyti vaistų, pvz., dėl nuostatų, susijusių su duomenų išskirtinumu, patentų pratęsimu ir privalomųjų licencijų pagrindo apribojimu, ir nesiimti priemonių patentų taikymo nuostatomis stiprinti;
14. ragina Komisiją derybų metu ir joms pasibaigus atlikti nuoseklią ekonominės partnerystės susitarimų poveikio pažeidžiamiausioms grupėms analizę;
15. pabrėžia, kad, diegiant prekybos taisykles, turėtų būti didinama parama prekybai, ypač siekiant remti regioninę prekybą atsižvelgiant į ES reglamentuose numatytas nuostatas bei standartus, ir kad be Europos plėtros fondo (EPF) finansavimo nuostatų į tarpinius susitarimus turėtų būti įtrauktos specifinės su ekonominės partnerystės susitarimams skiriama parama susijusios prekybos nuostatos; prieš baigiant derybas dėl ekonominės partnerystės susitarimų, ragina numatyti konkrečius įsipareigojimus, kuriuos vykdant būtų sprendžiami paramos prekybai ir su ekonominės partnerystės susitarimais siejamų prisitaikymo išlaidų klausimai visiškai atsižvelgiant į ES prekybos rėmimo strategiją;
16. itin susidomėjęs stebi diskusijas dėl ekonominės partnerystės susitarimų regioninių fondų steigimo; naudodamasi šiais fondais, ES donorės galėtų lengviau spręsti uždavinius, susijusius su prieiga prie išteklių, ir teikti pajamų įvairinimo iniciatyvoms skirtą finansinę pagalbą;
17. mano, kad sudarant naujos kartos laisvosios prekybos susitarimus su kitomis besivystančiomis valstybėmis neturėtų būti dar labiau ribojamos AKR valstybių galimybės naudotis šiuo metu taikomomis prekybos lengvatoms;
18. ragina Komisiją ir Europos Parlamento Teisės tarnybą atskirai įvertinti kiekvieną susitarimą, siekiant užtikrinti, kad būtų visiškai atsižvelgta į Europos Parlamento teisinius įgaliojimus ir prerogatyvas; ragina kiekvienam susitarimui taikyti pritarimo procedūrą; mano, kad tuo atveju, kai ne visiškai atsižvelgiama į Europos Parlamento kompetenciją, turėtų būti imamasi teisinių veiksmų;
19. prašo Komisijos ir Tarybos konsultuotis su Europos Parlamentu dėl laikinų ekonominės partnerystės susitarimų sudarymo remiantis Europos Sąjungos sutarties 300 straipsnio 3 dalies antra pastraipa;
20. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai, Tarybai, AKR ir ES tarybai ir AKR ir ES jungtinei parlamentinei asamblėjai.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

P6\_TA(2007)0615

## Europos sutarčių teisė

### 2007 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos sutarčių teisės

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo 2006 m. rugsėjo 7 d. rezoliuciją dėl Europos sutarčių teisės<sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2006 m. kovo 23 d. rezoliuciją dėl Europos sutarčių teisės ir *acquis* peržiūros: tolesni veiksmai<sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į atitinkamas savo 1989 m. gegužės 26 d.<sup>(3)</sup>, 1994 m. gegužės 6 d.<sup>(4)</sup>, 2001 m. lapkričio 15 d.<sup>(5)</sup> ir 2003 m. rugsėjo 2 d.<sup>(6)</sup> rezoliucijas,
  - atsižvelgdamas į savo 2007 m. rugsėjo 4 d. rezoliuciją dėl teisinio ir institucinio privalomos teisinės galios neturinčių priemonių (angl. *soft law*) taikymo poveikio<sup>(7)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2007 m. rugsėjo 4 d. rezoliuciją dėl geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje<sup>(8)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. liepos 25 d. Komisijos ataskaitą „Antroji bendros principų sistemos kūrimo pažangos ataskaita“ (COM(2007)0447),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi šiuo metu nenumatoma, kad Bendra principų sistema (BPS), kuri pagal Komisijos sumanymą turėtų būti ES teisės aktų leidėjams skirtas priemonių rinkinys arba vadovas, kuriuo jie galėtų remtis peržiūredami galiojančius ir rengdami naujus teisės aktus sutarčių teisės srityje, taptų teisiškai įpareigojančia, taigi ši sistema neįgyja privalomos teisinės galios,
- B. kadangi BPS, dėl kurios Komisija ketina pateikti savo poziciją, išdėstyta baltojoje knygoje, turės netiesioginį teisinį ir praktinį poveikį, taip pat turės didelės įtakos būsimoms teisėkūros priemonėms sutarčių teisės srityje,
- C. kadangi sprendimai dėl to, kurios mokslininkų parengto BPS projekto dalys pateks į galutinę BPS, ir dėl BPS apimties yra neabejotinai politiškai svarbūs,
- D. kadangi labai svarbu užtikrinti, kad mokslininkų parengto projekto dalys, kurios pateks į BPS, derėtų tarpusavyje, taip pat derėtų su nuostatomis, kurios bus priimtos po Komisijos žaliosios knygos dėl Vartotojų *acquis* persvarstymo (COM(2006)0744), ir su kitais Bendrijos teisės aktais, susijusiais su sutarčių teise,
- E. kadangi BPS turėtų tapti geresnio reglamentavimo priemone, kuria pasitelkus būtų užtikrinamas EB teisės aktų sutarčių teisės srityje nuoseklumas ir kokybė; kadangi geresnio reglamentavimo tikslu vis dėlto nesiekama apriboti Europos įstatymų leidėjų veiklos laisvės,
- F. kadangi Komisija galų gale turės nuspręsti, ar pasinaudoti savo iniciatyvos teise, o jeigu taip – kuriose su sutarčių teise susijusiose srityse ir kokiu teisiniu pagrindu remiantis,
1. džiaugiasi, kad mokslininkai baigė rengti BPS projektą;
  2. ragina Komisiją pateikti aiškų planą, pagal kurį po mokslininkų parengto BPS projekto pateikimo bus vykdomas šio BPS projekto dalių, iš kurių turi būti parengta galutinė Komisijos BPS, atrankos procesas;
  3. ragina Komisiją prieš imantis bet kokių procedūrinių veiksmyų į šį procesą įtraukti Parlamentą;
  4. ragina Komisiją įvertinti mokslo darbuotojų darbą, taip pat jau surengtų BPS seminarų ir būsimų BPS seminarų, kuriuos surengs Teisingumo, laisvės ir saugumo generalinis direktoratas ir Vidaus rinkos ir paslaugų generalinis direktoratas, rezultatus;

<sup>(1)</sup> OL C 305 E, 2006 12 14, p. 247.

<sup>(2)</sup> OL C 292 E, 2006 12 1, 109.

<sup>(3)</sup> OL C 158, 1989 6 26, p. 400.

<sup>(4)</sup> OL C 205, 1994 7 25, p. 518.

<sup>(5)</sup> OL C 140 E, 2002 6 13, p. 538.

<sup>(6)</sup> OL C 76 E, 2004 3 25, p. 95.

<sup>(7)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0366.

<sup>(8)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0363.

2007 m. gruodžio 12 d., trečiadienis

5. ragina Komisiją derinti su BPS susijusių keleto dalyvaujančių generalinių direktoratų veiklą, taikant skaidrias ir formalias procedūras, siekiant užtikrinti nuoseklumą tarp skirtingų su sutarčių teise susijusių sričių;
  6. ragina Komisiją sprendimą dėl BPS apimties priimti tik po išsamių diskusijų su visomis susijusiomis grupėmis, mokslininkais ir suinteresuotais subjektais, taip pat dalyvaujant Parlamentui; ragina Komisiją priimant sprendimą dėl BPS apimties atsižvelgti į Parlamento poziciją, išdėstytą jau keliose rezoliucijose;
  7. patvirtina savo stiprią paramą pozicijai, pagal kurią BPS apimtų platesnius bendrus sutarčių teisės klausimus, neapsiribojant vien vartotojų apsaugos sritimi;
  8. pabrėžia, kad yra įsitikinęs, jog BPS geresnio reglamentavimo tikslai reiškia, kad BPS negali apimti vien su vartojimo sutarčių teise susijusių klausimų, o turi būti sutelkta į bendrus su sutarčių teise susijusius klausimus, kuriems spręsti būtina užtikrinti nuoseklią vartotojų teisyne peržiūros politiką, ypač galimos horizontaliosios teisės priemonės atveju;
  9. dar kartą prašo Komisijos, kad būtų svarstomos visos galimos būsimos BPS priemonės tikslo ir teisinės formos, įskaitant neprivalomosios priemonės, alternatyvos;
  10. dar kartą ragina Komisiją į veiklą, susijusią su BPS, įtraukti Parlamentą;
  11. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai ir Tarybai.
-

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## PROTOKOLAS

(2008/C 323 E/04)

### POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Luigi COCILOVO

*Pirmininko pavaduotojas*

#### 1. Posėdžio pradžia

Posėdis pradėtas 10.00 val.

Kalbėjo Richard Corbett, kuris, atsižvelgdamas į vakar posėdžių salėje įvykusius incidentus pasirašant Pagrindinių teisių chartiją (2007 12 12 protokolo 4 punktas), paprašė Parlamento Pirmininko ir Pirmininkų sueigos numatyti galimybę skirti sankcijas remiantis Darbo tvarkos taisyklių 147 straipsniu (Pirmininkas atsakė, kad imsis veiksmų dėl šio prašymo).

Kalbėjo: Joseph Daul, kuris kalbėjo tuo pačiu klausimu ir pasmerkė kai kurių narių elgesį su salės tvarkdariais, ir Christopher Beazley (Pirmininkas atsižvelgė į šias pastabas ir užtikrino, kad bus imtasi veiksmų).

#### 2. Veiksmai, kurių buvo imtasi įgyvendinant Parlamento rezoliucijas

Buvo išdalytas Komisijos komunikatas dėl veiksmų, kurių buvo imtasi įgyvendinant Parlamento I rugsėjo mėnesinės sesijos metu priimtas rezoliucijas.

#### 3. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės (pateikti pasiūlymai dėl rezoliucijos)

Diskusijos buvo surengtos 2007 12 10 (2007 12 10 protokolo 22 punktas).

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalimi baigiantis diskusijoms:

- Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda, Frithjof Schmidt Verts/ALE frakcijos vardu – dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo 10-ųjų metų (B6-0518/2007),
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Stefano Zappalà ir Geoffrey Van Orden PPE-DE frakcijos vardu – dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo 10-ųjų metų (B6-0520/2007),
- Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock ir Thijs Berman PSE frakcijos vardu – dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo 10-ųjų metų (B6-0521/2007),

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer ir André Brie GUE/NGL frakcijos vardu – dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo 10-ųjų metų (B6-0522/2007),
- Ģirts Valdis Kristovskis, Brian Crowley, Ewa Tomaszewska ir Adam Bielan UEN frakcijos vardu – dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo 10-ųjų metų (B6-0523/2007),
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke, Danutė Budreikaitė, Marios Matsakis ir Elizabeth Lynne ALDE frakcijos vardu – dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo 10-ųjų metų (B6-0524/2007).

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.7 punktas.

#### 4. Tekstilė (diskusijos)

Žodinis klausimas (O-0077/2007), kurį uždavė Pedro Guerreiro, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo ir Helmuth Markov GUE/NGL frakcijos vardu Komisijai: ES „Susitarimo memorandum“ su Kinija dėl tam tikrų tekstilės gaminių ir drabužių importo galiojimo termino pasibaigimas (B6-0388/2007);

Žodinis klausimas (O-0074/2007), kurį uždavė Gianluca Susta, Ignasi Guardans Cambó ir Johan Van Hecke ALDE frakcijos vardu, Robert Sturdy, Tokia Saifi, Georgios Papastamkos ir Vasco Graça Moura PPE-DE frakcijos vardu, Erika Mann, Glyn Ford, Kader Arif ir Elisa Ferreira PSE frakcijos vardu, Cristiana Muscardini ir Eugenijus Maldeikis UEN frakcijos vardu, Caroline Lucas ir Alain Lipietz Verts/ALE frakcijos vardu Komisijai: Tekstilė (B6-0383/2007);

Patrizia Toia (pavaduojanti autorių), Tokia Saifi, Kader Arif, Cristiana Muscardini ir Caroline Lucas pateikė žodinį klausimą (B6-0383/2007).

Pedro Guerreiro pateikė žodinį klausimą (B6-0388/2007).

Peter Mandelson (Komisijos narys) atsakė į žodinius klausimus.

Kalbėjo: Robert Sturdy PPE-DE frakcijos vardu, Harald Ettl PSE frakcijos vardu, Ignasi Guardans Cambó ALDE frakcijos vardu, Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu, Bastiaan Belder IND/DEM frakcijos vardu, Luca Romagnoli, nepriklausomas Parlamento narys, Georgios Papastamkos, Joan Calabuig Rull, Johan Van Hecke, Vasco Graça Moura, Stavros Arnautakis, Anne Laperrouze, Ivo Belet ir Peter Mandelson.

Pasiūlymai dėl rezoliucijų, pateikti remiantis Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalimi:

- Tokia Saifi, Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura ir Daniel Caspary PPE-DE frakcijos vardu – dėl tekstilės (B6-0495/2007);
- Gianluca Susta ALDE frakcijos vardu – dėl tekstilės (B6-0496/2007);
- Kader Arif, Anne Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann ir Joan Calabuig Rull PSE frakcijos vardu – dėl Europos tekstilės sektoriaus ateities 2008 m. (B6-0505/2007);
- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis, Roberta Angelilli ir Ryszard Czarnecki UEN frakcijos vardu – dėl tekstilės gaminių (B6-0507/2007);



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- Caroline Lucas ir Pierre Jonckheer Verts/ALE frakcijos vardu – dėl tekstilės gaminių (B6-0509/2007);
- Pedro Guerreiro, Helmuth Markov, Jacky Hénin, Roberto Musacchio, Marco Rizzo, Willy Meyer Pleite ir Ilda Figueiredo GUE/NGL frakcijos vardu – dėl tekstilės ir aprangos pramonės (B6-0510/2007).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.14 punktas.

**5. Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja (diskusijos)**

Pranešimas dėl ekonominių ir prekybinių santykių su Korėja [2007/2186(INI)] — Tarptautinės prekybos komitetas.

Pranešėjas: David Martin (A6-0463/2007).

David Martin pristatė pranešimą.

Kalbėjo Peter Mandelson (Komisijos narys).

Kalbėjo: Werner Langen (ITRE komiteto nuomonės referentas), Peter Šťastný PPE-DE frakcijos vardu, Erika Mann PSE frakcijos vardu, Ignasi Guardans Cambó ALDE frakcijos vardu, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN frakcijos vardu, Caroline Lucas Verts/ALE frakcijos vardu, Philip Claeys, nepriklausomas Parlamento narys, Hubert Pirker, Kader Arif, Bogusław Rogalski, Glyn Ford ir Peter Mandelson.

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 6.15 punktas.

PIRMININKAVO: Gérard ONESTA

*Pirmininko pavaduotojas*

**6. Balsuoti skirtas laikas**

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

Kalbėjo Martin Schulz PSE frakcijos vardu, kuris grįžo prie vakar posėdžių salėje įvykusių incidentų, kai buvo pasirašoma Pagrindinių teisių chartija, temos (2007 12 12 protokolo 4 punktas); jis griežtai pasmerkė kai kurių narių elgesį su salės tvarkdariais, kurie buvo ižeidinėjami ir stumdomi, bei pareikalavo imtis atitinkamų sankcijų; jis taip pat pareikalavo, kad UEN frakcija, kuri oficialiai neatsiprašė dėl šių incidentų, atsiimtų savo parašą dėl pasiūlymų dėl bendros rezoliucijos, įtrauktų į balsuoti skirtą laiką. Kalbėjo: Joseph Daal PPE-DE frakcijos vardu, kuris vėl atkreipė dėmesį į vakar įvykusius incidentus ir priminė savo šį rytą pasakytą pastebėjimą dėl prieš salės tvarkdarius nukreiptą agresiją (2007 12 13 protokolo 1 punktas), ir Cristiana Muscardini UEN frakcijos vardu dėl Martin Schulz kalbos.

\*

\* \*

Kalbėjo: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, kuris pranešė apie vakar Beirute įvykdytą teroristų išpuolį ir išreiškė solidarumą su Libano žmonėmis (Pirmininkas pritarė tam ir pareiškė, kad visas Parlamentas taip pat išreiškė solidarumą su Libanu) ir Hubert Pirker techniniu klausimu.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 6.1. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (balsavimas)

Bendrojo biudžeto projekto, pataisyto Tarybos, pakeitimų projektai.

(Reikalinga kvalifikuota dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 1 punktas)

Kalbėjo: Kyösti Virrankoski (pagrindinis biudžeto pranešėjas), kuris pristatė šiuos techninius pakeitimus:

1. Įsipareigojimų asignavimai pagal 1a išlaidų kategoriją yra tokie:

335 pakeitimas:

biudžeto eilutė 06 02 09 01: 7 460 000 eurų,

biudžeto eilutė 06 02 09 02: 3 100 000 eurų,

biudžeto eilutė 08 07 01: 348 922 000 eurų.

331 pakeitimas:

biudžeto eilutė 02 02 01: 126 300 000 eurų.

69 pakeitimas:

biudžeto eilutė 06 03 03: 955 852 600 eurų.

2. Siekiant atitikti taikinimo procedūros metu pasiektą bendrą mokėjimų lygį, mokėjimų asignavimai pagal 1b išlaidų kategoriją pataisomi taip:

27 pakeitimas:

biudžeto eilutė 04 02 17: 3 823 198 181 euras.

140 pakeitimas:

biudžeto eilutė 13 03 16: 10 606 637 496 eurai.

141 pakeitimas:

biudžeto eilutė 13 03 18: 2 540 832 078 eurai.

3. Bus atliktos su bandomaisiais projektais ir parengiamaisiais veiksmais susijusios tam tikros techninės pataisos ir nomenklatūriniai pataisymai. Šie pataisymai neturės jokios įtakos nei daugiametės finansinės programos sumoms, nei klasifikavimui.

Parlamentas patvirtino šiuos techninius pataisymus.

Priimti pakeitimai pateikiami „Priimtų tekstų“ priede.

Pasidžiaugęs aukščiausiojo lygio susitikimo šiandien Lisabonoje pradžia Emanuel Santos (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) padarė šį pareiškimą:

Šiandien Jūs pradėjote antrąjį 2008 finansinių metų biudžeto svarstymą, kuris yra paskutinis ilgų derybų proceso etapas ir kuris šiandien buvo sėkmingai užbaigtas. Su džiaugsmu galiu pažymėti, kad į mūsų dviejų institucijų 2007 m. lapkričio 23 d. posėdyje pasiektą susitarimą buvo atsižvelgta visapusiškai, o visi pasiūlymai, kuriuos svarstėme tame posėdyje, – įtraukti į 2008 finansinių metų biudžetą.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Remdamasis procedūra norėčiau pranešti, kad Taryba sutiko dėl maksimalios išlaidų didinimo ribos, kuri buvo aptarta per antrąjį svarstymą. Tačiau norėčiau pažymėti, kad dar reikės atlikti kai kurias nedideles pataisas, susijusias su išlaidų klasifikavimu, o tai priklauso Tarybos kompetencijai.

Pirmininkas, išklauses kalbą, padarė šį pareiškimą:

Norėčiau pažymėti, kad biudžeto rengimo ir tvirtinimo procedūra buvo atliekama remiantis Sutarties ir 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo nuostatomis. Taip pat norėčiau pabrėžti, kad pagal minėtojo susitarimo 13 dalį Taryba ir Parlamentas susitarė dėl maksimalios neprivalomų išlaidų padidinimo ribos, remiantis antruoju svarstymu Parlamente. Taigi atsižvelgiant į tai, biudžeto procedūrą galima laikyti baigta, o biudžetą – galutinai patvirtintu.

Pirmininkas patikslino, kad oficialus 2008 finansinių metų biudžeto pasirašymas įvyks per kitą plenarinį posėdį Briuselyje, 2007 m. gruodžio 18 d.

**6.2. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (balsavimas)**

Pranešimas dėl Europos Sąjungos 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, pataisyto Tarybos (visi skirsniai) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD)) ir 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomųjų raštų — Nr. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) — Nr. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007), I skirsnis — Europos Parlamentas, II skirsnis — Taryba, III skirsnis — Komisija, IV skirsnis — Teisingumo Teismas, V skirsnis — Audito Rūmai, VI skirsnis — Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis — Regionų komitetas, VIII skirsnis — Europos ombudsmenas, IX skirsnis — Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas — Biudžeto komitetas.

Pranešėjai: Kyösti Virrankoski ir Ville Itälä (A6-0492/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 2 punktas)*

**PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS**

Priimta (P6\_TA(2007)0616).

**6.3. EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas \*\*\* (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)**

Rekomendacija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo [COM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC)] — Užsienio reikalų komitetas.

Pranešėjas: Marcello Vernola (A6-0498/2007).

*(Reikalinga paprasta dauguma.)*

*(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 3 punktas)*

**TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS**

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0617).

Parlamentas davė pritarimą.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

#### **6.4. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas \*** (Darbo tvarkos taisyklių 131 straipsnis) (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Europos Tarybos susitarimo dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimo sudarymo [COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėjas: Adamos Adamou (A6-0443/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 4 punktas)

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta vienu balsavimu (P6\_TA(2007)0618).

#### **6.5. Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data \*** (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos [COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS)] — Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas.

Pranešėjas: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0501/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 5 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6\_TA(2007)0619).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0619).

#### **6.6. Įgaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais \*** (balsavimas)

Pranešimas dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje [COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS)] — Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas.

Pranešėja: Genowefa Grabowska (A6-0468/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 6 punktas)

KOMISIJOS PASIŪLYMAS

Patvirtintas su pakeitimais (P6\_TA(2007)0620).

TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

Priimta (P6\_TA(2007)0620).

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 6.7. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007 ir B6-0524/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 7 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0518/2007

(keičiama B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007 ir B6-0524/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Karl von Wogau, Geoffrey Van Orden ir Stefano Zappalà PPE-DE frakcijos vardu,
- Josep Borrell Fontelles, Alain Hutchinson, Ana Maria Gomes, Glenys Kinnock, Thijs Berman ir Luis Yáñez-Barnuevo García PSE frakcijos vardu,
- Marios Matsakis ir Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE frakcijos vardu,
- Ryszard Czarnecki ir Ćirts Valdis Kristovskis UEN frakcijos vardu,
- Angelika Beer, Raül Romeva i Rueda ir Frithjof Schmidt Verts/ALE frakcijos vardu,
- Luisa Morgantini, Tobias Pflüger, Adamos Adamou, Kyriacos Triantaphyllides, Gabriele Zimmer ir André Brie GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0621).

## 6.8. ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas — ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007 ir B6-0548/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 8 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0543/2007

(keičiama B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007 ir B6-0548/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Edward McMillan-Scott, Georg Jarzembowski, Tunne Kelam, Patrick Gaubert ir Laima Liucija Andrikienė PPE-DE frakcijos vardu,
- Hannes Swoboda PSE frakcijos vardu,
- Dirk Sterckx ir Marco Cappato ALDE frakcijos vardu,
- Brian Crowley UEN frakcijos vardu,
- Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda, Helga Trüpel, Eva Lichtenberger ir Milan Horáček Verts/ALE frakcijos vardu,
- Vittorio Agnoletto ir Esko Seppänen GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0622).

Kalbėjo Toine Manders.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 6.9. Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007 ir B6-0519/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 9 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0512/2007

(keičiama B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007 ir B6-0519/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Henri Weber ir Livia Járóka PPE-DE frakcijos vardu,
- Kristian Vigenin, Bárbara Dührkop Dührkop, Justas Vincas Paleckis ir Csaba Sándor Tabajdi PSE frakcijos vardu,
- Viktória Mohácsi, Alexander Alvaro ir Ignasi Guardans Cambó ALDE frakcijos vardu,
- Brian Crowley UEN frakcijos vardu,
- Monica Frassoni, Daniel Cohn-Bendit ir Kathalijne Maria Buitenweg Verts/ALE frakcijos vardu,
- Giusto Catania, Mary Lou McDonald ir Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0623).

## 6.10. Juodkalnija (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0494/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 10 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6\_TA(2007)0624).

## 6.11. Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskendusiu laivų sukelta tarša (balsavimas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0503/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 11 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6\_TA(2007)0625).

## 6.12. Indėlių garantijų sistemos (balsavimas)

Pranešimas dėl indėlių garantijų sistemų [2007/2199(INI)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.  
Pranešėjas: Christian Ehler (A6-0448/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 12 punktas)

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6\_TA(2007)0626).

### 6.13. Investicijų valdymas II (balsavimas)

Pranešimas dėl investicijų valdymo II [2007/2200(INI)] — Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas.  
Pranešėjas: Wolf Klinz (A6-0460/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)  
(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 13 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6\_TA(2007)0627).

Kalbėjo dėl balsavimo:

— Margarita Starkevičiūtė pateikė 2 pakeitimo žodinių pakeitimą, kuris buvo priimtas.

### 6.14. Tekstilė (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007 ir B6-0510/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)  
(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 14 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0495/2007  
(keičiama B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007 ir B6-0510/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Robert Sturdy, Georgios Papastamkos, Vasco Graça Moura ir Daniel Caspary PPE-DE frakcijos vardu,
- Kader Arif, Elisa Ferreira, Glyn Ford, Erika Mann ir Joan Calabuig Rull PSE frakcijos vardu,
- Gianluca Susta ALDE frakcijos vardu,
- Cristiana Muscardini, Eugenijus Maldeikis ir Roberta Angelilli UEN frakcijos vardu,
- Frithjof Schmidt ir Pierre Jonckheer Verts/ALE frakcijos vardu,
- Jacky Hénin GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0628).

\*

\* \*

Jean-Louis Bourlanges nario įgaliojimų pabaigos 2008 01 01 proga Pirmininkas padėkojo jam už jo atliktą darbą.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 6.15. Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja (balsavimas)

Pranešimas dėl ekonominių ir prekybinių santykių su Korėja [2007/2186(INI)] — Tarptautinės prekybos komitetas.

Pranešėjas: David Martin (A6-0463/2007).

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 15 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS

Priimta (P6\_TA(2007)0629).

## 7. Plenarinių sesijų kalendorinis planas

Pirmininkas pranešė, kad 2007 m. gruodžio 18 d. plenarinis posėdis Briuselyje vyks 15.00–17.00 val.

## 8. Paaiškinimai dėl balsavimo

*Rašytiniai paaiškinimai dėl balsavimo:*

Pagal Darbo tvarkos taisyklių 163 straipsnio 3 dalį raštu pateikti paaiškinimai dėl balsavimo įrašomi į šio posėdžio stenogramą.

*Žodiniai paaiškinimai dėl balsavimo:*

- ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas — ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių (RC-B6-0543/2007): Zuzana Roithová ir Frank Vanhecke.
- Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje (RC-B6-0512/2007): Dimitar Stoyanov, Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen ir Mogens N. J. Camre.
- Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskendusių laivų sukelta tarša (B6-0503/2007): Miroslav Mikolášik.
- Tekstilė (RC-B6-0495/2007): Zuzana Roithová.

## 9. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas *Oficialiajame leidinyje*.

(Posėdis sustabdytas 12.50 val. ir atnaujintas 15.00 val.)



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

PIRMININKAVO: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

*Pirmininko pavaduotoja*

## 10. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

## 11. Diskusijos dėl žmogaus teisių, demokratijos ir teisinės valstybės principų pažeidimų (diskusijos)

*(Pasiūlymų dėl rezoliucijų pavadinimus ir autorius žiūrėti 2007 12 11 protokolo 3 punkte.)*

### 11.1. Rytų Čadas

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 ir B6-0541/2007

Adam Bielan ir Mary Lou McDonald pristatė savo pasiūlymus dėl rezoliucijos.

Kalbėjo Marios Matsakis dėl posėdžių salės elektroninės skelbimo sistemos.

Colm Burke, Alain Hutchinson, Marios Matsakis ir Raül Romeva i Rueda pristatė savo pasiūlymus dėl rezoliucijos.

Kalbėjo: Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu, Toomas Savi ALDE frakcijos vardu, Koenraad Dillen, nepriklausomas Parlamento narys, Alain Hutchinson, siekdamas patikslinti savo pirmąją kalbą, bei Geoffrey Van Orden ir Günter Verheugen (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 12.1 punktas.

### 11.2. Moterų teisės Saudo Arabijoje

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0532/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 ir B6-0540/2007

Adam Bielan, Eva-Britt Svensson, Charles Tannock, Marios Matsakis, Raül Romeva i Rueda ir Lidia Joanna Geringer de Oedenberg pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijos.

Kalbėjo: Paulo Casaca PSE frakcijos vardu, Toomas Savi ALDE frakcijos vardu, Koenraad Dillen, nepriklausomas Parlamento narys, ir Günter Verheugen (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 12.2 punktas.

### 11.3. Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 ir B6-0542/2007

Raül Romeva i Rueda, Eva-Britt Svensson, Marcin Libicki, Sophia in 't Veld ir Karin Scheele pristatė pasiūlymus dėl rezoliucijos.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Kalbėjo: Laima Liucija Andrikienė PPE-DE frakcijos vardu, Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu, Urszula Krupa IND/DEM frakcijos vardu ir Günter Verheugen (Komisijos Pirmininko pavaduotojas).

Diskusijos baigtos.

Balsavimas: 2007 12 13 protokolo 12.3 punktas.

## 12. Balsuoti skirtas laikas

Išsamūs balsavimo rezultatai (pakeitimai, atskiri balsavimai ir balsavimai dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių ir t. t.) pateikiami protokolo priede „Balsavimo rezultatai“.

### 12.1. Rytų Čadas (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 ir B6-0541/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 16 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0527/2007

(keičiama B6-0527/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007 ir B6-0541/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Colm Burke, Charles Tannock, Alfonso Andria, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Bogusław Sonik ir Mario Mauro PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, Josep Borrell Fontelles, Marie-Arlette Carlotti, Alain Hutchinson ir Ana Maria Gomes PSE frakcijos vardu,
- Thierry Cornillet ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu,
- Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Ģirts Valdis Kristovskis, Marcin Libicki, Konrad Szymański ir Adam Bielan UEN frakcijos vardu,
- Raül Romeva i Rueda ir Marie Anne Isler Béguin Verts/ALE frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0630).

(Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0529/2007 yra anuliuojamas.)

### 12.2. Moterų teisės Saudo Arabijoje (balsavimas)

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 ir B6-0540/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 17 punktas)

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0526/2007

(keičiama B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007 ir B6-0540/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Avril Doyle, Charles Tannock, Laima Liucija Andrikienė, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola ir Colm Burke PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano, Lilli Gruber, Ana Maria Gomes ir Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu,
- Marios Matsakis, Karin Riis-Jørgensen ir Frédérique Ries ALDE frakcijos vardu,
- Roberta Angelilli, Mogens N.J. Camre, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Adam Bielan ir Konrad Szymański UEN frakcijos vardu,
- Raül Romeva i Rueda, Hiltrud Breyer, Jill Evans ir Alyn Smith Verts/ALE frakcijos vardu,
- Eva-Britt Svensson, Mary Lou McDonald ir Tobias Pflüger GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0631).

**12.3. Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją (balsavimas)**

Pasiūlymai dėl rezoliucijos B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 ir B6-0542/2007

(Reikalinga paprasta dauguma.)

(Balsavimo rezultatai: priedas „Balsavimo rezultatai“, 18 punktas)

PASIŪLYMAS DĖL REZOLIUCIJOS RC-B6-0525/2007

(keičiama B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007 ir B6-0542/2007):

pateiktas šių Parlamento narių:

- Georg Jarzembowski, Laima Liucija Andrikienė ir Bernd Posselt PPE-DE frakcijos vardu,
- Pasqualina Napoletano ir Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE frakcijos vardu,
- Sophia in 't Veld ir Marios Matsakis ALDE frakcijos vardu,
- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda ir Hiltrud Breyer Verts/ALE frakcijos vardu,
- Eva-Britt Svensson GUE/NGL frakcijos vardu.

Priimta (P6\_TA(2007)0632).

*Kalbėjo dėl balsavimo:*

- Charles Tannock dėl balsavimo dėl B konstatuojamosios dalies;
- Laima Liucija Andrikienė pateikė antraštės žodinį pakeitimą, kuriam Marios Matsakis pritarė. Žodinis pakeitimas buvo patvirtintas;
- Sophia in 't Veld pateikė 9 dalies žodinį pakeitimą, kuris buvo patvirtintas.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

### 13. Balsavimo pataisymai ir ketinimai

Balsavimo pataisymai ir ketinimai pateikiami „Séance en direct“ tinklalapio „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (roll-call votes)“ dalyje ir priede „Vardinio balsavimo rezultatai“ (spausdintas variantas).

Dvi savaites nuo balsavimo dienos balsavimo pataisymų elektroninis variantas *Europarl* interneto svetainėje bus nuolat atnaujinamas.

Vėliau balsavimo pataisymų ir ketinimų sąrašas nebus keičiamas, kadangi jis bus verčiamas ir skelbiamas *Oficialiajame leidinyje*.

\*  
\*   \*

Zuzana Roithová pranešė, kad jos balsavimo pultelis neveikė, kai buvo balsuojama dėl pasiūlymo dėl bendros rezoliucijos dėl Rytų Čado 4 dalies (RC-B6-0527/2007).

### 14. Komitetų ir delegacijų sudėtis

PPE-DE, PSE ir ALDE frakcijų prašymu Parlamentas patvirtino šiuos paskyrimus:

- AFET komitetas: Sorin Frunzäverde, Christian Rovsing.
- INTA komitetas: Iuliu Winkler (\*).
- ECON komitetas: Sebastian Valentin Bodu (\*).
- ITRE komitetas: Dragoş Florin David (\*).
- IMCO komitetas: Marian Zlotea (\*).
- REGI komitetas: Petru Filip.
- AGRI komitetas: Constantin Dumitriu.
- CULT komitetas: Mihaela Popa.
- LIBE komitetas: Rareş-Lucian Niculescu, Csaba Sógor.
- Saugumo ir gynybos pakomitetas: Cristian Silviu Buşoi (\*), Sorin Frunzäverde (\*).
- Delegacija ryšiams su Persijos įlankos valstybėmis, įskaitant Jemeną: Ramona Nicole Mănescu (\*).
- Delegacija ryšiams su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis: Daniel Dăianu vietoj Cristian Silviu Buşoi (\*).
- Delegacija ryšiams su Andų bendrijos šalimis: Renate Weber (\*).
- Delegacija ryšiams su Pietryčių Europos šalimis: Victor Boştinaru (\*) vietoj Rovana Plumb, Adina-Ioana Vălean (\*).
- Delegacija ES ir Moldovos parlamentinio bendradarbiavimo komitete: Cătălin-Ioan Nechifor (\*).
- Delegacija ryšiams su Izraeliu: Titus Corlăţean (\*).
- Delegacija ryšiams su Magrebo šalimis ir Arabų Magrebo Sąjunga (įskaitant Libiją): Adina-Ioana Vălean jau nėra narė (\*).
- Delegacija ryšiams su Pietų Amerikos bendrosios rinkos šalimis (MERCOSUR): Rovana Plumb (\*).
- Delegacija ryšiams su Kinijos Liaudies Respublika: Cristian Silviu Buşoi (\*).
- Delegacija ryšiams su Indija: Magor Imre Csibi (\*).
- Delegacija ryšiams su NATO Parlamentine Asamblėja: Beniamino Donnici (\*).

(\*) Šie paskyrimai bus laikomi patvirtintais, jei iki protokolo patvirtinimo nebus pateikta prieštaravimų.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 15. Sprendimai dėl kai kurių dokumentų

### Sprendimas rengti pranešimą savo iniciatyva

AFET komitetas

- Komisijos strateginis dokumentas dėl plėtros 2007 m. (2007/2271(INI))  
(nuomonė: CULT)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06);
- 2007 m. Makedonijos (BJRM) pažangos ataskaita (2007/2268(INI))  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06);
- Annual Report on Human Rights in the World 2007 and the EU's policy on the matter<sup>(1)</sup>  
(2007/2274(INI))  
(nuomonė: DEVE)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06);
- 2007 m. Turkijos pažangos ataskaita (2007/2269(INI))  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06);
- 2007 m. Kroatijos pažangos ataskaita (2007/2267(INI))  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06).

LIBE komitetas

- Kipre be žinios dingę asmenys. Tolesni veiksmai 2007 m. kovo 15 d. paskelbus Europos Parlamento rezoliuciją (2007/2280(INI))  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06).

### Leidimas rengti pranešimus savo iniciatyva (Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnis)

AFCO komitetas

- Sutartis, pagal kurią iš dalies keičiama Europos Sąjungos sutartis ir Europos bendrijos steigimo sutartis (2007/2286(INI))  
(nuomonė: AFET, ENVI, ITRE, CONT, LIBE)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06);
- Europos ombudsmeno statutas (2006/2223(INI))  
(nuomonė: PETI)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2006 12 07).

ECON komitetas

- Europos ekonomikos padėtis. Ekonominės politikos 2008 m. gairės (2007/2275(INI))  
(nuomonė: FEMM)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06);
- Žalioji knyga. Mažmeninės finansinės paslaugos bendrojoje rinkoje (2007/2287(INI))  
(nuomonė: JURI, IMCO)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06).

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas į visas kalbas neišverstas.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

ENVI komitetas

- Baltoji knyga apie sveikatos problemas, susijusias su mityba, atsvoriu ir nutukimu (2007/2285(INI))  
(nuomonė: FEMM, AGRI, IMCO)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06);
- Žalioji knyga dėl geresnio laivų išmontavimo (2007/2279(INI))  
(nuomonė: EMPL, ITRE, TRAN)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06).

IMCO komitetas

- Protecting the Consumer: Improving consumer education and awareness on credit and finance<sup>(1)</sup>  
(2007/2288(INI))  
(nuomonė: ECON)  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06).

**Asocijuoti komitetai**

ECON komitetas

- Žalioji knyga. Mažmeninės finansinės paslaugos bendrojoje rinkoje (2007/2287(INI))  
(nuomonė: JURI)  
Asocijuoti komitetai ECON, IMCO  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06).

IMCO komitetas

- Protecting the Consumer: Improving consumer education and awareness on credit and finance<sup>(1)</sup>  
(2007/2288(INI))  
Asocijuoti komitetai IMCO, ECON  
(Pirmininkų sueigai priėmus sprendimą 2007 12 06).

**Perdavimas komitetams**

AGRI komitetas

- BŽŪP būklės įvertinimas (2007/2195(INI))  
perduota atsakingam komitetui: AGRI  
nuomonė: ENVI.

**16. Asignavimų perkėlimas**

Budžeto komitetas apsvartė Europos Komisijos (C6-0361/2007 — SEC(2007)1072 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 37/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*

\* \*

Budžeto komitetas apsvartė Europos Komisijos (C6-0399/2007 — SEC(2007)1250 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 41/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*

\* \*

<sup>(1)</sup> Šis dokumentas į visas kalbas neišverstas.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0400/2007 — SEC(2007)1251 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 42/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0401/2007 — SEC(2007)1252 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 43/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0414/2007 — SEC(2007)1253 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 44/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0402/2007 — SEC(2007)1254 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 45/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0412/2007 — SEC(2007)1256 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 47/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0421/2007 — SEC(2007)1257 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 48/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0396/2007 — SEC(2007)1396 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 50/2007.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0415/2007 — SEC(2007)1397 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 51/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0416/2007 — SEC(2007)1398 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 52/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0423/2007 — SEC(2007)1399 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 53/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0424/2007 — SEC(2007)2248 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 54/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0425/2007 — SEC(2007)1499 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 55/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.

\*  
\*   \*

Biudžeto komitetas apsvaustė Europos Komisijos (C6-0426/2007 — SEC(2007)1500 galutinis) pasiūlymą perkelti asignavimus DEC 56/2007.

Atsižvelgęs į Tarybos nuomonę jis leido perkelti visus asignavimus pagal 2002 m. birželio 25 d. finansinio reglamento su 2006 m. gruodžio 13 d. pakeitimais 24 straipsnio 3 dalies nuostatas.



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**17. Į registrą įrašyti rašytiniai pareiškimai** (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnis)

Parašų skaičius, surinktas už į registrą įrašytus rašytinius pareiškimus (Darbo tvarkos taisyklių 116 straipsnio 3 dalis):

Dokumento Nr.	Autorius	Parašai
78/2007	Nils Lundgren, Hélène Goudin	55
79/2007	Tadeusz Zwiefka	45
80/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	17
81/2007	Hanna Foltyn-Kubicka, Marcin Libicki, Czesław Adam Siekierski	76
82/2007	Oldřich Vlasák	50
83/2007	Irena Belohorská, Sergej Kozlík, Peter Baco	65
84/2007	Daniel Strož	27
85/2007	Horia-Victor Toma, Daciana Octavia Sârbu, Adina-Ioana Vălean, Tiberiu Bărbulețiu	74
86/2007	Jim Allister, Neil Parish, Mairead McGuinness, James Nicholson, Ville Itälä	81
87/2007	Adriana Poli Bortone	19
88/2007	Caroline Lucas, Gyula Hegyi, Janusz Wojciechowski, Harlem Désir, Héléne Flautre	120
89/2007	Frank Vanhecke, Philip Claeys, Koenraad Dillen	15
90/2007	Mary Honeyball, Proinsias De Rossa, Bill Newton Dunn	76
91/2007	Milan Cabrnoch	37
92/2007	Bogusław Rogalski, Andrzej Tomasz Zapałowski, Dariusz Maciej Grabowski, Witold Tomczak	18
93/2007	Csaba Sándor Tabajdi, István Szent-Iványi, Péter Olajos, Mikel Irujo Amezaga, Kristian Vigenin	64
94/2007	Bogusław Rogalski	16
95/2007	André Laignel, Alain Hutchinson	27
96/2007	David Martin, Elisa Ferreira	37
97/2007	Jana Bobošíková	23
98/2007	Raül Romeva i Rueda, Eija-Riitta Korhola, Jules Maaten, Glyn Ford, Ana Maria Gomes	94
99/2007	Lidia Joanna Geringer de Oedenberg	101
100/2007	Gabriele Albertini, Kader Arif, Caroline Lucas, Elizabeth Lynne, Dimitrios Papadimoulis	106
101/2007	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Evangelia Tzampazi	92
102/2007	Catherine Stihler, Jerzy Buzek, Paulo Casaca, Avril Doyle, Gérard Onesta	50
103/2007	Urszula Krupa, Witold Tomczak	9
104/2007	Tomáš Zatloukal	6
105/2007	Andreas Mölzer	4
106/2007	Koenraad Dillen, Philip Claeys, Frank Vanhecke	11
107/2007	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen	11
108/2007	Daniel Strož	11
109/2007	Jules Maaten	18
110/2007	Benoît Hamon, Ana Maria Gomes, Véronique De Keyser, Harlem Désir	50
111/2007	Mary Lou McDonald, Jacek Protasiewicz, Claude Moraes, Gérard Onesta, Jean Marie Beaupuy	43
112/2007	Oldřich Vlasák, Miroslav Ouzký, Herbert Reul, Edit Herczog	16
113/2007	Jo Leinen, Vural Öger, Marek Siwiec	29
114/2007	Urszula Krupa	13
115/2007	Urszula Krupa	7
116/2007	Urszula Krupa	10

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**18. Posėdžio metu priimtų tekstų perdavimas**

Remiantis Darbo tvarkos taisyklių 172 straipsnio 2 dalimi, šios dienos posėdžio protokolas bus pateiktas Parlamentui patvirtinti kito posėdžio pradžioje.

Parlamentui sutinkant, priimti tekstai bus nedelsiant perduoti atitinkamoms institucijoms.

**19. Kitų posėdžių kalendorinis planas**

Kitas posėdis vyks 2007 12 18.

**20. Sesijos atidėjimas**

Europos Parlamento sesija buvo atidėta.

Posėdis baigtas 16.20 val.

Harald Rømer  
*Generalinis sekretorius*

Hans-Gert Pöttering  
*Pirmininkas*

---

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelakas, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Borghezio, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Budreikaitė, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttill, Cabrnoc, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chukolov, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Paolo Costa, Cottigny, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dăianu, Daul, David, De Blasio, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferrari, Anne Ferreira, Filip, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Gill, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Guy-Quint, Gyürk, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Haug, Hazan, Hedh, Helmer, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Jätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Jouye de Grandmaison, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Kohlíček, Konrad, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuşķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mato Adrover, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morillon, Morin, Mulder, Muscardini, Muscat, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nechifor, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oprea, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Mihaela Popa, Nicolae Vlad Popa, Portas, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, Sárbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Siwiec, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stolojan, Stoyanov, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Ţicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen,

---

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Vaugrenard, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Visser, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Winkler, Wise, von Wogau, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka.

---

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## I PRIEDAS

## BALSAVIMO REZULTATAI

## Santrumpos ir simboliai

+	priimta
-	atmesta
↓	atkrito
A	atšaukta
VB (... , ... , ...)	vardinis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
EB (... , ... , ...)	elektroninis balsavimas (už, prieš, susilaikė)
dal.	balsavimas dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių
atsk.	atskiras balsavimas
pak.	pakeitimas
KP	kompromisinis pakeitimas
AD	atitinkama dalis
NP	naikinantis pakeitimas
=	tapatūs pakeitimai
§	dalis
str.	straipsnis
konst.	konstatuojamoji dalis
PR	pasiūlymas dėl rezoliucijos
BPR	bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos
SB	slaptas balsavimas

**1. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai)**

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Komisija</b>					
1	01 02 04	1 paketas		+	
2	01 04 02	1 paketas			
3	01 04 04	1 paketas			
4	01 04 05	1 paketas			
5	01 04 11	1 paketas			
6	02 01 04 01	1 paketas			
8	02 02 02 01	1 paketas			
9	02 02 02 02	1 paketas			
10	02 02 03 04	1 paketas			
11	02 02 08	1 paketas			
12	02 02 12	1 paketas			

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
13	02 03 01	1 paketas		+	
14	02 03 03 01	1 paketas			
15	02 03 04	1 paketas			
16	02 04 01 01	1 paketas			
17	02 04 01 02	1 paketas			
18	02 04 04 01	1 paketas			
19	02 04 04 02	1 paketas			
23	04 01 04 08	1 paketas			
24	04 01 04 10	1 paketas			
28	04 03 03 01	1 paketas			
29	04 03 03 02	1 paketas			
30	04 03 03 03	1 paketas			
31	04 03 04	1 paketas			
32	04 03 05	1 paketas			
33	04 03 07	1 paketas			
34	04 04 01 01	1 paketas			
35	04 04 01 02	1 paketas			
36	04 04 01 03	1 paketas			
37	04 04 01 04	1 paketas			
38	04 04 01 05	1 paketas			
39	04 04 01 06	1 paketas			
40	04 04 01 07	1 paketas			
41	04 04 02 01	1 paketas			
333	04 04 03 01	1 paketas			
44	04 04 04 02	1 paketas			
45	04 04 06	1 paketas			
46	04 04 07	1 paketas			
48	04 04 10	1 paketas			
49	04 04 11	1 paketas			
52	05 01 04 09	1 paketas			
54	06 01 04 02	1 paketas			
55	06 01 04 03	1 paketas			
56	06 01 04 04	1 paketas			
57	06 01 04 09	1 paketas			
58	06 01 04 11	1 paketas			

## 2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos	
60	06 02 01 01	1 paketas		+		
61	06 02 02 01	1 paketas				
62	06 02 03	1 paketas				
63	06 02 04 01	1 paketas				
64	06 02 04 02	1 paketas				
65	06 02 06	1 paketas				
66	06 02 08 01	1 paketas				
335	06 02 10	1 paketas				pakeistas 386 pakei- timu
69	06 03 03	1 paketas				pakeistas 387 pakei- timu
70	06 03 04	1 paketas				
71	06 04 01	1 paketas				
72	06 04 05	1 paketas				
336	06 04 06	1 paketas				
74	06 04 09	1 paketas				
75	06 06 01	1 paketas				
76	06 06 02	1 paketas				
77	06 07 01	1 paketas				
78	06 07 02 01	1 paketas				pakeistas 388 pakei- timu
87	07 04 05	1 paketas				
88	08 02 01	1 paketas				
338	08 04 01	1 paketas				
339	08 05 01	1 paketas				
340	08 06 01	1 paketas				
93	08 09 01	1 paketas				
341	08 10 01	1 paketas				
342	08 11 01	1 paketas				
96	08 20 01	1 paketas				
97	08 20 02	1 paketas				
98	08 21 01	1 paketas				
99	08 22 02 01	1 paketas				
100	08 22 02 02	1 paketas				
101	09 01 04 01	1 paketas				
102	09 02 01	1 paketas				
103	09 02 02	1 paketas				
104	09 02 03 01	1 paketas				

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
105	09 03 02	1 paketas		+	
106	09 03 03	1 paketas			
107	09 03 04 02	1 paketas			
108	09 04 01	1 paketas			
109	09 04 03 01	1 paketas			
110	09 05 01	1 paketas			
124	10 02 01	1 paketas			
125	10 03 01	1 paketas			
126	10 04 01 01	1 paketas			
133	12 02 01	1 paketas			
134	12 02 02	1 paketas			
144	14 01 04 02	1 paketas			
145	14 02 01	1 paketas			
146	14 04 01	1 paketas			
147	14 04 02	1 paketas			
148	14 05 01	1 paketas			
149	14 05 02	1 paketas			
150	14 05 03	1 paketas			
151	15 01 04 14	1 paketas			
152	15 01 04 22	1 paketas			
348	15 02 02 05	1 paketas			
154	15 02 09	1 paketas			
349	15 02 11	1 paketas			
350	15 02 22	1 paketas			
157	15 02 23	1 paketas			
158	15 02 25 01	1 paketas			
160	15 02 30	1 paketas			
292	24 02 03	1 paketas			
304	26 02 01	1 paketas			
305	26 03 01 01	1 paketas			
306	29 01 04 01	1 paketas			
307	29 02 01	1 paketas			
308	29 02 03	1 paketas			
309	29 02 04	1 paketas			
321	PART C-3-11-1	1 paketas			
332	04 01 04 01	1 paketas			



## 2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
331	02 02 01	dal.	1	+	pakeistas 383 pakeitimu
			2 / EB		406, 159, 14 pakeistas 383 pakeitimu
89	08 03 01	dal.	1		
			2 / EB		408, 157, 7
			3		
25	04 02 01	2 paketas			
26	04 02 08	2 paketas			
27	04 02 17	2 paketas			pakeistas 385 pakeitimu
346	13 01 04 01	2 paketas			
347	13 01 04 03	2 paketas			
137	13 03 01	2 paketas			
138	13 03 06	2 paketas			
139	13 03 13	2 paketas			
140	13 03 16	2 paketas			pakeistas 393 pakeitimu
141	13 03 18	2 paketas			pakeistas 394 pakeitimu
334	05 01 04 04	3 paketas			
337	07 03 07	3 paketas			
81	07 03 09 01	3 paketas			
84	07 03 12	3 paketas			
82					pakeistas 390 pakeitimu
83					pakeistas 391 pakeitimu
86	07 04 04	3 paketas			
127	11 02 03 01	3 paketas			
128	11 07 01	3 paketas			
129	11 08 01	3 paketas			
343	11 08 05 01	3 paketas			
344	11 09 01	3 paketas			
345	11 09 02	3 paketas			
165	15 04 49	3 paketas			
329	17 01 04 06	3 paketas			
185	17 03 13	3 paketas			
186	17 04 02 01	3 paketas			
330	17 04 03 03	3 paketas			
187	17 04 04 01	3 paketas			
188	17 04 05	3 paketas			

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos	
189	18 02 01	4 paketas		+		
353	18 02 03 01	4 paketas				
354	18 02 04 01	4 paketas				
355	18 02 05	4 paketas				
194	18 03 01	4 paketas				
195	18 03 05	4 paketas				
196	18 03 09	4 paketas				
197	18 03 10	4 paketas				
198	18 03 12	4 paketas				
199	18 04 05 03	4 paketas				
200	18 04 06	4 paketas				
201	18 04 07	4 paketas				
202	18 04 08	4 paketas				
203	18 04 09	4 paketas				
204	18 05 02	4 paketas				
205	18 05 03	4 paketas				
206	18 05 05 01	4 paketas				
207	18 05 09	4 paketas				
208	18 06 04 01	4 paketas				
209	18 06 07 01	4 paketas				pakeistas 395 pakei- timu
210	18 07 01 01	4 paketas				
356	18 08 01	4 paketas				
47	04 04 09	5 paketas				
85	07 04 01	5 paketas				
111	09 06 01	5 paketas				
161	15 04 44	5 paketas				
162	15 04 45	5 paketas				
163	15 04 47	5 paketas				
164	15 04 48	5 paketas				
351	15 05 55	5 paketas				
167	15 06 06	5 paketas				
169	15 06 08	5 paketas				
170	15 06 10	5 paketas				
171	16 02 02	5 paketas				
172	16 02 03	5 paketas				

## 2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos	
173	16 03 02	5 paketas		+		
174	16 03 04	5 paketas				
175	16 03 05	5 paketas				
176	16 03 06	5 paketas				
177	16 04 02	5 paketas				
179	17 01 04 30	5 paketas				
180	17 02 02	5 paketas				
181	17 02 03	5 paketas				
182	17 03 03 01	5 paketas				
183	17 03 06	5 paketas				
184	17 03 07 01	5 paketas				
322	PARTC-3-14-2	5 paketas				
53	05 05 02	6 paketas				
79	07 01 04 05	6 paketas				pakeistas 389 pakei- timu
112	09 06 01 01	6 paketas				pakeistas 392 pakei- timu
143	13 05 02	6 paketas				
159	15 02 27 01	6 paketas				
357	19 02 01	6 paketas				
216	19 03	6 paketas				
358	19 03 01	6 paketas				
223	19 06 01 01	6 paketas				
224	19 06 01 04	6 paketas				
225	19 06 02 03	6 paketas				
226	19 08 01 01	6 paketas				
360	19 08 01 02	6 paketas				
230	19 08 01 04	6 paketas				pakeistas 397 pakei- timu
229						
231	19 08 02	6 paketas				
362	19 08 04	6 paketas				
234	19 09 02	6 paketas				
235	19 10	6 paketas				
236	19 10 01	6 paketas				
238	19 10 01 03	6 paketas				
239	19 10 01 04	6 paketas				
240	19 10 01 05	6 paketas				

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos	
365	19 11 01	6 paketas		+		
366	19 11 02	6 paketas				
367	19 11 03	6 paketas				
369	20 02 01	6 paketas				
265	20 02 03	6 paketas				
266	21	6 paketas				
370	21 04 05	6 paketas				
269	21 04 06	6 paketas				
371	21 05 01 01	6 paketas				pakeistas 402 pakei- timu
372	21 05 01 02	6 paketas				
272	21 05 01 03	6 paketas				
274	21 05 01 05	6 paketas				
275	21 06 02	6 paketas				
373	21 06 03	6 paketas				
279	22 02 03	6 paketas				
280	22 02 05	6 paketas				
281	22 02 05 02	6 paketas				
282	22 02 05 03	6 paketas				
374	22 02 07 01	6 paketas				
375	22 02 07 02	6 paketas				
286	22 02 08	6 paketas				
376	23 02 01	6 paketas				
377	23 02 04	6 paketas				pakeistas 403 pakei- timu
290	23 02 05	6 paketas				pakeistas 404 pakei- timu
312	40 02 42	6 paketas				
214	19 01 04 01	dal.	1		+	
			2		-	
219	19 04 01	dal.	1	+		
			2	-		
359	19 04 02	dal.	1	+	pakeistas 396 pakei- timu	
			2	+		
			3	-		
361	19 08 01 03	dal.	1	+		
			2/EB	+	399, 163, 8	
363	19 09 01	dal.	1	+	pakeistas 398 pakei- timu	
			2	-		

## 2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos	
364	19 10 01 01	dal.	1	+	pakeistas 399 pakeitimu	
			2	-		
241	19 10 02	dal.	1	+	pakeistas 400 pakeitimu	
			2	-		
242	19 10 03	dal.	1	+	pakeistas 401 pakeitimu	
			2	-		
278	22 02 01	dal.	1	+	pakeistas 405 pakeitimu	
			2	-		
381	XX 01 01 01	7 paketas		+		
325	XX 01 01 02 01	7 paketas				
382	XX 01 02 01	7 paketas				
328	XX 01 02 11 04	7 paketas				
20	03 01 01	7 paketas				
21	03 01 04	7 paketas				pakeistas 384 pakeitimu
59	06 01 06	7 paketas				
352	15 06 07	7 paketas				
178	16 04 04	7 paketas				
212	19 01 01 01	7 paketas				
291	24 01 06	7 paketas				
293	25 01 06 02	7 paketas				
294	26 01 09 01	7 paketas				
378	26 01 20	7 paketas				
296	26 01 21	7 paketas				
379	26 01 22 01	7 paketas				
298	26 01 22 03	7 paketas				
299	26 01 22 04	7 paketas				
300	26 01 23 01	7 paketas				
301	26 01 23 03	7 paketas				
302	26 01 23 04	7 paketas				
303	26 01 51 01	7 paketas				
311	31 01 09	7 paketas				
313	A2 01 01	7 paketas				
314	A3 01 01	7 paketas				
315	A4 01 01	7 paketas				
316	A4 02 01	7 paketas				

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
380	A4 10 01	7 paketas		+	
318	A5 01 02 01	7 paketas			
319	A6 01 01	7 paketas			
320	A7 01 02 01	7 paketas			
323	PARTC-3-3	7 paketas			
213	19 01 02 02	dal.	1	+	
			2	-	
267	21 01 02 02	dal.	1	+	
			2	-	
<b>Teisingumo Teismas</b>					
118	1 2	8 paketas		+	
121	1 2 9	8 paketas			
122	1 4 0 6	8 paketas			
123	1 6 1 2	8 paketas			
248	2 0 0 1	8 paketas			
251	2 0 2 2	8 paketas			
252	2 0 2 4	8 paketas			
254	2 0 2 6	8 paketas			
255	2 0 2 8	8 paketas			
256	2 1 0 0	8 paketas			
257	2 1 0 2	8 paketas			
258	2 1 0 3	8 paketas			
259	2 1 2	8 paketas			
263	2 7 2	8 paketas			
<b>Audito Rūmai</b>					
119	1 2	9 paketas		+	
249	2 0 0 7	9 paketas			
<b>Regionų komitetas</b>					
117	1 2	10 paketas		+	
368	2	10 paketas			
253	2 0 2 6	10 paketas			
261	2 6 0 0	10 paketas			
262	2 6 0 2	10 paketas			

## 2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Biudžeto eilutė	Pak. Nr.	Paketas	VB, EB, atsk., dal.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Europos Ombudsmenas ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas</b>					
120	1 2 0 0	11 paketas		+	
260	2 3 1	11 paketas			
310	3 2 1 0	11 paketas			
113	1 0 1 1	12 paketas			
114	1 1	12 paketas			
115	1 1 2 0	12 paketas			
116	1 1 2 2	12 paketas			
250	2 0 1 5	12 paketas			

Pakeitimas	Pakeistas pakeitimu
335	386
69	387
78	388
331	383
27	385
140	393
141	394
82	390
83	391
209	395
79	389
112	392
230	397
371	402
377	403
290	404
359	396
363	398
364	399
241	400
242	401
278	405
21	384

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

*Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių*

PPE-DE, PSE, ALDE

**214 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

PPE-DE, PSE

**363 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

**364 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

**241 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

**242 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

**213 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

**267 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

PSE

**331 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

**89 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus pastabas

2-oji dalis: Pastaba „Šis asignavimas taip pat skirtas ... plėtojimui finansuoti“.

3-oji dalis: Pastaba „Kadangi pagal galiojančius teisės aktus ... kuri numatyta dabartiniame biudžete“.

**219 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus pastabas

2-oji dalis: pastabos

**359 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus pastabas

2-oji dalis: Pastabos, išskyrus šiuos žodžius „apsaugoti“ ir „ir“ (2-a įtrauka)

3-oji dalis: šie žodžiai.

**361 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas

PSE, ALDE

**278 pakeitimas**

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus rezervą

2-oji dalis: rezervas



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 2. Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektas — 2008 finansiniai metai, pataisytas Tarybos

Pranešimas: Kyösti VIRRANKOSKI, Ville ITÄLÄ (A6-0492/2007) BUDG

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po 3 dalies	2	Verts/ALE		-	
	3	Verts/ALE		-	
9 dalis	5	PSE		-	
11 dalis	6NP	PSE	VB	-	281, 284, 14
po 21 dalies	7	IND/DEM		-	
po 26 dalies	8	IND/DEM	VB	-	65, 497, 13
po 27 dalies	10	ALDE		+	
po 39 dalies	4	Verts/ALE		+	
po 47 dalies	9	IND/DEM	VB	-	81, 477, 19
48 dalis	1	PPE-DE		+	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

IND/DEM: 8, 9 pakeitimai.

Ingeborg Gräßle ir kt.: 6 pakeitimas.

## 3. EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas \*\*\*

Pranešimas: Marcello VERNOLA (A6-0498/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>		+	

## 4. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas \*

Pranešimas: Adamos ADAMOU (A6-0443/2007)

Dalykas	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>vienas balsavimas</b>	VB	+	501, 51, 10

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

PPE-DE: galutinis balsavimas.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 5. Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data \*

Pranešimas: Friedrich-Wilhelm GRAEFE zu BARINGDORF (A6-0501/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Atsakingo komiteto pakeitimas</b>	2	<b>komitetas</b>	EB	+	373, 177, 5
9 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa	1	<b>komitetas</b>	EB	+	333, 233, 4
	5	PPE-DE		↓	
9 straipsnio 3 dalies 4 ir 5 pastraipos	3	Verts/ALE		-	
4 konstatuojamoji dalis	4	PPE-DE		↓	
po 5 konstatuojamosios dalies	6	ALDE		+	
<b>Balsavimas: pakeistas pasiūlymas</b>			EB	+	361, 197, 13
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>			EB	+	347, 212, 8

## 6. Igaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais \*

Pranešimas: Genowefa GRABOWSKA (A6-0468/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Atsakingo komiteto pakeitimai (balsavimas dėl visų pakeitimų iš karto)</b>	1-45 47-60	<b>komitetas</b>		+	
33 straipsnio a punktas	62	ALDE		-	
	46AD	<b>komitetas</b>		-	
	61AD	PPE-DE	EB	+	277, 273, 15
likusi 33 straipsnio dalis	46AD= 61AD=	<b>komitetas</b> PPE-DE		+	
<b>Balsavimas: pakeistas pasiūlymas</b>				+	
<b>Balsavimas: teisėkūros rezoliucija</b>				+	

## 7. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų uždraudimo dešimtosios metinės

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0518/2007, B6-0520/2007, B6-0521/2007, B6-0522/2007, B6-0523/2007, B6-0524/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0518/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
3 dalis	3	PS, GUE/NGL, MATSAKIS	EB	-	243, 311, 5
po 5 dalies	1	GUE/NGL, PSE, Verts/ALE, MATSAKIS	VB	-	234, 297, 12
po 8 dalies	2	Verts/ALE, PSE, GUE/NGL, MATSAKIS	EB	-	231, 336, 14

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0518/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0520/2007		PPE-DE		↓	
B6-0521/2007		PSE		↓	
B6-0522/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0523/2007		UEN		↓	
B6-0524/2007		ALDE		↓	

*Prašymai balsuoti vardiniu būdu*

GUE/NGL: 1 pakeitimas.

*Įvairūs*

Marios Matsakis savo, o ne ALDE frakcijos vardu, pasirašė visus bendro pasiūlymo dėl rezoliucijos pakeitimus (RC-B6-0518/2007).

## 8. ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas – ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių

*Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0543/2007, B6-0544/2007, B6-0545/2007, B6-0546/2007, B6-0547/2007, B6-0548/2007*

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0543/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
po 18 dalies	1	ALDE	EB	+	353, 108, 107
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0543/2007		PSE		↓	
B6-0544/2007		PPE-DE		↓	
B6-0545/2007		UEN		↓	
B6-0546/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0547/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0548/2007		ALDE		↓	

*Įvairūs*

Konrad Szymański taip pat pasirašė UEN frakcijos vardu pateiktą pasiūlymą dėl rezoliucijos (B6-0545/2007).

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 9. Kova su didėjančiu ekstremizmu Europoje

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0512/2007, B6-0515/2007, B6-0516/2007, B6-0517/2007, B6-0519/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0512/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
1 dalis	7	IND/DEM	VB	-	43, 439, 31
po 2 dalies	14	PPE-DE	VB	+	518, 42, 7
3 dalis	8	IND/DEM	VB	-	32, 491, 47
4 dalis	9	IND/DEM	VB	-	71, 484, 10
5 dalis	10	IND/DEM	VB	-	19, 466, 41
po 5 dalies	18	PSE	VB	+	484, 39, 25
	19	PSE	VB	+	450, 93, 30
6 dalis	11	IND/DEM	VB	-	28, 532, 16
	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
7 dalis	15	PPE-DE	dal.		
			1	+	
			2 / EB	-	272, 291, 6
9 dalis	16	PPE-DE		+	
	12	IND/DEM	VB	-	179, 341, 52
	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	
A konstatuojamoji dalis	2	IND/DEM	VB	-	59, 464, 47
	13	PPE-DE		+	
po A konstatuojamosios dalies	1	UEN	VB	+	310, 261, 12
B konstatuojamoji dalis	3	IND/DEM	VB	-	27, 501, 44
C konstatuojamoji dalis	4	IND/DEM	VB	-	23, 492, 41
D konstatuojamoji dalis	5	IND/DEM	VB	-	23, 507, 48
E konstatuojamoji dalis	6	IND/DEM	VB	-	24, 510, 45
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>			VB	+	527, 15, 39
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0512/2007		PSE		↓	
B6-0515/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0516/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0517/2007		ALDE		↓	
B6-0519/2007		UEN		↓	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

UEN: 1 pakeitimas.

IND/DEM: 2-12 pakeitimai, galutinis balsavimas.

PPE-DE: 14 pakeitimai.

PSE: 18, 19 pakeitimai, galutinis balsavimas.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

*Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių*

GUE/NGL, PSE

**15 pakeitimas**

1-oji dalis: „dar kartą pabrėžia ... antisemitinių pažiūrų paplitimą“

2-oji dalis: „ir ragina ... susijusį klausimą;“

*Prašymai balsuoti atskirai*

PPE-DE: 6 dalis.

Įvairūs

PSE frakcija atšaukė 17 pakeitimą.

Livia Járóka taip pat pasirašė bendrą pasiūlymą dėl rezoliucijos RC-B6-0512/2007.

**10. Juodkalnija**

*Pasiūlymas dėl rezoliucijos: B6-0494/2007*

Dalykas	Pak. Nr.	Autoriūs	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0494/2007 (AFET komitetas)</b>					
7 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
8 dalis	1	<b>komitetas</b>		+	
21 dalis	2	<b>komitetas</b>		+	
22 dalis	3	<b>komitetas</b>		-	
23 dalis	4	<b>komitetas</b>		+	
29 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
30 dalis	5	<b>komitetas</b>		-	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	

*Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių*

PPE-DE

**7 dalis**

1-oji dalis: „ragina Juodkalnijos ... organizuoto nusikalstamumo“

2-oji dalis: „ir cigarečių kontrabandos ... tarptautinį arešto orderį;“

**29 dalis**

1-oji dalis: „labai apgailėstauja ... žurnalisto Duško Jovanović“

2-oji dalis: „kuris buvo nužudytas ... Juodkalnijoje vykdomus organizuotus nusikaltimus;“

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 11. Dėl audros Juodojoje ir Azovo jūrose nuskenusių laivų sukelta tarša

Pasiūlymas dėl rezoliucijos: B6-0503/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Pasiūlymas dėl rezoliucijos B6-0503/2007 (TRAN komitetas)</b>					
po 4 dalies	5	PSE		+	
po 8 dalies	6	PSE		+	
po 9 dalies	7	PSE		-	
	9	PPE-DE		+	
	10	PPE-DE		+	
po 10 dalies	8	PSE		+	
po 2 nurodomosios dalies	1	PSE		+	
prieš A konstatuojamąją dalį	2	PSE		-	
po F konstatuojamosios dalies	3	PSE		+	
po G konstatuojamosios dalies	4	PSE		-	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	

## 12. Indėlių garantijų sistemos

Pranešimas: Christian EHLER (A6-0448/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
14 dalis	1	PSE	dal.		
			1 / EB	+	306, 232, 2
			2 / EB	-	250, 289, 6
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių:

ALDE

### 1 pakeitimas

1-oji dalis: „mano, kad indėlių ... bendru iniciatyviu požiūriu“

2-oji dalis: „siekiant išvengti ... tokio iniciatyvaus požiūrio“

## 13. Investicijų valdymas II

Pranešimas: Wolf KLINZ (A6-0460/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
5 dalis	1	PSE		-	
6 dalis	2	ALDE		+	<b>pakeista žodžiu</b>
11 dalis	3	ALDE		+	

## 2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
19 dalis	4	ALDE	EB	+	302, 167, 35
	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	
28 dalis	5	ALDE	EB	+	501, 14, 6
30 dalis	6	ALDE		+	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	

## Įvairūs

Margarita Starkevičiūtė pateikė 2 pakeitimo žodinių pakeitimą:

6. mano, kad turėtų būti atsižvelgiama į esamas investuotojų kategorijas, apibrėžtas Finansinių priemonių rinkų ir Prospektų direktyvose; pritaria bendrajai profesionalių investuotojų apibrėžčiai; tačiau pabrėžia, kad, nepaisant galiojančių teisės aktų, esama klausimų, kuriuos vis dar būtina spręsti, pvz., dėl metinių pajamų kriterijų ir poreikio nustatyti sandorių apribojimus, kuriuos taikant profesionaliam investuotojui, galinčiam investuoti pagal šį privataus investavimo režimą, gali būti uždrausta parduoti produktą mažmeniniams investuotojams tiesiogiai ar netiesiogiai, pvz. sujungiant juos su kitais mažmeniniais produktais;

## 14. Tekstilė

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: (B6-0495/2007, B6-0496/2007, B6-0505/2007, B6-0507/2007, B6-0509/2007, B6-0510/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0495/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
po 1 dalies	6	GUE/NGL	VB	+	264, 256, 7
	7	GUE/NGL		-	
	8	GUE/NGL	VB	-	191, 297, 27
po 6 dalies	10	GUE/NGL	VB	+	278, 240, 11
8 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
po 8 dalies	11	GUE/NGL	VB	-	61, 432, 35
	12	GUE/NGL	VB	-	106, 353, 45
	9	GUE/NGL		-	
po 21 dalies	1	PSE		+	
po 22 dalies	13	GUE/NGL	dal.		
			1	-	
			2	↓	

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
po A konstatuojamosios dalies	4	GUE/NGL	EB	+	294, 165, 5
	5	GUE/NGL		-	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0495/2007		PPE-DE		↓	
B6-0496/2007		ALDE		↓	
B6-0505/2007		PSE		↓	
B6-0507/2007		UEN		↓	
B6-0509/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0510/2007		GUE/NGL		↓	

Prašymai balsuoti vardiniu būdu

GUE/NGL: 6, 8, 10, 11 ir 12 pakeitimai.

Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių

PPE-DE

### 8 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus šiuos žodžius: „yra esminis reguliavimo būdas ... iš trečiųjų šalių klausimą,“

2-oji dalis: šie žodžiai.

PSE

### 13 pakeitimas

1-oji dalis: „prašo Komisiją ... ypač importuotų gaminių, tyrimą,“

2-oji dalis: „poveikio užimtumui ... rinkos kūrimo poveikio tyrimą;“

Įvairūs

2 ir 3 pakeitimai buvo išbraukti.

## 15. Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja

Pranešimas: David MARTIN (A6-0463/2007)

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
4 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
5 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	dal.		
			1	+	
			2	+	
27 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
30 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
31 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	+	
33 dalis	1	PSE	dal.		
			1	+	
			2 / EB	-	174, 231, 6
			3	+	
	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	



## 2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
34 dalis	2	PSE	EB	+	295, 89, 8
	§	<b>originalus tekstas</b>		↓	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	

*Prašymai balsuoti atskirai*

GUE/NGL: 4 ir 5 dalys.

Verts/ALE: 27, 30 ir 31 dalys.

*Prašymai balsuoti dėl atskirų teksto ar straipsnio dalių*

PSE

### 5 dalis

1-oji dalis: Visas tekstas, išskyrus šiuos žodžius: „į vadinamuosius keturis Singapūro klausimus“ ir „viešųjų pirkimų skaidrumas“

2-oji dalis: „į vadinamuosius keturis Singapūro klausimus“ ir „viešųjų pirkimų skaidrumas“

PPE-DE

### 1 pakeitimas

1-oji dalis: „džiaugiasi Kesongo ... į LPS kelia“

2-oji dalis: „(išbraukta)“.

3-oji dalis: „teisinių ir techninių problemų (išbraukta)“

## 16. Rytų Čadas

*Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0527/2007, B6-0529/2007, B6-0533/2007, B6-0535/2007, B6-0536/2007, B6-0541/2007*

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0527/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE)</b>					
4 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	VB	-	16, 39, 1
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0527/2007		UEN		↓	
B6-0529/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0533/2007		PPE-DE		↓	
B6-0535/2007		PSE		↓	
B6-0536/2007		ALDE		↓	
B6-0541/2007		Verts/ALE		↓	

*Prašymai balsuoti vardiniu būdu:*

PPE-DE: 4 dalis.

*Įvairūs*

Charles Tannock atsiėmė savo parašą dėl bendro pasiūlymo dėl rezoliucijos RC-B6-0527/2007.

Laima Liucija Andriekienė PPE-DE frakcijos vardu, o ne Alfonso Andria pasirašė bendrą pasiūlymą dėl rezoliucijos RC-B6-0527/2007.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 17. Moterų teisės Saudo Arabijoje

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0526/2007, B6-0530/2007, B6-0534/2007, B6-0537/2007, B6-0539/2007, B6-0540/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0526/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
po 4 dalies	3	Verts/ALE		+	
	4	Verts/ALE		+	
po G konstatuojamosios dalies	1	Verts/ALE		+	
	2	Verts/ALE		+	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>				+	
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0526/2007		UEN		↓	
B6-0530/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0534/2007		PPE-DE		↓	
B6-0537/2007		ALDE		↓	
B6-0539/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0540/2007		PSE		↓	

## 18. Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją

Pasiūlymai dėl rezoliucijos: B6-0525/2007, B6-0528/2007, B6-0531/2007, B6-0538/2007, B6-0542/2007

Dalykas	Pak. Nr.	Autorius	VB ir kt.	Balsavimas	VB/EB: pastabos
<b>Bendras pasiūlymas dėl rezoliucijos RC-B6-0525/2007 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL)</b>					
Pavadinimas	§	<b>originalus tekstas</b>		+	<b>pakeista žodžiu</b>
9 dalis	§	<b>originalus tekstas</b>		+	<b>pakeista žodžiu</b>
B konstatuojamoji dalis	§	<b>originalus tekstas</b>	atsk.	-	
<b>Balsavimas: rezoliucija (visas tekstas)</b>			VB	+	54, 0, 3
<b>Frakcijų pasiūlymai dėl rezoliucijos</b>					
B6-0525/2007		Verts/ALE		↓	
B6-0528/2007		GUE/NGL		↓	
B6-0531/2007		UEN		↓	
B6-0538/2007		ALDE		↓	
B6-0542/2007		PSE		↓	

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

*Prašymai balsuoti vardiniu būdu*

PPE-DE: galutinis balsavimas.

*Prašymas balsuoti atskirai:*

UEN: B konstatuojamoji dalis.

*Įvairūs*

Wojciech Roszkowski, Konrad Szymanski, Ewa Tomaszewska, Ryszard Czarnecki ir Janusz Wojciechowski taip pat pasirašė bendrą pasiūlymą dėl rezoliucijos UEN frakcijos vardu.

Laima Liucija Andrikienė pasiūlė žodinį pakeitimą dėl bendro pasiūlymo dėl RC-B6-0525/2007 PPE-DE frakcijos vardu:

Teisingumas „paguodos moterims“ (sekso vergėms Azijoje prieš Antrąjį pasaulinį karą ir jo metu)

Sophia in 't Veld pateikė žodinį pakeitimą 9 daliai:

9. ragina Japonijos žmones ir vyriausybę imtis tolesnių veiksmų, siekiant pripažinti savo tautos istorinę tiesą, nes tai yra visų tautų moralinė pareiga, ir skatinti informavimą apie Japonijos ketvirtajame ir penktajame dešimtmetyje vykdytus veiksmus, taip pat ir nusikaltimus prieš „paguodos moteris“; ragina Japonijos vyriausybę dabarties ir ateities kartoms skleisti informaciją apie minėtuosius įvykius;

---

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## II PRIEDAS

## VARDINIO BALSAVIMO REZULTATAI

## 1. Virrankoski-Italä pranešimas A6-0492/2007

## 6 pakeitimas

## Už: 281

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**NI:** Belohorská, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi

**PPE-DE:** Angelakas, Böge, Graça Moura, Kratsa-Tsagaropoulou, Mauro, Mavrommatis, Mitchell, Sartori, Schinas, Trakatellis, Varvitsiotis, Zatloukal

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papisizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Maldeikis, Ó Neachtain, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Ždanoka

## Prieš: 284

**ALDE:** Sbarbati

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rosing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Masiel, Muscardini, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

#### **Susilaikė: 14**

**ALDE:** Mulder, Virrankoski

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Kozlík, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos

**UEN:** Camre

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Alain Lipietz

**Prieš:** Paulo Casaca, Gay Mitchell

### **2. Virrankoski-Itälä pranešimas A6-0492/2007**

#### **8 pakeitimas**

**Už: 65**

**ALDE:** Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Wojciechowski Bernard**NI:** Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Vanhecke**PPE-DE:** Píks**PSE:** Berman, Bozkurt, Jacobs**UEN:** Camre, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Hammerstein, Lucas, Schlyter, Staes**Priėš: 497****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate**IND/DEM:** Louis, de Villiers**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boşınaru, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis,

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Panzeri, Paparizov, Paşcu, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Maldeikis, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni

**Verts/ALE:** Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Susilaikė: 13**

**ALDE:** Gentvilas, Ludford, Schmidt Olle

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Stoyanov

**PSE:** Muscat

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Alain Lipietz, Poul Nyrup Rasmussen

**3. Virrankoski-Itälä pranešimas A6-0492/2007****9 pakeitimas****Už: 81**

**ALDE:** Bourlanges, Deprez, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schmidt Olle

**GUE/NGL:** Brie, Holm, McDonald, Markov, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Louis, Natrass, de Villiers, Wise

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Doorn, Frunzäverde, Kauppi, De Lange, Martens, van Nistelrooij, Visser, Wortmann-Kool

**PSE:** Berman, Bozkurt, Goebbels, Jacobs, Van Lancker, Weber Henri

**UEN:** Camre, Pęk

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 477**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkievicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**GUE/NGL:** Jouye de Grandmaison**IND/DEM:** Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelazny**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saiifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weiler, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapalowski, Zile

**Susilaikė: 19****ALDE:** Hall, in 't Veld, Maaten, Manders**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Maštálka, Papadimoulis, Portas**NI:** Kozlík



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PPE-DE:** Brepoels, Radwan

**PSE:** Leichtfried, Stihler, Wiersma

**UEN:** Krasts

### ***Balsavimo pataisymai ir ketinimai***

**Už:** Hans-Peter Martin, Alain Lipietz, Richard Corbett

## **4. Adamou pranešimas A6-0443/2007**

### **Rezoliucija**

**Už: 501**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Virrankoski, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Georgiou

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen,

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Ťicáu, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Prieš: 51**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**UEN:** Camre, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski

#### **Susilaikė: 10**

**IND/DEM:** Krupa, Tomczak

**PPE-DE:** Cabrnock, Fajmon, Konrad, Mauro, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Speroni

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Alain Lipietz

### **5. RC-B6-0518/2007 — Otavos konvencija**

#### **1 pakeitimas**

#### **Už: 234**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Piskorski, Resetarits, Ries, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Toia

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Belohorská, Binev, Bobošíková, Chukolov, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Becsey, Belet, Brepoels, Burke, Higgins, De Lange, Mitchell, Píks, Posselt, Thyssen, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela,

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierck, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Foglietta, Kristovskis, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Priėš: 297**

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hyusmenova, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lehideux, Manders, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Riis-Jørgensen, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Válean, Van Hecke, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Clark, Wojciechowski Bernard

**NI:** Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzverde, Gacek, Gahler, Gál, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Złotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Lehtinen

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zile

**Susilaikė: 12**

**ALDE:** Cappato, Klinz

**IND/DEM:** Batten, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Varvitsiotis

**PSE:** Paasilinna

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Alain Lipietz, Stephen Hughes, Britta Thomsen

**6. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
7 pakeitimas**

**Už: 43**

**ALDE:** Sbarbati

**GUE/NGL:** Jouye de Grandmaison, Ransdorf

**IND/DEM:** Krupa, Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ehler, Friedrich, Hudacký, Pieper, Rübig, Sartori

**PSE:** Boştinaru

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Prieš: 439**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual,

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Herranz García, Higgins, Hoppenstedt, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeleva, Kaczmarek, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, De Lange, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, La Russa, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 31**

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Natrass, Wise

**NI:** Helmer, Kozlík

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Elles, Jałowiecki, Kirkhope, Konrad, Nicholson, Parish, Škottová, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Othmar Karas, Paul Rübiger, Markus Pieper, Stephen Hughes

**Susilaikė:** Stephen Hughes

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**7. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu**  
**14 pakeitimas**

**UŽ: 518**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabnoch, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Jacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubbs, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

**UEN:** Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 42**

**ALDE:** Cappato

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Georgiou, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Brepoels, Deva, Winkler

**PSE:** Herczog

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Susilaike: 7**

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Radwan

**PSE:** Berlinguer, Dührkop Dührkop

**UEN:** Vaidere, Zīle

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Alain Lipietz, Edit Herczog, Frieda Brepoels, Alexander Radwan, Britta Thomsen

**8. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
8 pakeitimas**

**Už: 32**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Ehler, Schmitt, Siekierski, Szájer, Winkler

**PSE:** Skinner

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Prieš: 491**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck,

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Välean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzaï, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalás, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 47**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

### ***Balsavimo pataisymai ir ketinimai***

**Prieš:** Alain Lipietz, Peter Skinner, Poul Nyrup Rasmussen

## **9. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu 9 pakeitimas**

**Už: 71**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Louis, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Bobošíková, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Fajmon, Fjellner, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sartori, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Vaidere, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz, Schlyter

**Prieš: 484**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosseleté, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou,

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Štaštný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vernola, Visser, Weisgerber, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Pognant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaiškė: 10**

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Krupa

**NI:** Claeys, Kozlík

**PPE-DE:** Jałowiecki, Kelam, Protasiewicz, Sonik

**UEN:** Camre, Czarnecki Ryszard

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Peter Skinner

### **10. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu 10 pakeitimas**

#### **Už: 19**

**ALDE:** Staniszewska, Van Hecke

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Allister, Bobošíková

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PPE-DE:** Chmielewski, Duchoň, Dumitriu, Handzlik, Hieronymi, Kaczmarek

**PSE:** Gierek, Grabowska

**UEN:** Grabowski, Kuźmiuk, Pęk, Piotrowski

**Verts/ALE:** Lipietz

**Prieš: 466**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Portas, Søndergaard, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gyürk, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Karas, Kauppi, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langendries, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Färm, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 41**

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Kamall, Kelam, Kirkhope, Parish, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Rogalski, Tomaszewska

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Bernard Wojciechowski

**Prieš:** Peter Skinner, Alain Lipietz

**11. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
18 pakeitimas**

**Už: 484**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Bobošiková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner,

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sárbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Ťiáú, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kuc, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Zapałowski

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 39**

**ALDE:** Alvaro, Cappato, Deprez, Drčar Murko, Ferrari, Hennis-Plasschaert, Manders

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Castiglione, Dombrovskis, Jałowiecki, Marinescu, Radwan, Spautz, Złotea

**PSE:** Botopoulos, Weber Henri, Weiler

**UEN:** Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Piotrowski, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Lipietz

**Susilaikė: 25**

**ALDE:** Beaupuy

**IND/DEM:** Belder, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Źelezný

**NI:** Kozlík

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Libicki, Pęk, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Alexander Radwan, Claude Turmes, Britta Thomsen**12. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu****19 pakeitimas****Už: 450****ALDE:** Bourlanges, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Schmidt Olle**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 93**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Baeva, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Batten, Clark, Georgiou, Krupa, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Binev, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Vaidere, Zile

**Susilaikė: 30**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Allister, Claeys, Kozlík

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Schlyter

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Claude Turmes, Alain Lipietz

**13. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
11 pakeitimas**

**Už: 28**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Elles, Stevenson

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**UEN:** Bielan, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Masiel, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit

**Prieš: 532**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Plešinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpf, Schrüfer, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herzog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe,



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kuc, Maldeikis, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 16**

**IND/DEM:** Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Schenardi, Stoyanov

**PPE-DE:** Jałowiecki, Kelam, Sonik

**PSE:** Hughes

**UEN:** Camre

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Struan Stevenson, Alain Lipietz, Stephen Hughes

**Susilaikė:** Neena Gill

**14. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
12 pakeitimas**

**Už: 179**

**ALDE:** Jäätteenmäki

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** del Castillo Vera, Frunzäverde, Hoppenstedt, Strejček

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Siwec, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**UEN:** Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Prieš: 341**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Bușoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Natrass, Tomczak, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Berlinguer, Berman, Corbett, Ford, Gill, Glante, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Moraes, Simpson, Skinner, Titley, Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 52**

**GUE/NGL:** Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Krupa, Louis, de Villiers, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Leichtfried

**UEN:** Camre, Krasts

### ***Balsavimo pataisymai ir ketinimai***

**Už:** Britta Thomsen

**Prieš:** Othmar Karas, Catherine Stihler

**Susilaukė:** Jens Holm

### **15. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu 2 pakeitimas**

**Už: 59**

**ALDE:** Bowles, Harkin, Krahmer

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Burke, Cabrnock, Garriga Polledo, Gräßle, Jordan Cizelj, Kelam, Lewandowski, Mauro, Peterle, Pleštinská, Popa Mihaela, Radwan, Tajani, von Wogau

**PSE:** Battilocchio, Boştinaru, Botopoulos, De Vits, Dührkop Dührkop, Färm, Haug, Iotova, Kirilov, Lyubcheva, McAvan, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Nechifor, Paleckis, Sakalas, Sánchez Presedo, Sârbu, Tabajdi, Tarand, Titley

**UEN:** Bielan, Grabowski, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Piotrowski, Podkański, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Zapałowski

**Prieš: 464**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gacek, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rosing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Gottardi, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Moraes, Muscat, Napoletano, Navarro, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Piniór, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Thomsen, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rogalski, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 47**

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Nattrass, Wise, Železný

**NI:** Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Marine, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fjellner, Harbour, Iacob-Ridzi, Jałowiecki, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre, Krasts

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Stephen Hughes

**Prieš:** Bárbara Dührkop Dührkop, Gary Titley, Mía De Vits, Antolín Sánchez Presedo, Alexander Radwan, Linda McAvan, Stephen Hughes, Göran Färm

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**16. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
1 pakeitimas**

**Už: 310**

**IND/DEM:** Belder, Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Allister, Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rosing, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógör, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuc, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Pęk, Piotrowski, Podkański, Poli Bortone, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 261**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Bobošiková

**PPE-DE:** Fjellner, Vernola

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boşınaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**Susilaikė: 12****IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Kozlík**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos**Verts/ALE:** Romeva i Rueda, Schlyter**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Prieš:** Poul Nyrup Rasmussen

**17. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
3 pakeitimas**

**Už: 27****GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Bobošíková**PPE-DE:** Bowis, Sturdy, Winkler**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapalowski**Prieš: 501**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiénė, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busutil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlățean, Cottigny, Crețu Corina, Crețu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Pașcu, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 44**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowicki, Kamall, Kelam, Kirkhope, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Prieš:** Albert Deß**Susilaukė:** Robert Sturdy**18. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
4 pakeitimas****Už:** 23**GUE/NGL:** Ransdorf**IND/DEM:** Tomczak, Wojciechowski Bernard**NI:** Allister, Bobošíková**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski**Prieš:** 492**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Louis, Natrass, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Štátný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Irujo Amezaga, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Susilaikė: 41**

**IND/DEM:** Krupa, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Albert Deß, Reinhard Rack

**19. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
5 pakeitimas**

**Už: 23**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Prieš: 507**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinová, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 48**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zahradil, Zvěřina

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

UEN: Camre

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Reinhard Rack

**20. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu  
6 pakeitimas**

**Už: 24**

**GUE/NGL:** Ransdorf

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak, Wojciechowski Bernard

**NI:** Allister, Bobošíková

**PPE-DE:** Dumitriu

**UEN:** Bielan, Czarnecki Ryszard, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Roszkowski, Rutowicz, Szymański, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz, Zapałowski

**Prieš: 510**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder

**NI:** Belohorská, Claeys, Gollnisch, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Schenardi, Stolojan, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andriksen, Angelakas, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Busuttil, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gähler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštiná, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zwiefka

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Chiesa, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Gottardi, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poinant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Speroni, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Susilaikė: 45**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Krupa, Louis, Natrass, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Binev, Chukolov, Helmer, Kozlík, Martinez, Stoyanov

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Protasiewicz, Škottová, Sonik, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Záborská, Zvěřina

**UEN:** Camre

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Alexander Radwan

### **21. RC-B6-0512/2007 — Kova su Europoje kylančiu ekstremizmu**

#### **Rezoliucija**

**Už: 527**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Ölle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Brie, Catania, Flasarová, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikienė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stavreva, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berman, Bösch, Bono, Boştinariu, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bulfon, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Färm, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papanizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Severin, Simpson, Siwec, Skinner, Stihler, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Ťičá, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Speroni, Tatarella, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Prieš: 15**

**IND/DEM:** Krupa, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Marine, Martinez, Schenardi, Stoyanov, Vanhecke

**PSE:** Berlinguer

**UEN:** Berlato

**Susilaikė: 39**

**ALDE:** Cappato

**IND/DEM:** Batten, Belder, Clark, Louis, Natrass, Tomczak, de Villiers, Wise, Źelezný

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**NI:** Allister, Romagnoli**PPE-DE:** Becsey, Iacob-Ridzi, Mauro, Van Orden**PSE:** Chiesa, Gottardi**UEN:** Bielan, Camre, Czarnecki Ryszard, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Grabowski, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Pęk, Piotrowski, Podkański, Rogalski, Rutowicz, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zapałowski, Zile**Balsavimo pataisymai ir ketinimai****Už:** Othmar Karas**Susilaikė:** Wojciech Roszkowski**22. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė  
6 pakeitimas****Už: 264****ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Boursanges, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hyusmenova, Jääteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Watson, Weber Renate**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Wurtz**NI:** Binev, Chukolov, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Martinez, Popa Nicolae Vlad, Stoyanov, Vanhecke**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Audy, Ayuso, Daul, Descamps, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, Garriga Polledo, Gaubert, de Grandes Pascual, Herranz García, Kratsa-Tsagaropoulou, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schinas, Sonik, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hamon, Haug, Herczog, Howitt, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papiszov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Țicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani**UEN:** Berlato, Czarnecki Ryszard, Libicki**Prieš: 256****ALDE:** Alvaro, Bowles, Chatzimakakis, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Ries, Schmidt Olle, Sterckx, Takkula**IND/DEM:** Belder, Krupa, Wojciechowski Bernard, Źelezný

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**NI:** Bobošíková, Oprea, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggler, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Őry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rübígg, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Ždravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Hedh, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Işler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

#### **Susilaikė: 7**

**GUE/NGL:** Holm, Seppänen, Søndergaard, Svensson

**IND/DEM:** Georgiou, Tomczak

**NI:** Belohorská

#### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Christine De Veyrac, Françoise Grossetête

### **23. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė**

#### **8 pakeitimas**

#### **Už: 191**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Ferrari, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hysmenova, Jensen, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Verardi, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**NI:** Belohorská, Binev, Chukolov, Dillen, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Stoyanov, Vanhecke

**PPE-DE:** Glattfelder, Olajos

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Castex, Corda, Cottigny, De Keyser, Désir, Dobolyi, Douay, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Garcés Ramón, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kindermann, Kirilov, Krehl, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, Mann Erika, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Navarro, Neris, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Skinner, Swoboda, Szejna, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García

**UEN:** Berlato

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Prieš: 297**

**ALDE:** Alvaro, Bourlanges, Bowles, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Fourtou, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Klinz, Krahmer, Ludford, Lynne, Ries, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Wallis

**IND/DEM:** Belder, Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Bobošíková, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzaverde, Gacek, Gahler, Gál, Gała, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Røvsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Crețu Gabriela, Färm, Ford, Gill, Hedh, Herczog, Howitt, Hughes, Jacobs, Koterec, Lehtinen, McAvan, Martin David, Martínez Martínez, Moraes, Napolitano, Papparizov, Pinior, Rasmussen, Rosati, Schaldemose, Segelström, Severin, Simpson, Siwiec, Tabajdi, Thomsen, Titley, Vigenin

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

### **Susilaikė: 27**

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa

**NI:** Claeys

**PSE:** Battilocchio, Botopoulos, Bozkurt, Crețu Corina, De Vits, Falbr, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Haug, Iotova, Liberadzki, Maňka, Muscat, Nechifor, Paleckis, Panzeri, Pașcu, Rouček, Sakalas, Tarand, Țicău, Zani



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Peter Skinner

**24. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė**

**10 pakeitimas**

**Už: 278**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Cocilovo, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hyusmenova, Kacin, Kazak, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Louis, de Villiers, Wojciechowski Bernard

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Martinez, Romagnoli, Stoyanov

**PPE-DE:** Anastase, Angelakas, Audy, Ayuso, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Glattfelder, Graça Moura, de Grandes Pascual, Herranz García, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, McMillan-Scott, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayor Oreja, Millán Mon, Morin, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Schinas, Sudre, Toubon, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berès, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Boştinaru, Botopoulos, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Corda, Corlăţean, Cottigny, Creţu Corina, Creţu Gabriela, De Keyser, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Haug, Hughes, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Lyubcheva, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Navarro, Nechifor, Neris, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Paparizov, Paşcu, Patrie, Peillon, Pinior, Plumb, Poignant, Prets, Pribetich, Rapkay, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Severin, Simpson, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Ţicău, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vigenin, Walter, Weber Henri, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuc, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rutowicz, Speroni, Tatarella, Tomaszewska

**Verts/ALE:** Lipietz, Romeva i Rueda

**Prieš: 240**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Gentvilas, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Kraemer, Maaten, Schmidt Olle, Schuth, Sterckx, Takkula

**GUE/NGL:** Holm, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Gauzès, Gewalt, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggel, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mauro, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Roving, Rübige, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Zlotea, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Christensen, Färm, Goebbels, Golik, Hedh, Lehtinen, Rasmussen, Schaldemose, Segelström, Thomsen

**UEN:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kristovskis, Maldeikis, Masiel, Roszkowski, Szymański, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Susilaikė: 11**

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Georgiou, Krupa, Tomczak

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Dührkop Dührkop, Liberadzki, Tarand

**UEN:** Vaidere

### **Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Françoise Grossetête

### **25. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė**

#### **11 pakeitimas**

#### **Už: 61**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Aita, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Martin Hans-Peter, Stoyanov

**PSE:** Andersson, Crețu Corina, Färm, Gomes, Hedh, Laignel, Lehtinen, Lienemann, Patrie, Peillon, Segelström, Van Lancker

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Ždanoka

#### **Prieš: 432**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jääteenmäki, Kacin, Kazak, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lhideux, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski,

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

Pohjamo, Polfer, Prodi, Raeva, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Válean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Lang, Martinez, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikenė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowiecki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Płks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Berlinguer, Berman, Boştinaru, Botopoulos, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Christensen, Corda, Corlăţean, Désir, De Vits, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Haug, Herczog, Hutchinson, Iotova, Jacobs, Kindermann, Kirilov, Koterec, Krehl, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lyubcheva, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Nechifor, Neris, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Pinior, Plumb, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Sârbu, Savary, Schaldemose, Scheele, Schulz, Severin, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Țicău, Vigenin, Walter, Weiler, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Susilaikė: 35**

**ALDE:** Buşoi

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Arif, Bösch, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Douay, Ford, Guy-Quint, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Moraes, Muscat, Navarro, Poignant, Pribetich, Rocard, Roure, Schapira, Simpson, Skinner, Titley, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## 26. RC-B6-0495/2007 — Tekstilė

## 12 pakeitimas

## Už: 106

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Guerreiro, Holm, Jouye de Grandmaison, Kaufmann, McDonald, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Seppänen, Søndergaard, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Louis, de Villiers

**NI:** Binev, Chukolov, Gollnisch, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Stoyanov

**PSE:** Arif, Berès, Bösch, Bono, Boştinaru, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Castex, Corda, Cottigny, Désir, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Goebbels, Gomes, Guy-Quint, Hamon, Howitt, Hughes, Hutchinson, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lefrançois, Leichtfried, Mann Erika, Martin David, Mikko, Moraes, Navarro, Paasilinna, Poignant, Pribetich, Rocard, Roth-Behrendt, Roure, Sârbu, Savary, Schapira, Scheele, Simpson, Skinner, Tarand, Ţicău, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Yáñez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Cohn-Bendit, Evans Jill, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

## Prieš: 353

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Baeva, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Buşoi, Cappato, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Csibi, Dăianu, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Ferrari, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Hyusmenova, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Kacin, Kazak, Klinz, Krahmer, Laperrouze, Lebech, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mănescu, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Panayotov, Piskorski, Pohjamo, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schmidt Olle, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Vălean, Van Hecke, Veraldi, Wallis, Watson, Weber Renate

**IND/DEM:** Belder, Krupa, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Oprea, Popa Nicolae Vlad, Romagnoli, Stolojan

**PPE-DE:** Albertini, Anastase, Andrikiēnė, Angelakas, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bodu, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Burke, Bushill-Matthews, Busuttill, Cabrnach, Callanan, Casa, Casini, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Daul, David, De Blasio, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Frunzäverde, Gacek, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, Jałowicki, Jeggle, Jeleva, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, De Lange, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marinescu, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Montoro Romero, Morin, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Petre, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Pomés Ruiz, Popa Mihaela, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rovsing, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schinas, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sógor, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Visser, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Winkler, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zdravkova, Zieleniec, Złotea, Zvěřina

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Botopoulos, Christensen, Dobolyi, Färm, Haug, Hedh, Herczog, Kindermann, Kirilov, Lehtinen, Medina Ortega, Neris, Pahor, Prets, Rosati, Schaldemose, Segelström, Siwiec, Tabajdi, Thomsen, Vigenin

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuc, La Russa, Libicki, Maldeikis, Masiel, Muscardini, O Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Rutowicz, Speroni, Szymański, Tatarella, Tomaszewska, Vaidere, Zile

**Susilaikė: 45**

**IND/DEM:** Georgiou

**NI:** Claeys, Dillen, Vanhecke

**PSE:** Assis, Ayala Sender, Badia i Cutchet, Battilocchio, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Corlăţean, Creţu Corina, Creţu Gabriela, Falbr, Fazakas, Garcés Ramón, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Lyubcheva, McAvan, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Muscat, Nechifor, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Papparizov, Paşcu, Riera Madurell, Rouček, Sakalas, Saks, Sánchez Presedo, Schulz, Severin, Swoboda, Szejna, Walter, Zani

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Už:** Marie-Noëlle Lienemann, Linda McAvan

**27. RC-B6-0527/2007 — Rytų Čadas**

**4 dalis**

**Už: 16**

**PSE:** Ayala Sender, Botopoulos, Casaca, Geringer de Oedenberg, Leichtfried, Medina Ortega, Sakalas, Scheele

**UEN:** Kuc, Libicki, Rutowicz, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda

**Prieš: 39**

**ALDE:** in 't Veld, Matsakis, Savi

**GUE/NGL:** Pflüger, Svensson

**IND/DEM:** Krupa

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiienė, Ashworth, Bowis, Burke, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Pleštinská, Posselt, Purvis, Siekierski, Sudre, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Wieland, Záborská, Zaleski

**Susilaikė: 1**

**IND/DEM:** Tomczak

**Balsavimo pataisymai ir ketinimai**

**Prieš:** Zuzana Roithová

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**28. RC-B6-0525/2007 — Teisingumas moterims, įtrauktoms į prostituciją  
Rezoliucija****Už: 54****ALDE:** in 't Veld, Matsakis, Savi**GUE/NGL:** Pflüger, Svensson**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Bowis, Casini, Caspary, Castiglione, Chichester, Daul, Deß, Fatuzzo, Gahler, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Mann Thomas, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Siekierski, Sturdy, Tannock, Trakatellis, Wieland, Záborská, Zaleski**PSE:** Ayala Sender, Botopoulos, Casaca, Geringer de Oedenberg, Leichtfried, Medina Ortega, Sakalas, Scheele**UEN:** Kuc, Libicki, Rutowicz, Speroni, Tomaszewska, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Isler Béguin, Onesta, Romeva i Rueda**Susilaikė: 3****IND/DEM:** Krupa, Tomczak**PPE-DE:** Deva

---

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

## PRIIMTI TEKSTAI

P6\_TA(2007)0616

### 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai)

**2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Sąjungos 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, pataisyto Tarybos (visi skirsniai) (15717/2007 — C6-0436/2007 — 2007/2019(BUD) — 2007/2019B(BUD) ir 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomųjų raštų Nr. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007) ir Nr. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į EB sutarties 272 straipsnį ir Euratomo sutarties 177 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2000 m. rugsėjo 29 d. Tarybos sprendimą Nr. 2000/597/EB, Euratomas dėl Europos Bendrijų nuosavų išteklių sistemos<sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento<sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinę susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo<sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. balandžio 24 d. rezoliuciją dėl Komisijos metinės politikos strategijos sudarant 2008 m. biudžetą<sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projektą, kurį Taryba sudarė 2007 m. liepos 13 d. (C6-0287/2007 — C6-0288/2007),
- atsižvelgdamas į 2007 m. spalio 25 d. rezoliuciją dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto, III skirsnis – Komisija (C6-0287/2007) ir į 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomąjį raštą Nr. 1/2008 (13659/2007 — C6-0341/2007)<sup>(5)</sup>,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. spalio 25 d. rezoliuciją dėl 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto: I skirsnis – Europos Parlamentas, II skirsnis – Taryba, IV skirsnis – Teisingumo Teismas, V skirsnis – Audito Rūmai, VI skirsnis – Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas, VII skirsnis – Regionų komitetas, VIII skirsnis – Europos ombudsmenas, IX skirsnis – Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas (C6-0288/2007)<sup>(6)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2008 finansinių metų Europos Sąjungos bendrojo biudžeto projekto taisomąjį raštą Nr. 2/2008 (15716/2007 — C6-0435/2007),

<sup>(1)</sup> OL L 253, 2000 10 7, p. 42.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>(4)</sup> Tą dieną priimti tekstai, P6\_TA(2007)0131.

<sup>(5)</sup> Tą dieną priimti tekstai, P6\_TA(2007)0473.

<sup>(6)</sup> Tą dieną priimti tekstai, P6\_TA(2007)0474.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į bendrojo biudžeto projekto 2007 m. spalio 25 d. pakeitimus ir pasiūlytas pataisas (<sup>1</sup>),
- atsižvelgdamas į Tarybos padarytus Parlamento priimtų bendrojo biudžeto projekto pakeitimų ir siūlomų pataisų pakeitimus (15717/2007 — C6-0436/2007),
- atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 23 d. vykusios biudžeto derinimo procedūros rezultatus,
- atsižvelgdamas į Tarybos pareiškimą dėl jos svarstymų dėl Parlamento priimtų bendrojo biudžeto projekto pakeitimų ir siūlomų pataisų rezultatų,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį bei IV priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A6-0492/2007),

**Pagrindiniai klausimai. Bendros sumos, pasiūlymas persvarstyti Daugiametę finansinę programą, Taisomieji raštai Nr. 1 ir Nr. 2**

1. primena, kad 2008 m. biudžeto politiniai prioritetai nustatyti minėtoje 2007 m. balandžio 24 d. rezoliucijoje dėl metinės politikos strategijos vadovaujantis požiūriu, kuriuo remtasi rengiant 2007 m. biudžetą ir derybose dėl 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo (TIS); pabrėžia, kad rezultatyviojo biudžeto koncepcija, kuriai pritarta minėtoje rezoliucijoje, paremta skaidriu pristatymu, aiškiais uždaviniais ir tikslu įgyvendinimu siekiant, kad apie Komisijos veiklą būtų sprendžiama ne pagal biurokratinį procesą, bet pagal įgyvendinant sutartus politinius tikslus pasiektus rezultatus; akcentuos šiuos elementus tolesniame 2008 m. biudžeto rengimo darbe;

2. svarstydamas bendras sumas, nustato galutinę asignavimų įsipareigojimams sumą – 129 149 656 468 EUR; užtikrina, kad bus laikomasi daugiametės programos finansinių paketų, dėl kurių tik neseniai susitarė Parlamentas ir Taryba ir kurie skiriasi nuo Tarybos siūlomų sumažintų biudžeto lėšų, ypač pagal 1a išlaidų kategoriją; nustato bendrą mokėjimų dydį – 120 346,76 mln. EUR, kuris yra lygus 0,96 proc. ES bendrųjų nacionalinių pajamų; pažymi, kad todėl lieka labai didelis 9 411 241 388 EUR dydžio rezervas, palyginti su daugiametėje finansinėje programoje (DFP) nustatyta 2008 m. viršutine mokėjimų riba; pabrėžia, jog svarbu, kad biudžetas būtų įgyvendintas veiksmingai ir kad būtų sumažinti nepanaudoti įsipareigojimai (pranc. *reste à liquider*, RAL), atsižvelgiant į nedidelį bendrą mokėjimų dydį;

3. džiaugiasi 2007 m. lapkričio 23 d. derinimo posėdžio, kuriame dalyvavo Tarybos atstovai, rezultatais, visų pirma susijusiais su „Galileo“ programos finansavimu (peržiūrint 2007–2013 m. DFP ir panaudojant lankstumo priemonę), taip pat susijusiais su Europos inovacijų ir technologijų instituto finansavimu iš 1a išlaidų kategorijos rezervo; pabrėžia, kad šis sprendimas dėl finansavimo visiškai atitinka požiūrį, kurio ragina laikytis Europos Parlamentas, visų pirma dėl to, kad, nepaisant ankstesnių Tarybos raginimų, dėl sprendimo nesumažės daugiametė finansinių programų, numatytų 1a išlaidų kategorijoje, numatomi asignavimai; atkreipia dėmesį į prie šios rezoliucijos 2 priede pridedamus bendrus pareiškimus, kuriuose išdėstyta išsami „Galileo“ programos ir ETI finansavimo tvarka;

4. pritaria 2007 m. rugsėjo 17 d. Komisijos priimto 2008 m. preliminarus biudžeto projekto (PBP) taisomojo rašto Nr. 1/2008 nuostatoms ir ypač tam, kad siūloma padidinti įsipareigojimų asignavimus Kosovui (120 mln. EUR) ir Palestinei (142 mln. EUR), – iš viso jie būtų 262 mln. EUR didesni, negu PBP numatyta suma; turėdamas mintyje 2007 m. lapkričio 23 d. derinimo posėdį, pritaria, kad 2008 m. biudžete būtų numatyti 285 mln. EUR asignavimai BUSP, visų pirma atsižvelgiant į būsimus poreikius Kosove; reikalauja, kad Komisija visapusiškai įtrauktų Parlamentą ir informuotų apie įgyvendinimą; pritaria visam Taisomajam raštui Nr. 2/2008, dėl kurio susitarta per 2007 m. lapkričio 23 d. derinimo posėdį;

(<sup>1</sup>) Tą dieną priimti tekstai, priedas.



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

5. pritarė prašymui įvykdyti visą bendrąjį perkėlimą (DEC 36/2007) ir pritaria mažesnei 2007 m. perkeltų asignavimų sumai palyginus su 2006 m. ir 2005 m. įvykdytu bendru perkėlimu; pripažįsta, kad tam tikros eilutės buvo nepakankamai įgyvendintos 2007 m. todėl, kad pirmaisiais DFP metais buvo pavėluota priimti teisinį pagrindą; nurodo, kad Taisomajame biudžete Nr. 7/2007 ir vykdamas bendrąjį perkėlimą siūloma toliau 1,7 mlrd. EUR sumažinti svarbius mokėjimus 2007 m.; reikalauja 2008 m. biudžete numatyti atidžią įgyvendinimo stebėseną nustatant įvairias priemones, pvz., nuolatinį išpėjimą dėl biudžeto įgyvendinimo ir stebėsenos grupes; ragina specialius komitetus iš anksto numatyti reikalingas lėšas bei nurodyti galimas įgyvendinimo problemas, susijusias su daugiametėmis programomis; pabrėžia, kad be abejo 2008 m. biudžete reikės numatyti didesnes mokėjimų sumas, ir tikisi, jog šie šiek tiek (5,9 proc., palyginti su 2007 m.) didesni mokėjimai bus panaudojami kuo geriau; remdamasis bendru Tarybos pareiškimu šiuo klausimu tikisi, kad Komisija pasiūlys atitinkamai padidinti mokėjimus 2008 m., prireikus pateikdama taisomąjį biudžetą;

6. susidomėjęs laukia konsultacijų, kurias dėl biudžeto pertvarkos ir besikeičiančios Europos pradėjo Komisija (SEC(2007)1188), rezultatų; ragina visapusiškai įtraukti Parlamentą ir į ES išlaidų, ir į ES nuosavų išteklių sistemos peržiūrą, kaip numatyta 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstitucinio susitarimo deklaracijoje Nr. 3 dėl finansinės sistemos peržiūros;

**Rezultatyviojo biudžeto parengimas remiantis pirmojo svarstymo derinimo procedūra**

7. remiasi tuo, kad per 2008 m. biudžeto pirmo svarstymo derinimo procedūrą 2007 m. liepos 13 d. Europos Parlamentas ir Taryba sutarė dėl penkių bendrų pareiškimų, pridedamų prie minėtos 2007 m. spalio 25 d. rezoliucijos dėl 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projekto, III skirsnis – Komisija; suteikė šiems pareiškimams daugiau politinės svarbos, nes į juos atsižvelgė, kai pagal rezultatyviojo biudžeto koncepciją rengė 2008 m. biudžetą; atkreipia dėmesį į Komisijos raštą dėl įgyvendinamumo ir tikisi, kad bus pasiūlyta sprendimų, kurie leis įgyvendinti pasiūlytus pakeitimus;

8. džiaugiasi, kad Komisija pasistūmėjo į priekį tvirtindama veiklos programas, susijusias su struktūriniais fondais, Sanglaudos fondu ir kaimo plėtra, bet vadovaudamasis bendru pareiškimu, dėl kurio 2007 m. liepos 13 d. susitarta su Taryba, norėtų matyti daugiau pažangos, kad būtų panaudotos veiklai skirtos lėšos; apgailestauja, kad nors jau pasibaigė pirmieji programavimo laikotarpio metai, vis dar nepatvirtinta daugiau nei 50 proc. Europos regioninės plėtros fondo programų ir daugiau nei 67 proc. Europos socialinio fondo ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai programų; įrašo kai kurias Komisijos administravimo išlaidas į rezervą; pabrėžia, kad nėra veiklai skirtų lėšų, kurios būtų įrašytos į rezervą; leis panaudoti lėšas iš administravimo išlaidoms skirto rezervo, kai bus sparčiau tvirtinamos veiklos programos;

9. atsižvelgia į aprašomąjį pranešimą dėl veikla pagrįsto valdymo (angl. ABM), kurį Komisija pateikė prieš Parlamento antrąjį svarstymą; remdamasis tvirtu Komisijos išipareigojimu atlikti tyrimą, įskaitant keletą pasiūlymų dėl patobulinimų, kurie turėtų būti pristatyti Parlamento Biudžeto komiteto klausyme, numatytame 2008 m. pavasarį, sutinka į rezervą įrašyti tik 5 mln. EUR; išreiškia ketinimą parengti pranešimą savo iniciatyva dėl veikla pagrįsto valdymo įgyvendinimo patobulinimo;

10. primena, kad tyrime dėl veikla pagrįsto valdymo įgyvendinimo biudžeto valdymo institucijai reikėtų pateikti šią informaciją:

- kaip būtų galima geriau suderinti įvairias personalo politikos plano ir veikla pagrįsto valdymo ciklo dalis (metinės politikos strategijas, Komisijos teisėkūros ir darbo programas, metinius valdymo planus ir t. t.);
- kaip būtų galima geriau suderinti personalo politikos plano ir veikla pagrįsto valdymo ciklą su kitais ciklais (žmogiškųjų išteklių ciklu, rizikos valdymu, vertinimu ir t. t.), galbūt naudojant bendrą informacinių technologijų sistemą;
- perduoti iš anksto nustatytų aiškių veiklos kokybės rodiklių, kurie būtų naudojami viso ciklo metu siekiant gerinti veiklos kokybės valdymą, sąrašą;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

taip pat prašo, kad:

- Komisija išpareigotų iki 2008 m. balandžio 30 d. atnaujinti informaciją, kuri buvo pateikta Komisijos pranešime dėl Komisijos žmogiškųjų išteklių planavimo ir optimizavimo siekiant įgyvendinti ES prioritetus, ir ją perduoti, be kita ko, pateikiant išsamią darbuotojų pasiskirstymo pagal kategorijas ir generolinius direktoratus išklotinę ir aptariant numatomą raidą vėlesniais metais;
- Komisija parengtų komunikatą dėl dabartinės padėties ir bendrųjų aplinkybių, susijusių su 2006 m. gegužės 17 d. TIS 44 punkto įgyvendinimu;

11. be to, prašo Komisijos:

- pateikti veiksmų planą, kuriame būtų numatytos išsamios visų vertintų sektorių (žmogiškieji ištekliai, informacijos technologijos, dokumentų tvarkymas/logistika/saugumas, vidaus auditas, vertinimas, veikla pagrįstas valdymas, institucijų ryšiai, ryšiai su visuomene/informavimas/leidyba, priemonių koordinavimas) pertvarkymo priemonės; ragina į šiuos duomenis taip pat įtraukti vykdomųjų agentūrų darbuotojus; ragina Komisiją iki 2009 m. sausio mėn. informuoti Parlamentą apie padėtį, susijusią su šiomis tebevykstančiomis procedūromis, ir apie šių procedūrų rezultatus; prašo Komisijos įtraukti šio atnaujinimo rezultatus į komunikatą dėl Komisijos tarnybų įkurdinimo Briuselyje ir Liuksemburge politikos (COM(2007)0501 galutinis) ir šį komunikatą persvarstyti bei atitinkamai pakoreguoti jame minimus erdvės poreikius;
- labiau stengti bendradarbiauti su kitomis institucijomis ir įgyvendinti šį bendradarbiavimą taip, kad jis būtų akivaizdesnis; pritaria reikalavimams, suformuluotiems Europos Audito Rūmų specialiojoje ataskaitoje Nr. 2/2007 dėl institucijų išlaidų pastatams, ir ragina imtis konkretnių veiksmų siekiant nustatyti bendrą tvarką; prašo Komisijos teikti Parlamentui išsamesnius pranešimus dėl veiksmų, kurie paskatino Komisiją minėtajame komunikate (COM(2007)0501) padaryti išvadą, kad Europos kvartalas turėtų likti Komisijos veiklos centru; prašo Komisijos parengti ir pateikti alternatyvių palyginamų planų dėl Komisijos įkurdinimo Briuselyje už Europos kvartalo ribų;

12. primygtinai reikalauja, kad būtų skaidriau tvarkomos asignuotosios pajamos; siūlo keisti decentralizuotų agentūrų asignuotųjų pajamų priemonę, siekiant geriau numatyti asignuotąsias pajamas konkrečioms agentūroms; yra susirūpinęs, kad dėl asignuotųjų pajamų naudojimo cukraus restruktūrizavimo fondui sukurtas *de facto* vadinamasis biudžetas biudžete, ir tai sunku suderinti su Finansiniame reglamente įtvirtintu universalumo principu; pasirengęs persvarstyti asignuotųjų pajamų klausimą Finansiniame reglamente;

13. vėl įrašo PBP decentralizuotoms agentūroms numatytas sumas, išskyrus Frontex, kurios išlaidoms padengti pagal 3 antraštinę dalį patvirtinta 30 mln. EUR daugiau, ir išskyrus Europos aplinkos agentūrą, kuriai finansavimas pagal 3 antraštinę dalį šiek tiek padidintas; džiaugiasi naujausių agentūrų padaryta pažanga efektyviai ir veiksmingai plečiant savo veiklą; ateityje reikalauja pateikti aiškesnius veiklos planus ir nurodyti personalo poreikį vidutinės trukmės laikotarpiu;

14. pabrėžia, kad siekiant įsteigti bendrąsias įmones ir paskelbtą naują decentralizuotą Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūrą, turi būti pradėta taikyti 2006 m. gegužės 17 d. TIS 47 punkte numatyta procedūra;

15. aptardamas vykdomąsias agentūras, primena Komisijos išpareigojimus, nustatytus pagal Vykdomosios agentūros steigimo elgesio kodeksą<sup>(1)</sup>; mano, kad vykdomųjų agentūrų veikla neturėtų nei dabar, nei ateityje prisidėti prie to, kad padidėtų administravimo išlaidų; pabrėžia, kad bet koks siūlymas įsteigti naują vykdomąją agentūrą ir išplėsti esamas vykdomąsias agentūras turi būti grindžiamas išsamia sąnaudų ir naudos analize ir kad siūlyme turi būti aiškiai apibrėžta agentūros atskaitomybė ir atsakomybė; džiaugiasi prie šios rezoliucijos I priede pridėdamu 2007 m. spalio 16 d. susitarimu su Komisija dėl persvarstytos darbo tvarkos, susijusios su vykdomosiomis agentūromis;

<sup>(1)</sup> Vykdomosios agentūros steigimo elgesio kodeksas, kuriam Komisija pritarė savo 2004 m. balandžio 20 d. rašte (Europos Parlamento 2004 m. balandžio 22 d. rezoliucijos dėl Europos Sąjungos 2004 finansinių metų Taisomojo biudžeto projekto Nr. 6 priedas (OL C 104 E, 2004 4 30, p. 951)).

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

16. reikalauja, kad veiklos ataskaitose ir metinėse veiklos ataskaitose būtų daugiau dėmesio skiriama tikslams ir rezultatų vertinimo rodikliams, o ne ilgiems administravimo proceso aprašams; vis dėlto pažymi, kad tebėra gana dideli Komisijos generalinių direktoratų veiklos ataskaitų ir metinių veiklos ataskaitų skirtumai kokybės atžvilgiu; ateinančiais metais tikisi tolesnės pažangos;

17. mano, kad *ex ante* ir *ex-post* veiklos efektyvumo rodikliai sudaro sudėtinę veikla pagrįsto valdymo ir biudžeto sudarymo pagal veiklos sritis įgyvendinimo dalį; tačiau reikalauja, kad minėtiesiems rodikliams būtų teikiama daugiau svarbos *ex post* veiklos vertinime; mano, kad veiklos ataskaitose pateikiami duomenys turėtų būti geriau integruojami į kiekvieno generalinio direktorato metines veiklos ataskaitas siekiant geriau įvertinti valdymo veiksmingumą ir rezultatus; mano, kad tai biudžeto valdymo institucijai padėtų stebėti, koku mastu ištekliai, kurių paprašyta papildomai, padėjo pasiekti rezultatų, o ne vien tik išplėtė biurokratiją;

18. džiaugiasi Biudžeto komiteto stebėsenos grupės veikla 2007 m.; tikisi, kad ši veikla gali prisidėti prie to, kad būtų geriau vykdoma biudžeto stebėseną; toliau remia išpėjimų apie biudžeto prognozes sistemą (angl. BFA), kurią taikant geriau panaudojamos biudžeto lėšos; prašo, kad antrasis išpėjimų apie biudžeto prognozes dokumentas būtų pateiktas 2008 m. rugsėjo mėn., o ne spalio mėn., kad Parlamentas, ruošdamasis pirmajam 2009 m. biudžeto projekto svarstymui, galėtų atsižvelgti į šį dokumentą;

19. primena, kad pagal Finansinio reglamento 53b straipsnį ir 2006 m. gegužės 17 d. TIS 44 punktą, kuriais siekiama užtikrinti veiksmingą ir bendrą Bendrijos lėšų vidaus kontrolę ir, visų svarbiausia, parengti nacionalinio valdymo deklaracijas, valstybės narės išpareigojo „atitinkamu nacionaliniu lygmeniu parengti metinę atlikto audito ir deklaracijų suvestinę“; pažymi, kad pagal Komisijos pateiktą informaciją iki šiol labai nedaug valstybių narių laikosi TIS nuostatų; apgailestauja dėl to, kad nė vienas iš Europos Parlamento 2003 m., 2004 m. ir 2005 m. rezoliucijose dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo pateiktų konkrečių pasiūlymų dėl nacionalinių (ES lėšų valdymo) deklaracijų nebuvo įtrauktas į Komisijos audito strategiją ir reikalauja, kad Komisija informuotų Parlamentą; primena valstybėms narėms jų išpareigojimus laikytis persvarsytą Finansinio reglamento nuostatų, kurioms jos visai neseniai pritarė; primena, kad valstybės narės ir toliau privalo vykdyti sąlygas, nustatytas TIS 44 punkte, be to, taikydamos patikimo finansų valdymo principus, pagal EB sutarties 274 straipsnio nuostatas jos privalo glaudžiai bendradarbiauti su Komisija;

20. primena, kad, atsižvelgiant į pareiškimą, priimtą per 2006 m. lapkričio mėn. biudžeto derinimo procedūrą, svarbu geriau įgyvendinti biudžetą; reikalauja, kad Komisija pateiktų informaciją apie veiksmus, kurių imtasi ar numatoma imtis siekiant taikyti šio pareiškimo nuostatas; primena, kad ši informacija turėtų būti reguliariai pateikiama per trišalius susitikimus;

21. ragina Komisiją taikyti 1958 m. balandžio 15 d. Tarybos reglamentą Nr. 1/1958, kuriame nustatomos kalbos, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje, ir atmata leidžiančių nukrypti nuostatų finansinį pateisinimą, kadangi biudžeto procedūros metu jis nebuvo pateiktas;

**Konkretūs klausimai. Pagrindiniai punktai pagal biudžeto išlaidų kategorijas, bandomieji projektai ir parengiamieji veiksmai**

22. nepritaria tam, kad Taryba per pirmąjį svarstymą sumažino pagal 1a išlaidų kategoriją „Konkurencingumas augimui ir užimtumui skatinti“ numatytus išpareigojimų ir mokėjimų asignavimus, ypač skirtus finansuoti daugiametėms programoms, kurios, kaip neseniai nuspręsta pagal bendro sprendimo procedūrą kartu su Parlamentu, padeda siekti Lisabonos strategijos tikslų; pabrėžia, kad tokį požiūrį sustiprino susitarimas dėl „Galileo“ programos finansavimo peržiūrint DFP ir panaudojant lankstumo priemonę; atsižvelgdamas į savo, kaip biudžeto valdymo institucijos, išimtinės teises siūlo įgyvendinti keletą bandomųjų projektų ir parengiamųjų veiksmų; pabrėžia, kad įgyvendinant konkurencingumo ir naujovių programą (angl. CIP) svarbu mažinti su verslo nesėkme susijusią žalą reputacijai ir finansiškai remti Oslo verslumo ugdymo darbotvarkę; įtraukia į rezervą konkurencingumo ir naujovių programai numatytas lėšas, kol nebus pagerintas įgyvendinimas;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

23. apgailestauja, kad vėluojama panaudoti lėšas pagal 1b išlaidų kategoriją „Sanglauda augimui ir užimtumui skatinti“, ir pabrėžia, kad laikas – pinigai;

24. primena, kad buvo nuspręsta iki 2008 m. gruodžio 31 d. įsteigti ES tolimojo identifikavimo ir sekimo duomenų centrą (angl. LRIT), kurį valdytų Europos jūrų saugos agentūra (2007 m. balandžio 25 d. Europos Parlamento pozicija<sup>(1)</sup> ir 2007 m. spalio 2 d. Tarybos rezoliucija); pripažįsta, kad 2008 metais Europos jūrų saugos agentūrai reikia skirti papildomų lėšų siekiant užtikrinti šių naujų pareigų vykdymą;

25. džiaugiasi, kad Komisija ir Europos investicijų bankas (EIB) pateikė dokumentus ir paaiškinimų dėl rizikos pasidalijimo finansinių priemonių (angl. RFPF); mano, kad pagal šias biudžeto eilutes numatytas rezervo lėšas galima panaudoti; vis dėlto prašo, kad po to, kai bus priimtos gairės dėl antrosios konkurencingumo ir naujovių programos sudėtinės dalies, t. y. dėl rizikos kapitalo priemonių, jį informuotų ir pateiktų atitinkamus dokumentus, taip pat prašo jam pranešti apie EIB ir Komisijos derybų dėl bendradarbiavimo rengiant TEN transporto projektams skirtą paskolų garantijų priemonę (angl. LGTT) rezultatus;

26. reikalauja ateityje sudarant biudžetą 2 išlaidų kategorijoje „Gamtos išteklių apsauga“ aiškiau pateikti sumas, numatomas rinkos priemonėms ir tiesioginei pagalbai finansuoti; yra susirūpinęs, kad patvirtinta labai nedaug veiklos programų, susijusių su BŽŪP kaimo plėtros elementu, kuris yra ilgalaikis Parlamento prioritetas; tikisi, kad padėtis netrukus pagerės;

27. pabrėžia, kad būtina sparčiau steigti specialias nacionalines programas, skirtas žemdirbystės ir gyvulininkystės atkūrimui gaisrų ir kitų gaivalinių nelaimių nuniokotose teritorijose; pabrėžia, kad šios programos turėtų būti finansuojamos iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (angl. EAFRD) valstybių narių viduje atliekant vidaus pervedimus arba teikiant subsidijas;

28. atmeta Tarybos bandymą priskirti privalomosioms išlaidoms kelias su 2 išlaidų kategorija susijusias eilutes, visų pirma Augalų veislių tarnybai skirtas 17 04 05 01 ir 17 04 05 02 eilutes;

29. pripažįsta, kad reikia skirti daugiau lėšų mokyklų aprūpinimui pienu (tam, kad, pradedant aprūpinti mokyklas naujais pažangiais produktais, būtų išplėstas produktų asortimentas); pakartoja, kad svarbu tinkamai remti pieno sektoriaus pertvarkos procesą (parengiant pieno sektoriui skiriamų lėšų perskirstymo programą);

30. dar kartą pabrėžia, kad yra tvirtai pasiryžęs užtikrinti užtektinai lėšų mokyklų aprūpinimui vaisiais, daržovėmis ir pienu (bei kitais pieno produktais); apgailestauja, kad Komisija vėluoja teikti pasiūlymus dėl to, jog lėtai vykdomas reikiamas poveikio įvertinimas; reiškia nuostabą, kad Taryba neįvykdė su šiais klausimais susijusių savo politinių įsipareigojimų – sukurti naują biudžeto eilutę ir rezervą, kol bus nustatytas teisinis pagrindas; ragina Komisiją pateikti su tuo susijusį pasiūlymą dėl teisės akto, kaip numatyta 2007 m. birželio mėn. Žemės ūkio tarybos išvadose;

31. kalbant apie 3a išlaidų kategoriją „Laisvė, saugumas ir teisingumas“ pabrėžia, kad agentūra FRONTEX atlieka labai svarbų darbą; mano, kad agentūra FRONTEX privalo veiksmingiau stiprinti ES išorės sienas, ypač siekdama palengvinti šiuo metu valstybes nares slegiančią nelegalios imigracijos našta; ragina agentūrą nuolat informuoti atsakingą Parlamento komitetą apie esamą padėtį ir numatomą veiklą; ragina valstybes nares tesėti savo pažadus ir remti agentūros darbą, kad ji galėtų veiksmingiau atlikti jai pavestus uždavinius; atkreipia dėmesį į Tarybos sutikimą 30 mln. EUR padidinti FRONTEX skiriamą finansavimą, numatant administracinių ir veiklos išlaidų paskirstymą; pakoreguoja šį paskirstymą taip, kad būtų galima užtikrinti kuo didesnę veiklos naudingumą; ragina Komisiją pateikti taisomąjį biudžetą, jei reikės keisti taip pat ir personalo planą;

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0146.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

32. svarstydamas 3b išlaidų kategoriją „Pilietiškumas“, vėl įrašo PBP daugiametės programos finansiniams paketams numatytus asignavimus ir siūlo skirti asignavimų daugeliui naujų ir šiuo metu įgyvendinamų bandomųjų projektų ir parengiamiesiems veiksams finansuoti; atkreipia dėmesį į faktą, kad 2008 m. biudžete baigiasi informavimo ir prevencijos kampanijai HELP numatytas finansavimas, ir tikisi, kad Komisija pasiūlys ją pratęsiančią iniciatyvą; be to, remia tai, kad pagal Civilinės saugos finansinę priemonę būtų užtikrinti papildomi pajėgumai numatant parengtyje esančias pajėgas, kurios būtų naudojamos gamtos ar žmogaus sukeltų katastrofų atvejais, taip pat teroristinių išpuolių arba ekologinio pobūdžio nelaimių atvejais;
33. ragina Komisiją nuolat remti investavimą į infrastruktūrą siekiant pagerinti pabėgėlių gyvenimo sąlygas;
34. siekia skatinti aktyvesnę mažiau atstovaujamų pilietinės visuomenės grupių atstovavimą, kovą su visų rūšių diskriminacija ir moterų, vaikų, neįgaliųjų ir pagyvenusių asmenų teisių stiprinimą;
35. ragina Komisiją naudoti informavimui numatytus asignavimus, siekiant pateikti įvairią informaciją, kuri, be kita ko, patenkintų parlamentinių mažumų viešosios informacijos poreikius;
36. 4 išlaidų kategorijos „ES – pasaulinės reikšmės partnerė“ atžvilgiu yra susirūpinęs dėl to, kad ši išlaidų kategorija nuolat nepakankamai finansuojama pagal 2007–2013 m. DFP; remia Komisijos 2007 m. rugsėjo 17 d. pateiktame PBP taisomajame rašte Nr. 1/2008 pasiūlytą lėšų didinimą, be kita ko, Kosovui ir Palestinei; pritaria lankstumo priemonės naudojimui siekiant padidinti BUSP finansavimą 70 mln. EUR; pakoreguoja per pirmąjį svarstymą pateiktą savo poziciją dėl 4 išlaidų kategorijos, atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 23 d. derinimo posėdžio rezultatus;
37. pabrėžia, kad, atsižvelgiant į neseniai vykusios Anapolio konferencijos rezultatus, gali gerokai padidėti planuojama ES finansinė parama Palestinei, ir ragina Komisiją prirėkus pateikti taisomąjį biudžetą;
38. mano, kad pagarba žmogaus teisėms ir demokratinėms vertybėms turėtų būti viena iš sąlygų skirstant ES lėšas kaimyninėms ir besivystančioms šalims;
39. primena Tarybai, kad per nuolatinius jungtinio komiteto posėdžius BUSP klausimais turėtų būti skatinamas tikras *ex ante* politinis dialogas užuot jų metu vien tik *ex post* informavus Parlamentą;
40. džiaugiasi Komisijos išsipareigojimu pradėti nuolatinės politines diskusijas su Europos Parlamentu dėl demokratinės priežiūros ir išorės veiksnių suderinamumo pagal šios rezoliucijos 3 priede pridėtas deklaracijas (šios diskusijos vyks tris kartus per metus), įgyvendinant 2006 m. gegužės 17 d. TIS deklaracijas Nr. 4 ir Nr. 5;
41. prašo Komisijos pateikti Europos Parlamentui visą reikalingą informaciją, susijusią su naujojo Pasaulinio efektyvaus energijos naudojimo ir atsinaujinančių energijos šaltinių fondo (angl. GEEREF) steigimu, visų pirma Europos investicijų fondui suteiktus raštiškus įgaliojimus, kad Europos Parlamentas galėtų įvertinti visas biudžetines ir finansines šio fondo steigimo pasekmes;
42. mano, kad ES turėtų geriau koordinuoti savo įvairių ir pagirtiną veiklą, skirtą kovai su ligomis, kurios susijusios su skurdu, ir šioms ligoms nugalėti kaimyninėse ir besivystančiose šalyse; siūlo skirti pakankamai biudžeto išteklių šių šalių aprūpinimui būtinomis techninėmis pagalbos priemonėmis; nusprendė įrašyti atskirą biudžeto eilutę, skirtą Pasauliniam kovos su AIDS, tuberkulioze ir maliarija fondui, siekiant didinti skaidrumą ir užtikrinti Pasauliniam fondui ir kitoms prioritetinėms sveikatos apsaugos sritims būtiną finansavimą;
43. mano, kad pagal 5 išlaidų kategoriją „Administravimas“ turi būti aiškiai apibrėžta atsakomybė ir atsakomybė siekiant tęsti ES administravimo modernizavimo procesą; primena, kad aiškūs politiniai uždaviniai ir individuali atsakomybė juos įgyvendinant pagal rodiklius, kurie turi būti nustatyti tada, kai bus pateikti įvairių šios srities tyrimų, kuriuos atlikti reikalavo EP Biudžeto komitetas, duomenys, turėtų tinkama linkme nukreipti būsimas sistemos reformas;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

44. taip pat smerkia konkursų sistemos neefektyvumą, dėl kurio laimėję kandidatai gali daug metų likti rezervo sąraše be jokios garantijos, kad jiems kada nors bus pasiūlytos pareigos; mano, kad toliau taikant šią politiką gali sumažėti vidutinis naujų ES pareigūnų kvalifikacijos lygis, kadangi geriausi kandidatai ieškos darbo dinamiškesniuose ES ekonomikos sektoriuose; reikalauja, kad Komisija tvirtai įsipareigotų iš naujo apsvarstyti šį klausimą vykdydama patikrinimo rezultatais paremtą veiklą ir pateiktų papildomą informaciją, pristatydama išsamesnę darbuotojų pasiskirstymo pagal kategorijas ir generalinius direktoratus išklotinę ir aptardama numatomą raidą vėlesniais metais;

45. vėl įrašo PBP Tarybos sumažintus asignavimus ir atkuria personalo planus pagal 5 išlaidų kategoriją; pageidauja tęsti ir plėtoti konstruktyvų institucijų dialogą dėl dabartinių pastangų pagerinti ES institucijų administravimo praktiką; pabrėžia, kad labai svarbu įdarbinti darbuotojus iš 12 naujųjų ES valstybių narių; mano, kad dėl plėtros su diskusijomis ir sprendimais susiję dokumentai, kaip antai poveikio vertinimai, turėtų būti prieinami visomis atitinkamomis kalbomis, kadangi šie dokumentai – tai geresnės teisėkūros priemonės; taip pat primena, kad Biudžeto komitetas, atlikdamas du tyrimus, pradėjo Komisijos administracinės reformos tikslų analizės procesą, daugiausiai dėmesio skirdamas biudžeto sudarymo pagal veiklos sritis ir veikla pagrįsto valdymo taikymui, strateginio planavimo ciklo taikymui ir susijusių administracinių išlaidų paskirstymui;

46. prašo Komisijos vykdyti poveikio nekilnojamo turto sektoriui stebėseną įgyvendinant naujus metodus, skirtus pagerinti esamas procedūras sudarant sutartis dėl pastatų, palyginti su dabartine padėtimi, taip pat toliau dėti pastangas siekiant stiprinti tarpinstitucinį bendradarbiavimą šioje srityje ir nuolat teikti informaciją Parlamentui;

47. ragina Komisiją, kaip tolesnę priemonę, susijusią su Komisijos pranešimu apie žmogiškųjų išteklių planavimą ir optimizavimą, pateikti pranešimą, kuriame personalas būtų palygintas su kitų tarptautinių organizacijų personalu; be to, ragina Komisiją pateikti gaires, kurias taikant būtų lengviau finansuoti viešąją infrastruktūrą, susijusią su viešojo ir privačiojo sektorių partneryste (angl. PPP);

48. aptardamas bandomuosius projektus, siūlo grupę novatoriškų projektų, skirtų dabartinių ES politikos uždavinių sprendimui;

49. aptardamas parengiamuosius veiksmus, siūlo grupę iniciatyvų, kurias įgyvendinant būtų parengtas būsimų veiksmų, kuriais būtų plečiamas Europos Sąjungos gebėjimas tenkinti realius piliečių poreikius, pagrindas;

#### **Kiti 2008 m. biudžeto skirsniai**

50. atkreipia dėmesį į Europos Parlamento narių statuto 29 straipsnį, kuriame teigiama, kad „kiekviena valstybė narė joje išrinktiems Parlamento nariams ne ilgesniu kaip dvi Europos Parlamento kadencijos pereinamoju laikotarpiu atlyginimo, pereinamojo laikotarpio pašalpos ar pensijų atžvilgiu gali nustatyti kitokias teisės normas nei įtvirtintos šiame Statute“; atsižvelgdamas į tai, kad statutas įsigalios prasidėjus naujai Parlamento kadencijai po 2009 m. Europos Parlamento rinkimų, suteikia kvestoriams įgaliojimus paraginti valstybes nares laiku (visų pirma, kad būtų galima pateikti Parlamento 2009 m. biudžeto prognozes) informuoti Parlamentą, ar jos ketina pasinaudoti galimybėmis, numatytomis minėtojo statuto 29 straipsnyje ir 12 straipsnio 3 ir 4 dalyse;

51. primena, kad pirmojo svarstymo metu buvo remiamasi konkrečiais išnagrinėtais prašymais ir kiekvienos institucijos poreikiais; taigi tikėjosi, priimant sprendimą antrojo svarstymo metu, rasti bendrą poziciją su Taryba;

52. atsižvelgia į tai, kad Taryba patvirtino savo poziciją dėl Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto biudžeto; vis dėlto mano, kad kitos institucijos pateikė esminius pasiūlymus sumažinti savo sąmatas nustatydamos savo prašymų prioritetus; nori paraginti jas ir ateityje taikyti šį metodą bei nusprendžia laikytis savo pirminės pozicijos, kurios buvo laikomasi pirmojo svarstymo metu, taigi vėl įrašyti Tarybos sumažintas sumas;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

53. pažymi, kad nepaisant Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui pateiktų išpėjimų atnaujintas bendradarbiavimo susitarimas vis dar nepasirašytas; primena, kad 10 proc. lėšų, skirtų bendrai tarnybai, įrašyta į rezervą, kol bus atnaujintas susitarimas (tikimasi, kad tai bus padaryta ne vėliau kaip 2007 m. gruodžio mėn.); mano, kad pasirašius naują susitarimą būtų galima taikyti naują valdymą, o tai galėtų būti naudinga abiem komitetams;

\*  
\* \*

54. paveda Pirmininkui paskelbti, kad biudžetas galutinai priimtas, ir užtikrinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;

55. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir priedus Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui, Europos ombudsmenui, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir kitoms atitinkamoms įstaigoms.

---

## 1 PRIEDAS

### PERSVARSTYTA DARBO TVARKA, SUSIJUSI SU VYKDOMOSIOMIS AGENTŪROMIS

1. Pagal 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 58/2003, kuriame nustatomi vykdomųjų agentūrų, kurioms pavedamos tam tikros Bendrijos programų valdymo užduotys, įstatai, 3 straipsnio 4 dalį ir pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento 54 straipsnio 2 dalį Komisija apie savo ketinimą steigti vykdomąją agentūrą praneša teisinio akto dėl konkrečios programos aiškinamajame memorandume.

2. Komisija, atsižvelgdama į savo vertinimą pagal Tarybos rReglamento (EB) Nr. 58/2003 3 straipsnyje išvardytus kriterijus, sprendžia dėl naujos vykdomosios agentūros steigimo ar dėl esamos vykdomosios agentūros veiklos apimties ir kompetencijos keitimo.

3. Steigiant vykdomąsias agentūras galima būtų prisidėti prie to, kad padidėtų Komisijos taikomų ES politikos ir programų įgyvendinimo metodų veiksmingumas, tačiau tik tuo atveju, jei bus tinkamai laikomasi patikimo finansų valdymo ir visiško skaidrumo principų. Tai reiškia, kad dėl minėtų vykdomųjų agentūrų įsteigimo nei dabar, nei ateityje neturi padidėti administracinių išlaidų. Taigi atliekant tokią užduočių vykdymo pertvarką būtina griežtai laikytis pareigybių iššaldymo principo, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 58/2003. Komisija, siekdama suteikti biudžeto valdymo institucijai galimybę įvertinti, ar iš tiesų nepadidėjo administracinės programos įgyvendinimo išlaidos, pateikia išsamius ir detalius duomenis apie įvairios kvalifikacijos personalą ir jo panaudojimą.

Bet koks pasiūlymas dėl naujos vykdomosios agentūros steigimo turėtų būti pagrindžiamas išsamios sąnaudų ir naudos analizės rezultatais. Pasiūlyme turėtų būti aiškiai nustatytas atskaitomybės ir atsakomybės pasiskirstymas.

4. Biudžeto valdymo institucija informuojama apie sąnaudų ir naudos analizės rezultatus ir apie susijusias išlaidas likus ne mažiau kaip šešioms savaitėms iki Komisijos galutinio sprendimo įsteigti vykdomąją agentūrą priėmimo datos. Jeigu kuri nors iš biudžeto valdymo institucijų šiuo laikotarpiu pateikia tinkamai pagrįstų argumentų, susijusių su vykdomosios agentūros steigimu, Komisija persvarsto pasiūlymą.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

5. Kai Komisija svarsto naujos vykdomosios agentūros steigimo ar esamos vykdomosios agentūros veiklos apimties ir kompetencijos keitimo klausimą, ji informuoja biudžeto valdymo instituciją pagal biudžeto procedūrą ir atsižvelgdama į skaidrumo principą. Turėtų būti parengta speciali vykdomosios agentūros finansinė ataskaita. Komisijai ataskaitoje pagrįsdama priežastis, kodėl, jos manymu, reikia įsteigti agentūrą, kuri padėtų įgyvendinti tam tikrą programą, turėtų būti pateikiami kiekybiniai duomenys.

6. Biudžeto valdymo institucija privalo turėti visą reikiamą informaciją, kad galėtų atidžiai prižiūrėti, jog dabar ir ateityje būtų tinkamai laikomasi patikimo finansų valdymo ir visiško skaidrumo principų. Taigi specialioje vykdomosios agentūros finansinėje ataskaitoje turi būti pateikiama ši informacija:

- a. duomenys apie asignavimų ir personalo išteklius, reikalingus vykdomosios agentūros veiklai vykdyti, paskirstyti pagal personalo kategorijas (komandiruotieji pareigūnai, vykdomosios agentūros įdarbinti laikinieji darbuotojai ir pagal sutartis samdomi darbuotojai), ir apie kitas administracines išlaidas;
- b. duomenys apie planuojamą Komisijos pareigūnų komandiravimą dirbti vykdomojoje agentūroje;
- c. duomenys apie administracinius išteklius, kurie liko perkėlus Komisijos skyrių užduotis vykdomajai agentūrai, ir apie žmogiškųjų išteklių persikirstymą; ypač svarbu pateikti Komisijos darbuotojų (įskaitant išorės personalą), numatytų konkrečioms užduotims atlikti, skaičių, darbuotojų, kurie bus perkelti dirbti į siūlomą steigti naują vykdomąją agentūrą ar į išplėstą esamą, skaičių, dėl agentūros steigimo išaldytų Komisijos pareigybių skaičių ir Komisijos darbuotojų, kuriuos siūloma persikirstyti kitoms užduotims atlikti, skaičių;
- d. duomenys apie susijusį Komisijos personalo plano pertvarkymą;
- e. duomenys apie agentūros įsteigimo pagal atitinkamą Finansinės programos išlaidų kategoriją poveikį;
- f. įgyvendinimo užduočių perdavimo vykdomajai agentūrai, užuot palikus jas tiesiogiai valdyti Komisijos tarnyboms, privalumai; bet koks Komisijos tarnybų vykdomo tiesioginio valdymo ir vykdomosios agentūros vykdomo valdymo palyginimas, pagrįstas išteklių, reikalingų vienai ar kelioms šiuo metu parengtomis programoms įgyvendinti, siekiant turėti patikimą ir faktiniais duomenimis pagrįstą palyginimą; rengiant naujas ir plečiant esamas programas bus atsižvelgiama į finansinio paketo, kurį turės valdyti vykdomoji agentūra, raidą;
- g. personalo plano pagal pareigų lygius ir kategorijas projektą, taip pat gerai pagrįstą planuojamų ir preliminarai į biudžetą įtrauktų pagal sutartis dirbančių darbuotojų skaičiaus įvertinimą;
- h. visų programos įgyvendinimo dalyvių (Komisija, vykdomosios agentūros, likę techninės pagalbos biurai, valstybės narės, nacionalinės agentūros ir kt.) aiškų pasiskirstymą, įskaitant veiksmų programos finansinio paketo, už kurio įgyvendinimą jie yra atsakingi, likučio pasiskirstymą;
- i. visų bendrų Bendrijos programos įgyvendinimo išlaidų aiškų pasiskirstymą pagal dalyvius (Komisija, vykdančiosios agentūros, nacionalinės agentūros) ir visų administracinių, personalo ir infrastruktūros išlaidų, susijusių su konkrečios programos įgyvendinimu ir įtrauktų į ES biudžetą, nepaisant pagal kokią Finansinės programos išlaidų kategoriją, įskaitant veiksmų programos finansinio paketo likutį;

7. Bendra programos administracinių išlaidų, įskaitant vykdomosios agentūros vidaus ir valdymo išlaidas (01 skyrius), suma turėtų būti svarstoma atskirai kiekvienu atveju ir turėtų būti proporcinga atitinkamoje programoje numatytiems uždaviniams.



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

8. Komisija siūlo rengiant metinį biudžetą kasmet numatyti subsidijų, kurios būtų įtrauktos į agentūros veiklos biudžetą. Šios subsidijos įtraukiamos į bendrą Europos Sąjungos biudžetą. Prie biudžeto punkto galima pateikti su biudžetu susijusius paaiškinimus, pvz., nuorodas į pagrindinį aktą ir visus atitinkamus paaiškinimus dėl asignavimų pobūdžio ir tikslo pagal 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, kuriame nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo Finansinio reglamento įgyvendinimo taisyklės, 29 straipsnį.

Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 58/2003 12 straipsnio 1 dalį vykdomosios agentūros personalo planą atitinkamais finansiniais metais patvirtina biudžeto valdymo institucija ir jis paskelbiamas Europos Sąjungos bendrojo biudžeto III skirsnio (Komisija) priede, kartu pateikiant planuojamų ir preliminarių atitinkamų finansinių metų biudžetą įtrauktą pagal sutartis dirbančių darbuotojų skaičių;

9. Komisija reguliariai pateikia savo prognozes (Metinės politikos strategija, PBP) dėl naujų vykdomųjų agentūrų.

10. Komisija biudžeto valdymo institucijai turėtų pateikti vykdomosios agentūros veiklos biudžeto projektą ir metinės veiklos ataskaitą, o po trejų metų – vertinimo ataskaitą.

11. Ši darbo tvarka jokių būdu negali daryti įtakos Komisijos vykdomosioms galioms, ypač nurodytoms Sutartyje ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 58/2003. Pagal šią tvarką negalima pažeisti Komisijos kompetencijos vertinti galimybę įsteigti vykdomąją agentūrą ir priimti susijusius sprendimus laikantis pagal procedūrą numatytų reikalavimų. Galutinį sprendimą dėl personalo priima biudžeto valdymo institucija.

---

**2 PRIEDAS****BENDRAS PAREIŠKIMAS DĖL EUROPOS GNSS PROGRAMŲ (EGNOS IR „GALILEO“) FINANSAVIMO IR DĖL EUROPOS TECHNOLOGIJOS INSTITUTO FINANSAVIMO**

Europos Parlamentas ir Taryba

— atsižvelgė į Komisijos pateiktą pasiūlymą<sup>(1)</sup> iš dalies pakeisti 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas, susijusias su daugiamete finansine programa, siekiant suteikti būtiną papildomą viešąją finansavimą Europos GNSS programoms (2 400 mln. EUR) ir Europos technologijos institutui (309 mln. EUR);

— patvirtina, kad 2007–2013 m. laikotarpiu bendra numatoma suma, skirta visiems GNSS projekto veikimo pajėgumams, yra 3 400 mln. EUR;

— pareiškia, kad ši suma neturėtų būti viršyta 2007–2013 m. finansinės programos laikotarpiu.

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija pritaria, kad 2007–2013 m. daugiametę finansinę programą peržiūrėjus pagal 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo 21, 22 ir 23 punktus būtų suteiktas toks finansavimas:

— bus sudaryta galimybė panaudoti 400 mln. EUR iš su transportu susijusiai mokslinių tyrimų veiklai, finansuojamai pagal 7-ąją mokslinių tyrimų bendrąją programą, skirtos sumos;

---

<sup>(1)</sup> 2007 m. spalio 4 d. COM(2007)0549, galutinis/2.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- 1a išlaidų pakategorijoje bus perskirstyta 200 mln. EUR suma remiantis šia lentele:

(mln. EUR)

Eilutė	Apibrėžtis	2009–2013
02 03 04	Standartizacija ir teisės aktų suderinimas	28.0
08 20	Euratomas	50.0
08 21		
26 02 01	Viešųjų tiekimo, darbų ir paslaugų sutarčių sudarymo ir reklamavimo tvarka	46.0
26 03 01	Visos Europos e. vyriausybės paslaugos viešosioms administracijoms, įmonėms ir piliečiams (IDABC)	15.9
31 02 01	Europos konferencijų vertėjų žodžiu apmokymas „CITE“	10.1
	Decentralizuotos agentūros (tolygus mažinimas)	50.0
	<b>IŠ VISO:</b>	200.0

- 300 mln. EUR bus paskirta iš 1a išlaidų pakategorijoje numatytos maržos 2008–2013 m.;
- įsipareigojimų asignavimų viršutinės ribos 1a išlaidų pakategorijoje 2008–2013 m. bus padidintos 1 600 mln. EUR. Šis padidinimas bus kompensuotas tokia pačia suma sumažinant įsipareigojimų asignavimų viršutinės ribos 2 išlaidų pakategorijoje 2007 m.;
- bendrų mokėjimų asignavimų viršutinė riba bus koreguojama siekiant išlaikyti tinkamą įsipareigojimų ir mokėjimų santykį. Koregavimas bus neutralus;
- apie finansinės programos peržiūrą bus paskelbta Parlamento ir Tarybos sprendime, iš dalies keičiančiame 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo daugiametės finansinės programos atžvilgiu;
- sutartus perkėlimus 1a išlaidų pakategorijoje Komisija įtrauks į finansinio programavimo dokumentus iki 2008 m. sausio mėn.

Toliau išdėstomas šių veiksmų poveikis 2008 m. biudžetui:

- „Galileo“:
- a/į: 940 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų (151 mln. eurų jau įtraukta į 2008 m. PBP), iš kurių 50 mln. EUR iš su transportu susijusios mokslinių tyrimų veiklos kartu su naudojant lankstumo priemonę šiuo tikslu sutelktais 200 mln. EUR;
  - a/m: 300 mln. EUR mokėjimų asignavimų (100 mln. EUR jau įtraukta į 2008 m. PBP).
- ETI:
- a/į: 2,9 mln. EUR įsipareigojimų asignavimų;
  - a/m: 2,9 mln. EUR mokėjimų asignavimų.

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija:

- patvirtina, kad finansinės programos peržiūros atlikimas ir lėšų iš praėjusių metų maržos naudojimas yra išimtinės priemonės ir jokių būdu nėra precedentas ateičiai;
- patvirtina įsipareigojimą programoje laikytis tvirtos ir sąžiningos konkurencijos siekiant padėti užtikrinti išlaidų kontrolę, rizikos esant vienam tiekėjui sušvelninimą, ekonominę naudą ir didesnę veiksmingumą. Visi darbiniai „Galileo“ skirti paketai turėtų sudaryti galimybes kuo didesnei konkurencijai, laikantis ES viešųjų pirkimų principų ir užtikrinti, kad viešieji pirkimai kosminės erdvės programose būtų kuo atviresni naujiems subjektams ir MVĮ. Tai neturėtų pažeisti Transporto tarybos parengtų išsamių nuostatų;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- patvirtina, kad papildomų išteklių „Galileo“ prašymas galėtų būti svarstomas tik, jei laikomasi susitaroje daugiametėje finansinėje programoje nustatytų viršutinių ribų ir netaikant 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 21–23 punktų.

Komisija patvirtina, kad:

- žemės ūkiui (2 išlaidų kategorija) skirta marža 2007 m., turima užbaigus žemės ūkio finansinius metus ir priėmus Taisomąjį biudžetą Nr. 7/2007, yra pakankama siekiant apimti visą papildomą „Galileo“ reikalingą finansavimą iš tos išlaidų kategorijos. Todėl peržiūra ateityje neturės jokio poveikio finansinės programos viršutinėms riboms žemės ūkio srityje arba biudžeto asignavimams žemės ūkiui, įskaitant tiesiogines išmokas;
- bet kokios žemės ūkiui (2 išlaidų kategorija) skirtos maržos naudojimas 2007 m. nėra precedentas ateičiai.

---

**BENDRAS PAREIŠKIMAS DĖL ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMO NR. DEC 50/2007**

„Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija:

- pakartoja, kad programa „Galileo“ yra Europos Sąjungos prioritetas;
- pripažįsta, kad iš pradžių „Galileo“ paskirta suma 2007 m. (100 mln. EUR) nebus panaudota, nes iki šių metų pabaigos nebus aišku dėl teisinio pagrindo priėmimo, o dėl to bus neįmanoma perkelti asignavimų, kaip numatyta Finansinio reglamento 9 straipsnyje;
- pritaria tam, kad siekiant išsaugoti lėšas, jau įtrauktas į „Galileo“ 2007 m. biudžetą ir remiantis 2007 m. spalio 31 d. Komisijos perduota informacija, atsižvelgiant į nenumatytas aplinkybes ir nepažeidžiant metinio periodiškumo principo, 100 mln. EUR suma bus laikinai perkelta, ketinant grąžinti šiuos asignavimus į programą „Galileo“ 2009 m.;
- todėl palankiai vertina Komisijos įsipareigojimą pateikti pasiūlymą dėl 100 mln. EUR sumos perkėlimo atgal į programą „Galileo“ 2009 m., visiškai laikantis daugiametės finansinių lėšų paskirstymo.“

---

**BENDRAS PAREIŠKIMAS DĖL BENDRŪJŲ ĮMONIŲ**

„Europos Parlamentas ir Taryba pritarė Komisijos pasiūlytam Bendrijos įnašui į bendrąsias įmones ARTEMIS, „Švarus dangus“, ENIAC ir NVI pagal 7-ąją bendrąją programą (daugiausia 2 666 mln. EUR 2008–2013 m. laikotarpiui) atliekant finansinį programavimą atitinkamą sumą numatant dabartiniam daugiametės finansinės programos laikotarpiui.

Tačiau Europos Parlamentas ir Taryba pažymi, kad bendrųjų įmonių ARTEMIS, „Švarus dangus“, ENIAC ir NVI finansavimas ateityje bus įtrauktas į diskusijas svarstant kitą finansinę programą, ir kad nebus galima prisiimti jokių finansinių įsipareigojimų laikotarpiui po 2013 m.“

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

BENDRAS PAREIŠKIMAS DĖL 2007 M. LAPKRIČIO 23 D. PASIEKTO SUSITARIMO ĮGYVENDINIMO  
PROCEDŪROS

„Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija pritaria tam, kad 2007 m. lapkričio 23 d. Taikinimo komiteto posėdyje pasiektas bendras susitarimas būtų įgyvendintas tik, jeigu bus susitarta dėl „Galileo“ teisinio pagrindo.

Jei susitarimas nebus pasiektas laiku, kad Europos Parlamentas jį galėtų svarstyti gruodžio mėn. plenarinėje sesijoje, Europos Parlamentas balsuos antrojo svarstymo plenarinėje sesijoje metu visiškai laikydamasis 2006 m. gegužės 17 d. Tarpinstituciniame susitarime nustatytų viršutinių ribų.

Europos Parlamentas ir Taryba išpareigoja paspartinti procedūrą siekiant įtraukti susitarimą į 2008 m. biudžetą remiantis Komisijos pasiūlymu kuo anksčiau 2008 m.“

## 3 PRIEDAS

DEKLARACIJA DĖL DEKLARACIJŲ NR. 4 IR 5 NUOSTATŲ DĖL NUOLATINIO POLITINIO DIALOGO  
DEMOKRATINĖS PRIEŽIŪROS IR IŠORĖS VEIKSMŲ SUDERINAMUMO KLAUSIMAIS ĮGYVENDINIMO

Parlamentas ir Komisija susitaria, kad nuolatinis politinis dialogas, nurodytas TIS deklaracijose Nr. 4 ir 5, bus rengiamas ne rečiau kaip kartą per metus ir gali būti rengiamas iki trijų kartų kasmet.

Šiuose susitikimuose turėtų dalyvauti:

- atitinkamų komitetų (AFET / DEVE / BUDG) pirmininkas ir nariai;
- atsakingas Komisijos narys.

P6\_TA(2007)0617

**EB ir Juodkalnijos stabilizacijos ir asociacijos susitarimas \*\*\***

**2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo sudarymo (COM(2007)0350 — C6-0463/2007 — 2007/0123(AVC))**

(Pritarimo procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo (COM(2007)0350),
- atsižvelgdamas į Tarybos pateiktą prašymą duoti pritarimą pagal EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą, susijusią su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos antru sakiniu ir EB sutarties 310 straipsniu (C6-0463/2007),

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 75 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
  - atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto rekomendaciją (A6-0498/2007),
1. duoda pritarimą susitarimo sudarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai bei valstybių narių ir Juodkalnijos parlamentams ir vyriausybėms.
- 

**P6\_TA(2007)0618****Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimas \***

**2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos sprendimo dėl Europos bendrijos ir Europos Tarybos susitarimo dėl Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros ir Europos Tarybos bendradarbiavimo sudarymo (COM(2007)0478 — C6-0311/2007 — 2007/0173(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo (COM(2007)0478),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 308 straipsnį, susijusį su 300 straipsnio 2 dalies pirmąja pastraipa,
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, pagal kurią Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0311/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį ir 83 straipsnio 7 dalį,
  - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą (A6-0443/2007),
1. pritaria susitarimo sudarymui;
  2. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai bei Europos Tarybai ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūrai.
-

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

P6\_TA(2007)0619

**Avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo data \***

**2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 21/2004 dėl avių ir ožkų elektroninio identifikavimo įdiegimo datos (COM(2007)0710 — C6-0448/2007 — 2007/0244(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2007)0710),
  - atsižvelgdamas į EB sutarties 37 straipsnį, pagal kurį Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0448/2007),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto pranešimą (A6-0501/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

---

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

---

Pakeitimas 6

5A KONSTATUOJAMOJI DALIS (nauja)

*(5a) Komisija, atlikdama BŽŪP reformos būklės patikrą, turėtų ištirti galimybę padėti ūkininkams išspręsti didelių išlaidų, susijusių su reikalingos įrangos įsigijimu, problemą, sudarydama galimybę valstybėms narėms šias priemones įtraukti į jų kaimo plėtros programas.*

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

## 1 STRAIPSNIO 1 PUNKTAS

9 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa (Reglamentas (EB) Nr. 21/2004)

3. Nuo **datos, nustatytinos laikantis 13 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos**, visų po tos datos gimusių gyvūnų elektroninis identifikavimas, numatytas šio straipsnio 1 dalyje nurodytose gairėse ir atitinkamose priedo A skirsnio nuostatose, yra privalomas. **Ši data:**

- a) **nustatoma remiantis elektroninio identifikavimo taikymo techninės reikšmės, sąnaudų ir bendro poveikio vertinimu;**
- b) **turi būti nustatyta ne vėliau kaip likus 12 mėnesių iki tos datos, nuo kurios elektroninis identifikavimas taps privalomas.**

3. **Nuo 2009 m. gruodžio 31 d. privalomas** visų po tos datos gimusių gyvūnų elektroninis identifikavimas, numatytas šio straipsnio 1 dalyje nurodytose gairėse ir atitinkamose priedo A skirsnio nuostatose.

## Pakeitimas 2

## 1 STRAIPSNIO 2 A PUNKTAS (naujas)

9 straipsnio 4a dalis (nauja) (Reglamentas (EB) Nr. 21/2004)

2a) **į 9 straipsnį reikia įrašyti šią pastraipą:**

**4a. Komisija iki 2009 m. gruodžio 31 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, apimančią pavienio elektroninio identifikavimo sistemų ir kitų atsekamumo sistemų taikymo pagrindimą ligų kontrolės aspektu ir klausimą, kaip tokias sistemas būtų galima padaryti paprastesnes naudoti ūkininkams ir administracinės valdžios įstaigoms. Kartu su ataskaita pateikiami atitinkami teisėkūros pasiūlymai.**

P6\_TA(2007)0620

**Igaliojimai ir bendradarbiavimas išlaikymo prievolės klausimais \***

**2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo bei bendradarbiavimo išlaikymo prievolių srityje (COM(2005)0649 — C6-0079/2006 — 2005/0259(CNS))**

(Konsultavimosi procedūra)

Europos Parlamentas,

— atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Tarybai (COM(2005)0649),

— atsižvelgdamas į EB sutarties 61 straipsnio c punktą ir į 67 straipsnio 2 dalį, pagal kuriuos Taryba kreipėsi į Parlamentą dėl konsultacijos (C6-0079/2006),

— atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto nuomonę dėl teisinio pagrindo,

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 ir 35 straipsnius,
  - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir Teisės reikalų komiteto nuomonę (A6-0468/2007),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
  2. ragina Komisiją pagal EB sutarties 250 straipsnio 2 dalį atitinkamai pakeisti savo pasiūlymą;
  3. ragina Tarybą pranešti Parlamentui, jei ji ketina nukrypti nuo teksto, kuriam pritarė Parlamentas;
  4. ragina Tarybą dar kartą konsultuotis su Parlamentu, jei ji ketina iš esmės keisti Komisijos pasiūlymą;
  5. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai ir Komisijai.

## KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

## PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 1

## 1 nurodomoji dalis

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 61 straipsnio c punktą **ir 67 straipsnio 2 dalį**,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 61 straipsnio c punktą,

## Pakeitimas 2

## 3 nurodomoji dalis

**atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,**

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 3

## 4 a nurodomoji dalis (nauja)

**laikydamosi Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos,**

## Pakeitimas 4

## 9 konstatuojamoji dalis

(9) Reglamento taikymo sritis turi apimti visas išlaikymo prievolės, kylančias iš šeimos ar panašų poveikį turinčių santykių, kad būtų užtikrintos vienodos sąlygos visiems išlaikymo kreditoriams.

(9) Šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti visas išlaikymo prievolės, kylančias iš šeimos, **tėvystės (motinystės), santuokos arba giminystės santykių** ar panašų poveikį turinčių santykių **pagal taikytiną nacionalinę teisę**, kad būtų užtikrintos vienodos sąlygos visiems išlaikymo kreditoriams. **Tokios prievolės turėtų būti suprantamos pačia plačiausia prasme, t. y. jos visų pirma turėtų apimti visus vykdomuosius raštus dėl periodinių mokėjimų, vienkartinių sumų išmokėjimo, turto nuosavybės teisių perleidimo ir turto padalijimo, kurie nustatomi pagal atitinkamus šalių poreikius ir išteklius ir kurie gali būti priskiriami išlaikymo kategorijai.**



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 5

## 10 konstatuojamoji dalis

(10) Tarptautinės jurisdikcijos nuostatos šiek tiek skiriasi nuo šiuo metu pagal Reglamentą (EB) Nr. 44/2001 taikomų nuostatų. Siekiant užtikrinti kuo geresnę išlaikymo kreditorių interesų apsaugą ir skatinti tinkamą teisingumo valdymą Europos Sąjungoje, šios nuostatos turi būti patikslintos ir nuo šiol apibrėžti visus įmanomus atvejus, kai egzistuoja pakankamas ryšys tarp susijusių šalių ir kurios nors valstybės narės. **Nuolatinė atsakovo gyvenamoji vieta valstybėje, kuri nėra Europos Sąjungos narė, daugiau neturi būti Bendrijos teisės normų netaikymo priežastimi, ir nuo šiol negalės būti numatomas joks nacionalinės teisės taikymas.**

(10) Tarptautinės jurisdikcijos nuostatos šiek tiek skiriasi nuo šiuo metu pagal Reglamentą (EB) Nr. 44/2001 taikomų nuostatų. Siekiant užtikrinti kuo geresnę išlaikymo kreditorių interesų apsaugą ir skatinti tinkamą teisingumo valdymą Europos Sąjungoje, šios nuostatos turi būti patikslintos ir nuo šiol apibrėžti visus įmanomus atvejus, kai egzistuoja pakankamas ryšys tarp susijusių šalių ir kurios nors valstybės narės.

## Pakeitimas 6

## 11 konstatuojamoji dalis

(11) Šalims turi būti sudaroma galimybė bendru susitarimu pasirinkti kompetentingą teismą, išskyrus tuos atvejus, kai išlaikymo prievolė susijusi su nepilnamečiu vaiku, kad būtų užtikrinta „silpnosios šalies“ apsauga.

(11) Šalims turėtų būti sudaroma galimybė bendru susitarimu pasirinkti kompetentingą teismą, išskyrus tuos atvejus, kai išlaikymo prievolė susijusi su nepilnamečiu vaiku **ar suaugusiu neveiksniumi asmeniu**, kad būtų užtikrinta „silpnosios šalies“ apsauga.

## Pakeitimas 7

## 14 konstatuojamoji dalis

(14) Pirmenybė turi būti teikiama išlaikymo kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teisei, kaip nustatyta dabartinėse tarptautinėse teisinėse priemonėse, **bet antra pagal svarbumą turėtų būti** ginčo nagrinėjimo vietos teisė, **kadangi šioje konkrečioje srityje ji dažnai padeda išspręsti ginčą** paprasčiausiu, greičiausiu ir pigiausiu būdu.

(14) Pirmenybė turi būti teikiama išlaikymo kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teisei, kaip nustatyta dabartinėse tarptautinėse teisinėse priemonėse, **tačiau gali būti taikoma ir** ginčo nagrinėjimo vietos teisė, **netgi kai ji nėra kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teisė, jei pagal ją ginčai šioje srityje gali būti vienodai teisingai išspręsti** paprasčiausiu, greičiausiu ir pigiausiu būdu **ir jei nėra įrodymų, kad ši teisė pasirinkta savanaudiškais sumetimais.**

## Pakeitimas 8

## 15 konstatuojamoji dalis

(15) Kai kreditorius negali išieškoti išmokų iš skolininko remdamasis **viena iš pirmiau minėtų teisių**, turi egzistuoti galimybė taikyti kitos valstybės, su kuria glaudžiai susijusi išlaikymo prievolė, teisę. **Pvz., tai galėtų būti valstybė**, kurios pilietybę turi abi šalys, tačiau nebūtinai.

(15) Kai **išlaikymo** kreditorius negali išieškoti iš skolininko remdamasis **išlaikymo kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teise arba bylą nagrinėjančio teismo teise arba kai šią teisę taikyti būtų neteisinga arba netinkama**, turi egzistuoti galimybė taikyti kitos valstybės, su kuria glaudžiai susijusi išlaikymo prievolė, teisę, **visų pirma valstybės**, kurios pilietybę turi abi šalys, **teisę**, tačiau nebūtinai.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 9

## 16 konstatuojamoji dalis

(16) Tam tikromis sąlygomis šalims turi būti leidžiama pasirinkti taikytiną teisę. Proceso reikmėms joms taip pat turėtų būti leidžiama pasirinkti ginčo nagrinėjimo vietos teisę. Taip pat šalims turi būti suteikta galimybė iš anksto, dar nenagrinėjant ginčo, susitarti dėl taikytinos teisės, tačiau tik tada, kai byla susijusi su kitomis nei vaikų ar pažeidžiamų suaugusiųjų išlaikymo prievolėmis; be to, jų pasirinkimas turi apsiriboti tik tam tikrų įstatymų nurodymu.

(16) Tam tikromis sąlygomis šalims turėtų būti leidžiama pasirinkti taikytiną teisę. Proceso reikmėms joms taip pat turėtų būti leidžiama pasirinkti ginčo nagrinėjimo vietos teisę. Taip pat šalims turėtų būti suteikta galimybė iš anksto, dar nenagrinėjant ginčo, susitarti dėl taikytinos teisės, tačiau tik tada, kai byla susijusi su kitomis nei vaikų ar pažeidžiamų suaugusiųjų išlaikymo prievolėmis; be to, jų pasirinkimas turi apsiriboti tik tam tikrų įstatymų nurodymu. **Bylą nagrinėjantis teismas turi būti įsitikinęs, kad dėl pasirinktos teisės buvo susitarta pasikonsultavus su nepriklausomais teisininkais. Visi susitarimai dėl teisės pasirinkimo turėtų būti sudaryti raštu.**

## Pakeitimas 10

## 17 konstatuojamoji dalis

(17) Tais atvejais, kai tam tikra šeimos santykių, kuriais pateisinamas išlaikymo išmokų išieškojimas, forma nėra visų laikoma svarbiausia, skolininkas turi būti apsaugotas nuo nurodytos teisės taikymo. Tokie atvejai galėtų būti, pavyzdžiui, santykiai tarp šoninei giminystės linijai priklausančių giminių ar dėl santuokos giminėmis tapusių asmenų, palikuonių išlaikymo prievolės protėviams arba išlaikymo prievolė po santuokos nutraukimo.

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 11

## 18 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(18a) Tam tikro pobūdžio duomenys, kurie susiję su rasine arba tautine kilme, politinėmis pažiūromis, religiniais arba filosofiniais įsitikinimais, naryste politinėse partijose arba profesinėse sąjungose, seksualine orientacija arba sveikata, turėtų būti tvarkomi tik prireikus ir atsižvelgiant į tai, kiek tai reikalinga konkrečiu atveju, bei laikantis specialių apsaugos nuostatų.

## Pakeitimas 12

## 19 konstatuojamoji dalis

(19) Paskelbtas vienoje valstybėje narėje, su išlaikymo prievolėmis susijęs teismo sprendimas turi būti greitai ir veiksmingai įvykdomas bet kurioje kitoje valstybėje narėje. Išlaikymo kreditoriams turi būti sudaroma galimybė pasinaudoti tiesioginiais išskaitymais iš skolininkų atlyginimo ir banko sąskaitų.

(19) Šio reglamento tikslas – nustatyti procedūras, kurios duotų rezultatų ir būtų prieinamos, greitos, veiksmingos, ekonomiškos, atitinkančios poreikius ir teisingos. Paskelbtas vienoje valstybėje narėje, su išlaikymo prievolėmis susijęs teismo sprendimas turėtų būti greitai ir veiksmingai įvykdomas bet kurioje kitoje valstybėje narėje. Išlaikymo kreditoriams turi būti sudaroma galimybė pasinaudoti tiesioginiais išskaitymais iš skolininkų atlyginimo ir banko sąskaitų. **Turėtų būti skatinami naujoviški ir veiksmingi su išlaikymo prievolėmis susijusių teismo sprendimų vykdymo užtikrinimo būdai.**

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 13

## 22 konstatuojamoji dalis

(22) Šis reglamentas užtikrina pagrindines teises ir nepažeidžia principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Juo ypač stengiamasi, remiantis Chartijos 7, 8, 24 ir 47 straipsniais, užtikrinti visišką privataus ir šeimyninio gyvenimo, asmens duomenų ir vaiko teisių apsaugą bei teisę į veiksmingą teisinę gynybą nepriklausomame ir nešališkame teisme.

(22) Šis reglamentas užtikrina pagrindines teises ir nepažeidžia principų, visų pirma pripažintų Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje. Juo ypač stengiamasi, remiantis Chartijos 7, 8, 24 ir 47 straipsniais, užtikrinti visišką privataus ir šeimyninio gyvenimo, asmens duomenų ir vaiko teisių apsaugą bei teisę į veiksmingą teisinę gynybą nepriklausomame ir nešališkame teisme. **Taikant šį reglamentą reikėtų atsižvelgti į 1989 m. lapkričio 20 d. Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijos 3 ir 27 straipsnius, kuriuose numatoma, kad:**

- **imantis bet kokių vaiką liečiančių veiksmų, svarbiausia – vaiko interesai,**
- **kiekvienas vaikas turi teisę turėti tokias gyvenimo sąlygas, kokių reikia jo fiziniam, protiniam, dvasiniam ir socialiniam vystimuisi,**
- **tėvams arba kitiems vaiką auklėjantiems asmenims tenka didžiausia atsakomybė už gyvenimo sąlygų, būtinų vaikui vystytis, sudarymą pagal jų sugebėjimus ir finansines galimybes,**
- **valstybės imasi visų reikiamų priemonių, įskaitant tarptautinių susitarimų sudarymą, kad vaikas gautų išlaikymą iš tėvų ar kitų atsakingų asmenų, ypač kai tie asmenys gyvena kitoje valstybėje negu vaikas.**

## Pakeitimas 14

## 23 konstatuojamoji dalis

(23) **Atsižvelgiant į 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką<sup>(1)</sup>, 2 straipsnį, šio reglamento įgyvendinimo priemonės turi būti priimamos taikant to sprendimo 3 straipsnyje nustatytą konsultavimo tvarką.**

(23) **Šiam reglamentui įgyvendinti reikalingos priemonės turėtų būti priimamos vadovaujantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimu 1999/468/EB, nustatančiu Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką<sup>(1)</sup>.**

<sup>(1)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

<sup>(1)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23. **Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).**

## Pakeitimas 15

## 24 konstatuojamoji dalis

(24) Šis reglamentas turi pakeisti anksčiau priimtus ir šią sritį reglamentuojančius Bendrijos teisės aktus. Be to, siekiant suvienodinti ir supaprastinti galiojančias teises normas, jam teikiama pirmenybė prieš kitas tarptautines teises priemones, taikomas tarp valstybių narių šioje srityje.

(24) Šis reglamentas turėtų pakeisti anksčiau priimtus ir šią sritį reglamentuojančius Bendrijos teisės aktus. Be to, siekiant suvienodinti ir supaprastinti galiojančias teises normas, jam **turėtų būti** teikiama pirmenybė prieš kitas tarptautines teises priemones, taikomas tarp valstybių narių šioje srityje. **Jame taip pat turėtų būti atsižvelgiama į Hagos konvenciją dėl tarptautinio vaiko paramos ir kitokio šeimos išlaikymo išieškojimo.**

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 16

## 1 straipsnio 1 dalis

1. Šis reglamentas taikomas išlaikymo prievolėms, kylančioms iš šeimos santykių arba santykių, kurie pagal jiems taikytiną teisę turi panašų poveikį.

1. Šis reglamentas taikomas išlaikymo prievolėms, kylančioms iš šeimos, **tėvystės (motinystės), santuokos ar giminystės** santykių arba iš santykių, kurie pagal jiems taikytiną teisę turi panašų poveikį.

## Pakeitimas 17

## 2 straipsnio –1 punktas (naujas)

–1. „išlaikymo prievolė“ – įstatymu nustatyta prievolė (įskaitant ir prievolę, kurios apimtis ir jos įgyvendinimo tvarka numatytos teismo sprendime arba sutartyje) bet kokia forma užtikrinti asmens, kuris yra ar buvo su skolininku susijęs šeimos ryšiais, išlaikymą arba pragyvenimui reikalingas lėšas. Šios prievolės suprantamos pačia plačiausia prasme, t. y. jos visų pirma apima visus vykdomuosius raštus, kompetentingų teismų sprendimus ar dekretus dėl periodinių mokėjimų, vienkartinių sumų išmokėjimo, turto nuosavybės teisių perleidimo ir turto padalijimo, kurie nustatomi pagal atitinkamus šalių poreikius ir išteklius ir yra skirti išlaikymui.

## Pakeitimas 18

## 2 straipsnio 2 punktas

(2) „teisėjas“ – tai teisėjas arba teisėjo įgaliojimams prilyginamus įgaliojimus turintis pareigūnas išlaikymo prievolių srityje;

Išbraukta.

## Pakeitimas 19

## 2 straipsnio 9 punktas

(9) „skolininkas“ – bet kuris fizinis asmuo, kuris yra skolingas už išlaikymą arba iš kurio reikalaujama išlaikymo išmokų.

(9) „skolininkas“ – bet kuris fizinis asmuo, kuris yra skolingas už išlaikymą arba iš kurio reikalaujama išlaikymo išmokų, **arba valstybinė institucija, perėmusi skolininko prievolę kreditoriui išlaikyti.**

## Pakeitimas 20

## 2 straipsnio 9 a punktas (naujas)

(9a) „su asmens statusu susijusi byla“ – byla, susijusi su santuokos nutraukimu, gyvenimu skyriumi (separacija), santuokos pripažinimu negaliojančia ir tėvystės nustatymu.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 21

2 a straipsnis (naujas)

**2a straipsnis****Reglamento taikymas valstybės institucijų atžvilgiu**

1. **Laikantis 2 ir 3 dalių nuostatų šis reglamentas taikomas ir valstybės institucijai, pageidaujusiai susigrąžinti išlaikymo išmokas, kurias ji mokėjo vietoj skolininko, jeigu jai taikomoje teisėje numatytas toks grąžinimas.**
2. **Valstybės institucijos pradėtiems procesiniams veiks-  
mams netaikomi 3 straipsnio b, c ir d punktai bei 6 straipsnis.**
3. **Sprendimo įgyvendinimo siekianti valstybės institucija kartu su VIII skyriuje minimu prašymu pateikia visus dokumentus, kurie yra reikalingi įrodyti, kad tenkinamos 1 dalyje minimos sąlygos ir kad kreditoriui buvo sumokėtos išmokos.**

Pakeitimas 22

3 straipsnio c punktas

- |   |  |
|---|--|
| c) teismas, kuris turi jurisdikciją nagrinėti su asmenų statusu susijusias bylas, kai kartu pateikiamas ieškinys dėl išlaikymo išmokų, <b>išskyrus atvejus, jei ši jurisdikcija paremta vien tik vienos iš šalių pilietybe;</b> | c) teismas, kuris turi jurisdikciją nagrinėti su asmenų statusu susijusias bylas, kai kartu pateikiamas ieškinys dėl išlaikymo išmokų; |
|---|--|

Pakeitimas 23

3 straipsnio d punktas

- |  |   |
|--|---|
| d) teismas, turintis jurisdikciją nagrinėti bylas, susijusias su tėvų pareigomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 2201/2003, kai kartu pateikiamas ieškinys dėl išlaikymo išmokų. | d) teismas, turintis jurisdikciją nagrinėti bylas, susijusias su tėvų pareigomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 2201/2003, kai kartu pateikiamas ieškinys dėl išlaikymo išmokų <b>ir kai tuo pat metu, kai nagrinėjamas prašymas dėl išlaikymo, tame pačiame teisme nagrinėjama byla dėl tėvų pareigų.</b> |
|--|---|

Pakeitimas 24

3 straipsnio d a punktas (naujas)

- da) tos vietos teismas, kurioje šeimyniniai santykiai arba panašų poveikį turintys santykiai buvo oficialiai pripažinti.**

Pakeitimas 25

4 straipsnio 2 dalis

- |   |  |
|---|--|
| 2. Susitarimas dėl teismo pasirinkimo sudaromas raštu. <b>Susitarimo perdavimas elektroniniu paštu, leidžiantis ilgalaiį susitarimo išsaugojimą, laikomas raštišku.</b> | 2. Susitarimas dėl teismo pasirinkimo sudaromas raštu. |
|---|--|

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 26

4 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**2a.** Bylą nagrinėjantis teismas turi būti įsitikinęs, kad dėl jurisdikcijos prorogacijos susitarta laisva valia, pasitarus su nepriklausomais teisininkais, ir kad buvo atsižvelgta į bylos metu esamą šalių padėtį.

## Pakeitimas 27

4 straipsnio 4 dalis

4. Šis straipsnis netaikomas **ginčams, susijusiems su išlaikymo prievolėmis jaunesniems** nei aštuoniolikos metų **vaikams**.

4. Šis straipsnis netaikomas, **jeigu skolininkas yra jaunesnis** nei aštuoniolikos metų **vaikas arba neveiksnus suaugęs asmuo**.

## Pakeitimas 28

6 straipsnio b punktas

b) jei išlaikymo prievolės susijusios su sutuoktiniais arba buvusiais sutuoktiniais, teismai tos valstybės narės, kurios teritorijoje buvo paskutinė nuolatinė sutuoktinių gyvenamoji vieta, jei šioje nuolatinėje gyvenamojoje vietoje jie įsikūrė mažiau nei prieš metus iki kreipimosi į teismą.

b) jei išlaikymo prievolės susijusios su sutuoktiniais arba buvusiais sutuoktiniais, teismai tos valstybės narės, kurios teritorijoje buvo paskutinė nuolatinė sutuoktinių gyvenamoji vieta, jei šioje nuolatinėje gyvenamojoje vietoje jie įsikūrė mažiau nei prieš metus iki kreipimosi į teismą.

## Pakeitimas 29

7 straipsnio 1 dalis

1. **Jeigu skirtingų valstybių narių teismuose iškeliama byla dėl tos pačios išlaikymo prievolės, teismas, kuriame byla buvo iškelta vėliau, savaimė sustabdo nagrinėjimo procesą, kol nustatoma pirmojo teismo, kuriame byla buvo iškelta, jurisdikcija.**

1. **Lis pendens ir susijusių bylų nagrinėjimo atvejais, o taip pat ir laikinųjų bei apsauginių priemonių atžvilgiu, taikomi Reglamento (EB) Nr. 44/2001 27, 28, 30 ir 31 straipsniai.**

## Pakeitimas 30

7 straipsnio 2 dalis

2. **Jeigu nustatoma teismo, kuriame buvo iškelta pirmoji byla, jurisdikcija, teismas, kuriame byla buvo iškelta vėliau, atsisako jurisdikcijos pirmojo naudai.**

**Išbraukta.**

## Pakeitimas 31

8 straipsnis

**8 straipsnis****Susiję ieškiniai**

1. **Jeigu skirtingų valstybių narių teismuose yra nagrinėjamos susijusios bylos, teismas, kuriame byla buvo iškelta vėliau, gali sustabdyti nagrinėjimo procesą.**

2. **Jeigu šios bylos yra nagrinėjamos pirmosios instancijos teismuose, teismas, kuriame byla buvo iškelta vėliau, vienos iš šalių prašymu taip pat gali atsisakyti jurisdikcijos, jeigu nagrinėjamosiose bylose jurisdikciją turi teismas, kuriame byla iškelta pirmiausia, ir jeigu jo teisė leidžia minėtas bylas nagrinėti kartu.**

**Išbraukta.**

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

3. Pagal šį straipsnį bylos laikomos susijusiomis, kai jos yra tokios panašios, kad jas tikslinga nagrinėti ir spręsti kartu, siekiant išvengti sprendimų nesuderinamumo rizikos, atsirandančios bylas nagrinėjant atskirai.

Pakeitimas 32  
9 straipsnis

9 straipsnis

**Išbraukta.**

Bylos iškėlimas teisme

Šiame skyriuje laikoma, kad byla teisme iškelta:

- (a) tą dieną, kai teismui pateikiamas bylos iškėlimo ar lygiavertis dokumentas, tačiau tik tuo atveju, jeigu ieškovas ėmėsi nustatytų priemonių, kad minėtas dokumentas būtų įteiktas atsakovui; arba
- (b) jeigu minėtas dokumentas turi būti įteiktas prieš pateikiant jį teismui, tą dieną, kai jį gauna už įteikimą atsakinga institucija, tačiau tik tuo atveju, jeigu ieškovas ėmėsi nustatytų priemonių, kad minėtas dokumentas būtų pateiktas teismui.

Pakeitimas 33  
10 straipsnis

10 straipsnis

**Išbraukta.**

Laikinos ir apsauginės priemonės

Prašymas dėl laikinųjų ar apsauginių priemonių, kurias numato vienos valstybės teisė, taikymo gali būti pateiktas tos valstybės narės teismams, net jeigu pagal šį reglamentą kitos valstybės narės teismas turi jurisdikciją nagrinėti bylą iš esmės.

Pakeitimas 34  
10 straipsnio 1 a dalis (nauja)

**Kai byla dėl išlaikymo iškelta pateikus prašymą dėl laikinųjų apsaugos priemonių, 7 ir 8 straipsnių nuostatos neįpareigoja prašymui dėl laikinųjų apsaugos priemonių taikomą teisę būtinau taikyti ir visiems vėlesniems prašymams dėl išlaikymo ar išlaikymo pakeitimo, pateiktiems pagrindinėse bylose dėl santuokos nutraukimo, santuokos ar civilinės partnerystės pripažinimo negaliojančia, ar gyvenimo skyriumi (separacijos).**

Pakeitimas 35  
11 straipsnis

11 straipsnis

**Išbraukta.**

Jurisdikcijos tikrinimas

Jeigu vienos valstybės narės teisme iškeliama byla, kuriai nagrinėti pagal šį reglamentą jurisdikcijos jis neturi, šis teismas savaime pareiškia, kad jurisdikcijos neturi.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 36

## 13 straipsnis

1. Išlaikymo prievolės reglamentuoja nuolatinės skolininko gyvenamosios vietos teisė.
2. Ginčo nagrinėjimo vietos teisė taikoma:
- a) **kai pagal 1 dalyje nurodytą teisę kreditorius negali gauti išlaikymo išmokų iš skolininko;** arba
- b) kai kreditorius **pateikia prašymą dėl išlaikymo išmokų išieškojimo ir kai tai yra teisė tos valstybės, kurioje yra nuolatinė skolininko gyvenamoji vieta.**
3. **Kai kreditorius negali gauti išlaikymo išmokų iš skolininko pagal nė vieną iš pirmiau minėtomis sąlygomis nurodytų teisių ir kai iš aplinkybių paaiškėja, kad išlaikymo prievolė yra glaudžiai susijusi su kita valstybe, ypač ta, kurios pilietybę turi ir kreditorius, ir skolininkas, taikoma tos valstybės, su kuria glaudžiai susijusi išlaikymo prievolė, teisė.**
1. Išlaikymo prievolės reglamentuoja nuolatinės skolininko gyvenamosios vietos teisė.
2. Ginčo nagrinėjimo vietos teisė taikoma:
- a) **jei ši teisė yra kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teisė;** arba
- b) kai kreditorius **pagal kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teisę negali gauti išlaikymo išmokų iš skolininko; arba**
- c) **jei ji yra skolininko nuolatinės gyvenamosios vietos teisė, nebent kreditorius pareikalauja taikyti kitą teisę ir jei teismas yra įsitikinęs, kad jis šiuo klausimu tarėsi su nepriklausomais teisininkais.**
3. **Nepaisant 1 dalies, gali būti taikoma ir ginčo nagrinėjimo vietos teisė, netgi kai ji nėra kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teisė, jei pagal ją ginčai šioje srityje gali būti vienodai teisingai išspręsti paprasčiau, greičiau ir pigiau ir jei nėra įrodymų, kad ši teisė pasirinkta savanaudiškais sumetimais.**
4. **Jei pagal kreditoriaus nuolatinės gyvenamosios vietos teisę arba ginčo nagrinėjimo vietos teisę kreditorius negali gauti išlaikymo išmokų iš skolininko arba kai šią teisę taikyti būtų neteisinga arba netinkama, išlaikymo prievolėms taikoma kitos šalies, su kuria išlaikymo prievolės glaudžiai susijusios, teisė, visų pirma valstybės, kurios pilietybę turi ir kreditorius, ir skolininkas, teisė, tačiau nebūtinai.**

## Pakeitimas 37

## 14 straipsnio a punktas

- a) kreipdamiesi į teismą **aiškiai išreikštu ar kitokiu nedviprasmišku būdu pasirinkti** bylai nagrinėti vietos teisę;
- a) kreipdamiesi į teismą **pateikti raštišką susitarimą, kuriame būtų nedviprasmiškai nurodyta** bylai nagrinėti **pasirinkta** vietos teisė;

## Pakeitimas 39

## 14 straipsnio b punkto iia papunktis (naujas)

- ii) **tos vietos, kurioje šeimyniniai santykiai arba panašų poveikį turintys santykiai buvo oficialiai pripažinti, teisę;**



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

Pakeitimas 38

14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

**1 dalies nuostatos taikomos tik tuomet, jei byla nagrinėjantis teismas yra įsitikinęs, jog dėl pasirinkto teismo ar pasirinktos teisės buvo susitarta laisva valia.**

Pakeitimas 40

15 straipsnis

15 straipsnis

**Išbraukta.****Pasirinktos teisės netaikymas skolininkui prašant**

1. Kai išlaikymo prievolės susijusios ne su vaikais ar pažeidžiamais suaugusiais ir ne su sutuoktiniais arba buvusiais sutuoktiniais, skolininkas gali prieštarauti kreditoriaus ieškiniui, motyvuodamas tuo, kad valstybės, kurios piliečiai jie abu yra, teisėje arba, jei jie yra ne tos pačios valstybės piliečiai, skolininko nuolatinės gyvenamosios vietos teisėje tokia išlaikymo prievolė nėra numatyta.

2. Kai išlaikymo prievolės susijusios su sutuoktiniais ar buvusiais sutuoktiniais, skolininkas gali prieštarauti kreditoriaus ieškiniui, motyvuodamas tuo, kad tos valstybės, su kuria glaudžiausiai susijusios vedybos, teisėje tokia išlaikymo prievolė nėra numatyta.

Pakeitimas 41

17 straipsnis

1. Išlaikymo prievolei taikytinoje teisėje apibrėžiama:

- a) kreditoriaus teisės, jų mastas ir jų panaudojimo adresatas;
- b) sąlygos, kuriomis kreditorius gali reikalauti išlaikymo išmokų atgaline data;
- c) išlaikymo prievolės apskaičiavimas ir indeksavimas;
- d) bylos senatis ir iškėlimo terminai;
- e) viešosios institucijos, išmokėjusios kreditoriui išlaikymo išmoką, teisė reikalauti išmokos grąžinimo ir skolininko prievolės ribos.

2. Kad ir kokia teisė būtų taikoma, nustatant išlaikymo išmokos dydį, turi būti atsižvelgta į kreditoriaus poreikius ir skolininko išteklius.

1. Išlaikymo prievolei taikytina teisė numato:

- a) kreditoriaus teisę reikalauti išlaikymo išmokų, kuriam laikui, reikalaujamos sumos dydį ir iš ko tokios išmokos gali būti reikalaujamos;
- b) kuriam laikui ir kokios sumos išlaikymo išmokų kreditorius gali reikalauti atgaline data;
- c) išlaikymo prievolės apskaičiavimas ir indeksavimas;
- d) bylos senatis ir iškėlimo terminai;
- e) viešosios institucijos, išmokėjusios kreditoriui išlaikymo išmoką, teisė reikalauti išmokos grąžinimo ir skolininko prievolės ribos.

2. Nepaisant 1 dalies, nustatydamas išlaikymo išmokų sumą, byla nagrinėjantis teismas remiasi faktiniais ir dabartiniiais kreditoriaus poreikiais ir faktiniais ir dabartiniiais skolininko ištekliais, atsižvelgdamas į pastarojo pagrįstus poreikius ir į visas kitas jo ar jos turimas išlaikymo prievoles.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 42

## 20 straipsnis

Į šiame reglamente nurodytos teisės nuostatas gali būti neatsižvelgiama tik tuomet, jei jų taikymas yra akivaizdžiai nesuderinamas su ginčo nagrinėjimo vietoje galiojančia viešąja tvarka. **Tačiau į šiame reglamente nurodytos valstybės narės teisės nuostatas negali būti neatsižvelgiama dėl šios priežasties.**

Į šiame reglamente nurodytos teisės nuostatas gali būti neatsižvelgiama tik tuomet, jei jų taikymas yra akivaizdžiai nesuderinamas su ginčo nagrinėjimo vietoje galiojančia viešąja tvarka.

## Pakeitimas 43

## 21 straipsnis

**Siekiant nustatyti pagal šį reglamentą taikytiną teisę, kiekvienas teritorinis vienetas laikomas valstybe, kai ją sudaro keli savas išlaikymo prievolės reglamentuojančias normas turintys teritoriniai vienetai.**

**Valstybė, kurioje įvairūs teritoriniai vienetai turi savas išlaikymo prievolės taikytinas taisykles, neprivalo taikyti šio reglamento sprendžiant prieštaravimas tarp šiuose teritoriniuose vienetuose taikomų normų.**

## Pakeitimas 44

## 22 straipsnis

1. Nagrinėjant bylą valstybės narės teisme, bylos iškėlimo ar lygiavertis dokumentas atsakovui įteikiamas vienu iš šių būdų:

- a) asmeniškai, adresatui pasirašant gavimo patvirtinimą su nurodyta data;
- b) asmeniškai, kompetentingam asmeniui pasirašant dokumentą, kuriame pažymima, kad adresatas gavo dokumentą arba kad jis be jokių pateisinamų priežasčių atsisakė jį priimti, o taip pat nurodoma data, kurią dokumentas buvo įteiktas;
- c) paštu, adresatui pasirašius ir išsiuntus gavimo patvirtinimą su nurodyta data;
- d) elektroniniu būdu, pavyzdžiui, faksu arba elektroniniu paštu, adresatui pasirašius ir išsiuntus gavimo patvirtinimą su nurodyta data.

2. Po dokumento įteikimo pagal 1 dalį atsakovui suteikiama ne mažiau kaip 30 dienų pasirošti gynybai.

3. Valstybės narės per šešis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos praneša Komisijai apie jų taikomus dokumento įteikimo būdus. Valstybės narės Komisijai praneša apie bet kurias šios informacijos pakeitimus.

**Dokumentai įteikiami vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento XXX/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse nuostatomis.**

Komisija pateikia šią informaciją visuomenei.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 45

## 29 straipsnis

Pareiškėjas, kuris kilmės valstybėje narėje pasinaudojo visa ar daline teisine pagalba arba buvo atleistas nuo teismo išlaidų apmokėjimo, turi teisę sprendimo vykdymo metu **naudotis** vykdymo valstybės teisėje **nustatytais palankiausiomis teisinės pagalbos ar atleidimo** nuo teismo išlaidų **apmokėjimo sąlygomis**.

Pareiškėjas, kuris kilmės valstybėje narėje pasinaudojo visa ar daline teisine pagalba arba buvo atleistas nuo teismo išlaidų apmokėjimo, turi teisę sprendimo vykdymo metu **gauti teisinę pagalbą pagal 2003 m. sausio 27 d. Tarybos direktyvą 2003/8/EB, kurioje numatomas teisės kreiptis į teismą įgyvendinimo tarptautiniuose ginčiuose pagerinimas nustatant minimalias bendras teisinės pagalbos tokiems ginčams spręsti teikimo taisykles<sup>(1)</sup>, ar teisę į** vykdymo valstybės teisėje **nustatytą didžiausią galimą atleidimą** nuo teismo išlaidų.

<sup>(1)</sup> OL L 26, 2003 1 31, p. 41.

## Pakeitimas 61 ir 46

## 33 straipsnis

Skolininko prašymu gali būti nuspręsta dalinai ar visiškai atsakyti vykdyti sprendimą ar laikinai sustabdyti jo vykdymą šiais atvejais:

- (a) **skolininkui pranešus** apie naujas aplinkybes arba aplinkybes, kurios **buvo nežinomos** kilmės teismui priimant sprendimą;
- (b) **skolininkui pateikus** prašymą dėl kilmės teismo sprendimo peržiūros pagal 24 straipsnį, ir jei kitas sprendimas dar nebuvo priimtas;
- (c) jei skolininkas jau sumokėjo skolą;
- (d) dėl senaties dalinai ar visiškai nebegalima įvykdyti kilmės teismo sprendimo;
- (e) teismo sprendimas, priimtas kilmės valstybėje narėje, yra nesuderinamas su vykdymo valstybėje narėje priimtu sprendimu arba patenkina sąlygas, būtinas jam pripažinti vykdymo valstybėje narėje.

Skolininko prašymu gali būti nuspręsta dalinai ar visiškai atsakyti vykdyti sprendimą ar laikinai sustabdyti jo vykdymą šiais atvejais:

- (a) **kai skolininkas** praneša apie naujas **susijusias svarbias** aplinkybes arba **tokias** aplinkybes, kurios **nebuvo žinomos** kilmės teismui priimant sprendimą;
- (b) **kai skolininkas pateikė** prašymą dėl kilmės teismo sprendimo peržiūros pagal 24 straipsnį, ir jei kitas sprendimas dar nebuvo priimtas;
- (c) jei skolininkas jau sumokėjo skolą;
- (d) dėl senaties dalinai ar visiškai nebegalima įvykdyti kilmės teismo sprendimo;
- (e) teismo sprendimas, priimtas kilmės valstybėje narėje, yra nesuderinamas su vykdymo valstybėje narėje priimtu sprendimu arba patenkina sąlygas, būtinas jam pripažinti vykdymo valstybėje narėje.

## Pakeitimas 47

## 34 straipsnio 2 dalis

2. Tiesioginio mėnesinio mokėjimo vykdomasis raštas gali būti išduodamas tik tada, kai teismo sprendimas skolininkui buvo įteiktas **kuriuo nors iš 22 straipsnyje minimų būdų**.

2. Tiesioginio mėnesinio mokėjimo vykdomasis raštas gali būti išduodamas tik tada, kai teismo sprendimas skolininkui buvo įteiktas **vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento XXX/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse nuostatomis**.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 48

## 35 straipsnio 1 dalis

1. Kreditoriaus prašymu kilmės teismas, kuriam perduota nagrinėti bylą iš esmės, gali išduoti laikino banko **sąskaitos** išaldymo vykdomąjį raštą, skirtą bankui, kuriame skolininkas turi sąskaitą, kitoje valstybėje narėje. Laikino banko sąskaitos išaldymo prašymas ir vykdomasis raštas turi atitikti šio reglamento IV priede pateikiamą pavyzdį.

1. Kreditoriaus prašymu teismas, kuriam byla perduota nagrinėti iš esmės, gali išduoti laikino banko **sąskaitoje esančios sumos, kuri reikalinga išlaikymo prievolei vykdyti**, išaldymo vykdomąjį raštą, skirtą bankui, kuriame skolininkas turi sąskaitą, kitoje valstybėje narėje. Laikino banko sąskaitos išaldymo prašymas ir vykdomasis raštas turi atitikti šio reglamento IV priede pateikiamą pavyzdį.

## Pakeitimas 49

## 35 a straipsnis (naujas)

**35a straipsnis****Kiti vykdomieji raštai**

**Bylą nagrinėjantis teismas gali įsakyti vykdyti ir kitas jo manymu tinkamas vykdomo užtikrinimo priemones, numatytas jo nacionalinėje teisėje.**

## Pakeitimas 50

## 38 straipsnio 1 dalis

1. Jei reikia, VI skyriaus nuostatos taikomos autentiškų dokumentų ir vykdymo šalių susitarimų pripažinimui ir vykdymui. Kompetentinga valstybės narės, kurioje yra vykdomas autentiškas dokumentas arba šalių susitarimas, institucija **bet kurios suinteresuotosios šalies prašymu** išduoda dokumento išrašą, naudodama šio reglamento II priede pateikiamą pavyzdį.

1. Jei reikia, VI skyriaus nuostatos taikomos autentiškų dokumentų ir vykdymo šalių susitarimų pripažinimui ir vykdymui. Kompetentinga valstybės narės, kurioje yra vykdomas autentiškas dokumentas arba šalių susitarimas, institucija **automatiškai** išduoda **šalims** dokumento išrašą, naudodama šio reglamento II priede pateikiamą pavyzdį.

## Pakeitimai 51, 52, 53, 54, 55 ir 56

## 44 straipsnis

1. Centrinės valdžios institucijos leidžia naudotis informacija, galinčia palengvinti išlaikymo išieškojimą šiame skyriuje nustatytomis sąlygomis. Ši informacija pateikiama siekiant:

- nustatyti skolininko buvimo **vietą**;
- įvertinti skolininko turtą, ypač jo pajamų dydį ir kilmę;
- nustatyti skolininko darbdavį;
- nustatyti skolininko turimas banko sąskaitas.

1. Centrinės valdžios institucijos leidžia naudotis informacija, **konkrečiu atveju** galinčia palengvinti išlaikymo išieškojimą šiame skyriuje nustatytomis sąlygomis. Ši informacija pateikiama siekiant:

- nustatyti skolininko buvimo **vietos adresą**;
- įvertinti skolininko turtą, ypač jo pajamų dydį ir kilmę;
- nustatyti skolininko darbdavį;
- nustatyti skolininko turimas banko sąskaitas.

**1a. Pagal proporcingumo principą kiekvienu atskiru atveju turėtų būti nustatoma, kurie asmens duomenys remiantis turima informacija turėtų būti tvarkomi, ir tokia teisė turėtų būti suteikiama tik prireikus palengvinti išlaikymo prievolių vykdymą.**

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

2. 1 dalyje nurodyta informacija apima valstybių narių kompetentingos administracijos ir valdžios institucijų turimus duomenis šiose srityse:

- a) mokesčių,
- b) socialinio draudimo, įskaitant darbdavių ir dirbančių asmenų mokamas socialines įmokas,
- c) gyventojų registrų,
- d) turto registrų,
- e) transporto priemonių registrų,
- f) centrinių bankų.

3. Šiame straipsnyje minima informacija jokia būdu negali būti naudojama naujų įrašų kūrimui valstybėje narėje.

Pakeitimas 57

46 straipsnio 3 dalis

3. Teismas gali saugoti pagal šį reglamentą perduotą informaciją tik tol, kol ji reikalinga išlaikymo išieškojimui palengvinti. **Saugojimo terminas negali būti ilgesnis nei vieneri metai.**

Pakeitimas 58

48 straipsnio 3 a dalis (nauja)

**1b. Biometriniai duomenys, pvz., pirštų atspaudai arba DNR duomenys, netvarkomi.**

**1c. Tam tikro pobūdžio duomenys, kurie susiję su rasine arba tautine kilme, politinėmis pažiūromis, religiniais arba filosofiniais įsitikinimais, naryste partijose arba profesinėse sąjungose, seksualine orientacija arba sveikata, tvarkomi tik prireikus ir atsižvelgiant į tai, kiek tai reikalinga konkrečiu atveju, bei laikantis specialių apsaugos nuostatų.**

2. 1 dalyje nurodyta informacija apima valstybių narių kompetentingos administracijos ir valdžios institucijų turimus duomenis šiose srityse:

- a) mokesčių,
- b) socialinio draudimo, įskaitant darbdavių ir dirbančių asmenų mokamas socialines įmokas,
- c) gyventojų registrų,
- d) turto registrų,
- e) transporto priemonių registrų,
- f) centrinių bankų.

**2a. Prašymai pateikti informaciją, kuri nepaminėta 2 dalyje, turėtų būti pagrįsti ir būtini 1 dalyje išvardytiems tikslams pasiekti.**

3. Šiame straipsnyje minima informacija jokia būdu negali būti naudojama naujų įrašų kūrimui valstybėje narėje.

**3a. Šio reglamento nuostatos atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir reglamente reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų fizinį asmenų teises ir laisves, susijusias su asmens duomenų tvarkymu, ypač jų teisę į privatumą, siekiant užtikrinti laisvą asmens duomenų srautą Bendrijoje;**

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

KOMISIJOS SIŪLOMAS TEKSTAS

PARLAMENTO PAKEITIMAI

## Pakeitimas 59

## 50 straipsnis

Šio reglamento priedų pakeitimai priimami pagal 51 straipsnio 2 dalyje minimą patariamąją procedūrą. (Šis pakeitimas variantui lietuvių kalba įtakos neturi.)

## Pakeitimas 60

## 51 straipsnis

1. Komisijai padeda **iš valstybių narių atstovų sudarytas** Komitetas, **kuriam pirmininkauja Komisijos atstovas.**

2. Darant nuorodą į šią dalį, **taikoma** Sprendimo 1999/468/EB 3 **straipsnyje numatyta patariamoji procedūra**, atsižvelgiant į jo **7 straipsnio 3 dalies** nuostatas.

1. Komisijai padeda **Reglamento (EB) Nr. 44/2001 75 straipsnyje numatytas** Komitetas.

2. Darant nuorodą į šią dalį, **taikomi** Sprendimo 1999/468/EB 3 **ir 7 straipsniai**, atsižvelgiant į jo **8 straipsnio** nuostatas.

P6\_TA(2007)0621

**Minų uždraudimo dešimtosios metinės (Otavos konvencija)****2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl 1997 m. Otavos konvencijos dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo dešimtųjų metinių**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl sausumos minų, ypač į 2005 m. liepos 7 d. rezoluciją dėl pasaulio be minų<sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 1997 m. Otavos konvenciją dėl priešpėstinių minų naudojimo, kaupimo, gamybos ir perdavimo uždraudimo ir dėl jų sunaikinimo,
- atsižvelgdamas į 2004 m. gruodžio mėnesį patvirtintą Nairobio veiksmų planą,
- atsižvelgdamas aštuntąjį Otavos konvenciją pasirašiusių valstybių susitikimą, vykusį 2007 m. lapkričio mėn. Jordanijoje, į tai, kad 2008 m. vyks devintasis šią konvenciją pasirašiusių valstybių susitikimas ir 2009 m. vyks antroji persvarstymo konferencija,
- atsižvelgdamas į Tarptautinę sausumos minų uždraudimo kampaniją (TSMUK), kuri vykdoma 70 pasaulio šalių,
- atsižvelgdamas į Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1724/2001<sup>(2)</sup> ir į Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1725/2001<sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį straipsnį,

<sup>(1)</sup> OL C 157 E, 2006 7 6, p. 473.

<sup>(2)</sup> OL L 234, 2001 9 1, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 234, 2001 9 1, p. 6.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- A. kadangi 2007 m. lapkričio mėn. Otavos konvenciją buvo pasirašiusios 156 šalys,
- B. kadangi daugelis nacionalinių parlamentų ir Europos Parlamentas pradėjo iniciatyvas, kad būtų imtasi tolesnių veiksmų siekiant vykdyti sausumos minų kontrolę ir jas uždrausti,
- C. kadangi tik kelios šalys vis dar gamina priešpėstines minas (PPM), o prekyba jomis iš esmės nutrūkusi; ir kadangi nuo 1999 m. Otavos konvencijos šalys sunaikino apie 41,8 mln. PPM,
- D. kadangi nuo 1999 m iki 2004 m. pašalinta 4 mln. PPM ir 1 mln. prieštankinių minų (PTM) ir išminuotas didesnis kaip 2 000 km<sup>2</sup> (Liuksemburgui prilygstantis plotas) užminuotos teritorijos plotas,
- E. kadangi vis dėlto manoma, kad visame pasaulyje užminuotas didesnis kaip 200 000 km<sup>2</sup> plotas (Senegalui prilygstantis plotas) arba jame liko nesprogusių sprogmenų,
- F. kadangi, sprendžiant pagal šiuos duomenis, daugiau kaip 90 valstybių teritorija yra užteršta minomis ir nesprogusiais sprogmenimis,
- G. kadangi nelaimingų atsitikimų, apie kuriuos pranešta, skaičius sumažėjo nuo 11 700 (2002 m.) iki 5 751 (2006 m.),
- H. kadangi vis dėlto apytikris sausumos minų ir laiku nesuveikusių sprogmenų aukų, apie kurias nepranešama, skaičius siekia 15 000–20 000 per metus,
- I. kadangi pirmą kartą sunaikinama ir pašalinama daugiau minų nei jų įkasama,
- J. kadangi priešpėstines minas vis mažiau naudoja vyriausybės, išskyrus Birmą (Mianmarą) ir Rusiją, kuriose ir toliau naudojamos naujos žemės minos, ir kadangi nevyriausybiniai subjektai mažiau naudoja minų ir savos gamybos sprogmenų, nors vis dar naudoja juos ne mažiau kaip aštuoniose valstybėse,
- K. kadangi 2007 m. gruodžio mėn. duomenimis 35 nevalstybiniai ginkluoti subjektai, pasirašė įsipareigojimą pagal Ženevos raginimą visiškai uždrausti priešpėstines minas ir bendradarbiauti kovojant su minomis ir įsipareigojo visiškai uždrausti priešpėstines minas,
- L. kadangi manoma, kad 78 šalys vis dar turi sukaupusios maždaug 250 mln. sausumos minų ir 13 valstybių, nepasirašiusių Otavos konvencijos, tebegamina ar turi teisę gaminti PPM,
- M. kadangi sukauptas PPM reikia kuo greičiau, ne vėliau kaip iki Otavos konvencijoje numatyto ketverių metų laikotarpio pabaigos, sunaikinti;
- N. kadangi devynios Otavos konvenciją pasirašiusios valstybės per ketverius metus nuo prisijungimo prie konvencijos datos dar turi sunaikinti savo atsargas,
- O. kadangi Otavos konvenciją pasirašiusioms valstybėms reikia teikti papildomą paramą siekiant kuo daugiau sutarties šalių paskatinti įvykdyti prisiimtą įpareigojimą per 10 metų nuo prisijungimo prie Otavos sutarties datos pašalinti visas minas,
- P. kadangi nuo dešimtojo dešimtmečio pradžios tarptautinė bendruomenė skyrė daugiau kaip 3,4 mlrd. JAV dolerių kovos su minomis veiksmų programoms (išminavimas ir pagalba aukoms), o Europos Sąjunga išleido beveik 335 mln. EUR,

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- Q. kadangi vis dėlto tokioms programoms skiriamų išlaidų visame pasaulyje 2005 m. sumažėjo iki 250 mln. EUR ir, nors 2006 m. jų padidėjo iki 316 mln. EUR, šis procesas pernelyg lėtas,
- R. kadangi Europos Sąjunga išsipareigojusi ilgą laiką vadovauti kovos su minomis veiksams ir juos finansuoti, siekdama, kad sutartis taptų visuotinė ir būtų įgyvendinta,
- S. kadangi Komisija 2007 m. išsipareigojo skirti 33 mln. EUR kovai su minomis dešimtyje šalių (Baltarusijoje, Bosnijoje ir Hercegovinoje, Kambodžoje, Kipre, Etiopijoje, Bisau Gvinėjoje, Jordanijoje, Libane, Senegale ir Sudane),
- T. kadangi 2005–2007 m. strategijos dokumente pabrėžiama, kad naudinga numatyti specialią biudžeto eilutę, į kurią būtų įrašoma lėšų veiklos, susijusios su priešpėstinėmis sausumos minomis (PPSM), išlaidoms padengti, siekiant sudaryti galimybes reaguoti į neatidėliotinus ir neplanuotus poreikius, siekiant stiprinti ir didinti kovos su minomis veiksmy, kurių imtasi pagal ilgalaikes humanitarines ir socialines bei ekonomines vystymo programas, efektyvumą tais atvejais, kai įgyvendinant šalies strateginį dokumentą (ŠSD), nacionalinę orientacinę programą (NOP) ar atitinkamas priemones teisėtai negalima remti veiksmy, susijusių su PPSM arba EB politiškai jautriais ir svarbiais atvejais ir siekiant remti nevyriausybinės organizacijas,
- U. kadangi vis dėlto Komisijos numatyta biudžeto eilutė, skirta veiksmy, susijusių su PPSM, išlaidoms padengti, 2006 m. pabaigoje buvo panaikinta pagal stabilumo priemonę, o EB kovos su minomis veiksmy strategijos ir programų įgyvendinimo laikas baigiasi šiais metais, taigi programas pagal Komisijos parengtas gaires įgyvendins beveik vien tik EB delegacijos, integruodamos šiuos veiksmus į šalių ir regionų strateginius dokumentus; kadangi, be to, šalys, kurios yra EB partnerės ir susiduria su minomis susijusia problema, turės nuspręsti, kiek svarbūs kovos su minomis veiksmai, kurie bus nurodomi jų bendruose paramos prioritetų sąrašuose, pateikiamuose Komisijai kartu su finansinės paramos prašymais,
- V. kadangi, nors Komisija teigia, kad ji toliau tvirtai išsipareigojusi remti Otavos konvenciją, gali būti ir yra reiškiamas susirūpinimas dėl būsimų EB finansinių išteklių, skiriamų kovos su minomis veiksams,
- W. kadangi būtina geriau teikti pagalbą nukentėjusiems nuo minų ir geriau juos socialiai ir ekonomiškai integruoti, kaip raginama Otavos konvencijos 6 straipsnyje; kadangi apytikriai apskaičiuota, kad pasaulyje apie 450 000–500 000 žmonių išgyveno po nelaimingų atsitikimų, susijusių su minomis, ir kadangi daugėja žmonių, kurie išgyveno sprogus sausumos minoms ar išlikusiems nesprogusiems sprogmenims, ir kuriems reikalinga priežiūra bei rehabilitacija; kadangi iš visų nelaimingų atsitikimų trimis ketvirtadaliais atvejų, apie kuriuos pranešta, nukentėjo civiliai asmenys, iš jų 34 proc. buvo vaikai,
- X. dar kartą pabrėždamas poreikį stiprinti tarptautinę humanitarinę teisę, taikomą kitokioms, ne priešpėstinėms minoms, vadovaujantis konvencija dėl tam tikrų įprastinių ginklų (angl. CCW), atsižvelgiant į tai, kad prieštankinės minos, kuriose įtaisyti jautrūs sprogdikliai ir minas išmontuoti trukdantys įtaisai ir kurios gali sprogti dėl netyčinio asmens veiksmo, jau uždraustos pagal Otavos konvenciją, kadangi jos kelia didelį pavojų pažeidžiamoms bendruomenėms ir humanitarinę pagalbą teikiantiems darbuotojams, taip pat išminuotojams,
- Y. yra susirūpinęs, kad lieka nedaug laiko 29 šalims, kurioms pagal sutartį nustatytas išminavimo terminas 2009 m. arba 2010 m., ir ypač pabrėžia, kad viena ES valstybė narė nesugebėjo net pradėti išminavimo veiksmy, nors ir buvo išsipareigojusi pagal sutartį baigti visus išminavimo veiksmus iki 2009 m., o kita valstybė narė pradėjo veiksmus tik šių metų spalio mėnesį,
- Z. susirūpinęs pažymi, kad išgyvenusiųjų paramos finansavimas sudaro tik 1 proc. bendros sumos, skiriamos kovos su minomis veiksams finansuoti, ir kad, manoma, jog nedaroma reikiamos pažangos siekiant patenkinti išgyvenusiųjų poreikius ir užtikrinti jų teises; kadangi bent 13 šalių reikia skubiai numatyti naujas arba papildomas švietimo apie minų keliamą grėsmę programas;



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

1. ragina visas valstybes pasirašyti ir ratifikuoti Otavos konvenciją, kad ji būtų visuotinė, ir siekti bendro tikslo – pasaulio be minų;
2. pabrėžia, jog ypač svarbu, kad prie Otavos konvencijos prisijungtų JAV, Rusija, Kinija, Pakistanas ir Indija;
3. ragina dvi ES valstybes nares, dar neprisijungusias prie konvencijos arba nebaigusias jos ratifikavimo proceso, tai padaryti iki 2009 m. vyksiančios Otavos konvencijos persvarstymo konferencijos;
4. ragina visus ginkluotus nevalstybinius subjektus gerbti humanitarinės teisės normas, numatytas Otavos konvencijoje, nustoti gaminti bei naudoti priešpėstines sausumos minas ir pasirašyti išsipareigojimo aktą pagal Ženevos raginimą;
5. ragina Tarybą, ES valstybes nares ir šalis kandidates nedelsiant pradėti ruošti 2009 m. Otavos konvencijos persvarstymo konferencijai ir pateikti šiuo tikslu parengtus pasiūlymus dėl bendrų veiksmų;
6. ragina visas konvenciją pasirašiusias valstybes visapusiškai ir greitai įgyvendinti visus išsipareigojimus pagal Otavos konvenciją;
7. skatina visas valstybes nares, šalis kandidates ir Otavos konvencijos šalis atkreipti dėmesį į tai, kokią poveikį gali turėti plačiai pripažinta Raudonojo kryžiaus Tarptautinio komiteto nuomonė, kad visos minos, kurios gali sprogti prie jų prisiartinus ar prisilietus žmonėms yra priešpėstinės, pagal konvenciją draudžiamos minos; pabrėžia, kad tai būtų būtent reikštų, jog laidiniai sprogdikliai, elektros impulsais valdomi sprogdikliai, horizontalūs sprogdikliai, žemo slėgio sprogdikliai, minas išmontuoti trukdantys įtaisai ir panašaus tipo sprogdikliai yra draudžiami valstybėse, kurios yra šios konvencijos šalys;
8. ragina valstybes nares ir šalis kandidates nedelsiant imtis priemonių siekiant užtikrinti, kad prieštankinės minos, kurios sprogdžia prie jų priartėjus, esant netoliese ar prisilietus žmogui, būtų sunaikintos pagal Otavos konvencijos nuostatas;
9. ragina Komisiją išlaikyti savo pasiryžimą ir toliau dėti pastangas siekiant visomis įmanomomis priemonėmis finansiškai padėti bendrijoms ir asmenims, kurie nukentėjo nuo nelaimingų atsitikimų dėl sausumos minų, apimant teritorijas, kurias valdo arba kurioms įtaką daro ginkluotos nevalstybinės pajėgos, ir ragina Komisiją 2008 m. pradžioje atsiskaityti Parlamentui ir paaiškinti savo veiksmus šioje srityje;
10. ragina Komisiją vėl įrašyti specialią biudžeto eilutę, skirtą kovos su minomis veiksams, susijusiems su priešpėstinėmis minomis, pagalbos nukentėjusiems teikimui ir atsargų naikinimo veiklai valstybėse, kurios yra konvencijos šalys, finansuoti, kai tai negali būti finansuojama pagal naujas finansavimo priemones; ragina Komisiją užtikrinti, kad po 2007 m. būtų skirta reikiamų išteklių;
11. ragina Komisiją išlaikyti pakankamai personalo, siekiant užtikrinti veiksmingą priešpėstinių minų uždraudimo politikos įgyvendinimą, taip pat užtikrinti, kad kovos su minomis veiksmai būtų aiškiai įtraukti į tų valstybių konvencijos šalių, kuriose esama minų, šalių strateginius dokumentus ir nacionalines orientacines programas, ir stebėti visą, pagal skirtingas finansines priemones teikiamą kovos su minomis veiksmų finansavimą;
12. ragina valstybes, kurios yra konvencijos šalys, ypač ES valstybes nares ir šalis kandidates, užtikrinti, kad jos savo išminavimo veiklai skiriamu finansavimu prisidėtų prie nacionalinių išminavimo pajėgumų, siekiant užtikrinti, kad išminavimo veikla būtų tęsiama tol, kol bus išminuotos visos teritorijos, kuriose žinoma ar įtariama esant minų;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

13. ragina Tarybą ir Komisiją toliau remti pastangas siekiant įpareigoti ginkluotus nevalstybinius subjektus uždrausti sausumos minas, tačiau tai nereikia, kad jie remiami ar kad pripažįstama jie ar jų veiklos teisėtumas;
14. ragina valstybes, kurių teritorijoje esama minų, ir tarptautinius rėmėjus teikti didesnę pirmenybę fizinei ir ekonominei po nelaimingų atsitikimų išgyvenusių asmenų reabilitacijai, kadangi nepakankamai atsižvelgiama į jų poreikius;
15. ragina atitinkamus komitetus artimai stebėti Konvencijos dėl įprastinių ginklų susitikimus ir juose dalyvauti, pranešti apie valstybių narių iniciatyvas, susijusias su priešpėstinėmis minomis, ir pranešti apie kitas tarptautines šių ginklų naikinimo priemones;
16. primena, kad visos Otavos konvenciją pasirašiusios šalys įsipareigoja niekada jokiais aplinkybėmis niekam nepadėti, nieko neskatinti ir neversti vykdyti kokios nors veiklos, kuri draudžiama valstybėms, kurios yra konvencijos šalys;
17. ragina valstybes, kurios yra konvencijos šalys, užtikrinti, kad finansinėms institucijoms, kurios veikia jų teritorijoje ir (arba) kurioms taikomi jų teisės aktai, nebūtų leidžiama investuoti į įmones, kurios dalyvauja priešpėstinių sausumos minų gamybos, kaupimo arba perdavimo veikloje;
18. ragina ES, valstybes nares ir šalis kandidates uždrausti bet kokią tiesioginę ar netiesioginę finansinę paramą, teikiamą privačių ar viešųjų finansinių institucijų, kurios veikia jų teritorijoje ir (arba) kurioms taikomi jų teisės aktai, įmonėms, kurios dalyvauja priešpėstinių sausumos minų gamybos, kaupimo arba perdavimo veikloje; mano, kad šis draudimas turėtų būti įtrauktas į Europos ir nacionalinius teisės aktus;
19. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai, Tarybai, valstybių narių ir šalių kandidačių vyriausybėms ir parlamentams, JT Generaliniam Sekretoriui, Europos saugumo ir bendradarbiavimo organizacijos generaliniam sekretoriui, Raudonojo kryžiaus tarptautiniam komitetui, Tarptautinei sausumos minų uždraudimo kampanijai, organizacijai „Geneva Call“, AKR ir ES jungtinei parlamentinei asamblėjai, Jungtinių Amerikos Valstijų, Rusijos Federacijos, Kinijos Liaudies Respublikos, Pakistano bei Indijos vyriausybėms ir valstybių, kurios yra konvencijos šalys, ir devintojo Otavos konvenciją pasirašiusių valstybių susitikimo ir antrosios persvarstymo konferencijos paskirtajam pirmininkui.

---

P6\_TA(2007)0622

## **ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimas – ES ir Kinijos dialogas dėl žmogaus teisių**

### **2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl ES ir Kinijos aukščiausio lygio susitikimo – ES ir Kinijos dialogo dėl žmogaus teisių**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 2007 m. lapkričio 28 d. Pekine vykusio 10-ojo Kinijos ir ES aukščiausio lygio susitikimo metu priimtą bendrą pareiškimą,
- atsižvelgdamas į savo Žmogaus teisių pakomitečio 2007 m. lapkričio 26 d. surengtą viešą klausymą tema „Žmogaus teisės Kinijoje rengiantis olimpinėms žaidynėms“,
- atsižvelgdamas į 2007 m. spalio 17 d. Pekine ir 2007 m. gegužės 15 ir 16 d. Berlyne vykusius ES ir Kinijos dialogo žmogaus teisių klausimais etapus,

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- atsižvelgdamas į savo 2007 m. rugsėjo 6 d. rezoliuciją dėl dialogo žmogaus teisių klausimais eigos ir konsultacijų su trečiosiomis šalimis žmogaus teisių klausimais <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2007 m. vasario 15 d. rezoliuciją dėl Kinijos vyriausybės ir Dalai Lamos pasiuntinių dialogo <sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į savo 2006 m. rugsėjo 7 d. rezoliuciją dėl ES ir Kinijos <sup>(3)</sup> santykių ir į savo ankstesnes rezoliucijas dėl Kinijos,
  - atsižvelgdamas į 2001 m. gruodžio 13 d. priimtas Europos Sąjungos gaires dėl dialogų žmogaus teisių klausimais ir į 2004 m. gruodžio 9 d. patvirtintą šių gairių įgyvendinimo vertinimą,
  - atsižvelgdamas į savo ankstesnes metines rezoliucijas dėl žmogaus teisių pasaulyje,
  - atsižvelgdamas į JT olimpinių paliaubų dokumentą, kurį 2007 m. spalio 31 d. priėmė JT Generalinė Asamblėja (A/RES/62/4) ir kuriame JT valstybės narės kviečiamos olimpinių žaidynių metu laikytis taikos ir ją skatinti,
  - atsižvelgdamas į Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos 60-ąsias metines,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 4 dalį,
- A. kadangi 1998 m. įsteigus ES ir Kinijos vadovų susitikimo mechanizmą Kinijos ir ES santykiai labai sutvirtėjo politiniu ir ekonominiu požiūriu,
- B. kadangi bet koks sprendimas pradėti dialogą žmogaus teisių klausimais priimamas remiantis tam tikrais Tarybos nustatytais kriterijais, o ši ypač atsižvelgia į pagrindinius ES susirūpinimą realia žmogaus teisių padėtimi atitinkamoje valstybėje keliančius klausimus, į nuoširdų atitinkamos valstybės valdžios institucijų įsipareigojimą tokiu dialogu pagerinti realią žmogaus teisių padėtį šalyje ir į teigiamą įtaką, kurią dialogas žmogaus teisių klausimais gali turėti žmogaus teisių padėčiai,
- C. kadangi 2008 m. Pekino olimpinės žaidynės turėtų būti ideali istorinė proga sutelkti pasaulio dėmesį į žmogaus teisių padėtį Kinijoje,
- D. kadangi ES grindžiama laisvės, demokratijos, pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei teisinės valstybės principais ir jais vadovaujasi; kadangi, ES nuomone, šių principų laikymasis yra būtina taikos ir stabilumo bet kurioje visuomenėje sąlyga,
- E. kadangi ES ir Kinijos strateginė partnerystė labai svarbi ES ir Kinijos santykiams ir kadangi tikra partnerystė turi būti grindžiama bendromis vertybėmis,
- F. kadangi stiprinant ir gilinant ES ir Kinijos santykius galima užtikrinti panašią nuomonę dėl veiksmų sprendžiant visuotines problemas, pvz., klimato kaitos, saugumo, terorizmo ir ginklų neplatinimo,

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0381.

<sup>(2)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0055.

<sup>(3)</sup> OL C 305 E, 2006 12 14, p. 219.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- G. kadangi nuolat gaunama nerimą keliančių pranešimų apie politinius įkalinimus, ypač žurnalistų, žmogaus teisių veikėjų, religinių ir tautinių mažumų atstovų, galimus kankinimo atvejus, paplitusį prievartinio darbo naudojimą, dažną mirties bausmės taikymą ir nuolatinį religijos, žodžio ir žiniasklaidos, įskaitant internetą, laisvės suvaržymus bei apie tai, kad Kinijos vyriausybė griežtai kontroliuoja informaciją apie Tibetą ir galimybę patekti į Kinijos Tibeto teritoriją; kadangi dėl to sunku tiksliai nustatyti žmogaus teisių pažeidimų mastą,
- H. kadangi Kinijos dalyvavimas pasaulio politikoje ir įtaka jai per pastarąjį dešimtmetį itin išaugo; kadangi patikimumas, demokratinės vertybės ir atsakomybė turėtų sudaryti ES ir Kinijos santykių pagrindą,

### **ES ir Kinijos aukščiausiojo lygio susitikimas**

1. džiaugiasi, kad 10-ojo ES ir Kinijos aukščiausiojo lygio susitikimo metu priimta bendroji deklaracija, kuria abi šalys dar kartą patvirtino savo išpareigojimą plėtoti visapusišką strateginę partnerystę siekiant spręsti visuotinius uždavinius ir pritaria tolesniam ES ir Kinijos santykių vystymuisi ir jų artimam bendradarbiavimui sprendžiant įvairius klausimus;
2. apgailestauja, kad per ES ir Kinijos aukščiausiojo lygio susitikimą Tarybai ir Komisijai vėl nepavyko ryžtingai iškelti žmogaus teisių klausimų, taip siekiant jiems suteikti daugiau politinės reikšmės ir kad artėjant olimpinėms žaidynėms ES nepasinaudojo galimybe aptarti didelį susirūpinimą dėl žmogaus teisių Kinijoje keliančių klausimų;
3. ragina Kiniją ir ES užtikrinti geriau suderintą partnerystę prekybos ir ekonomikos klausimais, nes taip būtų pasiektas tvarus augimas ir socialinė plėtra, ypač klimato kaitos, aplinkos ir energetikos srityse;
4. mano, kad Europos produkcijos ir prekių ženklų piratavimas ir padirbinėjimas Kinijos pramonės įmonėse yra rimtas tarptautinės prekybos taisyklių pažeidimas; ragina Kinijos valdžios institucijas žymiai pagerinti intelektinės nuosavybės teisių apsaugą;
5. tuo pat metu reiktų užtikrinti didesnę nuoseklumą ir glaudesnę žmogaus teisių ir prekybos bei saugumo ryšį; todėl ragina ES užtikrinti, kad jos prekybos santykių su Kinija gerinimas priklausytų nuo reformų žmogaus teisių srityje ir šiuo požiūriu ragina Tarybą, prieš baigiant derybas dėl bent kokio naujo Partnerystės ir bendradarbiavimo pagrindų susitarimo (PBPS), išsamiai įvertinti žmogaus teisių padėtį;
6. todėl džiaugiasi, kad buvo pradėtos derybos dėl PBPS, kuris apims visas ES ir Kinijos dvišalių santykių sritis, įskaitant veiksmingą ir naudojamą žmogaus teisių sąlygą ir bendradarbiavimo politiniais klausimais stiprinimą bei didinimą; atsižvelgdamas į tai, kad be oficialaus Parlamento pritarimo PBPS negalimas, pakartoja savo prašymą įtraukti Parlamentą į visus būsimus šalių dvišalius santykius;
7. primygtinai prašo, kad po įvykių Tiananmenio aikštėje pradėtas taikyti ES ginklų embargas Kinijai būtų taikomas tol, kol bus padaryta pažanga žmogaus teisių srityje; primena ES valstybėms narėms, kad vienas iš ES ginklų eksporto elgesio kodekso kriterijų yra pagarba žmogaus teisėms tokio eksporto galutinės paskirties šalyje;
8. nerimauja, kad, nepaisant pakartotinių Kinijos vyriausybės patvirtinimų, jog ji ketina ratifikuoti Jungtinių Tautų Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą (TPPTP), tai vis dar nepadaryta; todėl ragina Kiniją be tolimesnio delsimo šį paktą ratifikuoti ir įgyvendinti;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**ES ir Kinijos dialogas žmogaus teisių klausimais**

9. apgailestauja, kad žmogaus teisių klausimas Kinijoje vis dar lieka nerimą keliančiu dalyku; todėl pabrėžia, kad reikia sustiprinti ir pagerinti ES ir Kinijos dialogą žmogaus teisių klausimais; ragina Tarybą pateikti išsamesnės informacijos Parlamentui; mano, kad reikalinga tęsti prieš dialogą vykstančių ES ir Kinijos žmogaus teisių klausimams skirtų teisės seminarų, kuriuose dalyvauja akademinės ir pilietinės visuomenės atstovai, rengimą ir, šiuo atžvilgiu, pritaria ES ir Kinijos akademinio žmogaus teisių tinklo sukūrimui remiantis Europos iniciatyvos demokratijai ir žmogaus teisėms remti 3 tikslu; ragina Komisiją, bendradarbiaujant su Europos Parlamentu, užtikrinti veiksmingą šio tinklo veiklą;

10. mano, kad klausimai, aptariami per nuoseklius dialogo su Kinija etapus, pvz., dėl TPPTP ratifikavimo, baudžiamojo teisingumo sistemos reformos, įskaitant mirties bausmę ir pataisos darbus, išraiškos laisvės, ypač internete, spaudos laisvės, laisvės naudotis informacija, sąžinės, religijos ir minties laisvės, mažumų padėties Tibete, suimtųjų per įvykius Tiananmenio aikštėje paleidimo, darbuotojų ir kitų teisių, turi ir toliau būti keliami dialogo metu, ypač atkreipiant dėmesį į tai, kaip taikomos per ankstesnius dialogus ir seminarus teisės klausimais patvirtintos rekomendacijos; taigi ragina Tarybą apsvarstyti galimybę pratęsti dialogą ir suteikti daugiau laiko iškeltiems klausimams aptarti; be to, ragina Tarybą ir Komisiją ypatingą dėmesį atkreipti į tai, ar laikomasi Tarptautinės darbo organizacijos konvencijų, ypač dėl nepriklausomų profesinių sąjungų ir vaikų darbo;

11. atkreipia dėmesį į Kinijos išpareigojimą remti JT Žmogaus teisių tarybą jai patikimai, objektyviai ir neselektyviai sprendžiant žmogaus teisių klausimus ir ragina glaudžiau bendradarbiauti JT sistemoje ir su JT žmogaus teisių organais bei laikytis tarptautinių žmogaus teisių standartų, kurie numatyti atitinkamuose tarptautiniuose žmogaus teisių dokumentuose, įskaitant mažumų teises;

12. atkreipia dėmesį į tai, kad būtina, jog Kinija užtikrintų išraiškos ir religijos bei minties laisves; teigia, kad, ypač atsižvelgiant į Kinijos pareigūnų diskusijas dėl „religijos“ ir ypač „teisėtos religijos“ sąvokos, būtina parengti išsamų religijos įstatymą, atitinkantį tarptautinius standartus ir garantuojantį tikrą religijos laisvę; apgailestauja, kad esama prieštaravimų tarp konstitucinės tikėjimo laisvės (kuri įtvirtinta Kinijos Konstitucijos 36 straipsnyje) ir nuolatinio valstybės kišimosi į religinių bendruomenių reikalus, ypač dvasininkų mokymo, atrankos, skyrimo ir politinės doktrinos diegimo klausimais;

13. apgailestauja, kad per šeštąjį Kinijos ir Tibeto derybų etapą nepasiekta beveik jokių rezultatų; ragina šalis dėti visas pastangas siekiant tęsti dialogą ir ragina Kinijos vyriausybę išpareigoti pradėti esmines derybas, kuriose būtų deramai atsižvelgta į Dalai Lamos reikalavimą dėl Tibeto autonomijos; ragina Kiniją susilaikyti ir nenaudoti jėgos prieš valstybes, kurios palaiko draugiškus santykius su Dalai Lama;

14. kartoja savo susirūpinimą dėl pranešimų apie Tibete ir kitose Tibeto gyventojų gyvenamose provincijose tebesitęsiančius žmogaus teisių pažeidinėjimus, kurie apima kankinimus, savavališkus nėsankcionuotą suėmimą ir sulaikymą, religijos laisvės apribojimus, savavališkus laisvo judėjimo suvaržymus ir perauklėjimą darbo stovyklose; apgailestauja, kad nuo 2005 m. spalio mėn. suintensyvinamos vadinamojo patriotinio auklėjimo kampanijos Tibeto vyrų ir moterų vienuolynuose verčiant Tibeto gyventojus pasirašyti deklaracijas, skelbiančias Dalai Lamą pavojingu separatistu; ragina Kiniją leisti nepriklausomai institucijai susisiekti su Tibeto Pančen Lama Gedhun Choekyi Nyima ir jo tėvais, kaip to prašo JT Vaiko teisių komitetas;

15. ragina Kiniją, kuri yra JT Žmogaus teisių tarybos narė, įgyvendinti JT specialiojo pranešėjo rekomendacijas dėl kankinimų ir išduoti JT ekspertams nuolatinį kvietimą į Kiniją;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

16. mano, kad rengiantis Pekino olimpinėms žaidynėms žmogaus teisėms turėtų būti skiriama daug daugiau dėmesio; kartoja, kad „būtina gerbti universaliuosius etikos principus“ ir skatinti taikią visuomenę, kuriai rūpėtų „išsaugoti žmogiškąjį orumą“, kaip pabrėžiama Olimpinių chartijos 1 ir 2 pagrindiniuose principuose;

17. prašo Tarptautinio olimpinio komiteto paskelbti jo paties vertinimą, kaip Kinija laikosi įsipareigojimų, priimtų 2001 m. prieš priimant sprendimą žaidynes rengti Pekine; pabrėžia ES atsakomybę atkreipti dėmesį į šį vertinimą ir dirbti kartu su savo olimpinių sistemos atstovais siekiant sukurti atsakingo elgesio rengiantis olimpinėms žaidynėms, joms vykstant ir joms pasibaigus, pagrindą;

18. labai nerimauja dėl to, kad neseniai suaktyvėjo su olimpinėmis žaidynėmis susijęs politinis žmogaus teisių veikėjų, žurnalistų, teisininkų, peticijų teikėjų, pilietinės visuomenės veikėjų, etninių grupių, pvz., uigūrų ir visų tikėjimų išpažinėjų, ypač dvasinio judėjimo „Falun Gong“ narių, persekiojimas; ragina Kinijos valdžios institucijas nedelsiant juos paleisti ir nutraukti žmogaus teisių pažeidinėjimus bei daugybės namų nekompensuojamą griovimą siekiant atlaisvinti vietą olimpinėms struktūroms;

19. taip pat nerimauja dėl internete skelbiamos informacijos sekimo ir cenzūros ir ragina Kinijos valdžios institucijas nutraukti tūkstančių tinklapių, įskaitant Europos žiniasklaidos tinklapius, blokavimą; ragina Kinijos valdžios institucijas išlaisvinti Kinijoje įkalintą rašytoją Yang Maodong ir kitus 50 vadinamųjų „kibernetinės erdvės disidentų“ bei interneto naudotojų;

20. ragina Kiniją imtis konkrečių veiksmų Kinijos ir užsienio žurnalistų išraiškos laisvei užtikrinti ir pagarbą spaudos laisvei ugdyti; ypač nerimauja dėl to, kad nepakankamai gerai įgyvendinamas naujasis reglamentas dėl Kinijoje dirbančių užsienio žurnalistų veiklos ir ragina Kinijos valdžios institucijas nedelsiant nutraukti, ypač su daugianacionalinių įmonių pagalba, vykdomą tūkstančių užsienio naujienų ir informacinių tinklavičių cenzūrą ir blokavimą; ragina išlaisvinti visus žurnalistus, interneto naudotojus ir vadinamuosius kibernetinės erdvės disidentus („cyber-dissidents“), kurie sulaukyti Kinijoje už tai, kad naudojosi savo teise į gauti informacijos; kartoja savo raginimą Kinijos valdžios institucijoms 2008 m. olimpinių žaidynių metu taikyti mirties bausmės moratoriumą ir atsaukti 42 asmenų kategorijoms, kurioms uždrausta įvažiuoti į Kiniją, parengtą sąrašą;

21. atkreipia dėmesį į 2007 m. spalio mėn. viduryje vykusio 17-ojo Kinijos komunistų partijos nacionalinio partijos kongreso išvadas, kuriose atsispindi įvairios perspektyvos ir galimybės įgyvendinti aukštesnius tarptautinius žmogaus teisių standartus Kinijoje;

22. ragina Kiniją nutraukti paramą Mianmaro režimui ir nustoti palaikyti esamą padėtį Darfūre;

\*  
\* \*

23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Kinijos Liaudies Respublikos vyriausybei, Kinijos Nacionaliniam Liaudies Kongresui, Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui ir Tarptautinio olimpinio komiteto vykdomajai tarybai.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

P6\_TA(2007)0623

## Kova su Europoje plintančiu ekstremizmu

### 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl kovos su Europoje plintančiu ekstremizmu

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas dėl rasizmo, ksenofobijos ir ekstremizmo, ypač į 1997 m. vasario 20 d. rezoluciją dėl rasizmo, ksenofobijos ir kraštutinių dešiniųjų pažiūrų<sup>(1)</sup> ir į savo 2006 m. birželio 15 d. rezoluciją dėl dažnėjančių rasistinių ir homofobinių išpuolių Europoje<sup>(2)</sup> bei į 2007 m. lapkričio 29 d. poziciją dėl pasiūlymo dėl Tarybos pamatinio sprendimo dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis ir apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis<sup>(3)</sup>,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. sausio 27 d. rezoluciją dėl holokausto, antisemitizmo ir rasizmo atminimo<sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į ES sutarties 6, 7 ir 29 straipsnius ir į EB sutarties 13 straipsnį, pagal kuriuos ES ir valstybės narės įpareigojamos gerbti žmogaus teises ir pagrindines laisves ir pagal kuriuos nustatomos Europos kovos su rasizmu, ksenofobija ir diskriminacija priemonės, taip pat į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją (Pagrindinių teisių chartija) ir į 2007 m. vasario 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 168/2007, įsteigiantį Europos Sąjungos Pagrindinių teisių agentūros statutą<sup>(5)</sup> (Pagrindinių teisių agentūra),
- atsižvelgdamas į tarptautines žmogaus teisių priemones, pagal kurias draudžiama diskriminacija dėl rasinės ir tautinės kilmės, ir ypač į Tarptautinę konvenciją dėl visų formų rasinės diskriminacijos panaikinimo ir Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių konvenciją (EŽTK), kurias pasirašė visos valstybės narės ir daug ES nepriklausančių valstybių,
- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos veiklą, skirtą kovoti su rasizmu, ksenofobija, antisemitizmu ir homofobija, ypač į kovai su diskriminacija skirtą Direktyvą 2000/43/EB, įgyvendinančią vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės<sup>(6)</sup> ir į Direktyvą 2000/78/EB, pagal kurią nustatomi vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendrieji pagrindai<sup>(7)</sup>, ir taip pat atsižvelgdamas į pamatinį sprendimą dėl kovos su rasizmu ir ksenofobija,
- atsižvelgdamas į Europos Tarybos parlamentinės asamblėjos rezoluciją Nr. 1344 (2003 m. rugsėjo 29 d.) dėl grėsmės demokratijai, kurią Europoje kelia ekstremistinės partijos ir judėjimai,
- atsižvelgdamas į Pagrindinių teisių agentūros paskelbtą pranešimą dėl rasizmo ir ksenofobijos ES valstybėse narėse 2007 m.,
- atsižvelgdamas į ESBO dokumentą dėl sunkumų, kuriuos kelia neapykantos skatinami incidentai ESBO regione, ir dėl atsako į šiuos incidentus (2006 m. spalio mėn.),
- atsižvelgdamas į savo Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalį,

<sup>(1)</sup> OL C 85, 1997 3 17, p. 150.

<sup>(2)</sup> OL C 300 E, 2006 12 9, p. 491.

<sup>(3)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0552.

<sup>(4)</sup> OL C 253 E, 2005 10 13, p. 37.

<sup>(5)</sup> OL L 53, 2007 2 22, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 180, 2000 7 19, p. 22.

<sup>(7)</sup> OL L 303, 2000 12 2, p. 16.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- A. labai susirūpinęs dėl to, kad Europoje atgyja ekstremistiniai judėjimai, sukarintos grupuotės ir partijos, kai kurios iš jų netgi turi vyriausybinių išpareigojimų, kurių ideologija, politinė argumentacija, praktinė veikla ir elgesys grindžiami diskriminacija, įskaitant rasizmą, netoleranciją, religinės neapykantos kursymą, socialinę atskirtį, ksenofobiją, antisemitizmą, priešiškus romų tautybės žmonėms, homofobiją, neapykantą moterims ir kraštutinį nacionalizmą, ir kad keliuose Europos šalyse neseniai buvo susidurta su smurtiniais įvykiais ir žudymu;
- B. labai sunerimęs dėl islamo fundamentalistų verbavimo ir smurto propagavimo kampanijos bei teroristinių išpuolių Europos Sąjungos teritorijoje, kurie grindžiami neapykanta Europos vertybėms ir antisemitizmu;
- C. kadangi šios ekstremistinės ideologijos nesuderinamos su ES sutarties 6 straipsnyje nustatytais laisvės, demokratijos, pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms bei teisinės valstybės principais, kurie liudija įvairovės ir lygybės vertybes ir kuriomis remiantis sukurta Europos Sąjunga;
- D. kadangi jokia valstybė narė neapsaugota nuo realios grėsmės, kurią ekstremizmas kelia demokratijai, ir kadangi kova su ksenofobinių pažiūrų ir ekstremistinių politinių judėjimų plitimu – tai visos Europos rūpestis, kurį norint išspręsti reikia imtis bendrų ir koordinuotų veiksmų;
- E. kadangi kai kurios politinės partijos ir judėjimai, įskaitant kai kurių šalių valdančiąsias ar vietas, nacionaliniu arba Europos mastu atstovaujamas partijas, sąmoningai į savo darbotvarkę įtraukė netoleranciją ir (arba) smurtą skatinančias idėjas, kurios grindžiamos rasės, etninės kilmės, tautybės, religijos ir seksualinės orientacijos klausimais;
- F. kadangi neonacistinės, sukarintos ir kitokios ekstremistų grupuotės savo smurtinius išpuolius dažnai nukreipia prieš įvairias pažeidžiamas gyventojų grupes, įskaitant migrantus, romų tautybės žmones, homoseksualius asmenis, prieš rasizmą kovojančius aktyvistus ir benamius;
- G. kadangi nerimą kelia tai, kaip kovoti su esamomis neapykantą kurstančiomis viešomis ar laisvai prieinamomis tinklavietėmis ir nepažeisti žodžio laisvės;
1. griežtai smerkia visus rasistinius ir neapykantos skatinamus išpuolius ir ragina visas nacionalines valdžios institucijas padaryti viską, ką gali, kad nusikaltėliai būtų nubausti; išreiškia solidarumą su visomis šių išpuolių aukomis ir jų šeimomis;
  2. pažymi, kad kovojant su ekstremizmu neturi būti pažeidžiami nuolatiniai išpareigojimai laikytis pagrindinių teisių ir pagrindinių teisinių principų, įskaitant žodžio ir susivienijimo laisvę, kaip nustatyta Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnyje;
  3. apgailestauja dėl to, kad kai kurios pagrindinės partijos manė, kad galima pasitikėti ir pripažinti ekstremistines partijas bei sudaryti su jomis koalicinius susitarimus ir taip paaukoti savo moralinius principus siekiant trumpalaikės politinės naudos praktiniais sumetimais;
  4. atkreipia dėmesį į tai, kad daugėjant ekstremistinių organizacijų, dažnai propaguojančių neofašistines idėjas, visuomenėje gali kilti nuogąstavimų, peraugančių į rasizmo apraiškas įvairiose gyvenimo srityse, įskaitant įdarbinimą, su būstu susijusius klausimus, švietimą, sveikatos priežiūrą, viešąją tvarką, galimybę įsigyti prekių ir paslaugų bei žiniasklaidą;
  5. ragina Komisiją ir Tarybą vadovauti ieškant tinkamiausio politinio ir teisinio atsako, ypač prevencijos etapu sprendžiant klausimus, susijusius su jaunimo švietimu ir visuomenės informavimu, mokant apie totalitarizmo žalą bei skleidžiant žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių principus siekiant, kad Europos istorijos įvykiai būtų prisimenami; prašo valstybių narių vystyti švietimo politiką siekiant plėtoti demokratinį pilietiškumą, grindžiamą piliečių teisėmis ir atsakomybe;



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

6. primygtinai reikalauja, kad Komisija stebėtų, kaip taikomi galiojantys teisės aktai, kuriais siekiama uždrausti skatinti politinį ir religinį smurtą; ragina valstybes nares stebėti griežtą kovos su rasizmu įstatymų įgyvendinimą ir nuolatinį jų tobulinimą bei informavimo ir sąmoningumo ugdymo kampanijų žiniasklaidoje ir švietimo įstaigose rengimą;
  7. ragina visas demokratines politines jėgas, nepaisant jų politinių pažiūrų, atsisakyti bet kokio bendradarbiavimo, ir atviro, ir numanomo, su ekstremistinėmis rasistinio ar ksenofobinio pobūdžio partijomis, taip pat bet kokio aljanso su jų išrinktais atstovais;
  8. perspėja, atsižvelgdamas į artėjančius 2009 m. Europos rinkimus, apie galimybę, kad ekstremistinių partijų atstovai gali joms atstovauti Europos Parlamente, ir prašo frakcijas imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti, kad demokratinė institucija nebūtų naudojama kaip prieš demokratiją nukreiptų pasisakymų finansavimo ir atkartojimo platforma;
  9. ragina ES institucijas suteikti aiškius įgaliojimus ES pagrindinių teisių agentūrai tirti ekstremistinių grupuočių struktūrą siekiant nustatyti, kurios iš šių organizacijų koordinuoja savo veiklą visoje Europos Sąjungoje, o kurios – regioniniu lygmeniu;
  10. dar kartą pabrėžia manąs, kad viešieji asmenys turėtų susilaikyti nuo tokių pareiškimų, kurie vėliau gali būti suprasti kaip skatinimas niekinti ar neapkęsti tam tikrų grupių asmenų dėl jų rasės, kilmės, tikėjimo, negalios, lytinės orientacijos ar pilietybės; mano, kad nagrinėjant viešųjų asmenų pasakytas neapykantą skatinančias kalbas, atsižvelgiant į tai, kad jie sulaukia didesnio visuomenės dėmesio, tai turėtų būti laikoma sunkinančia aplinkybe; ypač smerkia nerimą keliantį antisemitinių pažiūrų paplitimą;
  11. ragina žiniasklaidą skleisti visuomenei informaciją apie neapykantą kurstančių kalbų pavojus ir skatinti demokratijos, lygybės ir tolerancijos principus ir vertybes;
  12. reikalauja, kad visos valstybės narės bent jau numatytų galimybę, po teismo nutarties, nutraukti valstybės finansavimą politinėms partijoms, kurios nepasmerkia smurto ir terorizmo bei negerbia žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių, demokratijos ir teisinės valstybės principų, kaip nustatyta Europos žmogaus teisių konvencijoje ir Pagrindinių teisių chartijoje, ir ragina tas valstybes nares, kurios jau turi minėtąją galimybę, nedelsiant ja pasinaudoti; taip pat ragina Komisiją užtikrinti, kad nebūtų skiriama nė kiek ES lėšų žiniasklaidos priemonėms, kurios naudojamos kaip platforma dideliu mastu skleisti rasistines, ksenofobines ir homofobines idėjas;
  13. ragina Komisiją remti NVO ir pilietinės visuomenės organizacijas, kurių veikla skirta demokratinėms vertybėms, žmogiškajam orumui, solidarumui, socialinei įtraukčiai, kultūrų dialogui ir socialiniam sąmoningumui, kaip kovos su radikalizmu ir smurtiniu ekstremizmu bei visų formų diskriminacija priemonėms, skatinti;
  14. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir Europos Tarybai.
-

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

P6\_TA(2007)0624

## Juodkalnija

### 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo pasirašymo

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2005 m. spalio 3 d. Tarybos sprendimą pradėti derybas su Serbija ir Juodkalnija siekiant sudaryti Stabilizacijos ir asociacijos susitarimą (SAS),
  - atsižvelgdamas į tai, kad 2006 m. liepos 24 d. Taryba po to, kai Juodkalnijos parlamentas paskelbė nepriklausomybę, patvirtino naujus įgaliojimus Juodkalnijai,
  - atsižvelgdamas į tai, kad 2006 m. gruodžio 1 d. derybos dėl SAS buvo baigtos ir 2007 m. kovo 15 d. susitarimas buvo pasirašytas,
  - atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo pasirašymo (COM(2007)0350),
  - atsižvelgdamas į pasiūlymą dėl Tarybos ir Komisijos sprendimo dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo pasirašymo (COM(2007)0350),
  - atsižvelgdamas į tai, kad 2007 m. rugsėjo 18 d. ES ir Juodkalnija pasirašė susitarimus dėl trumpalaikių vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo ir dėl readmisijos<sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Komisijos pateiktą 2006 m. Juodkalnijos pažangos ataskaitą (SEC(2007)1434),
  - atsižvelgdamas į nurodomąjį daugiametės finansinės programos dokumentą Juodkalnijos Respublikai pagal pasirengimo narystei priemonę (2007–2009),
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi Juodkalnija yra viena iš Energijos bendrijos sutartį pasirašiusių šalių,
- B. kadangi 2006 m. spalio 23 d. Juodkalnija ratifikavo Tarptautinio baudžiamojo teismo Romos statutą,
- C. kadangi Juodkalnijos ateitis susijusi su Europos Sąjunga,
- D. kadangi Juodkalnija yra viena iš Vidurio Europos laisvosios prekybos susitarimą (angl. CEFTA) pasirašiusių šalių; kadangi Juodkalnija į PPO gali įstoti 2008 m.,

<sup>(1)</sup> Žiūrėti 2007 m. spalio 24 d. Parlamento pozicijas dėl šių susitarimų (Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0451 ir P6\_TA(2007)0452).

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- E. kadangi Europos Vadovų Taryba per 2003 m. birželio 19 ir 20 d. susitikimą Salonikuose bei Taryba ir Parlamentas keletą kartų pripažino, kad Juodkalnijos ateitis susijusi su Europos Sąjunga,
- F. atsižvelgdamas į Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo, pagal kurį nustatomi sutartiniai Bendrijų ir Juodkalnijos Respublikos santykiai pagrindinėse šalies institucinio, socialinio ir ekonominio gyvenimo srityse, apimtį,
- G. atsižvelgdamas į aplinkosaugos aspekto svarbą ekonominiam ir socialiniam Juodkalnijos Respublikos gyvenimui, kaip pripažįstama šalies konstitucijoje, kurioje Juodkalnija skelbiama ekologine respublika, ir pabrėždamas, kad tokias ketinimų deklaracijas reikėtų paremti praktinėmis priemonėmis ir veiksmingomis struktūromis,
- H. atsižvelgdamas į nepriklausomų, kompetentingų ir atskaitingų teismų sistemos, kurioje nėra korupcijos, svarbą demokratinės šalies gyvenime,
- I. atsižvelgdamas į būtinybę Bendrijos pagalbą Juodkalnijai teikti atsižvelgiant į sutartinius išpareigojimus, kylančius iš minėtojo susitarimo,
- J. kadangi remdamasis valdančiosios koalicijos ir pagrindinių opozicijos atstovų susitarimu 2007 m. spalio 19 d. Juodkalnijos parlamentas priėmė naująją Juodkalnijos konstituciją, surinkęs reikiamus du trečdalius balsų,
- K. kadangi 2007 m. Juodkalnijos ekonomika sparčiai išaugo (beveik 8 %), taip pat padaugėjo tiesioginių užsienio investicijų (707 000 000 EUR); kadangi šiuo metu nedarbo lygis yra žemas – pirmą kartą jis žemesnis kaip 12 proc.; kadangi, vis dėlto, tam tikrą susirūpinimą dar kelia mokėjimų balanso einamosios sąskaitos deficitas,
- L. kadangi korupcija vis dar yra rimta Juodkalnijos problema, ir kadangi 2007 m. pagal organizacijos „*Transparency International*“ korupcijos suvokimo indeksą Juodkalnija surinko vidutiniškai 3,3 balo (pagal skalę, kurioje 0 balų – „labai korumpuota“, o 10 balų – „visiškai nekorumpuota“),
1. sveikina Juodkalnijos vyriausybę su greita derybų dėl Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo (SAS) su Europos Bendrijomis pabaiga ir su tuo, kad buvo neseniai pasirašytas šis svarbus dokumentas;
  2. mano, kad SAS – tai pirmasis, bet svarbus Juodkalnijos žingsnis narystės Europos Sąjungoje link, ir tiki, kad šis susitarimas taps teigiamų pokyčių Vakarų Balkanuose pavyzdžiu, kokių perspektyvų galima pasiekti narystės ES klausimu; tačiau atkreipia Juodkalnijos valdžios institucijų dėmesį į tai, kad narystės perspektyvos turėtų būti vertinamos realistiškai, remiantis ne tik Bendrijos taisyklių ir standartų perkėlimu į nacionalinius teisės aktus, bet ir į tikruosius šalies administracinius ir teisinius gebėjimus bei skiriamus pakankamus išteklius, kurie labai svarbūs kuriant ir taikant patikimą teisinį pagrindą Juodkalnijoje, yra šalies demokratinės ir ekonominės raidos pagrindinė išankstinė sąlyga;
  3. siūlo Komisijai atsižvelgti į unikalią pereinamojo laikotarpio reformų patirtį, kurią sukaupe valstybės narės į ES įstojusios 21-ajame amžiuje, kad būtų tobulinamos pradėtos taikyti naujos priemonės, nes tai galėtų Juodkalnijai duoti naudos;
  4. siūlo stiprinti Juodkalnijos parlamento, kaip parlamentinės demokratijos sergėtojo, vaidmenį ir pažymi, kad jis ypač turėtų įtvirtinti savo, kaip priežiūros institucijos, pvz., viešųjų finansų srityje, vaidmenį;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

5. ragina Juodkalnijos parlamentą, kad jis, vadovaudamasis savo vaidmens samprata, aktyviai dalyvautų glaudesnio bendradarbiavimo su ES procese; primena vyriausybei, kad ji turi įtraukti Juodkalnijos parlamentą į aktyvią nuomonės formavimo veiklą;

6. ragina Juodkalnijos vyriausybę ir parlamentą priimant įstatymus ir taisykles, kurių reikia siekiant užtikrinti visišką teismų nepriklausomybę ir atskaitomybę, praktiškai įgyvendinti SAS 80 straipsnyje vardijamus tikslus; šiuo atžvilgiu mano, kad naujos konstitucinės nuostatos dėl atsakomybės skiriant teisėjus apriboja Juodkalnijos parlamento galias tai daryti savo nuožiūra ir padidina teisminės savireguliacijos institucijos nepriklausomumą; primena, kad labai svarbu kurti nepriklausomas, veiksmingas ir nekorumpuotas teismines institucijas, kurios valdytų visa apimančią ir negrižtamą teisinės valstybės kūrimo procesą;

7. ragina Juodkalnijos vyriausybę ir teismines institucijas teikti visokeriopą būtiną pagalbą ir bendradarbiauti su Italijos teisminėmis institucijomis, kad būtų baigtas tyrimas dėl organizuoto nusikalstamumo ir cigarečių kontrabandos, su kuria susiję žinomi Juodkalnijos politikai, ir kad iki galo atlikus tyrimą būtų galima išduoti tarptautinį arešto orderį;

8. džiaugiasi galėdamas pažymėti, kad tęsiasi Juodkalnijos ir Tarptautinio baudžiamojo tribunolo buvusiamai Jugoslavijai (TBTB) bendradarbiavimas ir pabrėžia, kad tai glaudžiai susiję su Juodkalnijos pažanga siekiant narystės ES; ragina Juodkalnijos valdžios institucijas užbaigti savo tyrimą dėl Sretenui Glendzai, aukštam Ulcinio rajono policijos pareigūnui, ir kitiems penkiems buvusiems policijos pareigūnams, kaltinamiems 1992 m. vykdžius karo nusikaltimus, pateiktą kaltinimą; džiaugiasi, kad 2007 m. gruodžio 6 d. buvo pasirašytas susitarimas su TBTB dėl techninės paramos teikimo ir kad tos pačios valdžios institucijos ėmėsi kitų veiksmų, atsižvelgdamos į 2008 m. terminą, kai turi būti baigtos visos TBTB bylos;

9. džiaugiasi, kad 2007 m. Juodkalnijos teritorijoje buvo suimtas pabėgęs dėl karo nusikaltimų kaltinamas Vlastimir Djordjevic, ir ragina Juodkalnijos valdžios institucijas toliau bendradarbiauti su Serbija ir kitomis kaimyninėmis šalimis nustatant kitų karo nusikaltimais įtariamų asmenų, ypač Ratko Mladičiaus ir Radovano Karadžičiaus, buvimo vietą ir juos suimant;

10. ragina Juodkalnijos valdžios institucijas sukurti ir įgyvendinti veiksmingą kovos su korupcija politiką, pagal kurią būtų siekiama gerinti viešojo administravimo veiksmingumą, kovoti su organizuotu nusikalstamumu, prekyba žmonėmis, ginklais, cigaretėmis bei narkotikais, nes tokia politika – išankstinė integracijos į Europos Sąjungą sąlyga; primena, kad svarbu sukurti saugią aplinką Juodkalnijos piliečiams, turistams ir užsienio investuotojams, ir, atsižvelgdamas į tai, ragina, kad korupcijos stebėseną atliekančios institucijos nepriklausomos institucijos būtų sustiprintos;

11. džiaugiasi, kad 2007 m. rugsėjo 18 d. buvo pasirašytas vizų išdavimo tvarkos supaprastinimo susitarimas, kuris yra pirmas žingsnis, kad būtų panaikintas vizų režimas, ir ragina Tarybą ir Komisiją, atsižvelgiant į tai, parengti konkrečias gaires ir nustatyti priemones, kurias taikant būtų sudaryta daugiau galimybių keliauti didesniai piliečių, ypač jaunų žmonių ir studentų, skaičiui;

12. taigi džiaugiasi, kad Podgoricoje buvo atidarytas bendras ES vizų išdavimo centras, siekiant palengvinti trumpalaikių vizų išdavimo tvarką, ir ragina valstybes nares dalyvauti šiame bendro vizų išdavimo centro projekte, kad Juodkalnijos gyventojai iš pasirašyto susitarimo turėtų didžiausią naudą;

13. ragina Juodkalnijos valdžios institucijas pasinaudoti pasirašytu susitarimu kaip galimybe aktyviai tęsti reformas tam tikrose srityse, pvz., teisinės valstybės, kovos su organizuotu nusikalstamumu ir korupcija, pasienio kontrolės stiprinimo ir Juodkalnijos administracinių pajėgumų didinimo;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

14. pabrėžia SAS 114 straipsnio, pagal kurį išsipareigojama siekti „veiksmingo ir atskaitingo Juodkalnijos viešojo administravimo“, svarbą ir ragina vyriausybę priimti nuostatas, būtinas siekiant užtikrinti skaidrų įdarbinimą ir karjeros valdymą viešojo administravimo sistemoje ir, remiant Komisijai, visiškai išnaudoti viešosioms įstaigoms skirtas Bendrijos pagalbos priemones ir porinius projektus;

15. apgailestauja, kad Juodkalnija ir Jungtinės Amerikos Valstijos pasirašė susitarimą, pagal kurį Juodkalnija išsipareigojo neperduoti JAV darbuotojų Tarptautiniam Baudžiamajam Teismui (TBT), o už tai JAV Juodkalnijai suteiks karinę pagalbą (vadinamasis 98 straipsnio susitarimas); primena, kad ES nepritaria tokiems susitarimams, nes jais kenkiama TBT autoritetui; tikisi, kad Juodkalnija atsizvelgs į ES poziciją šiuo klausimu ir ims atitinkamų priemonių;

16. pabrėžia, kad aplinką tausojančio turizmo plėtra yra itin svarbi Juodkalnijos ekonominei ateičiai; primygtinai tvirtina, kad būtina priimti aiškius aplinkos apsaugos teisės aktus ir parengti generalinį aplinkos apsaugos planą, ir ragina vyriausybę, sudaryti sąlygas veiksmingai veikti nepriklausomiems organams, kurie užtikrintų pažeidžiamos aplinkos pusiausvyros apsaugą, ypač pakrantės zonose ir šalies nacionaliniuose parkuose, ir apgailestauja, kad SAS 96 straipsnyje nėra jokių aiškių išsipareigojimų šiuo klausimu;

17. apgailestauja, kad vis dar spekuliuojama nuosavybe ir nekilnojamoju turtu, ir tai daro neigiamą poveikį tvariai šalies plėtrai, ypač dėl to, kad valstybės ir vietos valdžios institucijos neryžtingai arba nepakankamai vykdo kontrolę;

18. pažymi, kad Juodkalnija *de facto* naudoja eurą kaip oficialią valiutą; pabrėžia, kad Juodkalnijos valdžios institucijos esant išskirtinėms aplinkybėms priėmė sprendimą naudoti eurą, ir tai niekaip nėra susiję su dalyvavimu euro zonoje; primena, kad norint prisijungti prie euro zonos reikia išpildyti visus Sutartyje nustatytus kriterijus, kurie apima reikalavimą pasiekti aukštą tvarios konvergencijos lygį;

19. ragina Juodkalnijos vyriausybę ir parlamentą kuo greičiau įgyvendinti nacionalinį kraštovaizdžio apsaugos įstatymą, ypač apimant pakrantės zonas, ir vandens bei jūros aplinkos apsaugos įstatymą ir įgyvendinti generalinį integruoto atliekų ir nuotėkų tvarkymo planą, ypač skatinant rūšiuoti atliekas pajūrio turistiniuose kurortuose ir padedant statyti šilumos atgavimo įrenginius; atkreipia dėmesį į pažeidžiamą Kotoro įlankos ekologinę pusiausvyrą ir tai, kad būtina skubiai imtis bendrų veiksmų siekiant išsaugoti šį išskirtinio grožio gamtos ir architektūros paveldą;

20. pataria Juodkalnijos valdžios institucijoms kuo greičiau pradėti įrengti atsinaujinančią energiją naudojančius įrenginius ir taip imtis praktiškai įgyvendinti 109 straipsnyje išvardytus tikslus; ragina Komisiją padėti Juodkalnijos vyriausybei ieškant viešojo arba viešojo (privataus) finansavimo įrengiant tokius įrenginius; pabrėžia, kad 2025 m. Juodkalnijos energijos strategijos projektas sudaro galimybę pertvarkyti Juodkalnijos energetikos sektorių taip, kad jis taptų labiau aplinką tausojančiu, ir pabrėžia jo svarbą tvariam šalies vystymuisi;

21. pabrėžia, kad didžiąją tiesioginių užsienio investicijų dalį Juodkalnijoje sudaro investicijos į nekilnojamąjį turtą; džiaugiasi, kad Juodkalnijos vyriausybė parengė teritorijos planavimo planą, ir ragina visapusiškai jį įgyvendinti siekiant apsaugoti pajūrį, kad šis nebūtų apstatytas; tuo pat metu pastebi, kad statybų inspekcijos šiame procese atlieka svarbų vaidmenį ir kad turėtų būti svarstoma, ar tam tikrose lengvai pažeidžiamose vietovėse nevertėtų įvesti statybų moratoriumo;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

22. susirūpinęs, kad politinėms ir ekonominėms struktūroms trūksta skaidrumo ir kad jose vyrauja monopolistinė kultūra, o tai trukdo vystytis Juodkalnijos visuomenei kaip demokratinės laisvosios rinkos visuomenei;

23. mano, kad, norint sėkmingai įgyvendinti SAS, būtina parengti ir įgyvendinti visapusišką ilgalaikį ekonominio vystymosi planą ir kovoti su didele Juodkalnijos šešėline ekonomika; taigi ragina Juodkalnijos valdžios institucijas ryžtingiau išsipareigoti skatinti užimtumą, kuris yra didžiausia Juodkalnijos visuomenės ekonominė ir socialinė problema, ir įgyvendinti tokią ekonomikos politiką, kad būtų sukurta atvira, konkurencinga ir skaidri verslo aplinka;

24. pabrėžia, kad svarbu plėtoti įvairiarūšio transporto tinklą, kuriame nedominuotų vien tik kelių transportas; mano, kad šį tikslą būtų galima įgyvendinti pasitelkus partnerystę su privačiuoju sektoriumi ir leidžiant vyriausybės obligacijas; rekomenduoja tęsti geležinkelių atnaujinimo darbus ir atstatyti dalinai nebe-naudojamas geležinkelio atkarpas nuo Podgoricos iki Nikšičiaus miesto ir iki Škoderio miesto, esančio netoli sienos su Albanija;

25. ragina Juodkalnijos vyriausybę, vadovaujantis 1997 m. Europos konvencija dėl pilietybės ir neseniai priimta Europos Tarybos konvencija siekiant išvengti padėties, kai dėl valstybių teisių perėmimo liekama be pilietybės, rasti ilgalaikių kaimyninio Kosovo pabėgėlių apgyvendinimo ir pilietybės problemų sprendimų;

26. ragina Juodkalnijos valdžios institucijas dar veiksmingiau koordinuoti Juodkalnijos dalyvavimą Bendrijos programose, ypač švietimo ir mokymo srityje; pabrėžia, kad tokios programos galėtų būti veiksminga priemonė gerinant švietimo ir mokymo kokybę ir sudarant naujas mokymosi galimybes, įskaitant laikotarpį užsienyje, jauniems Juodkalnijos gyventojams; mano, kad kartu su Komisija reikėtų apsvarstyti, kaip geriausia skatinti Juodkalnijos įstaigų ir atitinkamų ES valstybių narių įstaigų porinius projektus ir partnerystę; mano, kad liberalizavus vizų išdavimo tvarką, Juodkalnijos gyventojams bus lengviau dalyvauti Bendrijos programose;

27. ragina Juodkalnijos vyriausybę įgyvendinti su žiniasklaida susijusių teisės aktų, ypač įstatymo dėl žiniasklaidos skaidrumo ir žiniasklaidos koncentracijos prevencijos, reformas, siekiant didesnio skaidrumo ir siekiant užkirsti kelią spaudos ir elektroninės žiniasklaidos monopolijų susidarymui; ragina Juodkalnijos parlamentą užtikrinti Juodkalnijos radijo ir televizijos transliavimo tarybos nepriklausomybę, įskaitant tinkamą visų visuomenės sluoksnių atstovavimą, taigi pertvarkyti Juodkalnijos radijo ir televizijos transliavimo tarybą taip, kad ji taptų profesionalia visuomeninės radijo ir televizijos transliavimo tarnyba;

28. pažymi, kad labai svarbu, jog nepriklausoma žiniasklaida, rengianti nešališkus reportažus, stiprėtų ir tęstų savo veiklą;

29. labai apgailėstauja, kad nebuvo iki galo ištirta nužudymo byla žurnalisto Duško Jovanović, kuris buvo nužudytas tuo metu kai rašė straipsnių seriją apie cigarečių kontrabandą ir kitus Juodkalnijoje vykdomus organizuotus nusikaltimus;

30. ragina Juodkalnijos vyriausybę užtikrinti spaudos laisvę ir reikalauja ištirti aplinkybes, kuriomis 2007 m. rugsėjo 1 d. Podgoricoje buvo užpultas Željko Ivanović, nepriklausomo dienraščio „Vijesti“ redaktorius;

31. pabrėžia, kad pilietinė visuomenė, atkreipdama dėmesį į socialines problemas ir aktualius politikos klausimus, gali atlikti svarbų vaidmenį plėtojant demokratiją ir stiprinant teisinę valstybę; atsižvelgdamas į tai, ragina užtikrinti didesnę pilietinės visuomenės veikėjų apsaugą ir sukurti jiems geresnes sąlygas;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

32. atkreipia dėmesį į Juodkalnijos vyriausybės išsipareigojimą skatinti kultūrinį bendradarbiavimą ir raginimus pilietinei visuomenei aktyviau dalyvauti kultūrinėje veikloje, *inter alia*, skatinant įvairias asociacijų formas ir žmonių tarpusavio bendravimą;
33. džiaugiasi iniciatyvomis sudaryti Juodkalnijos studentams galimybes studijuoti ES šalyse; ragina ES valstybes nares ieškoti naujų bendravimo su Juodkalnijos gyventojais būdų;
34. apgailestauja dėl to, kad vėluojama atidaryti Komisijos delegacijos būstinę Juodkalnijoje; atkreipia dėmesį į gerai matomo ES buvimo Juodkalnijoje svarbą, ypač atsižvelgiant į SAS išsigaliojimą; džiaugiasi, kad Komisija pradėjo personalo įdarbinimo delegacijos Podgoricos biure procedūras, ir tiki, kad jos bus kuo greičiau užbaigtos;
35. pritaria tam, kad 2007 m. spalio 1 d. buvo atidarytas Ščepan Poljės pasienio punktas ir tam, kad tuo pačiu metu buvo paskelbta, kad dar planuojama statyti naujų pasienio punktų; atsižvelgdamas į tai, džiaugiasi tuo, kad plėtojami geri kaimyniniai ryšiai;
36. pabrėžia, kad turės būti pasirašytas nuolatinis susitarimas dėl Kroatijos ir Juodkalnijos sienos, kuris pakeis laikinąjį Kroatijos ir tuometinės Serbijos ir Juodkalnijos respublikų sąjungos pasirašytą susitarimą; mano, kad dabartinis sudarytas laikinasis susitarimas dėl Prevlakos pusiasalio gali būti puikus naujo nuolatinio susitarimo pagrindas;
37. džiaugiasi, kad Juodkalnijos parlamentas priėmė naują konstituciją; tiki, kad naujojoje konstitucijoje bus aiškiai atskirtos įstatymų leidžiamosios valdžios, vykdomosios valdžios bei teismų galios ir bus įtvirtinta pakankama tautinių mažumų apsauga;
38. mano, kad nauja konstitucija rodo, kad Juodkalnija pasirinko teisingą kelią ir nori visiškai integruotis į ES; tačiau mano, kad po to, kai bus imtasi tinkamų veiksmų siekiant pagerinti teisėjų atskaitomybę ir panaikinti vyraujančią korupciją, kuri menkina Juodkalnijos teismų įvaizdį, reikėtų patobulinti nuostatas, susijusias su teisėjų skyrimu ir atleidimu, kad būtų geriau užtikrintas teismų nepriklausomumas;
39. mano, kad Vakarų Balkanų šalių regioninis bendradarbiavimas gali būti veiksmingas būdas spęsti politines, ekonomines ir socialines problemas; teigiamai vertina tai, kad Juodkalnija prisidėjo prie Vidurio Europos laisvosios prekybos susitarimą pasirašiusiųjų šalių, nes tai turės didelės įtakos šalies ekonomikos plėtrai; ragina Komisiją teikti Juodkalnijai pagalbą, kad ji galėtų glaudžiau bendradarbiauti su kaimyninėmis šalimis energetikos, aplinkosaugos ir transporto srityse; pabrėžia, kad regionų bendradarbiavimas svarbus siekiant Juodkalnijos integracijos į Europos Sąjungą;
40. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių ir Juodkalnijos vyriausybėms ir parlamentams.
-

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

P6\_TA(2007)0625

## Laivų katastrofos Juodosios jūros Kerčės sąsiauryje

### 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl laivų katastrofų Juodosios jūros Kerčės sąsiauryje ir vėlesnės naftos taršos

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl saugios laivybos, ypač į savo 2002 m. lapkričio 21 d. rezoliuciją dėl tanklaivio „Prestige“ katastrofos prie Galicijos krantų<sup>(1)</sup> ir į savo 2003 m. rugsėjo 23 d. rezoliuciją dėl saugos jūroje gerinimo atsižvelgiant į tanklaivio „Prestige“ avariją<sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į pirmąjį ir antrąjį saugios laivybos priemonių paketų ERIKA I ir ERIKA II,
- atsižvelgdamas į septynis teisėkūros pasiūlymus dėl saugios laivybos (trečiasis saugios laivybos priemonių paketas), kuriuos Komisija pateikė Parlamentui 2005 m. lapkričio mėnesį (COM(2005)0586-0593),
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. kovo 29 d.<sup>(3)</sup> ir 2007 m. balandžio 25 d.<sup>(4)</sup> pirmojo svarstymo metu priimtas pozicijas dėl trečiojo saugios laivybos priemonių paketo,
- atsižvelgdamas į prioritetinių priemonių rinkinį, kurį 2005 m. patvirtino Aukšto lygio transporto grupė, didžiausią dėmesį kreipdama penkiems pagrindiniams tarptautiniams transporto keliams, jungiantiems ES su kaimyninėmis šalimis šiaurėje, rytuose bei pietryčiuose ir Viduržemio bei Juodosios jūros regionuose,
- atsižvelgdamas į neseniai, 2007 m. lapkričio 11 d., Juodosios jūros Kerčės sąsiauryje įvykusias laivų katastrofas,
- atsižvelgdamas į EB sutarties 71, 80 ir 251 straipsnius,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 103 straipsnio 2 dalį,
- A. kadangi itin didelės audros metu Kerčės sąsiauryje ir šiaurinėje Juodosios jūros dalyje nuskendo arba užplaukė ant seklumos 10 laivų (tanklaiviai ir sausakrūviai laivai), įskaitant tanklaivį „Volgoneft-139“, kuris nebuvo pritaikytas naudoti atšiauriomis oro sąlygomis jūroje,
- B. kadangi, remiantis negalutine informacija, mirė šeši jūrininkai ir į jūrą pateko daugiau kaip 2000 tonų naftos ir sieros, ir tai sukėlė didelę aplinkos katastrofą, dėl kurios žuvo daugiau kaip 15 000 paukščių,
- C. kadangi dėl smarkių audrų išsiliejusi nafta pasklido dar labiau ir sukėlė žalą regiono bendruomenėms ir aplinkai, be to, dėl naftos ir sieros taršos buvo ne tik žmonių aukų, bet ir padaryta tiesioginė įtaka augalijai ir gyvūnijai, ir ši tarša gali turėti neigiamą ilgalaikį poveikį nukentėjusių gamtinių arealų ekologiškai kokybei,
- D. kadangi Juodoji jūra tampa vienu iš pagrindinių padidėjusio naftos eksporto regione kelių,

<sup>(1)</sup> OL C 25 E, 2004 1 29, p. 415.

<sup>(2)</sup> OL C 77 E, 2004 3 26, p. 76.

<sup>(3)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0093-0094.

<sup>(4)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0146-0150.



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- E. kadangi dėl žmonių aukų ir ekologinės katastrofos Juodojoje jūroje kilo poreikis pagreitinti Taryboje svarstymus dėl kitų trečiojo saugios laivybos priemonių paketo teisės aktų,
- F. kadangi Rumunijai ir Bulgarijai tapus ES narėmis, ES tapo viena iš didžiausių Juodosios jūros regiono veikėjų, o tai dėl Kaspijos jūros, Artimųjų Rytų ir Centrinės Azijos valstybių artumo itin svarbu geostrateginiu požiūriu, kai sprendžiama energetinio saugumo ir ES energijos tiekimo kelių įvairinimo klausimus;
1. išreiškia solidarumą su šios katastrofos aukomis ir primena apie savo paramą jiems;
  2. ragina Tarybą ir Komisiją atidžiau stebėti padėtį Juodojoje jūroje ir imtis konkrečių veiksmų, kad padėtų sumažinti katastrofos poveikį ekologijai;
  3. ragina valstybes nares užtikrinti, kad būtų griežtai taikomi Bendrijos teisės aktai, ypač tie teisės aktai, kurie susiję su laivų standartais, pvz., su uosto valstybės atliekama kontrole;
  4. pažymi, kad Rusijos valdžios institucijos, atsižvelgdamos į neseniai įvykusias laivų avarijas Kerčės sąsiauryje, ėmėsi veiksmų, pvz., uždraudė universaliems upių ir jūrų laivams išplaukti į jūrą, ir pabrėžia, kad šios priemonės turėtų būti panaikintos tik tuo atveju, kai bus atlikti išsamūs tyrimai ir galutinai įvertinta padėtis;
  5. ragina valstybes nares ir Komisiją skatinti Europos Sąjungos integruotos jūrų politikos principų taikymą Juodosios jūros regionui, kaip siūloma Komisijos komunikate dėl Europos Sąjungos integruotos jūrų politikos (COM(2007)0575);
  6. pabrėžia, kad griežta jūrų laivybos taisyklių priežiūra yra esminis saugios laivybos aspektas, ir ragina valstybes nares ir kaimynines ES valstybes užtikrinti, kad laivų įgula ir laivų administracija jokiais atvejais neignoruotų pavojaus signalų ir įspėjimo dėl artėjančios audros;
  7. pabrėžia, kad katastrofa Juodojoje jūroje turėtų atkreipti ES kaimynių, ypač Rusijos, kuri pranešė apie planus keleriopai padidinti naftos transporto ir eksporto apimtį Juodosios jūros pakrantėje, dėmesį į jūrų laivynų modernizavimą ir draudimą naudoti pasenusius vieno korpuso tanklaivius;
  8. pripažįsta, kad Komisija 2005 m. lapkričio mėn. itin aktyviai reagavo ir pristatė saugios laivybos priemonių paketą, siekdama sustiprinti Europos teisės aktus, susijusius su saugia laivyba, nelaukiant, kol įvyks kita avarija jūroje, ir siekdama išvengti kitų aplinkos katastrofų ir jūrų taršos;
  9. pažymi, kad Parlamentas 2007 m. balandžio mėn. per pirmąjį svarstymą apsvaustė septynis pasiūlymus dėl trečiojo saugios laivybos priemonių paketo, ir mano, kad šie septyni pasiūlymai dėl teisės aktų glaudžiai tarp savęs susiję, taigi juos reikia priimti kaip rinkinį;
  10. pabrėžia, kad tokios avarijos, kaip tos, kurios įvyko Juodojoje jūroje, turėtų paspartinti svarstymus Taryboje, ir ragina Tarybą nedelsiant priimti bendrą poziciją dėl septynių teisėkūros pasiūlymų;
  11. pabrėžia Paryžiaus tarpusavio supratimo memorandumo ir Juodosios jūros valstybių tarpusavio supratimo memorandumo svarbą ir ragina Tarybą ir Komisiją glaudžiau bendradarbiauti su pakrantės ne ES šalimis, siekiant įgyvendinti priemones, kurias taikant būtų sumažinta taršos grėsmė aplinkai dėl laivų avarių, įskaitant veiksmus, kurių ėmėsi Tarptautinė jūrų organizacija, ir priemones, priimtas atsižvelgiant į Paryžiaus tarpusavio supratimo memorandumą;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

12. pabrėžia, kad regioninės organizacijos, ypač Juodosios jūros ekonominio bendradarbiavimo organizacija (angl. BSEC), gali atlikti pagrindinį vaidmenį užtikrinant geresnį jūreivystės Juodojoje jūroje valdymą ir bendradarbiavimą šiuo klausimu;
13. pažymi, kad dėl neseniai išsiliejusios naftos atsiradusi aplinkos tarša tampa vis didesne Juodosios jūros regiono problema, kurią galima išspręsti tik tuo atveju, jei visos regiono valstybės dės bendras pastangas; taigi ragina regiono valstybes skatinti esamus bendradarbiavimo modelius ir pasiūlyti naujų bendradarbiavimo būdų, pvz., bendradarbiavimą valymo klausimais įvykus tokioms avarijoms, kai, pvz., išsipila nafta;
14. ragina Komisiją ir valstybes nares geriausiai išnaudoti naujosios Europos kaimynystės ir partnerystės priemonės (angl. ENPI) teikiamas galimybes sprendžiant Juodosios jūros aplinkos apsaugos problemas, taip pat pasinaudoti naująja pasirengimo narystei priemone sprendžiant aplinkos apsaugos klausimus Juodosios jūros regiono valstybėse;
15. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

---

**P6\_TA(2007)0626**

## Indėlių garantijų sistemos

### 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl indėlių garantijų sistemų (2007/2199(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą dėl Direktyvos 94/19/EB dėl indėlių garantijų sistemų persvars-tymo (COM(2006)0729),
- atsižvelgdamas į 1986 m. gruodžio 22 d. Komisijos rekomendaciją 87/63/EEB dėl indėlių garantijų sistemų nustatymo Bendrijoje <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 1992 m. rugsėjo 22 d. Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę dėl pasiū-lymo dėl Tarybos direktyvos dėl įstatymų, nuostatų ir administracinių teisės normų suderinimo, susiju-sios su indėlių garantijų sistemomis <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į savo 1993 m. kovo 10 d. poziciją per pirmąjį svarstymą <sup>(3)</sup> ir į savo 1994 m. kovo 9 d. sprendimą per antrąjį svarstymą <sup>(4)</sup> dėl Komisijos pasiūlymo dėl Tarybos direktyvos dėl indėlių garantijų sistemų,
- atsižvelgdamas į 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 94/19/EB dėl indėlių garantijų sistemų <sup>(5)</sup>,
- atsižvelgdamas į Komisijos pranešimą dėl Direktyvos 94/19/EB dėl indėlių garantijų sistemų (COM(1999)0722) eksporto draudimo nuostatos (4 straipsnio 1 dalis) taikymo,
- atsižvelgdamas į Komisijos pranešimą dėl Direktyvos 94/19/EB dėl indėlių garantijų sistemų (COM(2001)0595) 4 straipsnio 2–5 dalyse įtvirtintų papildymo nuostatų galiojimo,

<sup>(1)</sup> OL L 33, 1987 2 4, p. 16.

<sup>(2)</sup> OL C 332, 1992 12 16, p. 13.

<sup>(3)</sup> OL C 115, 1993 4 26, p. 91.

<sup>(4)</sup> OL C 91, 1994 3 28, p. 85.

<sup>(5)</sup> OL L 135, 1994 5 31, p. 5. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/1/EB.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- atsižvelgdamas į 2005 m. rugsėjo 30 d. Europos bankų priežiūros komiteto techninę rekomendaciją dėl su indėlių garantijų sistemomis susijusių aspektų persvarstymo (CEBS/05/81),
  - atsižvelgdamas į 2007 m. vasario mėn. Komisijos jungtinio tyrimų centro (JTC), pranešimą „Scenarijų tyrimas. ES indėlių garantijų sistemų finansavimo mechanizmų pakeitimo poveikio vertinimas“,
  - atsižvelgdamas į Komisijos pranešimą dėl Direktyvoje dėl indėlių garantijų sistemų 94/19/EB nustatyto minimalaus garantijos lygio,
  - atsižvelgdamas į Komisijos baltąją knygą dėl 2005–2010 m. finansinių paslaugų politikos (COM(2005)0629) ir į 2007 m. liepos 11 d. Parlamento rezoliuciją <sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0448/2007),
- A. kadangi indėlių garantijų sistemos yra svarbi indėlininkų apsaugos tinklo dalis;
- B. kadangi indėlių garantijų sistemos padeda apsaugoti asmenis ir užtikrinti gerą rinkų veikimą bei sąžiningos konkurencijos sąlygas;
- C. kadangi dabartinė padėtis bankų sektoriuje, susidariusi dėl antrarūšių būsto paskolų (angl. *subprime*) krizės Jungtinėse Valstijose, ir šios krizės poveikis finansų rinkoms parodė, koks svarbus indėlių garantijų sistemų klausimas;
- D. kadangi skirtinga kiekvienos šalies indėlių garantijų sistemų struktūra priklauso nuo skirtingų institucinių sąlygų atskirose valstybėse narėse;
- E. kadangi pasitikėjimas finansų rinkų stabilumu ir sąžiningomis konkurencijos sąlygomis yra svarbus visos vidaus rinkos pagrindas;
- F. kadangi remiantis naujausiais tyrimais galima daryti išvadą, kad vis daugiau ES piliečių ketina pirkti finansinius produktus užsienyje;
- G. kadangi dėl vis aktyvėjančios tarptautinės kredito įstaigų veiklos ir dėl Europos bankų priežiūros struktūros pakeitimų kyla naujų klausimų, susijusių su kilmės ir priimančios šalies bendradarbiavimu, koordinavimu ir naštos pasidalijimu krizių atvejais;
- H. kadangi indėlininkų apsaugos tinklas, atsižvelgiant į vis labiau integruotą finansų rinką, tarptautinių krizių atvejais privalo atlikti savo funkcijas;
1. pripažįsta indėlių garantijų sistemų svarbą ir Direktyvos 94/19/EB naudą vartotojams bei finansų rinkos stabilumui; taip pat pabrėžia, kad svarbu pašalinti galimus rinkos iškraipymus, nustatytus atlikus tyrimą;
2. pritaria Komisijai, kad Direktyvos 94/19/EB teisėkūros pakeitimai turėtų būti atliekami tik pateikus tolesnių tyrimų rezultatus, ypač tarptautinio masto rizikos ir krizių valdymo srityse; mano, kad svarbu įveikti rimtus konkurencijos iškraipymus, nustatytus atlikus tyrimą;

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0338.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

3. mano, kad Direktyvoje 94/19/EB nustatytą minimalų garantijos lygį reikėtų suderinti aukštesniu lygmeniu, tačiau jo padidinimas turėtų būti glaudžiai siejamas su atitinkamu ekonominiu išsivystymu, nes kai kurios šalys dėl savo makroekonominių sąlygų iki šiol vis dar nėra pasiekusios direktyvoje numatyto minimalaus garantijos lygio; tačiau, atsižvelgdamas į tai, pabrėžia, kad vėliausiai kitą kartą keičiant šios direktyvos tekstą, būtina užkirsti kelią tam, kad dėl infliacijos toliau mažėtų garantijos lygis;
4. pritaria Komisijos vertinimui, kad naudojant savireguliacijos priemones, ypač tarptautinio masto, būtų galima pagerinti indėlių garantijų sistemų veikimą;
5. atsižvelgdamas į tai, pritaria Komisijos inicijuotam bendradarbiavimui su Europos indėlių draudimų forumu (EIDF) ir su Jungtiniu tyrimų centru bei Komisijos pradėtam plataus masto dialogui, skirtam savireguliacijos priemonėms rengti; taigi prašo Komisijos informuoti Parlamentą apie šios veiklos kalendorinį planą ir pasiektus rezultatus;
6. mano, kad reikėtų teikti daugiau informacijos klientams siekiant suteikti jiems galimybę tarpininkus, kuriems jie ketina patikėti savo santaupas, rinktis remiantis patikima informacija ir mano, kad taikant šį požiūrį reikėtų nuolat siekti didinti tarpininkų gebėjimą veikti tarpvalstybiniu mastu ir skatinti rinkos integraciją; mano, kad savireguliacijos ir ypač galima EIDF pagalba galėtų labai padėti siekiant šių tikslų;
7. pritaria nuomonei, kad, atsižvelgiant į galimą konkurencijos iškreipimą, įskaitant vienodą požiūrį į klientus, ir su tuo susijusias išlaidas, ypač į poveikį rinkų veikimui tarpvalstybinės krizės atveju, reikėtų išnagrinėti skirtingus galiojančius indėlių garantijų sistemų finansavimo būdus;
8. pabrėžia tai, kad pagal *ex-post* indėlių garantijų sistemas vartotojams turėtų užtikrinamas toks saugumas ir patikimumas, kaip ir pagal *ex-ante* indėlių garantijų sistemas;
9. mano, kad reguliacijos problemų kyla dėl skirtingų šalių priežiūros ir indėlių garantijų sistemų atskyrimo; prašo Komisijos išnagrinėti galimą neigiamą tokios padėties poveikį;
10. mano, kad krizės atveju, atsižvelgiant į didelę ryšio technologijų pažangą nuo to laiko, kai buvo priimta Direktyva 94/19/EB, kompensacijos išmokėjimo terminas galėtų būti labai sutrumpintas; mano, kad pagerėjimo pirmiausia reikėtų siekti tais būdais, kuriems nereikia teisėkūros nuostatų, t. y. sudarant susitarimus, naudojantis pažangiąja patirtimi, gerinant duomenų kokybę ir aiškiai paskirstant bankų atsakomybę duomenų tvarkymo ir prisiimtų įsipareigojimų srityse;
11. mano, kad tais atvejais, kai kompensacija mokama pagal dvi indėlių garantijų sistemas, kompensacijos išmokėjimo indėlininkui laikotarpis pagal jo šalies sistemą negali būti ilgesnis negu laikotarpis pagal priimančiosios šalies sistemą;
12. pritaria tam, kad galimo kredito įstaigų į indėlių garantijų sistemas sumokėtų įmokų grąžinimo arba perkėlimo tvarką tuo atveju, jeigu indėlių garantijų sistemų narys išeina iš šių sistemų, reikia nustatyti konkrečios valstybės narės lygmeniu;
13. pritaria Komisijos požiūriui, kad naujos nuostatos dėl įmokų į indėlių garantijų sistemas perkėlimo arba grąžinimo neturėtų susilpninti fondų veiklos ir lemti neleistino rizikos padidėjimo;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

14. mano, kad indėlių garantijų sistemų suderinimo klausimas, atsižvelgiant į šių sistemų finansavimą, kompetenciją ir priežiūros institucijos vaidmenį, ilguoju laikotarpiu turėtų būti sprendžiamas remiantis bendru iniciatyviu požiūriu;
15. palankiai vertina Ekonomikos ir finansų komiteto ir Finansinių paslaugų komiteto darbo grupių įsteigimą siekiant persvarstyti bei parengti ES priemones, skirtas finansų rinkų stabilumui užtikrinti ir priežiūrai reguliuoti;
16. aiškiai pabrėžia, kad tendencija bankų sektoriuje pavaldžias bendroves pakeisti filialų įmonėmis taip pat susijusi su naujais reikalavimais dėl bendradarbiavimo tarp susijusių valstybių narių institucijų krizės atveju;
17. mano, kad Komisija kartu su valstybių narių finansų ministrais, centriniais bankais ir Europos indėlių draudikų forumu privalo išanalizuoti galimus naštos pasidalijimo susidarius padėčiai prieš ir po galimos krizės privalumus ir trūkumus bei informuoti Parlamentą apie tokio tyrimo rezultatus;
18. mano, kad būtina iš anksto numatyti procedūras ir visų susijusių šalių bendrus veiksmus galimos tarptautinės krizės atveju ir kad Komisija kartu su valstybių narių atstovais, centriniais bankais ir Europos indėlių draudikų forumu turėtų suplanuoti ir nustatyti procedūras bei bendrus veiksmus ir atitinkamai informuoti Parlamentą;
19. ragina Komisiją parengti geresnio ankstyvo rizikos atpažinimo standartus pasitelkiant indėlių garantijų sistemas; mano, kad ankstyvo rizikos atpažinimo sistemą galima būtų panaudoti nustatant nuo rizikos laipsnio priklausantį įmokų dydį;
20. mano, kad patartina atlikti išsamesnį tyrimą, kuris būtinas siekiant sukurti bendrą rizikos vertinimo metodą;
21. aiškiai pabrėžia, kad pirminė atsakomybė už krizių rizikos sumažinimą priklauso bankams;
22. mano, kad būtina parengti tarptautinio masto rizikos ir krizių valdymo principus, siekiant sumažinti pasipelnymo (angl. *free-rider*) problemą ir moralinės žalos riziką;
23. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai.

---

**P6\_TA(2007)0627**

**Turto valdymas (II)****2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl turto valdymo (II)  
(2007/2200(INI))**

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos Baltąją knygą dėl investicinių fondų bendrosios rinkos sistemos gerinimo (COM(2006)0686),
- atsižvelgdamas į Direktyvas 2001/107/EB<sup>(1)</sup> ir 2001/108/EB<sup>(2)</sup>, kuriomis, siekiant reguliuoti valdymo įmones ir supaprastintus informacinius pranešimus ir atsižvelgti į klausimus, susijusius su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektų (KIPVS) (KIPVS III) investicijomis, iš dalies keičiama Direktyva 85/611/EEB<sup>(3)</sup>, susijusi su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVS),

---

<sup>(1)</sup> OL L 41, 2002 2 13, p. 20.

<sup>(2)</sup> OL L 41, 2002 2 13, p. 35.

<sup>(3)</sup> OL L 375, 1985 12 31, p. 3. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2005/1/EB (OL L 79, 2005 3 24, p. 9).

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų (angl. MiFID) <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2005 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/1/EB, siekiant sukurti naują finansinių paslaugų komitetų organizacinę struktūrą,
- atsižvelgdamas į 2003 m. birželio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/41/EB dėl įstaigų, atsakingų už profesinių pensijų skyrimą, veiklos ir priežiūros (Pensijų fondų direktyva) <sup>(2)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2002 m. gruodžio 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/92/EB dėl draudimo tarpininkavimo (Draudimo tarpininkavimo direktyva) <sup>(3)</sup> ir 2002 m. lapkričio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/83/EB dėl gyvybės draudimo <sup>(4)</sup>,
- atsižvelgdamas į savo 2004 m. sausio 15 d. rezoliuciją dėl rizikos draudimo fondų ir išvestinių finansinių priemonių ateities <sup>(5)</sup>,
- atsižvelgdamas į 2004 m. gegužės 7 d. turto valdymo ekspertų grupės pateiktą ataskaitą ir 2006 m. liepos mėn. ekspertų grupės pateiktas ataskaitas bei į savo 2006 m. balandžio 27 d. rezoliuciją dėl lėšų valdymo <sup>(6)</sup>,
- atsižvelgdamas į Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto (angl. CESR) 2006 m. sausio 26 d. Europos Komisijai pateiktą pranešimą dėl KIPVPS investuoti tinkamo turto apibrėžčių paaikškinimo (CESR/06-005),
- atsižvelgdamas į Tarptautinio valiutos fondo 2007 m. balandžio mėn. pasaulio finansinio stabilumo apžvalgą „Rinkos plėtra ir problemos“,
- atsižvelgdamas į Europos centrinio banko (ECB) 2006 m. metinės ataskaitos IV skyrių „Finansų stabilumas ir integracija“,
- atsižvelgdamas į 2006 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos direktyvą 2006/73/EB, kuria įgyvendinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/39/EB dėl investicinių įmonių organizacinių reikalavimų ir veiklos sąlygų <sup>(7)</sup> (direktyva, pagal kurią įgyvendinama finansinių priemonių rinkų direktyva),
- atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės 29 d. Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto rekomendacijas (CESR/07-228b),
- atsižvelgdamas į 2003 m. lapkričio 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/71/EB dėl prospekto, kuris turi būti skelbiamas, kai vertybiniai popieriai siūlomi visuomenei ar įtraukiami į prekybos sąrašą (Prospekto direktyva) <sup>(8)</sup>,
- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl draudimo ir perdraudimo veiklos pradėjimo ir vykdymo (COM(2007)0361) (II mokumo direktyva),
- atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės 8 d. ECOFIN tarybos išvadas,

<sup>(1)</sup> OL L 145, 2004 4 30, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2007/44/EB (OL L 247, 2007 9 21, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 235, 2003 9 23, p. 10.

<sup>(3)</sup> OL L 9, 2003 1 15, p. 3.

<sup>(4)</sup> OL L 345, 2002 12 19, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL C 92 E, 2004 4 16, p. 407.

<sup>(6)</sup> OL C 296 E, 2006 12 6, p. 257.

<sup>(7)</sup> OL L 241, 2006 9 2, p. 26.

<sup>(8)</sup> OL L 345, 2003 12 31, p. 64.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- atsižvelgdamas į Komisijos žaliąją knygą dėl ES investicinių fondų sistemos pagerinimo (COM(2005)0314),
  - atsižvelgdamas į 1990 m. liepos 23 d. Tarybos direktyvą 90/434/EEB Tarybos direktyvą dėl bendros mokesčių sistemos, taikomos įvairių valstybių narių įmonių jungimui, skaidymui, turto perleidimui ir keitimuisi akcijomis<sup>(1)</sup>, ir 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/56/EB dėl ribotos atsakomybės bendrovių jungimūsi<sup>(2)</sup>,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės 19 d. Finansinio stabilumo forumo ataskaitą dėl finansinių institucijų, turinčių didelių skolų (angl. „Highly Leveraged Institutions“),
  - atsižvelgdamas į 2007 m. gegužės mėn. Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) valdymo grupės ataskaitą „Privataus kapitalo kaupimo vaidmuo valdant įmones: apie privataus akcinio kapitalo įmonių ir aktyvių rizikos draudimo fondų vaidmenį“,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą (A6-0460/2007),
- A. kadangi šioje Parlamento rezoliucijoje nesiekama spręsti klausimo dėl penkių teisėkūros priemonių, kurios būtų taikomos persvarstant III KIPVPS direktyvą, t. y. dėl paprastesnės pranešimų teikimo tvarkos, valdymo įmonės paso sukūrimo, supaprastinto prospekto peržiūrėjimo ir fondų jungimo ir telkimo sistemų, arba svarstyti su visomis penkiomis išvardytomis sritimis susijusios priežiūros institucijų bendradarbiavimo klausimo,
- B. kadangi Parlamentas ketina visapusiškai dalyvauti formuojant labiau integruotą Europos investicinių fondų rinką, kuri aprėptų daugiau negu numatoma ateityje iš dalies persvarsčius III KIPVPS direktyvą,
- C. kadangi atvirieji nekilnojamojo turto fondai ir pamatiniai rizikos draudimo fondai bei kiti mažmeniniai fondai vis dar nepriklauso KIPVPS reglamentavimo sistemai, taigi jiems negalima išduoti Europos paso, ir dėl to ribojama mažmeniniams investuotojams prieinamų investavimo produktų įvairovė ir varžoma KIPVPS investicijų strategija,
- D. kadangi dėl skirtingo nacionalinio privataus investavimo režimo ir praktikos sudaromos kliūtys reikiams investuotojams siūlyti investavimo produktus tarpvalstybiniu lygmeniu,
- E. kadangi dėl skirtingų informacijos, susijusios su KIPVPS ir kitais konkurencingais investavimo produktais, atskleidimo reikalavimų, tarpvalstybiniams fondų susijungimams galiojančių skirtingų nacionalinių apmokestinimo taisyklių, fondų tvarkymo kliūčių ir nevienodos depozitorių atsakomybės užkertamas kelias lygioms galimybėms, konkurencingumui ir Europos fondų rinkos konsolidacijai,
- F. kadangi įvairios alternatyvios investavimo priemonės anksčiau buvo traktuojamos klaidingai ir kadangi tokios priemonės, kaip rizikos draudimo fondai ir privatus akcinis kapitalas, viena nuo kitos skiriasi papildomų lėšų rinkimo, investicijų politikos tikslų ir valdymo kontrolės aspektais,

***Nesuderinti mažmeniniai fondai***

1. palankiai vertina tai, kad įsteigta ekspertų grupė atvirųjų nekilnojamojo turto fondų klausimams spręsti, tačiau apgailestauja dėl to, kad Komisija neskiria tiek pat dėmesio pamatinių rizikos draudimo fondų klausimams; nekantriai laukia ekspertų grupės pranešimo apie atvirojus nekilnojamojo turto fondus ir nesuderintų mažmeninių fondų tyrimo, kurį Komisija atlieka siekdama sudaryti sąlygas formuoti bendrą šių produktų vidaus rinką, išvadų;

<sup>(1)</sup> OL L 225, 1990 8 20, p. 1. Direktyva paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/98/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 129).

<sup>(2)</sup> OL L 310, 2005 11 25, p. 1.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

2. ragina Komisiją atsižvelgti į tai, kad rizikos draudimo fondų indeksai pripažinti reikalavimus atitinkančiu turtu, ir nagrinėti galimybes ateityje papildyti III KIPVPS direktyvos 19 straipsnio 1 dalį dėl reikalavimus atitinkančio atvirųjų nekilnojamojo turto fondų ir pamatinių rizikos draudimo fondų turto; pabrėžia būtinybę atlikti išsamų šios naujovės rizikos ir naudos poveikio įvertinimą, ypač daug dėmesio skiriant KIPVPS prekės ženklą apsaugai; pabrėžia, kad tai neturi trukdyti persvarstyti III KIPVPS direktyvą;

3. mano, kad, įvertinus minėtųjų ekspertų grupės pranešimo ir Komisijos tyrimo išvadas, turėtų būti svarstomos galimybės formuoti atvirųjų nekilnojamojo turto fondų, pamatinių rizikos draudimo fondų ir kitų nesuderintų mažmeninių fondų, kurie laikomi ES lygmeniu reguliuojamais produktais, vidaus rinką; šiuo tikslu būtina atlikti poveikio įvertinimą, kuriame būtų visapusiškai atsižvelgta į įvairinimo, likvidumo ir vertės klausimus; pabrėžia, kad tokie įvertinimai neturi trukdyti persvarstyti III KIPVPS direktyvą;

### **Privataus investavimo režimas**

4. ragina parengti ES lygmeniu suderintą privataus investavimo režimo sistemą ir taip paskatinti integravimąsi į bendrąją rinką, atsižvelgiant į išsamaus poveikio įvertinimo išvadas; pabrėžia, kad, taikant šį režimą, jo vykdytojams turėtų būti užtikrintas teisinis konkretumas, tačiau reguliavimo priemonės turėtų būti numatomos saikingai, kad, pradėjus taikyti pernelyg smulkmeniškus ar griežtus reikalavimus, nebūtų sudaroma kliūčių reikių ir gerai informuotų investuotojų vykdomai privataus investavimo veiklai; pakartoja, kad nesaikingas reguliavimo priemonių taikymas nacionaliniu lygmeniu neleistinas;

5. laikosi nuomonės, kad privataus investavimo režimas turėtų būti taikomas visiems atviriesiems investiciniams fondams, įskaitant reguliuojamus ES, nacionalinius ir trečiųjų šalių fondus; tačiau yra įsitikinęs, kad esant galimybių ypač svarbu pažangiai spręsti abišalio rinkos prieinamumo klausimą; todėl ragina Komisiją derėtis dėl šių susitarimų su trečiosiomis šalimis, ypač su JAV, ir spręsti šį klausimą Transatlantinės ekonomikos tarybos susitikimo metu;

6. yra įsitikinęs, kad labai svarbu apibrėžti, kas atitinka investavimo reikalavimus; mano, kad turėtų būti atsižvelgiama į esamas investuotojų kategorijas, apibrėžtas Finansinių priemonių rinkų ir Prospektų direktyvose; pritaria bendrajai profesionalių investuotojų apibrėžčiai; tačiau pabrėžia, kad, nepaisant galiojančių teisės aktų, esama klausimų, kuriuos vis dar būtina spręsti, pvz., dėl metinių pajamų kriterijų ir poreikio nustatyti sandorių apribojimus, kuriuos taikant profesionaliam investuotojui, galinčiam investuoti pagal šį privataus investavimo režimą, gali būti uždrausta parduoti produktą mažmeniniams investuotojams tiesiogiai ar netiesiogiai, pvz., sujungiant juos su kitais mažmeniniais produktais;

7. siūlo į persvarstyta 2008 m. III KIPVPS direktyvą pirmiausia įtraukti KIPVPS teisę atsisakyti pranešimo procedūros ir suteikti šią teisę ribotam skaičiui ypač reikių investuotojų, pvz., Finansinių priemonių rinkų direktyvos reikalavimus atitinkančiam profesionaliam klientui;

8. mano, kad antruoju etapu privataus investavimo režimas turėtų būti pradėtas taikyti kitiems produktams, bendresniojo tipo reikiam investuotojui ir papildytas bendra teise nesivadovauti vietos rinkodaros nuostatomis; prašo Komisiją iki 2008 m. vasaros nuspręsti, ar bus reikalingos teisinės priemonės, ar pakaks vadovautis Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto gairėmis;

9. yra įsitikinęs, kad Europos privataus investavimo režimas turėtų būti taikomas tik tarpvalstybinėms privačioms investicijoms, taigi turėtų būti pripažįstama šio režimo, o ne nacionalinių taisyklių viršenybė; vis dėlto šalių vidaus privačioms investicijoms pirmiausia turėtų būti taikomos nacionaliniu lygmeniu galiojančios taisyklės; bent pirmojo etapo metu pritaria Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto gairėmis grindžiamo režimo nuostatomis, tačiau pažymi, kad, siekiant didesnio teisinio konkretumo, turėtų būti įvertinta būtinybė rengti Europos lygmens teisėkūros priemones;

10. ragina Komisiją nagrinėti mokesčių sistemos kliūtis, dėl kurių ribojamos tarpvalstybinės šių produktų investicijos, ir jas šalinti;



2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

### ***Platinimas, informacijos atskleidimas ir finansinis išprusimas***

11. yra įsitikinęs, kad komisiniai yra priimtinas atlyginimo būdas; vis dėlto kartu nurodo, kad visiškas informacijos apie investuotoją, įskaitant informaciją apie mokesčius, taip pat apie pirkimo ir pardavimo kainų skirtumą atskleidimas itin svarbus siekiant investuotojams suteikti galimybę priimti labiau motyvuotus sprendimus ir skatinti konkurenciją; palankiai vertina Finansinių priemonių rinkų direktyvos nuostatas dėl informacijos apie mokesčius atskleidimo, tačiau primena, kad ši direktyva taikoma ne visiems konkurencin-  
giems investavimo produktams;

### ***Konkurencingi produktai***

12. mano, kad informacijos apie kainas ir mokesčius atskleidimo reikalavimai prekybos vietoje, taip pat reikalavimai nuolat teikti informaciją apie riziką ir rezultatus turėtų būti taikomi ne tik KIPVPS, bet ir visiems konkurencingiems produktams (t. y. sertifikatams, vertybiniams popieriams, gyvybės draudimui, kai investavimo rizika tenka draudėjui); tačiau pripažįsta, kad neįmanoma užtikrinti visiško skirtingų investavimo produktų palyginamumo;

13. todėl ragina vėliausiai iki 2008 m. pabaigos parengti teisinės sistemos, susijusios su visų mažmeninių investavimo produktų rinkodara, konsultacijomis ir prekyba, apžvalgą, t. y. būsimos II mokumo direktyvos, Draudimo tarpininkavimo direktyvos ir III KIPVPS direktyvos apžvalgą, siekiant sudaryti lygias galimybes ir užtikrinti patikimą investuotojų apsaugą; ragina Komisiją kreiptis į trečio lygmens komitetus dėl techninių šios srities konsultacijų, atsižvelgiant į produktų ir platinimo kanalų įvairovę;

14. prašo Komisijos įvertinti teigiamą ir neigiamą elgesio kodekso, taikyto sektoriuje, susijusiame su veikla, vykdoma sudarius sandorį, poveikį ir nustatyti, ar, taikant sektoriaus veikėjų siūlomą elgesio kodeksą, būtų įmanoma padidinti mokesčių skaidrumą;

15. palankiai vertina Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto rekomendaciją, kurioje nurodoma, kad mokestis ar nepiniginė nauda, kurią suteikė ar gavo juridinis asmuo, priklausantis tai pačiai grupei, siūlančiai tik savo produktus (vidaus fondai), turėtų būti traktuojamas taip pat, kaip ir nauda, kurią suteikė ar gavo bet koks kitas juridinis asmuo, priklausantis atviros struktūros bendrovei (trečiųjų šalių fondai),

16. pažymi, kad Direktyvoje, pagal kurią įgyvendinama Finansinių priemonių rinkų direktyva, numatytose skatinimo priemonių nuostatose apibrėžiami atsiskaitymų tarp dviejų savarankiškų juridinių asmenų arba jų gautos nepiniginės naudos atvejai, tačiau su jų kuriamais ir platinamais produktais susijusių atvejų 26 straipsnyje nenumatyta; ragina Komisiją ištirti praktinį 26 straipsnio nuostatų poveikį atvirai struktūrai, taip pat poveikį platinant konkurencingus produktus;

17. pripažįsta, kad, ieškant informacijos apie komisinį atlygį, ypač apie pakartotinio perdraudimo mokesčius, sugaištama daug laiko ir įdedama pastangų; tikimasi, kad struktūrai tampant vis atviresnei šis procesas intensyvės; todėl ragina šios srities atstovus įvertinti, ar būtina visoje Europos Sąjungoje taikyti bendruosius tinkamos pozicijos standartus, pvz., siekiant nustatyti platintojų tapatybę ar teikti informaciją apie duomenų bylų formatus, duomenų perdavimo protokolus arba ataskaitų teikimo dažnumą;

18. ragina Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetą 2008 m. parengti direktyvos, pagal kurią įgyvendinama Finansinių priemonių rinkų direktyva, 26 straipsnio dėl dabartinių procedūrų tarp investuotojų ir maklerių (angl. „softing and bundling“) taikymo ataskaitą ir, atsižvelgiant į pramonės atstovų jau parengtas ir ateityje galimas savireguliacijos iniciatyvas, įvertinti, ar investuotojams būtų naudingas visoje ES galiojantis bendras priežiūros metodas;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

19. pritaria Komisijai, Žaliojoje knygoje dėl ES investicinių fondų sistemos pagerinimo išreiškusiai susirūpinimą dėl garantuotų fondų, kadangi tais atvejais, kai jiems netaikomi kapitalo pakankamumo reikalavimai, šių fondų apibrėžtis netenka prasmės; todėl, siekdamas užtikrinti veiksmingą vartotojų apsaugą, ragina Komisiją siūlyti tinkamas šių fondų nuostatas, pvz., susijusias su kapitalo poreikiais, kurios būtų taikomos ES lygmeniu; taip pat pažymi, kad priežiūros reikalavimai privalo būti nuoseklūs ir griežti, t. y. susiję ir su kokybės kriterijais (rizikos valdymo standartų požiūriu), ir su kiekiu kriterijais (su tuo susijusių kapitalo kriterijų požiūriu);

#### *KIPVPS ir Finansinių priemonių rinkų direktyvų sąveika*

20. teigiamai vertina Komisijos ketinimą spręsti galimos KIPVPS ir Finansinių priemonių rinkų direktyvose numatytų platinimo, skatinamųjų priemonių ir verslo etikos taisyklių nuostatų prieštaros klausimą ir įtraukti jį į savo *vade mecum*; tačiau apgailestauja, kad Komisija nepaskelbė šių gairių prieš valstybėms narėms įgyvendinant Finansinių priemonių rinkų direktyvą; ragina Komisiją atsižvelgti į valstybių narių įgyvendinamus įstatymus ir reglamentus, sukongretinti *vade mecum* teisinį statusą ir nurodyti, kaip jis siejamas su Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komiteto trečio lygmens priemonėmis ir Komisijos klausimais ir atsakymais, susijusiais su Finansinių priemonių rinkų direktyva;

#### *Finansinis išsprusimas*

21. pažymi, kad, taikant adekvačius informacijos apie konkurencingą produktą (jo kainą, riziką, taikymą) atskleidimo pardavimo vietoje reikalavimus, investuotojui lengviau priimti motyvuotą sprendimą, kadangi taip jis įgyja patikimos informacijos ir bendrą supratimą apie įvairių investavimo produktų taikymą; todėl pabrėžia būtinybę skatinti finansinį išsprusimą;

#### **Tarpvalstybinių fondų susijungimo apmokestinimas**

22. apgailestauja, kad daugelyje teisės sistemų numatyta apmokestinti tarpvalstybinius susijungimus, nors tai netaikoma valstybių viduje vykdomiems susijungimams; kadangi investuotojai neturi įtakos šiems sprendimams ir jiems turėtų būti sudaromos vienodos sąlygos, yra įsitikinęs, kad tarpvalstybiniams ir nacionaliniams susijungimams turėtų būti taikomas mokesčių neutralumo principas;

23. ragina Komisiją 2008 m. pasiūlyti fondų susijungimo apmokestinimo direktyvą vadovaujantis direktyvose 90/434/EEB ir 2005/56/EB apibrėžtu mokesčių neutralumo principu; pabrėžia, kad siekiama ne derinti mokesčius, o užtikrinti vidaus ir tarpvalstybinių susijungimų neutralumą mokesčių požiūriu tuo atveju, kai investuotojas laiko savo investicijas fonde iki susijungimo ir po jo arba, jei planuojamas susijungimas, atsiima savo investicijas prieš įvykstant šiam susijungimui;

24. laikosi nuomonės, kad dėl praktinių priežasčių mokesčių neutralumas pirmiausia turėtų būti taikomas KIPVPS susijungimams, ir tik tada – ir visiems kitiems fondams;

25. pabrėžia ypatingą KIPVPS ir kitokio pobūdžio produktų priežiūros koordinavimo svarbą ir ragina tęsti finansinių institucijų tarpusavio informacijos mainus ir praktinį bendradarbiavimą;

#### **Investicijų politika ir rizikos valdymas**

26. apgailestauja, kad, taikant dabartinę investavimo politikos modelį, pamatiniai rizikos draudimo fondai ir atvirieji nekilnojamojo turto fondai nepatenka į, nors Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetas nepastovius ir ne tokius skaidrius rizikos draudimo fondų indeksus laiko tinkamais;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

27. laikosi nuomonės, kad turto, į kurį galima investuoti, apibrėžimas apibrėžimas, ir investavimo ribų nustatymas dar neužtikrina investicijų valdymo kokybę ir net gali suteikti mažmeniniams investuotojams apgaulingą saugumo jausmą; todėl mano, kad turėtų būti svarstoma galimybė vietoj griežto norminimo metodo vidutinės trukmės laikotarpiu taikyti pažangesnį rizikos diversifikacijos būdą, t. y. vadovavimosi principais metodą, grindžiamą atsakomybės už turtą valdymu; pabrėžia, kad pradėjus iš esmės svarstyti su šiais pokyčiais susijusius klausimus neturėtų būti atidėliojamas šiuo metu vykdomas III KIPVPS direktyvos persvarstymas; pabrėžia būtinybę kruopščiai analizuoti šio pokyčio poveikį KIPVPS veiklai ir KIPVPS prekės ženklui;

28. yra įsitikinęs, kad, į pirmo lygmens rizikos valdymo sistemas įtraukus principais grindžiamas nuostatas, bus užtikrinamas finansinis stabilumas ir priežiūros praktikos konvergencija; todėl tikisi, kad, pasibaigus III KIPVPS direktyvos pakartotinio svarstymo procedūroms, Komisija parengs principais grindžiamų kriterijų sąrašą, kuriuo galėtų būti vadovaujama taikant rizikos valdymo sistemas, nepamirštant, kad rengiant šias sistemas turėtų būti numatytas individualus kiekvieno fondo rizikos pobūdis; ragina Komisiją įvertinti, ar valdymo įmonės turėtų būti įpareigojamos pagrįsti konkrečios sistemos tinkamumą, nustatyti, ar būtini bendri reikalavimai, į kuriuos, prieš suteikdamas leidimą taikyti tam tikrą rizikos valdymo sistemą, turėtų atsižvelgti vadovas, ir nurodyti, ar būtina tiksliau apibrėžti depozitoriaus, kuris stebi su investavimu susijusią veiklą, vaidmenį; ragina Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetą baigti savo darbą, susijusį su rizikos vertinimo sistemų derinimu ir pradėti domėtis likvidumo valdymo klausimu;

29. mano, kad, siekiant stiprinti investuotojų pasitikėjimą, visoms valdymo įmonėms, kurioms suteiktas akcinės bendrovės statusas, ir platinimo įmonėms, registruotoms vertybinių popierių brichoje, būtina taikyti valstybės, kurioje jos registruotos, įmonių valdymo reglamentus ir Bendrijos įmonių valdymo teisės nuostatas;

**Fondų tvarkymas**

30. palankiai vertina Europos fondų ir turto valdymo asociacijos (angl. EFAMA) Fondų tvarkymo standartizacijos grupės ir Europos finansinės integracijos asociacijos (angl. EUROFI) iniciatyvas; vis dėlto pažymi, kad iki šiol pasiekta nepakankama pažanga; yra įsitikinęs, kad Komisija turėtų imtis veiksmų, jei iki 2009 m. pabaigos šioje srityje vis dar nebus pažangiai taikomos elektroninės ir standartizuotos fondų tvarkymo priemonės;

31. atkreipia dėmesį į sunkumus, su kuriais susiduria mažos ir vidutinės bei ribota tarpvalstybine veikla besiverčiančios platinimo įmonės, pradėjusios naudotis automatiniiais ir standartizuotais informacinių technologijų sprendimais;

32. pažymi, kad, pradėjus taikyti standartizuotus atsiskaitymo terminus, būtų skatinamas procesų automatizavimas, paprastesnis ir aiškesnis užsakymų apdorojimas ir daroma mažiau klaidų;

33. atkreipia dėmesį į idėją taikyti standartizuotą procesą, kad būtų galima gauti patikimų ir standartizuotų duomenų apie tarpvalstybinius fondus; siekiant gauti statistikos, pvz., prospektą, ir apdorojimo duomenų, šio proceso metu būtų galima naudotis Europos fondų informacijos duomenų baze; pažymi, kad, siekiant naudotis naujaisiais ir patikimais duomenimis, būtina užtikrinti šios duomenų bazės priežiūrą;

**Depozitoriumas**

34. apgailėstauja, kad ne visose valstybėse narėse ES kredito institucijų filialams leidžiama veikti kaip depozitoriumams, net jei jų veikla reglamentuojama ES lygmeniu, t. y. vadovaujantis ES finansinių paslaugų teisės aktais; todėl ragina Komisiją 2008 m. persvarstant III KIPVPS direktyvą imtis būtinų teisėkūros veiksmų, kad šie kredito institucijų filialai galėtų veikti kaip depozitoriumai, ir patikslinti bendradarbiavimo, susijusio su veiksminga priežiūra, būdus;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

35. yra įsitikinęs, kad suderinus depozitoriumo funkcijų apibrėžtį būtų prisidėta prie reguliavimo institucijų savitarpio supratimo ir bendradarbiavimo bei užtikrinta nuosekli investuotojų apsauga visoje Europoje; tačiau pripažįsta, kad įveikti nacionalinius skirtumus sudėtinga, ypač kai jie susiję su nuosavybės teise, atsakomybės nuostatomis ir apsaugos nuo nemokumo taisyklėmis; ragina toliau analizuoti teisinę kliūtis, trukdančias derinti depozitoriumo funkcijas, ir, remiantis visose ES valstybėse narėse atliktu daugybės depozitoriumų funkcijų ir atsakomybės tyrimu, jas šalinti;

36. pabrėžia, kad depozitoriumo pasas turėtų būti pradėtas naudoti tik galutinai suderinus depozitoriaus vaidmenį ir atsakomybę; pabrėžia, kad prieš priimant bet kokį sprendimą turi būti atidžiai išnagrinėtas depozitoriumo paso, valdymo įmonės paso, fondo ir reguliavimo institucijos tarpusavio poveikis;

37. ragina Komisiją ištirti, kokį poveikį depozitoriumo vykdomos priežiūros funkcijos veiksmingumui daro visapusiškas ypač sudėtingų produktų, pvz., išvestinių produktų, t. y. išvestinių kredito priemonių ir indeksų, įskaitant rizikos draudimo fondų indeksus, naudojimas;

### **Lamfalussy**

38. pabrėžia, kad svarbu užtikrinti galimybę rinktis įgyvendinimo priemones atsižvelgiant į svarbiausių pirmojo lygmens teisės aktų turinį ir tikslus; ragina Komisiją siūlyti pirmojo lygmens teisinį pagrindą, siekiant naudotis antrojo lygmens įgyvendinimo direktyvomis ir įgyvendinimo reglamentais; pabrėžia, kad nauja reguliavimo procedūra su tikrinimu turi būti taikoma visoms antrojo lygmens priemonėms;

### **Rizikos draudimo fondai**

39. atkreipia dėmesį į tai, jog buvo įrodyta, kad alternatyvių investicijų, pvz., rizikos draudimo fondų, kurių sisteminis poveikis neretai suvokiamas neteisingai, veiklos rezultatai yra didesnis rinkos likvidumas, rizikos mažėjimas (ypač kalbant apie tradicinius investicijų portfelius) ir didesnė rinkos formuotojų ir tarpininkų konkurencija; ši veikla turi įtakos ir naudingiems nekilnojamojo turto tyrimams, kuriuos atliekant gaunama daugia informacijos bei skatinama veiksmingesnė kainodara;

40. skaidrumą ir investuotojų bei priežiūros pareigūnų informavimą laiko svarbiausiu šio metodo taikymo būdu ir todėl tikisi, kad, gavus Tarptautinės vertybinių popierių komisijų organizacijos (angl. IOSCO) pasiūlymų, pavyks pasiekti daugiau aiškumo; ragina šios srities atstovus susitarti dėl elgesio kodekso, susijusio su investicijų portfelio vertinimu, rizikos valdymo sistemomis, mokesčių struktūros skaidrumu ir gilesnėmis išvalgomis investicijų strategijų klausimais; ragina Komisiją aktyviau dalyvauti šioje diskusijoje (pvz., su G8 grupės valstybėmis);

41. yra įsitikinęs, kad mažmeniniams investuotojams neturėtų būti savaimė uždrausta naudotis rizikos draudimo fondais; tačiau pažymi, kad, atsižvelgiant į nepakankamai griežtą draudimo fondų ir jų veiklos reglamentavimą, turėtų būti nustatytos griežtos sąlygos, pagal kurias mažmeniniams investuotojams būtų leidžiama naudotis šiais fondais; pabrėžia, kad itin svarbu suformuluoti aiškius investuotojų tinkamumo ir informacijos apie sandorio šalis atskleidimo kriterijus; taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad, siekiant vengti neteisėtos prekybos atvejų, gali būti atliekami subjektų, kurių veikla reglamentuojama pagal Finansinių priemonių rinkų direktyvos nuostatas, tinkamumo ir patikimumo vertinimai;

42. mano, kad finansinio stabilumo klausimai turėtų būti sprendžiami pasauliniu lygmeniu, vykstant tarptautinių organizacijų, pvz., IOSCO priklausančių priežiūros institucijų ir centrinių bankų, glaudesniai bendradarbiavimui ir reguliariam dialogui tarp vyriausybių ir įstatymų leidėjų; ragina Komisiją, ECB ir Europos vertybinių popierių rinkos priežiūros institucijų komitetą aktyviai dalyvauti skatinant šį dialogą ir prireikus siūlyti atitinkamas priemones;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

43. yra įsitikinęs, kad, didindami investuotojų, kurie aktyviai ir pagrįstai naudojasi akcininko teisėmis, skaičių, rizikos draudimo fondai padėtų stiprinti įmonių valdymą; tačiau reiškia susirūpinimą dėl to, kad, naudodamiesi įvairiausiomis priemonėmis, pvz., akcijų skolinimosi ir skolinimo, kai kurie rizikos draudimo fondai gali mažomis sąnaudomis įgyti didesnę persvarą balsuojant; pripažįsta, kad pastarąją priemonę naudojami ne tik rizikos draudimo fondai; siūlo Komisijai įvertinti nuostatas, kuria remiantis tais atvejais, kai akcijos laikomos investuotojams, akcijų skolinimo susitarime turėtų būti numatyta teisė šias akcijas nedelsiant atšaukti, pagrįstumą ir praktiškumą; jei akcijos neatšaukiamos, akcijų pasiskolinusiam subjektui turėtų būti leidžiama naudotis balsavimo teise tik atsižvelgiant į skolintojo nurodymus;

**Privataus akcinio kapitalo fondai**

44. mano, kad privataus akcinio kapitalo fondai yra svarbus ne tik stambių, į prekybos sąrašus įtrauktų įmonių, bet ir mažų ir vidutinių įmonių pradinio kapitalo, kapitalo augimo ir restruktūrizavimo šaltinis; tačiau žino atvejų, kai dėl didėjančių išskolinimų kilo rimtas pavojus įmonėms ir jose dirbantiems asmenims, kadangi valdantysis personalas nepajėgė vykdyti skolos grąžinimo įsipareigojimų;

45. pabrėžia, kad labai svarbu, jog investuotojai ir priežiūros institucijos būtų tikri dėl mokesčių ir papildomų lėšų skaidrumo, ypač kai tai turi įtakos privatizuotų įmonių finansinei būklei ir jų valdymo kriterijams, pvz., restruktūrizuojant stambias įmones;

46. yra įsitikinęs, kad labai svarbu reguliuoti informacijos apie sandorio šalis atskleidimą ir nustatyti aiškius investuotojų tinkamumo kriterijus, kad būtų ribojamas informacijos apie mažmeninius investuotojus atskleidimas privataus akcinio kapitalo fondams;

47. pripažįsta, kad visuomenei dažnai svarbus poveikio užimtumui klausimas; atkreipia dėmesį į tai, kad turimi privataus akcinio kapitalo fondų poveikio užimtumo lygiui duomenys prieštaringi; ragina Komisiją atlikti išsamesnę analizę;

48. yra įsitikinęs, kad, siekiant geriau suvokti alternatyvių investicijų fondų, pvz., rizikos draudimo fondų ir privataus akcinio kapitalo fondų, poveikį finansinio stabilumo, įmonių valdymo, vartotojų pasirinkimo ir apsaugos bei užimtumo aspektais, būtina išsamesnė analizė; laukia šio poveikio vertinimo, kuris turėtų būti įtrauktas į numatomas parlamentines ataskaitas pamatinių ir privataus akcinio kapitalo fondų klausimais ir kuris turėtų būti grindžiamas 2007 m. rugpjūčio mėn. inicijuotais tyrimais, ir, be kita ko, siūlo į minėtąsias ataskaitas įtraukti šiuos vertinimus:

- ar šiai pramonės sričiai parengto elgesio kodekso pakanka, kad būtų galima užtikrinti didesnę finansų stabilumą ir geresnę investuotojų apsaugą, ar teisėkūros ir priežiūros institucijos turi imtis aktyvesnių veiksmų, siekdamas tobulinti informacijos atskleidimo reikalavimus, grindžiamus minimaliais atskaitomybės standartais ir susijusių pramonės veikėjų reguliavimo nuostatomis;
- ar domimasi Europos alternatyvių investicijų priemonių žymena, ar tokia žymena apskritai reikalinga, ir, jeigu taip, tai pagal kokius kriterijus būtų galima klasifikuoti įvairių turtą, kuris būtų reglamentuojamas remiantis tokios ES sistemos nuostatomis;
- kokiomis sąlygomis galėtų būti leidžiama mažmeniniams investuotojams naudotis šioms klasėms priskirtu turtu;

\*

\* \*

49. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

P6\_TA(2007)0628

## Tekstilės gaminių importas

### 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl tekstilės gaminių sektoriaus ateities po 2007 m.

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į 2005 m. birželio mėn. sudarytą Europos Komisijos ir Kinijos Liaudies Respublikos Prekybos ministerijos susitarimo memorandumą dėl tam tikrų kinietišκών tekstilės ir aprangos gaminių eksporto į Europos Sąjungą, kuris nustos galioti 2005 m. birželio 10 d.,
- atsižvelgdamas į Komisijos ir Kinijos vyriausybės 2007 m. spalio mėn. priimtą sprendimą dėl bendros importo priežiūros sistemos,
- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezolucijas šiuo klausimu, ypač į 2005 m. rugsėjo 6 d. rezoliuciją dėl tekstilės ir drabužių sektoriaus būklės po 2005 m.<sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 108 straipsnio 5 dalį straipsnį,
- A. kadangi panaikinus tekstilės ir aprangos sektoriaus kvotas atsirado sunkių socialinių padarinių, visų pirma tuose regionuose, kuriuose susitelkusi dauguma šia veikla besiverčiančių įmonių ir darbuotojų, kurių dauguma – moterys, ir kuriuose darbo užmokestis išlieka mažas,
- B. kadangi Kinija yra didžiausia pasaulio gamintoja ir didžiausia tekstilės gaminių ir aprangos eksportuotoja į Europos Sąjungą,
- C. kadangi, 2005 m. sausio 1 d. nustojus galioti daugiašaliam susitarimui, Komisija ir Kinija sudarė anksčiau minėtą susitarimo memorandumą, pagal kurį pereinamuoju laikotarpiu, pasibaigiančiu 2008 m. sausio 1 d., nustatomi apribojimai, taikomi iš Kinijos importuojamiems tam tikrų kategorijų tekstilės gaminiams,
- D. kadangi Europos Sąjunga ir Kinijos vyriausybė susitarė dėl bendros importo priežiūros sistemos 2008 m.,
- E. kadangi 70 proc. visų suklastotų prekių, patenkančių į Europos rinką, yra iš Kinijos, o pusė Europos muitinės kovos su klastojimu procedūrų susijusios su tekstilės gaminiams ir apranga,
- F. kadangi, Kinijai įstojus į Pasaulio prekybos organizaciją (PPO), PPO narėms buvo leista iki 2008 m. taikyti specialias apsaugos priemones (kiekybinius Kinijos eksporto apribojimus), jei kiltų rinkos sutrikimo pavojus,
- G. kadangi Europos Sąjunga yra antroji stambiausia tekstilės gaminių ir aprangos eksportuotoja pasaulyje,
- H. kadangi Europos Sąjungoje didžiąją tekstilės gaminių ir aprangos sektoriaus dalį sudaro mažos ir vidutinės įmonės (MVĮ) ir kadangi sektoriaus dalys sutelktos regionuose, kuriuos labai paveikė ekonomikos restruktūrizavimas,

<sup>(1)</sup> OL C 193 E, 2006 8 17, p. 110.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

1. supranta, kad kvotų sistemos panaikinimas yra teisiškai privalomo susitarimo, sudaryto Kinijai prisijungus prie PPO sistemos, dalis, tačiau primena, kad pagal protokolą dėl Kinijos prisijungimo prie PPO visoms PPO narėms, įskaitant Europos bendriją, leidžiama iki 2008 m. pabaigos taikyti apsaugos priemones, susijusias su iš Kinijos importuojamais gaminiais, jei to reikėtų;
2. pabrėžia, kad dvigubos kontrolės mechanizmas turės prasmę tik tada, jeigu bus užtikrinta, kad 2005 m. susidariusi padėtis, kai labai išaugo importas į ES, nepasikartos; taip pat pabrėžia, kad reikia taikyti naujas apsaugos priemones, ypač nurodytas valstybių narių, kad būtų galima išlaikyti ir skatinti kurti darbo vietas bei šio sektoriaus veiklą ES;

**ES tekstilės sektoriaus išorės konkurencingumas**

3. išreiškia susirūpinimą dėl daugelyje trečiųjų šalių esančių didelių tarifinių ir netarifinių kliūčių; pabrėžia, kad Komisija pagal daugiašales, regionines ir dvišales prekybos sutartis su trečiosiomis šalimis turėtų garantuoti geresnes patekimo į šių šalių rinką sąlygas, kadangi tai gyvybiškai svarbu, kalbant apie ES tekstilės ir aprangos pramonės ateitį, ypač mažas ir vidutines įmones;
4. prašo Komisijos pasinaudoti galimybe, kurią suteikia derybos dėl prekybos susitarimų, siekiant skatinti ir stiprinti aplinkos ir socialinių standartų laikymąsi (pvz., tinkamo darbo standartų) trečiosiose šalyse, siekiant užtikrinti sąžiningą konkurenciją;
5. ragina Komisiją ir valstybes nares aktyviai padėti modernizuoti ES įsikūrusią tekstilės pramonę, remiant technologines naujoves, tyrimus ir taikomąją veiklą pagal Septintąją bendrąją programą, taip pat remiant profesinį mokymą, ypač mažose ir vidutinėse įmonėse; šiuo požiūriu ragina Komisiją atlikti šio svarbaus dalyko visapusišką ir pasaulinį tyrimą;
6. mano, kad iš trečiųjų šalių importuojamiems tekstilės gaminiams turėtų būti taikomos privalomos kilmės žymėjimo taisyklės, ir, atsižvelgdamas į tai, ragina Tarybą priimti kol kas nepriimtą pasiūlymą dėl reglamento dėl pagaminimo vietos nurodymo; pažymi, kad šis reglamentas padėtų užtikrinti geresnę vartotojų apsaugą ir paremtų tyrimais, naujovėmis ir kokybe grindžiamą Europos pramonę;

**ES tekstilės pramonė ir darbuotojai**

7. ragina Komisiją užtikrinti, kad pagrindinė Prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų dalis būtų naudojama tekstilės sektoriui restruktūrizuoti ir perkvalifikavimui šiame sektoriuje atlikti, visų pirma turint mintyje MVĮ, kurias labai paveiks rinkos liberalizavimas;
8. patvirtina savo pasiūlymą – paremtą atitinkamomis priemonėmis – sukurti Bendrijos programą, skirtą tekstilės ir aprangos sektoriui, ypač itin nepalankioje padėtyje esančiuose regionuose, priklausančiuose nuo šio sektoriaus, skatinant tyrimus, naujovių diegimą, profesinį mokymą, remiant mažąsias bei vidutines įmones (MVĮ), taip pat sukurti Bendrijos programą, padedančią kurti naujas rinkas ir skatinančią išorės paramą sektoriaus gaminiams, pvz., tarptautinėse mugėse;
9. ragina Komisiją ir valstybes nares padėti tekstilės ir aprangos sektoriaus darbuotojams vykdant socialines priemones ir planus įmonėse, kurios bus restruktūrizuojamos;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

**Nesąžininga prekyba ir klastojimas**

10. primena, kad prekybos apsaugos priemonės (antidempingo, antisubsidinės ir apsaugos priemonės) yra esminis reguliavimo būdas ir teisėtas įrankis veiksmingai spręsti legalaus ir nelegalaus importo iš trečiųjų šalių klausimą, ypač turint mintyje tekstilės ir aprangos sektorių, kurio rinka dabar yra atvira ir kuriame netaikoma su kvotomis susijusi apsauga;

11. ragina Komisiją paskatinti Kinijos valdžios institucijas suderinti savo valiutos keitimo kursą ir dar kartą įvertinti pusiausvyrą, susijusią su savo valiutos keitimo kursu euro ir dolerio atžvilgiais, nes tai šiuo metu skatina didžiulį iš Kinijos importuojamų tekstilės gaminių ir aprangos srautą;

12. išreiškia savo susirūpinimą dėl nuolatinių intelektinės nuosavybės teisių pažeidimų; ragina Komisiją kovoti su šiais pažeidimais, ypač su klastojimu, įskaitant bet kokios formos nesąžiningą prekybą, daugiašaliu, regioniniu ir dvišaliu lygmenimis;

**Importo priežiūra**

13. pritaria bendros importo priežiūros sistemai, pagal kurią bus atliekama dviguba aštuonių kategorijų tekstilės ir aprangos gaminių, eksportuojamų iš Kinijos į Europos Sąjungą, patikra; tačiau išreiškia didžiulį susirūpinimą dėl to, kaip ši sistema bus diegiama; ragina Komisiją užtikrinti, kad ši dviguba patikra būtų tinkamai atliekama, ir įvertinti jos veiksmingumą, siekiant garantuoti, kad būtų sklandžiai pereita prie laisvos prekybos tekstilės gaminiais;

14. pabrėžia, kad dvigubos patikros sistema negali būti taikoma tik 2008 m., o veiksmingą priežiūros sistemą reikėtų užtikrinti ilgesnį laikotarpį;

15. mano, kad Aukšto lygio grupė turėtų užtikrinti į Europą importuojamų tekstilės gaminių ir aprangos priežiūros sistemos kontrolę;

16. ragina Komisiją ir JAV konsultuotis tekstilės gaminių importo iš Kinijos klausimu;

17. ragina Komisiją įdiegti stebėsenos sistemą ir įvertinti rezultatus iki pirmojo 2008 m. ketvirčio pabaigos, siekiant užtikrinti, kad būtų tinkamai ir greitai atsizvelgiama į išaugusiančio tekstilės gaminių importo neigiamą poveikį, ir prašo Komisiją pateikti Parlamentui ataskaitą dėl savo išvadų;

**Saugumas ir vartotojų apsauga**

18. ragina Komisiją pasinaudoti savo įgaliojimais ir ES rinkoje, įskaitant tekstilės ir aprangos sektorių, uždrausti nesaugius gaminius;

19. ragina Komisiją užtikrinti, kad į ES rinką patekantiems importuojamiems tekstilės gaminiams, ypač iš Kinijos, būtų taikomi tokie patys saugumo ir vartotojų apsaugos reikalavimai, kaip ir ES pagamintiems tekstilės gaminiams;

20. prašo Komisijos tinkamai įvertinti ir išnagrinėti teiginius, esą kainų sumažėjimas neduos naudos ES vartotojams;

**Besivystančios šalys ir Viduržemio jūros regionui priklausančios ES šalys partnerės**

21. ragina Komisiją pritari Europos ir Viduržemio jūros šalių gamybos zonos tekstilės srityje sukūrimui pasinaudojant Viduržemio jūros šalių partnerių ir Europos rinkų geografiniu artumu bei siekiant sukurti tarptautiniu mastu konkurencingą erdvę, kuria būtų galima užtikrinti dabartinio pramonės gamybos ir užimtumo lygio palaikymą;



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

22. pabrėžia, kad, nustojus galioti tekstilės importo apribojimams, ne tik radikalai pasikeis importo į ES rinką tendencijos, bet ir atsiras rizika, kad tai gali paveikti besivystančių šalių, įskaitant ES šalių partnerių, priklausančių Viduržemio jūros regionui, tekstilės ir aprangos sektorių;
23. ragina Komisiją įvertinti visiško tekstilės ir aprangos sektoriaus liberalizavimo poveikį mažiausiai išsivysčiusioms šalims (MIŠ); yra ypač susirūpinęs dėl to, kad kai kurios MIŠ nepaiso socialinių ir darbuotojų teisių, siekdamos išlikti konkurencingos; ragina Komisiją nustatyti, kaip prekybos pagalbos ir panašios programos gali padėti MIŠ taikyti socialiniu ir aplinkos požiūriais darnias tam tikrų sektorių programas;
24. ragina Komisiją įvertinti pasiūlos valdymo aprangos sektoriuje priemonių veiksmingumą, siekiant suvienodinti visuotinės konkurencijos sąlygas ir išvengti žemiausiu bendru vardikliu pagrįsto požiūrio į socialinius ir aplinkos standartus;

**Europos Parlamento informavimas**

25. prašo Komisijos pateikti Parlamentui išsamią informaciją apie visus svarbius pokyčius, susijusius su tarptautine prekyba tekstilės gaminiais;

\*  
\* \*

26. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Komisijai, Tarybai ir valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams.

**P6\_TA(2007)0629**

**Ekonominiai ir prekybiniai santykiai su Korėja****2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl prekybos ir ekonominių santykių su Korėja (2007/2186(INI))**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos pagrindų susitarimą dėl prekybos ir bendradarbiavimo <sup>(1)</sup>,
- atsižvelgdamas į bendrovės „Copenhagen Economics“ ir profesoriaus J. F. Francois tyrimą „Galimo Europos Sąjungos ir Pietų Korėjos laisvosios prekybos susitarimo ekonominis poveikis“,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Globalioji Europa: konkuravimas pasaulyje. ES augimo ir darbo vietų kūrimo strategijos dalis“ COM(2006)0567,
- atsižvelgdamas į savo 2005 m. spalio 13 d. rezoliuciją dėl ES ir Kinijos prekybos santykių perspektyvų <sup>(2)</sup> ir į 2006 m. rugsėjo 28 d. rezoliuciją dėl ES ir Indijos ekonominių ir prekybinių ryšių <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> OL L 90, 2001 3 30, p. 46.

<sup>(2)</sup> OL C 233 E, 2006 9 28, p. 103.

<sup>(3)</sup> OL C 306 E, 2006 12 15, p. 400.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- atsižvelgdamas į Europos bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (toliau – EBPO) rekomendacijas dėl tarptautinio verslo įmonių ir į Taptautinės darbo organizacijos (toliau – TDO) trišalę deklaraciją dėl principų, susijusių su tarptautinio verslo įmonėmis ir socialine politika,
  - atsižvelgdamas į EBPO pateiktus 2007 m. užimtumo statistikos duomenis,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. spalio 4 d. Korėjos Respublikos (toliau – Korėjos) ir Korėjos Liaudies Demokratinės Respublikos (toliau – Šiaurės Korėjos) priimtą deklaraciją dėl Pietų ir Šiaurės Korėjos pažangos santykių, taikos ir klestėjimo klausimais,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 45 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą ir Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto nuomonę (A6-0463/2007),
- A. kadangi per Pasaulio prekybos organizaciją (PPO) įtvirtinta taisyklėmis pagrįsta daugiašalės prekybos sistema, nustatydamas atitinkamas taisykles ir užtikrindama, kad jų būtų laikomasi, ir toliau yra tinkamiausia sąžiningos ir lygiateisės prekybos reguliavimo ir skatinimo sistema;
- B. kadangi ES ir toliau turėtų pirmiausia stengtis siekti Dohos plėtros darbotvarkės (DPD), kuri padėtų besivystančioms šalims visapusiškai dalyvauti tarptautinės prekybos sistemoje, subalansuotos baigties,
- C. kadangi, nepaisant to, dvišaliai ir tarpregioniniai prekybos susitarimai gali papildyti PPO taisyklių sąvadą reglamentuodami tokius klausimus kaip socialiniai ir aplinkosauginiai standartai, dėl kurių šiuo metu sunku priimti daugiašalį susitarimą,
- D. kadangi susitarime su Korėja taip pat gali būti reglamentuojamos investicijos ir prekyba paslaugomis, tačiau taip, kad rinkos atvėrimas nepažeistų Europos ar Korėjos taisyklių dėl viešųjų paslaugų ir kultūrų įvairovės apsaugos ir nepakenktų viešųjų paslaugų teikimui su ES tokius susitarimus sudariusiose šalyse partnerėse arba politinės erdvės, kurios reikia siekiant vienašališkai formuoti tvarią socialinę, ekonominę ir aplinkosaugos politiką ES ir Korėjoje,
- E. kadangi Korėja yra viena iš svarbiausių pasaulio ekonomikos šalių, kur vienam gyventojui tenkančios pajamos siekia vidutinės ES valstybės narės lygį,
- F. kadangi skurdas vis dar neišspręsta ir gilėjanti problema Korėjoje, kuri, EBPO statistikos duomenimis, yra viena iš trijų EBPO narių, kurioje didžiausias ir sparčiausiai didėjantis pajamų atotrūkis; kadangi Korėja, socialinei saugai skirianti mažiau kaip 5 proc. mokesčių pajamų (EBPO vidurkis yra 43 proc.), užima paskutinę vietą tarp EBPO šalių,
- G. kadangi Korėja yra ketvirta pagal dydį ES prekybos partnerė neskaitant Europos šalių, o ES 2006 m. buvo Korėjos didžiausia užsienio investuotoja,
- H. kadangi Korėja yra pasirašiusi laisvosios prekybos susitarimus (LPS) su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis ir keliais kitais pagrindiniais prekybos partneriais ir veda derybas dėl naujų susitarimų,

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- I. kadangi patekti į rinką vis labiau trukdo įvairios netarifinės kliūtys (NTK), įskaitant tai, kad nėra tarp-tautinių normų ir standartų, o tai iš dalies lemia ES struktūrinį deficitą dvišaliuose prekybos santy-kiuose,
- J. kadangi tyrimai rodo, kad ES ir Korėjos susitarimas galėtų duoti didelės ekonominės naudos abiem šalims, tačiau taip pat rodo, kad, nesvarbu, koks scenarijus būtų pasirinktas, Korėjai atitektų du trečda-liai šios naudos,

**Bendro pobūdžio klausimai**

1. mano, kad sėkminga DPD baigtis vis dar yra ES prekybos prioritetas, ir susirūpintų, jei dvišalės dery-bos su Korėja ar kitais partneriais trukdytų siekti šio tikslo;
2. įsitikinęs, kad dvišalės derybos su pagrindiniais prekybos partneriais ar regionais galėtų naudingai papildyti daugiašalių taisyklių sąvadą, jei tik jos baigtųsi didelius tikslus keliančiais kokybiškais susitarimais, numatančiais daug daugiau nei tik tarifų sumažinimas;
3. mano, kad dėl savo ekonomikos dydžio ir spartaus augimo Korėja yra tinkama kandidatė tokiam susitarimui, tačiau atkreipia dėmesį į tai, kad, norint pasiekti patenkinamą susitarimą, reikės išspręsti dideles problemas, įskaitant dideles NTK;
4. mano, kad susitarimas, kuriuo vien siekiama sumažinti tarifus, duotų trumpalaikės naudos ir todėl reikalauja panaikinti netarifines kliūtis bei atverti Korėjos paslaugų sektorių;
5. mano, kad sudarant LPS ir su Korėja reikėtų atsižvelgti į vadinamuosius keturis Singapūro klausimus (užsienio investicijos, konkurencija, viešųjų pirkimų skaidrumas ir prekybos lengvatos);
6. daro išvadą, kad abipusiškai naudingas susitarimo turinys yra daug svarbesnis už skubų tvarkaraštį, todėl susirūpintų, jei dėl neapgalvotai nustatytų terminų būtų sudarytas siauros apimties, didelių tikslų neke-liantis ir nesuderintas susitarimas;

**Tvarus vystymasis**

7. mano, kad aplinkai nekenkiančių produktų tarifai turėtų būti mažinami sparčiau ir labiau nei kitų prekių; ragina Komisiją ir Korėjos derybininkus parengti aiškią tokių produktų apibrėžtį; griežtai rekomen-duoja rengiant šią apibrėžtį deramai atsižvelgti į prekių gamybos aplinkos sąlygas;
8. apgailestauja, kad atsižvelgiant į numatytą derybų tvarkaraštį poveikio tvarumui vertinimas nebuvo atliktas anksčiau; mano, kad nepaprastai svarbu poveikio tvarumui vertinimo rezultatus viešai paskelbti gerokai prieš pasirašant susitarimą ir kad labai svarbu suteikti užtektinai laiko išsamioms konsultacijoms su visuomene, siekiant, kad poveikio tvarumui vertinimo rezultatai turėtų įtakos deryboms; ragina Komisiją konsultuotis su Parlamentu, Taryba ir pilietine visuomene, jei poveikio tvarumui vertinimo tyrime siūloma švelninti reikalavimus, ir atitinkamai derėtis dėl galutinio laisvosios prekybos susitarimo;
9. įsitikinęs, kad Komisijos siekiamas tikslas gerinti patekimą į rinką turėtų būti atsvertas ne mažiau svarbaus tikslo užtikrinti tvarų vystymąsi; taip pat reikalauja netaikyti jokių išimčių taisyklei, pagal kurią į Europos vidaus rinką galima patekti tik laikantis visų aplinkos apsaugos standartų;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

10. palankiai vertina tai, kad neseniai sudarytame JAV ir Korėjos laisvosios prekybos susitarime spaudžiant JAV Kongresui įtvirtintos griežtesnės socialinės ir aplinkosauginės nuostatos;
11. mano, kad ES derybininkai turi laikyti tai išėjties tašku, nuo kurio galima toliau daryti pažangą, ypač ratifikuojant pagrindinius TDO standartus, įtraukiant Korėją į kovą su klimato kaita pagal po 2012 m. galiosiančią tvarką ir pripažįstant esamus ES aplinkos apsaugos standartus ir teisės aktus;
12. ragina į kiekvieną susitarimą su Korėja įtraukti privalomą straipsnį dėl socialinės ir aplinkos apsaugos;
13. ragina valstybes nares ir Komisiją vedant dvišales derybas su Korėja remti ir skatinti pagrindinius EBPO principus, susijusius su įmonių socialine atsakomybe, kurie taikomi tiek Europoje veikiančioms Korėjos įmonėms, tiek Korėjoje įsisteigusioms Europos įmonėms;
14. mano, kad didelius tikslus keliantis skyrius apie tvarų vystymąsi turi būti esminė bet kokio susitarimo dalis, tačiau primena, kad galutinis tikslas yra užtikrinti, kad būtų laikomasi sutartų standartų; mano, kad tam reikia minėtam skyriui taikyti tipinę ginčų sprendimo tvarką;
15. įsitikinęs, kad Prekybos ir tvaraus vystymosi forumas, sudarytas iš darbuotojų ir darbdavių organizacijų ir NVO atstovų, galėtų atlikti naudingą vaidmenį užtikrinant, kad plačiau atveriant rinkas būtų keliami ir aplinkosauginiai, ir socialiniai standartai;
16. siūlo nustatyti tvarką, pagal kurią pripažintos ES arba Korėjos darbuotojų ir darbdavių organizacijos galėtų pateikti prašymus dėl tam tikrų priemonių ir šie prašymai būtų išnagrinėti per tam tikrą nustatytą laiką ir būtų stebima, kaip vykdomi priimti sprendimai, kad darbuotojų teisių pažeidėjai nuolat jaustų spaudimą;

### **Sektorių klausimai**

17. ragina sudaryti su Korėja LPS, kuris apimtų prekybą prekėmis ir paslaugomis, padarytų mokslinį ir techninį bendradarbiavimą bei intelektinės nuosavybės klausimus pagrindiniu dvišalių susitarimų elementu, skatintų bendradarbiavimą energijos vartojimo efektyvumo srityje, kovą su klimato kaita ir apimtų kitus išorinius energetikos politikos aspektus, branduolinės bei atsinaujinančios energijos šaltinius ir programą GALILEO;
18. mano, kad tai, jog Korėja nesilaiko tarptautinių normų ir ženklavimo reikalavimų, yra didžiausia netarifinė kliūtis, kelianti ypatingų sunkumų automobilių, farmacijos, kosmetikos ir elektronikos pramonei; ragina Korėjos vyriausybę pateikti patenkinamus paaiškinimus, kodėl nesilaikoma minėtųjų normų ir reikalavimų, arba, jei paaiškinimai nebus pateikti, LPS derybų metu išpareigoti pašalinti trūkumus;
19. remia Komisijos tikslą, pasitelkus didesnę Korėjos sveikatos apsaugos sistemos skaidrumo užtikrinimą, padėti ES vaistinių preparatų ir medicinos prietaisų eksportuotojams, tačiau primygtinai reikalauja, kad susitarimu nebūtų sukuriama teisinių ar praktinių kliūčių Korėjos įmonėms, kurios naudojami lankstumo priemonėmis, nustatytomis 2001 m. lapkričio 14 d. Dohoje PPO ministrų konferencijoje priimtos deklaracijos dėl TRIP susitarimo ir visuomenės sveikatos 4 ir 5 dalyse, kad būtų skatinama galimybė gauti medikamentų besivystančiose šalyse;
20. pabrėžia, kad į Europos Sąjungos ir Korėjos susitarimą turėtų būti įtrauktas abipusio pripažinimo susitarimas (APS), siekiant toliau šalinti prekybos kliūtis, atsiradusias dėl nereikalingų dvigubų procedūrų, kurias atlieka Korėja ir kurios sudaro kliūčių įvairioms ES pramonės sričių bendrovėms, norinčioms parduoti savo produktus Korėjoje;

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

21. apgailestauja, kad dėl to, jog Korėja nesilaiko tarptautinių normų, su gyvūnais atliekami nereikalingi pasikartojantys bandymai; mano, kad sutartimi turėtų būti siekiama užtikrinti, jog moksliskai pagrįstos bandymų su gyvūnais alternatyvos, kurias pripažino viena šalis, turėtų būti laikomos priimtinais ir kitai šaliai;
22. yra susirūpinęs, kad ES ir Korėjos LPS gali turėti didelį neigiamą poveikį Europos automobilių pramonei; taigi, reikalauja, kad Komisija apsvarstytų strategiją, pagal kurią ES importo tarifai ir saugikliai būtų palaipsniui panaikinami; rekomenduoja, kad tai būtų susiję su didžiausių netarifinių kliūčių pašalinimu Korėjoje;
23. kalbėdamas apie automobilių pramonę, pažymi, kad Korėja pasirašė ir ratifikavo Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JTEEK) susitarimą dėl pasaulinių techninių taisyklių dėl ratinių transporto priemonių, įrangos ir dalių, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, patvirtinimo ir taip išsipareigojo įdiegti šias tipines taisykles; ragina Komisiją reikalauti, kad jos būtų sparčiai diegiamos; kartu ragina Komisiją primygtinai reikalauti, kad ES automobiliai, atitinkantys JTEEK standartus, galėtų būti importuojami į Korėją be bandymų ar patvirtinimo; prieštarauja nuostatomis, pagal kurias Korėjos automobiliams išimties tvarka nebūtų taikomi išmetalų standartai, nustatyti siekiant mažinti taršą;
24. mano, kad remiantis skaudžia ES patirtimi, susijusia su laivų statybos pramone, ypatingas dėmesys derybose turi būti skiriamas šiam sektoriui;
25. mano, kad derybų metu Komisija taip pat turėtų atsižvelgti į Korėjos ir ES žemės ūkio sektorių interesus, ypač susijusius su galimu neigiamu LPS poveikiu rūpimiems jautriems produktams;
26. mano, kad maksimalių tarifų ir pernelyg griežtų ženklinimo reikalavimų, kurie kelia sunkumų distiliuoto spirito pramonei, klausimams derybose turi būti teikiama pirmenybė; ragina nedelsiant imtis priemonių ir pašalinti netarifines kliūtis, darančias neigiamą poveikį vaisių ir daržovių auginimui, ir pernelyg didelius tarifus, taikomus konservuotiems vaisiams; mano, kad ypač svarbu pasiekti patenkinamų rezultatų geografinių nuorodų klausimu;
27. susirūpinęs dėl sunkumų, kuriuos patiria užsienio bendrovės, norinčios patekti į Korėjos paslaugų rinką, įskaitant bankų, draudimo ir teisinių konsultacijų rinkas;
28. didelį prioritetą teikia veiksmingam intelektinės nuosavybės teisių užtikrinimui įvairiomis priemonėmis, įskaitant gana griežtų bausmių už klastojimą ir piratavimą įvedimą; mano, kad būtina įtraukti specialias greito ir veiksmingo ginčų reguliavimo priemones naudojantis esamomis PPO taisyklėmis, kad galima būtų tinkamai spręsti šios ir kitų nesąžiningų prekybos konkurencijos praktikų problemas; teigia, kad dabartinės derybos su Korėja dėl intelektinės nuosavybės (INT) apsaugos neturėtų trukdyti siekti teisėtų politikos tikslų, pvz., galimybė gauti medikamentų, peržengdamos TRIP sutarties išsipareigojimų ribas, o kaip tik jose turėtų būti skatinama naudotis TRIP lankstumu;
29. ragina Pietų Korėją pradėti taikyti kūrinių atlikimo teisių nuostatas garso įrašų gamintojams pagal 1961 m. Tartautinę konvenciją dėl atlikėjų, fonogramų gamintojų ir transliuojančių organizacijų apsaugos (Romos konvencija), 1996 m. Pasaulio intelektinės nuosavybės organizacijos (PINO) atlikimų ir fonogramų sutartį (angl. WPPT) ir 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/115/EB dėl nuomos ir panaudos teisių bei tam tikrų teisių, gretutinių autorių teisėms, intelektinės nuosavybės srityje<sup>(1)</sup>;

(<sup>1</sup>) OL L 376, 2006 12 27, p. 28.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

30. ragina Pietų Korėją visiškai laikytis PINO sutarčių, susijusių su internetu (1996 m. PINO autorių teisių sutartis), įskaitant: visiška teisinę paramą technologinėms apsaugos priemonėms, kurias naudoja autorių teisių savininkai, įskaitant draudimus, susijusius su taisyklių apėjimu; išskirtinių teisių platinti internetu visais pavidalais suteikimą garso įrašų gamintojams; veiksmingos įspėjimo ir pašalinimo iš rinkos tvarkos nustatymą; laikinųjų kopijų apsaugos pripažinimą ir kopijavimo asmeniniam naudojimui išimties skaitmeninėje realybėje susiaurinimą;

31. ragina Pietų Korėją sustiprinti kovą prieš internetinį piratavimą, pasitelkus: tinklo tiekėjų bendradarbiavimo kovojant prieš piratavimą paskatų tobulinimą; ragina Autorinių teisių apsaugos centrą nuosekliai versti vykdyti įstatymą prieš užsienio teisių turėtojų darbų internetinį piratavimą; tyrimą ir baudimą subjektų, susijusių su nelegaliomis internetinėmis tinklavietėmis, serveriais, saugojimo ir keitimosi rinkmenomis paslaugomis;

32. pabrėžia, kad bet kokiame LPS su Korėja turi būti apimami šie punktai:

- Bedrijos taikomų kilmės taisyklių tobulinimas ir supaprastinimas,
- užuot diegus naujus standartus išplėsti jau esamų tarptautinių normų ir standartų derinimą,
- griežtinti duomenų teikimo reikalavimus ir remti geriausią reguliavimo srities praktiką,
- valstybės paramos priemonių skaidrumas ir esamų netarifinių prekybos kliūčių panaikinimas,

### **Šiaurės Korėja ir Kesongas**

33. džiaugiasi Kesongo pramonės komplekso atliekamu vaidmeniu prisidedant prie regioninės taikos ir saugumo; nepaisant to, mano, kad prekių iš Kesongo pramonės komplekso (KPK) įtraukimas į LPS kelia rimtų teisinių ir techninių problemų.

34. rekomenduoja, kad Komisija rimtai išnagrinėtų mastą, kuriuo Šiaurės ir Pietų Korėjų prekybiniai santykiai galėtų būti remiami su ES sudarytos LPS pagalba;

35. pabrėžia, kad bet kuriuo susitarimu turėtų būti įsipareigota nežeminti darbo standartų lygio siekiant pritraukti užsienio investicijas; šis įsipareigojimas turėtų būti taikomas visai susitarimo šalių teritorijai, įskaitant produktų perdirbimo eksportui zonas;

### **Kiti klausimai**

36. įsitikinęs, kad, norėdama parodyti nuolatinių įsipareigojimą tęsti daugiašales derybas, Korėja, sekdamas ES iniciatyvos „Viskas, išskyrus ginklus“ pavyzdžiu ir visapusiškai laikydamasi atitinkamų darbo ir aplinkosaugos standartų, turėtų būti pasirengusi be muitų ir kvotų įsileisti mažiausiai išsivysčiusias šalis;

### **Parlamento vaidmuo**

37. mano, kad tam, jog susitarimas būtų teisėtas ir palankiai priimtas visuomenės, būtinas aktyvus Parlamento dalyvavimas kiekviename derybų etape ir kad Parlamentui būtų suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę dėl derybų metu suderinto teksto priimtinumui; tikisi, kad Komisija ir Taryba sieks pristatyti susitarimą tokiu pavidalu, kad jam reikėtų Parlamento pritarimo pagal ES Sutarties 300 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą;

\*  
\*   \*

38. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai, valtybių narių vyriausybei ir parlamentams bei Korėjos Respublikos vyriausybei ir parlamentui.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

P6\_TA(2007)0630

## Rytų Čadas

### 2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl Rytų Čado

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į savo ankstesnes rezoliucijas dėl žmogaus teisių Čade,
  - atsižvelgdamas į savo 2007 m. rugsėjo 27 d. rezoliuciją dėl ESGP įgyvendinimo Čade ir Centrinės Afrikos Respublikoje<sup>(1)</sup>,
  - atsižvelgdamas į JT Saugumo Tarybos 2007 m. rugsėjo 25 d. rezoliuciją Nr. 1778 (2007), pagal kurią numatyta Čado rytuose ir Centrinės Afrikos Respublikos (CAR) šiaurės rytuose dislokuoti tarptautines pajėgas, į kurias įeitų ir pagal ESGP vykdoma misija EUFOR TCHAD/RCA,
  - atsižvelgdamas į 2007 m. spalio 15 d. Tarybos priimtus bendruosius veiksmus 2007/677/BUSP dėl Europos Sąjungos karinės operacijos Čado Respublikoje ir Centrinės Afrikos Respublikoje<sup>(2)</sup> (EUFOR TCHAD/RCA),
  - atsižvelgdamas į 2007 m. liepos 31 d. JT Saugumo Tarybos rezoliuciją 1769(2007), pagal kurią pradiniam 12 mėnesių laikotarpiui įsteigiama jungtinė Afrikos Sąjungos ir Jungtinių Tautų (AS/JT) operacija Darfūre (UNAMID),
  - atsižvelgdamas į 2000 m. spalio 31 d. JT Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1325 (2000) dėl moterų, taikos ir saugumo,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnį,
- A. kadangi 2007 m. lapkričio 26 d. Čado kariuomenė prie šalies rytinės sienos nužudė šimtus Čado sukilėlių, o 2007 m. gruodžio 3 d. Čado kariuomenė pradėjo naują Čado sukilėlių pajėgų puolimą,
- B. kadangi ginkluota Čado kariuomenės ir Demokratijos ir plėtros pajėgų sąjungos (angl. UFDD) bei Susivienijimo už pokyčius pajėgų (angl. RFC) sukilėlių kova po trapios taikos atsinaujino ir tai atsiskleidė 2007 m. lapkričio mėn. pabaigoje, kadangi sukilėlių grupuotės, vyriausybės pareigūnai ir užsienio stebėtojai patvirtina, kad nuo 2007 m. lapkričio 26 d. vykstančios kovos yra aršiausios Čade nuo pat prezidento Idriss Deby Itno atėjimo į valdžią 1990 m. gruodžio mėn.,
- C. kadangi dvylikoje pabėgėlių stovyklų, kurios išdėstytos palei Čado rytinę sieną su Sudanu, suteiktas prieglobstis apie 238 tūkst. pabėgėlių iš Sudano, 44,6 tūkst. pabėgėlių iš CAR ir 170 tūkst. šalies viduje perkeltų asmenų,
- D. kadangi 2007 m. gruodžio 4 d. Jungtinių Tautų vyriausiasis pabėgėlių reikalų komisaras (UNHCR) paskelbė išpėjimą, kad kovų Rytų Čade tarp vyriausybės ir sukilėlių banga per pastarąsias dešimt dienų apribojo JT patekimą į stovyklas, kuriose gyvena šimtai tūkstančių pabėgėlių ir šalies viduje perkeltų asmenų ir todėl regione išaugo įtampa,
- E. kadangi kovos kliudo Pasaulio maisto programos (PMP) darbuotojų veiklai Čado rytuose, nes neįmanoma patekti į kai kurias pabėgėlių stovyklas ir vėluoja maisto pristatymas į kitas; kadangi kovos prie Farchanos vietovės, kurioje įsikūrusios trys pabėgėlių stovyklos, itin apsunkino humanitarinių operacijų vykdymą; kadangi mažiausiai vienu atveju PMP įgyvendinti išnuomotą sunkvežimį, kuriame buvo pagal PMP dalijamas maistas, užpuolė ginkluoti plėšikai,

<sup>(1)</sup> Priimti tekstai, P6\_TA(2007)0419.

<sup>(2)</sup> OL L 279, 2007 10 23, p. 21.

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

- F. kadangi daugiausia kovų vyksta Farchanos, Iribos, Biltinės and Gueredos vietovėse, esančiose į šiaurę ir į rytus nuo Abeché miesto – pagrindinės mažiausiai dvylikos pabėgėlių stovyklų veiksmų bazės; kadangi netoli pabėgėlių stovyklų esančios vietovės į pietus nuo Abeché miesto, pvz., Goz Beida taip pat tapo mažiau saugios,
- G. kadangi, anot Tarptautinio Raudonojo kryžiaus komiteto (ICRC), humanitarinės pagalbos veiklai didžiausias pavojus kyla dėl ginkluotų plėšikų ir banditų grupuočių veiklos regione, karinių puolimų ir dažnėjančio nusikalstamumo; kadangi dažnėjantys plėšikavimo Čado rytuose atvejai verčia humanitarines agentūras sumažinti darbuotojų skaičių ir veiklą pagrindiniuose miestuose, taip dar labiau apribojant jų sugebėjimus teikti būtiną humanitarinę pagalbą,
- H. kadangi Čado Prezidentas neseniai atleido Jungtinio pasikeitimų fronto vadovą Mahamatą Nour Abdelkerimą iš gynybos ministro pareigų, o tai reiškia, kad vyriausybės lygmeniu esama įtampos ir netikėtumų,
- I. kadangi 2007 m. spalio 15 d. Taryba priėmė minėtus bendruosius veiksmus dėl operacijos EUFOR TCHAD/RCA, kuriais siekiama prisidėti apsaugant pavojuje atsidūrusius civilius, ypač pabėgėlius ir šalies viduje perkeltus asmenis, palengvinti humanitarinės pagalbos teikimą ir laisvą humanitarinių darbuotojų judėjimą padedant jiems užtikrinti saugumą veiklos regione ir prisidėti apsaugant JT darbuotojus, infrastruktūrą, įrangą ir priemones bei užtikrinant savo darbuotojų ir JT darbuotojų saugumą ir laisvą judėjimą,
- J. kadangi EUFOR TCHAD/RCA pajėgų, kurios turėjo pradėti veikti prieš 2007 m. lapkričio pabaigą, dislokavimo terminas laipsniškai nukėlinėjamas; kadangi daroma prielaida, kad 2007 m. spalio pabaigoje nurimus lietuvi sezonui sukilėlių grupuotės vėl taps mobilesnes ir aktyvesnes regione; kadangi Čado žvalgybos vadovas apkaltino Sudaną ginkluojant sukilėlius,
- K. kadangi bet kokie Čado vidaus neramumai, kartu su nestabilumu Rytų Čado pasienio regione, Darfūre ir CAR, neigiamai paveiks EUFOR TCHAD/RCA pajėgų veiklą, kai tik jos bus dislokuotos,
- L. kadangi tarptautinis susirūpinimas konfliktu išaugo po to, kai UFDD pagrasino pulsianti Prancūzijos arba bet kurias kitas užsienio pajėgas, kurios bus dislokuojamos kaip EUFOR TCHAD/RCA misijos dalis,
- M. kadangi pabėgėlių stovyklose ir kitur konfliktų draskomame regione klesti karo nusikaltimu laikomas seksualinis smurtas, įskaitant prievartavimą, kuris naudojamas kaip karo įrankis, o moterims ir mergaitėms kyla didžiausia užpuolimo grėsmė,
1. pabrėžia, kad neseni smurto protrūkiai ir neramumai Čade parodo, kad būtina skubiai dislokuoti EUFOR TCHAD/RCA daugiau neatidėliojant termino; pabrėžia, kad ES valstybės narės ir JT privalo regione priimti „atsakomybę apsaugoti“ pabėgėlius ir šalies viduje perkeltus asmenis; pabrėžia, kad šioms pajėgoms reikia suteikti visas būtinas priemones ir jos turi jas naudoti, laikydamosi tarptautinių žmogaus teisių ir humanitarinės teisės normų, siekdamos apginti pavojuje atsidūrusius civilius;
  2. vis dėlto, apgailestauja dėl to, kad šiai misijai nesuteikta visa įranga, kuri būtina siekiant kariams sudaryti galimybę vykdyti savo pareigas, pvz., trūksta sraigtasparnių ir medicinos priemonių;
  3. ragina ES institucijos ir jos valstybes nares gerbti priimtą politinį sprendimą ir kuo greičiau misijai užtikrinti daugiau karių bei tinkamą finansinę, logistinę ir aviacinę paramą, įskaitant būtiną sraigtasparnių skaičių; pabrėžia, kad ES, kaip pasaulio veikėjos, ir jos užsienio politikos patikimumui gali kilti pavojus, jeigu ji negalės suburti pakankamo karių skaičiaus ir sutelkti reikiamos įrangos siekdama užtikrinti, kad ši misija būtų įgyvendinama;



**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

4. ragina Tarybą ir Komisiją informuoti jį apie esamas iniciatyvas (pvz., Europos gynybos agentūros iniciatyvas) siekiant išspręsti pajėgumų trūkumo esminėse srityse problemą, ypač sraigtasparnių ir medicinos priemonių problemą, ir teikti bendrus pasiūlymus dėl trumpalaikių ir ilgalaikių sprendimų, kaip humanitariniais ir ESGP įgyvendinimo tikslais užtikrinti šiuos pajėgumus;
5. pabrėžia regioninį Darfuro krizės matmenį ir skubų poreikį panaikinti jos destabilizuojantį krizės poveikį humanitarinei ir saugumo padėčiai kaimyninėse šalyse ir kartoja, kad yra pasiryžęs įgyvendinti šią ES karinę perėjimą užtikrinančią operaciją, skirtą tokiam įvairių sričių JT pajėgų dislokavimui remti;
6. primena savo minėtą 2007 m. rugsėjo 27 d. rezoliuciją, kuria pritariama vienus metus trukusiai ESGP operacijai rytinėje Čado dalyje ir šiaurinėje CAR dalyje ir ragina Tarybą ir Komisiją pagreitinti sprendimų priėmimo procesą siekiant pradėti operaciją ir užtikrinti, kad pirmasis karių dislokavimas prasidėtų dar iki 2007 m. pabaigos, o iki 2008 m. vasario mėn. arba kovo mėn. pradžios būtų užtikrintas visiškas misijos pajėgumas;
7. teigiamai vertina tai, kad Komisija misijai skyrė daugiau kaip 50 mln. EUR, įskaitant 10 mln. EUR, kurie skirti iš stabilumo priemonės taikos palaikymo operacijos JT policijos mokymams rengti; pastebi, kad tai įrodo nuoseklų tarpinstitucinį ES požiūrį į Europos saugumo ir gynybos politiką;
8. apgailestauja, kad Sudano prezidentas atkakliai laikosi nuomonės, jog UNAMID pajėgos, kurias turėtų paremti EUFOR TCHAD/RCA pajėgos, turėtų būti sudarytos išimtinai iš Afrikos karių, nors tai prieštarauja atitinkamai JT Saugumo Tarybos rezoliucijai; pabrėžia, kad būtina pagreitinti JT ir Afrikos Sąjungos taikos palaikymo pajėgų dislokavimą Darfūre; ragina Sudano vyriausybę bendradarbiauti su Tarptautiniu baudžiamuoju teismu (TBT) ir siūlo į jungtinių pajėgų įgaliojimus įtraukti teisę ieškoti asmenų, kurių arešto orderius išdavė TBT, ir juos suimti;
9. atkreipia dėmesį į tyčinių ir suplanuotų išpuolių prieš civilius gyventojus, kuriuos vykdo iš Sudano atvykstantys džandžavidų sukilėliai ir vietinės Čado arabų bei ne arabų grupuotės, dažnėjimą; atkreipia dėmesį į lytinį smurtą, persekiojimą, bauginimus ir prievartavimus, kurie šiame regione vykdomi visiškai nebaudžiamai; ragina Čado valdžios institucijas nagrinėti pranešimus dėl prievartavimo ir kitų sunkių žmogaus teisių pažeidimų bei piktnaudžiavimo ir patraukti kaltininkus baudžiamajon atsakomybėn;
10. pabrėžia šiame konfliktų draskomame regione ypatingai svarbų lytinio išnaudojimo klausimą ir akcentuoja, kad svarbu, jog UNAMID ir EUFOR TCHAD/RCA misijose dalyvaujančios valstybių narių pajėgos būtų informuotos apie tokius pažeidimus bei visais lytinio smurto problemos konflikto regione sprendimo etapais atsižvelgtų į lyčių aspektus, įskaitant specialius mokymus, kaip patenkinti ypatingus aukų poreikius; pabrėžia, kad šalys, siunčiančios savo karių ir policijos pajėgas į taikos palaikymo operacijas, privalo užtikrinti, kad būtų laikomasi griežtų elgesio taisyklių bei rengiami tinkami mokymai ir užtikrinama atsakomybė už lytinį smurtą; pabrėžia, kad vis dažnėjantis moterų siuntimas į taikos palaikymo operacijas ne tik padėjo pagerinti santykius su vietos bendruomenėmis, bet ir užtikrinti geresnį taikos palaikymo pajėgose tarnaujančių karių elgesį;
11. labai nerimauja dėl pagalbos darbuotojų pranešimų, kad sukilėliai ir vyriausybė lankėsi pabėgėlių stovyklose ir bandė į savo pajėgas užverbuoti vaikus;
12. ragina ES daryti spaudimą dėl visa apimančio taikos proceso, pasitelkti spaudimą ir paskatas siekiant paskatinti visas šalis grįžti prie derybų stalo ir surengti derybas, kuriose būtų nagrinėjami visi Čade vykstančio konflikto aspektai, įskaitant vyriausybės ir sukilėlių nesutarimus bei etninį konfliktą;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

13. ragina Čadą bendradarbiauti su Sudanu ir Libija ir sukurti ilgalaikiam politiniam sprendimui būtinas sąlygas įgyvendinant Sirte taikos susitarimą ir ragina Sudano ir Čado vyriausybes įgyvendinti savo įsipareigojimus, kuriuos jie priėmė pagal Tripolio ir Sirte taikos susitarimus;
14. nerimauja dėl to, kad padaugėjo neteisėtus ginklų prekybos ir kontrabandos atvejų, ypač neteisėtų rankinių šaunamųjų ir lengvųjų ginklų;
15. primena, kad be tikro politinio sutaukinimo proceso negali pavykti jokia taikos palaikymo misija rytinėje Čado dalyje ir šiaurinėje Centrinės Afrikos Respublikos dalyje;
16. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Afrikos Sąjungai, JT Generaliniam Sekretoriui, AKR ir ES jungtinės parlamentinės asamblėjos pirmininkams ir Čado, Centrinės Afrikos Respublikos bei Sudano prezidentams, vyriausybėms ir parlamentams.

---

**P6\_TA(2007)0631**

## **Moterų teisės Saudo Arabijoje**

### **2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl moterų teisių Saudo Arabijoje**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į tai, kad 2000 m. rugsėjo 7 d. Saudo Arabija ratifikavo Jungtinių Tautų konvenciją dėl visų formų moterų diskriminacijos panaikinimo,
  - atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų konvenciją prieš kankinimą ir kitoki žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą, kuri Saudo Arabija ratifikavo 1997 m. rugsėjo 23 d.,
  - atsižvelgdamas į tai, kad 1996 m. sausio 26 d. Saudo Arabija pasirašė Vaiko teisių konvenciją,
  - atsižvelgdamas į tai, kad 2007 m. gegužės mėn. Saudo Arabija buvo išrinkta į JT Žmogaus teisių tarybą,
  - atsižvelgdamas į savo ankstesnes 1996 m. sausio 18 d.<sup>(1)</sup> ir 2005 m. kovo 10 d.<sup>(2)</sup> rezoliucijas Saudo Arabijos klausimu,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
- A. kadangi Saudo Arabijoje moterys ir toliau patiria įvairių formų diskriminaciją asmeniniame ir viešajame gyvenime ir dažnai tampa lytinės prievartos aukomis bei susiduria su dideliais sunkumais baudžiamojo teisingumo sistemoje,
  - B. kadangi 2006 m. spalio mėn. 19 metų moteris, žinoma kaip „Qatifo mergaitė“, buvo nuteista ir jai paskirta 90 rimbo kirčių dėl to, kad tuo metu, kai buvo užpulta ir išžaginta grupiniu būdu, ji viena automobilyje kalbėjosi su vyru, kuris nebuvo jos artimas giminaitis,
  - C. labai susirūpinęs dėl to, kad Qatifo bendrasis teismas Saudo Arabijoje 2007 m. lapkritį iš naujo svarstė nuosprendį ir nuteisė ją kalėti šešis mėnesius ir skyrė 200 rimbo kirčių,

<sup>(1)</sup> OL C 32, 1996 2 5, p. 98.

<sup>(2)</sup> OL C 320 E, 2005 12 15, p. 281.

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- D. kadangi Qatifo bendrojo teismo pareigūnas pareiškė, kad teismas nusprendė sugriežtinti moters bausmę gavęs nurodymus iš Aukščiausios teisėjų tarybos, nes ji bandė ap sunkinti teisėjų darbą ir daryti jiems įtaką naudodamasi žiniasklaida,
- E. kadangi nukentėjusiosios advokatui Abdului Rahmanui Al-Lahemui buvo uždrausta įeiti į teismo salę ir toliau atstovauti savo klientei po to, kai jis bandė imtis teisinių veiksmų prieš Teisingumo ministeriją, atsisakiusią jam duoti jo klientės teismo sprendimo kopiją, kurios reikia kad būtų galima apskųsti teismo sprendimą; kadangi Abdul Al-Lahem iškviestas į drausminį svarstymą Teisingumo ministerijoje ir jam gali būti paskirtos sankcijos, įskaitant trejų metų nušalinimą nuo pareigų ir teisės verstis advokato praktika atėmimą,
- F. kadangi Abdul Al-Lahem taip pat buvo advokatas du vaikus turinčios Fatima ir Mansour Al-Timani poros, kuri 2007 m. liepos mėn. buvo prievarta išskirta žmonos broliui pareikalavus ir argumentuojant, kad Fatima genties linija yra geresnė nei jos vyro, byloje; kadangi nesutikusi išsiskirti pora kelis mėnesius buvo įkalinta kartu su savo vaikais ir kadangi nuo to laiko Fatima turi gyventi prieglaudoje, nes nesutinka grįžti į savo šeimą,
- G. ypač susirūpinęs, kad dėl bet kokio glaudaus nesituokusių skirtingos lyties asmenų ryšio kriminalizavimo Saudo Arabijoje išžaginimo aukoms labai sudėtinga siekti teisingumo ir kad teismas gali traktuoti moters kaltinimą išžaginiu kaip sutikimą nesantuokiniais lytiniais santykiais, nebent ji gali pateikti tikslius įrodymus, kad ji šiems santykiams priešinosi,
- H. kadangi maždaug 2 mln. moterų, darbuotojų migrančių, Saudo Arabijoje įdarbintos namų darbininkėmis ir valstybinės institucijos bei privatūs darbdaviai su jomis elgiasi šiurkščiai, įskaitant fiziškai ir psichologiškai žiaurų elgesį bei atsisakymą mokėti algas, sulaikymą nepateikus kaltinimų ir be teismo ir netgi mirties bausmę po neteisingo teismo proceso,
- I. ypač atkreipia dėmesį į namų darbininkės iš Šri Lankos Rizanos Nafeek, kuriai 2007 m. birželio mėn. buvo paskirta mirties bausmė už jos prižiūravimo vaiko mirtį, nors jai tuomet buvo tik 17 metų, atvejį, taip pat į namų darbininkių iš Indonezijos Siti Tarwiyah Slamet ir Susmiyati Abdul Fulan, kurias 2007 m. rugpjūčio mėn. mirtinai sumušė šeimos, kurioje dirbo, nariai, atvejį, taip pat, kad kitos dvi darbininkės tuo pat metu buvo stipriai sužeistos,
- J. pažymi, kad tarptautines žmogaus teisių konvencijas, pvz., Konvenciją dėl visų formų moterų diskriminacijos panaikinimo, pasirašiusios valstybės privalo užtikrinti lygias vyrų ir moterų teises,
1. primygtinai reikalauja, kad Saudo Arabijos vyriausybė imtųsi tolesnių priemonių siekdama panaikinti apribojimus, susijusius su moterų teisėmis, įskaitant jų laisvą judėjimą, draudimu vairuoti, įsidarbinimo galimybes, juridinio asmens teisėmis ir atstovavimu joms teismo procese, panaikinti visų formų moterų diskriminaciją asmeniniame ir viešajame gyvenime ir skatinti jų dalyvavimą ekonominėje, socialinėje ir politinėje veikloje;
  2. smerkia pirmiau minėtą Qatifo bendrojo teismo sprendimą nubausti išžaginimo auką; ragina Saudo Arabijos valdžios institucijas panaikinti nuosprendį ir atsisakyti visų kaltinimų išžaginimo aukai;
  3. pažymi, kad 2007 m. spalio 3 d. karalius Abdullah paskelbė teismo reformą, pažadėdamas įsteigti naujus specializuotus teismus ir pradėti patobulintą teisėjų bei advokatų mokymą; primena, kad 2007 m. gegužės mėnesį buvo pranešta, kad karalius Abdullah įsakė įsteigti naują teismą, kuriame būtų tiriamos smurto šeimoje bylos;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

4. mano, kad sąmoningumą apie moterų smurtą, ypač apie smurtą šeimoje, Saudo Arabijoje skatinanti kampanija būtų labai gera iniciatyva ir jos reikia imtis nedelsiant;
5. ragina valdžios institucijas peržiūrėti ir įgyvendinti nacionalinę darbo teisę siekiant suteikti namų darbininkėms tokią pačią apsaugą, kuri teikiama kitų sričių darbuotojams, ir užtikrinti, kad atsakingi darbdaviai būtų patraukti baudžiamojon atsakomybėn už seksualinę ir fizinę prievartą ir už darbo teisės pažeidimus, kurie nesuderinami su galiojančiais nacionaliniais teisės aktais;
6. ragina Saudo Arabijos vyriausybę peržiūrėti nepilnamečių nusikaltėlių, kuriems buvo skirtos mirties bausmės, atvejus, atidėti jų mirties bausmes vykdymą ir surengti moratoriumą mirties bausmės klausimu;
7. prašo Tarybą ir Komisiją iškelti šiuos klausimus kitame Jungtinės tarybos posėdyje ir ES ir Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos ministrų susitikime;
8. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Jungtinių Tautų Generaliniam Sekretoriui, Saudo Arabijos vyriausybei, Islamo konferencijos organizacijos generaliniam sekretoriui ir Persijos įlankos bendradarbiavimo tarybos generaliniam sekretoriui.

P6\_TA(2007)0632

### **Teisingumas „paguodos moterims“ (sekso vergėms Azijoje prieš Antrąjį pasaulinį karą ir jo metu)**

**2007 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento rezoliucija dėl teisingumo „paguodos moterims“ (sekso vergėms Azijoje prieš Antrąjį pasaulinį karą ir jo metu)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į 2007 m. minimas 200-ąsias prekybos vergais panaikinimo metines,
- atsižvelgdamas į Japonijos pasirašytą Prekybos moterimis ir vaikais panaikinimo konvenciją (1921),
- atsižvelgdamas į Japonijos ratifikuotą 1930 m. TDO Konvenciją Nr. 29 dėl priverstinio darbo panaikinimo,
- atsižvelgdamas į JT Saugumo Tarybos rezoliuciją Nr. 1325 (2000) dėl moterų, taikos ir saugumo,
- atsižvelgdamas į JT Specialiosios pranešėjos dėl sistemingo prievartavimo, seksualinės vergijos ir į vergiją panašių veiksnių ginkluoto konflikto metu klausimais Gay McDougall pranešimą (1998 m. birželio 22 d.),
- atsižvelgdamas į JT Kovos su kankinimu komiteto 38-osios sesijos išvadas ir rekomendacijas (2007 m. gegužės 9 ir 10 d.),
- atsižvelgdamas į Pranešimą dėl Olandijos vyriausybės dokumentų dėl priverstinės Olandijos moterų prostitucijos Olandijos Vest Indijoje japonų okupacijos laikotarpiu studijos (Haga, 2004),

**2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis**

- atsižvelgdamas į JAV Kongreso 2007 m. liepos 30 d. ir Kanados parlamento 2007 m. lapkričio 29 d. rezoliucijas dėl moterų, įtrauktų į prostituciją,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 115 straipsnio 5 dalį,
  - A. kadangi Japonijos vyriausybė per savo kolonijinę ir karinę Azijos bei Ramiojo vandenyno salų okupaciją nuo 1930-ųjų iki Antrojo pasaulinio karo pabaigos oficialiai užsakė jaunų moterų, kurios tapo žinomos *ianfu* arba „paguodos moterų“ vardu ir kurios buvo naudojamos vieninteliu – seksualinių patarnavimų imperijos ginkluotosioms pajėgoms – tikslu,
  - B. kadangi „paguodos moterų“ sistema reiškė grupinius išprievartavimus, priverstinius abortus, pažeminimą ir lytinį smurtą, kurie baigdavosi sužalojimais, mirtimi arba savižudybėmis ir tai buvo vienas iš didžiausių 20-ojo amžiaus prekybos žmonėmis atvejų,
  - C. kadangi dešimtys „paguodos moterų“ bylų, kurios buvo iškeltos Japonijos teismuose, baigėsi nukentėjusiųjų ieškinių dėl kompensacijos atmetimu, nors teismo sprendimais pripažįstamas tiesioginis ir netiesioginis imperijos ginkluotųjų pajėgų dalyvavimas ir valstybės atsakomybė,
  - D. kadangi dauguma „paguodos moterų“ sistemos aukų mirė, o išgyvenusiųjų amžius siekia 80 ir daugiau metų,
  - E. kadangi per pastaruosius metus daugybė aukštas pareigas einančių Japonijos vyriausybės narių ir pareigūnų pareiškė atsiprašantys dėl „paguodos moterų“ sistemos, o kai kurie Japonijos pareigūnai neseniai išreiškė apgailestauti verčiantį norą sumenkinti arba panaikinti šiuos atsiprašymus,
  - F. kadangi Japonijos vyriausybė niekada iki galo neatskleidė visos seksualinės vergijos sistemos apimties ir kadangi kai kuriuose naujuose Japonijos mokyklose privalomuose skaitiniuose bandoma sumenkinti „paguodos moterų“ ir kitų Japonijos per Antrąjį pasaulinį karą padarytų karo nusikaltimų tragediją,
  - G. kadangi 2007 m. kovo 31 d. nustojo veikti vyriausybės inicijuotas privatus Azijos moterų fondas, kurio tikslas buvo įgyvendinti programas ir projektus, skirtus atlyginti už „paguodos moterų“ patirtą skriaudą ir kančias,
1. džiaugiasi puikiais Europos Sąjungos ir Japonijos santykiais, grindžiamais abiem šalims bendromis vertybėmis, įskaitant daugiapartinę demokratinę sistemą, teisinės valstybės ir pagarbos žmogaus teisėms principus;
  2. solidarizuojasi su moterimis, kurios II pasaulinio karo metais tapo „paguodos moterų“ išnaudojimo sistemos aukomis;
  3. teigiamai vertina Japonijos žemutinių parlamento rūmų pirmininko Yohei Kono 1993 m. pareiškimus ir to meto Ministro Pirmininko Tomiichi Murayama 1994 m. pareiškimus „paguodos moterų“ klausimu, taip pat 1995 m. ir 2005 m. paskelbtas Japonijos Parlamento rezoliucijas, kuriose atsiprašoma karo meto aukų, įskaitant „paguodos moterų“ išnaudojimo sistemos aukas;
  4. teigiamai vertina Japonijos Vyriausybės iniciatyvą, pagal kurią 1995 m. įsteigtas daugiausia vyriausybės finansuotas privatus Azijos moterų fondas (dabar jo veikla nutraukta), kuriam veikiant išmokėtos piniginės kompensacijos keletui šimtų „paguodos moterų“, tačiau mano, kad šios humanitarinės iniciatyvos nepakanka norint patenkinti aukų reikalavimą teisiškai pripažinti prieš jas vykdytus nusikaltimus ir skirti joms kompensacijas už karo metu patirtą žalą pagal viešosios tarptautinės teisės nuostatas, kaip pirmiau minėtame 1998 m. pranešime teigia JT Specialioji pranešėja Gay McDougal;

2007 m. gruodžio 13 d., ketvirtadienis

5. ragina Japonijos Vyriausybę oficialiai pripažinti, kad nuo 1930 m. iki II pasaulinio karo pabaigos, t. y. kolonijinės Azijos šalių ir Ramiojo vandenyno salų okupacijos ir karo metais imperijos ginkluotųjų pajėgų kariai vertė jaunas moteris dirbti sekso vergėmis, kurios visame pasaulyje vadinamos „paguodos moterimis“, atsiprašyti už šiuos nusikaltimus ir tvirtai ir aiškiai prisiimti istorinę ir teisinę atsakomybę;
  6. ragina Japonijos Vyriausybę taikyti veiksmingas administracines priemones, pagal kurias visoms išgyvenusioms „paguodos moterų“ išnaudojimo sistemos aukoms ir žuvusių aukų šeimoms būtų sumokėtos kompensacijos už karo metu patirtą žalą;
  7. ragina Japonijos Nacionalinę Asamblėją (parlamentą) imtis teisinių priemonių ir pašalinti esamas kliūtis kompensacijoms teismo būdu Japonijoje gauti; nacionalinėje teisėje turėtų būti aiškiai pripažinta asmens teisė reikalauti kompensacijos iš vyriausybės už karo metu patirtą žalą ir prioritetas turėtų būti teikiamas išgyvenusioms sekso vergėms, t. y. nusikaltimo, už kurį baudžiama pagal tarptautinės teisės nuostatas, aukoms, atsižvelgiant į jų amžių;
  8. ragina Japonijos Vyriausybę viešai paneigti bet kokius pareiškimus, kad „paguodos moterys“ niekada nebuvo verčiamos vergauti ir nepatyrė prievartos;
  9. ragina Japonijos žmones ir vyriausybę imtis tolesnių veiksmų, siekiant pripažinti savo tautos istorinę tiesą, nes tai yra visų tautų moralinė pareiga, ir skatinti informavimą apie Japonijos ketvirtajame ir penktajame dešimtmetyje vykdytus veiksmus, taip pat ir nusikaltimus prieš „paguodos moteris“; ragina Japonijos vyriausybę dabarties ir ateities kartoms skleisti informaciją apie minėtuosius įvykius;
  10. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, valstybių narių vyriausybėms ir parlamentams, Japonijos Vyriausybei ir Parlamentui, JT Žmogaus teisių tarybai, Pietryčių Azijos valstybių asociacijos valstybėms, Korėjos Demokratinei Liaudies Respublikos, Korėjos Respublikos, Kinijos Liaudies Respublikos, Taivano ir Rytų Timoro vyriausybėms.
-

2007 m. gruodžio 18 d., antradienis

2007–2008 m. SESIJA

2007 m. gruodžio 18 d. posėdis

BRIUSELIS

## PROTOKOLAS

(2008/C 323 E/05)

### POSĖDŽIO EIGA

PIRMININKAVO: Hans-Gert PÖTTERING

*Pirmininkas*

#### 1. Sesijos atnaujinimas

Posėdis pradėtas 15.10 val.

#### 2. Ankstesnio posėdžio protokolo tvirtinimas

Ankstesnio posėdžio protokolas patvirtintas.

#### 3. Frakcijų sudėtis

Dumitru Oprea, Nicolae Vlad Popa ir Theodor Dumitru Stolojan nuo 2007 12 18 prisijungė prie PPE-DE frakcijos.

\*

\* \*

Pirmininkas pasveikino Vengriją, kuri didžiają balsų daugumą ratifikavo Lisabonos sutartį, ir paragino kitų valstybių narių parlamentus sekti jos pavyzdžiu.

#### 4. 2008 finansinių metų bendrojo biudžeto projektas, pataisytas Tarybos (visi skirsniai) (pasirašymas)

Balsavimas įvyko 2007 12 13 (2007 12 13 protokolo 6.1 punktas)

Europos Parlamento Pirmininkas pakvietė priėti José Sócrates (einantis Tarybos Pirmininko pareigas), José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas), Dalią Grybauskaitę (Komisijos narė), Reimer Böge (BUDG komiteto pirmininkas) bei pranešėjus Kyösti Virrankoski ir Ville Itälä ir jų akivaizdoje pasirašė biudžetą.

#### 5. 2007 m. gruodžio 13 ir 14 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos susitikimo rezultatai. Portugalijos pirmininkavimo pusmečio veikla (diskusijos)

Europos Vadovų Tarybos pranešimas ir Komisijos pareiškimas: 2007 m. gruodžio 13 ir 14 d. Briuselio Europos Vadovų Tarybos susitikimo rezultatai

Tarybos ir Komisijos pareiškimai: Portugalijos pirmininkavimo pusmečio veikla

2007 m. gruodžio 18 d., antradienis

José Sócrates (einantis Tarybos Pirmininko pareigas) pristatė Europos Vadovų Tarybos pranešimą ir padarė pareiškimą dėl Portugalijos pirmininkavimo pusmečio veiklos.

José Manuel Barroso (Komisijos Pirmininkas) padarė pareiškimą dėl Europos Vadovų Tarybos rezultatų ir Portugalijos pirmininkavimo pusmečio veiklos.

Kalbėjo: Joseph Daul PPE-DE frakcijos vardu ir Martin Schulz PSE frakcijos vardu.

\*

\* \*

Pirmininkas pranešė, kad JAV Naujojo Džersio valstija panaikino mirties bausmę ir pasveikino valstijos gubernatorių Joną Corzine'ą su šiuo sprendimu.

\*

\* \*

Kalbėjo: Graham Watson ALDE frakcijos vardu, Brian Crowley UEN frakcijos vardu, Monica Frassoni Verts/ALE frakcijos vardu, Francis Wurtz GUE/NGL frakcijos vardu, Nigel Farage IND/DEM frakcijos vardu, Maciej Marian Giertych, nepriklausomas Parlamento narys, Carlos Coelho, Edite Estrela, Lena Ek, Guntars Krasts, Mary Lou McDonald, Jens-Peter Bonde, kad pareikštų, jog savo frakcijos vardu pateikė rašytinį atsi-prašymą už kai kurių frakcijos narių elgesį su salės tvarkdariais gruodžio 12 d. Pagrindinių teisių chartijos pasirašymo ceremonijos metu (*2007 12 12 protokolo 4 punktas*), Hans-Peter Martin, Giles Chichester, Jo Leinen, Andrew Duff, Irena Belohorská, Avril Doyle, Józef Pinior, Cristina Gutiérrez-Cortines, José Sócrates ir José Manuel Barroso.

Diskusijos baigtos.

## 6. Komitetų ir delegacijų sudėtis

Pirmininkas gavo šiuos PPE-DE ir PSE frakcijų prašymus dėl paskyrimų:

- CULT komitetas: Nicodim Bulzesc ir Dumitru Oprea.
- Delegacija ryšiams su Pietryčių Europos šalimis: Sorin Frunzäverde.
- Delegacija ES ir Moldovos parlamentinio bendradarbiavimo komitete: Titus Corlăţean vietoj Cătălin-Ioan Nechifor.
- Delegacija ryšiams su Izraeliu: Cătălin-Ioan Nechifor vietoj Titus Corlăţean.
- Delegacija ryšiams su Jungtinėmis Amerikos Valstijomis: Nicodim Bulzesc.
- Delegacija ryšiams su Kanada: Sebastian Valentin Bodu.

Pirmininkas konstatavo, kad prieštaraujančių nėra. Todėl šie paskyrimai patvirtinti.

## 7. Kitų posėdžių kalendorinis planas

Kiti posėdžiai vyks nuo 2008 01 14 iki 2008 01 17.

## 8. Sesijos atidėjimas

Europos Parlamento sesija buvo atidėta.

Posėdis baigtas 17.10 val.

Harald Rømer  
Generalinis sekretorius

Hans-Gert Pöttering  
Pirmininkas



2007 m. gruodžio 18 d., antradienis

## DALYVIŲ SĄRAŠAS

Pasirašė:

Adamou, Agnoletto, Aita, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Badia i Cutchet, Barón Crespo, Batten, Bauer, Becsey, Belet, Belohorská, Berend, Berès, Berlato, Binev, Bobošíková, Bodu, Böge, Bonde, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Boştinaru, Botopoulos, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Budreikaitė, Buitengeweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Burke, Bushill-Matthews, Buşoi, Busquin, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Casaca, Cashman, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cederschiöld, Chichester, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corda, Corlăţean, Cornillet, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Gabriela Creţu, Crowley, Daul, Davies, de Brún, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, Descamps, Deß, De Veyrac, De Vits, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ek, Esteves, Estrela, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Flasarová, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fourtou, Fraga Estévez, França, Frassoni, Friedrich, Frunzaverde, Gahler, Gaľa, Garcés Ramón, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gklavakis, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Grabowska, Graça Moura, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hammerstein, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hedh, Hegyi, Hénin, Herczog, Hökmark, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Ibrisagic, Iotova, Isler Béguin, Itälä, Jacobs, Janowski, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jöns, Kaczmarek, Karas, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Koppa, Koterec, Kozlík, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krupa, Kuc, Kuhne, Kusstatscher, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Lauk, Lax, Lebech, Lefrançois, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lewandowski, Liberadzki, Liotard, Louis, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, McAvan, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Mašťálka, Mathieu, Matsakis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mladenov, Mohácsi, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morin, Mulder, Musacchio, Muscardini, Nassauer, Nechifor, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Öger, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotov, Papastamkos, Paşcu, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pīks, Pinheiro, Piniór, Pittella, Pleštinská, Plumb, Podimata, Pöttering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Nicolae Vlad Popa, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Reul, Ribeiro e Castro, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Rosati, Rothe, Roure, Rovsing, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Schenardi, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schuth, Schwab, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Skinner, Sógor, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Stoyanov, Stubb, Sudre, Susta, Svensson, Swoboda, Szent-Iványi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Țicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Tzampazi, Vaidere, Vakalis, Vălean, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Veneto, Ventre, Vergnaud, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasto, Wagenknecht, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Wieland, Wiersma, Willmott, Winkler, Wise, Bernard Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Zdravkova, Zimmer, Złotea, Zwiefka.

---